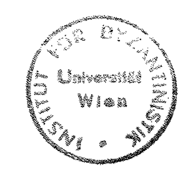
JAHRBUCH
DER ÖSTERREICHISCHEN
BYZANTINISTIK

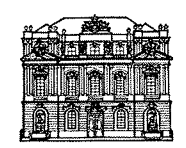
Herausgegeben

von

HERBERT HUNGER

24. BAND





VERLAG
DER ÖSTERREICHISCHEN AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
WIEN 1975

JAHRBUCH DER ÖSTERREICHISCHEN BYZANTINISTIK

Herausgegeben von der Kommission für Byzantinistik der Österreichischen Akademie der Wissenschaften und dem Institut für Byzantinistik der Universität Wien unter der Leitung von Prof. Dr. H. Hunger.

Redaktion: Doz. Dr. Johannes Koder
Institut für Byzantinistik der Universität Wien, A-1010 Wien, Postgasse 7—9

FORTSETZUNG DES JAHRBUCHES DER
ÖSTERREICHISCHEN BYZANTINISCHEN GESELLSCHAFT
BEGRÜNDET VON W. SAS-ZALOZIECKY

Gedruckt mit Unterstützung durch das Bundesministerium
für Wissenschaft und Forschung

— ISBN 3 7001 0123 6

In der Garmond Modern Extended gedruckt bei E. Becvar, A-1150 Wien

INHALTSVERZEICHNIS

Seite

Siglenverzeichnis . . . VIII

Verzeichnis der Abbildungen . . . X

Peter W. Schienerl, *Sassanidische Einflüsse in Nubien?* . . . 1

Clive Foss, *The Fall of Sardis in 616 and the Value of Evidence* (With one figure) . . . 11

Guglielmo Cavallo, *Γράμματα 'Αλεξανδρῖνα* (Con dieci tavole) . . . 23

Werner Seibt, *Γεώργιος 'Αρχιεπίσκοπος Βουλγαρίας. Zur Identifizierung des bulgarischen Erzbischofs während der Herrschaft des Johannes Tzimiskes mit Hilfe zweier Siegeltypen* . . . 55

Jonathan Shepard, *John Mauropous, Leo Tornicius and an Alleged Russian Army: The Chronology of the Pecheneg Crisis of 1048—1049* . . . 61

Georgios Fatouros, *Textkritische Beobachtungen zu Ioannes Skylitzes* . . . 91

Wolfram Hörandner, *Marginalien zum „Manganeios Prodromos“* . . . 95

Hans-Veit Beyer, *David Disypatos als Theologe und Vorkämpfer für die Sache des Hesychasmus (ca. 1337 — ca. 1350)* . . . 107

Johannes Koder, *Fata Morgana in Negroponte. Spuren des Artusstoffes auf Euboia im 14. Jahrhundert* . . . 129

Ernst Gamillscheg, *Beobachtungen zur Kopistentätigkeit des Petros Kretikos* (Mit vier Tafeln) . . . 137

Otto Kresten, *Die Handschriftenproduktion des Andreas Darmarios im Jahre 1564* (Mit sechs Tafeln) . . . 147

Marcell Restle, *Viranşehir — Kaleköy, ein befestigter Platz in Kappadokien. Mit einem Anhang von Friedrich Hild* (Mit drei Abbildungen im Text und zwei Tafeln) . . . 195

Marlia C. Mundell, *A Sixth Century Funerary Relief at Dara in Mesopotamia* (With four plates and two figures) . . . 209

Seite

Charalambos Bouras, *The Byzantine Bronze Doors of the Great Lavra Monastery on Mount Athos* (With four plates and six figures) 229

Johannes Koder, *Die Hagia Trias bei Nies (Thessalien), eine Klosterruine des zwölften Jahrhunderts am Pagasitischen Golf* (Mit zwei Tafeln und zwei Textabbildungen) 251

Anthony Cutler, *A Palaeologan Evangelistary in the Gennadius Library* (With two plates) 257

Besprechungen 265

H. Bengtson, Römische Geschichte, Republik und Kaiserzeit bis 284 n. Chr. (*F. Hild*): S. 265. — M. Grant, Klassiker der antiken Geschichtsschreibung (*W. Seibt*): S. 265. — D. Zakythinos, Byzance: État — Société — Économie (*H. Hunger*): S. 266. — T. F. Carney, Bureaucracy in Traditional Society: Romano-Byzantine Bureaucracies viewed from within, I—II (*W. Seibt*): S. 267. — G. Podskalsky, Byzantinische Reichseschatologie (*W. Hörandner*): S. 269. — A. P. Kashdan, Byzanz und seine Kultur (*J. Koder*): S. 270. — A. P. Každan, Kniga i pisatel' v Vizantii (*P. Schreiner*): S. 272. — Akten des XIII. Internationalen Papyrologenkongresses (*H. Hunger*): S. 273. — H. Metzger, Nachrichten aus dem Wüstensand (*H. Hunger*): S. 273. — P. G. Nikolopulos, Αἱ εἰς τὸν Ἰωάννην τὸν Χρυσόστομον ἐσφαλμένως ἀποδιδόμεναι ἐπιστολαί (*W. Lackner*): S. 274. — L. G. Westerink, Nicétas Magistros. Lettres d'un exilé (*H. Hunger*): S. 281. — Syméon le Nouveau Théologien, Hymnes, I—III, ed. J. Koder (*W. Lackner*): S. 283. — Ch. Th. Krikones, Συναγωγὴ Πατέρων εἰς τὸ κατὰ Λουκᾶν εὐαγγέλιον ὑπὸ Νικήτα Ἡρακλείας (*W. Lackner*): S. 287. — H. Basilikopulu-Ioannidu, Ἡ ἀναγέννησις τῶν Γραμμάτων κατὰ τὸν ΙΒ' αἰῶνα εἰς τὸ Βυζάντιον καὶ ὁ Ὅμηρος (*Bj. Schartau*): S. 290. — Ioannis Tzetzae epistulae, rec. P. A. M. Leone (*W. Hörandner*): S. 291. — Michael Italikos, Lettres et discours, ed. P. Gautier (*W. Hörandner*): S. 293. — J. Hoffmann, Rudimente von Territorialstaaten im byz. Reich (*F. Hild*): S. 297. — Incerti auctoris, Χαρίδημος ἢ Περὶ Κάλλους, ed. R. Anastasi (*R. Walther*): S. 298. — Nicetae Choniatae Orationes et Epistulae, ed. I. A. van Dieten (*W. Hörandner*): S. 302. — Nikephoros Gregoras, Rhomäische Geschichte, übers. v. J. L. van Dieten (*H.-V. Beyer*): S. 304. — J. Lefort, Actes d'Esphigménou (*R. Walther*): S. 307. — A. Turyn, Dated Greek Manuscripts of the 13th and 14th centuries (*O. Kresten*): S. 313. — L. Polites, Παλαιογραφικὰ ἀπὸ τὴν Ἤπειρο (*E. Gamillscheg*): S. 320. — L. Polites — M. Manusakas, Συμπληρωματικοὶ κατάλογοι χειρογράφων Ἁγίου Ὄρους (*E. Gamillscheg*): S. 322. — Checklist of the Manuscripts microfilmed for the Monastic Manuscript Microfilm Library (*K. Brunner*): S. 323. — J. S. Allen, Dumbarton Oaks Bibliographies I 1.1—2 (*M. Restle*): S. 324. — S. Der Nersessian, Études Byzantines et Arméniennes (*O. Demus*): S. 326. — S. Der Nersessian, Armenian Manuscripts in the Walters Art Gallery (*O. Demus*): S. 327. — Y. Christe, La Vision de Matthieu (*O. Demus*): S. 328. — J. Lassus, L'Illustration Byzantine du Livre des Rois (*O. Demus*): S. 329. — N. Mutsopulos, Οἱ ἐκκλησίες τοῦ Νομοῦ Πέλλης (*J. Koder*): S. 329.

Seite

Corpus Fontium Historiae Byzantinae 333

Vorbereitung der Ausgabe eines neuen „Vogel-Gardthausen“ 335

Endre von Ivánka † 337

Verzeichnis der Mitarbeiter dieses Bandes 340

SIGLENVERZEICHNIS

AAA	Acta Apostolorum Apocrypha
AASS	Acta Sanctorum
ABME	Ἀρχεῖον τῶν Βυζαντινῶν Μνημείων τῆς Ἑλλάδος
ABSA	Annual of the British School at Athens
ACO	Acta Conciliorum Oecumenicorum
AD	Ἀρχαιολογικὸν Δελτίον
AE	Ἀρχαιολογικὴ Ἐφημερίς
AEM	Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν
AJA	American Journal of Archaeology
AnBoll	Analecta Bollandiana
BBA	Berliner Byzantinistische Arbeiten
BCH	Bulletin de Correspondance Hellénique
BHG	Bibliotheca Hagiographica Graeca
BKV	Bibliothek der Kirchenväter
BNJ	Byzantinisch-neugriechische Jahrbücher
BollGrott	Bollettino della Badia Greca di Grottaferrata
BSl	Byzantinoslavica
BV	Byzantina Vindobonensia
Byz	Byzantion
BZ	Byzantinische Zeitschrift
CahArch	Cahiers Archéologiques
CFHB	Corpus Fontium Historiae Byzantinae
CIC	Corpus Iuris Civilis
CIG	Corpus Inscriptionum Graecarum
CSEL	Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum
CSHB	Corpus Scriptorum Historiae Byzantinae
DACL	Dictionnaire d'Archéologie Chrétienne et de Liturgie
DChAE	Δελτίον τῆς Χριστιανικῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας
DHGE	Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastiques
DIEE	Δελτίον τῆς Ἱστορικῆς καὶ Ἐθνολογικῆς Ἑταιρείας τῆς Ἑλλάδος
DOP	Dumbarton Oaks Papers
DOS	Dumbarton Oaks Studies
DOT	Dumbarton Oaks Texts
EEBS	Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν
EkklAl	Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια
EO	Échos d'Orient
EPhS	Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος
FGH	Die Fragmente der griechischen Historiker (Jacoby)
FHG	Fragmenta Historicorum Graecorum (Müller)
GCS	Die griechischen christlichen Schriftsteller
GRBS	Greek, Roman and Byzantine Studies
Hell	Ἑλληνικά

IG	Inscriptiones Graecae
IRAIK	Izvěstija Russkago Archeologičeskago Instituta v Konstantinopolě
JbAC	Jahrbuch für Antike und Christentum
JHSt	Journal of Hellenic Studies
JÖB	Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik (1969ff.)
JÖBG	Jahrbuch der Österreichischen Byzantinischen Gesellschaft (1951—1968)
JRSt	Journal of Roman Studies
LThK	Lexikon für Theologie und Kirche
Maked	Μακεδονικά
MBM	Miscellanea Byzantina Monacensia
MEE	Μεγάλη Ἑλληνικὴ Ἐγκυκλοπαιδεία
MGH	Monumenta Germaniae Historica
MIÖG	Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung
MM	Miklosich-Müller, Acta et diplomata graeca medii aevi
MMB	Monumenta Musicae Byzantinae
MPER	Mitteilungen aus der Papyrussammlung der Nationalbibliothek in Wien (Papyrus Erzherzog Rainer)
NE	Νέος Ἑλληνομνήμων
OC	Orientalia Christiana
OCA	Orientalia Christiana Analecta
OCP	Orientalia Christiana Periodica
OrChrist	Oriens Christianus
PAE	Πρακτικὰ τῆς ἐν Ἀθήναις Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας
PG	Patrologia Graeca
PL	Patrologia Latina
PO	Patrologia Orientalis
RAC	Reallexikon für Antike und Christentum
RB	Reallexikon der Byzantinistik
RbK	Reallexikon zur byzantinischen Kunst
RE	Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft
REArm	Revue des Études Arméniennes
REB	Revue des Études Byzantines
REG	Revue des Études Grecques
RESEE	Revue des Études Sud-Est Européennes
ROC	Revue de l'Orient Chrétien
ROL	Revue de l' Orient Latin
RSBN	Rivista di Studi Bizantini e Neoellenici
SBN	Studi Bizantini e Neoellenici
SC	Sources Chrétiennes
Script	Scriptorium
StT	Studi e Testi
ThEE	Θρησκευτικὴ καὶ Ἠθικὴ Ἐγκυκλοπαιδεία
TM	Travaux et Mémoires
TU	Texte und Untersuchungen
VV	Vizantijskij Vremennik
WBS	Wiener Byzantinistische Studien
WSt	Wiener Studien
ZMNP	Žurnal Ministerstva Narodnago Prosvěščenija
ZRVI	Zbornik Radova Vizantološkog Instituta

VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN

GUGLIELMO CAVALLO

1 P. Oxy. 2469 (parte inferiore)
2 P. Lond. Christ. 1 recto
3 P. Oxy. 2631
4 P. Lund Univ. — Bibl. IV 13 (parte superiore)
5 P. Ant. 28 verso
6 PSI 138 verso
7 P. Vindob. G 26751 verso
8 P. Berol. 13418 verso
9 P. Oxy. 1820, f. 2 recto
10 P. Oxy. 2258 recto (parte inferiore sinistra)
11 P. Vindob. G 26744 verso (parte superiore)
12 P. Grenfell II 112 (parte)
13 P. Louvre E. 10295, f. 2 (parte inferiore sinistra)
14 P. Vindob. G 29769 recto
15 P. Ross. — Georg. 8, f. 1 recto
16 P. Vindob. G 19913 verso
17 BKT VI 55—109 (parte)
18 Amburgo, Universitätsbibliothek, cod. 50 in scrin., f. 1v (parte superiore)
19 Cod. Laur. 5. 9, f. 2v (parte superiore)

ERNST GAMILLSCHEG

1 Vind. phil. gr. 135, f. 196v/197r
2 Laur. 55. 1, f. 331v
3 Guelf. 10. 2. Aug. 4o, f. 155v
4 Ambros. 7 (A 59 sup.), f. 76r
5 Ambros. 531 (M 85 sup.), f. 119v
6 Laur. 55. 21, f. 1v
7 Laur. 55. 21, f. 273r

OTTO KRESTEN

1 Vat. Pal. gr. 392, f. 16r
2 Monac. gr. 418, f. 1r
3a Vat. Pal. gr. 392, f. 87v
3b Monac. gr. 418, f. 77r
4a—e Monac. gr. 418, f. 76v
4f Monac. gr. 418, f. 77r
4g Esc. X—II—9, f. 77r
4h Vind. theol. gr. 68, f. 315v
5a Esc. X—II—9, f. 1r
5b Vind. theol. gr. 47, f. 274r
6a Vat. gr. 302, f. 1r
6b Vind. theol. gr. 103, f. 18r

MARCELL RESTLE

1 Viranşehir nach Ainsworth
2 Viranşehir, Blick von Südwesten
3 Reste der Südmauer, am Ostufer des Baches (zwischen V und X)
4 Ausarbeitungen für die Quaderbettung der Nordmauer (östlich des Baches bei Q)
5 Südmauer (bei V)
6 Südkurtine nach Osten
7 Südkurtine am Bachdurchgang bei V (Außenschale)
8 Turm D, Ansicht von der Feldseite
9 Südkurtine nach Osten
10 Gesimsblock
11 Nordtor, Feldseite
12 Nordtor, Stadtseite
13 Nordtor: Medaillon und Ritzungen
(Alle Aufnahmen F. Hild und M. Restle, TIB-Archiv)

MARLIA C. MUNDELL

1 Dara, General View of Tomb Façade
2 Dara, Detail of Left Half Tomb Façade
3 Dara, Detail of Right Half of Tomb Façade
4 Dara, Entrance to Tomb decorated with Wreathed Cross and Peacocks
5 Dara, Entrance to Tomb decorated with Incised Curtains
6 Dara, Fragment of a Niche-head found in City
7 Dara, Fragment of Cornice found in City

CHARALAMBOS BOURAS

1—4 Catholicon of the Great Lavra. The Central Doors
1 Panel with the Leaved Cross
2 Panel with Interlace Bands and Rosettes
3 The Junction Plate and the Door—Ring
4 Detail of a Scroll

JOHANNES KODER

1 H. Trias bei Surpë von Nordwesten
2 H. Trias, Westwand
3 H. Trias, Ostseite mit Haupt- und nördlicher Seitenapsis
4 H. Trias, Südseite mit Eingang
5 H. Trias, Westwand von innen
6 H. Trias, Westwand, Pilasterkapitell
7 H. Trias, Kapitell A
8 H. Trias, Kapitell B
9 Nea Anchialos, Basilika A, Kapitell
(Alle Aufnahmen F. Hild und J. Koder, TIB-Archiv)

ANTHONY CUTLER

1—8 Athens, Gennadius Library, Ms. 1. 6
1 f. 1r, Matthew
2 f. 2r, Gospel of Matthew, incipit
3 f. 18r, Luke
4 f. 18v, Gospel of Luke, incipit
5 f. 24v, Mark
6 f. 25r, Gospel of Mark, incipit
7 f. 32v, John
8 f. 33r, Gospel of John, incipit

PETER W. SCHIENERL / WIEN—KAIRO

SASSANIDISCHE EINFLÜSSE IN NUBIEN?

Nach der Ansicht von K. Mikhalowski, des um die Nubiologie so verdienten Ausgräbers der Kathedrale von Faras und Alt-Dongolas, sind einige Elemente im Kulturleben Nubiens festzustellen, die eine enge kulturelle Beziehung zwischen den nubischen Königreichen am Mittellauf des Nils und dem Sassanidenreich wahrscheinlich werden lassen[1]. Da eine über so große Entfernung wirksame kulturelle Beziehung zwischen zwei einander völlig fremden und zudem auch auf religiösem Gebiet ohne jede Beziehung zueinander stehenden Staaten bemerkenswert erscheint, dürfte eine genauere Untersuchung dieser Frage von einigem Interesse sein.

Als gewichtigster Hinweis auf eine kulturelle Beeinflussung Nubiens durch den neben Byzanz mächtigsten Staat der spätantiken Welt muß die Krone des Eparchen von Nobatien angesehen werden[2], deren Aussehen durch mehrere Fresken und eine Erwähnung bei Abu Salih[3] überliefert ist. Nobatien, das zu jener Zeit, als der monophysitische Presbyter Julian seine missionarischen Aktivitäten entfaltete[4], ein selbständiges Königreich war[5], dürfte bereits vor der arabischen Invasion Ägyptens seine Unabhängigkeit verloren haben[6]. Die Verwaltung des nunmehr mit dem weiter flußaufwärts gelegenen Makurra vereinigten Nobatien oblag einem Eparchen. Dieser Titel, der aus Nubien erst in der Mitte des achten Jahrhunderts erstmalig überliefert ist[7], war zweifellos der Terminologie des byzantinischen Staatswesens entlehnt

---

[1] K. Mikhalowski, Faras — Die Kathedrale aus dem Wüstensand. Einsiedeln 1967, 31 (in Hinkunft abgekürzt: Mikhalowski, Kathedrale).

[2] Mikhalowski, Kathedrale 44.

[3] B. T. A. Evetts and A. J. Butler, The Churches and Monasteries of Egypt and some neighbouring Countries attributed to Abu Salih the Armenian. Oxford 1895, Repr. 1969, 260.

[4] L. P. Kirwan, A Contemporary Account of the Conversion of the Sudan to Christianity. *Sudan Notes and Records* 20 (1937) 289ff.; R. Payne Smith, The Third Part of the Ecclesiastical History of John Bishop of Ephesus. Oxford 1860, 253ff.

[5] A. J. Arkell, A History of the Sudan to 1821. London 1966, 185.

[6] Arkell, History 186.

[7] Mikhalowski, Kathedrale 42.

worden[8]. In den arabischen Quellen wird der Herrscher über Maris[9] als Giryis oder als Sahib al Gabal, der Herr des Berges, bezeichnet[10]. Wenngleich der Eparch von Nobatien lediglich als Statthalter des Königs von Makurra fungierte, so hatte der Herr Unternubiens offenbar das Recht, königliche Insignien zu tragen. Dies zusammen mit der Tatsache, daß das Eparchenamt in Nobatien erblich war, läßt darauf schließen, daß Nobatien auch nach Verlust seiner Selbständigkeit innerhalb des neuen Staatsverbandes eine hervorragende Sonderstellung innehatte. Es ist daher anzunehmen, daß die Eparchenkrone ihrer Form nach der Krone der ehemaligen Könige von Nobatien entspricht.

In der Kirche von Abd al Qadir, im sudanesischen Teil Nubiens, ist eine Darstellung des Eparchen . . . rikouda erhalten[11]. Die helmartige Krone ist rechts und links mit je einem langen, geschwungenen Horn versehen. Die durch Knäufe abgerundeten Hörnerspitzen berühren fast den Oberteil des Helmes. An der Unterseite der Hörner sind jeweils drei kugelförmige Schellen angebracht, wie sie auch heute noch an den verschiedensten Schmuckstücken in Ägypten gebräuchlich sind[12]. Der Helm wird durch einen liegenden kleinen Sichelmond bekrönt, der auf einem schlanken Fuß ruht. An der Stirnseite des Helmes ist ein sechszackiger Stern angebracht[13]. Zwei weitere Varianten dieser Hörnerkrone mit zwei bzw. drei Hörnerpaaren sind auf Wandmalereien in der Kathedrale von Faras gefunden worden[14]. Ein weiterer Typ der nubischen Eparchenkrone konnte auf einem Fresko in der Rivergate-Church von Faras festgestellt werden[15].

Nach Mikhalowski ist es nun „höchst wahrscheinlich, daß die Nubier die hörnerbewehrte Krone von den Sassaniden übernommen haben, wie auch andere Insignien der königlichen Macht“[16].

---

[8] U. Monneret de Villard, Storia della Nubia Cristiana. Rom 1938, 84ff.

[9] Maris ist die in arabischen Quellen übliche Bezeichnung für das unmittelbar hinter der ägyptischen Grenze gelegene nubische Gebiet. Younis Beshir Imam, Die Einwirkungen der mamlukischen Beziehungen zu Nubien und Begaland auf die historische Entwicklung dieser Gebiete. Hamburg 1971, 3.

[10] Imam, Einwirkungen 38, A. 1.

[11] Monneret, La Nubia Medioevale I. Kairo 1935, 214 u. IV. Kairo 1957, Taf. 179.

[12] Zahlreiche Beispiele dafür in der *Sammlung Schienerl* im Museum für Völkerkunde in Wien.

[13] Abbildungen der Krone: Arkell, History 193; Mikhalowski, Kathedrale 42; W. F. Volbach und J. Lafontaine-Dosogne, Byzanz und der Christliche Osten. Berlin 1968, Abb. 412b.

[14] Mikhalowski, Kathedrale 44, 165f., Taf. 92f.

[15] F. Ll. Griffith, The Christian Antiquities of Faras. *Liverpool Ann. Arch. Anthrop.* 13, 77, Taf. 61.

[16] Mikhalowski, Kathedrale 44.

Ein weiterer Beweis für die sassanidische Beeinflussung des Rituals am nubischen Hof soll in der Verwendung eines scharlachroten Baldachins zu erkennen sein. Als der jugendliche nubische Kronprinz Georg im Jahre 836 an den Hof des Kalifen al-Mutasim nach Bagdad reiste[17], um über fällige baqt-Zahlungen[18] zu verhandeln, soll den Quellen nach[19] der Prinz unter einem Baldachin aus scharlachrotem Stoff geritten sein[20].

Mikhalowski vermerkt dazu: „Dieses Herrscherattribut ist in der altägyptischen Kultur . . . unbekannt, und es ist denkbar, daß es von den Sassaniden übernommen worden ist, die es ihrerseits aus der Tradition des antiken Orients, die bis auf die Assyrer zurückgreift, geschöpft hatten.“[21]

Falls diese Übereinstimmungen zwischen den nubischen Herrscherattributen und sassanidischen Usancen tatsächlich das Ergebnis einer kulturellen Beeinflussung der Nubier sein sollten, erhebt sich die Frage, auf welchem Wege eine derartige Einflußnahme der Perser denkbar wäre.

Mikhalowski nennt zwei Möglichkeiten eines direkten Kontaktes zwischen den Persern und den Bewohnern des mittleren Niltales:

1. „. . . 616 standen die Perser an der Grenze Nubiens. Es läßt sich nicht mit Sicherheit sagen, ob sie damals in Nordnubien eindrangen, aber außer Zweifel steht, daß es zu unmittelbaren Kontakten zwischen Nubiern und den Sassaniden gekommen sein muß.“[22]

2. „. . . als später der Jemen von den Persern für kurze Zeit besetzt wurde, konnten die Nubier mit ihnen in Berührung kommen.“[23]

Im folgenden soll nun untersucht werden, ob einer der genannten Wege geeignet war, eine so starke Durchdringung nubischen Lebens herbeizuführen, daß selbst die Herrschaftssymbole mit sassanidischen Kulturelementen durchsetzt werden konnten.

---

[17] G. Vantini hat diese Reise zum Gegenstand einer kritischen Studie gemacht: Le Roi Kirki, Un ou deux voyages ? in: E. Dinkler, Kunst und Geschichte Nubiens in christlicher Zeit. Recklinghausen 1970, 41ff.; Butcher, The Story of the Church of Egypt. London 1897, I 440ff.

[18] Der unter dem Namen *baqt* bekannte Vertrag zwischen Abdallah ibn Said und den Nubiern, der im Jahre 653 abgeschlossen wurde, verpflichtete die Nubier zu jährlichen Warenlieferungen und regelte die Beziehungen zwischen den christlichen Nubiern und dem islamischen Ägypten für mehrere Jahrhunderte.

[19] Die Quellen sind in Vantinis Studie vollständig angeführt.

[20] Mikhalowski, Kathedrale 33; Vantini 42, der allerdings von einem „parasol“ spricht, wodurch unter Umständen die den Baldachin betreffenden Überlegungen Mikhalowskis bereits an dieser Stelle hinfällig sein könnten.

[21] Mikhalowski, Kathedrale 33.

[22] Mikhalowski, Kathedrale 31.

[23] Ebd.

Die alte, aber immer noch zuverlässigste Studie über Ägypten in der ersten Hälfte des siebenten Jahrhunderts von Alfred Butler behandelt die persische Eroberung Ägyptens in zwei Kapiteln[24]. Bei Berücksichtigung aller ihm zur Verfügung stehenden Quellen kann Butler folgenden Verlauf des persischen Feldzuges rekonstruieren: Im Herbst des Jahres 616 waren die Vorbereitungen abgeschlossen, um von Syrien aus, dessen Eroberung volle sechs Jahre gedauert hatte, in Ägypten einzudringen[25]. Aber erst drei Jahre später scheint die Eroberung Ägyptens abgeschlossen gewesen zu sein[26]. Assuan, das zwar sicherlich von den Persern besetzt wurde[27], aber mit Gewißheit erst in der letzten Phase des Feldzuges unter persische Herrschaft kam, wäre somit der ideale Ausgangspunkt für einen militärischen Vorstoß nach Nubien gewesen. Falls die Zerstörung des heidnischen Palastes unter der Kathedrale von Faras tatsächlich, wie Mikhalowski vorsichtig andeutet[28], mit diesem Feldzug in Zusammenhang zu bringen ist, so ist das Jahr 616 als Datum der Zerstörung zu früh angenommen, denn die persischen Truppen konnten frühestens 618 oder gar erst 619 die nubische Grenze erreicht haben[29].

Aber gerade eine derartige feindliche Berührung mit den Persern konnte sicherlich nicht in der Aufnahme von sassanidischen Elementen in das nubische Königsritual münden.

Wesentlich leichter vorstellbar wäre eine allmähliche Beeinflussung der Nubier durch friedlichen, gutnachbarlichen Verkehr. Doch ist es äußerst unwahrscheinlich, daß die Besatzungssoldaten, die in der Garnison von Assuan stationiert waren, die Ausbildung oder gar Umformung[30] der nubischen Herrscherinsignien in irgendeiner Weise beeinflußt haben könnten. Denn zweifellos stellten selbst bei friedlichen Verhältnissen die Soldaten des sassanidischen Grenzpostens keine zivilisatorische Kraft dar, die die kulturelle Entwicklung Nobatiens in so maßgeblicher Weise beeinflussen hätte können.

Stetige friedliche Beziehungen zwischen den Nubiern und der sassanidischen Provinz Ägypten hätten möglicherweise auf lange Sicht hin zu einer Iranisierung des oberen Niltales führen können, doch hätte es dazu einer längeren Zeit bedurft, als den Persern in Ägypten beschieden war. Bereits zu

[24] A. J. Butler, The Arab Conquest of Egypt and the last thirty Years of the Roman Dominion. Oxford 1902.

[25] Butler, Conquest 70.

[26] Butler, Conquest 89.

[27] Butler, Conquest 87.

[28] Mikhalowski, Kathedrale 56.

[29] Butler, Conquest 89, bes. A. 1.

[30] Die persische Okkupation Ägyptens erfolgte rund 80 Jahre nach der Christianisierung Nobatiens, und es ist anzunehmen, daß spätestens zu diesem Zeitpunkt die Herrscher Nubiens über eigene Herrschaftsinsignien verfügten.

Beginn des Jahres 627, also ein Jahrzehnt nach Beginn des Feldzuges, dürfte die persische Okkupationsarmee das Nilland wieder verlassen haben[31].

Als weiterer möglicher Ausgangspunkt sassanidischer Beeinflussung wurde von Mikhalowski die persische Provinz Jemen genannt. Die persische Besetzung des Jemen dauerte von 575 bis zum Jahre 628[32], in welchem sich der fünfte persische Statthalter, Badhan, zum Islam bekehrte und sich dem Propheten Muhammad unterwarf[33]. Zwar dauerte diese Besetzung um ein Vielfaches länger als die persische Okkupation Ägyptens, doch sprechen hier andere Faktoren gegen die Möglichkeit einer daraus resultierenden kulturellen Einflußnahme auf die nubischen Königreiche.

Die Christianisierung Nubiens von Konstantinopel aus ist ebenso wie die persische Okkupation des Jemen und die übrigen Auseinandersetzungen auf der arabischen Halbinsel, am Roten Meer und in Ostafrika nur im Zusammenhang mit dem damaligen Weltkrieg zwischen Ostrom und dem Sassanidenreich zu verstehen[34]. In Anbetracht dieser politischen Auseinandersetzung, die auf beiden Seiten bis zur totalen Erschöpfung betrieben wurde, ist es nur von sehr geringer Wahrscheinlichkeit, daß ein Volk, das sich durch die Annahme des christlichen Glaubens eindeutig unter byzantinisches Protektorat gestellt hatte, gerade aus dem sassanidischen Jemen Anregungen zur Gestaltung der Königskrone oder anderer Insignien herrschaftlicher Gewalt empfangen haben soll.

Zudem wäre noch zu bedenken, daß keines der nubischen Königreiche in direkter Verbindung zum Jemen gestanden hat. Eine indirekte Verbindung über Äthiopien oder über die Westküste des Roten Meeres wäre zwar rein geographisch gesehen möglich, doch ist ein Ausstrahlen persischer Kultur über das christliche Königreich Axum aus den oben genannten politisch-religiösen Gründen ausgeschlossen. Auch die Annahme, daß der persische Einfluß auf die nubische Kultur über die Westküste des Roten Meeres wirksam gewesen sein könnte, ist bei genauerer Betrachtung nicht sehr wahrscheinlich. Zwischen der Küste des Roten Meeres und dem Niltale erstreckt sich ein weites Wüstengebiet, das von den Bega-Stämmen, den Blemmyern spätantiker Autoren, bewohnt wird. Die Nubier hatten wenige Jahrzehnte zuvor die Blemmyer aus dem nördlichen Nubien in die Wüste getrieben. Die Blemmyer, in zahlreiche Stämme und Untergruppen zerfallen, nomadisierten

[31] Butler, Conquest 125.

[32] F. Altheim, Wirtschaftshilfe im Altertum. Hamburg 1962, 121f. u. 128.

[33] P. K. Hitti, History of the Arabs. London 1972, 66; W. Muir, The Life of Muhammad. Edinburgh 1923, 370f.

[34] Altheim, Wirtschaftshilfe.

als Viehzüchter in der östlichen Wüste[35] und bildeten eine jener geschichtslosen Gesellschaften, die zur Übertragung kultureller Einflüsse denkbar schlecht geeignet sind.

Die von Mikhalowski angeführten Möglichkeiten einer Beeinflussung Nubiens durch das Sassanidenreich sind meiner Ansicht nach somit hinfällig.

Durch die Feststellung, es habe keine Wege gegeben, um die sassanidische Zivilisation auf die nubischen Königreiche wirksam werden zu lassen, ist freilich noch nicht erklärt, wie die sassanidisch anmutenden Elemente in den nubischen Herrschaftssymbolen aufzufassen sind. Sicher ist, daß sie nicht direkt von den Sassaniden übernommen sein konnten, und es verbleibt nunmehr die Aufgabe, nach Parallelen in jenen Kulturkreisen zu suchen, die bei der Ausbildung der nubischen Kultur einen stärkeren Anteil haben konnten als der persische.

Die genaue Herkunft und die ursprüngliche Bedeutung der hörnergeschmückten Krone des Königs von Nobatien können freilich nicht mit Sicherheit festgestellt werden, doch gibt es mehrere Hinweise dafür, daß diese Kronenform durch Vorstellungen, die im afrikanischen Raum verbreitet waren, inspiriert wurde. Zweifellos sollte das Hörnerpaar als magisches Symbol der Kraft die Macht des Herrschers versinnbildlichen. Daher ist es naheliegend, in der Hörnerkrone die symbolhafte Darstellung eines Stierhauptes zu erblikken. Für diese Deutung der Eparchenkrone können einige Beispiele aus dem afrikanischen Raum herangezogen werden, die von Frobenius zusammengestellt wurden[36]. Von ganz besonderer Bedeutung für unsere Überlegungen scheint eine Schieferplatte zu sein, die aus ägyptischer Frühzeit stammt und in el Gerzeh gefunden wurde[37]. Sie zeigt ein Bovidenhaupt, dessen Hörner einander zugebogen sind und das dadurch stark an die Krone des nubischen Eparchen . . . rikouda in der Kirche von Abd el Qadir erinnert. An den Hörnerspitzen sind Sterne zu sehen, die mit den kugelförmigen Abschlüssen der nubischen Hörnerkrone zu vergleichen sind. An Stelle des Sichelmondes, der die Eparchenkrone ziert, ist gleichfalls ein Stern zu sehen. Allein für die beiden Sterne, die an den Wangen des Stieres von el Gerzeh angebracht sind, finden sich keine Parallelen zur Eparchenkrone, es sei denn, man nähme die von den Hörnern herabhängenden Schellen als eine solche[37a].

Ähnlich symbolhafte Stierkopfdarstellungen, für die sich gleichfalls bei Frobenius Beispiele finden[38], sind zeitlich später anzusetzen und könnten

[35] A. Paul, A History of the Beja Tribes of the Sudan. Cambridge 1954, 63.

[36] L. Frobenius, Kulturgeschichte Afrikas. Zürich o. J., 134ff.

[37] Frobenius 137, fig. 58.

[37a] Zur altägyptischen Vorstellung eines Himmelsstieres: G. A. Wainwright, The Bull Standards of Egypt. *Journ. Eg. Arch.* 19 (1933) 42ff.

[38] Frobenius 137, fig. 54, 56, 74.

zwar eventuell für das Weiterleben nubischer Kulturelemente in Schwarzafrika, nicht aber als sicherer Beweis für den afrikanischen Ursprung der Hörnerkrone herangezogen werden[39].

Hörnerdarstellungen sind oftmals mit dem Gestirnkult, besonders aber ihres sichelmondartigen Aussehens wegen mit der Verehrung einer Mondgottheit in Zusammenhang zu bringen[40]. Auch im modernen Amulettwesen des islamischen Raumes, speziell aber in Ägypten, scheinen sich Erinnerungen an diesen Zusammenhang erhalten zu haben[41]. Die dafür so charakteristische Kombination von Stern und Sichelmond findet sich sowohl auf der nubischen Eparchenkrone als auch auf einer großen Anzahl jüngerer amuletthafter Silberanhänger aus Ägypten[42].

Weiters seien in diesem Zusammenhang noch die vielen tiergestaltigen Gottheiten des Alten Ägypten erwähnt, von denen einige mit Hörnerkronen dargestellt wurden; sie könnten gleichfalls bei der Entstehung dieses nubischen Herrschaftssymboles als Vorbild gedient haben[42a]. Ob es nun der Gott Ammon gewesen sein mag, dessen Hörner ein Vorbild für die Eparchenkrone darstellten[43], oder der gerade im Kataraktgebiet von Assuan so verehrte hörnertragende Gott Chnum[44], mag dahingestellt bleiben.

Die Eparchenkrone könnte demnach als Stierhaupt, als Symbol einer Verehrung der Gestirne und als Zeichen einer der hörnertragenden ägyptischen Gottheiten aufgefaßt werden. Selbst ein Zusammenwirken aller genannten Komponenten bei der Entstehung der nubischen Krone wäre denkbar, doch welche konkrete Lösung für das Problem besteht, vermag ich nicht zu entscheiden. Es scheint mir jedoch hinlänglich bewiesen zu sein, daß die Gestalt der nubischen Königskrone allein aus der zu jener Zeit im afrikanischen Raum herrschenden Vorstellungswelt abzuleiten ist und daß eine Übernahme dieses Herrschaftssymboles aus dem sassanidischen Persien sehr unwahrscheinlich ist.

Neben der Hörnerkrone des Eparchen von Nobatien wurde noch ein weiteres nubisches Herrschaftssymbol, der scharlachrote Baldachin, unter dem der nubische Kronprinz Georg ritt, auf Einflüsse aus dem Sassanidenreich

[39] Das Weiterwirken nubischer Kultur auf die Völker Schwarzafrikas hat T. Papadopoullos, Africano-byzantina. Athen 1966, ausführlich behandelt.

[40] Frobenius 135ff.

[41] H. Kriss und H. Kriss-Heinrich, Volksglaube im Bereich des Islam II. Wiesbaden 1962, 36.

[42] P. Schienerl, Silberanhänger aus der Oase Siwa. *Archiv f. Völkerk.* 27 (1973) 154.

[42a] Altägyptische Vorstellungen müssen nicht unbedingt aus Ägypten nach Nubien gekommen sein, sondern können auch aus der meroitischen Kultur den Nubiern bekanntgeworden sein.

[43] Arkell, History 194.

[44] E. Hornung, Der Eine und die Vielen. Darmstadt 1971, 273.

zurückgeführt. Ein Relief in der Ratshalle von Persepolis[45], der Haupt- und Residenzstadt der Achämeniden, stellt den Großkönig Dareios I. mit seinem Thronfolger, dem späteren Großkönig Xerxes, dar. Während der regierende Fürst auf einem Thronsessel sitzt, ist Xerxes hinter dem Throne stehend dargestellt. Über dieser Gruppe breitet sich ein Baldachin, dessen Troddeln anzeigen, daß er aus Stoff gefertigt ist. Das Symbol Ahuramazdas, die geflügelte Sonnenscheibe[46], die auf dem Baldachin zu sehen ist, deutet an, daß durch dieses Herrschaftsattribut der den König vor Unheil bewahrende Himmel symbolisiert werden soll. Der Thronhimmel der Achämeniden ist das Vorbild für alle derartigen Herrschaftssymbole der westlichen Welt. Denn als Alexander der Große nach der Besetzung von Persepolis und der Flucht des Großkönigs Dareios III. auf dem persischen Thronsessel unter dem Baldachin Platz nahm, demonstrierte er vor Siegern und Besiegten, daß er die Nachfolge der Achämenidenherrscher anzutreten gedenke[47]. Durch diese symbolträchtige Handlung Alexanders wurde der bis zu diesem Zeitpunkt lediglich im orientalischen Bereich als Herrschaftssymbol übliche Thronhimmel in der gesamten hellenistischen Welt des östlichen Mittelmeerraumes verbreitet. Plutarch erwähnt in seiner Alexander-Biographie, daß der Baldachin über dem Thronsessel golden gewesen sei[48]. Da jedoch das zuvor besprochene Relief einen Thronhimmel aus Stoff zeigt, dürfte es sich um einen golddurchwirkten Brokatstoff gehandelt haben.

Die griechische Bezeichnung οὐρανίσκος zeigt klar, daß die Griechen die ursprüngliche Bedeutung des Herrschaftssymboles verstanden haben. Es scheint, als ob das Recht, unter einem Baldachin zu sitzen, auf den rechtmäßigen Nachfolger Alexanders, Philipp III., übergegangen sei. So läßt Polyperchon im Jahre 318 in Pharyga einen goldenen Baldachin errichten, unter dem der König sitzen sollte, während über Phokion Gericht gehalten wurde[49]. Es ist somit verständlich, daß die Diadochen, um ihre Unabhängigkeit aller Welt vor Augen zu führen, sich u. a. eines Baldachins über ihrem Thronsessel bedienten. Von Ptolemaios II. wird berichtet, daß er sich einen Thronhimmel aus scharlachrotem Stoff errichten ließ[50].

Mit der allgemeinen Hellenisierung des Imperium Romanum und der allmählichen Auswirkung orientalischer Vorstellungen auf die den römischen

[45] Henning von der Osten, Die Welt der Perser. Stuttgart 1956, 277 u. Taf. 52.
[46] Von der Osten 57.
[47] M. Wheeler, Flames over Persepolis — Turning Point in History. London 1968, 23.
[48] Plutarch, Alexander 37, 4.
[49] Plutarch, Phokion 33, 3. — Für den folgenden Abschnitt O. Treitinger, Baldachin. *RAC* 1 (1950) 1149—1153.
[50] Athenaios 5, 196b.

Kaiser und dessen Verehrung betreffenden Zeremonien scheint auch der Thronhimmel hellenistischer Herrscher als Herrscherattribut in der späteren Kaiserzeit üblich geworden zu sein[51]. Im byzantinischen Hofzeremoniell, das Jahrhunderte hindurch mit striktester Genauigkeit eingehalten wurde[52], spielte der Baldachin über dem Kaiserthron weiterhin eine sehr wesentliche Rolle[53].

In Anbetracht der Tatsache, daß die Nubier in vielen Bereichen des politischen und kulturellen Lebens von Byzanz her oder von der byzantinischen Provinz Ägypten aus entscheidend beeinflußt wurden[54], scheint es sinnvoller, eine Übernahme des Baldachins als Herrschaftssymbol aus dem oströmischen Kulturkreis anzunehmen als aus dem sowohl räumlich als auch kulturell wesentlich entfernteren Sassanidenreich.

Die Annahme eines direkten sassanidischen Einflusses auf die kulturelle Entwicklung Nubiens, der sich nach Mikhalowski besonders in der Ausgestaltung des nubischen Hofzeremoniells und in den Herrschaftsinsignien manifestiert haben soll, ist somit als faktisch unfundiert und als historisch äußerst unwahrscheinlich abzulehnen.

[51] Treitinger, Baldachin.
[52] W. Ensslin, The Emperor and the Imperial Administration, in: Baynes—Moss, Byzantium. Oxford 1961, 268ff.
[53] H.-W. Haussig, Kulturgeschichte von Byzanz. Stuttgart 1959, 234.
[54] Mikhalowski, Kathedrale 31.

CLIVE FOSS / BOSTON, MASS.

THE FALL OF SARDIS IN 616 AND THE VALUE OF EVIDENCE

With one figure

The most interesting feature of the recent excavations at Sardis for the history of the Middle Ages has been the revelation that the city was at least partially destroyed in 616 A. D. and subsequently suffered a considerable decline in its size and prosperity. Since the results of the excavations are not yet generally available, it seems appropriate to offer here a summary of the material from which the history of the city in the Dark Ages may be reconstructed.[1]

Sardis, already famed as an important city in the days of Croesus, is located in western Asia Minor, in the valley of the Hermus, about sixty miles inland from Smyrna and the Aegean coast. Because of its strategic location on highways between the Aegean region and the interior of Asia Minor, and its plentiful endowment of natural resources, it had become a major center of trade and industry in antiquity. In spite of some dislocation caused by the crises of the third century, the city flourished in the peaceful age between the reigns of Diocletian and Heraclius, when it was the capital of the province of Lydia. The literary sources show that Sardis was a center of industry, a military base and the seat of a philosophical school of some repute, the latter known from the pages of the most famous Sardian of the day, the sophist Eunapius.[2] The sources for the period, however, were typically more concerned

---

[1] The excavations have been carried out by a joint expedition of Harvard and Cornell Universities under the direction of Professor G. M. A. Hanfmann annually since 1958. An earlier expedition of Princeton University was led by H. C. Butler and concentrated its efforts on the Temple of Artemis: for their results, see H. C. Butler, *Sardis* I: *The Excavations, 1910—1914.* Leyden 1922. Most of the work of the present expedition has been published so far only as preliminary reports in the *Bulletin of the American Schools of Oriental Research*, annually since 1959. In general I shall refer not to these detailed reports, but to a forthcoming comprehensive survey: C. Foss, Byzantine and Turkish Sardis (*Sardis Monograph* 4), now in press (henceforth, *Byz. Sardis*).

[2] I shall use the following chronological terms consistently: Late Antiquity = 284—616; Dark Ages = 616—mid-ninth century. For a survey of Sardis in Late Antiquity, based primarily on the literary sources, see *Byz. Sardis*, caps. 1—4. The major industries, in addition to the weapons factory (*Not. Dig.*, ed. Seeck 32), seem to have been metal work and textiles, as well as construction and possibly glass manufacture.

with the Emperor, the Church, and the army than with the undramatic history of provincial cities. For clear evidence of the prosperity of the city in Late Antiquity, it is necessary to consult the archaeological record which, here as elsewhere, provides a valuable supplement to the written sources.[3]

Late antique Sardis stretched about two kilometers east and west beside the highway which followed the Hermus valley. On the south, it was dominated by a steep and isolated hill which formed part of the foothills of Mount Tmolus, and on the west was bounded by the Pactolus stream, renowned for its gold in the days of the Lydians. The great temple of Artemis stood near the Pactolus about a kilometer south of the main highway, at the end of a residential quarter which stretched along the stream. The excavations have concentrated on the western parts of the city, on the highway and near the Pactolus, but have not been limited to them. The material they have revealed reflects the prosperity of the late antique city.

A complex of buildings based on a gymnasium forms the most important sector of the excavations. The gymnasium, which included hot baths, a swimming pool and other appropriate facilities was approached through a large open exercise ground, the palaestra. This was bounded by two long halls: the northern was apparently used for lectures, while the southern had been converted into a synagogue in the third century. The whole complex saw considerable, and expensive, restoration in Late Antiquity. Inscriptions show that the baths were restored on at least two occasions; one of them, a fragment in the florid verse of the age, mentions a gilded roof, marble revetment and mosaic. The synagogue similarly was maintained and richly decorated. In about 400, an elaborate colonnaded atrium with mosaic floors and marble decoration was added, while the mosaics and cut marble friezes of the nave were constantly repaired. In all this, a high standard of workmanship was maintained.[4]

The southern side of the complex faced on the highway, which in Late Antiquity was paved with marble and lined with colonnades. Behind the north colonnade, a walkway paved with mosaic gave access to a row of shops which were built in the fourth century. These shops, small buildings of two stories, were owned by both Jews and Christians. By their contents, they

[3] The archaeological record is presented in detail in *Byz. Sardis*, caps. 5 and 6. I have discussed the archaeology of several Byzantine cities and its utility for helping to reconstruct their history in my unpublished thesis, "Byzantine Cities of Western Asia Minor" (Harvard University, 1972), on the basis of which I plan eventually to produce a general work on the Byzantine city.

[4] Gymnasium complex: *Byz. Sardis*, caps. 5 and 6; inscriptions: *BASOR* 187 (1967) 54, 162 (1961) 43; synagogue: A. Seager, The Building History of the Sardis Synagogue. *AJA* 76 (1972) 425—435.

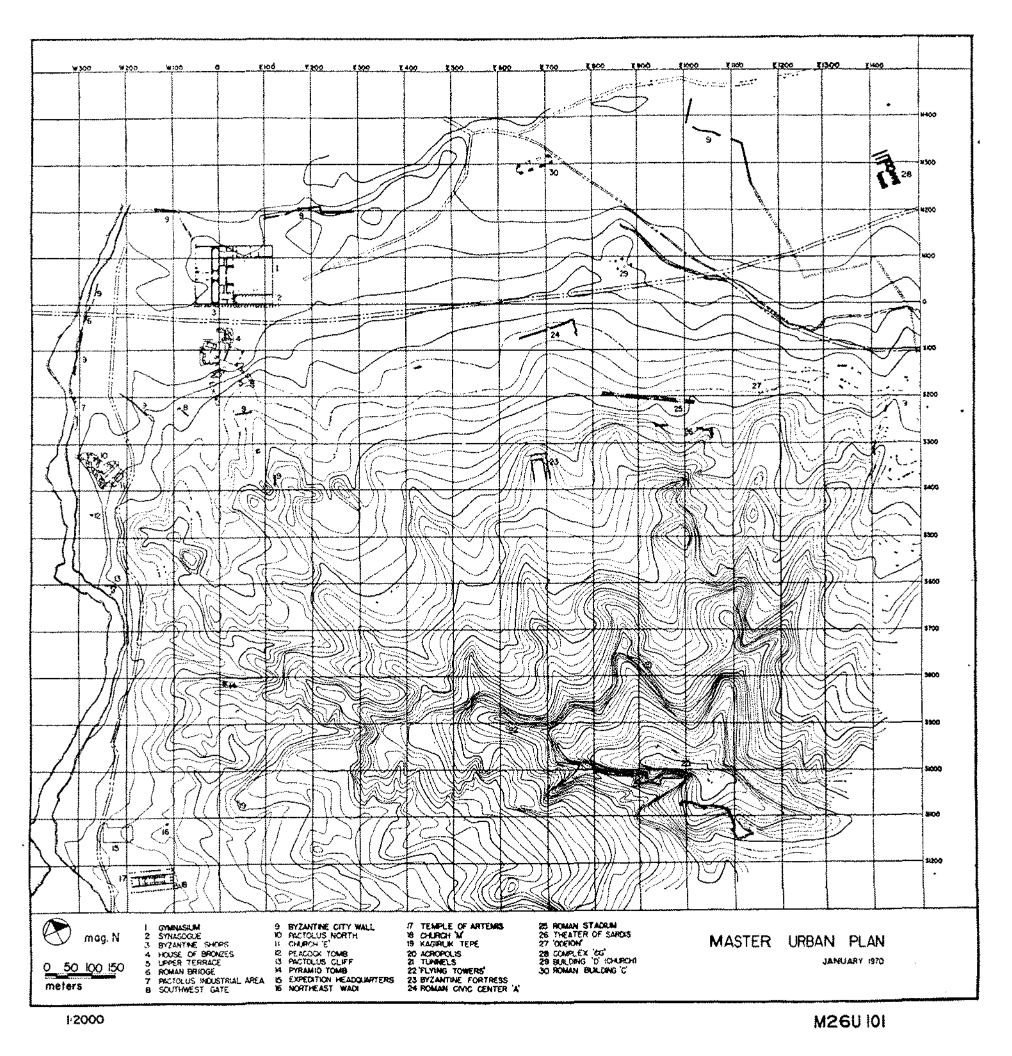
have provided considerable information about the economy of the city. In addition to paints, dyes and glassware, all kinds of metal objects — tools, utensils and locks — were sold, and perhaps manufactured there. Particularly significant are the Byzantine copper coins which have been found in great quantity in the shops. They were evidently the small change appropriate to transactions in such a market, and by their continuous sequence testify to an intense commercial activity from the fourth century until the early seventh.[5]

South of the gymnasium complex, a large area which had mostly lain deserted in the Roman period became the scene of considerable activity in Late Antiquity. As the city expanded into this area, numerous buildings were erected and a colonnaded street was laid out. It led towards the Pactolus and a part of the city which was also the site of extensive construction. A large Christian basilica was established there in the mid-fourth century and, on the opposite side of the street, an extensive villa with fine mosaic floors and a private bath. Remains of another late antique villa were found further upstream. The whole quarter along the Pactolus apparently became a comfortable residential district. At the southern end of the city, the temple of Artemis, abandoned with the triumph of Christianity, had become a marble quarry, and the site of some habitation. A small chapel was built over a corner of the temple in the late fourth century; it was apparently the mortuary chapel for the graveyard which lay around it, and provided in addition for the spiritual needs of the marble-workers and the local inhabitants.

The building activity of these western quarters plainly illustrates the prosperity of the city, which was not confined to them. In the center of Sardis, four massive pillars still stand, remnants of a basilica which appears to date from the time of Justinian. The large Roman bath at the eastern edge of the city, outside the circuit of the city walls (themselves a product of the third century) was occupied and restored in Late Antiquity. This abundant archaeological evidence is sufficient to show that the city prospered in the centuries between Diocletian and Heraclius. When combined with the statements of the literary sources, it reveals that the city was a large open metropolis with substantial, even monumental, public buildings, and extensive public services for its inhabitants; in these respects, it maintained the traditions of classical antiquity.

This calm prosperity came to a sudden end in 616, and the period which followed provides a drastic contrast with Late Antiquity. The excavations

[5] Shops: *Byz. Sardis*, l. c. For the coins, see the catalogue of G. Bates, Byzantine Coins (*Sardis Monograph* 1). Cambridge, Mass. 1971, passim, with the index of findspots, 149f.



1. The Archaeological Site of Sardis

reveal that the circumstances of the change were violent. Much of the gymnasium complex was burned, as was a late antique mansion opposite it south of the highway. The other excavated sectors — the western quarters near the Pactolus, the Temple, and the bath at the eastern edge of the city — were abandoned. This evident catastrophe may be dated by the coins which have been found in the various sectors. At the shops, where they had been especially abundant, their sequence stops suddenly with the issues of 615/616. The latest coins from the temple were of 615; these, significantly, consisted of a large hoard of over 200 copper coins which had been hastily hidden in a

sack under a block of marble. Evidence from the other sectors is similar, and the conclusion is inescapable that some disaster struck the city in 616.[6]

The historical circumstances for such a catastrophe are not far to seek. During the first part of the reign of Heraclius (610—641), Asia Minor was the scene of a violent struggle between the Byzantines and the Persian forces of Chosroes II. This was part of a tremendous conflict, the last great world war of antiquity, which had begun almost as soon as Focas (602—610) had come to the throne. After slowly conquering Armenia and Mesopotamia, the Persians were ready to attack the rich and peaceful provinces of Asia Minor. In 611, they took the important military base of Caesarea in Cappadocia; they had crossed the mountain barriers of eastern Anatolia and moved onto the central plateau. Although they were driven back to the east within a year, the whole peninsula was open to their raids after the great defeats which they inflicted on Heraclius near Antioch in 613. The provinces soon felt the sword of the invader. In 615, the Persians arrived at Chalcedon, on the Sea of Marmora facing the capital, and took it after a long siege. The provincial mints of Cyzicus and Nicomedia, both in the northwest not far from the capital, were closed in 615 and 618 respectively, evidently as a result of the invasions. The attacks continued by land and sea; in 620, Ancyra in Galatia fell, and, in the following year, the island of Rhodes was captured. After the defences of the frontiers had collapsed, the Persians were free to ravage Asia Minor and spread terror throughout the peninsula. Hoards of coins buried during this time bear witness to the danger to which the population felt itself exposed.

The invasions culminated in the great siege of Constantinople which the Persians undertook with their Avar allies in 626. After the failure of this attempt, the Persian effort collapsed. Since 623, Heraclius had been leading a remarkable series of attacks on the Caucasus, Azerbaijan and the Persian homeland. The Byzantine victories there brought about the fall of Chosroes and negotiations which led to the withdrawal of Persian forces from Byzantine territory by 630. For the two decades previous, the Persians had been free to overrun Asia Minor, but they seem never to have aimed at a permanent occupation of the country. They indulged instead in devastating and no doubt plundering raids.[7]

---

[6] Evidence of burning and destruction: *BASOR* 154 (1959) 16, 174 (1964) 29, 187 (1967) 57 (Gymnasium); 170 (1963) 48, 187 (1967) 14 (Synagogue); 157 (1960) 24 (House of Bronzes); cf. *Byz. Sardis*, cap. 7. — Coins of the Gymnasium area: Bates 1f. and catalogue; of the Temple: H. W. Bell, Sardis IX: The Coins. Leyden 1916, viii.

[7] For the Persian campaigns in Asia Minor, see C. Foss, The Persians in Asia Minor and the End of Antiquity. *EHR* (forthcoming), and, in the meantime, A. N. Stratos, Byzantium in the Seventh Century. Amsterdam 1968, 105f., 115, 117, 360f.

The destruction and abandonment of parts of Sardis may be seen in the context of these invasions. Although the mediocre Byzantine historians who described these events two centuries later make no mention of the city, the evidence for its destruction is sufficient, and the association with a Persian attack is inevitable. Since the Persian attacks reached all the way across Asia Minor, it is not in the least surprising that they should have assaulted Sardis, a rich city which had spread far outside its walls and was therefore at least partially defenseless, and a place located on a strategic highway junction. The fall of Sardis may therefore be taken to provide new evidence for the extent and nature of the Persian invasions.

The subsequent history of the city shows the severity of the blow which it suffered in 616. Sardis did not rise from its ashes, but became completely transformed from an open metropolis into a cluster of settlements dominated by a high fortress. For this, the archaeological evidence is again of primary importance. The few scattered literary sources, which will be considered below, suffice only to show that a place with the name of Sardis survived, but tell nothing of its size or nature.

In the record of the physical remains, the first sign of activity after 616 came during the reign of Constans II (641—668). In about 660, a new road was laid over the ruins of the shops and the colonnade in front of them. The remains of the former shopping center were leveled, cemented and paved over with cobblestones. The new road, which presumably represents the reconstruction of the Hermus valley highway, was not paved with marble and lined with colonnades and mosaics like its grandiose late antique predecessor. During the construction, the workmen occupied some of the abandoned rooms of the old gymnasium. In one of them, they built a lime kiln to convert the marble of the ruins into the bedding of the new road.[8] The nature of these activities confirms the seriousness of the disaster. One of the greatest buildings of the late antique city had been abandoned and lay in ruins for more than forty years. When construction is again evident, there was no question of restoring the gymnasium and shops, but only of carrying out works of public necessity.

The new works were not confined to road building, and their further extent shows even more clearly the great transformation which took place in the life of the city. The fortification walls which still tower over the city from the heights of the Acropolis were apparently built at the same time as the road, and as part of the same program of repair and defense. The surviving remains consist of a long wall, about three meters thick and ten meters

[8] Road: *BASOR* 166 (1962) 45, 186 (1967) 28f.; lime-kiln: *BASOR* 211 (1973) 28; cf. *Byz. Sardis*, cap. 7.

high, along the southern side of the acropolis hill. The walls are built of a rubble core faced with neatly-cut pieces of marble — columns, capitals, architraves, building blocks and inscriptions — the debris of innumerable ancient buildings. The latest datable fragment is an inscription of Justinian; the walls are thus to be dated after his reign and at a time when spoils were available in vast quantity for their construction. Finds of coins from excavations within the citadel, though few in number, suggest that the fortress was constructed under Constans II. The quantity of architectural pieces available for their construction strikingly illustrates the dilapidated state of the city at the time.[9]

All of the excavated sectors seem to have been abandoned after 616. With very few exceptions, the eighty-seven coins of Constans II were all excavated in the gymnasium complex. Since these coins were issued in great quantity, their absence from the other sectors is significant, and may be taken to indicate that they were at least temporarily abandoned. These sectors include the whole of the western part of the city — the area where late antique building activity was most evident — as well as the Roman bath outside the city walls, on the east.[10]

Elsewhere in the site, there is no clear evidence of extensive settlement or continuity from Late Antiquity. Few of the visible ruins may be dated stylistically or any other way to the two centuries after 616. There is evidence, however, to suggest that the site was not completely abandoned. A hill which projects from the northern slope of the acropolis contains remains which may be those of a Byzantine fortress, while another building in the center of the city may also have functioned as a defense. This is a massive construction of perhaps the third century which may have been the arms factory of Diocletian.[11] Further excavation will reveal details of the unexcavated part of the city; the fate of the Justinianic basilica, for example, would be of great interest.

In the centuries after 616, the material remains show that Sardis consisted of the heavily fortified citadel with a settlement within it, and of other

[9] Walls: Sardis I 21—25; excavations on Acropolis: *BASOR* 162 (1961) 33f., 166 (1962) 37—39, 170 (1963) 32; inscription: W. H. Buckler and D. M. Robinson, Sardis VII: Greek and Latin Inscriptions. Leyden 1932, no. 19 (= H. Grégoire, Recueil des inscriptions grecques-chrétiennes d'Asie Mineure. Paris 1922, no. 324); coins: Bates 651 (Maurice), 1089, 1092, 1099 (Constans II), 1103 (Justinian II). The coin finds are admittedly extremely few, but the lack of earlier pieces is significant. The coins suggest a date which is in accord with the other evidence.

[10] Coins of Constans II: Bates, Byz. Coins 113—119.

[11] The unexcavated buildings will be surveyed in detail and discussed by L. Vann in a special report.

settlements in the plain, scattered among the ruins of the ancient city. These settlements all resembled villages; one of them was at the temple, another near the gymnasium, a third around the old bath at the eastern end of the city, and others probably at the buildings in the center of the site which seem to have been fortresses.[12]

The unambiguous testimony of the material remains shows that an important stage in the life of the city came to an end with the destruction inflicted by the Persians in 616. City life on the site went back to Alexander, if not to Croesus, and the sprawling metropolis of Late Antiquity had been the product of a long development. That city, with its imposing public buildings and extensive public services, a center of trade and industry, came to an end in 616, to be succeeded by a town of considerable importance for its day, but of a completely different nature.

The picture of Sardis in the Dark Ages so far presented is based on the archaeological evidence. No literary or epigraphical text of the period between Late Antiquity and 1304 provides any comparable information. There are, indeed, sources of the seventh and eighth centuries which mention the city. A bishop of Sardis attended the council of 680, and in 716 enough of a town existed for the Arabs under Maslama to capture during the campaign which led them to Constantinople. In 743, a battle was fought near Sardis between Constantine V and the usurper Artavasdus, and in the late eighth century, Bishop Euthymius of Sardis ministered to his flock there, and converted them from the errors of iconoclasm.[13] But these bare bones of texts reveal virtually nothing besides the mere existence of a place named Sardis. It would thus be natural to use the valuable information from the excavations to supplement the literary sources and to appreciate it as giving new insight into the social and economic history of the Byzantine provinces in the most obscure period of their existence.

The archaeological evidence is straightforward and seemingly uncontroversial. Nevertheless, objections have been raised to the statement that Sardis was destroyed in 616 and failed to recover afterwards. It will therefore be necessary to consider whether some of the evidence or its interpretation might

[12] For Sardis after 616, see *Byz. Sardis*, caps. 7—9, which deal with the Byzantine period.

[13] Bishop of Sardis, 680: Mansi XI 641; the notice of the Arab capture of the city is contained in a Syriac chronicle: Chronicon anonymum ad a. d. 819 pertinens, ed. I.-B. Chabot (*CSCO Scr. Syr.* III. xiv. 10). Louvain 1937; it is repeated in another anonymous chronicle of 846: *CSCO Scr. Syr.* III. iv, *Chron. Min.* II. 177; battle: Theophanes 417 (De Boor); Euthymius: A. Papadakis, The Unpublished Life of Euthymius of Sardis. *Traditio* 26 (1970) 73. The first of these sources only reveals that the city continued to have a bishop, who, for that matter may have been titular. Even if he

in some way be deficient. The primary objections are contained in two statements: "there is no literary evidence of any kind alluding to the destruction of Sardis by the Persians or any other invader in the seventh and eighth centuries", and "the statement [that Sardis was destroyed in 616 and that there was no substantial resettlement until the end of the tenth century] is a mere inference drawn from a body of evidence, itself subject to varying interpretations".[14]

The first of these objections would not have to be taken very seriously, even if it were true.[15] The sources provide little information about provincial cities in any period. Literary evidence for the seventh century is notoriously poor. The main source for the period is the monk Theophanes, who compiled his chronicle two centuries after the events in question. The printed text of his work devotes ninety pages to the whole of the seventh century. Although almost half of that is devoted to the thirty-one years of the reign of Heraclius, it is hardly to be expected that every place which fell to an invader, at a time when Asia Minor was being overrun, should find a place in the chronicle. In fact, Theophanes' treatment of the Persian war is exceptionally superficial; only the campaigns of Heraclius in Persian territory are treated in any detail. In a case like this, the archaeological record could be taken as a welcome supplement to an especially inadequate literary documentation.

The second point needs to be considered in more detail, since questions of methodology are involved. If the kind of evidence here presented is invalid, then the subject may well be relegated to the primordial darkness of the literary sources. The objection, however, is based on a curious and complex misinterpretation of the evidence. The statements about the history of Sardis are imagined to be based purely on numismatic evidence, that is, on the coin

were not, the presence of a bishop reveals no more about the city than its mere existence. Consider, for example, the case of Hieron in Caria, elevated to the rank of bishopric in the mid-seventh century. It consisted merely of the temple of Apollo converted into a fortress and the surrounding village: see L. Robert, Didymes à l'époque byzantine. *Hell* 11/12 (1960) 495—502 and the discussion in my thesis (n. 3 above) 299ff. Similarly, it is impossible to tell from the mention of Sardis by Theophanes whether the city was a metropolis gleaming with marble and gold or a pile of rubble which still bore the ancient name (as it did even when inhabited by only a few Turcomans in the eighteenth and nineteenth centuries). The narrative of the life of Saint Euthymius is of no greater significance; it merely reveals that people lived at Sardis who felt the need of the spiritual care of the holy man.

[14] For these and other objections, see the detailed criticism of P. Charanis, A Note on the Byzantine Coin Finds in Sardis and their Historical Significance. *EEBS* 39/40 (1973) 175—180. The first statement appears on p. 178, the second, 179.

[15] For the conquest of Sardis by the Arabs in 716, see above p. 18 and n. 13; strictly speaking, the sources do not mention a "destruction" of Sardis.

finds from the site. Indeed, there has been much discussion about the utility of coin finds for reconstructing or supplementing the historical record, but none of it is particularly relevant to the question at hand.

When the spectre of "numismatic evidence" is evoked in discussions of Byzantine history, particularly that of the Dark Ages, it is usually in connection with a widespread phenomenon. Coins of the two centuries after Constans II (668—867, or at least 829) are considerably rarer than those of earlier or later centuries. This has been noted at excavations in Greece and Asia Minor, in collections, and in hoards found within or outside the empire. The obvious implication — that the lack of coinage in circulation indicates that in some way the Byzantine economy was less vital after the mid-seventh century than it had been earlier — has been the subject of some controversy, and given rise to "various interpretations". Sardis, in fact, happens to conform to this general pattern, but that is not the subject of the present discussion. The question is not whether the coins by themselves reveal much about the history of Sardis in the Dark Ages but whether, on the basis of all available evidence, it is legitimate to think in terms of the developments already described.

Here, it is extremely important to know what the evidence is, and to understand how it may be used. The literary sources contribute nothing to the present discussion except to show that the city in some way or another still existed in the eighth century.[16] The primary evidence is archaeological. The excavations reveal clear traces of destruction, followed by abandonment, and by construction of a highway and a fortress. This strictly archaeological evidence, as far as it goes, is unambiguous; the remains are still there to be viewed by the skeptical. Since the ruins seem to provide some information of interest, it is naturally desirable to try to establish a chronology of the events which they imply. It is in this connection that the coins have been used.

In the sectors of the excavation where the destruction was most evident — the Gymnasium and attached shops — great numbers of bronze Byzantine coins were found in and below the level of destruction. The sequence of these coins stops suddenly with the issues of 615/616. Following normally accepted practice, it is natural to associate the coins with the destruction and to presume that the latter occurred shortly after the date of issue of the latest coins. The validity of such a conclusion depends to a large degree on the context in which the coins were found and the size of the sample involved. The presence of a few coins scattered among some ruins might be ambiguous at best, but such is not the case at Sardis. The coins were found in large numbers in the context of a destruction. The total number of the coins of the

[16] See above, n. 13.

period 498—616 from the gymnasium complex is 888. Of these, there are about 100 which cannot be dated exactly, but none of them of a type issued later than 616. Since the obverse design of the copper coinage was changed in 615/16, coins of the earlier period can be readily distinguished from those of the later, even if many details are missing.[17]

There is one conceivable circumstance which might diminish the value of this mass of coins as evidence. If copper coins had simply ceased to be issued in 616, the evidence from Sardis would have to be seen in a much different light. Such, however, is far from the case; coins of the later years of Heraclius are common, and are to be found in quantity in any respectable collection, as well as in a large excavation like that of the Athenian Agora.[18] It is therefore possible to draw the logical conclusion from the absence of later issues at Sardis: the coins date the destruction, which took place in 616, with a very small margin of error.[19]

In fact, considering the volume of issue during the reign of Heraclius, the coins would speak even without the ruins. If a sequence of common coins suddenly stops, it is reasonable to conclude that some peculiar circumstances were at work. It is for this reason that the absence of coins later than 616 from the other sectors is significant and can be taken to show that those areas of the city were at least temporarily abandoned.

Similarly, the archaeological remains show that a new road was built by and partly over the ruins of the Gymnasium and that a lime kiln in which cement for the road was presumably manufactured was set up in a room of the Gymnasium adjacent to the road. Once again, coins have legitimately been used to date the remains. Of the large number of bronze coins of Constans II excavated, the vast majority came from the area of the road and from

[17] See Bates' introduction, 1f. The following remark of Professor Charanis (p. 175) is purely gratuitous: "This [statement of Bates that all but four of the Heraclian coins were struck during or before 615/616] may or may not be true, for only some of these coins apparently have legible dates." The most cursory examination of the catalogue, pp. 95—109, will reveal that this statement has no basis in truth. In fact, of the 181 coins of Heraclius listed, fully 112 have legible dates, and can be dated to a precise year. Of the remainder, all but five can be dated within four years of their date of issue, all of them certainly before 616 because of the change of obverse type which occurred then.

[18] See, for example, M. Thompson, The Athenian Agora II: Coins. Princeton 1954, 70, where, however, the distinction between the type with two standing figures wearing the chlamys struck 613—616 and that with two standing figures, Heraclius wearing military dress, struck 629—639, is not made. The types are readily distinguishable by the different relative heights of the figures; those of Sardis all belong to the first class.

[19] The margin of error consists of a year or less, the time which it took the new issues of 615/616 to reach Sardis: Bates 2.

the neighboring rooms of the Gymnasium, including the one in which the kiln was located. The association is obvious: the road construction is the only major activity after 616 attested by the remains, the coins are the only large deposit of issues later than 616 found in the sector. They form an isolated group in another sense, also: only nine coins (of eighty-seven) of Constans II were found elsewhere on the site. The coins are not in themselves rare; their absence therefore confirms the impression of general abandonment of other parts of the site.

The methodology employed should by now be clear. The statements about Sardis in the seventh century are based on substantial and unambiguous archaeological evidence. This evidence is dated by finds of coins in specific context and sufficient quantities to enable them legitimately to be correlated with the remains. The conclusions are indeed a "mere inference drawn from a body of evidence"; such is the nature of historical conclusions. The evidence, however, is not subject to an especially wide variety of interpretation, nor is its chronology based on less than adequate grounds. That the conclusions are based on "numismatic evidence" is a misunderstanding, and discussion of the chronological distribution of coin finds from other sites is of no value for the immediate question. Although archaeological evidence has rarely been employed by Byzantinists, it exists in considerable variety and quantity, and may serve in many cases as a valuable supplement to the sketchy record of the literary sources. Sardis provides a good example. Historical inferences which have been drawn from a body of evidence essentially archaeological may be added to the pitifully meager record of Anatolia in the Dark Ages. The statement that Sardis was destroyed in 616 and that there was no substantial resettlement for the following century or more will hopefully find its way into the general historical literature and be seen as an example of the value of archaeology for the historian of the Middle Ages.

GUGLIELMO CAVALLO / ROMA

ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΙΝΑ

Con dieci tavole*

A Marcel Richard

. . . τὸ σύγγραμμα καταρτισάμενος, ἐπὶ παλαιοτάτων μὲν τοῦτο χαρτίων γράμμασιν ᾽Αλεξανδρίνοις, τὴν ἀρχαϊκὴν ὅτι μάλιστα χειροθεσίαν μιμησάμενος, γράφει· ἀμφιέννυσι δὲ καὶ πτύχαις παλαιοτάταις, ἐκ παλαιοτάτου βιβλίου ἀφαιρούμενος, κἀντεῦθεν τῇ μεγάλῃ τοῦτο τοῦ παλατίου ἀποτίθεται βιβλιοθήκῃ: così di Fozio scrive Niceta Davide Paflagone nella Vita di Ignazio patriarca[1]. I fatti cui il passo si riferisce sono di certo curiosi: Fozio per rientrare nelle perdute grazie di Basilio il Macedone, salito — si sa — al trono di Bisanzio da oscure origini, concepì l'idea di dare all'imperatore una genealogia illustre facendolo discendere da Tiridate re d'Armenia; costruì quindi tali fantasiose ascendenze aggiungendovi una velata profezia relativa a Basilio e al regno lungo e felice che egli avrebbe avuto. Di tutto questo l'accorto Fozio fece un manoscritto vergato ἐπὶ παλαιοτάτων . . . χαρτίων γράμμασιν ᾽Αλεξανδρίνοις, τὴν ἀρχαϊκὴν ὅτι

---

* Le abbreviazioni relative alle citazioni di studi e testi papirologici sono quelle del manuale di E. G. Turner, Greek Papyri, An Introduction. Oxford 1968, 154—171. Dei facsimili riprodotti in più raccolte mi sono limitato a ricordare, di regola, i più accessibili; il rimando alle tavole illustrative accluse a questo studio è dato con la dizione «vedi fig. . . .».

L'indagine qui presentata non vuol essere né uno studio organico sulla cosiddetta «onciale copta», né, tanto meno, una nuova raccolta di materiali ad essa relativi, ma soltanto, sul fondamento di testimonianze che mi sono parse significative, una serie di notazioni proposte nell'intento di contribuire, dopo le pur valide ricerche condotte sull' argomento, alla conoscenza dell'origine, svolgimento, diffusione, cronologia, funzione di una scrittura libraria fiorita nell'ultima età della maiuscola greca. Sento di dover ringraziare quanti mi hanno aiutato nella ricerca con l'indicazione di materiali o con utili suggerimenti: P. Canart, E. Follieri, F. Halkin, O. Kresten, I. N. Lebedeva, E. Livrea, M. Manfredi, T. Orlandi, A. Pratesi, H. Quecke, B. Schartau, P. Schreiner. — A O. Kresten in particolare devo osservazioni di peso.

[1] *PG* 105, 568 A (ma per l'intero episodio del quale il passo fa parte vedi 565 C—568 C). La fonte è negli atti del IV Concilio Costantinopolitano (a. 869/70): mi limito a rimandare a G. D. Mansi, Sacrorum Conciliorum nova et amplissima Collectio, XVI. Venetiis 1771, 284 C (intero episodio 282 E—284 E).

μάλιστα χειροθεσίαν μιμησάμενος perché avesse la necessaria patina di antichità, avendo anche cura, per lo stesso motivo, di rivestirlo πτύχαις παλαιοτάταις ἐκ παλαιοτάτου βιβλίου ἀφαιρούμενος[2]: il falso così confezionato, deposto nella biblioteca del Palazzo, al momento opportuno fu scoperto e mostrato all' imperatore come libro contenente cose in massimo grado mirabili e misteriose, le quali solo Fozio sarebbe stato capace di interpretare (tutto questo con la complicità di Teofane, il futuro metropolita di Cesarea, allora βασιλικὸς κληρικός). Il gioco era fatto: τοῦτο πρὸς Βασίλειον τῆς τοῦ Φωτίου φιλίας ἀρχή, amicizia che, a giudizio di Niceta, tanti mali procurò alla Chiesa.

Se è vero che il passo della Vita di Ignazio è degno di indagine e perché offre testimonianza di un «case of a fictitious genealogy»[3] e in quanto, sotto il profilo storico-culturale, attesta la sicura esistenza a Bisanzio di una biblioteca del Palazzo al tempo di Basilio I[4], non v'è dubbio, d'altra parte, che esso pone un problema paleografico di notevole interesse: quale scrittura si cela in quei γράμματα 'Αλεξανδρῖνα ai quali Fozio era ricorso nel costruire il suo falso?

[2] Nel passo in questione il termine χαρτίον — come ritiene S. B. Kougeas, 'Ο Καισαρείας 'Αρέθας καὶ τὸ ἔργον αὐτοῦ. Συμβολὴ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς πρώτης ἀναγεννήσεως τῶν ἑλληνικῶν γραμμάτων ἐν Βυζαντίῳ. Athenai 1913, 130 — è da interpretare, con probabilità, «papiro», materia scrittoria che meglio avrebbe accreditato l'antichità del falso foziano. Ma che si trattasse di un rotolo — al quale pensa lo stesso Kougeas, op. cit. 130—131 — mi sembra ipotesi inaccettabile; manca in Niceta un esplicito cenno in proposito, né può considerarsi orientativa l'espressione ἀμφιέννυσι δὲ καὶ πτύχαις παλαιοτάταις, non indicando il termine πτύχαι soltanto fogli atti a formare il contenitore del rotolo, ma avendo il significato più generico di «feuilles isolées servant comme matière soit à l'écriture soit à la reliure» (B. Atsalos, La terminologie du livre-manuscrit à l'époque byzantine,I, Termes désignant le livre-manuscrit et l'écriture. Thessaloniki 1971, 101), e non potendosi d'altra parte ritenere il superlativo παλαιότατος di necessità riferentesi a contenitore di rotolo; una rilegatura tratta da un codice della tarda antichità poteva far apparire nel IX secolo comunque molto antico un manufatto dalla stessa forma al quale fosse stata adattata. Inoltre, poiché il plurale sembra indicare piuttosto le due *tabulae* di una rilegatura, è ad un codice che si deve pensare.

[3] J. B. Bury, A History of the Eastern Roman Empire from the Fall of Irene to the Accession of Basil I (A. D. 802—867). London 1912, 165 e n. 4; si veda anche Gy. Moravcsik, Sagen und Legenden über Kaiser Basileios I. *DOP* 15 (1961) 67—69, il quale, oltre a discutere l'episodio, tratta della ripresa dello stesso in cronachisti più tardi. Il punto su tutta la questione è stato fatto di recente da N. Tobias, Basil I (867—886), the Founder of the Macedonian Dynasty: a Study of the Political and Military History of the Byzantine Empire in the Ninth Century. New Brunswick 1969 (diss. di dottorato), 24—26.

[4] P. Lemerle, Le premier humanisme byzantin. Notes et remarques sur enseignement et culture à Byzance des origines au Xe siècle (*Bibliothèque Byzantine, Études* 6). Paris 1971, 269 n. 9; K. A. Manaphes, Αἱ ἐν Κωνσταντινουπόλει βιβλιοθῆκαι αὐτοκρατορικαὶ καὶ πατριαρχικὴ καὶ περὶ τῶν ἐν αὐταῖς χειρογράφων μέχρι τῆς ἁλώσεως (1453). Athenai 1972, 42.

Dalla lettura del contesto sorgono, immediate, alcune considerazioni: a) si trattava di forme antiche, o meglio di una scrittura libraria che agli inizi dell'età macedone si sapeva antica, in uso nel passato; doveva essere quindi una maiuscola, non tuttavia una maiuscola qualsiasi (l'interpretazione «uncial» senza ulteriori precisazioni proposta da John Bagnell Bury non soddisfa), giacché il termine γράμματα è accompagnato dal qualificante specifico 'Αλεξανδρῖνα; b) era una scrittura di imitazione (τὴν ἀρχαϊκὴν ὅτι μάλιστα χειροθεσίαν μιμησάμενος suona il passo di Niceta)[5] in quanto ripeteva nel IX secolo forme più antiche, e poiché non è possibile ripetere a distanza non già di qualche secolo ma neanche di pochi decenni segni corsivi o informali, il modello imitato doveva appartenere all'àmbito delle scritture formali, canonizzate: soltanto forme stabili nello spazio e nel tempo, del resto, potevano avere una denominazione specifica, atta a richiamarne le caratteristiche; c) si trattava di una scrittura che nella Costantinopoli dell'età foziana era considerata d'altra provenienza (ed invero è difficile che una scrittura possa essere indicata dalla sua patria se non dove venga sentita straniera), e se ne riconduceva l'origine ad Alessandria: dal che discende, ben plausibile, l'ipotesi che essa fosse diffusa nell'intera area greco-egizia, e soprattutto in questa, che aveva in Alessandria il suo centro di irradiazione culturale.

Ma tra le antiche maiuscole canonizzate (la biblica, l'ogivale, la «copta») cui Fozio poteva rifarsi[6], né la maiuscola biblica (alla quale, sebbene con certa cautela, pensava Victor Gardthausen)[7], la scrittura cristiana per eccel-

[5] W. Wattenbach, Das Schriftwesen im Mittelalter. Leipzig ³1896, 264, interpreta χειροθεσία «Handschrift» nel senso di un certo atteggiarsi della mano con tutte le relative implicazioni sotto il profilo tecnico-scrittorio. Anche l'Atsalos, La terminologie cit. I 182 n. 1, propone in sostanza tale interpretazione, ma a torto contrapponendosi al Wattenbach giacché intende il termine «Handschrift» dello studioso tedesco nel significato più corrente di «manoscritto».

[6] Modelli canonizzati di maiuscola greca diversi da quelli indicati non sembra possano venire in considerazione: nella prassi cristiana tali scritture furono le sole canoniche adoperate (anche se talvolta con aberrazioni informali); quanto alla tradizione classica, a Costantinopoli dovevano conservarsi soprattutto materiali librari che datavano a partire dall'età di Costanzo (si legga Lemerle, Le premier humanisme cit. 54—57), e a quell'epoca altre canonizzazioni, fiorite in età più antica, o erano scomparse (come la maiuscola rotonda) o si erano altrimenti svolte (come la maiuscola bacchilidea evolutasi nella maiuscola ogivale inclinata).

[7] Così, riferendosi al passo di Niceta, scrive testualmente V. Gardthausen, Griechische Palaeographie. Leipzig 1878, 408 (e più tardi nel breve saggio National- und Provinzialschriften. *BZ* 15 [1906] 235—236, nonché nella seconda edizione della stessa Griechische Palaeographie II, Die Schrift, Unterschriften und Chronologie im Altertum und im byzantinischen Mittelalter. Leipzig ²1913, 251): «Die Eigenthümlichkeiten dieser alexandrinischen Schreibweise kennen wir nicht; es wäre aber nicht unmöglich, daß wir in dem cod. Sinaiticus noch eine Handschrift der alexandrinischen Schreibschule besitzen»; ed il codice Sinaitico, si sa, è vergato in maiuscola biblica.

lenza adoperata dall'Egitto alla Palestina, dalla Siria a Costantinopoli e all' Italia meridionale, né la maiuscola ogivale, anch'essa diffusissima in tutte le aree greco-orientali e almeno nel tipo ad asse diritto forse di origine siriaca [8], potrebbero giustificare il qualificante 'Ἀλεξανδρῖνα; si deve pensare, quindi, che i γράμματα di cui parla Niceta siano da identificarsi con la cosiddetta, a torto, «onciale copta», ipotesi già avanzata da Victor Jernstedt nel secolo scorso [9], ripresa più tardi dallo stesso Gardthausen (anche se come alternativa all' ipotesi precedente) [10] e di recente riproposta da Jean Irigoin in un fondamentale lavoro su quella scrittura [11]. Ed invero l'area in cui l'«onciale copta» conobbe la massima diffusione in età tardo-antica (epoca del suo canonizzarsi e fiorire) fu l'Egitto: con la penetrazione del Cristianesimo tra gli egizi, infatti, a questi si imponeva «für die Übersetzung der Bibel und der anderen christlichen Schriften eine neue Schriftsprache . . . und noch mehr als das, auch eine neue Schrift» [12], e tra le scritture greche (canonizzate e non), che i copti adattarono alla loro lingua ecclesiastica [13], fu quella da essi con preferenza adoperata [14], tanto da essere creduta di origine copta e da assumere la denominazione con la quale è nota [15]; d'altra parte quella stessa «onciale copta»

[8] G. Cavallo, Ricerche sulla maiuscola biblica (*Studi e testi di papirologia editi dall'Istituto papirologico «G. Vitelli» di Firenze* 2). Firenze 1967, 75, 84—105, 107, 122—123.

[9] V. Jernstedt, Grečeskaja rukopis' koptskago pis'ma. Otryvki iz Andromaki Evripida. *ZMNP* 233 (maggio 1884) 31 (rist. in V. Jernstedt, Opuscula. *Sbornik statej klassičeskoj filologij*. S. Peterburg 1907, 238).

[10] V. Gardthausen, Die Namen der griechischen Schriftarten. *BNJ* 3 (1922) 6.

[11] J. Irigoin, L'onciale grecque de type copte. *JÖBG* 8 (1959) 29—51, precisamente 48.

[12] G. Steindorff, Bemerkungen über die Anfänge der koptischen Sprache und Literatur, in: Coptic Studies in Honor of W. E. Crum. Boston 1950, 189—214, precisamente 193.

[13] Sulla formazione dell'alfabeto copto si legga V. Stegemann, Koptische Paläographie. 25 Tafeln zur Veranschaulichung der Schreibstile koptischer Schriftdenkmäler auf Papyrus, Pergament und Papier für die Zeit des III.—XIV. Jahrhunderts. Mit einem Versuch einer Stilgeschichte der koptischen Schrift (*Quellen und Studien zur Geschichte und Kultur des Altertums und des Mittelalters, Reihe C: Hilfsbücher* 1). Heidelberg 1936, 9—11.

[14] E'quanto si desume già solo dai repertori di H. Hyvernat, Album de paléographie copte. Paris—Rome 1888; P. J. Balestri, SS. Bibliorum fragmenta copto-sahidica Musei Borgiani, III: Tabulae. Roma 1904; M. Cramer, Koptische Paläographie. Wiesbaden 1964.

[15] L'equivoco risale a L. F. K. von Tischendorf, Monumenta sacra inedita. Nova collectio I, Fragmenta sacra palimpsesta sive fragmenta cum Novi tum Veteris Testamenti. Lipsiae 1855, XXXIV, il quale, con riferimento al cod. Leninopol. gr. 24 (frammento dei Re, palinsesto), scriveva: «Scriptura uncialis qua Graecus textus exaratus est redolet Coptum, neque absonum fidei est profectam eam esse a scriba natione Copto»; il Tischendorf citava quindi altri manoscritti vergati in «onciale copta» (tra i quali il ben noto Marchalianus, Vat. gr. 2125). L'equivoco si protrasse; ma nessuno ormai più dubita che la cosiddetta «onciale copta» è, all'origine, una scrittura greca dopo le ricerche di D. Serruys, Contribution à l'étude des «canons» de l'onciale grecque, in: Mélanges offerts à M. Émile Chatelain. Paris 1910, 497—499, del Gardthausen, National- und Provinzialschriften cit. 234—236, e Griechische Palaeographie cit. II 248—251, e soprattutto dell'Irigoin, L'onciale grecque de type copte cit. 29—51.

così largamente adoperata in Egitto, sembra aver avuto scarsa diffusione fuori di quell'area [16] (ed in tal senso si potrebbe forse parlare, con meno cautela del Gardthausen, di «Nationalschrift») [17]. E' probabile pertanto che, a motivo del legame costituitosi con i testi copti nonché di certa limitazione geografica, quella particolare scrittura altrove si dovette ritenere squisitamente egizia, quindi «alessandrina», giacché centro di irradiazione non poteva esserne stata che la prestigiosa Alessandria.

A spiegare, infine, perché Fozio si sarebbe servito proprio dell'«onciale copta» per costruire il falso, può riuscire utile qualche nota sulla funzione che tale scrittura sembra aver avuto al tempo della dinastia macedone. A tal

[16] Ben pochi sono in verità gli esemplari in «onciale copta» di cui pare sicura o almeno presumibile una origine non-egizia: si possono citare i ritrovamenti di Nessana, a sud di Bīr Šeba' (Palestina meridionale), P. Colt II 3 e 4 (facs. tavv. 4—5) del VI secolo (frammenti del Vangelo di Giovanni con ἑρμηνεῖαι) e P. Colt II 5 (facs. tav. 6) del VII (Epistole paoline); due strisce membranacee dell'Andromaca euripidea del VII secolo, P. Ross.-Georg. I 8 (Pack² 2382; vedi fig. 15), e un frammento, anch'esso di pergamena, del Vangelo di Marco dell'VIII (si veda V. N. Beneševič, Catalogus Codicum Manuscriptorum Graecorum qui in monasterio Sanctae Catharinae in Monte Sina asservantur, I. Petropoli 1911, 639—640, facs. fig. 18) provenienti, sembra, dal Sinai e forse vergati in Palestina; il codice Ω dei Vangeli (Athous Dionys. [10] 55), forse del IX secolo (una datazione fondata non è tuttavia possibile in quanto la scrittura, una maldestra imitazione, mostra forme e tratteggiamenti aberranti), di provenienza incerta ma recante il tipo testuale 'siriaco' (si legga il lavoro di M. W. Winslow pubblicato in: Six Collations of New Testament Manuscripts ed by K. Lake—S. New [*Harvard Theological Studies* XVII]. Cambridge, Mass. 1932, 3—25, in particolare 3, facs. tav. 1); il cod. Brit. Mus. Harley 5613* + Amburgo, Univ.-Bibl. 50 in scrin., anch'esso di incerta provenienza (e sul quale si veda più avanti, p. 48 nota 142); il cod. Leninopol. gr. 55 di quasi sicura origine costantinopolitana (se ne leggano ragguagli nelle successive note 19 e 20). In altri manoscritti non-egizi l'uso della «onciale copta» è limitato ad alcune parti: in tali casi, quindi, essa è da considerare come «Auszeichnungsschrift» (sull'argomento rimando al lavoro di H. Hunger, Minuskel und Auszeichnungsschriften im 10.—12. Jahrhundert, di prossima pubblicazione negli *Atti del Colloquio «La paléographie grecque et byzantine»*. Parigi 21—25 ottobre 1974).

[17] Il Gardthausen, National- und Provinzialschriften cit. 234, scriveva, riferendosi a tale «Schriftcharakter» greco ripreso dai copti, «ob er auf die ägyptischen Griechen damals beschränkt war oder nicht, das ist eine Frage, die sich zunächst weder bejahen noch verneinen läßt»; sulla questione si veda anche, dello stesso Gardthausen, Griechische Palaeographie cit. II 251.

proposito è da richiamare l'attenzione su alcuni manoscritti più tardi dell'età foziana ma comunque significativi in quanto eseguiti con grande probabilità a Costantinopoli (indicativo è il «Blütenblattstil» che ne caratterizza l'ornato)[18]: il Leninopol. gr. 55[19], un lezionario[20], ed inoltre il Laur. 5. 9 (vedi fig. 19)[21], l'Haun. GKS 6[22], il Vindob. theol. gr. 11, il cod. B. I. 2 della Bibl. Naz. di Torino contenenti il testo dei profeti maggiori o minori con catena, tutti riferibili all'inizio del secolo XI (nei manoscritti dei profeti tuttavia l'«onciale copta» è limitata a parti speciali, mentre il resto è in minuscola)[23]. In tali codici — forse provenienti dalla stessa bottega di corte di Basilio II[24] — la scrittura è disposta su tre colonne per foglio[25], secondo una presentazione della pagina del tutto desueta in quell'epoca e riecheggiante modelli del IV e V secolo (da ricordare i famosi codici Vaticano[26] e Sinaitico[27] della Bibbia

[18] K. WEITZMANN, Die byzantinische Buchmalerei des 9. und 10. Jahrhunderts. Berlin 1935, 22—32.

[19] Facs. J.-B. THIBAUT, Monuments de la notation ekphonétique et hagiopolite de l'Église Grecque . . . Saint-Pétersbourg 1913, 43.

[20] E' da notare che il codice reca a f. 1^v, purtroppo mutilo, un carme vergato in maiuscole auree nel quale si parla di πίστις βασιλείου, e l'espressione concerne il committente del manoscritto: non è da escludere la cauta ipotesi che βασιλείου si riferisca all'imperatore Basilio II citato di sicuro nel carme iniziale del famoso «Menologio» Vat. gr. 1613. Devo le precedenti osservazioni a P. CANART e F. HALKIN che hanno voluto cortesemente interessarsi del carme inedito del Leninopol. gr. 55. Suggerimenti mi sono venuti anche da O. KRESTEN.

[21] Facs. anche in G. VITELLI—C. PAOLI, Collezione fiorentina di facsimili paleografici greci e latini, III 1. Firenze 1886, tav. XXVIII.

[22] Facs. CH. GRAUX, Notices sommaires des manuscrits grecs de la grande Bibliothèque Royale de Copenhague. Paris 1879, tav. 4.

[23] Sulle parti speciali vergate in «onciale copta» (adoperata quindi come «Auszeichnungsschrift») rimando al già citato lavoro del HUNGER, Minuskel und Auszeichnungsschriften im 10.—12. Jahrhundert.

[24] E'quanto scrive V. LAZAREV, Storia della pittura bizantina [Torino 1967] 141, il quale cita il Laur. 5. 9, l'Haun. GKS 6, il cod. B. I. 2 della Biblioteca Nazionale di Torino.

[25] Nei codici Laur. 5. 9, Haun. GKS 6, Vindob. theol. gr. 11, e B. I. 2 di Torino il sistema è di regola limitato ai fogli (anche se non a tutti) in «onciale copta»; esso tuttavia si incontra talora anche in parti in minuscola, di certo per influenza dei fogli in «onciale copta».

[26] Vat. gr. 1209. Facs. P. FRANCHI DE'CAVALIERI—I. LIETZMANN, Specimina codicum graecorum Vaticanorum (*Tabulae in usum scholarum* 1). Berolini—Lipsiae ^{2}1929, tav. 1; CAVALLO, Ricerche sulla maiuscola biblica cit., tavv. 34—35; H. FOLLIERI, Codices graeci Bibliothecae Vaticanae selecti . . . (*Exempla scripturarum* IV), apud Bibliothecam Vaticanam 1969, tav. 1.

[27] Londra, Brit. Mus., Add. MS. 43725. Facs. C. H. ROBERTS, Greek Literary Hands 350 B. C.—400 A. D. Oxford 1956, tav. 24b; CAVALLO, Ricerche sulla maiuscola biblica cit., tavv. 36—38.

vergati di regola l'uno a tre e l'altro a tre o a quattro colonne e il Cassio Dione Vaticano[28] a tre): l'associazione dell'«onciale copta» a siffatta tecnica libraria indicherebbe l'uso ricercato ed in funzione antiquaria che di quella scrittura si faceva in età mediobizantina a Costantinopoli (ed anche altrove nel mondo greco-orientale). Una conferma in tal senso potrebbe essere costituita dal fatto che la stessa scrittura, a partire da una certa epoca, in manoscritti e metropolitani e provinciali appare destinata a titoli, sottotitoli, sottoscrizioni ed altre parti speciali di codici in minuscola[29]: basti citare, tra i numerosissimi esemplari che dànno attestazione del fenomeno, il cosiddetto «Menologio di Basilio II», Vat. gr. 1613[30], eseguito a Costantinopoli verso la fine del secolo X[31] e recante in «onciale copta» il carme celebrativo iniziale e i titoli; o ancora, tra i manufatti provinciali, il Mosq. 101 (Vladimir)[32] del 990 scritto dal copista Giovanni di Lavra al Monte Athos, il quale verga in tale scrittura non soltanto titoli e sottotitoli ma anche l'indice; si tratta, anche in questo caso, di un fenomeno di ricercata arcaizzazione grafica, la cui origine è forse da cercare nello scriptorium imperiale, dal quale si sarebbe irradiato e diffuso.

In ogni caso, a differenza di altre maiuscole, al tempo della dinastia macedone (con più precisione tra i secoli X—XI), quella scrittura, così rara fuori dell'Egitto, si doveva sentire — in grazia della patina alessandrina conferitale dalla stretta relazione con la manifattura libraria greco-egizia e copta — legata ad un'altra cultura scrittoria, e per questo si adoperava soltanto in funzione speciale e antiquaria.

E fu all'«onciale copta» che Fozio, con tutta verisimiglianza, affidò il suo falso in un'epoca in cui essa — forse non ancora penetrata a Costantinopoli — poteva apparire antica e misteriosa.

[28] Vat. gr. 1288. Facs. FRANCHI DE'CAVALIERI—LIETZMANN, Specimina codicum graecorum Vaticanorum cit., tav. 2; CAVALLO, Ricerche sulla maiuscola biblica cit., tav. 67; FOLLIERI, Codices graeci Bibliothecae Vaticanae selecti cit., tav. 2.

[29] IRIGOIN, L'onciale grecque de type copte cit. 48, e soprattutto HUNGER, Minuskel und Auszeichnungsschriften im 10.—12. Jahrhundert cit.

[30] Facs. FRANCHI DE'CAVALIERI—LIETZMANN, Specimina codicum graecorum Vaticanorum cit., tav. 21; K. and S. LAKE, Dated Greek Minuscule Manuscripts to the Year 1200 (*Monumenta Palaeographica Vetera*, I Series), VII. Boston 1937, ms. 279, tavv. 501—503; FOLLIERI, Codices graeci Bibliothecae Vaticanae selecti cit., tav. 20.

[31] Sulla datazione del Vat. gr. 1613 si veda soprattutto S. DER NERSESSIAN, Remarks on the Date of the Menologium and the Psalter written for Basil II. *Byz* 15 (1940—41) 104—125. Ampia bibliografia sul manoscritto in FOLLIERI, Codices graeci Bibliothecae Vaticanae selecti cit. 34—35.

[32] Facs. K. and S. LAKE, Dated Greek Minuscule Manuscripts to the Year 1200 (*Monumenta Palaeographica Vetera*, I Series), VI. Boston 1936, ms. 220, tavv. 388—390.

Le caratteristiche della cosiddetta «onciale copta» sono state più volte rilevate, di recente e con maggior precisione analitica dall'Irigoin[33]; ma forse non è inutile qui riproporle con qualche ulteriore osservazione. La scrittura, rigorosamente verticale, mostra nel complesso spiccata tendenza al disegno fluido e ricurvo e alle occhiellature corpose, sostituite, in certe manifestazioni, da grossi ispessimenti; gli effetti chiaroscurali sono dovuti, quindi, non tanto ad un particolare angolo di scrittura (e del resto i segni sono di regola vergati con un calamo a punta poco flessibile, non atto a provocare accentuato contrasto di spessore dei tratti), ma piuttosto al ripiegarsi e sovrapporsi delle linee nel gioco delle occhiellature o all'artificioso innestarsi degli ispessimenti. Peculiare è anche la tendenza dei tratti orizzontali (superiori o inferiori) ma soprattutto degli obliqui discendenti da sinistra a destra (di regola arcuati) ad allungarsi, sì da dar vita ad un vero e proprio sistema di pseudolegature che creano l'illusione di teorie di lettere allacciate l'una all'altra. I segni si presentano, all'interno del canone, secondo una duplice tipizzazione, o tutti inscrivibili, di regola, in uno schema unimodulare sostanzialmente quadrato, o modellati secondo due strutture fondamentali ed opposte; in quest'ultimo caso *eta*, *my*, *ny*, *omega* e tutte le lettere aventi tra gli elementi costitutivi un tratto orizzontale — superiore (*gamma*, *zeta*, *pi*, *tau*) o inferiore (*delta*) — risultano larghe, riferibili ad uno schema quadrato talvolta più o meno allargantesi fino a tendere al rettangolo, laddove invece *omicron*, *sigma*, *theta*, *epsilon*, tutte di forma ovale, risultano strette (e ad esse può perciò riallacciarsi morfologicamente la struttura di *beta*, *iota*, *rho*). Ancipiti si presentano le forme di *alpha*, *lambda*, *hypsilon*, *psi*; dimensioni particolarmente ampie, ma soltanto in epoca molto tarda, assume il *phi*. Per quanto riguarda le caratteristiche del tratteggio di singole lettere, l'*alpha* è occhiellata, tracciata di regola in un tempo solo, ma anche in due; il *delta* e il *lambda* mostrano la parte superiore della linea discendente da sinistra a destra ripiegata a ricciolo; il *kappa* è in due movimenti (con il collegamento ad occhiello tra il primo e il secondo tratto) o in tre; il *my*, vergato in un unico tempo o anche in due o in tre, presenta concave tutte le linee, esterne ed interne, queste ultime fortemente arrotondate; lo *hypsilon* in uno o in due movimenti, è a guisa di corna.

[33] Si vedano SERRUYS, Contribution à l'étude des «canons» de l'onciale grecque cit. 497—499; GARDTHAUSEN, Griechische Palaeographie cit. II 248—251; W. SCHUBART, Griechische Palaeographie (*HdA* I 4, 1). München 1925, 144—146 e 156 (ma si noti che la prospettiva dello studioso è falsata dalla tesi che a sostrato della cosiddetta «onciale copta» vi sia una scrittura cancelleresca); M. NORSA, La scrittura letteraria greca dal secolo IV a. C. all'VIII d. C. Firenze 1939, 37—38; IRIGOIN, L'onciale grecque de type copte cit. 44—46.

Se è nelle forme grafiche qui descritte che sono da riconoscere, come tutto lascia credere, i γράμματα Ἀλεξανδρῖνα, all'infelice denominazione di «onciale copta» è da sostituire quella di *maiuscola alessandrina*[34] (vicina all' espressione adoperata nella Vita d'Ignazio di Niceta) per indicare quel canone scrittorio che tanta fortuna ebbe nella prassi libraria della tarda antichità[35], ma le cui radici sono da cercare in un'epoca ben anteriore, più indietro della stessa età bizantina.

Ed invero le lontane origini della maiuscola alessandrina risalgono a quel II secolo d. C. che nella storia della scrittura greca segna, a motivo di complessi fattori culturali, tecnico-librari ed estetici, il momento nel quale entrano in crisi i valori grafici tradizionali e si determinano le svolte decisive dalle quali nascono le strutture portanti della civiltà dello scritto fino alle soglie dell'età macedone. E che si debba risalire al II secolo fa fede un documento, una ricevuta di pagamento di fitto, che reca la data precisa del 155, il P. Fay. 87, già noto agli studiosi («. . . it may perhaps be regarded as the precursor of the Coptic script», scrivono gli editori della serie New Palaeographical Society)[36] e sul quale ancora una volta ha richiamato l'attenzione Eric G. Turner: «the hand shows many of the characteristics of the formal ‚Coptic Uncial' already well developed»[37]. Caratteri grafici del documento del Fayyûm sono il disegno fortemente curvilineo, il gioco di pseudolegamenti tra le lettere ottenuto ripiegando e allungando i tratti obliqui discendenti in senso destrorso, l'incurvatura verso sinistra, a ricciolo, della parte superiore dei medesimi tratti in *alpha*, *delta*, *lambda*, l'uso di grossi ispessimenti alle estremità delle aste; per quanto riguarda il tratteggio di singole lettere, l'*alpha*, occhiellata, è tracciata in due movimenti, il *my* in tre (con i tratti mediani arrotondati), lo *hypsilon* in due o in tre, a forma di corna, con un

[34] Già il THIBAUT, Monuments de la notation ekphonétique et hagiopolite de l'Église Grecque cit. 13, chiamava «alexandrine» la scrittura in questione con riferimento al Leninopol. gr. 10, un evangeliario del VII—VIII secolo, del quale il Thibaut dà un facsimile. Cfr. anche più avanti, p. 48.

[35] Numerosi i manufatti in maiuscola alessandrina raccolti dall'IRIGOIN, L'onciale grecque de type copte cit. 30—41; altri manoscritti sono stati segnalati da B. HEMMERDINGER, La culture grecque classique du VIIe au XIe siècle. *Byz* 34 (1964) 126—127, e da E. G. TURNER, Greek Manuscripts of the Ancient World. Oxford 1971, 126; ulteriore materiale è indicato in queste pagine, ma una completezza assoluta resta soltanto un auspicio.

[36] The New Palaeographical Society. Facsimiles of Ancient Manuscripts ed. by E. M. THOMPSON, G. F. WARREN, F. G. KENYON, J. P. GILSON, J. A. HERBERT and H. I. BELL, II Series. London 1913—1930, descrizione della tav. 117.

[37] TURNER, Greek Manuscripts of the Ancient World cit. 86, facs. fig. 48.

punto o un trattino che collega le terminazioni delle linee oblique incrociantisi alla base.

Non v'è dubbio che, al di là di elementi estranei alla maiuscola alessandrina o suscettibili di ulteriore svolgimento o di nuovi apporti, P. Fay. 87 rivela, nella sua struttura grafica, caratteristiche del futuro (e ancora lontano) canone; in senso più largo costituisce una delle espressioni in cui meglio appaiono precisati certi caratteri tipologici ‚alessandrini' tra i molti, diversi e contrastanti insiti nella scrittura usuale, ch'è il complesso di tutte le manifestazioni grafiche coesistenti, dalle canoniche alle corsive. Né il documento del Fayyûm è fatto isolato del suo tempo: esso, infatti, rientra in tutta una serie di calligrafizzazioni o di semicalligrafizzazioni nelle quali, a partire dalla metà ca. del II secolo, i caratteri ‚alessandrini', in maniera ancora più o meno parziale e disorganica pur se individuabile, si manifestano, dando vita a quella speciale tradizione stilistica, da indicare sotto il comprensivo nome di classe ‚alessandrina', che più tardi sfocerà nel canone. E' da ricercare e seguire, quindi, attraverso i secoli, l'articolarsi di quella tradizione.

Oltre a P. Fay. 87, tra le testimonianze più antiche della classe stilistica in esame sono da considerare i letterari P. Oxy. XXVII 2469 (passo dall' opera storica di Aristodemo; vedi fig. 1)[38], P. Oxy. XXXIV 2689 (scritto in forma di questionario)[39], P. Lit. Lond. 8 (Iliade II)[40], tutti frammenti di rotoli: il clima ‚alessandrino', nonostante la presenza di elementi aberranti, si rivela sicuro nel movimento ricurvo delle linee (decorate con «heavy blob-like serifs»[41], specialmente in P. Oxy. 2469), nella tendenza a prolungare sul rigo di base le linee oblique discendenti verso destra, nei ripiegamenti a ricciolo alla sommità soprattutto del *delta* e del *lambda*, nella forma di *my* e di *hypsilon*. Anche se il disegno delle lettere tende al tracciato calligrafico e formale ed è comunque più fine ed elegante che in P. Fay. 87 (si tratta di pezzi di certo vergati da scribi di consumata perizia professionale), le analogie scrittorie con il documento del 155 risultano forti e sostanziali (esse vanno oltre le pur accentuate concordanze stilistiche giacché in più casi implicanti il tratteggio) ed orientano perciò a datare i citati frammenti intorno alla stessa epoca: particolarmente indicativo l'*epsilon* tracciato, come nel papiro Fayyûm, in tre tempi, con il terzo tratto (superiore) ‚a cupola'. Analoghi e quindi coevi elementi tipologici e stilistici si incontrano in P. Oxy. XV 1810 (frammento di rotolo demostenico)[42], già invocato a confronto da John Rea in relazione a P. Oxy. 2469 (ma dal disegno più delicato che in quest'ultimo

[38] PACK² 137; facs. P. Oxy. XXVII, tav. V.
[39] Facs. P. Oxy. XXXIV, tav. III.
[40] PACK² 676; facs. CAVALLO, Ricerche sulla maiuscola biblica cit., tav. 100.
[41] J. REA, P. Oxy. XXVII, 141.
[42] PACK² 256; facs. P. Oxy. XV, tav. IV.

e decorato ad apici), e nel ben noto frammento del quarto Vangelo della John Rylands Library, P. Ryl. III 457, proveniente da un codice la cui antichità è stata da più parti sostenuta[43].

Sperimentazioni grafiche muoventisi entro lo stesso indirizzo (meno formali delle precedenti) sono da ritenere, pur nella diversità di certe sfumature strutturali che ne rendono più vaga la caratterizzazione in senso ‚alessandrino', gli affini P. Harris 38 e P. Oxy. XXVI 2441, resti di rotoli recanti rispettivamente la Medea di Euripide[44] e i Peani di Pindaro[45], ed inoltre un gruppo di frammenti eschilei tutti vergati dallo stesso scriba ma con probabilità provenienti da più rotoli, PSI XI 1208, PSI XI 1209 + P. Oxy. XVIII 2161, PSI XI 1210 + P. Oxy. XVIII 2160, P. Oxy. XVIII 2159, P. Oxy. XVIII 2162—64, P. Oxy. XVIII 2178—79 (insieme ai quali è da porre, perché della medesima mano, P. Oxy. X 1249 delle Favole di Babrio)[46]: la datazione di tali papiri al II secolo trova fondamento in certe analogie che essi presentano con materiale datato (vorrei qui indicare almeno P. Oxy. III 473, un decreto onorario per atleti del tempo di Antonino Pio[47], il cui tessuto grafico, pur con tratti cancellereschi, resta sostanzialmente analogo a quello dei frammenti citati).

Ed ancora alla stessa epoca è da riferire la scrittura, piuttosto sciolta e informale, di un codice papiraceo edito da Harold I. Bell e Theodor C. Skeat e contenente il testo di un Vangelo apocrifo[48], P. Lond. Christ. 1 (= P. Egerton 2; vedi fig. 2). Nel manoscritto si ritrovano molte delle caratteristiche ‚alessandrine': l'*alpha* in un tempo solo, occhiellato, il *my* curvilineo, lo *hypsilon* a forma di corna, il *delta* e il *lambda* con le estremità superiori del secondo tratto obliquo sporgenti ed incurvati, la tendenza a prolungare sul rigo di base le linee discendenti da sinistra a destra; della datazione al II secolo,

[43] Si leggano C. H. ROBERTS, An Unpublished Fragment of the Fourth Gospel in the John Rylands Library. Manchester 1935, 11—27 (si tratta della prima edizione, con facsimilie, del papiro, le cui conclusioni cronologiche sono riprese dal ROBERTS in P. Ryl. III, 1—2) e le relative recensioni di H. I. BELL, *Journal of Egyptian Archaeology* 21 (1935) 266—267, e di P. BENOIT, *Revue Biblique* 45 (1936) 269—272; si vedano anche J. LIETZMANN, Neue Evangelienpapyri. *Zeitschr. f. Neutest. Wiss.* 34 (1935) 285, e A. MERK, De fragmento quarti Evangelii vetustissimo. *Biblica* 17 (1936) 99—101.
[44] PACK² 405; facs. P. Harris, tav. I.
[45] PACK² 1370; facs. P. Oxy. XXVI, tav. II; TURNER, Greek Manuscripts of the Ancient World cit., fig. 22.
[46] Risp. PACK² 36, 26, 28, 27, 42, 33, 44, 20, 21, 173; facs. della mano in P. Oxy. X, tav. V; P. Oxy. XVIII, tavv. I—V; TURNER, Greek Manuscripts of the Ancient World cit., fig. 24.
[47] Così, a proposito di P. Oxy. 473, scrive il TURNER, Greek Manuscripts of the Ancient World cit. 5: «. . . the book-hand style known as 'Coptic Uncial' . . . may look back to it as an ancestor»; facs. fig. 69.
[48] H. I. BELL—T. C. SKEAT, Fragments of an Unknown Gospel and Other Early Christian Papyri. London 1935, 1—41, facs. tavv. I—II.

forse verso la fine della prima metà, convincono più ancora dei pur utili confronti istituiti dagli editori, le strette affinità che la scrittura presenta con quella di PSI V 446 del 133/37 d. C.[49]: anche se nel papiro di Firenze, un decreto del prefetto Petronio Mamertino, le forme appaiono più calligrafiche, soprattutto più artificiose perché sottoposte a certa elaborazione di cancelleria, non v'è dubbio che la maggior parte delle lettere presenta lo stesso disegno. Significative analogie si notano nell'*alpha*, nel *beta*, nell'*epsilon* (pur se nel codice londinese talora il secondo tratto, il mediano, viene tracciato in prosecuzione del primo con materializzazione del percorso compiuto dallo strumento scrittorio), nel *iota*, nel *theta* e nell'*omicron* (con i tratti primo e secondo tendenti a rimanere staccati e a ripiegarsi nella parte superiore). La data alta proposta dal Bell e dallo Skeat e qui ribadita non può peraltro essere contraddetta da *nomina sacra* quali KC, ΘC, IH, ΠPA, che appaiono nel testo «so well established»[50]: si tratta, infatti, di forme correntemente reperibili in quest'epoca[51]. Elementi grafico-stilistici affini a quelli del manoscritto londinese si incontrano in P. Ant. II 69 (foglio papiraceo contenente sommari di libri dei poemi omerici)[52], forse di cronologia poco posteriore.

Ancora al II, piuttosto che al III secolo indicato da Frederic G. Kenyon[53], mi sembra si possa datare un altro rappresentante dello stile in esame, P. Chester Beatty II[54] delle Epistole paoline: alla data qui proposta fanno pensare, oltre che la composizione compatta e raffinata della pagina (eccezionale nel III secolo), sopratutto il trattegio delle lettere *epsilon*, *my*, *sigma*, che trova confronto nel già più volte citato P. Fay. 87 del 155. Verso una data al II secolo inoltrato orientano tuttavia *nomina sacra* quali le forme contratte di CTAYPOC, YIOC, XPICTOC (presenti in tutti i casi della flessione nominale)[55]. E'anche da notare — pur se si tratta di una prova di non determinante validità in quanto anch'essa soggettiva — che note sticometriche in corsiva alla fine del testo delle diverse Epistole e occasionali correzioni, di mani distinte

[49] Facs. M. Norsa, Papiri greci delle collezioni italiane. Scritture documentarie dal III secolo a. C. al secolo VIII d. C. Roma 1946, tav. XV.

[50] Bell—Skeat, Fragments of an Unknown Gospel cit. 2—4.

[51] Oltre a quanto scrivono gli editori del papiro, si legga A. H. R. E. Paap, Nomina Sacra in the Greek Papyri of the First Five Centuries A. D. The Sources and some Deductions (*Papyrologica Lugduno-Batava* VIII). Lugdunum Batavorum 1959, 100—104 e 107—109.

[52] Pack² 1206; facs. P. Ant. II, tav. III.

[53] P. Chester Beatty, Fasc. III, Suppl.: Text, XIV—XV.

[54] Facs. P. Chester Beatty, Fasc. III, Suppl.: Plates.

[55] Paap, Nomina Sacra in the Greek Papyri of the First Five Centuries A. D. cit. 109—113. Sull'uso dei *nomina sacra* nel P. Chester Beatty II in particolare si leggano le pagine di F. G. Kenyon, Nomina Sacra in the Chester Beatty Papyri. *Aegyptus* 13 (1933) 8, e P. Chester Beatty, Fasc. III, Suppl.: Text, XIII—XIV.

e diverse da quelle del testo, sembrano attribuibili alla prima metà del III secolo[56], costituendo un termine ante quem per la manifattura del codice[57].

Si tratta — è chiaro — di una serie di testimonianze tutt'altro che omogenee, ora più ora meno formali, qualche volta con tendenze corsive o cancelleresche, giammai prive di elementi aberranti dalla maiuscola alessandrina; ma siamo pur sempre di fronte a manifestazioni stilisticamente affini, giacché tutte recanti certi caratteri che, in seguito selezionati e vincolati a norme precise, costituiranno il canone.

Anche più tardi la classe ‚alessandrina' continua a vivere nella realtà grafica degli scriventi; se ne incontrano caratteristiche, pur se commiste ad elementi estranei, in P. Oxy. IV 656 (Genesi)[58] e in P. Oxy. II 208 (Vangelo di Giovanni) codici papiracei da riferire al II—III secolo (ma l'assenza di *nomina sacra* nel papiro veterotestamentario e il tratteggio dell'*epsilon* nel frammento giovanneo indicherebbero piuttosto il II), ed ancora in P. Oxy. VIII 1074 (Esodo, codice di papiro)[59], P. Ant. I 8 (frammenti papiracei di codice contenenti Proverbi, Sapienza di Salomone, Ecclesiastico)[60], P. Ryl. I 5 (Epistola a Tito, codice di papiro)[61] e P. Oxy. XIII 1594 (Tobia, codice membranaceo)[62], tutti da assegnare senz'altro al III.

Allo stesso secolo, forse intorno alla metà, mi sembra possano esser riferiti P. Chester Beatty IX—X, il codice di Ezechiele, Daniele ed Ester[63] (i segni tipologici ‚alessandrini' si rivelano accentuati nella seconda piuttosto che nella prima mano, ove la frequenza di elementi aberranti è maggiore) e P. Bodmer II del Vangelo di Giovanni[64]. Di quest'ultimo manoscritto, un

[56] Non mi sembra che si possa condividere l'affermazione del Kenyon, P. Chester Beatty, Fasc. III, Suppl.: Text, XV, secondo il quale «the occasional corrections in a second hand are too small to assist the dating».

[57] Una datazione almeno «um 200» di P. Chester Beatty II è stata proposta del resto da U. Wilcken, The Chester Beatty Biblical Papyri. *Archiv f. Papyrusforsch.* 11 (1933) 113.

[58] Facs. P. Oxy. IV, tav. II.

[59] Facs. P. Oxy. VIII, tav. I.

[60] Facs. P. Ant. I, tav. I.

[61] Facs. P. Ryl. I, tav. I.

[62] Facs. P. Oxy. XIII, tav. I.

[63] Facs. P. Chester Beatty, Fasc. VII: Plates; R. Seider, Paläographie der griechischen Papyri, II, Tafeln, 2: Literarische Papyri. Stuttgart 1970, tavv. XXII (45) e XXVIII. Si noti che il Seider, nel descrivere le tavole citate (alle pagine 122 e 143), indica i fogli recanti Daniele e quelli contenenti Ezechiele + Ester come appartenenti a due codici distinti; in verità si tratta di un unico codice (se ne legga la ricostruzione, giusta a parer mio, di F. G. Kenyon, P. Chester Beatty, Fasc. VII: Text, V—VII).

[64] Facs. P. Bodmer II; Seider, Paläographie der griechischen Papyri cit. II, tav. XXII (44); Turner, Greek Manuscripts of the Ancient World cit., fig. 63.

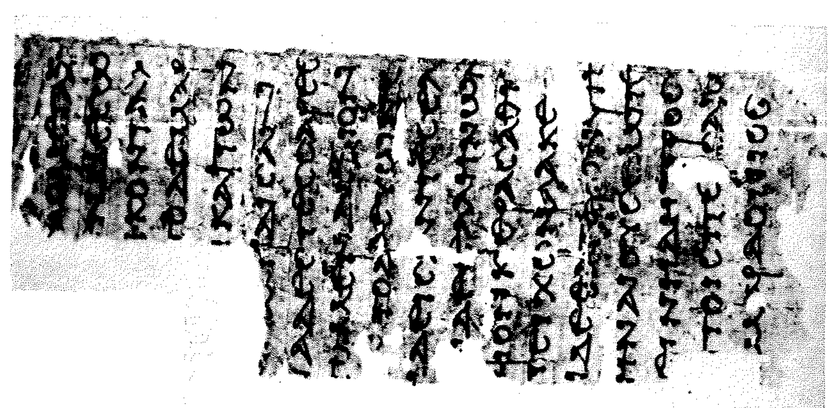
codice di papiro, è stata proposta una datazione al II secolo[65]; ma, come ha mostrato di recente il Turner, certi elementi scrittorî orientano verso una cronologia più tarda: tra l'altro il segno di «apostrophe between double nasals (αγ'γελους) is not normally written in documents till III A. D.»[66]; può aggiungersi inoltre una, pur non determinante, notazione codicologica: il formato ,quadrato' (P. Bodmer II misura cm. 14,2 di larghezza per cm. 16,2 di altezza) non sembra diffuso nella prassi libraria prima del III secolo. La scrittura del papiro giovanneo è molto significativa in quanto documenta una delle prime manifestazioni nelle quali gli elementi stilistici ,alessandrini' dislocati nella scrittura usuale appaiono, almeno in certi limiti, composti in un tessuto più organico.

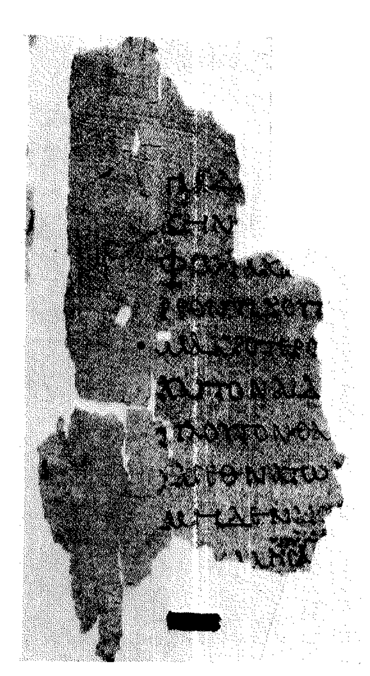
Alla seconda metà del III secolo è riferibile P. Ryl. III 527 verso[67], trattato astrologico scritto sul retro di un rotolo papiraceo in capitale latina delle Historiae di Sallustio[68], P. Ryl. III 473. Ed agli ultimi decenni dello stesso secolo può forse assegnarsi P. Lit. Lond. 192 (romanzo: Storia di Tefnut, rotolo di papiro)[69]: la scrittura mostra nel tratteggio sicure analogie con un documento del 260/70 ca., P. Lund Univ.-Bibl. IV 13 (una petizione allo stratego, vedi fig. 4), anche se in quest'ultimo le forme grafiche rivelano un certo contrasto di modulo[70]. Che il papiro londinese è manifestazione dello stile ,alessandrino' dimostrano le movenze arcuate delle linee, i prolungamenti dei tratti obliqui discendenti da sinistra a destra delle lettere, le forme dell' *alpha*, del *kappa*, del *my*, dello *hypsilon*. Intorno alla stessa epoca è da attribuire anche P. Ant. I 28 (da un codice membranaceo recante opere di Ippocrate; vedi fig. 5)[71] dal disegno più armonioso e compatto, già messo in relazione da Colin H. Roberts con i citati P. Lit. Lond. 192 e P. Lund Univ.-Bibl. IV 13[72]. Si tratta sempre di esemplari nei quali non mancano certe differenze stilistiche, ma è indubitabile che essi tutti appartengono all'àmbito della classe ,alessandrina'.

Al pieno IV secolo (sono infatti del parere di escludere «a date in the late third century»)[73] è da assegnare P. Ryl. III 489 + P. Lond. inv. 2852[74]

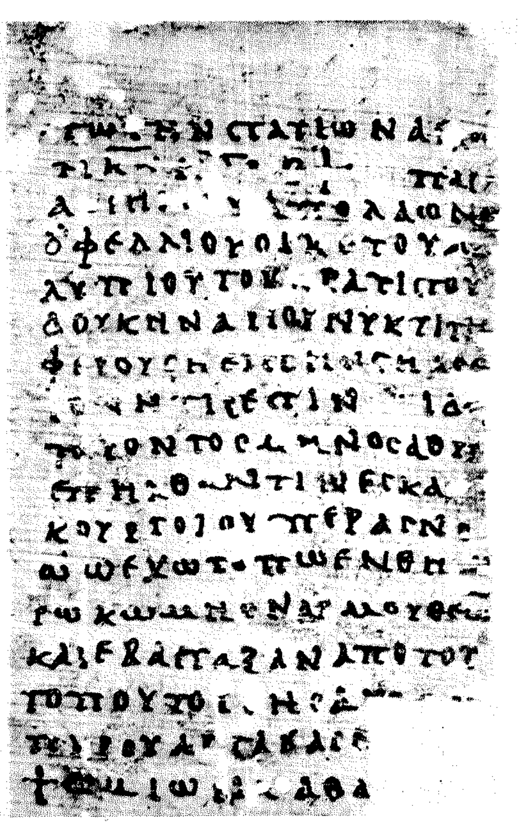
[65] H. Hunger, Zur Datierung des Papyrus Bodmer II (P 66). *Anz. Österr. Akad. d. Wiss., Phil.-hist. Kl.* 97 (1960) 12—23; J. B. Bauer, Zur Datierung des Papyrus Bodmer II (P 66). *Bibl. Zeitschr.* N. F. 12 (1968) 121—122.
[66] Turner, Greek Manuscripts of the Ancient World cit. 108.
[67] Pack² 2050; facs. P. Ryl. III, tav. VI.
[68] Pack² 2933; E. A. Lowe, Codices Latini Antiquiores, Suppl. Oxford 1971, num. 1721.
[69] Pack² 2618; facs. P. Lit. Lond., tav. XII.
[70] Facs. Roberts, Greek Literary Hands cit., tav. 23b.
[71] Pack² 543.
[72] C. H. Roberts, P. Ant. I, 69.
[73] Non esclusa da C. H. Roberts, P. Ryl. III, 104.
[74] Pack² 1290; facs. P. Ryl. III, tav. X.


2. P. Lond. Christ. 1 recto (↓)


1. P. Oxy. 2469 (parte inferiore)



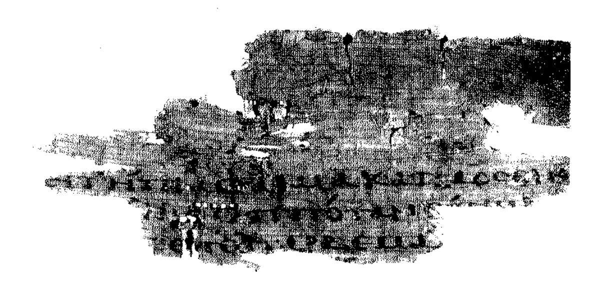
3. P. Oxy. 2631



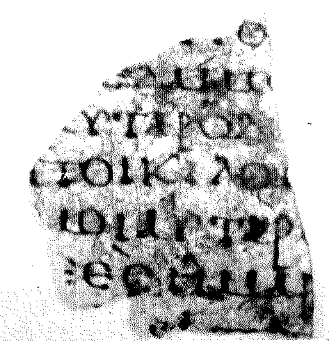
4. P. Lund Univ.-Bibl. IV 13 (parte superiore)



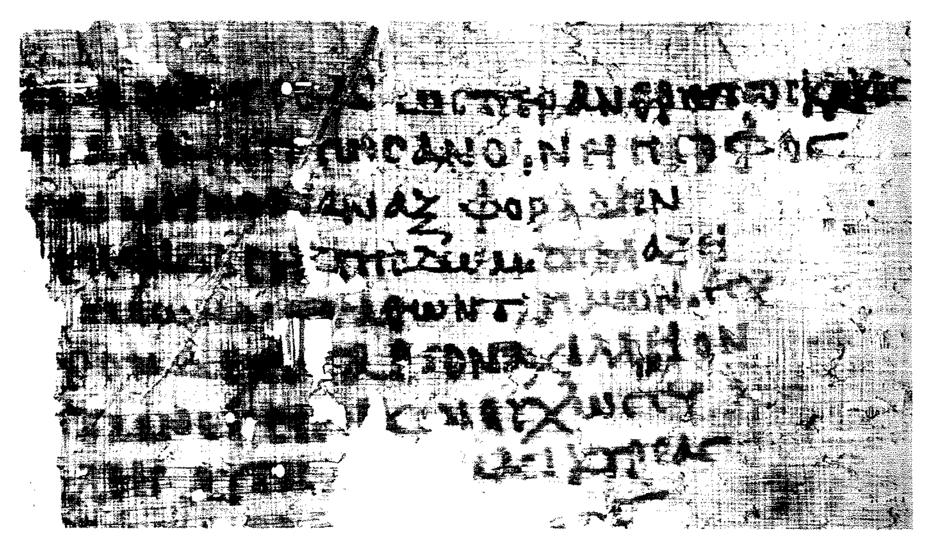
5. P. Ant. 28 verso



6. PSI 138 verso (→)



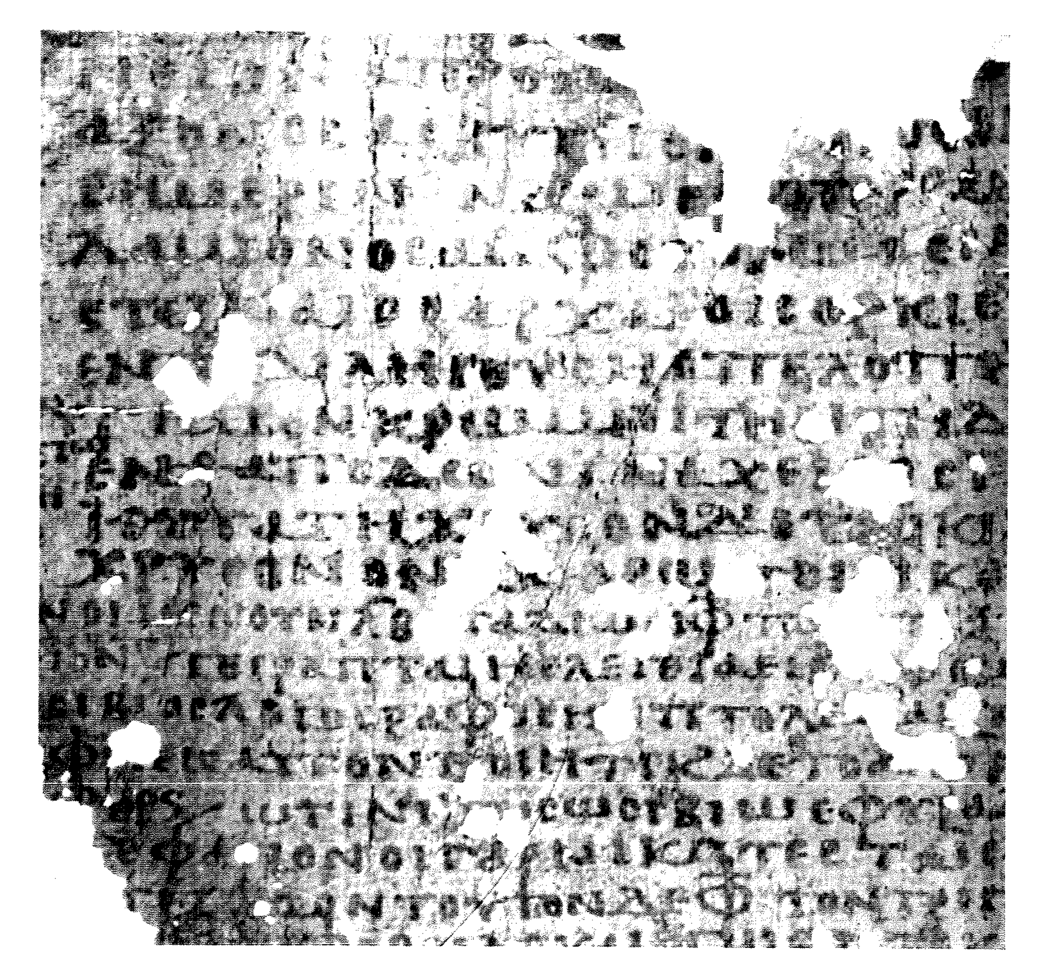
7. P. Vindob. G 26751 verso



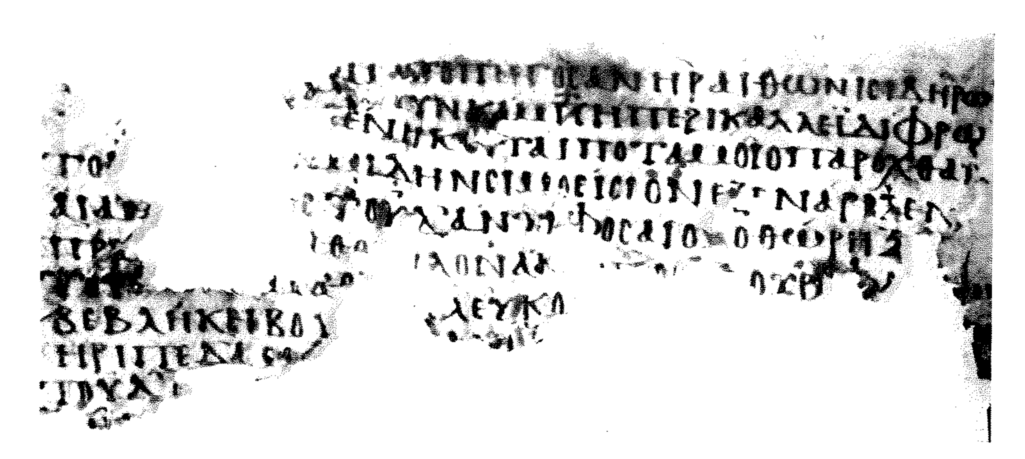
8. P. Berol. 13418 verso (→)



9. P. Oxy. 1820, f. 2 recto (→)

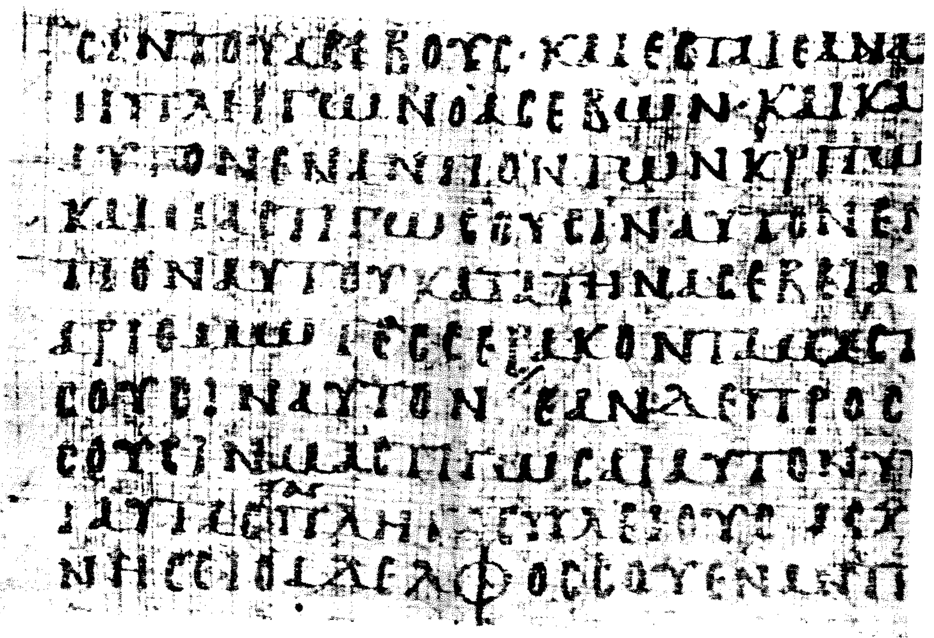


10. P. Oxy. 2258 recto (↓) (parte inferiore sinistra)

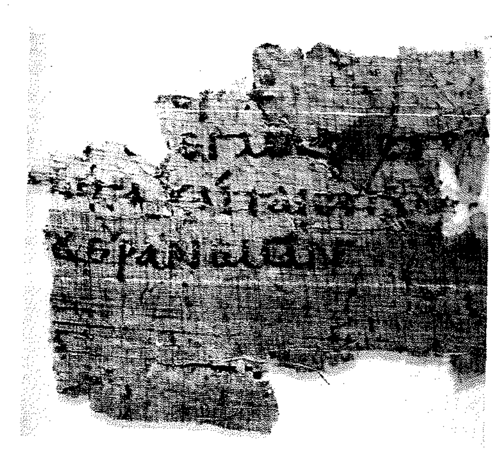


11. P. Vindob. G 26744 verso (parte superiore)

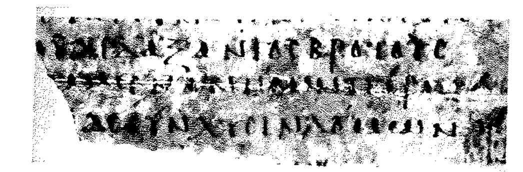
12. P. Grenf. II 112 (parte)



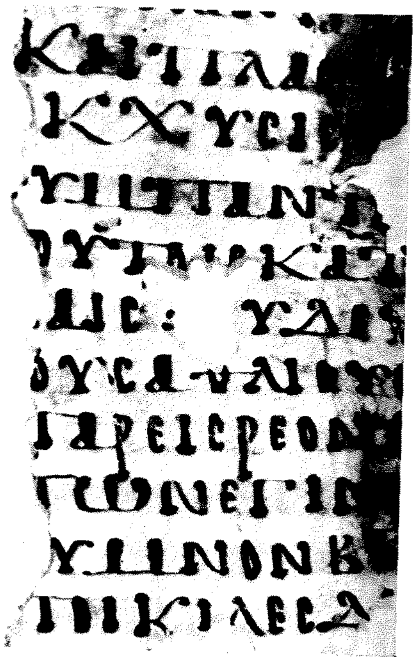
13. P. Louvre E. 10295 (parte inferiore sinistra di un foglio).



14. P. Vindob. G 29769 recto (→)



15. P. Ross.-Georg. 8, fr. 1 recto



16. P. Vindob. G 19913 verso (parte)

17. BKT VI 55—109 (parte)

18. Amburgo, Universitätsbibliothek, cod. 50 in scrin., f. 1v (parte superiore)

19. Cod. Laur. 5. 9, f. 2v (parte superiore)

(frammenti da un codice papiraceo di orazioni di Lisia)[75]; la datazione del manufatto a quest'epoca è confortata dal confronto che può istituirsi con la scrittura di una lettera copta, P. Jews 1920, vergata intorno al 330/40 ca.[76]: analogie (al di là di certo tracciato semicorsivo) possono notarsi nel tratteggio di *alpha*, *epsilon*, *omega*. Sempre alla stessa epoca mi pare debba riferirsi — ne offrono prova certe caratteristiche comuni con la menzionata lettera copta e con il codice di Manchester + Londra ad essa affine — un papiro dell' Edipo a Colono di Sofocle[77], P. Mich. inv. 35. Il frammento sofocleo proviene da un rotolo, forma libraria della quale proprio il IV secolo segnava il tramonto; e d'ora in avanti, infatti, si avrà a che fare soltanto con codici.

Tra la fine del secolo IV e l'inizio del successivo è da assegnare PSI VII 750 (Iliade VII, pezzetti membranacei)[78], e forse ad epoca di poco più tarda P. Ant. I 12 (Seconda Epistola di Giovanni)[79] e PSI II 125 (Atti degli Apostoli)[80], ancora pezzi di pergamena. Si giunge così alla definitiva organizzazione dello stile: se ne possono considerare prime testimonianze i frammenti papiracei PSI II 138 (Iliade XI: l'ingrossamento di certi tratti è fatto tecnico, dovuto all'uso di un calamo a punta piuttosto flessibile e non a studiato intento di ottenere effetti chiaroscurali; vedi fig. 6)[81], PSI I 1 (Vangelo di Matteo)[82], P. Amh. II 190 (Pastore di Erma)[83], P. Ant. II 60 (commentario ad opera di poesia)[84]. Tali frammenti sarei del parere di attribuire alla seconda metà del secolo V o anche all'inizio del VI[85], e di porre quindi in quest'epoca il momento in cui nella classe di scritture ‚alessandrine' si passò dallo stile al canone; il quale appare in forma del tutto compiuta in P. Amh. II 191 (Esodo)[86], P. Amh. II 192 (Deuteronomio, forse dallo stesso codice del

---

[75] Il frammento di Londra è stato edito da H. J. M. MILNE, A New Speech of Lysias. *Journ. of Egyptian Arch.* 15 (1929) 75—77.

[76] Facs. P. Jews, tav. III (a).

[77] PACK² 1470; ed. J. G. WINTER, Life and Letters in the Papyri. Ann Arbor 1933, 220—221.

[78] PACK² 812.

[79] Facs. P. Ant. I, tav. I.

[80] Facs. M. NALDINI, Documenti dell'antichità cristiana. Papiri e pergamene greco-egizie della Raccolta Fiorentina. Firenze 1965, tav. XII.

[81] PACK² 878.

[82] Facs. NALDINI, Documenti dell'antichità cristiana cit., tav. IX; CAVALLO, Ricerche sulla maiuscola biblica cit., tav. 103.

[83] Facs. P. Amh. II, tav. XXIV; CAVALLO, Ricerche sulla maiuscola biblica cit., tav. 102.

[84] PACK² 1952; facs. P. Ant. II, tav. III.

[85] «P. Ant. II 60 wird von den Herausgebern ins 2./3. Jh. datiert, die Schrift scheint mir aber deutlich jünger zu sein» (H. MAEHLER, Griechische literarische Papyri. *Zeitschr. f. Papyrologie u. Epigraphik* 4 [1969] 114 n. 3).

[86] Facs. P. Amh. II, tav. XXIV.

precedente)[87], P. Amh. I 4 + P. Ryl. I 2 (Giobbe)[88], pezzi da codici di papiro da assegnare al pieno VI secolo.

Resta sempre il problema della diversa provenienza dei manufatti, e quindi il sospetto che datazioni proposte sulla evoluzione di certi elementi stilistici prima e del canone più tardi possano essere inficiate da un diverso svolgimento diacronico da luogo a luogo (pur nello stesso àmbito greco-egizio). Tuttavia, almeno quando si è entrati nello stadio di uno stile stabilizzatosi, e quindi del canone ormai costituito, la diffusione di una scrittura può in ogni tempo avvenire orizzontalmente per processo di rapida imitazione, attraverso l'insegnamento impartito da maestri calligrafi in àmbiti scrittori diversi, sicché si possono avere stadi analoghi di svolgimento in centri variamente dislocati: l'evoluzione interna del canone diviene così sincronica.

Quello fin qui seguito è il tipo unimodulare della maiuscola alessandrina; della quale, tuttavia, la canonizzazione non fu univoca, e non lo fu in quanto nello stesso arco di tempo in cui l'usuale esprimeva lo stile finora considerato, dava vita anche ad un altro stile, avente le stesse caratteristiche fondamentali del primo, ma da questo differenziantesi per certa alternanza di modulo nel disegno delle lettere. Non se ne incontrano molte testimonianze, ma la sua attestazione è sicura. Quale buon esempio del II secolo d. C. può essere invocato P. Oxy. XXXII 2631 (frammento di rotolo papiraceo con versi lirici; vedi fig. 3)[89], nel quale la fluidità del tratteggio, la tendenza ad allungarsi delle linee oblique discendenti verso destra, l'*alpha* in un solo tempo, occhiellato, o in due con l'estremità superiore del tratto obliquo incurvata, il *my* arcuato, i tratti discendenti da sinistra a destra di *lambda* e di *delta* eccedenti con spicco i discendenti da destra a sinistra e — soprattutto in *delta* — ripiegati in alto a ricciolo, lo *hypsilon* in un solo movimento a forma di corna, sono tutti elementi ‚alessandrini', sui quali si innesta la caratteristica del contrasto tra lettere larghe (o almeno riferibili ad un modulo quadrato) e strette (*epsilon*, *sigma* e, moderatamente, *theta*, *omicron*). La medesima alternanza di modulo è testimoniata, nel III secolo, da P. Lund Univ.-Bibl. IV 13 (vedi fig. 4), il già ricordato documento riferibile al 260/70, nel quale il Roberts ha riconosciuto un «intermediate between the earlier decorated style, and the later so-called Coptic style»[90]; nel V da P. Berol. 13418 (Euripide, Andromaca,

[87] Facs. P. Amh. II, tav. XXIV; Cavallo, Ricerche sulla maiuscola biblica cit., tav. 102.

[88] Facs. risp. Cavallo, Ricerche sulla maiuscola biblica cit., tav. 101, e P. Ryl. I, tav. I.

[89] Facs. P. Oxy. XXXII, tav. XI.

[90] Roberts, Greek Literary Hands cit., 23.

codice papiraceo; vedi fig. 8)[91], e più tardi, V—VI, da P. Oxy. XV 1820 (Odissea XVIII; vedi fig. 9)[92]. All'inizio del VI secolo può essere riferito P. Berol. 21182, il quale è da ritenersi «ein frühes Beispiel der ausgebildeten Schrift»[93], vale a dire del canone alessandrino nella sua tipizzazione ad alternanza di modulo.

Tale effetto stilistico del contrasto («Formal mixed» nella terminologia di Eric G. Turner), tuttavia, non sembra essere stato, tra i secoli II—V, carattere strutturale e quindi originario della classe scrittoria ‚alessandrina'; esso invece fu una reviviscenza arcaizzante dell'età antoniniana che si diffuse largamente[94] a partire da quell'epoca in tutta una serie di scritture informali, documentarie e letterarie, nonché di stili e di canoni, influenzando anche tradizioni grafiche d'altra specie tipologica, come la ‚alessandrina' della quale era caratteristica primaria l'uniformità modulare del disegno. Di qui anche l'esistenza di manufatti che mostrano irregolare ed indisciplinata mescolanza di moduli diversi, sicché in essi si ritrovano, le une accanto alle altre, forme circolari ed ellittiche di *omicron*, *sigma*, *theta*, *epsilon*: il fenomeno si chiarisce, infatti, se si pensa all'influenza di espressioni grafiche coeve anomale quanto a contrasto di modulo. È in questa prospettiva che sono da vedere esemplari quali P. Vindob. G 806 del IV—V secolo (codice papiraceo isocrateo)[95], P. Berol. 13262 (Iliade XI)[96] e P. Berol. 13231 (Aristofane, Acarnesi, Rane, Uccelli)[97], anch'essi codici di papiro, da riferire al V (cronologia verso la quale orienta anche la tipologia libraria dei manoscritti), infine un papiro inedito, P. Vitelli Cairo inv. 214, proveniente da recenti scavi, trovato ad Antinoe insieme a documenti del V e del VI secolo; manufatti, tutti, dai sicuri connotati ‚alessandrini' (pur se non mancano elementi abberranti), ma evidentemente influenzati da tendenze grafiche d'altra origine e svolgimento.

[91] Pack² 383; ed. G. Manteuffel, Papyri e collectione Varsoviensi. Series nova. *Journal of Juristic Papyrology* 2 (1948) 84—87.

[92] Pack² 1133. La datazione al VI—VII secolo proposta dagli editori, il Grenfell e lo Hunt (P. Oxy. XV, 225), mi sembra troppo bassa in relazione alle caratteristiche grafiche del papiro.

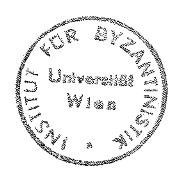
[93] Così nell'edizione del papiro teocriteo, dovuta al Maehler, Griechische literarische Papyri cit. 114—116, precisamente 114. Alla stessa pagina il Maehler, a proposito della datazione del frammento nota: «eine etwas genauere Datierung ermöglicht das Scholion zu 7, 134, das in derselben bräunlichen Tinte und anscheinend von derselben Hand geschrieben ist und das mit einiger Zuversicht ins 6. Jh., vielleicht sogar noch in den Anfang des 6. Jhs. datiert werden kann auf Grund der Ähnlichkeit mit der 1. Hand des Freer-Codex (in nota: Schubart, Griech. Paläogr. 140f., Abb. 98; New Pal. Soc. I 201a) und des Euphorion (in nota: Pack² 370; Tafel: Schubart, Pap. gr. Berol. 43b)».

[94] Turner, Greek Manuscripts of the Ancient World cit. 27.

[95] Pack² 1275; P. Rain. III 42.

[96] Pack² 872; BKT V. 1. 6.

[97] Pack² 139; BKT V. 2. 99—108, facs. tav. V.



Quanto alla rarità di esempi ,alessandrini' contrastati fino a tutto il V secolo, essa si giustifica proprio giacché l'alternanza di modulo non era originaria e strutturale dello stile ma veniva solo occasionalmente recepita dal di fuori. Inoltre — e questo spiega anche, più in generale, la frequenza di manifestazioni ,alessandrine' fino al III secolo e la relativa scarsezza delle stesse nei secoli IV—V — scritture librarie per eccellenza divennero con l'avvento dell'età bizantina la maiuscola biblica e la maiuscola ogivale inclinata (formale e informale), sicché altre espressioni grafiche, pur continuando a vivere e ad evolversi nella prassi libraria, furono comunque, rispetto a quelle, più scarsamente adoperate.

Sembra, in ogni caso, che nel momento stesso in cui la classe scrittoria ,alessandrina' dette vita ad un canone, questo venne ad articolarsi — secondo la tradizione stilistica bipartita da cui dipendeva — in due tipizzazioni: l'una unimodulare, l'altra ad alternanza di modulo; ed è quest'ultima da considerare la vera e propria maiuscola alessandrina, la scrittura alla quale Fozio con tutta verisimiglianza si rifece nel costruire il suo falso. Infatti, lo stile unimodulare, vitale fino al V secolo, una volta canonizzatosi divenne d'uso raro[98], incontrando tuttavia fortuna ben maggiore nei testi copti o greco-copti, ma in questi spesso commisto ad elementi della maiuscola biblica; prendeva invece deciso sopravvento, rimanendo poi a lungo in vita ed avendo almeno in Egitto diffusione grandissima, quello stile ad alternanza di modulo che nel tessuto grafico ,alessandrino' era stato occasionale fino al V secolo. Il verificarsi del fenomeno induce a pensare che il secondo stile sia stato disciplinato in forme canoniche ed irradiato da un centro culturale di grande prestigio: Alessandria.

La tesi qui sostenuta si differenzia in certo modo, è vero, dalla visione che dello svolgimento dell'«onciale grecque de type copte» propone l'Irigoin: passaggio da uno stadio unimodulare della scrittura ad un altro successivo

[98] Tra le poche testimonianze tarde ricordo P. Berol. 14045 (frammento membranaceo del Vangelo di Marco, ed. da K. Treu, Neue Neutestamentliche Fragmente der Berliner Papyrussammlung. *Arch. f. Papyrusforsch.* 18 [1966] 28—29, facs. tav. 2b) riferibile alla fine del VI secolo, P. Vindob. G 26751 (un piccolo pezzo di pergamena contenente qualche parola da Iliade XI, Pack² 877, ed. da H. Gerstinger, Zur Geschichte der griechischen Abteilung der Papyrussammlung der Nationalbibliothek in Wien. Mit einem Anhang: Katalog der Homerpapyri der Sammlung Erzherzog Rainer. *Arch. f. Bibliographie, Buch- und Bibliothekswesen* 1 [1926] 90—91; vedi fig. 7) e P. Berol. 5010 (foglio membranaceo del Vangelo di Giovanni, ed. da U. Wilcken, Tafeln zur älteren griechischen Paläographie. Leipzig—Berlin 1891, X, facs. tav. VI), ambedue forse del VI—VII secolo. Ma l'assenza di una tradizione continua della tipizzazione unimodulare in età tarda impedisce di proporre datazioni di qualche fondatezza.

caratterizzato da alternanza di modulo, non tipizzazioni parallele[99]; conservano, comunque, tutta la loro validità le notazioni fatte dallo studioso riguardo all'evolversi interno del canone, o meglio, secondo la prospettiva qui indicata, della tipizzazione ad alternanza di modulo con la quale nella prassi greca si identifica in pratica, a partire dal VI secolo, la maiuscola alessandrina. Ed in verità nella fase canonica di questa, mentre all'inizio il contrasto tra lettere larghe e lettere strette risulta contenuto entro certi limiti, esso va poi man mano accentuandosi sempre più fino al totale ed artificioso irrigidimento; né v'è dubbio che, nell'arco di tempo che va dal VI all'VIII secolo, «l'indice chronologique le plus sûr est fourni par l'examen des lettres ovales, à savoir *omicron* et *théta*, *sigma* et *epsilon*: plus elles sont étroites, plus l'écriture est récente»[100].

Ma cronologie più precise possono essere acquisite quando, ancora una volta, si faccia ricorso a documenti la cui datazione non resti affidata soltanto ai caratteri paleografici, sicché si possa ancorare il materiale non datato a punti di riferimento più saldi. Di qui la necessità di prendere in più attenta considerazione, nella fase canonica della maiuscola alessandrina, le ben note lettere festali — con le quali si fissa la data della Pasqua — emanate dai patriarchi di Alessandria, P. Grenf. II 112 (= Brit. Mus., inv. 729; vedi fig. 12)[101] e BKT VI 55—109[102] (= P. Berol. 10677; vedi fig. 17)[103]. Della seconda si può giungere ad una datazione del tutto sicura. La presenza, quale marchio di manifattura di stato, di un protocollo greco-arabo (invece che soltanto greco) è da riferire a quel più generale processo «im Sinne der Arabisierung»[104] dell'Egitto islamico a partire dagli ultimi decenni del secolo VII: l'innovazione, introdotta da Mu'āwiya ibn abī Sufyān (661—680)[105], al cui

[99] La prima formulazione di tale linea evolutiva risale, in verità, al Serruys, Contribution à l'étude des «canons» de l'onciale grecque cit. 498—499, ma è stato l'Irigoin, L'onciale grecque de type copte cit. 43—49, che ne ha tratto tutte le conseguenze sul piano grafico e cronologico.

[100] Irigoin, L'onciale grecque de type copte cit. 46.

[101] Facs. The New Palaeographical Society cit., I Series. London 1903—1912, tav. 48.

[102] Facs. BKT VI, tavv. I—II; W. Schubart, Papyri Graecae Berolinenses (*Tabulae in usum scholarum* 2). Bonnae—Oxoniae 1911, tav. 50; Seider, Palaeographie der griechischen Papyri cit. II, tav. XXXVI (66).

[103] Di P. Grenf. II 112 non si sa niente sotto il profilo archeologico; BKT VI 55—109 è stato trovato nel monastero di Schenute (Alto Egitto). Ma si tratta, di certo, di lettere che venivano scritte ad Alessandria, in più copie, a cura del patriarcato e inviate in tutta la giurisdizione ecclesiastica di quest'ultimo.

[104] C. Schmidt—V. Schubart, BKT VI 93.

[105] A. Grohmann, Arabische Paläographie, I (*Denkschr. ph.-h. Kl. ÖAW* 94/1). Wien 1967, 81—82.

califfato perciò il documento non può essere anteriore, sembra esser divenuta prassi al tempo di quel califfo 'Abd al-Melik (685—705)[106] del quale nelle fonti arabe si legge che proprio a motivo della mutata struttura del protocollo fu in polemica con lo stesso imperatore di Bisanzio[107] (sembra intorno al 693, quindi con Giustiniano II); d'altro canto, con il rafforzarsi delle istituzioni arabe a tutto detrimento di quelle bizantine preesistenti alla conquista islamica, il testo di autenticazione del protocollo finì con l'essere redatto solo in arabo: siffatta evoluzione è da riferire — sul fondamento dei documenti conservati — all'inizio del secondo venticinquennio del secolo VIII[108]. Ma v'è un ulteriore elemento che restringe i limiti cronologici: la Pasqua al 16 aprile fissata nella lettera festale cade, entro i termini post e ante quem che si ricavano dal precedente discorso, negli anni 713, 719, 724[109], all'epoca del patriarca Alessandro II[110]. Stabilire la data precisa tra quelle indicate non è possibile, ma la questione sotto il profilo paleografico è irrilevante: nell'arco di un decennio circa nessun sostanziale svolgimento è possibile soprattutto all'interno di una scrittura cristallizzata quale si presenta la maiuscola alessandrina nel secolo VIII.

Più problematica e suscettibile di implicazioni è la datazione dell'altra lettera festale, P. Grenf. II 112. Una citazione da s. Cirillo († 444) che essa contiene (tratta dal commento al Vangelo di Giovanni XIX 28)[111] e la data della Pasqua fissata al 25 aprile fanno venire in considerazione le date del 482, 577, 672, 919[112]; ma la prima e l'ultima, come notavano già Bernard P. Grenfell e Arthur S. Hunt, sono da scartare[113], l'una «on palaeographical

[106] Con l'innovazione in senso islamico della formula indicante la manifattura di stato del papiro è messa in relazione anche la riforma monetaria nell'Egitto arabo, e sia l'uno sia l'altro provvedimento sono da più studiosi attribuiti a 'Abd al-Melik; tuttavia almeno iniziatore delle due riforme è da ritenere piuttosto Mu 'āwiya ibn abī Sufyān, anche se 'Abd al-Melik, califfo dalla forte personalità politica, dovette istituzionalizzarle e renderle generali e definitive (sulla questione si veda GROHMANN, Arabische Paläographie cit. I 82, con bibliografia).

[107] Rimando allo studio di J. v. KARABACEK, Die arabischen Papyrusprotokolle. *Sb. ph.-h. Kl. Wien* 161/1. Wien 1909, 5—17.

[108] GROHMANN, Arabische Paläographie cit. I 82.

[109] V. GRUMEL, La chronologie (*Traité d'études byzantines* I). Paris 1958, 273.

[110] M. CHAÎNE, La chronologie des temps chrétiens de l'Égypte et de l'Éthiopie. Paris 1925, 252.

[111] Cyrilli Archiepiscopi Alexandrini in D. Joannis Evangelium. Accedunt Fragmenta varia necnon Tractatus ad Tiberium diaconum duo, ed. post Aubertum PH. E. PUSEY, III. Oxonii 1872, 93.

[112] GRUMEL, La chronologie cit. 268—277.

[113] B. P. GRENFELL—A. S. HUNT, P. Grenf. II, 164.

grounds»[114], l'altra «being too late on all grounds to be possible»: restano quindi le date del 577 e del 672. Carl Schmidt e Wilhelm Schubart — affrontando, nell'edizione dell'altra lettera festale BKT VI 55—109, anche il problema della datazione di P. Grenf. II 112 — affermano che «die Benutzung des Cyrill und die Formel καθ' ἑκούσιον βούλησιν betreffs der πάθη auf einen Monophysiten der severianischen Richtung hinweisen. Daher werden wir die Urkunde auf das Jahr 672 datieren»[115]: ed infatti nel 672 sedeva ad Alessandria il patriarca monofisita Agatone[116]. Ma l'affermazione dello Schmidt e dello Schubart presta il fianco a serie obiezioni: innanzi tutto il passo di s. Cirillo in questione era invocato non soltanto dai monofisiti di linea severiana contro la parte estremista del movimento, ma anche dagli ortodossi (i melchiti) contro i monofisiti stessi, tanto da trovarsi citato tra gli atti del III Concilio di Costantinopoli (680)[117] ch'è certo fonte ortodossa non sospetta, sicché la lettera festale P. Grenf. II 112 potrebbe ben essere stata emanata da un patriarca di linea calcedoniana, nel 577 dal melchita Giovanni II[118]. Ma vi sono fattori contenutistici che non solo non risultano in particolare favore della data del 672, ma parlano, anzi, contro di essa: mi riferisco al passo . . . τῶν ἐχθρῶν ἡ ὑποταγὴ τοῖς βασιλεῦσι διὰ τῆς ὑμῶν πρὸς θεὸν ἱκετείας εὖ οἶδα ὅτι γενήσεται καὶ τῇ καθ' ἡμᾶς ἐκκλησίᾳ τὴν εἰρήνην αἰτουμένοις· ἐλπίζομεν μηδαμῶς ὑμᾶς ἀποτεύξεσθαι· ἀλλὰ καὶ εἴ τί ἐστιν ἐξ αὐτῆς ἀποκριθὲν λίψανον ἐν ὁμονοίᾳ διὰ τοῦ σωτῆρος ἡμῶν Χριστοῦ συναφθήσεται. I βασιλεῖς, ai quali Dio dovrà concedere τῶν ἐχθρῶν ἡ ὑποταγή in grazia della preghiera dei fedeli, non possono indicare che l'autorità imperiale di Bisanzio[119]; è quindi estre-

[114] A parte considerazioni che possono discendere dalla intera linea evolutiva della maiuscola alessandrina (P. Grenf. II 112 presenta forme perfettamente stabilizzate che sarebbe impossibile datare alla fine del V secolo), l'affermazione del GRENFELL e dello HUNT — pur se non giustificata adeguatamente dai due studiosi — trova ulteriore conforto in più recenti acquisizioni di materiale in maiuscola alessandrina: mi riferisco in particolare ai già ricordati (cfr. più indietro, p. 27, nota 16) P. Colt 3, 4 e 5, di certo non anteriori all'inizio del VI secolo in quanto trovati a Nessana insieme ad un gran numero di documenti, tutti, senza eccezione, vergati tra l'inizio del VI e la fine del VII secolo (si veda P. Colt III dedicato ai papiri documentari). Il confronto con tali manufatti mostra che P. Grenf. II 112 non potrebbe in nessun modo essere ad essi anteriore. Sui P. Colt 3, 4 e 5 cfr. anche più avanti, p. 49 e note 148 e 149.

[115] SCHMIDT—SCHUBART, BKT VI 92.

[116] CHAÎNE, La chronologie des temps chrétiens de l'Égypte et de l'Éthiopie cit. 252.

[117] G. D. MANSI, Sacrorum Conciliorum nova et amplissima Collectio . . ., XI. Florentiae 1765, 416 C.

[118] A. JÜLICHER, Die Liste der alexandrinischen Patriarchen im 6. und 7. Jahrhundert, in: Festgabe K. Müller zum 70. Geburtstag. Tübingen 1922, 19; CHAÎNE, La chronologie des temps chrétiens de l'Égypte et de l'Éthiopie cit. 252.

[119] Si legga L. BRÉHIER, L'origine des titres impériaux à Byzance. *BZ* 15 (1906) 161—178, in particolare 168—172; ma si veda anche F. DÖLGER, Die Entwicklung der

mamente improbabile che nel 672, nell'Egitto islamico, il patriarca alessandrino invocasse la sottomissione dei nemici all'autorità imperiale: οἱ ἐχθροί sarebbero stati, così, quegli stessi arabi ormai dominatori dell'Egitto i quali proprio a quel tempo premevano alle porte di Costantinopoli[120]. Ipotesi tanto più improponibile se si pensa che le genti copte e i loro patriarchi monofisiti, per reazione alle frequenti misure repressive di Bisanzio nei loro confronti, avevano aderito apertamente al dominio islamico (nel 646 la popolazione copta di Alessandria, a capo della quale era il patriarca monofisita Beniamino, si era sottomessa agli arabi ratificando tale atto con una dichiarazione formale)[121]; a tal proposito è anche significativo che nell'altra lettera festale, BKT VI 55—109, emanata di sicuro all'inizio del secolo VIII, il patriarca, lungi dal far riferimento all'autorità imperiale, rivolge a Dio una preghiera d'altro tono: τῶν καταδυναστευόντων ἡμῶν τὴν καρδίαν καταπραυνεῖ, parole dalle quali può cogliersi forse che la speranza dei copti di un dominio arabo meno duro del bizantino era stata mera illusione. In ogni caso non i patriarchi monofisiti, ma i melchiti, di linea calcedoniana ortodossa, furono sempre fedeli agli imperatori di Bisanzio e alla loro politica[122]. E ad un patriarca melchita di Alessandria fa pensare, di preferenza, anche la frase . . . εἴ τί ἐστιν ἐξ αὐτῆς ἀποκριθὲν λίψανον ἐν ὁμονοίᾳ διὰ τοῦ σωτῆρος ἡμῶν Χριστοῦ συναφθήσεται riferita alla Chiesa: la parte scismatica di questa sembra essere la monofisita, postasi al di fuori dell'ortodossia calcedoniana e soprattutto nel VI secolo travagliata da lotte settarie e conseguenti divisioni al suo interno[123]. Le precedenti considerazioni mostrano quindi non più semplicemente alternativa rispetto al 672, ma decisamente preferibile la data del 577. La lettera festale più antica fu dunque emanata, con tutta verisimiglianza, dal patriarca melchita Giovanni II[124]; il plurale βασιλεῖς, se non alla coppia imperiale (come pure è possibile), è da riferire a Giustino II e Tiberio Costantino (quest'ultimo associato al regno dal dicembre 574)[125]; negli ἐχθροί sarebbero forse da identificare i Longobardi, che in quegli anni invadevano l'Italia, e i Persiani, contro i quali le armate bizantine furono sovente impegnate negli ultimi decenni del VI secolo[126].

byzantinischen Kaisertitulatur und die Datierung von Kaiserdarstellungen in der byzantinischen Kleinkunst, in: Studies presented to D. M. Robinson II, ed. G. E. Mylonas—D. Raymond. Washington—Saint Louis 1953, 985—986 (rist. in Byzantinische Diplomatik. Ettal 1956, 130—131).

[120] G. Ostrogorsky, Geschichte des byzantinischen Staates. München ²1952, 101.

[121] A. J. Butler, The Arab Conquest of Egypt and the Last Thirty Years of the Roman Dominion. Oxford 1902, 439—446; si veda anche Ostrogorsky, Geschichte des byzantinischen Staates cit. 93.

[122] Si veda J. Maspero, Historie des patriarches d'Alexandrie depuis la mort de l'empereur Anastase jusq'à la réconciliation des églises jacobites (518—616) (*Bibl. de l'éc. des hautes études, section des sciences hist. et philol.* 237). Paris 1923, 65—181, soprattutto 135—181; ma si leggano anche le pagine di Ch. Diehl, L'Égypte chrétienne et byzantine, in: G. Hanotaux, Histoire de la Nation égyptienne III. Paris [1933], 456—460 e 525—538, e E. R. Hardy, The Egyptian Policy of Justinian. *DOP* 22 (1968) 23—41.

[123] Maspero, Histoire des patriarches d'Alexandrie cit. 182—249; L. Duchesne, L'Église au VIᵉ siècle. Paris 1925, 338—370.

Una volta stabilito che P. Grenf. II 112 non è, come si è da più parti creduto, pressoché coevo di BKT VI 55—109, ma che tra le due lettere festali intercorre un arco di tempo di quasi un secolo e mezzo, si hanno scritture di riferimento congruamente distanti tra loro (l'una del 577, l'altra del 713—24) entro le quali, rilevando con una adeguata analisi le differenze stilistiche determinatesi all'interno della maiuscola alessandrina nel corso di quell'arco di tempo, è possibile fissare con buona approssimazione la cronologia relativa di materiali non datati; non soltanto, ma al di qua e al di là delle scritture delle lettere festali possono altresì individuarsi le fasi scrittorie ad esse immediatamente precedenti e successive con ulteriori acquisizioni cronologiche. Si copre, così, tutta l'epoca (secoli VI—VIII) del massimo fiorire della maiuscola alessandrina.

Ma quali le fondamentali diversità stilistiche tra le due lettere festali? In BKT VI 55—109 il disegno è più sottile, il trattegio più rigido, spezzato, artificioso; per quanto riguarda singole lettere — a parte il modulo proporzionalmente più stretto di *omicron, theta, sigma, epsilon*, indizio sicuro di età più avanzata — significative differenze presentano: *alpha* (mentre in P. Grenf. II 112 anche quando l'occhiello superiore della lettera si richiude, dato lo spessore maggiore del tratto, questo si presenta come un'asta ingrossata discendente, nell'altro papiro, invece, sia che i due elementi costitutivi dell' occhiello superiore rimangano staccati sia che si congiungano conservano carattere di individualità conferendo talvolta alla lettera la forma di due occhielli sovrapposti di cui l'inferiore è leggermente più ampio del superiore); *delta* e *lambda* (in tali forme il ripiegamento dell'estremità superiore del secondo tratto obliquo sporgente, modesto nel documento più antico, risulta

[124] Se la lettera festale è del 577 non può esserne autore — al di là delle stesse motivazioni qui addotte — il patriarca monofisita del momento, Pietro IV, il quale, essendogli interdetta ogni presenza ad Alessandria, se ne stava nascosto in un luogo a circa nove miglia dalla città (Maspero, Histoire des patriarches d'Alexandrie cit. 244). Il documento, in quanto ufficiale (fissava la data della Pasqua secondo una prerogativa affidata all'episcopato alessandrino dal Concilio di Nicea), non poteva essere emanato che dal patriarca che sedeva ad Alessandria, nel 577 il melchita Giovanni II.

[125] Grumel, La chronologie cit. 356.

[126] Ostrogorsky, Geschichte des byzantinischen Staates cit. 66.

in BKT VI 55—109 più deciso ed arcuato, e nel *delta* in particolare tale accentuazione è rafforzata dalla circostanza che il ripiegamento stesso non corrisponde al movimento iniziale del tratto, ma è aggiunto in un secondo tempo a mo'di apice con movimento sinistrorso); *kappa* (gli elementi obliqui a destra dell'asta verticale, sia quando il tratteggio della lettera è in due tempi sia quando è in tre, nient'affatto o lievemente ad arco, in particolare quello inferiore, in P. Grenf. II 112, si presentano nel documento più tardo incurvati verso l'interno tendendo a chiudersi a tenaglia); *rho* e *phi* (in BKT VI 55—109 il primo mostra l'asta esageratamente prolungata al di sotto del rigo di base, e il secondo risulta ingrandito ed angolato a sinistra); *omega* (tondeggiante in P. Grenf. II 112, presenta nell'altro papiro il tratto iniziale tracciato in senso verticale discendente sicché la prima curva si risolve quasi sempre in un angolo). Accentuata è poi nella lettera festale più tarda la presenza di ispessimenti a bottone alle estremità inferiori dei tratti verticali e alle estremità dei tratti orizzontali (quasi sempre sia a sinistra che a destra nel *pi* e nel *tau*, di frequente e solo a sinistra nel *delta* e nel *theta*), laddove invece nella lettera più antica s'incontrano rare, moderate apicature. Sotto il profilo strettamente storico-grafico si può notare a posteriori (vale a dire lasciando la datazione delle lettere festali affidata esclusivamente a motivazioni extrascrittorie) che siffatti caratteri stilistici differenziali, in quanto all'interno di un canone, implicano di per sè una congrua distanza cronica atta a determinarli: il che, rovesciando il discorso finora seguito, conferma l'impossibilità piuttosto che la probabilità (come vorrebbero taluni studiosi) di una cronologia di P. Grenf. II 112 più vicina di quella del 577 alla più tarda lettera BKT VI 55—109[127].

Sul fondamento del confronto con le caratteristiche delle lettere festali e con gli specifici elementi stilistici relativi allo svolgimento grafico interno determinatosi tra l'una e l'altra è possibile, dunque, avere certa garanzia di migliore approssimazione cronologica per i materiali non datati tra il VI e l'VIII secolo: si va, così, da esemplari che, confrontati con P. Grenf. II 112, si rivelano esserne anteriori a motivo di una minore caratterizzazione di certi

[127] Il 577 del resto è la data proposta dagli editori del papiro, il Grenfell e lo Hunt, P. Grenf. II, 164—165, e in un primo tempo accolta dai paleografi. Ma dopo che lo Schmidt e lo Schubart, BKT VI 92, avanzarono come più probabile la datazione del 672, questa o è stata preferita dagli studiosi (primi tra i quali gli editori della serie «The New Palaeographical Society» [citata più sopra, note 36 e 101], che, accolta dapprima la data del 577 [Ser. I, descrizione della tav. 48], si orientarono in un secondo momento verso quella del 672 [Ser. I, descrizione della tav. 203]) o almeno è stata data come semplicemente alternativa rispetto a quella del 577. E' ben significativo, tuttavia, che lo stesso Schubart più tardi, nella Griechische Palaeographie cit. 157, dà, quale anno di P. Grenf. II 112, il 577.

elementi scrittorî, ad esemplari che, in quanto recanti forme più spezzate e artificiose, sono da attribuire ad epoca posteriore a BKT VI 55—109; e tra i due documenti v'è tutta la serie delle scritture intermedie, individuantisi dallo svolgimento, in fasi progressive, dei motivi stilistici interni nel loro complesso o anche ora dell'uno ora dell'altro.

In concreto (e mi limito ad una scarna selezione di esempi che costituiscano punti di riferimento) possono assegnarsi all'inizio del VI secolo il già ricordato P. Berol. 21182 e P. Vindob. G 29769 (frammento papiraceo delle Fenicie di Euripide; vedi fig. 14)[128] e alla metà i famosi papiri del Callimaco di Ossirinco[129], P. Oxy. XX 2258 (vedi fig. 10), e della Cronaca universale illustrata, P. Goleniščev[130]; al VI—VII secolo P. Berol. 21199 (papiro del Dyskolos di Menandro)[131] e P. Vindob. G 26744 (resti membranacei di Iliade IV; vedi fig. 11)[132], e ad una data un po' più tarda una striscia papiracea dell'Epistola agli Ebrei[133], P. Berol. 6774, e un frammento di Apollonio Rodio proveniente da un codice di pergamena di grande formato[134], P. Vindob. G 29785; intorno alla metà del VII secolo l'eucologio P. Dêr Balyzeh[135] della Bodleian Library di Oxford (MS. Gr. Lit. c. 3 [P] e d. 4 [P]) e il ben noto codice del De adoratione in spiritu et veritate di s. Cirillo, P. Dublino (s. n.) + P. Louvre E. 10295 (vedi fig. 13) + P. Vindob. G 19899—19908[136], e alla fine

[128] Pack² 418; *MPER*, N. S. III 21.

[129] Pack² 186; facs. P. Oxy. XX, tavv. XIII—XVI; Turner, Greek Manuscripts of the Ancient World cit., fig. 47.

[130] Pack² 2244; ed. A. Bauer—J. Strzygowsky, Eine alexandrinische Weltchronik. Text und Miniaturen eines griechischen Papyrus der Sammlung W. Goleniščev (*Denkschr. Phil.hist. Kl. Wien* LI 2). Wien 1905, con tavole. Altro facs. in Cavallo, Ricerche sulla maiuscola biblica cit., tav. 106.

[131] Ed. Maehler, Griechische literarische Papyri cit. 113, facs. tav. VIII b—c.

[132] Pack² 728; ed. Gerstinger, Zur Geschichte der griechischen Abteilung der Papyrussammlung der Nationalbibliothek in Wien cit. 88.

[133] Ed. Treu, Neue Neutestamentliche Fragmente der Berliner Papyrussammlung cit. 37—38, facs. tav. 4.

[134] Pack² 102; *MPER*, N. S. III 16.

[135] C. H. Roberts—B. Capelle, An Early Euchologium. The Dêr-Balizeh Papyrus (*Bibl. du Muséon* 23). Louvain 1949, con tavole; si vedano anche K. Gamber, Der liturgische Papyrus von Deir El-Bala'izah in Oberägypten (6./7. Jh.). *Le Muséon* 82 (1969) 61—83, e J. van Haelst, Une nouvelle reconstitution du papyrus liturgique de Dêr-Balizeh. *Ephemerides Theologicae Lovanienses* 45 (1969) 444—455.

[136] Il P. Dublino (s. n.) è stato pubblicato da J. H. Bernard, On some Fragments of an Uncial Ms. of S. Cyril of Alexandria written on Papyrus. *Trans. of the Royal Irish Academy* 29/18 (1892) 653—672, facs. tavv. IX—XII; di P. Louvre E. 10295 si veda la descrizione di D. Serruys, Un codex sur papyrus de S. Cyrille d'Alexandrie. *Rev. de Philol.* 34 (1910) 101—117, facs.: The New Palaeographical Society cit. I, tav. 203; P. Vindob. G 19899—19908 = *MPER*, N. S. IV 53.

dello stesso secolo il frammento liturgico P. Baden IV 58[137] e PSI XIV 1400[138] di contenuto filosofico, tutti manufatti di papiro; al VII—VIII secolo i fogli superstiti del Leninopol. gr. 10[139], un Evangeliario, e il Vat. gr. 2125[140], il cod. Marchalianus dei Profeti. Ad età molto tarda sono riferibili, infine, P. Vindob. G 19913[141] (commento o esposizione del Vangelo di Luca; vedi fig. 16), frammento di pergamena con probabilità dell'VIII—IX secolo, il codice di Londra, Brit. Mus. Harley 5613*+Amburgo, Univ.-Bibl. cod. 50 in scrin.[142] delle Epistole paoline (vedi fig. 18), da assegnare alla seconda metà del X[143], e i già ricordati Leninopol. gr. 55, Laur. 5. 9 (vedi fig. 19), Haun. GKS 6, Vindob. theol. gr. 11, cod. B. I. 2 della Biblioteca Nazionale di Torino quasi di sicuro vergati tutti a Costantinopoli all'inizio del secolo XI. A quest'epoca tuttavia, in àmbito non-egizio, la maiuscola alessandrina era ormai adoperata, in sostanza, soltanto come «Auszeichnungsschrift».

Con la linea evolutiva qui prospettata, d'altro canto, non contrastano, almeno nelle linee generali, i dati codicologici (in senso tecnico e culturale) che si ricavano dai manufatti meglio conservati; essi si riferiscono soprattutto: al rapporto tra materia scrittoria e contenuto (i codici papiracei contenenti testi classici o post-classici appartengono di regola alla fase più antica della canonizzazione, ed invero fu soltanto dalla fine del VI secolo che la pergamena prese il sopravvento sul papiro nella trascrizione dei testi laici); alla rigatura (i frammenti membranacei più antichi recano la rigatura dalla parte della carne); al formato (i manoscritti di grande formato risultano riferibili, con rarissime eccezioni, alle fasi inoltrate del canone, al VII o all'

[137] Facs. SEIDER, Paläographie der griechischen Papyri cit. II, tav. XXXVIII (68).

[138] PACK² 2565; facs. NORSA, La scrittura letteraria greca cit., tav. 19.

[139] Facs. THIBAUT, Monuments de la notation ekphonétique et hagiopolite de l'Église Grecque cit. 13. — Cfr. anche più indietro, p. 31 nota 34.

[140] Facs. HYVERNAT, Album de paléographie copte cit., tav. 57, I; FRANCHI DE' CAVALIERI—LIETZMANN, Specimina codicum graecorum Vaticanorum cit., tav. 4; FOLLIERI, Codices graeci Bibliothecae Vaticanae selecti cit., tav. 5 (ampia bibliografia sul manoscritto a p. 14).

[141] Ed. G. PYCHA, Münchener Pergamentfragmente, in: Miscellanea G. Galbiati II: Filologia classica, Storia, Letteratura medioevale latina e bizantina, Paleografia, Letteratura italiana, Arte (*Fontes Ambrosiani* 26). Milano 1951, 193—196. La datazione del frammento al VI secolo, proposta dalla Pycha, è del tutto insostenibile.

[142] L'appartenenza ad un unico codice originario dei citati manoscritti di Londra ed Amburgo è stata negata da J. N. BIRDSALL, The Two Fragments of the Epistles Designated M (0121). *Journ. Theol. Stud.* N. S. 11 (1960) 336—338.

[143] Un termine paleografico post quem per la datazione del manoscritto può essere costituito dalla forma del *gamma* e del *tau* con asta alta, caratteristica evidentemente ripresa dalla minuscola e che in questa non sembra reperibile prima del terzo venticinquennio del secolo X.

VIII secolo, e il codice di grande formato fu in uso soprattutto in età tarda)[144].

Di più difficile soluzione il problema cronologico relativo a certe, pur se rare, testimonianze che provengono da zone eccentriche rispetto alle aree culturali greco-egizie, specialmente quando esse presentino varianti stilistiche. E' il caso, ad esempio, di P. Ross.-Georg. 8 dell'Andromaca euripidea (vedi fig. 15)[145], due striscie di pergamena una volta adoperate per rinforzare il dorso di una rilegatura: anche se l'esiguità dei frammenti non consente una analisi grafica puntuale, chiara risulta la peculiarità del *theta* e dell'*omicron* (con la parte superiore di forma conica e con il tratto di destra talora eccedente in alto quello di sinistra), del *beta* (fortemente angolato), del *ny* (con le aste non parallele ma tendenti ad allargarsi dall'alto verso il basso). I frammenti euripidei sembra siano stati trovati al Sinai: il che potrebbe far pensare a provenienza da quella regione, ma è solo un'ipotesi; in ogni caso la maiuscola alessandrina di P. Ross.-Georg. 8 non trova confronto in materiali squisitamente greco-egizi, e di qui la difficoltà di proporne una cronologia: il VII secolo sembra tuttavia una data possibile e forse più probabile dell'VIII suggerito dagli ultimi editori del manoscritto[146]. Altre testimonianze eccentriche, invece, in quanto affatto prive di elementi stilistici peculiari, trovano una perfetta collocazione cronologica nella linea evolutiva qui tracciata: penso ai già citati P. Colt. 3, 4 e 5 provenienti da Nessana (Palestina meridionale)[147], i quali — se in quest'epoca lo svolgimento della scrittura in zone diverse non è stata diacronica[148] — si possono assegnare P. Colt 3 e 4 ad una data intorno alla metà del VI secolo e P. Colt 5 all'inizio del VII[149].

[144] Spetta all'IRIGOIN, L'onciale grecque de type copte cit. 49—50, l'aver dato una classificazione codicologica dei manufatti, sulla quale (con talune aggiunte di materiale e variazioni di cronologia) si fondano le notazioni qui fatte.

[145] Cfr. anche più indietro, p. 27 n. 16.

[146] G. CERETELI—O. KRÜGER, P. Ross.-Georg. I, 58.

[147] Cfr. anche più indietro, p. 27 n. 16 e p. 43 n. 114.

[148] Almeno al livello della corsiva lo svolgimento della scrittura greca in quest' epoca nelle aree palestinese ed egizia è stato di sicuro sincronico: ne dànno prova i documenti datati di Nessana (pubblicati in P. Colt III), la cui struttura grafica trova perfetta corrispondenza in materiali coevi, anch'essi datati, greco-egizi. E' possibile, quindi, che il comportamento della scrittura libraria nelle stesse aree sia stato analogo, anche se le cause determinanti non possono ricercarsi in fattori di carattere meccanico, come per le corsive, bensì in motivazioni di indole culturale e di gusto estetico.

[149] Gli editori, L. CASSON—E. L. HETTICH, P. Colt II, 81—82, datano P. Colt 3, 4 e 5 al VII—VIII secolo, cronologia inaccettabile in quanto tali papiri sono stati trovati con documenti tutti, senza eccezione, vergati tra l'inizio del VI secolo e la fine del VII: fatto, questo, già rilevato dall'IRIGOIN, L'onciale grecque de type copte cit. 48—49.

Il seguente prospetto generale sintetizza le fasi cronologiche della maiuscola alessandrina nell'area greco-egizia, dalle sue più lontane radici stilistiche al canone, alle tipizzazioni e all'evoluzione interna di queste[150]:

Classe stilistica e canone-tipizzazione unimodulare

secolo	manoscritti	materiali di confronto datati o oggettivamente databili	
II med.	P. Oxy. 2469		
	P. Oxy. 2689		
	P. Lit. Lond. 8	P. Fay. 87	155
	P. Oxy. 1810		
	P. Ryl. 457		
	P. Harris 38		
	P. Oxy. 2441		
	PSI 1208—1210		
	P. Oxy. 2159—2164	P. Oxy. 473	138/61
	P. Oxy. 2178—79		
	P. Oxy. 1249		
	P. Lond. Christ. 1		
	P. Ant. 69	PSI 446	133/37
II ex.	P. Chester Beatty II		
II—III	P. Oxy. 656		
	P. Oxy. 208		
III in.	P. Oxy. 1074		
	P. Ant. 8		
	P. Ryl. 5		
	P. Oxy. 1594		
III med.	P. Chester Beatty IX—X		
	P. Bodmer II		
III ex.	P. Ryl. 527	P. Lund IV 13	260/70
	P. Lit. Lond. 192	(ad alternanza di modulo)	
III—IV	P. Ant. 28		
IV in.	P. Ryl. 489	P. Jews 1920	330/40
	P. Lond. inv. 2852		
	P. Mich. inv. 35		

[150] Nel prospetto gli esponenti in., med., ex., indicano in linea di massima, rispettivamente, il primo, il secondo e il terzo trentennio del secolo cui si riferiscono; è dato invece il secolo alternativo quando sembrava troppo azzardato il tentativo di precisazione. In ogni caso le datazioni qui proposte sono da considerare orientative (pur se entro limiti piuttosto stretti) e non vogliono avere valore assoluto.

secolo	manoscritti	materiali di confronto datati o oggettivamente databili	
IV—V	PSI 750		
V med.	PSI 125		
	P. Ant. 12		
V—VI	PSI 138		
	PSI 1		
	P. Amh. 190		
	P. Ant. 60		
VI med.	P. Amh. 191		
	P. Amh. 192		
	P. Amh. 4 + P. Ryl. 2		
VI ex.	P. Berol. 14045		
VI—VII	P. Vindob. G 26751		
	P. Berol. 5010		

Classe stilistica e canone-tipizzazione ad alternanza di modulo

secolo	manoscritti	materiali di confronto datati o oggettivamente databili	
II med.	P. Oxy. 2631		
III ex.		P. Lund IV 13	260/70
V med.	P. Berol. 13418		
V—VI	P. Oxy. 1820		
VI in.	P. Berol. 21182		
	P. Vindob. G 29769		
VI med.	P. Oxy. 2258		
	P. Goleniščev		
VI ex.		P. Grenf. 112	577
VI—VII	P. Berol. 21199		
	P. Vindob. G 26744		
VII in.	P. Berol. 6774		
	P. Vindob. G 29785		
VII med.	P. Dêr Balyzeh		
	P. Dublino (s. n.)		
	P. Louvre E. 10295		
	P. Vindob. G 19899/908		
VII ex.	P. Baden 58		
	PSI 1400		
VII—VIII	P. Vindob. G 39776		
	Vat. gr. 2125		
VIII in.		BKT VI 55—109	713/24
VIII—IX	P. Vindob. G 19913		

Restano da ricavarsi alcune note conclusive sulla funzione che la maiuscola alessandrina ha rivestito nei secoli del suo fiorire.

Inizialmente essa non fu che uno stile (o meglio una classe stilistica) tra i tanti espressi dalla scrittura greca usuale[151], ma più tardi doveva giocare un ruolo di primo piano nella civiltà grafica dell'Egitto. Adoperata dai copti insieme ad altre manifestazioni scrittorie quando adattarono i segni greci alla loro lingua[152], finì con il divenirne, da una certa epoca, la stessa cultura grafica, anche se essi ne confusero sovente i caratteri tipologici e stilistici soprattutto con quelli della più diffusa tra le manifestazioni greche da essi assunte, la maiuscola biblica, creando tutta una serie di scritture dalle forme ibride[153] (ed in casi del genere fu la tipizzazione alessandrina unimodulare che costituì la base del fenomeno); e che la confusione sia nata nella prassi libraria copta e non nella greca si desume dal fatto che le manifestazioni miste si trovano di regola in manoscritti copti o greco-copti[154]. Quando tuttavia si voglia definire la funzione assolta dalla maiuscola alessandrina nell'uso copto attraverso i secoli, si incontra tutta una serie di problemi cronologici complessi e trascendenti l'àmbito stesso di quel canone in quanto implicanti un più vasto settore di scritture greche. Non è qui la sede per discuterne; ma si può almeno accennare che — a parte il confronto con materiali di data sicura — si devono cercare le soluzioni lungo più direttive. È da tener presente, innanzi tutto, che il criterio del confronto con le scritture greche, portato da Victor Stegemann a dignità di metodo[155] e quindi correntemente ripreso dagli studiosi, se è di fondato valore nel caso di manoscritti greco-copti, deve essere invece ridimensionato quando si tratti di manufatti copti. E'stato notato da Paul E. Kahle che «... texts which can be dated either on external evidence ..., or on the basis of Greek texts in the same manuscripts ... reveal a rather different picture from that which we obtain from early Coptic manuscripts

[151] Inaccettabile la tesi dello SCHUBART, Griechische Palaeographie cit. 144—146 e 156, a giudizio del quale la maiuscola alessandrina sarebbe una scrittura cancelleresca adattata all'uso librario.

[152] Su tale adattamento si veda STEGEMANN, Koptische Paläographie cit. 11—25. Cfr. anche più indietro, p. 26.

[153] Il fenomeno fu già notato dal SERRUYS, Contribution à l'étude des «canons» de l'onciale grecque cit. 497.

[154] Nei rari casi di manoscritti greci non si tratta di vera e propria fusione (o confusione) tra i due canoni, ma sempre di maiuscola biblica eseguita con sciattezza e quindi senza rigoroso rispetto delle regole; da qui l'intrusione di elementi estranei: è il caso del codice papiraceo dei Piccoli Profeti di Heidelberg (ed. A. DEISSMANN, Die Septuaginta-Papyri [*Veröff. aus der Heidelberger Papyrussammlung* 1]. Heidelberg 1905, 1—75, facs. tavv. 1—56; altro facs. SEIDER, Paläographie der griechischen Papyri cit. II, tav. XXXVII [67]).

[155] STEGEMANN, Koptische Paläographie cit. 5—9.

which have been dated purely on the basis of Coptic supported by Greek Palaeography»[156]; ed invero nella prassi copta le scritture greche furono un prestito, il quale fu sovente diacronico rispetto all'evoluzione di quelle nell' uso greco, sicché manufatti copti possono essere più tardi dei greci aventi le stesse caratteristiche grafiche: si spiegano così le discrepanze notate dal Kahle (e quindi il rischio che certe prospettive risultino falsate); inoltre la confusione che i copti operarono tra canoni diversi (soprattutto tra maiuscola alessandrina e maiuscola biblica, ma qualche volta anche tra altre scritture) rende necessaria, quando si tratti di materiali del genere, tutta una serie di confronti paralleli in relazione ai due canoni compresenti. Ma oltre a tali fattori meramente grafici sono nel contempo da indagare accanto ad essi, in una ricerca complessiva, tutti i dati codicologici[157] e contenutistici dei manufatti[158]: v'è necessità, quindi, come ha scritto Martin Krause, che «... der zukünftige Bearbeiter einer koptischen Paläographie — zumindest für die frühen koptischen Handschriften — mit einem erfahrenen griechischen Papyrologen zusammenarbeitet»[159]. Tale soluzione dei problemi cronologici inerenti alla prassi libraria copta è presupposto mancando il quale — è chiaro — non è possibile discutere con qualche esattezza della funzione che la maiuscola alessandrina, come del resto qualsiasi altra scrittura greca adottata dai copti, ha rivestito nei diversi secoli in quella civiltà scrittoria.

Nella prassi greca, l'alessandrina fu l'ultima delle grandi maiuscole librarie: essa giunse a stabilità canonica dopo secoli di lievitazione grafica, quando scritture come la maiuscola biblica e la maiuscola ogivale inclinata, che sembrano averne contrastato la diffusione e forse anche ritardato la promozione a canone, andavano sempre più irrigidendosi e cristallizzandosi in una produzione libraria ristretta e pretenziosa (la maiuscola biblica in particolare dal VI secolo finì con l'essere riservata ecclusivamente a testi cristiani). E tutto lascia credere che il canone, o meglio la tipizzazione ad alternanza di modulo

[156] P. E. KAHLE, Bala'izah. Coptic Texts from Deir El-Bala'izah in Upper Egypt I. Oxford—London 1954, 260—261.

[157] Una limitata ricerca in tal senso, in quanto relativa soltanto alla presentazione della pagina nei manoscritti greco-copti, è stata fatta da J. M. HEER, Neue griechisch-saïdische Evangelienfragmente. *Or. Christ.*, N. S. 2 (1912) 5—17 (ma si veda anche K. TREU, Griechisch-koptische Bilinguen des Neuen Testaments, in: Koptologische Studien in der DDR [*Wiss. Zeitschr.*, Sonderheft]. Halle—Wittenberg 1965, 95—123); la ricerca resta tuttavia da estendere agli altri dati codicologici (in particolare materia scrittoria, formato, fascicolazione, rigatura) e deve concernere non solo i bilingui ma tutti i manoscritti copti.

[158] A una visione complessiva puntano i criteri, ancora insufficienti tuttavia, stabiliti dal KAHLE, Bala'izah cit. 269.

[159] M. KRAUSE, *Bibl. Or.* 23 (1966) 293, recens. a M. CRAMER, Koptische Paläographie. Wiesbaden 1964.

(ch'è poi la maiuscola alessandrina per eccellenza) fu irradiata da quell'Alessandria tardo-antica nella quale l'attività delle scuole, la fioritura degli studi filosofici e retorici, la stessa lettura dei classici non sembrano esser giunti al declino almeno fino all'inoltrato VI secolo[160]. E agli ultimi bagliori della cultura classica essa dette, accanto alle scritture inclinate e più di queste, l'ultima espressione grafica nella fase maiuscola; ma essa entrò anche, e largamente, nella prassi libraria cristiana, dove pare si sia adoperata nella produzione corrente piuttosto che, come la maiuscola biblica, in quella ad alto livello di manoscritti fastosi e monumentali.

Scrittura in certo modo nazionale dell'Egitto[161] — tanto da essere ritenuta di origine copta — la maiuscola alessandrina si diffuse in tutta la regione: non si può stabilire se un codice come il Callimaco P. Oxy. 2258 con scoli sia stato scritto ad Ossirinco o ad Alessandria[162], ma la canonizzazione, certo, fu adoperata in tutta la χώρα (ne dànno testimonianza manoscritti provenienti da ogni parte) non meno che nel grande centro; e dalla prassi libraria passò nelle lettere festali dei patriarchi alessandrini e forse, più in generale, nella documentazione ufficiale della Chiesa d'Alessandria. Fuori dell'Egitto, tuttavia, essa sembra aver avuto scarsa diffusione; raggiunse, è vero, «les rivages de Constantinople»[163] e toccò anche altri centri del mondo bizantino, ma, almeno a quanto lasciano credere le testimonianze superstiti, vi fu adoperata soltanto in funzione speciale; tramontata l'età della maiuscola essa era ormai una scrittura di imitazione, e Fozio, τὴν ἀρχαϊκὴν ὅτι μάλιστα χειροθεσίαν μιμησάμενος, costruiva spregiudicatamente illustri ascendenze a Basilio I, «ein Emporkömmling»[164] di origini oscure salito al trono altissimo di Bisanzio.

---

160 Mi limito a rimandare a Ch. Diehl, L'Égypte chrétienne et byzantine cit. 490—494; H.-D. Saffrey, Le chrétien Jean Philopon et la survivance de l'école d'Alexandrie au VI[e] siècle. *REG* 67 (1954) 396—410; A. D. E. Cameron, Wandering Poets: A Literary Movement in Byzantine Egypt. *Historia* 14 (1965) 472.

161 Cfr. più indietro, pp. 26—27.

162 Turner, Greek Manuscripts of the Ancient World cit. 21.

163 Irigoin, L'onciale grecque de type copte cit. 51.

164 Ostrogorsky, Geschichte des byzantinischen Staates cit. 193.

WERNER SEIBT / WIEN

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

Zur Identifizierung des bulgarischen Erzbischofs während der Herrschaft des Johannes Tzimiskes mit Hilfe zweier Siegeltypen

Die zweite Hälfte des 10. Jahrhunderts bedeutete für Bulgarien eine wichtige Periode des Übergangs. Seit dem Ableben des kämpferischen Symeon (927) war die Macht des bulgarischen Staates im Schwinden begriffen, mehr und mehr öffnete er sich den Einflüssen des — besonders kulturell und wirtschaftlich überlegenen — byzantinischen Nachbarn, bis dieser schließlich der Selbständigkeit des Bulgarenreiches ein Ende setzte — zuerst mit Hilfe des russischen Fürsten Svjatoslav, dann aus eigener Kraft. Im Frühjahr 971 nahm Kaiser Johannes Tzimiskes die bulgarische Hauptstadt Groß-Preslav, nach der Niederringung der Russen — der ehemalige Verbündete war zum gefährlichen Gegner geworden — im Juli desselben Jahres hatte er freie Hand, Bulgarien zu annektieren. Zar Boris mußte als Gefangener den Weg nach Byzanz antreten.

Die Sieger konnten sich des neuen Besitzes aber nicht lange erfreuen. Kurz nach dem Tod des Tzimiskes (11. I. 976) brach hier ein Aufstand aus; unter Führung der Kometopulen bekamen die Rebellen von Makedonien aus den ehemaligen bulgarischen Staat unter ihre Kontrolle und griffen bald sogar über dessen Grenzen hinaus. Der Zeitpunkt war günstig gewählt, denn der byzantinischen Zentralregierung waren infolge der Usurpation des Bardas Skleros, die gewaltige Ausmaße annahm, die Hände gebunden.

Auch für die Kirchengeschichte Bulgariens bedeuten diese Jahre eine wichtige Zäsur. Unter geschickter Ausnützung der Rivalität zwischen „altem" und „neuem" Rom hatten die Bulgaren ihrer Kirche die Autokephalie, ja sogar die Anerkennung des Oberhauptes als Patriarchen ertrotzt (945). Tzimiskes machte diesem Vorzug mit dem Recht des Siegers ein Ende und degradierte den Patriarchen zum Erzbischof (972) — ein Akt, den Basileios II. nach der neuerlichen Niederwerfung des bulgarisch-makedonischen Staates wiederholte; mit der Abschüttelung des byzantinischen Joches hatten die Kometopulen 980 nämlich den bulgarischen Patriarchat erneuert.

Die literarischen Quellen machen den von Byzanz eingesetzten ἀρχιεπίσκοπος nicht namhaft[1]; diese Lücke soll mit Hilfe zweier Siegeltypen geschlossen werden.

1. Den ersten Typus edierte Gerasimov nach zwei Exemplaren[2]. Auf der Avers-Seite findet sich eine spezifische Art des lateinischen Kreuzes (nur ein Querbalken, der kürzer ist als der Längsbalken): Das Kreuz ist gewissermaßen eingefaßt, in der Verlängerung der Kreuzbalken befindet sich jeweils eine





Perle bzw. an der Basis eine etwas größere Kugel, die einen Globus symbolisieren soll; letztere ist auch vom Kreuz etwas weiter entfernt und mit diesem durch einen dünnen Stab verbunden. Dort, wo der Stab auf den Kreuzbalken trifft, wächst rechts und links je eine vierblättrige Zierpflanze empor, die aber die Höhe des Querbalkens nicht erreicht.

Vom Globus an verläuft im Uhrzeigersinn die geschlossene Umschrift:

† Г͞И ПОМОЗИ ТВОЄМОУ РОБОУ = † *G(ospod)i pomozi tvoemu robu*; das ist die genaue Übersetzung des üblichen byzantinischen † Κ(ύρι)ε βοήθει τῷ σῷ δούλῳ ins Bulgarische des 9. bis 10. Jahrhunderts.

Auf byzantinischen Siegeln des 9.—11. Jahrhunderts erscheint sehr häufig ein Kreuz in den verschiedensten Darstellungsarten; hier haben wir einen relativ seltenen Typus vor uns, der aber doch sicher zu belegen ist und jeweils in die zweite Hälfte des 10. bzw. erste des 11. Jahrhunderts datiert werden muß[3].

---

[1] Vgl. allgemein V. LAURENT, Le corpus des sceaux de l'empire byzantin V 2. 1965, 317f. — V. N. ZLATARSKI, Bŭlgarski archiepiskopi-patriarsi prěz pŭrvoto carstvo (do padaneto na iztočnoto carstvo). *Izv. na Bŭlgar. Istor. Dŭržestvo* 6 (1924) 1ff. — H. GELZER, Der Patriarchat von Achrida. *Abh. phil.-hist. Cl. Leipzig* 20, 5 (1902).

[2] T. GERASIMOV, Tri starobŭlgarski molivdovula. *Izv. na Bŭlgar. Arch. Inst.* 8 (1934) 356ff. (mit Abb. und Faksimile des einen Stückes); DERS., Nov molivdovul na Georgi monach i sinkel bŭlgarski, ebd. 20 (1955) 587f. (mit Abb. und Faksimile des anderen Stückes).

[3] An publizierten Stücken vgl. zum Beispiel LAURENT, Corpus V 1 (1963), Nr. 377, 747; V 2 (1965), Nr. 1367.

Die Revers-Seite weist folgende Legende in vier Zeilen auf:

ГЄѠРГІȢ	*Georgiu*
ЧРЬНЬЧЮ	*čr'n'cju*
И СѴНКЄЛȢ	*i synkelu*
БЛЪГАРЬС[КОМȢ]	*blŭgar's(komu)*

Auf einem byzantinischen Siegel würde die entsprechende Aufschrift lauten: Γεωργίῳ μοναχῷ καὶ συγκέλλῳ Βουλγαρικ(ῷ).

Die Frage nach der Echtheit — bei einem so seltenen Typus sicher berechtigt — möchte ich vom Standpunkt des byzantinischen Sigillographen aus unbedingt positiv beantworten, da die inneren Kriterien einander gut entsprechen; zudem ist zu bedenken, daß das zweite Stück bei einer Grabung in Preslav zutage gefördert wurde.

Gerasimov datierte mit Nachdruck in die zweite Hälfte des 9. Jahrhunderts, also in die Zeit des Zaren Symeon. Er zog ein byzantinisches Siegel zum Vergleich heran, das im Avers-Typus ähnlich ist (es dürfte nur eine Spur jünger sein) und von Schlumberger[4] in die „époque des empereurs iconoclastes" datiert worden war. Laurent aber hat später eben dieses Stück völlig zu Recht umdatiert, und zwar in den Beginn des 11. Jahrhunderts[5].

Aus heutiger Sicht ist es sicher, daß das Siegel, das Gerasimov als „plus ancien monument épigraphique en langue bulgare" bezeichnet hatte[6], nicht vor die Mitte des 10. Jahrhunderts datiert werden darf; es bleibt nur die Frage, ob es vor 972 oder nach 980 einzuordnen ist. Die Indizien (Fundort Preslav, Gestaltung der dem Griechischen entnommenen Lettern im Verhältnis zu denen auf byzantinischen Siegeln dieser Zeit, Höhe der Zierpflanze, Betonung des Mönchtums) geben der früheren Version ein gewisses Übergewicht. Das Siegel ist also um etwa ein Jahrhundert später zu datieren als Gerasimov dachte und als interessanter Beleg für die fortschreitende byzantinische Durchdringung des bulgarischen Kulturlebens vor der Zerschlagung des Staates durch Tzimiskes zu werten.

Es kann kein Zweifel bestehen, daß Georgios der σύγκελλος des bulgarischen Patriarchen war, ein Amt, das eindeutig das des σύγκελλος des ökumenischen Patriarchen[7] nachahmte[8].

---

[4] G. SCHLUMBERGER, Sigillographie de l'empire byzantin. 1884, 263, Nr. 1.

[5] LAURENT, a. O., Nr. 512.

[6] GERASIMOV, *IBŭlgAI* 20 (1955) 588.

[7] Zu diesem vgl. bes. H. G. BECK, Kirche und theologische Literatur im byzantinischen Reich. 1959, 102f.

[8] LAURENT, der in Zusammenhang mit dem Siegeltypus 2 (vgl. unten) im Kommentar auch auf diesen Typus zu sprechen kam, argumentierte uneinheitlich. Zuerst wertete er σύγκελλος als Amt und dachte für die Datierung primär an das letzte Viertel des

2. Der zweite Siegeltypus existiert heute in mindestens drei Exemplaren und wurde erstmals von Mijatev ediert[9]; heute ist er am besten auf Grund der Edition im Corpus zu bearbeiten[10].

Die einzelnen Stücke differieren im Durchmesser des Feldes (26,5 bzw. 19 mm) sowie in unwesentlichen Einzelheiten der Bilddarstellung bzw. der Paläographie der Buchstaben, gehen aber sicherlich auf dieselbe Vorlage zurück.

Avers: Büste der Theotokos, die vor der Brust nicht ein Christusmedaillon hält[11], sondern eine Christusbüste aufweist, wobei die Hände Mariens etwa auf den Schultern des Kindes ruhen. Die Falten von Maphorion und Chiton Mariens sind sehr fein und eng nebeneinander modelliert; erstere laufen in Richtung auf den Kopf Christi, letztere parallel zueinander schräg abwärts in Richtung zur Mitte.

Rechts und links von der Darstellung, in Höhe der Kinnpartie Mariens, je ein kleines griechisches Kreuz (beide Kreuzbalken sind gleich lang), aber keine Siglen M-P — ΘΥ. Die geschlossene Umschrift ist vom Bild nicht durch eine Perlenreihe getrennt: † ΘΚΕ ΒΟΗΘ, ΤΩ CΩ ΔΟΥΛ, = † Θ(εοτό)κε βοήθ(ει) τῷ σῷ δούλ(ῳ).

Revers: Legende in fünf Zeilen, auf jegliches Zierelement ist verzichtet.

† ΓΕΩ	† Γεω-
ΡΓΙΩΑΡΧ	ργίῳ ἀρχ-
ΙΕΠΙCΚΟΠ	ιεπισκόπ-
ΩΒΟΥΛΓΑ	ῳ Βουλγα-
ΡΙΑC	ρίας

Die genaue Datierung dieses Siegeltypus ist schwierig. Mijatev hatte 9.—10. Jahrhundert datiert, Lascaris wollte sich in seiner Rezension dazu

10. Jh., gegen Ende seiner Ausführungen dagegen sah er σύγκελλος offenbar als titulare Würde des bulgarischen ἀρχιεπίσκοπος selbst an und datierte in die erste Hälfte des 10. Jh. In einem solchen Fall wäre aber die Formulierung „bulgarischer Synkellos" wenig angebracht und vielleicht dürften wir dann eher griechische als bulgarische Lettern erwarten; Georg wäre nämlich titularer Synkellos des Patriarchen in Konstantinopel!

[9] K. MIJATEV, Novootkrit oloven pečat na bŭlgarski archiepiskop. *IBŭlgAI* 5 (1928/29) 249ff. (mit Abb. und Faksimile des heute im Nationalmuseum in Sofia befindlichen Stückes); vgl. dazu M. LASCARIS, *BSl* 2 (1930) 421ff. (Rezension) und V. LAURENT, Bulletin de sigillographie byzantine (1915—1929). *Byz* 5 (1929/30) 598f.

[10] LAURENT, Corpus V 2 (1965), Nr. 1491 (mit Abb. der in Sofia bzw. im Fogg Art Museum in Cambridge, Massachusetts, aufbewahrten Stücke). — Vgl. ferner K. M. KONSTANTOPULOS, Βυζαντιακὰ μολυβδόβουλλα. Συλλογὴ Κ. Π. Σταμούλη. 1930, Nr. 77 (mit Abb. des heute im Nationalmuseum in Athen verwahrten Exemplares Taf. III, Nr. 1) und dazu V. LAURENT, Une nouvelle collection de légendes sigillographiques. *EO* 30 (1931) 358ff.; DERS., Bulletin de sigillographie byzantine (1930). *Byz* 6 (1931) 784ff., Nr. 2.

[11] So LAURENT, Corpus 1491.

auf das späte 9. Jahrhundert festlegen, Konstantopulos zog das 11. vor und lehnte eine Datierung in das späte 9. rundweg ab, Laurent wiederum entschied sich in seiner jüngsten Stellungnahme für das 10. und schloß das 11. aus — er dachte primär daran, Georgios wäre der Vorgänger des Damianos (945—972 Patriarch) gewesen.

Ohne Zweifel kann das Stück nur dem ausgehenden 9. oder dem 10. Jahrhundert angehört haben; schon am Ende des 10. Jahrhunderts hätte ein solcher Typus (im besonderen ist auf die beiden Kreuze anstelle der Siglen M-P — ΘΥ zu verweisen) veraltet gewirkt. Allerdings ist zu bedenken, daß die künstlerischen Modeströmungen der Hauptstadt einige Zeit benötigten, bis sie sich auch in entfernteren Gegenden durchsetzten; die Stempelschneider der Provinz und erst recht des Auslandes waren zumeist etwas hinter der Entwicklung in der Kaiserstadt zurück.

Sicher läßt sich jene Periode ausschließen, für die Damianos als Erzbischof bzw. Patriarch belegt ist (945—972 galt er auch für Konstantinopel als Patriarch). Einen Georg in die Liste der Erzbischöfe vor Damianos einzufügen, ist nicht leicht, zudem läßt sich die Verwendung griechischer Schrift anstelle der bulgarischen als Indiz gegen eine Zuweisung in die Epoche Symeons bzw. in die frühe Regierungszeit Peters werten.

Die Degradierung des bulgarischen Patriarchats entsprach primär den Interessen des ökumenischen Patriarchen in Konstantinopel und ist als Folge der Eingliederung des bulgarischen Staates in den byzantinischen nicht unverständlich; es liegt nahe, daß sie mit einer personellen Ablöse verbunden war. Da aber einer weitblickenden byzantinischen Politik nicht daran gelegen sein konnte, das bulgarische Volk, das ja — nach byzantinischen Vorstellungen — allmählich in den Reichsverband integriert werden sollte, unnötig vor den Kopf zu stoßen, mußte sich geradezu als Ideallösung anbieten, den σύγκελλος des ehemaligen bulgarischen Patriarchen zum neuen ἀρχιεπίσκοπος Βουλγαρίας zu machen — vorausgesetzt, dieser Mann galt in Konstantinopel als *persona grata;* synkelloi von Bischöfen oder Patriarchen wurden auch sonst gerne zu Nachfolgern derselben bestellt.

Wenn wir beide Siegeltypen derselben Person zuweisen, so entspricht das Ergebnis genau dieser Lösung und wir werden allen datierenden Kriterien gerecht. Georgios war dann bis 972 synkellos des Patriarchen Damianos und wurde danach Erzbischof. Es ist wahrscheinlich, daß er den Aufstand der Kometopulen miterlebte, sein Amt aber nicht lange über den Beginn desselben hinaus innehatte. Schon vor 980 löste ihn Germanos (Gabriel) ab, der sich — gestützt auf die Macht der Kometopulen — erneut Patriarch nannte[12].

[12] Vgl. LAURENT, a. O. 317f.; GELZER, Achrida (vgl. A. 1) 6ff.

JONATHAN SHEPARD / CAMBRIDGE

JOHN MAUROPOUS, LEO TORNICIUS AND AN ALLEGED RUSSIAN ARMY: THE CHRONOLOGY OF THE PECHENEG CRISIS OF 1048—1049

The following article is divided into two unequal sections, which together constitute a critique of an important article by the distinguished Soviet scholar, A. P. Kazhdan. In the first section, we question his view that a speech of John Mauropous alludes to a peace treaty made between Russia and Byzantium after the war of 1043. In the second section, we examine his proposed chronology of the "Pecheneg crisis" which beset the Byzantine Empire in the 1040 s. This entails an investigation of the dates of two other speeches of Mauropous and a survey of the chronology of John Scylitzes' chronicle for the later 1040 s.

I.

A. P. Kazhdan has drawn attention to what is, in his view, a reference to the agreement which is known from Old Russian sources to have been made between Russia and Byzantium three years after the war of 1043.[1] The reference comes in a speech of John Mauropous, metropolitan of Euchaita, delivered on December 30th 1047. Mauropous was celebrating the suppression of the rebellion of the military commander, Leo Tornicius, who had been captured only a few days previously. Mauropous eulogizes the vigorous measures taken by Constantine IX to crush the rebellion. They had culminated in a plan to catch Tornicius "as if in a net". Describing the climax of this operation, Mauropous states "ἅμα τοίνυν ἐντεῦθεν τὸ ῥωμαϊκὸν συνεστράτευε, καὶ τὸ βαρβαρικὸν ἐκ συνθήματος ἐκεῖθεν προσήγγιζεν· ἤδη δὲ καὶ τὸ βόρειον οὐ μακρὰν ἀφεστηκὸς ἀπηγγέλλετο"[2]. Kazhdan proposes to identify *to boreion* with a Russian force sent from Kiev and argues that *ek synthematos*, meaning "in

---

[1] "po trekh zhe letekh miru byvshyu", Povest' Vremennykh Let s. a. 1043, ed. D. S. Likhachev and V. P. Adrianova-Peretts. Moscow—Leningrad 1950, I 104.

[2] John Mauropous, metropolitan of Euchaita, Quae supersunt in codice graeco 676, ed. P. de Lagarde. *Abh. hist.-phil. Cl. Ges. Wiss. Göttingen* 28/1 (1882), no. 186, p. 193.

accordance with the treaty", refers to the postwar treaty between Kiev and Byzantium.[3] In Kazhdan's view, Yaroslav of Kiev sent troops to aid the emperor in 1047, in response to an appeal by Constantine for help and in accordance with the treaty.[4] Kazhdan's thesis has gained the support of several scholars, including two writers on the war of 1043, A. Poppe and G. G. Litavrin.[5]

Kazhdan takes the above-quoted passage to refer basically to two armies, when in fact it refers to three. His Russian translation may be rendered literally in English thus: "The Roman army sallied forth and together with it, in accordance with the treaty (ἐκ συνθήματος), there arrived from their places the barbarian contingents; already not far away was even the northern army (τὸ βόρειον), because the wise emperor planned to surround ..."[6] Kazhdan seems to me to err in neglecting the adverb ἐντεῦθεν and rendering ἐκεῖθεν as "from their places"; in translating τὸ βαρβαρικόν with a plural form; and in his rendering of ἐκ συνθήματος. If, as Kazhdan seems to think, τὸ βόρειον formed part of τὸ βαρβαρικόν, the clause containing it would surely not have begun with ἤδη δὲ καὶ; a relative clause or a construction containing γάρ would have been more apt. Mauropous' wording suggests that he is describing the movements of altogether three separate armies, and this justifies his imagery of the encirclement of Tornicius "as in a net". In my view, the correct translation of the passage in question is: "At the same time, the Roman army sallied forth from here [i. e. Constantinople]. And the barbarian army (τὸ βαρβαρικὸν) was approaching ἐκ συνθήματος from there; and already the northern army too was reported to be not far off." This translation gains support from a glance at Mauropous' description of the earlier stages of Constantine IX's countermeasures. Constantine is said to have "summoned the absent forces from the east and called forth with letters βαρβαρικά τε στρατεύματα ἐκ δυσμῶν καὶ βορρᾶ".[7] Judging from this, three distinct forces, of which two consisted of "barbarians", were summoned. A few sentences later, the arrival of two of them is related: the army from the eastern front

---

[3] A. P. Kazhdan, Ioann Mavropod, Pechenegi i Russkie v seredine XIv. *ZRVI* 8 (1963) 183.

[4] Ibid. 184.

[5] A. Poppe, La dernière expédition russe contre Constantinople: II. *BSl* 32 (1971) 265—266; G. G. Litavrin, Voina Rusi protiv Vizantii v 1043 g., in: Issledovaniya po istorii slavyanskikh i balkanskikh narodov: epokha srednevekov'ya, ed. V. D. Korolyuk. Moscow 1972, 222. — Cf. V. T. Pashuto, Vneshnyaya politika drevney Rusi. Moscow 1968, 80; I. Barnea, Sceaux des empereurs byzantins découverts en Roumanie. *Byzantina* 3 (1971) 169, n. 55.

[6] A. P. Kazhdan, Ioann Mavropod 183.

[7] Mauropous, Quae supersunt, no. 186, p. 192.

arrived at Constantinople and "ὅσον δ' ἦν ὑπερόριον (τοῦτο δ' ἦν τὸ βαρβαρικόν) ἐν ἐξόδῳ κἀκεῖνο ἤδη ὂν ἀπηγγέλλετο". Mauropous then[8] proceeds to tell how the emperor showered gifts and titles on the soldiers of τὸ βαρβαρικόν and directed them to the war zone.[9] Although Mauropous has earlier indicated that both the force summoned from the north and that summoned from the west were "barbarian", he seems now to designate one particular force as τὸ βαρβαρικόν, the one which had been "abroad" (ὑπερόριον). Its arrival in the Empire and its deployment is related separately from the subsequent approach of τὸ βόρειον. So presumably the force termed τὸ βαρβαρικόν was the one which had been summoned from the west, while the other barbarian force, from the north, is designated as τὸ βόρειον. If, as Kazhdan supposes, τὸ βόρειον is covered by the term τὸ βαρβαρικόν, Mauropous would have been repeating himself in saying that "τὸ βαρβαρικόν was approaching from there; and already τὸ βόρειον too was reported to be not far off".

A final reason for rejecting Kazhdan's thesis is that he appears to misconstrue the term ἐκ συνθήματος. σύνθημα can, indeed, mean "agreement, covenant", as Kazhdan claims it does in this passage. But its primary meaning in classical Greek, a style to which Mauropous aspired, was "anything agreed upon, a preconcerted signal", such as that given by a beacon.[10] Byzantine writers sometimes used σύνθημα to mean "covenant" or "diploma, codicillus".[11] But it was very often used for "signal, command" by Psellus, Scylitzes and Attaleiates, and it is used in this sense by Mauropous himself in *Orationes no. 181* and *186.*[12] σύνθημα = *signal* fits best into the context of the operation against Leo Tornicius. Mauropous is describing the details of the tactics, when a battle seemed imminent,[13] and not the conditions of service of the emperor's forces. From one side, the Roman army was closing on Tornicius, and from another, "the βαρβαρικόν, at a signal".

---

[8] Ibid.

[9] Mauropous never expressly states that *to barbarikon* called at Constantinople before being deployed on the campaign.

[10] H. G. Liddell and R. Scott, Greek-English Lexicon. Oxford 1968, 1717.

[11] Du Cange, Glossarium Mediae et Infimae Graecitatis. Loudun 1688, II 1485; idem, Gloss. Med. et Infim. Latinitatis. Niort 1884, repr., III, s. v. *evectio*, p. 330. See also E. A. Sophocles, Greek Lexicon of the Roman and Byzantine periods. Cambridge, Mass. 1914, 1049.

[12] Michael Psellus, Chronographia, ed. E. Renauld. Paris 1928, II 19; Michael Attaleiates, Historia, ed. I. Bekker. Bonn 1853, 25, 32, 155; John Scylitzes, Synopsis Historiarum, ed. I. Thurn. Berlin 1973, 229, 463, 470; Mauropous, Quae supersunt, no. 181, p. 141; no. 186, pp. 181, 185 (in the latter example *synthema* may mean "command" rather than "signal").

[13] "εἰς χεῖρας ἐλθεῖν κατ' ἀλλήλων ἔμελλε τὰ στρατεύματα", Mauropous, Quae supersunt, no. 186, p. 193.

II.

But who were the soldiers of τὸ βόρειον? Mauropous furnishes us with very few clues. He says that it was closing in on Tornicius at the time of surrender and refers to it as one of the two βαρβαρικὰ στρατεύματα. The other of the two armies is said to have been "abroad" (ὑπερόριον) and is designated as τὸ βαρβαρικόν. If Mauropous' wording was carefully chosen, it appears that the northern force differed from τὸ βαρβαρικόν in that it had not, in Mauropous' eyes, been "abroad". And Mauropous' designation τὸ βόρειον need not necessarily refer to the army's provenance. It may simply be a term of convenience, denoting "the northern army" as against "the western army".[14] Furthermore, Tornicius' rebellion did not last long enough, and was at the wrong time of year, for a Russian army specially summoned from Kievan Russia to reach the scene. For Tornicius' army does not seem to have appeared before Constantinople's wall till after September 22, 1047.[15] At the beginning of the siege, on a Sunday, probably September 27, the emperor was nearly shot by one of Tornicius' archers,[16] and "some few days"[17] after his rebuff at the hands of Constantinople's citizens, who he had expected to welcome him in, Tornicius raised the siege.[18] Sea communications between Constantinople and Kiev became difficult in autumn, when the prevailing winds on the Black Sea are northerly. It is unlikely that imperial couriers could have reached Kiev by land or sea before early November. That leaves only about five weeks for a Russian army to be assembled and sent to Thrace where Tornicius held out until his capture at Bulgarophygon just before Christmas, 1047.[19]

[14] For example Scylitzes Continuatus, describing the division of the Byzantine army in Asia minor in 1069 into two, refers to one as "τὸ βόρειον στρατόπεδον": Scylitzes-Cedrenus, Compendium Historiarum, ed. I. BEKKER. Bonn 1839, II 669 (= Ioannes Skylitzes Continuatus, ed. E. TSOLAKIS. Thessalonike 1968, 126, 16: βορειότερον).

[15] Attaleiates, Historia, ed. BEKKER 22—23 says that after escaping from Constantinople on September 14, Tornicius fled to Adrianople where "all the western army" was assembled "in two or three days" after his arrival. After the assembled army had proclaimed him emperor, Tornicius paused a day and then marched on the capital. In Oration no. 185 (Quae supersunt, ed. DE LAGARDE 166), apparently delivered during the siege, Mauropous refers to an eclipse of the sun which had preceded "these terrible unexpected things" i. e. the siege; he must be referring to the total eclipse of September 22, 1047: see V. GRUMEL, La chronologie. Paris 1958, 465.

[16] Attaleiates, Historia 24; V. GRUMEL, La chronologie 316.

[17] Psellus, Chronographia II 27; Scylitzes, Synopsis Historiarum, ed. THURN 441.

[18] G. SCHLUMBERGER's dating of the withdrawal to "probably about October 2 or 3" therefore seems reasonable: L'épopée byzantine. Paris 1905, III 523.

[19] Scylitzes, ed. THURN 442; Attaleiates, Historia 29; cf. G. SCHLUMBERGER, L'épopée byzantine III 528.

These considerations[20] make it difficult to accept Kazhdan's view that τὸ βόρειον was an army summoned from Russia.

Kazhdan himself considers an alternative identification for τὸ βόρειον, with the Pechenegs, and rejects it. My own position is that τὸ βόρειον may have consisted of Pechenegs, but that it may equally well have consisted of the μιξοβαρβάροι who performed guard duty on the Danube frontier. But the identity of τὸ βόρειον is not my prime concern. The aim of what follows is to examine the chronology of the great Pecheneg invasion which Kazhdan establishes to justify his denial that τὸ βόρειον is identifiable with Pechenegs.

Kazhdan argues that by the autumn of 1047, the Pechenegs had already settled within the Byzantine Empire and so "they ceased to be a 'northern' people and their relationship with the Empire was that of subjects, not allies".[21] To back his case, Kazhdan proposes to revise the traditional dating of the great Pecheneg crossing of the Danube led by Tyrach and to date Tyrach's surrender to the spring of 1046 or 1047. Kazhdan's new chronology is, if correct, of some importance and has commanded authoritative acceptance.[22] In particular, A. Poppe cites Kazhdan for his assertion that Tyrach crossed the Danube "at the beginning of 1046" and states that "Byzantium's decision to resume friendly relations with Kiev was precipitated above all by the growing menace of the steppe nomads".[23] Without disputing that Byzantium was generally in need of a northern ally against the nomads, I shall maintain that Kazhdan's chronology is ill-founded, and I shall attempt to delimit the chronology of the "Pecheneg crisis" from Kegen's arrival at Dorostolon to the first major battle after Tyrach's surrender, the battle of Dampolis (Jambol). My chronology is largely a reaffirmation of the "traditional chronology" which Kazhdan rejects. But, as we shall see, this "traditional chronology" is itself not wholly coherent.

Kazhdan's revision is based on two more speeches (*Orationes no. 181* and *182*) of John Mauropous, written in celebration of a military saint and martyr. The saint is not named in either the text or the headings of the two speeches. But he may reasonably be identified with St. George, for the lemma of one of the speeches tells us that the speech was "εἰς τὴν μνήμην τοῦ μεγάλου τροπαιοφόρου μετὰ τρίτην ἡμέραν τοῦ πάσχα τελουμένην".[24] St. George is the only martial saint whose festival (*mneme*) could have coincided with Easter. The

[20] On the chronology, see below, p. 89. — A. POPPE, though generally endorsing K.'s thesis, notes that there would not have been enough time for the summons and arrival of a Russian contingent: A. POPPE, La dernière expédition: II, p. 266, n. 178.

[21] A. P. KAZHDAN, Ioann Mavropod 184.

[22] G. OSTROGORSKY, History of the Byzantine State. Oxford ²1968, 334, n. 1.

[23] A. POPPE, La dernière expédition: II, p. 264.

[24] John Mauropous, Quae supersunt, no. 181, p. 137.

other speech's lemma merely indicates that it was for "the day of the *mneme* of the great *tropaiophoros*". But, as we shall see, sections of the two speeches are identical, so it is reasonable to assume that they are in praise of the same saint, and that they are connected with the same festival day, April 23. It is also reasonable to accept Kazhdan's premise that *Oration no. 182* describes an episode known from other sources, the crossing of the frozen Danube by Tyrach with a vast horde of Pechenegs and the ensuing campaign up to Tyrach's surrender before "a Roman force". This surrender is said by Mauropous to be "the most freshly occurred and recent event of all".[25] But what year was this? It is here that our problems begin. Kazhdan arrives, by some ingenious arguments, at the years 1046 and 1047 for both speeches. But in my opinion, an alternative dating of *Oration no. 181* can be deduced from internal evidence and it is, though not beyond dispute, preferable to Kazhdan's. We shall then adduce evidence from Scylitzes and other sources which leaves our dating of *Or. no. 181* unimpaired and which justifies a positive dating of *Or. no. 182.*

First, the dating of *Or. no. 181.* The date of Mauropous' death is of obvious relevance to this. Kazhdan's dating of his death to soon after 1054[26] must be rejected in the light of recent researches. These indicate that Mauropous was still alive in 1075.[27] However, the *terminus post quem non* for *Or. no. 181* can be brought forward on account of Mauropous' reference in *Or. no. 181* to "these ornaments of the Empire, the twin eyes of our race, the relics of the old noble birth and splendour", who co-reign with the emperor.[28] These must be Zoe and Theodora, the daughters of Constantine VIII. Zoe certainly predeceased Constantine IX, so that the *terminus ante* is pushed back to before 1055. But in fact the date 1050, habitually stated to be the year of Zoe's death,[29] is not based on rockhard foundations. For no Byzantine source offers a date. Scylitzes merely indicates that at the time of Constantine IX's death, Zoe had "already" died.[30] Scylitzes also says[31] that the "sudden rise" of Romanus Boilas occurred "at this time", the fourth and fifth indictions (1050/51 and 1051/52), and we know from Psellus that Boilas' plot against the emperor occurred after Zoe's death.[32] But the date of this plot is unclear. Psellus indicates that the exile imposed on Boilas after the plot's exposure was brief. And after stating that Constantine was aware that Boilas had resumed his affair with Constantine's own mistress on returning from exile, Psellus moves on to Constantine's death. This suggests that the plot was exposed only towards the end of Constantine's reign, in 1052 or even later.[33] The only unequivocal dating of Zoe's death to 1050 is that by Lupus Protospatharius, a South Italian source. Lupus drew on annals of Bari for his information up to 1051,[34] and undoubtedly some of his dates are accurate. He dates Constantine VIII's death to St. Martin's Eve 1028; subsequently he says that Zoe occupied the throne for twenty-two years, which tallies with his date of 1050 for her death.[35] But this internal consistency does not banish the fact that Lupus errs by a year over the regnal years of Theodora and Michael VI.[36] And his statement that "after the death of the aforesaid Zoe, Constantine the emperor reigned with his sister-in-law Theodora for nine years" is very inaccurate.[37] So we should not rule out the possibility that Lupus' dating of Zoe's death is a year or two out, and that she was still alive in April 1052. In other words, *Or. no. 181* may have been delivered as late as that year.

Or. no. 181 contains one other reference which is relevant to the dating. Mauropous describes the church in which he is delivering the oration and which was dedicated to St. George. "In size and beauty ... far surpassing

---

[25] "τὸ πάντων μάλιστα πρόσφατον καὶ νέον", ibid., no. 182, p. 144.

[26] A. P. Kazhdan, Ioann Mavropod 182 & n. 14.

[27] In his encomium of Constantine Leichudes, Psellus alludes to "two Johns" who had polemicized with Leichudes. Of the "two Johns", one excelled in the art of words, the other in philosophy; one was now dead while the other was alive and metropolitan of Euchaita. The two must be John Xiphilinus, who died in 1075, and John Mauropous: Y. N. Lyubarsky, Psell v otnosheniyakh s sovremennikami. *Palestinskiy Sbornik* 86 (1971) 125—126, 130.

[28] Mauropous, no. 181, p. 141.

[29] E. de Muralt, Essai de chronographie byzantine. St. Petersburg 1855, I 637, citing Zonaras, whose evidence is inadmissable, and Lupus Protospatharius, on whom see below; N. K. Skabalanovich, Vizantiyskoe gosudarstvo i tserkov' v XI veke. St. Petersburg 1884 (repr. London 1972), 54; J. B. Bury, Roman emperors from Basil II to Isaac Komnenos. *Engl. Hist. Rev.* 4 (1889) 262; G. Schlumberger, L'épopée byzantine III 665—666; Cambridge Mediaeval History, ed. J. M. Hussey. Cambridge ²1966, IV/1, 194; G. Ostrogorsky, Byzantine State 626 (index).

[30] Scylitzes, Synopsis Historiarum, ed. Thurn 478. Scyl. refers to one of the eunuchs of Zoe's bed chamber as starring in an incident datable to between June 1050 and the raising of a new army to fight the Pechenegs in the spring of 1051: ibid. 472.

[31] Scylitzes, ed. Thurn 473.

[32] Psellus, Chronographia, ed. Renauld, II 41.

[33] Psellus, ed. Renauld, II 45—47. — N. Skabalanovich, Vizantiyskoe gosudarstvo 66 & n. 4, considers 1050, 1051 and 1052 as possible dates for Boilas' conspiracy, but does not state why 1052 need be the terminus.

[34] W. Wattenbach, Deutschlands Geschichtsquellen im Mittelalter. Berlin 1894, II 233, n. 1.

[35] Lupus Protospatharius, *M. G. H. SS* V. Hanover 1844, s. a. 1029 ("September year"), p. 57; s. a. 1050, p. 59.

[36] Lupus, s. a. 1056, 1057, ibid. 59. Lupus also dates the battle of Hastings, in England, to 1067!

[37] Lupus, s. a. 1050, ibid. 59.

the other buildings",[38] the church may reasonably be identified with that of St. George of the Mangana: no other known church of St. George measures up to the praises which Mauropous sings of "the new heaven, this miraculous church".[39] The church of St. George of the Mangana, together with the monastery, is known to have been built (and rebuilt) by Constantine Monomachus.[40] Another speech composed by Mauropous, for delivery by the emperor himself, refers to a church of St. George, in a monastery which had been "freshly raised".[41] The Law School, which, according to the speech, John Xiphilinus was to be *nomophylax* over, was to be quartered in this "pious house" i. e. monastery. If we suppose that the church and monastery of St. George of the Mangana is being referred to here too, and if we accept the dating of the foundation of the Law School and Xiphilinus' appointment to 1045 or 1043, then we have evidence that St. George's was "freshly raised" in 1045, and must have been begun by Constantine as soon as he came to power.[42]

Having thus obtained the parameters of c. 1045—c. 1052 for *Or. no. 181*, we must return to the oration's lemma, "for the festival (μνήμην) . . . celebrated (τελουμένην) after the third day of *pascha*". In only three years from c. 1045 to c. 1052 did Easter fall about the time of St. George's day: in 1044, 1047 and 1052. For the festival to be "after the third day of *pascha*", Easter Sunday = *pascha* might be expected to have been on April 20 or, counting inclusively, April 21. But in fact neither of these dates fits the bill: Easter Sunday was on April 19 in 1047 and 1052, and April 22 in 1044.[43] Kazhdan opts for 1047, proposing that either *triten* be emended to *tetarten* or that "the third day" here means not Tuesday but the third day after Sunday, Wednesday.[44] Kazhdan's suggestion deserves serious attention. But two reservations must be made about it. First, he fails to consider the possibility that the speech dates from 1052: it is indeed true that by 1050 "the Pecheneg uprising was in full flame",[45] but his argument is rather circular in its

[38] Mauropous, s. a. no. 181, pp. 139—140.

[39] Ibid. 139.

[40] R. Janin, La géographie ecclésiastique de l'empire byzantin: le siège de Constantinople et le Patriarchat oecuménique. Paris [2]1969, 70—76.

[41] Mauropous, no. 187, p. 198. Admittedly, there is no explicit reference in Or. no. 181 to the emperor as founder of the church. But the apostrophe to him as "he who is most responsible for the present wonders", p. 140, may refer to his role as founder.

[42] Cambridge Med. History IV/1, 200; G. Ostrogorsky, Byzantine State 328. — E. Follieri argues strongly for 1043: Sulla novella di Costantino IX Monomaco . . ., in: Studi in onore di E. Volterra. Milan 1971, II 657, 660—662.

[43] V. Grumel, La chronologie 255.

[44] A. P. Kazhdan, Ioann Mavropod 182.

[45] Ibid. 181.

assumption that *Or. no. 181* must refer, as *Or. no. 182* certainly does, to the Pecheneg war.

Secondly, and more important, it is possible to make a strong case for 1044 as the year of *Or. no. 181's* delivery. In that year, St. George's day was the day after Easter Sunday. Twice in the course of the oration, Easter is represented as being celebrated "yesterday" (χθὲς).[46] Mauropous' allusion to the Passion and resurrection of Christ as having been glorified "recently" (ἄρτι)[47] is compatible with the earlier references to "yesterday": the Passion and the Resurrection could not both have been said to be "yesterday".[48] In other words, Mauropous seems to regard St. George's as the day following the festival of *pascha*. In my opinion, this supposition is supported by a key passage on p. 139 of *Or. no. 181*: St. George gains outstanding honours "here, today" (κατά γε τὴν παροῦσαν ἐνταῦθα) because of the multitude praising him: "τῇ γὰρ τῆς ἀθλήσεως μνήμῃ κατασχὼν τῆς μεγίστης ἑορτῆς τὴν μεθέορτον, οὐκέτι δευτερεύειν λαμπρότητι πρὸς ἐκείνην ἐᾷ, ἀλλὰ τὴν μὲν προεόρτιον ἀνθ' ἑορτῆς βιάζεται δεῖξαι, τὴν δὲ πρὸς τὴν τάξιν ἐκείνης ἀνάγει, καὶ τὸ ἀξίωμα καὶ σαφῶς ἡμᾶς πείθει ταύτην μᾶλλον πάσχα νομίζειν . . . οὕτω πανταχόθεν ἀστράπτουσαν . . .". This is a difficult passage and it is susceptible of two interpretations, one of which would actually favour Kazhdan's thesis: St. George, having the "post-celebration" (μεθέορτον) of Easter for his own festival, no longer allows it (his festival) to take second place (δευτερεύειν), but forces us to represent its eve as being as good as (ἀντί) the festival and promotes the festival itself to the rank of Easter. By this interpretation, the speech was delivered on April 22, the eve of St. George's, "after the third day of *pascha*": taking *pascha* to mean Sunday, we arrive at a date of April 19 for Easter Sunday. This was the day of Easter in 1047 (and also in 1052). But it seems to me that another rendering is possible and that it has the advantage of according with the subsequent text of *Or. no. 181*. First, a translation: St. George, "having on the feast of his contest [dative of time] the morrow of[49] the greatest feast, no longer allows (it) to be second in splendour to that [i. e. Easter] but forces

[46] "Easter is celebrated twice, today in addition to the performance of it yesterday", Mauropous no. 181, p. 138; "this is the advantage of the festival today beside the festival of yesterday", ibid. 140.

[47] Ibid. 141.

[48] Mauropous seems to have used χθές in the precise sense of "the preceding day" rather than more generally. When, for the festival of St. Theodore celebrated on the first Sabbath of the Great Fast, he refers to the Fast as having been "yesterday" (when in fact it had begun six days earlier), he qualifies his statement thus: "χθὲς ἔτι που, χθές, καὶ οὐ πολὺ πρότερον: Or. no. 179, p. 119.

[49] τὸ μεθεόρτιον and ἡ μεθέορτος ἡμέρα can mean specifically "the day after the festival": E. A. Sophocles, Greek Lexicon 740; Liddell & Scott 1090.

(us) to show the one as the eve of festival[50] instead of the festival and raises the other to the rank of that [i. e. Easter], and persuades us plainly to consider in honour this rather as Easter ... [this festival] thus made brilliant from all sides." This translation has the merit of according with the two earlier references to "Easter" as being yesterday, and it is favoured by the subsequent passage: "It [the festival of St. George] has the other things in common with the [festival] before it ... Common are the other fruits borne in accordance with the season, in all of which equally is there a share for the martyr's festival (*te marturike telete*) in accompaniment with (*pros*) the day of the Resurrection (*ten anastasimon*). And yet however, by its dual foundations this seems to have an advantage over that single festival," in that it is glorified by both the risen Christ and St. George. "Such are the wonders of this light-bearing day."[51] From this wording it seems clear that the speech was for delivery actually on St. George's day and not on the eve[52]; and throughout the contrast is between ἡ μεγίστη ἑορτή, referred to regularly as ἐκείνη, and the μνήμη of St. George, referred to as αὕτη and ταύτη. There is no mention of an additional day or eve. In other words "Easter" is portrayed by Mauropous as being the eve of St. George's day.

But what is meant by *pascha*? Mauropous represents *anastasimos*, Easter Sunday, as sharing good things with the saint's festival day, and this fits the scenario for 1044, when Easter Sunday fell on April 22. The lemma speaks of "after the third day of *pascha*", but this is not incompatible with our hypothesis. For *pascha* was an ambiguous term. In earlier Christian literature, it could mean not only the day of Christ's Resurrection but also the preceding Friday and Saturday, on which a strict fast was kept. For the fourth century pilgrim Aitheria "die Quadragese war eine Vorbereitung auf das mit Karfreitag beginnende Pascha"[53] and her contemporary Asterius gave an explanation why Sunday was known variously as ἡ τρίτη and also ἡ ὀγδόη.[54] It is true that by the seventh century *pascha* often comprised all the Ferias of the Great Week and also Easter Sunday. But it seems to have been used by the seventh century Theodore, bishop of Petra, in the older, three-day sense.[55] Thus ambiguity remained: the distinction between *pascha staurosimon* and *pascha anastasimon* is apparently no older than G. Vossius.[55a] Seeing that *pascha* in its broadest sense refers to the week before, not after Easter day,[55b] and that in the eleventh century Easter never fell so late that St. George's day (April 23) preceded it, "after the third day of *pascha*"[55c] seems comprehensible by the archaic usage whereby "the third day" meant Easter Sunday.

It seems, then, that a tenable case can be made for dating *Or. no. 181* to April 23, 1044. With this dating, the references to "Easter" as "yesterday" and to Easter as "the eve of the festival" make sense. Such references are less at home in a speech that was delivered on the Wednesday or Thursday of Easter week, as Kazhdan would have it.

These considerations are relevant to the dating of *Or. no. 182*, which contains unmistakable references to Tyrach's invasion and whose lemma states that it was composed "for the day of the great *tropaiophoros*", i. e. April 23. The link between the two orations is, in addition to their common addressee, their partial identity of contents. Two sections of each oration are

---

[50] προεόρτιον could be taken as the feminine adjective form agreeing with τὴν μέν and supplying ἡμέραν: "the eve of the festival". But this rendering blurs the intended contrast of τὴν μέν with τὴν δέ which stands by itself in the following clause. Surely προεόρτιον should be taken as the predicate of τὴν μέν, being the neuter noun τὸ προεόρτιον, "the day before a feast"; *pascha* is similarly used as the predicate of ταύτην in the next clause but one: see G. W. LAMPE, Patristic Greek Lexicon. Oxford 1968, 1146; LIDDELL & SCOTT 1478. SOPHOCLES 927, gives the neuter plural form τὰ προεόρτια for "the day preceding a church feast".

[51] Mauropous, no. 181, p. 139.

[52] The lemma's εἰς τὴν μνήμην, "for the festival", is not conclusive: it could designate orations which certainly were delivered on the festival day, e. g., no. 179, p. 119. And sometimes, even when no mention of a ἡμέρα or μνήμη is made in the lemma, an oration is clearly intended solely for a festival day, e. g. no. 183, p. 147.

[53] J. PASCHER, Das liturgische Jahr. Munich 1963, 49.

[54] Asterius the Sophist, Commentariorum in psalmos quae supersunt, ed. M. RICHARD. *Symbolae Osloenses, suppl.* 16 (1956) 154, 155; see H. AUF DER MAUR, Die Osterhomilien des Asterius Sophistes. Trier 1967, 21 (& n. 62), 175; J. PASCHER, op. cit. 35, 133.

[55] Describing an event that occurred on Holy Saturday, Theodore says "It was ... the acropolis of all feasts, I mean the Pascha, in which ... we celebrate the Death by the Cross and the Burial and also the saving Resurrection": cited by F. E. BRIGHTMAN, The Quartodeciman Question. *Journ. Theol. Stud.* 25 (1923—24) 269.

[55a] F. E. BRIGHTMAN, op. cit. 257; A. BAUMSTARK, Comparative liturgy, Engl. ed. by F. L. CROSS. London 1958, 141, n. 3. The ambiguity is discernible in the works of Constantine VII Porphyrog.: *pascha* designates or at least includes Holy Saturday in *De Administrando Imperio*, ch. 29, ed. G. MORAVCSIK & R. JENKINS (*DOT* 1). Washington ²1967, 122—123; Easter Sunday is "*te hagia kai megale Kuriake, egoun tou hagiou Pascha*" in *De Cerimoniis*, ed. A. VOGT. Paris 1935, I 16. On the various meanings of *pascha* see also C. MOHRMANN, Pascha-Passio-Transitus. *Ephem. liturg.* 66 (1952) 37—39, 44—45, 51—52.

[55b] "the -th day of the diakainesimos" seems to be the common way of reckoning the week following Easter day: De Cerimoniis, ed. VOGT, I 41, 65, 78, 82, 83, 84, 89; ibid., commentaire 82; V. GRUMEL, La chronologie 321; J. PASCHER, op. cit. 51; R. P. E. MERCENIER, La prière des églises de rite byzantin: II, les fêtes. Chevetogne ²1953, 17, 25, n. 1.

[55c] Without doubt this is the correct reading of the eleventh cent. MS. Vat. gr. 676, fol. 184ᵛ, a photocopy of which the Vatican Library kindly sent me.

identical word for word: a description of the church (of St. George), where the emperor is present[56]; and a long encomium of the emperor, the glory of his city, and praise of the two aged empresses.[57] Kazhdan infers from this that the two speeches "concern the same events" and that the two speeches were written either simultaneously or for two consecutive festivals of St. George.[58] But if our dating of *Or. no. 181* to 1044 is correct, *Or. no. 182* must date from more than a year later, for Kazhdan himself rules out the possibility of *Or. no. 182*, with its account of the Pecheneg invasion, dating from before 1046.[59] But if it post-dates *Or. no. 181* by at least two years, why not four or five? And whether or not our dating of *Or. no. 181* is correct, it is unlikely that the two speeches could have been written for the same day.[60] For their chief themes differ widely. *Or. no. 181* underlines the festival's following directly after Easter while *Or. no. 182* refers only once, and in a general fashion, to Easter being "lately".[61] And while *Or. no. 181* refers only twice to victories, *Or. no. 182* is far more preoccupied with "the continuous and frequent victories" recently won.[62] If it is hard to believe that the two speeches were delivered on the same day, it is, admittedly, strange that they should contain common passages praising the church and, in particular, the emperor and empresses. If Constantine twice attended the festival ceremonies in the church of St. George, he might at least have been rewarded with differing encomia! And in the other two known orations of Mauropous in praise of the same saint, St. Theodore *Tiro*, there are no common passages at all.[63]

---

[56] ὁ μὲν δὴ καινὸς οὐρανὸς ὁ θαυμαστὸς . . . κἂν εἰ μηδὲν ὑπῆν ἕτερον, τὰ νῦν θεωρούμενα, no. 181, pp. 139—140; no. 182, pp. 142—143.

[57] Ἆρον (τοίνυν) κύκλῳ τοὺς ὀφθαλμούς σου, βασιλέων ὀρθοδοξότατε . . ., to the oration's end, no. 181, pp. 140—142; no. 182, pp. 146—147.

[58] A. P. Kazhdan, Ioann Mavropod 180—182.

[59] Ibid. 182.

[60] On the likelihood of each speech being delivered actually on the festival day, see above, p. 70 and n. 52.

[61] "The present festival" is "at the same time to the glory of Christ, glorified lately by the Passion and the Resurrection, and to the honour of the greatest of martyrs", no. 182, p. 146. This is in the long final section, common to no. 181, p. 141. Possibly it was left unaltered because St. George's day was always quite soon (up to a month) after Easter. Or it may have been left by an oversight. In the other common passage, "this is the greatest advantage of today's (festival) compared with yesterday's" of no. 181, p. 140 is altered in no. 182, p. 143 to "this is the greatest advantage of today's compared with the others". I am grateful to Professor Cyril Mango for pointing this out, as well as for some valuable criticism.

[62] No. 181, pp. 140, 142; no. 182, pp. 143, 145, 146.

[63] No. 179 (pp. 119—130) is largely a narrative of Theodore's trials and contests; no. 180 (pp. 130—137) more succinctly praises his feats in war and peace and extols Nature's glories.

One can only speculate on why Mauropous issued two orations in honour of St. George's day in which the attendant emperor is praised in identical terms. We do not know if Mauropous delivered such orations at Constantinople in other years, too. But my suggestion is that *Or. no. 182* was put together in a hurry, to cater for a particular occasion, Tyrach's surrender with his Pecheneg hordes, "the most freshly occurred and recent event of all".[64] It is possible that no special oration had been planned for St. George's day in that year but that on the victories over "the barbarians", "so unexpected and so beyond belief"[65], a commemorative speech was demanded of John Mauropous. Mauropous complied by writing a full and vivid description of the recent events (pp. 143—146). He prefaced (pp. 142—143) and followed (pp. 146—147) this section with extracts from no. 181 (pp. 139—140, 140—142) and wrote a brief introductory passage praising St. George. In other words, that part of no. 182 which does not describe the particular situation at the time of the festival is mostly a "rehash" of an earlier oration. The concluding references to the aged empresses were retained because they were still alive, and the fine eulogy of the emperor was kept because he was present on both occasions. This latter contingency is not improbable. Constantine IX's sustained interest in the monastery of the Mangana and readiness to visit it is caustically attested by Scylitzes and Psellus.[66]

The upshot of our enquiries is that *Or. no. 181* is more likely to have been delivered in 1044 than 1047 or 1052. And there is no strong chronological link between *Or. no. 181* and *Or. no. 182*. There is no reason why a number of years need not have elapsed between one oration and the other.[67] It is now time to turn to other sources, especially Scylitzes' *Synopsis Historiarum*, in quest of a positive dating for *Or. no. 182*. Is their evidence about the chronology of the Pecheneg wars insufficiently clear to modify Kazhdan's proposed chronology? Or will it tip the scales in favour of an alternative dating? In my opinion, Scylitzes' narrative, corroborated by other sources, supports an alternative dating to Kazhdan's of Tyrach's invasion and thus of *Or. no. 182*.

But first it must be conceded that Kazhdan has some trenchant and valid remarks to make about Scylitzes' narrative technique. Scylitzes, in

---

[64] No. 182, p. 144.

[65] Ibid. 143.

[66] Psellus, Chronographia, ed. Renauld, I 143; II 61—63; Scylitzes, ed. Thurn 476.

[67] The sequence of no. 182 after no. 181 is not necessarily significant. Orations nos. 177—183 seem to be ordered according to the time of year of their festival, from November 8 to August 23. Or. nos. 185 and 186, describing Tornicius' siege, are obviously in chronological order, but they precede no. 187, the oration written for the appointment of Leichudes to a chair of Law in, apparently, 1043.

introducing an episode or campaign, was inclined to refer to its distant origins before resuming his narrative. Thus there is a section reviewing Byzantino-Armenian relations from Basil II's reign up to the time of Leo Tornicius' rebellion; and the surrender of Tornicius is followed by a description and history of the Seljuk Turks ranging from Basil II's time up to the battle of Kaputru (Ordro) in September 1048 and then on to the release of Liparit.[68] Thereupon follow the words "While these things were being done, the *kinesis* of the Pechenegs occurred" and, as Kazhdan notes, Scylitzes "begins far back with the hostility between Kegen and Tyrach and only then relates . . . the Pechenegs' crossing of the Danube".[69] Yet Kazhdan seems to me both to underestimate and to exaggerate the errors in this part of Scylitzes' chronicle. Scylitzes' most serious errors are in the dating and interlinking of his material on the eastern frontier. In contrast, his account of the Pecheneg crisis is lucid, precise and coherent, and it fits into the chronicle's broad chronological sequence. The section on the Turks, following that on Tornicius' rebellion in the autumn of 1047, climaxes (though it carries on beyond) with the battle of Kaputru on September 18 1048. Then comes the Pecheneg section, whose centrepiece is Tyrach's crossing over the Danube in mid-winter. Kazhdan correctly observes that, if we accept Scylitzes' chronological sequence, we must date the invasion "to the beginning of 1049, which is, of course, wholly improbable".[70] But Kazhdan gives no reason for dismissing the possibility that Tyrach's invasion was in mid-winter 1048—49. It is worth checking to see whether this dating is not compatible with Scylitzes' and other writers' evidence about the Pecheneg crisis, up to the battle of Adrianople, which is dated by Scylitzes to June 8 1050, a date which is beyond dispute.

As we have said, the placing of the invasion of the Pechenegs in the sequence of Scylitzes' chronicle seems to date it to mid-winter 1048—49. In fact, Scylitzes states, without giving a year date, that Tyrach crossed the frozen Danube with, "as is said", 800,000 Pechenegs "when the sun was in Capricorn" i. e., in the 1040 s, between December 16 and January 14 inclusive.[71] From this time point we can look backwards and forwards through Scylitzes' narrative. We will summarize here Scylitzes' first section on the Pecheneg crisis: rivalry sprang up between Tyrach, overlord of the Pechenegs by bloodright, and Kegen his low-born but brilliant commander who distin-

[68] Scyl., ed. THURN 435—438, 442—447, 448—454; A. P. KAZHDAN, Ioann Mavropod 178. As KAZHDAN observes, Scylitzes errs in making September 18 a Saturday instead of a Sunday, but his year-date is not in question.

[69] Scyl., ed. THURN 454—455; A. P. KAZHDAN, Ioann Mavropod 178.

[70] A. P. KAZHDAN, op. cit. 179.

[71] Scyl., ed. THURN 458; V. GRUMEL, La chronologie 315.

guished himself in warfare against the Uzes. Tyrach eventually came to blows with Kegen, who was worsted and fled with his followers to an island near Dorostolon on the Danube. On Kegen's arrival and his offer to serve the Empire, the imperial administrative machine sprang rapidly to work. The local Byzantine official, having informed the emperor "swifter than a word" of the situation, was ordered "by couriers" to provide for the Pechenegs and send Kegen to Constantinople. After his visit to Constantinople, Kegen was baptized with his people and undertook to do guard duty for the Empire. But he constantly harassed Tyrach's Pechenegs on the other side of the Danube. Tyrach's protests to Constantine IX were insultingly rebuffed: hence Tyrach's invasion. Scylitzes' narrative continues with Tyrach's acts of pillage in the Balkans, the outbreak of plague among the Pechenegs, Tyrach's surrender to a joint force of Byzantines and Kegen's Pechenegs; the Byzantine decision to scatter the Pechenegs in settlements in Bulgaria; the simultaneous detention of Tyrach and other Pecheneg leaders at Constantinople.[72] In the course of this narrative, Scylitzes gives two further clues as to chronology. First, it emerges that Tyrach complained to the emperor about Kegen in the autumn, for his envoys returned "when the late autumn was already drawing to a close and winter was coming on".[73] The other clue comes at the time of Tyrach's surrender. Kegen is said to have urged the Byzantines "to kill while it is still winter, when the snake cannot stir with its tail. Fostered by the sun, it will give us toil and torments."[74] Possibly, this imagery is purely Scylitzes' invention. But even so, Scylitzes patently believed that it was "still winter" when Tyrach surrendered.

The first chronological clue, interesting though it be, does not enable us to date Kegen's arrival at Dorostolon. From the fact that Tyrach protested about Kegen's conduct at the end of the summer, it is possible that Kegen had only arrived in the Empire in the preceding spring. But, as we shall see, he may have arrived earlier.[75] The second clue is much more valuable, in showing that Tyrach had surrendered by, at the latest, the beginning of the April following the invasion. For, firstly, this fact confirms the impression Scylitzes gives of events moving rapidly: upon Tyrach's invasion, messages for immediate help were sent to the emperor, who in turn directed forces to the area. The Byzantine communications system worked efficiently even though it could not guarantee victory. For their part, the Pechenegs had horses and moved fast. So a lot of action could be packed into a short period

[72] Scyl., ed. THURN 455—459.

[73] Ibid. 458.

[74] Ibid. 459.

[75] See below, p. 89.

of time. This consideration should make us doubt Kazhdan's insistence[76] that events must have taken place over a longer timespan than Scylitzes' narrative allows for. A second reason why this clue as to when Tyrach surrendered is valuable is that it tallies with the evidence of John Mauropous. For as we have noted, Mauropous refers in *Or. no. 182* to the Pecheneg surrender as "the most freshly occurred and recent event of all", on April 23 of the year in question. Mauropous does not mention the settlement of the Pechenegs in the Balkans said by Scylitzes to have followed their surrender. But that process may well have been under way, even near completion, by April 23. Mauropous' interest was not in a full historical record but in the transformation which had occurred. From being "wild beasts" the Pechenegs had become "mild men" and, best of all, they had been converted to Christianity.[77]

Unfortunately, after describing the dispersal of the Pechenegs, Scylitzes interrupts his narrative and three separate sections follow: Constantine IX's despatch of a force of 15,000 Pechenegs to the East in preparation for an attack by "the Sultan" and the force's subsequent mutiny and reunion with their fellows in Bulgaria; "the Sultan's" expedition to Kastrokomion and subsequent siege of Manzikert; the expedition of Nicephorus *rector* to Ganzak (Kantzakion) and Dvin (Tibion).[78] Then Scylitzes returns to the story of the Pechenegs: their mass migration north of the Haemus mountain range; the emperor's summons of Kegen and his people, who had not joined in the revolt, to the capital and his detention of Kegen; the flight of Kegen's Pechenegs to join the main body of Pechenegs north of the Haemus and the subsequent battles of Jambol (Dampolis), Diacene and Adrianople.[79] Besides giving June 8 1050 as the date for the battle of Adrianople, Scylitzes indicates that Diacene was fought before the beginning of "the third indiction, 6558" i. e. before September 1 1049. (Scyl. ed. Thurn, p. 469.) The chain of events can be retraced from then back to the mutiny of the 15,000 Pechenegs without any difficulty and this time sequence may be surmised to have occupied only four or five months in the summer of 1049. For the 15,000 Pechenegs had only reached Damatrys, a strongpoint just a few miles from the Bosporos near the present-day village of Bulgurlu,[80] when they turned back, swam their horses across the Bosporos and, helped by the suddenness of their movements,[81] joined up with their fellows. Then all the Pechenegs save the group

[76] A. P. Kazhdan, op. cit. 179.
[77] Mauropous, Or. no. 182, p. 145.
[78] Respectively Scyl., ed. Thurn 460—461; 462—464; 464.
[79] Ibid. 465—470.
[80] See *RE* 4, 2053; Atlas Mira. Moscow 1954, pl. 187: I—9.
[81] αἰφνίδιον: Scyl., ed. Thurn 461.

under Selte crossed the Haemus range and halted in the plain to its north. Neither this, nor the episode of Constantine's bungled dealings with Kegen at Constantinople is given a time-slot by Scylitzes, but the episodes intermesh and there is no reason to suppose that these events were protracted over more than a couple of months in the spring of 1049. In fact, Scylitzes does give one indication of the speed with which the Pechenegs acted. After the arrest of Kegen in Constantinople, his people took only three days to reach and cross the Haemus, seemingly without even their horses.[82] Thereupon follows, in Scylitzes' narrative, the rallying of the Pechenegs in the Danube plain, their recrossing of the Haemus *en masse*, and the battle of Jambol.

The essential link in the chronological chain is that between the settlement of the surrendered and disarmed Pechenegs by Serdica (Sofia), Naissus (Nish) and Eutzapolis (Ovchpole), and the rearmament of the 15,000 and despatch of them over the Bosporos. Was the interval between these two episodes a few weeks, months or years? If we are unable to decide, then we cannot positively reject Kazhdan's chronological scheme: for he might, while accepting our chronology from the mutiny of the 15,000 onwards, still insist that we have no evidence that several years had not elapsed between then and the settlement of the disarmed Pechenegs.

Scylitzes' narrative supplies two contradictory answers to our question. One is, as it were, deliberate and explicit and favours a long interval. The other is indirect and unintended and in my opinion it is correct while the "explicit" answer is utterly false. The explicit answer comes in Scylitzes' introduction to the despatch of the 15,000 Pechenegs eastwards. He explains why they were needed there by referring back to his previous section on eastern affairs. That section ends with an account of the release of the Georgian potentate Liparit from the captivity in which "the Sultan", Togril Beg,[83] had confined him. According to Scylitzes, Togril Beg sent back with Liparit to Constantinople an envoy who "urged him [the emperor] to make the land of the Romans tributary to his Sultan".[84] Scylitzes says that Constantine refused and prepared for an attack on the Empire by the Sultan. It is with these preparations that he links the despatch of the 15,000 Pechenegs, thus attempting to correlate affairs in the west and in the east. Unfortunately, the attempt is unsuccessful: the despatch of the 15,000 cannot have had anything to do with affairs following the release of Liparit. For the most likely date for Liparit's release is the second half of 1049 or the

[82] The emperor had given orders for the Pechenegs to be deprived of their horses and equipment: ibid. 466.
[83] Scyl. regularly refers to Togril Beg as "the Sultan" for the 1040s though in fact he was not recognized as Sultan by the Caliph at Baghdad until 1055.
[84] Scyl., ed. Thurn 454.

first half of 1050, a date supplied by Ibn al-Athir.[85] Even if Liparit was released and returned with the Sultan's envoy to Constantinople in June 1049, the negotiations and the envoy's return journey must have taken some time. It cannot have been before August that the Sultan allegedly started to make preparations for war, preparations which Monomachus "having heard of beforehand" (Scyl., ed. Thurn, p. 460) countered by rearming 15,000 Pechenegs. Yet by the end of August 1049, the second major battle of the Pecheneg campaign, at Diacene, had already been fought. In other words, Scylitzes' explanation for the despatch of the 15,000 is belied by the evidence which he himself later supplies![86]

The reason for Scylitzes' confusion is, in my opinion, that he possessed various sources on relations with the Turks and eastern affairs: he was unsure how to correlate them with each other or with his material on the Pechenegs. His narrative on the Pecheneg crisis is, with this single exception of the explanation for the despatch of the 15,000, consistent and clear. But his sections on eastern affairs, besides being sometimes inaccurate, betray "seams" where Scylitzes has tried to sew materials together; at the same time, the materials are not always integrated, so that in at least one instance the same event is mentioned twice. One seam is the explanation for the despatch of the 15,000, which we have been discussing. Another is at the beginning of the next section: "The Sultan, being angry, as we have said, at the contempt shown for his embassy" leads an expedition against the Empire "with all his forces". (Scyl., ed. Thurn, p. 462.) After giving an explanation, probably fictitious, why the Sultan did not penetrate far into Byzantine Asia minor, Scylitzes proceeds to describe his siege of Manzikert, which lasted for a month and was unsuccessful. The siege in question is undoubtedly that undertaken by Togril Beg against Manzikert in 1054. Scylitzes' detailed account (Scyl., ed. Thurn, pp. 462—464) corresponds closely with those of Michael Attaleiates and Aristakes of Lastivert, who make clear that the siege was in 1054.[87] It

[85] Ibn al-Athir gives the date as A. H. 441 (June 5 1049—May 25 1050). P. Orgels, Kekaumenos et la guerre petchénègue. *Byz* 13 (1938) 403, n. 1, collating this with Matthew of Edessa's statement that Liparit was released two years after the battle of Kaputru (Matthew of Edessa, Chronique, French trsl. by E. Dulaurier. Paris 1858, 88) arrives at the year 1050. Without denying the possibility of this, one must question the value of Matthew's testimony for, as Orgels himself notes, Matthew misdates Kaputru to September 1049.

[86] The great German scholar A. F. Gfrörer suggested that Scyl. provided "einen künstlichen Anlaß" to explain the despatch of the 15,000: Byzantinische Geschichten. Graz 1877, III 488.

[87] Attaleiates, Historia 46—47; Aristakes of Lastivert, Povestvovanie Bardapeta Aristakesa Lastivertsi, Russ. trsl. by K. N. Yuzbashyan. Moscow 1968, 101—104;

is reasonable to deduce that Scylitzes had at his disposal an account, probably by an eye-witness, of the siege by the Sultan, which he mistakenly linked with the failure of the embassy to Constantinople and with the despatch of the 15,000. Possibly he was misled by a statement in his source for the embassy that the Sultan threatened an expedition into believing that an expedition actually took place. But Scylitzes strained hard to sew his sections, based on separate sources, together, and his "explanation-seams" may be pure invention. For such seems to be the seam between the section on the siege of Manzikert and the following section, on the expedition of Nicephorus *rector* to Ganzak. For according to Scylitzes, the Sultan retired from Manzikert threatening to attack the Empire with a greater force in the following year: "reflecting upon this, Monomachus" sent an army under Nicephorus *rector* to the eastern front.[88] This appears to place Nicephorus' campaign to 1055 which is, on Scylitzes' own evidence, absurd, for Nicephorus was devastatingly defeated by the Pechenegs at Diacene in 1049,[89] and is unlikely to have been given an important command again. In other words, there is something badly wrong with the chronology of Scylitzes' accounts of expeditions to the east.[90]

Scylitzes' inaccuracies can be assessed and corrected by two methods: use of other sources and deductions drawn from evidence which he himself supplies. As we have seen, the siege of Manzikert can be dated from other sources to 1054. It is also possible to date, with slightly more caution, the expedition of Nicephorus *rector*. P. Orgels and V. Minorsky have both drawn attention to a passage in the *Georgian Chronicle*. The *Chronicle*, which draws on contemporary or near-contemporary material for the mid-eleventh century, states that after the battle of Kaputru, Liparit's son submitted to Bagrat IV; then "the Turks who had stayed in the country of Ganzak were about to take that place, when the emperor sent as his lieutenant a *likturi* with a considerable army and directed a summons to king Bagrat. The latter, at the head of his troops, marched together with the Greeks against the Turks. When they came to the gate of Ganzak, the Turks withdrew and thus the

Aristakes, Récit des malheurs de la nation arménienne, trsl. from Yuzbashyan's version by M. Canard & H. Berberian. Brussels 1973, 81—87. — Cf. C. Cahen, La première pénétration turque en Asie mineure. *Byz* 18 (1948) 16—17.

[88] Scyl., ed. Thurn 464.

[89] Ibid. 468—469.

[90] Scylitzes' account of the Sultan's expedition to Kars is placed approximately in its correct chronological position, 1053, but it is not linked by him in any way with the siege of Manzikert, which in fact occurred in the following year: Scyl., ed. Thurn 474—475. See Aristakes of Lastivert, trsl. Yuzbashyan 96—97 & n. 4 to ch. XV on p. 164; trsl. Canard & Berberian 74—75 & n. 2 on p. 75.

region of Ganzak was saved and the Greeks calmly went home."[91] Both Orgels and Minorsky note that *likturi* most probably stands for *rector*, the title conferred on Nicephorus by Constantine IX, and that the expedition is placed by the *Georgian Chronicle* before the release of Liparit.[92] Further, Minorsky notes that Scylitzes' wording clearly distinguishes between the lord of Dvin (Abul Aswar) and the master of Ganzak, and that it is known from other sources that in 1049 Abul Aswar moved to Ganzak.[93] A date of the end of 1048 or the first months of 1049 therefore seems reasonable for Nicephorus' expedition. It probably had the dual purpose of dislodging the Turks from the region of Ganzak and bringing back to heel the local potentate, Abul Aswar, who had reneged on the treaty made between him and the Empire in autumn 1047.[94] Abu Melik, whose forces Nicephorus is said to have sought to engage in the Ganzak region, was the brother of Kutlumush and cousin of Ibrahim Inal, the leader of the Seljuk invasion of Armenia in the late summer of 1048.[95] Aristakes of Lastivert states that Ibrahim's huge army broke like a wave over Armenia "and its splashes spread to the four cardinal points" of Armenia, northwards as far as Sper, on the upper reaches of the river Corox, and to the forts of Tayk and Arsharunik, in the province of Ayrarat on the left bank of the Araxes.[96] It is quite possible that a force under Abu Melik penetrated at that time to the region of Ganzak but eventually withdrew on the approach of the force of Nicephorus and Bagrat IV. (Scylitzes omits Bagrat's role altogether, just as he plays down the fact that Liparit was a Georgian potentate rather than a "Roman" official ...) A date of the end of 1048/early 1049 seems, then, a reasonable one.

Having reached this date through considering other sources, we can identify Nicephorus' expedition to Ganzak and Dvin with the expedition from which he was recalled by Constantine IX to combat the Pechenegs. According to Scylitzes, after the disaster at Jambol, the emperor sent for "the

[91] M. Brosset (French trsl.), Histoire de la Géorgie. St. Petersburg 1849, I 323; cf. trsl. in V. Minorsky, Studies in Caucasian History. London 1953, 61.

[92] P. Orgels, Kekaumenos et la guerre petchénègue 403, n. 1; V. Minorsky, Studies in Caucasian History 63.

[93] V. Minorsky, Studies 61.

[94] Scyl., ed. Thurn 439, 464.

[95] According to Matthew of Edessa, Chronique, trsl. E. Dulaurier 83, Kutlumush was joint-commander with Ibrahim Inal of the 1048 expedition. In any case, Ibrahim Inal's closeness to Kutlumush is shown by his flight to him for protection when Togril Beg later tried to liquidate him: Scyl., ed. Thurn 474.

[96] Aristakes of Lastivert, trsl. K. N. Yuzbashyan 87; trsl. M. Canard & H. Berberian 59. — For maps showing these places, see H. Hübschmann, Die altarmenischen Ortsnamen. Amsterdam 1969, map facing p. 490; Encycl. of Islam, ed. B. Lewis et al. London 1960, I, map facing p. 634.

eastern tagmata";[97] on their arrival at the capital, he put Nicephorus *rector* in supreme command of the army and despatched him to fight the Pechenegs. In the event, Nicephorus' army was routed at Diacene at some time before September 1 1049. The dating of the battle of Diacene to July or August 1049 is compatible with the recall of Nicephorus from a successful eastern expedition somewhat earlier in the summer. And that his eastern campaign had been a success is indicated by Nicephorus' overweening confidence before the battle of Diacene. He expected to rout the Pechenegs "at the first shout", and his men took with them cords and thongs, with which to tie up the expected Pecheneg prisoners.[98]

The three sections intervening between Scylitzes' narrative of the surrender and settlement of the Pechenegs and his narrative of their raids on the Balkans are beginning to fall into place. The third section, comprising Nicephorus' expedition, covers a period from late 1048/beginning of 1049 to about the middle of 1049. The section recounting Togril Beg's siege of Manzikert should be transposed to the context of 1054. Where does the first section, on the 15,000 Pechenegs posted to the eastern front, belong? One may postulate that they were intended to join Nicephorus' expedition, which may have been ordered to continue operations through the summer of 1049. Some support for this hypothesis comes from Scylitzes' indication that they were bound for "Iberia",[99] a term which encompasses the region where Nicephorus was operating. And the existing order of the sections does not invalidate the hypothesis for, as we have seen, the section on Manzikert in any case needs to be transposed far from its present position. But, on the above grounds alone, our hypothesis is a shaky construction. And we have still not bridged the vital gap between the surrender and settlement of Tyrach's Pechenegs and the mutiny of the 15,000 and ensuing Pecheneg wars.

It seems to me that the gap can be bridged, and the above hypothesis reinforced, by a single piece of internal evidence in Scylitzes. But before turning to it, let us consider an apparent contradiction in Scylitzes' references to Nicephorus *rector's* activities in the east, a contradiction which might seem to undermine our above chronology. After relating how Nicephorus made Abul Uswar come to terms and hand over his nephew as hostage, Scylitzes states that "having taken him, Nicephorus returns to the City" i. e.

[97] Scyl., ed. Thurn 467.

[98] Scyl., ed. Thurn 467—468.

[99] Scyl., ed. Thurn 460. According to Scyl., the Pechenegs speculated that in the east they would have to fight "not only the Romans' enemies but even the Romans themselves". Perhaps Nicephorus intended, with their help, to set all the frontier lordships in order.

Constantinople (Scyl., ed. Thurn, p. 464). Subsequently, Scylitzes makes plain that the eastern army was still in the east when Monomachus recalled it to fight the Pechenegs in the summer of 1049 and appointed Nicephorus *strategos autocrator* (Scyl., ed. Thurn, p. 467). It is possible, but scarcely likely, that Nicephorus returned to Constantinople with only his hostage, leaving his army still in the east. So the contradiction still stands. But the truth of the matter was already scented by Minorsky when he wrote that Scylitzes' section on Nicephorus at Ganzak is "possibly based on a special report" and was then incorporated by Scylitzes in his narrative.[100] This report was most probably a separate source from that used by Scylitzes for his account of the battle of Jambol and the subsequent recall of the eastern army. The former's main concern was with eastern affairs and it may not have elaborated on the reason for Nicephorus' return to Constantinople, the Pecheneg menace. Or, equally possibly, Scylitzes may have summarized the report so concisely that he himself subsequently overlooked the connexion between Nicephorus' return and the emperor's summons of "the eastern tagmata". In any case, we have here an example of how Scylitzes used material from various sources, summarizing it and tacking it together with rationalizations, but not remodelling the material in these extracts or digests.

It is necessary to dwell on this characteristic of Scylitzes' technique because, in my opinion, his section on the mutiny of the 15,000 and their reunion with their settled kinsmen is also based on material which was not reworked by Scylitzes. If we accept this premise, we are able to bridge the gap in our chronology.

The missing link is to be found in a phrase of Scylitzes in his description of the migration of nearly all the Pechenegs to the north of the Haemus, after the return of the 15,000: "ἄρτι δὲ καὶ τὰς Μακεδονικὰς ἀθροίσας δυνάμεις ὁ 'Αριανίτης" pursued them and engaged the Pechenegs under Selte.[101] Scylitzes' previous reference to Arianites is when he recounts Monomachus' response to Tyrach's invasion: Monomachus "writes to the *doux* of Adrianople (he was the *magistros* Constantine Arianites) to raise the Macedonian forces and ... go and join" the forces on the frontier.[102] In my opinion, the "recently" (ἄρτι) in Scylitzes' first-quoted statement must refer to Arianites' mobilization at the time of Tyrach's invasion. For we have no evidence of any other reason why Arianites should have mobilized his forces at Adrianople. "Recently" is rather a vague word, but it is applicable to actions taken several months

[100] V. MINORSKY, Studies in Caucasian History 63.

[101] Scyl., ed. THURN 461.

[102] "... τὰς Μακεδονικὰς εἰληφότι δυνάμεις ... ἀφικέσθαι καὶ ἑνωθῆναι τῷ Μιχαὴλ καὶ τῷ Κεγένει", Scyl., ed. THURN 458.

previously: if Arianites gathered his Macedonian forces in December or January and led them in battle against the Pechenegs till around March, this mobilization was still "recent" in May or June. So there is no obstacle to taking Scylitzes to mean that Constantine IX's countermeasures against Tyrach's invasion had been "recent" i. e. occurred in the December or January preceding the battle of Jambol. And from our above considerations, we may assume that this detail is given by Scylitzes' source: it does not constitute a "seam" contrived by Scylitzes himself. In fact Scylitzes was probably unaware of its significance, in that it jars with his attempted correlation of the episodes in the Pecheneg crisis with eastern affairs. But his source or sources[103] make altogether three consistent references to Arianites' marshalling of his troops. For after the Pechenegs had massed north of the Haemus, they retraversed the mountain range to ravage the area round Adrianople. Thereupon Arianites, "having his forces prepared around him, having set forth from Adrianople went against them", and in the ensuing battle many Macedonians (and Thracians) were slain.[104] These three references are the strongest evidence that only a few weeks elapsed between Tyrach's surrender and the rearmament and mutiny of the 15,000 Pechenegs.

Such a reconstruction does, indeed, entail a tight schedule. But we have already seen, without straining the evidence, that events moved very fast: Tyrach had certainly surrendered before the end of the winter in which he had invaded across the Danube. And we have seen above that the mutiny of the 15,000 occurred only just after they had crossed the Bosporos, i. e. very soon after they had been rearmed.[105]

Hitherto, we have analyzed the evidence of Scylitzes. But we may now bring in the evidence of John Mauropous and Cecaumenos. As we have postulated, Mauropous' *Oration no. 182* was delivered on April 23, just after Tyrach's surrender. Is a dating to 1049 apposite for it? In *Or. no. 182* Mauropous states that the Pechenegs "stand with us now to the astonishment of those who look on".[106] The Pecheneg mutiny may have occurred at any time after April 23. Seeing that the second battle in the ensuing campaign, Diacene, had already been fought by September 1 of 1049, the mutiny must have been before June 1, while the first battle, Jambol, must already have been fought by the beginning of July. Confirmation of this admittedly tight schedule

[103] In the section on the 15,000, "Serdica" is repeatedly referred to as "Triaditza" whereas it has previously been called "Serdica", ibid. 459—461. This may indicate that Scylitzes used a different source for his section on the 15,000 than for his other sections on the Pecheneg crisis.

[104] Ibid. 467.

[105] See above, p. 76.

[106] Mauropous, Quae supersunt, no. 182, p. 145.

comes from a statement of Cecaumenos which has hitherto puzzled scholars. In his *Strategicon*, Cecaumenos gives examples of the need for a general to set up camp before engaging in battle. One of the cautionary tales concerns "Constantine *rector*" whose large force was annihilated by Pechenegs because he had failed to let it rest before the battle.[107] Scholars such as P. Orgels and G. G. Litavrin have convincingly argued that the battle, which Cecaumenos describes but does not name, must be Jambol (Dampolis), where the commander was Constantine Arianites.[108] But they have been embarrassed by Cecaumenos' reference to "the heat and thirst"[109] which, says Cecaumenos, sapped the vigour of the Byzantine troops. For as J. Karayannopoulos has remarked, the obvious inference from this is that Jambol was fought "in the middle of the summer".[110] Orgels, following A. F. Gfrörer, believes that the despatch of the 15,000 to the eastern front should be linked with Ibrahim Inal's expedition of 1048 and dated to that year, and infers that the battle of Jambol must be dated "to the first months of 1049".[111] Orgels and, following him, Litavrin, is consequently embarrassed by Cecaumenos' mention of the heat in a battle supposedly fought in the winter or early spring. Litavrin suggests that "in the Balkans there are, even in early spring, days when heavily encumbered persons making a long march suffer from heat and thirst".[112] Without denying the possibility of this, one can relieve these scholars of the need for special pleading, which springs from their associating the 15,000 with Ibrahim Inal's campaign. Gfrörer and Orgels, in making this connection, thereby discount Scylitzes' own explanation, that the 15,000 were sent to forestall an invasion by "the Sultan" some time after Inal's invasion and the battle of Kaputru; and they must also accept that this section, if referring to Inal's invasion, is out of chronological sequence.[113] Once they have adopted this position, they are under no obligation to accept any part

[107] Cecaumenos, Strategicon: Sovety i rasskazy Kekavmena, ed., trsl. & comm. by G. G. LITAVRIN. Moscow 1972, 162.

[108] P. ORGELS, Kekaumenos et la guerre petchénègue 405—406, 407, n. 1; Cecaumenos, ed. LITAVRIN 399.

[109] Cecaumenos, ed. LITAVRIN 162.

[110] J. KARAYANNOPOULOS, Zur Frage der Autorschaft am Strategikon des Kekaumenos. *BZ* 54 (1961) 265.

[111] A. F. GFRÖRER, Byzantinische Geschichten III 487; P. ORGELS, Kekaumenos et la guerre petchénègue 403, n. 1.

[112] Cecaumenos, ed. LITAVRIN 399; cf. P. ORGELS, Kekaumenos et la guerre petchénègue 408, n. 1.

[113] In fact GFRÖRER and ORGELS differ over the year of Ibrahim Inal's invasion, the former (op. cit. 487) saying 1049 and the latter (op. cit. 403, n. 1) 1048. ORGELS' year-date is correct, but this reconstruction would require him to put back Tyrach's invasion to the winter of 1047/48, a revision he does not attempt to make.

of Scylitzes' explanation that the 15,000 were despatched in response to an invasion threat. The Pechenegs may equally well have been sent to reinforce Nicephorus' expeditionary force. In connecting the despatch of the 15,000 with the expedition of Nicephorus *rector*, we are reshuffling the sequence of Scylitzes' sections so that the one on the 15,000 follows (or rather, accompanies) instead of preceding the one on Nicephorus' expedition. But this reshuffle is modest in comparison with that of the section on Togril Beg's siege of Manzikert, which Orgels himself recognizes to be necessary.[114]

Once we link the abortive mission of the 15,000 Pechenegs with the expedition of Nicephorus, which Orgels justifiably dates to early 1049, we obtain a coherent chronology. Nicephorus' expedition began late in 1048 (our alternative dating, beginning of 1049, can now be discounted if Tyrach's invasion is dated to the same winter: Nicephorus' army must already have set out before news of the invasion reached the capital) proved successful and, some time soon after April 23 1049, 15,000 Pechenegs were equipped and sent to reinforce it. But they immediately mutinied and aroused their kinsmen to join in their revolt. After Constantine IX's mishandled negotiations with Kegen, the insurgents' numbers were swollen by the arrival of Kegen's people. Constantine Arianites' attempt to quell them at Jambol most probably occurred between the end of May and the beginning of July. At this time of year, soldiers may well have been "vexed . . . by the heat and by thirst", as Cecaumenos says they were.

Hitherto, we have foreborne from adducing Mauropous' *Or. no. 182* as itself contributing evidence in favour of the dating of Tyrach's invasion to winter 1048/49. But since such a date can be deduced from Scylitzes' evidence and since it seems to solve old problems rather than create new ones, we may be permitted to return to *Or. no. 182*. There is no piece of evidence in *Or. no. 182* which clinches the 1049 dating. But at least the other concrete references in it harmonize with the rest of the jigsaw we have assembled. Mauropous describes not only the victory over the Pechenegs but also success in the east, which he represents as the fulfilment of a Biblical pronouncement: "May he have dominion from sea to sea, and from the Rivers to the ends of the earth!" (Psalms, 72. 8). Mauropous states that the emperor has crossed the rivers and ruled those on the other side, and previously indomitable foes with whom the Empire had previously waged endless wars "are now ready to fight and run risks on its behalf".[115] Such high-flown language can be applied

[114] P. ORGELS, Kekaumenos et la guerre petchénègue 403, n. 1.

[115] Mauropous, Quae supersunt, no. 182, p. 143. Note that in Or. no. 186, p. 179, Mauropous refers to the eastern army's operations at Dvin in autumn 1047 as being "against the barbarians across the Euphrates": see Scyl., ed. THURN 438.

to more than one situation. But it is at least compatible with the situation in the spring of 1049. Mauropous' words may point to Abul Uswar, the master of Dvin, who had certainly been a source of trouble for the Empire, and whom Nicephorus *rector*, after blockading him in Dvin, eventually forced to sue for terms. But it is not certain that the siege had been lifted, and that news of this had reached the capital, by April 23 1049, the postulated date for *Or. no. 182*. Nor is there any evidence that he agreed henceforth to fight on the Empire's behalf.[116] Bagrat IV, the king of Iberia (1027—1072) seems a more suitable candidate "now ready to fight and run risks" on the Empire's behalf. For, as we have seen, he liaised with Nicephorus' army. His aid was probably in accordance with the agreement made in 1047 or 1048 between Bagrat and Byzantium in which he was recognized as ruler of "all Iberia and Abasgia". This agreement had been preceded by much ill-feeling between Bagrat and Byzantium, which had supported his "overmighty subject", Liparit, against him: at least one unsuccessful Byzantine expedition had been sent against Bagrat, and Scylitzes' description of him as *akolastos anthropos* chimes in with Mauropous' phraseology.[117] In any case, *Or. no. 182's* contents seem to relate to the situation in the east in early 1049. The reference to "rivers" may be the rhetorical complement to the Biblical prophecy, but it is noteworthy that Nicephorus' army had certainly crossed one major river, the Araxes, and was, according to V. Minorsky, "bound to cross the southern tributaries of the Kur".[118] So Mauropous' reference to successes in the east tallies well with the other parts of our reconstruction.[119]

It seems, then, that mid-winter 1048/49, the date which A. P. Kazhdan conceded was that suggested by the sequence in Scylitzes' narrative, is correct. It is deducible from Scylitzes' own narrative evidence and it agrees with the evidence of other sources such as Cecaumenos. We have not tried to use Mauropous' orations as positive support for this dating, but they are compatible with it. Furthermore, it is possible to make an argument *ex silentio*

[116] Abul Uswar had acted on the Empire's behalf some years previously (Scyl., ed. Thurn 436) but seems to answer better to the description of "autonomous warden" of the "dangerous western march" of Dvin: V. Minorsky, Studies in Caucasian History 42, 50—56.

[117] Scyl., ed. Thurn 377, 396, 402, 447—448; V. Minorsky, Studies 56—57; Cambridge Med. History IV/1, 621—622.

[118] V. Minorsky, Studies 30.

[119] In the same passage, Mauropous alludes to successive embassies from Egypt arriving at the capital. Unfortunately, though the Fatimids' relations with Byzantium are known to have been close and generally cordial in Monomachus' reign, there is no evidence of an Egyptian embassy to Constantinople specifically in 1049: see C. Cahen, La diplomatie orientale de Byzance face à la poussée seldjukide. *Byz* 35 (1965) 10—12.

against Kazhdan's dating of the great invasion to the winter of 1045/46 or 1046/47. For if not only Kegen's but also Tyrach's Pechenegs had been settled in the Balkans at that time, one might expect to hear something of them during Leo Tornicius' rebellion. Scylitzes indicates that some of them were settled in regions bordering on Macedonia, whence Leo drew much of his support,[120] and Leo might be expected to have enlisted their aid (The Pechenegs had, indeed, been disarmed, but this proved no hindrance when they themselves revolted: they seized agricultural tools and used them as weapons[121]). But there is not a scrap of evidence that Pechenegs assisted Leo.[122] Nor is there any evidence of Tyrach's Pechenegs having exploited the chaos in Thrace to revolt. On the contrary, Mauropous offers positive evidence that the bulk of the Pechenegs were still by the Danube, if not further north. For in *Or. no. 186* Mauropous reviews the military situation on the eve of Tornicius' revolt in September 1047: the emperor had generously allowed the western armies to relax even though he had every excuse to keep them mobilized, in view of the threat from "to para ton Istron barbarikon" which "sometimes" inflicted great harm on "neighbouring Thrace" i. e. south of the river, by its raids.[123] These barbarians must be Pechenegs, and there is a very strong implication that they had not yet crossed the Danube *en masse*, though they did make sporadic forays.

We may now note one further source which favours our dating as against Kazhdan's. Michael Attaleiates is far from infallible as a source for the 1040s, and it has been shown that he telescoped the details of the battles of Jambol and Diacene into a single engagement.[124] But his general framework of events

[120] Pechenegs were settled in the region of Naissus (Nish); Serdica (Sofia) and Eutzapolis (Ovchpole) near Skoplje: Scyl., ed. Thurn 459. There may also have been some settled at Lobitzon, ibid. 461. Lobitzon (Lôvech), on the river Osŭm, was at the crossroads of important military routes: W. Tomaschek, Zur Kunde der Hämus-Halbinsel: II. *Sb. ph.-h. Cl. Wien* 113/1 (1886) 314.

[121] Scyl., ed. Thurn 461.

[122] P. Diaconu, Les Petchénègues au Bas-Danube. Bucharest, 1970, 59 & n. 167, cites Mauropous Or. no. 186, p. 192 as evidence that Tornicius employed Pecheneg warriors. But in fact "ὁ τύραννος . . . ἄνω τε καὶ κάτω πλανώμενος ὡς τοὺς νομάδας λέγουσι Σκύθας" is a description of Leo's ceaseless wanderings and not a description of the troops in his service.

[123] Mauropous, Or. no. 186, p. 179.

[124] P. Orgels, Kekaumenos et la guerre petchénègue 406—407; Cecaumenos, ed. Litavrin 399. This error of Attaleiates invalidates Kazhdan's claim (Ioann Mavropod 179—180) that Attaleiates was dependent solely on Scylitzes' chronicle for his information. Such a claim might reasonably be made of Zonaras' account, where the details and names are identical with those in Scylitzes': Epitome Historiarum, ed. T. Büttner-Wobst. Bonn 1897, III 641—644.

seems correct, and it is therefore significant that he clearly indicates that "not long after" (μετ' οὐ πολύ) Tornicius' rebellion occurred the Pecheneg migration across the Danube.[125] His wording is vague and, by itself, might mean that it occurred in the winter of 1047/48. But at least it confirms the inferences we have drawn from other sources that the invasion occurred after Tornicius' rebellion.

Our proposed dating for the invasion is not a novel one. P. Diaconu, for example, dates Tyrach's invasion to the winter of 1048/49.[126] However, he does not take Kazhdan's arguments into account or seek to refute them. Furthermore, although the correct chronology has been adumbrated by some scholars, it has rarely been stated without some inconsistencies or confusion. E. de Muralt dated to between September 1 and February 12 1049 Kegen's arrival at Dorostolon; his baptism; Tyrach's invasion and surrender; the rearmament of the 15,000 Pechenegs; Nicephorus' expedition.[127] V. G. Vasilievsky is surprisingly unclear about the chronology. He seems to be on the right lines when he states that "the winter of 1048 set in earlier than usual and was very severe" and that Tyrach invaded then.[128] But he gives no further date beyond saying that after Tyrach's surrender "the service of the Pechenegs was soon needed". He seems to undo such chronology as he has established when he subsequently refers to "Tyrach and some Pecheneg princes held here [at Constantinople] from A. D. 1048".[129] This implies that Tyrach's surrender had occurred in 1048 and not 1049. Vasilievsky's confusion may account for the lack of precision of later writers. D. A. Rasovsky states that Tyrach's onslaught was across "the frozen Danube" "in the year 1048", citing Vasilievsky as the authority and without indicating whether the attack was at the beginning or end of 1048.[130] M. Levchenko dates both Kegen's arrival and Tyrach's invasion to "towards 1048" while G. Moravcsik states without any qualification that Tyrach's invasion occurred "in 1048".[131] One of the most accurate chronologies is that of F. Dölger. Though he errs by nearly a year in dating the recall of the eastern army to combat the Pechenegs to "spring, 1050",[132] he correctly dates the crossing of the frozen Danube to

[125] Attaleiates, Historia 30.

[126] P. Diaconu, Les Petchénègues 57—59.

[127] E. de Muralt, Essai de chronographie byzantine I 635.

[128] V. G. Vasilievsky, Vizantiya i Pechenegi, Trudy. St. Petersburg 1908, I 12.

[129] V. G. Vasilievsky, Vizantiya i Pechenegi 14, 19.

[130] D. A. Rasovsky, Pechenegi, Torki i Berendei na Rusi i v Ugrii. *SK* 6 (1933) 8.

[131] M. D. Levchenko, Ocherki po istorii russko-vizantiyskikh otnosheniy. Moscow 1956, 399; G. Moravcsik, Byzantinoturcica. Berlin ²1958, I 88; cf. Cambridge Med. History IV/1, 203.

[132] F. Dölger, Regesten der Kaiserurkunden des Oströmischen Reiches 2. Munich 1925, no. 899.

"the beginning of winter, 1048" and the alert against an attack by Tyrach to "circa summer, 1048".[133]

Dölger cautiously dates[134] the arrival of Kegen at Dorostolon to "before summer 1048". Such caution is justified. For though it is possible that he only arrived in spring, 1048, it is equally possible that he came earlier, in 1047. The evidence that might support the latter dating takes us back to where our enquiries began,[135] the force termed *to boreion* by Mauropous in his account of the suppression of Tornicius' rebellion. Mauropous is uninformative about the nature of this force. But it appears that, unlike the army summoned from the west, it had not in his opinion been *hyperorion*, "abroad". Kegen's Pechenegs, 20,000 strong according to Scylitzes, were charged by the emperor with guard duty on the frontier; so they too would not have been regarded as "abroad". *To boreion* is only said to have "approached" the scene of operations and not to have actually fought. So its movements were insufficiently "newsworthy" to be recorded by Scylitzes or Attaleiates.[136] The identification of *to boreion* with Pechenegs under Kegen is, then, a possibility. But two other possibilities remain open. *To boreion* may have been composed of Pechenegs under a leader other than Kegen.[137] Or it may have been a mixed force drawn from the heterogeneous population of the Danube basin. In the 1060s and 1070s the region was a prolific source of troops.[138] It may already have been thus in the 1040s.

But whether or not *to boreion* consisted of Pechenegs under Kegen or soldiers raised from the inhabitants, settlers and seminomads of the Danube basin, one can safely say that there is no evidence in favour of identifying it with Russians.

[133] F. Dölger, Regesten, no. 889, 890.

[134] Ibid., no. 888.

[135] See above, p. 64.

[136] Attaleiates (Historia 29), refers to "a certain Bulgarian force sent for from the West" which took part in putting down the rebellion. This could be the "barbarian army" from the West mentioned by Mauropous. Yet he is unlikely to have termed any part of Bulgaria as "abroad" and, in my opinion, his description of τὸ βαρβαρικόν would apply well to the Norman "Franks", who first appear in the imperial service in the late 1040s.

[137] We know of Kegen only because his conduct provoked Tyrach to retaliate. Many a less forceful Pecheneg leader may have entered the imperial service without newsworthy consequences.

[138] See Attaleiates, Historia 97, 204; E. Stanescu, La crise du Bas-Danube au cours de la seconde moitié du XI siècle. *ZRVI* 9 (1966) 60.

GEORGIOS FATOUROS / BERLIN

TEXTKRITISCHE BEOBACHTUNGEN ZU IOANNES SKYLITZES

Anläßlich der im vergangenen Jahr erschienenen *editio princeps* der *Synopsis historiarum* des Skylitzes[1] möchte ich folgende Korrekturen zum edierten Text vorschlagen:

75, 46 μέρος λαβόντος ⟨τοῦ στρατοῦ⟩] Der Zusatz τοῦ στρατοῦ ist überflüssig, da der Historiker sonst nur das Wort μέρος gebraucht, um einen Teil der jeweils aufgestellten Armee zu bezeichnen; vgl. 67, 13 ἀλλά τινα μέρος λαβόντα τῶν στρατηγῶν ἐξιέναι κατὰ πρόσωπον τῶν ἐχθρῶν; 6, 19 ὁ δὲ βασιλεὺς μόλις μετά τινος μέρους ἀθραύστου εἰς Ἀδριανούπολιν ἀνασῴζεται.

89, 18 γραπτοί] Lies Γραπτοί und vgl. Nikeph. Greg., Hist. 940, 18 usw.

89, 30 ὡς μὴ μόνον συγκεχωρηκέναι, ἀλλὰ καὶ πρὸς ἀγῶνας ἐνάγειν τε καὶ καλεῖν] Man kommt schwer durch, ohne eine doppelte Negation: ὡς μὴ μόνον ⟨οὐ⟩ συγκεχωρηκέναι, ἀλλὰ καί . . .; vgl. 131, 5 οὐ μόνον οὐκ ἴσχυσε, μᾶλλον μὲν οὖν καὶ πρὸς ὀργὴν ἀνηρέθισε; 273, 34 οὐ μόνον οὐκ ἀπεδέξατο, ἀλλὰ καὶ ὕβρεσι πλύνας παρέλυσε τῆς ἀρχῆς.

117, 37 ἤδη τὴν παιδικὴν παραλλάσσοντα ἡλικίαν καὶ τῆς ἐφήβου ἁπτόμενον] Dieser Zwischensatz stellt offenbar eine Interpolation dar, denn: 1. In der Fortsetzung der Erzählung denkt der Autor offensichtlich an ein Kleinkind, nicht an einen ἔφηβος (vgl. περισκαίροντα, ταῖς χερσὶν κατασχεῖν, τοῖς τοῦ ἄρχοντος ἐπερειδόμενον γόνασι); und 2. Die Angabe ist sonst aus chronologischen Gründen zu verwerfen (die vom Herausgeber zu 117, 35 angegebene Chronologie stimmt nicht): Basileios muß bereits als Kleinkind mit seinen Eltern aus der bulgarischen Gefangenschaft zurückgekehrt sein (vgl. z. B. 118, 52f. usw.). Ob die Interpolation mit der sog. Mythologie um Basileios zusammenhängt, bleibt dahingestellt[2].

136, 23 καὶ τῶν Σαμοσάτων] Der Zusatz scheint ein Interpretamentum zu sein, entstanden aus dem folgenden (Z. 28) καὶ τὰ Σαμόσατα. In der unmittelbaren Fortsetzung ist nämlich von nur einer Stadt die Rede.

---

[1] Ioannis Scylitzae, Synopsis historiarum, recensuit Ioannes Thurn (*CFHB* 5). Berlin—New York 1973. Es wird nach Seiten- und Zeilennummern der Ausgabe zitiert.

[2] Vgl. N. Adontz, L'âge et l'origine de l'empereur Basile I. *Byz* 8 (1933) 482.

142, 71 Καλίπολιν] Lies Καλλίπολιν.

154, 17 σύντομον δὲ τὸν ἔκπλουν ποιησάμενος οὗτος καὶ οὐρίῳ χρησάμενος πνεύματι] Vielleicht ist ⟨καὶ⟩ οὗτος zu schreiben, wobei der Satz sich dann auf die vorangegangene Fahrt des Ooryphas beziehen würde, 153, 79 ἐπιφόρῳ δὲ καὶ αἰσίῳ χρησάμενος πνεύματι δι' ὀλίγων ἡμερῶν καταλαμβάνει Πελοπόννησον.

183, 66 ὁ δὲ Τριπολίτης κατὰ Θεσσαλονίκην γενόμενος ταύτην ἐπολιόρκησε] Vermutlich ist ἐξεπολιόρκησε zu schreiben; vgl. Theoph. cont. 368, 3 καταλαβὼν ταύτην.

193, 41 τὸ εἰκοστὸν τῆς ἡλικίας αὐτοῦ παραμείβων ἔτος] Es muß wohl τὸ τεσσαρακοστὸν geschrieben werden. Statt μ' hat offensichtlich ein Schreiber κ' gelesen. Dem Historiker könnte man bestenfalls kleine Fehler, nicht grobe Verrechnungen in der Chronologie zumuten. Über das Alter Alexanders vgl. G. Ostrogorsky, Geschichte des Byzantinischen Staates[3], 194 A. 2.

198, 50 'Ελαδικῷ] Lies 'Ελλαδικῷ und vgl. 202, 65. Desgleichen 199, 90.

198, 65 'Ελαδᾶς] Es muß wahrscheinlich 'Ελλαδᾶς (Kodex E bietet 'Ελλαδᾶς) geschrieben werden. Desgleichen 196, 15 und 201, 36; 41 (wobei Kodex E die Lesart 'Ελλαδᾶς aufweist).

202, 69 Στρόβηλον] Lies Στρόβιλον und vgl. 183, 63; 398, 79.

256, 94 εἰ διαναστάντες καθαιρήσουσι τὸν Φωκᾶν καὶ μοναχὸν ἀποκείρουσιν] Oder vielleicht ἀποκεροῦσιν?

267, 51 'Ιδροῦντι] Es muß 'Υδροῦντι geschrieben werden (ähnlich 427, 50 'Υδροῦντος). Durch die Beibehaltung der Kopistenfehler und Itazismen erschwert sich die Benutzung der Ausgabe in bezug auf die Personen- und Ortsnamen.

307, 68 τῶν μὲν 'Ρῶς ἀνελέσθαι, τῶν δὲ 'Ρωμαίων ὅπως μὴ ἀφαιρεθείη φιλοτιμουμένων] Es muß wohl ἀναιρεθείη geschrieben werden.

309, 32 ὃν καὶ ἀντὶ Εὐχανείας Θεοδωρόπολιν κατωνόμασεν] Vielleicht ist ⟨δι'⟩ ὃν καὶ usw. zu schreiben.

315, 6 τὸν 'Ρωμανὸν ἀποκλέψας] Wahrscheinlich ὑποκλέψας.

322, 75 Γαυρᾶν] Lies Γαβρᾶν und vgl. 364, 85; 86. Desgleichen 325, 62; 70; 412, 82.

323, 17 ψάμμον λεληθότως πεπληρωκώς] Lies ψάμμου.

324, 38 κατὰ τοῦ Σκληροῦ ἐξίησιν] Es ist vielleicht ἐξαφίησιν zu schreiben; vgl. den kritischen Apparat dazu.

334, 29 'Ινάρου] Lies 'Ινάργου und vgl. 332, 79.

337, 9 αὐτὸς δὲ τοῖς λοιποῖς τοῦ στρατοῦ ἀντιπαρατάττει τοῖς βασιλεῦσι] Es muß wohl der Lesart ἀντιπαρατάττεται (Kodices A C E) der Vozug gegeben werden: Das Aktivum gehört offensichtlich zur Variante τὸ λοιπόν (Kodex U).

338, 53 πραττομένῳ] Es muß wohl προταττομένῳ geschrieben werden.

339, 80 Φεβδάτος] Lies Θευδάτος und vgl. 356, 28; 377, 1. Die Form entstand vermutlich durch die Wirkung des folgenden Φέρσης.

346, 56 'Αξειοῦ] Lies 'Αξιοῦ.

354, 91 Μογγόν] Es muß wahrscheinlich Μουγγόν gelesen werden; vgl. 328, 46 und den kritischen Apparat dazu.

358, 7 Στρούγας] Lies στρούγας und vgl. Du Cange, Glossarium s. v.

373, 94 διὸ ὁ βασιλεὺς Κωνσταντῖνος τὸν Διογένην δοῦκα ἐποίησεν] Es muß der Lesart Κωνσταντῖνον der Vorzug gegeben werden, da der Patrizier stets mit seinem Vornamen begegnet (die Fälle ausgenommen, in denen sein voller Name ein paar Zeilen zuvor erwähnt wurde): Vgl. 352, 24; 355, 20; 356, 40; 365, 16; 376, 86; 384, 14; 385, 42.

388, 45 Πηγονίτης] Lies Πηγωνίτης und vgl. 357, 57.

389, 54 'ςφμζ'] Lies 'ςφμβ' und vgl. 390, 90. Es handelt sich um keinen Druckfehler, sondern um eine zu strikte Anwendung des Prinzips, der Lesart der „besseren" Kodizes ist Folge zu leisten. Vgl. die Bemerkung zu 433, 38 unten.

390, 81 ἄρχων προυβέβλητο τοῦ πανθέου] Es ist wahrscheinlich Πανθέου zu lesen; vgl. Du Cange, Glossarium s. v.

397, 56 τὸν τοῦ μεγάλου θεῖον δεξιωσάμενος ναόν] Es muß vielleicht τὸν τοῦ μεγάλου ⟨Νικολάου⟩ θεῖον usw. gelesen werden; vgl. oben Z. 53 ὁ μέγας ἐν θαύμασι Νικόλαος und 181, 37.

400, 48 ἐξωνήσατο ἀπὸ Πελοποννήσου καὶ 'Ελλάδος σίτου χιλιάδας ἑκατόν] Es ist wahrscheinlich σίτου ⟨μοδίων⟩ χιλιάδας ἑκατόν zu schreiben. Vgl. E. Schilbach, Byzantinische Metrologie, 152f.

433, 38 'ςρνβ'] Lies 'ςφνβ' und vgl. die Bemerkung zu 389, 54.

471, 6 καὶ πανσυδὶ ἂν ἀπωλώλει ὁ τῶν 'Ρωμαίων στρατός] Der Satz gehört m. E. (als Interpretamentum?) nach 470, 94 κἂν ἐγένετο τοῦτο.

Anhang

1. *Testimonien: 8, 62* Isoc. 6, 45 ὡς καλόν ἐστιν ἐντάφιον ἡ τυραννίς; vgl. Ael. VH 4, 8; D. S. 14, 8; 20, 78 — *13, 46* Hdt. 9, 70 οὔτε τις αὐτῶν ἀλκῆς ἐμέμνητο — *15, 19* LXX Ge. 3, 18 ἀκάνθας καὶ τριβόλους — *18, 10* Jo Damasc. carm. (PG 96, 821 C) τῷ παντάνακτος ἐξεφαύλισαν πόθῳ — *23, 53* Aesch. Th. 895 διανταίαν πλαγὰν πεπλαγμένους — *42, 31* Hom. Od. 3, 142 νόστου μιμνήσκεσθαι — *45, 22* D. S. 11, 23 καὶ τὸ δὴ λεγόμενον, μηδὲ ἄγγελον διασωθῆναι; vgl. D. S. 13, 21 ὥστε μηδὲ τὸν ἀγγελοῦντα τὴν συμφορὰν περιλειφθῆναι und App. Hisp. 57; 63 — *60, 16* Luc. Gall. 1 ἀφωνότερος τῶν ἰχθύων — *94*, 71 Ev. Matth. 13, 25 ἦλθεν αὐτοῦ ὁ ἐχθρὸς καὶ ἐπέσπειρεν ζιζάνια — *99, 21* Hdt. 7, 35 Ξέρξης δεινὰ ποιεύμενος τὸν 'Ελλήσποντον ἐκέλευσε τριηκοσίας ἐπικέσθαι μάστιγι πληγάς — *128, 38* Vgl. die Anm. zu 42, 31 — *140, 40* LXX Ps. 36, 20 ὡσεὶ καπνὸς ἐξέλιπον — *153, 92* Vgl. die Anm. zu 13, 46 — *215, 23* Dem. 4, 49 τὴν ἐρημίαν τῶν κωλυσόντων ὁρῶντα — *232, 83* LXX 1 Regn. 3, 13 — *238, 47* Aesch. Pr. 6

ἀδαμαντίνων δεσμῶν ἐν ἀρρήκτοις πέδαις — *301, 92* Procop. Aed. 1, 1, 41 ὅθεν ἀεὶ διαγελᾷ πρῶτον ἡ ἡμέρα — *308, 85* Ach. Tat. IV 7, 3 τοσαῦται τῶν θανάτων εἰσὶν ὁδοί — *322, 88* Greg. Cypr. 3, 77 (CPG II 118) ἱερὰ ἄγκυρα — *334, 27* Vgl. Anm. zu 45, 22 — *397, 45* Apostol. 13, 70 (CPG II 594) οὐ φροντὶς Ἱπποκλείδῃ — *469, 42* Hom. Il. 17, 175 οὔ τοι ἐγὼν ἔρριγα μάχην οὐδὲ κτύπον ἵππων.

2. *Druckfehler: 13, 34* ἐλῃΐζοντο — *43, 40* κατέφλεξε, — *46, 32* Ἀγαρηνούς — *54, 28* Θεόφιλος — *56, 82* διολισθῆσαι — *71, 32* ἵν' — *88, 10* ἀνάθεμα — *93, 50* σπουδαζόμενον — *112, 4* συνωμόται — *135, 7* μακρᾶς — *166, 27* ὀνόματί — *188, 7* Ῥωμαίων — *208, 46* ἐξαρτύσας — *210, 3* οὔθ' — *215, 9* βασιλικῆς — *215, 26* Φεβρουαρίου — *219, 27* διατειχίσμασι — *220, 63* ὁμιλούντων — *240, 84* ἐπιφανῶν — *248, 9* γελωτοποιῶν — *258, 48* ἕν — *290, 74* Ῥωμαίων — *300, 69* τυγχάνοντος — *300, 71* κατεῖχε — *301, 89* ἄγρυπνοι — *305, 29* κλέψαι — *327, 43* ὑπονοήσας — *352, 28* τὸν — *353, 44* ὑπισχνούμενά — *358, 84* πρωτοσπαθάριος — *377, 25* Παγκράτιον — *386, 76* τεσσαρακοστῷ — *455, 51* ἐζήτει — *457, 17* δισχιλίοις — *459, 77* ἑτερόφυλα — *466, 80* Ἀδριανουπόλεως. — Das Komma ist zu streichen: 73, 80; 129, 49; 147, 20; 156, 73; 190, 76; 197, 34; 292, 29; 448, 56.

WOLFRAM HÖRANDNER / WIEN

MARGINALIEN ZUM „MANGANEIOS PRODROMOS“

Wer immer sich in einer umfassenderen Weise mit Theodoros Prodromos befaßt, sieht sich gezwungen, zur Frage der Authentizität jenes gewaltigen Gedichtcorpus Stellung zu nehmen, das im Cod. Marc. XI 22 s. XIII ex., zu einem Teil auch im Cod. Ambr. O 94 sup. s. XV und zu einem ganz kleinen Teil (zwei Gedichte und die Überschrift eines dritten) in dem etwa gleichzeitig mit dem Marcianus anzusetzenden Cod. Vind. phil. 321 überliefert und dort jeweils Prodromos zugeschrieben ist, dem man es aber seit dem Ende des vorigen Jahrhunderts[1] mit guten Gründen abspricht. Ich selbst habe mich mit der Frage schon vor einigen Jahren in dieser Zeitschrift[2] auseinandergesetzt und gezeigt, daß sowohl das Zeugnis der Handschriften als auch der metrische Befund den Schluß nahelegen, es handle sich hier um das Werk eines vielleicht etwas jüngeren Zeitgenossen des Prodromos, das diesem in den Handschriften auf Grund mancher Ähnlichkeiten in den behandelten Themen, aber auch in den Schicksalen der beiden Dichter irrtümlich zugeschrieben wurde.

An dieser Auffassung hat sich bis heute nichts geändert, und doch gilt es, erneut auf die Problematik einzugehen, da in der Zwischenzeit ein Buch dazu erschienen ist, das eine Stellungnahme erfordert[3]. S. Bernardinello legt auf 138 Seiten eine kritische Edition von 12 Gedichten der genannten Sammlung mit italienischer Übersetzung, Einleitung und Indices vor, und schon allein die Tatsache, daß es sich zum Teil (Nr. I, II, III, V, VIII, IX waren bisher nur auszugsweise bekannt) um unediertes Material handelt, verleiht

---

[1] Daß zumindest ein Teil der Gedichte nicht Prodromos gehören kann, zeigte als erster C. Neumann, Griechische Geschichtsschreiber und Geschichtsquellen im zwölften Jahrhundert. Leipzig 1888, 46.

[2] W. Hörandner, Theodoros Prodromos und die Gedichtsammlung des Cod. Marc. XI 22. *JÖBG* 16 (1967) 91—99.

[3] Theodori Prodromi De Manganis, ed. S. Bernardinello (*Università di Padova. Studi Bizantini e Neogreci* 4). Padova 1972 (im folgenden: B.). — Leider kam mir das Buch erst zur Kenntnis, als die Drucklegung meiner Prodromos-Edition (W. Hörandner, Theodoros Prodromos, Historische Gedichte [*WBS* 11]. Wien 1974) bereits in vollem Gang war, so daß ich mich dort nicht mehr damit auseinandersetzen konnte; dies soll hier nachgeholt werden.

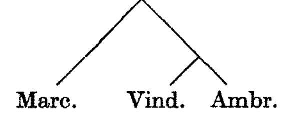
dem Unternehmen besonderes Gewicht; aber auch für die übrigen Stücke wird niemand, der die alten Ausgaben Papadimitrius mit ihren zahlreichen Lesefehlern und Irrtümern kennt, die Notwendigkeit einer kritischen Neuedition bestreiten.

Zum Text

Tatsächlich gelang es B., durch sorgfältige Kollation des Marcianus und des Ambrosianus einen äußerst zuverlässigen Text zu erstellen. Es erweist sich nun, daß der Marcianus (von B. mit der Sigle V bezeichnet) ein sehr verläßlicher Textzeuge ist und daß der Ambrosianus (A) zwar wesentlich mehr Fehler aufweist, ohne aber von V abhängig zu sein. Der eingangs genannte Vindobonensis — auch er dürfte, wie schon seinerzeit[4] festgestellt, von V unabhängig sein — bleibt außer Betracht, weil er die von B. edierten Gedichte nicht enthält. Im folgenden seien einige Präzisierungen zu Text und Apparat der von B. edierten Gedichte nachgetragen.

I 8: Die Angabe „πληρῶν A" ist unvollständig; A hat πληρῶν δουλεύω und somit eine Lesung, die im Prinzip jener von V gleichwertig ist. 9: Ich würde hier die Lesung von V ἐπολιτογραφήθην halten (B. entscheidet sich für -γραφήθη, wohl auf Grund von -γραφήθει in A). 13: V hat δεδούλευκά, was auf jeden Fall in den Text zu nehmen ist (B. schreibt δεδούληκά, in A ist die Stelle etwas undeutlich). 17: Beide Hss. haben πονήρως (πονηρῶς B.), was sprachlich keineswegs anstößig und somit metri causa auf jeden Fall zu

[4] Vgl. S. 94 meiner in A. 2 genannten Arbeit. — Bei den im Vindobonensis überlieferten Gedichten handelt es sich um die ersten beiden Stücke der Sammlung des Marcianus (aus diesem ediert von E. MILLER, Poèmes historiques de Théodore Prodrome. *Revue Archéologique*, n. s. 25 [1873] 251—255. 344—348. 415—419; 26 [1873] 23—24. 153—157). Es finden sich dort allerdings nur ganz wenige Stellen, die als Trennfehler des Marcianus interpretiert werden können. So lautet V. 59 des ersten Gedichts im Marcianus ἀνάπτουσάν μου καὶ τ[ὸν νοῦν] εἰς ἐγκωμίου λόγους, im Vindobonensis wahrscheinlich besser ἐγκωμίους, im Ambrosianus ἐγκωμίων. In V. 78 desselben Gedichts dürfte der Vindobonensis mit λαλεῖν σου τὰς ἀνδρίας (τῆς ἀνδρίας Marc., τῆς ἀνδρείας Ambr.) die beste Lesung haben. Sonstige Fehler in der MILLERschen Ausgabe gehen nicht zu Lasten des Codex, sondern des Editors. Trennfehler des Vindobonensis finden sich in genügender Anzahl (es sei hier nur auf das Fehlen der Verse 176—177 des ersten Gedichtes verwiesen). Als Bindefehler des Ambrosianus und des Vindobonensis dürfte die Lesung καὶ Μήδων τὰ βουλεύματα (μηδεύματα Marc.) in V. 195 des genannten Gedichtes anzusehen sein, so daß sich folgendes Stemma ergäbe:



halten ist. 21: Im Text ist ἠλαττώθη (statt ἐ-) zu schreiben, im Apparat analog.

II 20: σαθροῦται steht auch in A. 39: Die Lesung τὸ in V würde ich dem καὶ von A, das B. übernimmt, vorziehen. 78: Die Hss. haben nicht φεύγῃς, sondern φύγῃς, und das kann man im Sinne der Praxis der Zeit durchaus im Text belassen.

III 90: Beide Hss. haben προβεβηκὼς (προσ- B.), das auch in den Text gehört.

IV 27: τεταρτεμόριον ist wohl Druckfehler für das in V überlieferte τεταρτημόριον.

V 15: Das überlieferte τῇ πικρᾷ ist vielleicht, wie B. im Apparat erwägt, durch τῷ πικρῷ zu ersetzen; πίκρᾳ oder πικρίᾳ kommt aus metrischen Gründen auf keinen Fall in Frage.

VI 1: Der Codex hat nicht πάντως, sondern πάντων. Allerdings ist es keineswegs sicher, ob dies der Intention des Dichters entspricht, der sonst den Akzent auf der dritten Silbe des Verses konsequent meidet. 4: στορεθείσης (B., auch im Apparat) ist durch das eindeutig überlieferte στορεσθείσης zu ersetzen. 95: πονήρως steht in der Hs. (πονηρῶς B.) und ist auf jeden Fall beizubehalten. 142: Die Hs. hat zweifellos richtig ἐξέχομαι (ἐξέρχομαι B.). 210: Die Bildung Εὐρωπικόν ist zwar ungewöhnlich; sie darf aber an dieser Stelle aus metrischen Gründen keinesfalls zu Εὐρωπαϊκόν geändert werden. 225: Die Hs. hat richtig πτῶκες (πτῶχες B.).

VIII 129: Die Hs. hat richtig προϋπόμνησίν σου (μου B.).

X Inscr.: Der Name Kasianos ist in der Hs. mit einfachem Sigma geschrieben.

XI 41: οὐκ ist Druckfehler für οὐχ. 51: Die Schreibung κρύσταλος mit einfachem Lambda ist gar nicht so selten und kann ohne weiteres gehalten werden.

An dem Problem der Diskrepanz zwischen den Gesetzmäßigkeiten der byzantinischen akzentuierenden Verse einerseits und der antiken Akzentregulierung bei den Encliticae andererseits hat B. keineswegs vorbeigesehen; er widmet ihm in der Einleitung[5] einige wesentliche Überlegungen und unterstreicht zu Recht die Notwendigkeit, die ganze Frage einmal in einem umfassenden Rahmen auf breitester handschriftlicher Basis und unter Einbeziehung der schedographischen Literatur anzugehen. In diesem Sinn klammert er die Frage bei der Textkonstitution bewußt aus, insofern er sich konsequent an die grammatischen Regeln hält und nicht an die Praxis der Hs., die, wie er selbst feststellt, praktisch ebenso konsequent den Gesetzen des politischen Verses gehorcht. Der Verfasser dieser Zeilen, der selbst bisher stets in seinen Publikationen das metrische Prinzip über das antik-grammati-

[5] B., S. 23—24.

sche gestellt hat, erkennt gern an, daß B. mit seiner vorläufigen Kapitulation vor dem Problem einen gangbaren und vielleicht den im gegenwärtigen Zeitpunkt einzigen völlig exakten Weg eingeschlagen hat (einschränkend ist dazu nur darauf hinzuweisen, daß die alexandrinischen Regeln auch schon in der Antike keineswegs immer und in allen Punkten völlig verbindlich waren).

Was die Metrik betrifft, so finden meine seinerzeit[6] auf Grund der Millerschen Editionen gemachten Beobachtungen in den Texten von B. ihre Bestätigung[7]. Der „Manganeios“ schreibt — in einem gewissen Gegensatz zum echten Prodromos — einen sehr regelmäßigen Fünfzehnsilber; Verse mit proparoxytonem Binnenschluß haben ein deutliches Übergewicht gegenüber solchen mit oxytonem Binnenschluß, und Ausnahmen wie etwa betonte dritte Silben kommen praktisch nicht vor[8] (einzige Ausnahme innerhalb der von B. edierten Texte ist die bereits oben angeführte Stelle VI 1).

Auf die Übersetzung braucht hier nicht näher eingegangen zu werden. Ein Urteil darüber kann ich mir mangels einer dafür ausreichenden Kenntnis des Italienischen nicht anmaßen, doch schien sie mir an den wenigen Stellen, an denen ich sie einsah, korrekt zu sein. Lediglich in Sachen der byzantinischen Titulatur hatte B. keine glückliche Hand. σεβαστοκράτωρ und σεβαστοκρατόρισσα mit Augusto bzw. Augusta und πρωτοσεβαστός (II 15; XI 4) mit Augustissimo zu übersetzen, ist ganz einfach falsch und durch nichts gerechtfertigt. Es handelt sich um Titel, die als solche unübersetzbar sind (die Übersetzung kann insofern nur Verwirrung stiften, als ja die Titel Αὔγουστος und Αὐγούστη tatsächlich existieren und keineswegs mit σεβαστός oder gar σεβαστοκράτωρ, -όρισσα gleichbedeutend sind).

Von einem Stellenapparat und einem Index locorum hat B. abgesehen. Einige wenige Zitate werden in der Einleitung (S. 4) exempli gratia aufgeführt, einige weitere finden sich als Anmerkungen zur Übersetzung. Im folgenden notiere ich, ohne meinerseits vollständig sein zu wollen, einiges, was mir darüber hinaus bei der Lektüre aufgefallen ist. I 31: Mt. 11, 30; II 64 cf. 1 Kor. 13, 1; III 90: Ps. 18, 6; IV 60—62: Mt. 25, 40; IV 95—98: Mt. 7, 24—27; V 39: Ps. 140, 3; V 122 ebenso; VI 73—77: Jo. 9, 6; VI 78—84: Mt. 9, 6—7; Mk. 2, 10—12; Lk. 5, 24—25; VI 261—262: Melanthios v. Rhodos,

[6] Vgl. die in A. 2 genannte Arbeit, dort S. 98—99.

[7] Vgl. V. Tiftixoglu, Digenes, das „Sophrosyne“-Gedicht des Meliteniotes und der byzantinische Fünfzehnsilber. *BZ* 67 (1974) 1—63; dort S. 49, A. 265.

[8] Nichts anderes meint B., wenn er vom „andamento ritmico . . . essenzialmente giambico“ (S. 23, A. 82) spricht. Es ist allerdings ein grobes Mißverständnis, wenn er mir die Meinung unterschiebt, die Verse des Manganeios seien meist nach dem Schema x́xxx́ x́xxx́ x́xxx́ xx́x gebaut. Ich hatte in meinem Aufsatz diesen Typ lediglich als seltene, aber unter den Ausnahmen anscheinend für Prodromos (nicht für den Manganeios!) typische Versform bezeichnet.

Frg. 1 (Trag. gr. fr., ed. Nauck, S. 760f.); VI 263—264: Plutarch, De cohibenda ira 2 (453 E; von hier ist auch das Melanthios-Zitat entnommen); VI 275ff.: Eukleides v. Megara (Plut., De coh. ira 14, 462 D; weitere Fundstellen bei L. Sternbach, Gnomologium Vaticanum. Berlin 1963, S. 108f., Nr. 278); VIII 4: Ex. 17, 6; VIII 11ff.: Mt. 7, 16; Lk. 6, 44; X 45—46 cf. Mt. 13, 44—45; XII 192—193: Ps. 131, 4.

Die Autorfrage

Aus dem Riesencorpus hat B. 12 Stücke ausgewählt, die inhaltlich alle eines gemeinsam haben: Sie beziehen sich auf das Adelphaton[9] im Georgios-Kloster τῶν Μαγγάνων, das dem Dichter einen ruhigen Lebensabend sichern soll und um dessen Gewährung — zuletzt um die Realisierung des bereits Zugesagten — er immer wieder den Kaiser und dessen Verwandte anfleht. Es geht also primär um ein Ereignis im Leben des Dichters, und man würde daher mit einigem Recht vom Editor eine Stellungnahme zur Autorfrage erwarten, umso mehr als gerade in einem der von B. edierten Gedichte jener Stein des Anstoßes (die Bezugnahme auf den bereits toten Prodromos, X 27—48) enthalten ist, der dazu geführt hat, daß man das ganze Corpus Prodromos aberkannte. B. aber begnügt sich mit einer kurzen einleitenden Erwähnung der prodromischen Frage[10], um dann festzustellen, daß ihre Lösung erst nach vollständiger Edition und eingehendem Studium sämtlicher in Frage kommender Schriften möglich sein wird. Dem ist natürlich im Prinzip nichts entgegenzusetzen; dennoch wäre eine Stellungnahme (sie kann ja — und muß

[9] Die konzisen Angaben B.s zur Einrichtung des Adelphatons (S. 3, A. 3) seien noch durch den Hinweis auf eine einschlägige Arbeit aus jüngerer Zeit ergänzt: Mirjana Živojinović, Adelfati u Vizantiji i srednjevekovnoj Srbiji (The Adelphata in Byzantium and Medieval Serbia; serbokroat. m. engl. Zsfg.). *ZRVI* 11 (1968) 241—270.

[10] Wenn B. auf S. 3 an sich korrekt feststellt, „che il poeta nei codici ricorre sotto tre diverse denominazioni, Prodromo, Ptochoprodromo e Ilarione“, so hätte er den „Ilarione“ ruhig weglassen können. Er findet sich nur im Titel eines der Vulgärgedichte und da nur in einer einzigen Hs., und seit Hesseling—Pernot (Poèmes Prodromiques en grec vulgaire. Amsterdam 1910, 18f.) unterliegt es keinem Zweifel, daß und auf welche Weise diese Namensform irrtümlich entstanden ist. Irreführend ist die Formulierung (S. 3, A. 2) „l'opinione di H.-G. Beck, Geschichte der byzantinischen Volkslitteratur (sic), München 1971, 105 (richtig: 104), che sostiene trattarsi di un solo poeta“. Beck sagt wohl, daß es nur einen Prodromos gibt, keinesfalls aber, daß alles, was in der Überlieferung unter Prodromos läuft, einem und demselben Dichter zuzuweisen sei. Im Gegenteil: Er spricht im Hinblick auf die Vulgärgedichte von einem Nachahmer des Prodromos und läßt auch ausdrücklich die Möglichkeit offen, daß es sich um mehrere Nachahmer handelt. Hinsichtlich der „Manganeia“ läßt Beck die Erkenntnis Papadimitrius, daß diese Gedichte ein eigenes, nicht von Prodromos stammendes Corpus bilden, unwidersprochen.



bis zu einem gewissen Grad — eine vorläufige sein) vor allem dann erforderlich, wenn jemand wie B. in der Argumentation immer wieder die Identität zwischen Theodoros Prodromos und dem Autor der „Manganeia" stillschweigend impliziert. Reichlich unklar ist auch, was B. in diesem Zusammenhang mit einer „edizione completa degli scritti *in volgare* di P., tratti sia dal codice Marciano che dagli altri manoscritti" (S. 10) meint. Zwar fallen in einem von Papadimitriu[11] aus dem Marcianus edierten Gedicht einige Vulgarismen auf (wie sie da hineingekommen sind, ist unklar; man kann durchaus an Interpolation denken, zumal der Versbestand gerade bei diesem Gedicht im Marcianus und im Ambrosianus stark differiert), doch kann man deshalb noch keineswegs von Vulgärgedichten sprechen.

Ein Wort noch zu den drei Vaticani, auf die B. in einer Anmerkung (S. 10, A. 27) hinweist und von denen er, da sie im gedruckten Katalog der Vaticana noch nicht erfaßt sind, annimmt, sie seien noch nicht oder nur ungenügend bekannt. Der Vat. 2363 war bisher tatsächlich als solcher völlig unbekannt[12], und doch wurde er bereits vor zwei Jahrhunderten, damals noch im Besitze des römischen Jesuitenkollegs, von P. Lazzari zur Grundlage seiner Edition der Prodromosbriefe[13] gemacht. Er ist eine neuzeitliche Abschrift des Vat. 305 und damit praktisch wertlos. Kein ganz Unbekannter ist der Vat. 1126; er ist eine der Hauptfundstellen von Gedichten des Manuel Philes und wurde von Miller zum Großteil verwertet[14]. Der Vat. 1276 schließlich enthält auf fol. 178ᵛ unter dem Titel στίχοι τοῦ προδρόμου ganze sieben Verse. Es handelt sich dabei um jenes Gedichtchen an die Theotokos, das in PG 120, 1197 im Anschluß an die Gedichte des Ioannes Mauropus wiedergegeben ist, nicht aber in der Haupthandschrift des Mauropus (Vat. 676) enthalten und aus metrischen Gründen (zweimal νε̄φέλη, einmal προ̄λάμβανε) wohl beiden Dichtern abzusprechen ist.

Chronologisches und Prosopographisches

Die chronologische Einordnung der einzelnen „Manganeia" ist nicht einfach, und man ist diesbezüglich schon seinerzeit zu sehr unterschiedlichen

[11] S. Papadimitriu, Ὁ Πρόδρομος τοῦ Μαρκιανοῦ κώδικος XI 22. *VV* 10 (1903) 102—163; dort S. 155—163. — Vgl. die Anzeige von E. K(urtz). *BZ* 13 (1904) 227—228.

[12] Es findet sich zu ihm auch keine Notiz bei P. Canart—V. Peri, Sussidi bibliografici per i manoscritti greci della Biblioteca Vaticana (*StT* 261). Città del Vaticano 1970.

[13] P. Lazzari, Miscellanea ex mss. libris bibliothecae collegii Romani Societatis Jesu, I. Romae 1754, 18—81. — Vgl. meine oben (A. 3) genannte Edition, S. 37. 41—43. 146.

[14] E. Miller, Manuelis Philae Carmina, I—II. Paris 1855—1857. — Zu den Prodromika dieser Hs. vgl. meine Edition, S. 163.

Ergebnissen gekommen[15]. Die Ansätze von B. unterscheiden sich erheblich von allen bisherigen und sind aber auch ihrerseits bereits auf schwerwiegende Einwände von seiten A. Każdans[16] gestoßen. Dem Verfasser dieser Zeilen scheinen die Argumente Każdans zum größten Teil überzeugend; dennoch soll im folgenden auf einzelne Punkte eingegangen und versucht werden, da und dort neue Aspekte aufzuzeigen. Um welche Gedichte es überhaupt geht und welche Datierungsversuche zur Diskussion stehen, soll die Tabelle auf S. 102 veranschaulichen.

Für Ged. I gibt es praktisch keine Datierungsmittel. Die Angabe, der Dichter diene der Sebastokratorissa bereits 12 Jahre (I 8), nützt nur dann etwas, wenn man ihn wie B. mit Prodromos gleichsetzt (so Każdan, der aus der Tatsache, daß Prodromos mit Sicherheit 1142 für die Sebastokratorissa gearbeitet hat[17], auf 1154 als Terminus post quem non für das vorliegende Gedicht schließt). Lehnt man eine solche Identifizierung ab, dann läßt sich nur feststellen, daß Ged. I auf jeden Fall vor Ged. VI (Dank an den Kaiser für die Verleihung des Adelphatons), wahrscheinlich auch vor Ged. III — darauf kommen wir gleich noch zurück — und wohl etwa gleichzeitig mit Ged. II anzusetzen ist.

B. will die beiden ersten Gedichte in die Zeit vor Ende 1142 setzen, weil sie an „l'Augusta e l'Augusto" gerichtet seien, d. h. an den Sebastokrator Andronikos, den Bruder Manuels I., und an seine Gattin, die Sebastokratorissa Eirene. Demgegenüber weist Każdan nach, daß der Sebastokrator lediglich im Titel von II genannt, nirgends aber angeredet wird. Ged. I wendet sich ausschließlich an die Sebastokratorissa, Ged. II hingegen ist zum größten Teil (15—75) an einen Protosebastos (15) und Sohn eines Sebastokrators (37—40) gerichtet, den Każdan mit Ioannes, einem der beiden Söhne des erwähnten Sebastokrators Andronikos, identifiziert. Da dieser aber erst nach einem 1153 anzusetzenden Turnier[18] zum Protosebastos ernannt wurde, ergibt sich damit ein sicherer Terminus ante quem non für Ged. II und wohl auch I. Anfang und Schluß von Ged. II (1—14. 97—102) richten sich an die Sebastokratorissa (ausdrücklich als solche genannt ist sie allerdings nur im Titel), wogegen ich die Verse 76—96 auf die Gattin des Protose-

[15] Vgl. dazu vor allem S. Papadimitriu, Θεοδώρου τοῦ Πτωχοπροδρόμου τὰ Μαγγάνεια. *Letopis' ist.-fil. obšč. pri imp. novoross. Universitete*, tom VII, viz. otd. IV. Odessa 1898, 1—48, und dazu die Rezension von E. Kurtz, *BZ* 10 (1901) 234—238.

[16] A. Każdan, Rez. von Bernardinello, Theodori Prodromi etc. *VV* 35 (1973) 252—254.

[17] Vgl. meine Edition, S. 405—434, Nr. 44—47.

[18] Io. Kinn. 126, 1—5 Bonn. — Zur Person vgl. F. Chalandon, Les Comnène, II. Jean II Comnène et Manuel I Comnène. Paris 1912, 217—218.

Bernardinello	Papadimitriu	Marc. XI 22			Ambr. O 94 sup.	Datierung		
		fol.	Nummer nach Papadimitriu	Nummer nach Mioni	fol.	Papadimitriu	Bernardinello	Každan
I	—	71^{r-v}	59	61	19^{v}—21^{r}	1151/52	vor 1142	1153—54
II	—	71^{v}—72^{r}	60	62	21^{r}—23^{v}	1151—52	vor 1142	nach 1153
III	—	39^{v}—40^{r}	28	30	7^{r}—9^{v}	1152	1146—51	~ 1160
IV	I	28^{r}—29^{r}	17	18	—	1152—53	~ 1153	~ 1153
V	—	29^{r-v}	18	19	—	1146—52	1153—65	~ 1152
VI	IV	8^{v}—10^{v}	5	5	—	1156 oder kurz danach	1165	~ 1159
VII	III	25^{v}—26^{r}	13	14	9^{r}—12^{r}	Anfang 1154	1165—66	1159—62
VIII	—	27^{r-v}	15	16	—	Anfang 1156	1166	1159—62
IX	—	42^{v}—43^{r}	34	36	—	1152—53	1167	1159—62
X	II	43^{r}	35	37	—	ab Ende 1153	1167—68	1162
XI	—	43^{v}—44^{r}	38	40	13^{v}—14^{v}	ab 1156	1167—68	nach X
XII	V	22^{v}—23^{v}	10	11	—	1159	1168	~ 1162

bastos[19] beziehen würde (vor allem auf Grund der Wendung δυὰς ἀπολεκτὴ . . . θεῖον ζεῦγος in V. 91).

Der Dichter weilt außerhalb der Hauptstadt und ersucht in den beiden Gedichten die Sebastokratorissa und ihre Verwandten, ihm die Rückkehr nach Konstantinopel und den Aufenthalt im dortigen Manganenkloster zu ermöglichen. Wenn er dann in III 22 berichtet, aus Bulgarien heimgekehrt zu sein, so liegt es sehr nahe, auch die feuchte Gegend, über die er in II 35 klagt, mit Bulgarien zu identifizieren. Die Vermutung B.s (S. 11, A. 31), der Dichter könnte dort bei Michael Italikos auf Besuch gewesen sein, erweist sich jedoch als haltlos. Erstens setzt eine solche Vermutung die Identität zwischen unserem Dichter und Theodoros Prodromos voraus, für welch letzteren aber sonst nirgends ein Anhaltspunkt für eine Reise zu dem befreundeten Metropoliten gegeben ist; der Briefwechsel spricht eher dagegen als dafür[20]. Nebenbei bemerkt paßt auch eine solche Reise nicht zum chronologischen Ansatz von B., da Italikos erst nach September 1143 sein Amt antrat[21]. Entscheidend ist aber in dieser Frage das Zeugnis unserer beiden Gedichte (I, II), die nirgends von einem privaten Besuch, sehr wohl aber von einem dienstlichen Aufenthalt des Dichters außerhalb Konstantinopels sprechen. Er bittet die Sebastokratorissa (I 27—33), ihm den Dienst durch Versetzung in die Hauptstadt zu erleichtern und den auswärtigen Dienst den Kräftigen zu überlassen, und aus den Versen 31—51 des zweiten Gedichts geht hervor, daß die Erfüllung dieses Wunsches eine Trennung des Dichters von seinem Herrn, dem Protosebastos, zur Folge hat. Die Passage lautet, frei paraphrasiert, etwa folgendermaßen: „Wer krank ist wie ich, bedarf der ärztlichen Pflege und der Arznei; daher muß ich dorthin, wo es Medikamente und Spitäler gibt. Ich werde also aus diesem feuchten und modrichten Land in die Kaiserstadt reisen; und — bei der Güte, die du von deinem Vater, dem Sebastokrator, geerbt hast — ich suche nicht die Trennung, sie schmerzt mich vielmehr zutiefst (wenn auch Homer zu Recht den heimatlichen Rauch als etwas Angenehmes bezeichnet);

[19] Sie gehört der Familie der Taroniten an. Dies geht hervor aus V. 179 des in unserem Marcianus enthaltenen Hochzeitsgedichtes (ed. E. Miller, Recueil des historiens des croisades, historiens grecs, II. Paris 1881, 288—293, und C. Castellani, Epitalamio di Teodoro Prodromo per le nozze di Giovanni Comneno e . . . Taronita. Venezia 1890). Der Marcianus enthält außerdem noch auf fol. 57^{v}—59^{r} ein Gedicht Εἰς τοῦ σεβαστοκράτορος τὸν υἱὸν τὸν πρωτοσεβαστὸν καὶ πρωτοβεστιάριον ἀποσταλέντα ἀπὸ τοῦ ταξειδίου παρὰ τοῦ βασιλέως εἰς τὴν μεγαλόπολιν. Einige Verse dieses Gedichtes sind bei Papadimitriu, Ὁ Πρόδρομος, *VV* 10 (1903) 128—129 wiedergegeben, der es um 1150 datiert. Zwei weitere kurze Gedichte Εἰς τὸ φλάμουλον τοῦ Πρωτοσεβαστοῦ (fol. 82^{v}) sind bei Miller, Recueil II 583 ediert.

[20] Vgl. zuletzt P. Gautier, Michel Italikos. Lettres et Discours (*Archives de l'Orient Chrétien* 14). Paris 1972, 58ff., und meine Prodromos-Edition, S. 25f.

[21] Gautier 26.

aber Krankheit, Schwäche und Alter drohen den Baum meines Leibes zu fällen.“ Papadimitriu schließt daraus mit der nötigen Vorsicht, ὅτι ἡ σεβαστοκρατόρισσα μετὰ τοῦ υἱοῦ της Ἰωάννου τοῦ Κομνηνοῦ διατρίβει μακρὰν τοῦ Βυζαντίου, ἴσως ἐν Σαρδικῇ τῆς Βουλγαρίας, τοῦ υἱοῦ της κατέχοντος πιθανῶς θέσιν διοικητοῦ[22]. Akzeptiert man diese Hypothese, dann ergäbe sich als Terminus ante quem das Jahr 1158, in dem Ioannes als Gouverneur von Kypros bezeugt ist[23].

Ged. III ist zu einem großen Fest geschrieben, der Anlaß ist nicht mit Sicherheit zu bestimmen. B. sieht ihn in der Neuerrichtung des Blachernenpalastes. Ich halte es für durchaus möglich, das Gedicht mit der Geburt von Manuels Tochter Maria — sie ist es sicherlich, die in V. 69 als purpurgeborene Herrin apostrophiert wird — in Verbindung zu bringen[24]; auf jeden Fall sehe ich keinen Grund, die Geburt der Prinzessin mit B. als Terminus ante quem für das Gedicht zu bezeichnen.

Die Datierung von Ged. IV kurz nach der Geburt Marias ist evident (vgl. V. 166—168) und daher unbestritten. Zu diesem Gedicht sei hier nur auf ein Detail näher eingegangen. Die Verse 60—64 lauten:

ὁ γὰρ εἰσάγων ὕπαιθρον εἰς τὴν ἰδίαν στέγην
ἐκεῖνον εἰσοικίζεται τὸν τοῦτο παραινοῦντα
καὶ τὸν σφετεριζόμενον τὰς ἄλλων εὐποιΐας.
θέλησον οὖν εἰσαγαγεῖν τὸν συνεισάξαντά σε
πρὸς τὴν ἐνταῦθα νυμφικὴν τοῦ κράτους σου παστάδα.

Es beruht auf einem Mißverständnis (vor allem auf einem Nichterkennen des verborgenen Bibelzitates), wenn B. (S. 13) von einem „riferimento biografico dei vv. 63—4, nei quali il poeta si definisce paraninfo di Manuele“ spricht. Die richtige Interpretation der Stelle, die auch Papadimitriu Schwierigkeiten machte, steht bei Kurtz[25]: „In den ... Versen 60ff. spricht ... der Dichter davon, daß derjenige, der einen Obdachlosen in sein Haus aufnehme, nach dem Worte Christi (in Matth. 10, 40ff.; 25, 35ff.) in jenem Christus selber bei sich aufnehme. Darnach möge also auch der Kaiser ihm (dem Dichter) die erbetene Wohltat erweisen und dadurch Christus selbst, dem er ja auch seinen Thron verdanke, in sein Haus aufnehmen.“

Am Ende von Ged. V (120—121) spricht der Dichter den Wunsch aus, dem Kaiser möge ein Erbe und Nachfolger geboren werden. Damit ist das

[22] Papadimitriu, Ὁ Πρόδρομος, *VV* 10 (1903) 129; ihm folgt Chalandon 217.

[23] Io. Kinn. 178, 22—23 Bonn.

[24] So Papadimitriu, *VV* 10 (1903) 131—135; Každan hingegen möchte das Gedicht in die Zeit nach dem Tod Bertas von Sulzbach setzen, als Maria ranghöchstes Mitglied des Kaiserhauses war.

[25] E. Kurtz, Rez. von Papadimitriu, *BZ* 10 (1901) 236.

Gedicht auf jeden Fall vor der Geburt Alexios’ II. (1168; nach Wirth[26] 1169) anzusetzen. Weiters muß es, da der Dichter hier noch nicht im Besitze des ersehnten Adelphatons ist, vor Ged. VI verfaßt worden sein. Für die Ermittlung der Frühgrenze geht B. von der Überlegung aus, daß das Gedichtcorpus ursprünglich eine chronologische Ordnung aufwies, die im Marcianus teilweise erhalten geblieben sei. Da die Gedichte IV und V in der Hs. unmittelbar aufeinander folgen, ergibt sich somit für B. — in sich logisch — die Spanne von 1153—1165 als möglicher Abfassungszeitraum für Ged. V. Etwas mehr wird diese Spanne noch eingeengt durch den richtigen Hinweis Každans, daß der erwähnte Wunsch nur zu einer Zeit ausgesprochen werden konnte, als Béla noch nicht zum Nachfolger Manuels designiert war, also vor 1163. Každan schlägt als Abfassungsdatum des Gedichts die Zeit unmittelbar vor der Geburt von Manuels erster Tochter vor[27], eine Annahme, die keineswegs zwingend ist.

Hinsichtlich der Datierung der übrigen Gedichte (VI—XII) halte ich die Ansätze Každans für überzeugend. Er dürfte auch recht haben, wenn er V. 7 des zehnten Gedichtes auf den Besuch Kilidj Arslans II. in Konstantinopel 1162 deutet (so auch B.)[28] und das Gedicht bald nach diesem Ereignis ansetzt (anders B., der schon für Ged. VI auf ein wesentlich späteres Datum kommt). Die Frage ist insofern von Bedeutung, als das Abfassungsdatum von Ged. X ohne Zweifel den Terminus ante quem für den Tod des Theodoros Prodromos darstellt. Denn über den Sinn der Verse 26—47 dieses Gedichtes, zu denen B., wie erwähnt, leider nicht Stellung nimmt, kann kein Zweifel bestehen: Der berühmte Rhetor Prodromos ist tot (26—30), er übte dieselbe Kunst aus wie unser Dichter (34 ὁμότεχνε; von einer Namensgleichheit ist keine Rede, bestünde sie, so müßte darauf gerade an dieser Stelle in irgendeiner Form angespielt werden), und die beiden waren möglicherweise miteinander persönlich bekannt (47 τοῦ φίλου μοι Προδρόμου). Das Gedicht stammt somit auf keinen Fall von Theodoros Prodromos und auch nicht von irgendeinem Namensvetter, sondern von einem möglicherweise etwas jüngeren, uns namentlich nicht bekannten Zeitgenossen des Prodromos, der diesen um mehrere Jahre überlebte. Demselben Anonymus sind dann aber auch alle übrigen auf das Adelphaton im Manganenkloster Bezug nehmenden Gedichte (somit sämtliche von B. edierten Stücke) und, solange nicht das Gegenteil bewiesen ist, das ganze Gedichtcorpus des Marc. XI 22 zuzüglich der nur im Ambr. O 94 sup. enthaltenen Stücke zuzuschreiben.

[26] P. Wirth, Wann wurde Kaiser Alexios II. Komnenos geboren? *BZ* 49 (1956) 65—67.

[27] Ähnlich auch Papadimitriu, *VV* 10 (1903) 134. Er datiert 1146—1152 und sieht das Gedicht somit als das älteste der „Manganeia“ an.

[28] Ich selbst hatte dabei bisher an die vorausgehende kriegerische Auseinandersetzung gedacht und dementsprechend das Gedicht etwas früher angesetzt.

Nun noch ein paar Bemerkungen zu den Gedichten XI und XII. In V. 4 des elften Gedichtes kommt wieder ein Protosebastos vor, möglicherweise derselbe wie in Ged. II. Auf die Frage nach der Person des πανσέβαστος γαμβρός in XI 5 braucht hier nicht näher eingegangen zu werden; daß es sich dabei nicht, wie B. will, um Béla handeln kann, hat Každan gezeigt. Mit dem νοσοκόμος Στιλβῆς in V. 44 desselben Gedichtes kann auf keinen Fall der bekannte Rhetor und Dichter Konstantinos Stilbes gemeint sein; letzterer war nicht, wie B. (S. 18, A. 62) irrtümlich aus du Theil[29] übernimmt, „originario di Cizico“, sondern wurde nach einer in die letzten zwei Jahrzehnte des 12. Jahrhunderts fallenden Lehrtätigkeit zwischen 1200 und 1204 zum Metropoliten von Kyzikos ernannt[30]. Wenn wir auch kein direktes Zeugnis für sein Geburtsjahr haben, so wird dieses doch nicht viel früher als 1150 anzusetzen sein, so daß die Bezeichnung γέρων in den sechziger Jahren desselben Jahrhunderts für ihn nicht in Betracht kommt. Aus denselben zeitlichen Gründen ist es auch unmöglich, Stilbes mit dem literarischen Zirkel der Sebastokratorissa Eirene in Verbindung zu bringen (so B., S. 5, A. 8).

Zuletzt sei noch darauf hingewiesen, daß der Schluß von Ged. XII etwas abrupt aussieht (es fehlen Polychronion und abschließende Dankesworte). Es wäre möglich, an einen Blattverlust des Marcianus zu denken (das Stück endet fol. 23ᵛ ganz unten). Analoges notiert übrigens Mioni[31] zu Ged. V.

---

[29] F. J. G. La Porte—du Theil, Notice d'un manuscrit de la bibliothèque du Vatican, coté CCCV, parmi les manuscrits Grecs. *Notices et Extraits des manuscrits de la Bibliothèque Nationale et d'autres bibliothèques* 8/2 (1810) 220.

[30] Vgl. R. Browning, The Patriarchal School at Constantinople in the twelfth century. *Byz* 32 (1962) 167—202; 33 (1963) 11—40; J. Darrouzès, Notes de littérature et de critique. Constantin Stilbès et Cyrille métropolite de Cyzique. *REB* 18 (1960) 184—187; Ders., Le mémoire de Constantin Stilbès contre les Latins. *REB* 21 (1963) 50—100; J. Diethart, Der Rhetor und Didaskalos Konstantinos Stilbes. Diss. (ungedruckt) Wien 1971.

[31] E. Mioni, Bibliothecae Divi Marci Venetiarum Codices Graeci Manuscripti, vol. III (*Indici e Cataloghi* N. S. VI, III). Roma 1973, 116—131.

HANS-VEIT BEYER / WIEN

DAVID DISYPATOS ALS THEOLOGE UND VORKÄMPFER FÜR DIE SACHE DES HESYCHASMUS (ca. 1337—ca. 1350)

Die nunmehr vollständig edierte, nicht allzu umfangreiche literarische Hinterlassenschaft des David Disypatos[1], eines Schülers des Gregorios Sinaites, erscheint einer Darstellung seiner Bedeutung innerhalb des hesychastischen Streites wert. Es wird angestrebt, die einzelnen Etappen seines Kampfes, durch den er für uns ausschließlich in das Licht der Geschichte tritt, sowie die Erwähnung seines Todes in sieben besonderen Kapiteln darzustellen: I. Seine persönliche Auseinandersetzung mit Barlaam um 1337. — II. Die Vorbereitungen zum Konzil von 1341. — III. Die historischen Umstände und die theologische Bedeutung seiner „Abhandlung gegen die Lästerungen des Barlaam und Akindynos“ von 1342. — IV. Das Erscheinen der Verse „Gegen die Verse des Akindynos“ 1342/43. — V. Sein Auftritt als hesychastischer Informant der Kaiserin Anna 1346. — VI. Seine Aktivität unter dem Patriarchen Isidoros, 1347—1350. — VII. Eine Todesnachricht von 1354. Die jüngst von D. G. Tsames edierte „Abhandlung“ (III.) soll dabei der Hauptgegenstand unserer Untersuchung sein.

I.

Die früheste Erwähnung findet sich im Brief 5 des Barlaam von Kalabrien, adressiert an Ignatios den Hesychasten[2]. Barlaam schreibt dort, ‚er

---

[1] 1. 1342: Δαβὶδ Δισυπάτου Λόγος κατὰ Βαρλαὰμ καὶ Ἀκινδύνου πρὸς Νικόλαον Καβάσιλαν [genauer Titel: Λόγος περὶ τῶν τοῦ Βαρλαὰμ καὶ Ἀκινδύνου βλασφημιῶν ἀποσταλεὶς πρὸς τὸν Καβάσιλαν κύριν Νικόλαον], hrsg. D. G. Tsames. Saloniki 1973, 35—95 (D. G. Tsames' Aufsatz, Ὁ Δαβὶδ Δισύπατος καὶ ὁ πρὸς τὸν Νικόλαον Καβάσιλαν ἀποσταλεὶς λόγος του κατὰ Βαρλαὰμ καὶ Ἀκινδύνου. *Byzantina* 5 [1973] 111—127 ist identisch mit der Einleitung der zitierten Ausgabe);

2. 1342—1343: Πρὸς τοὺς Ἀκινδύνου στίχους, hrsg. R. Browning. *Byz* 25—27 (1955—1957) 723—739;

3. 1346: Ἱστορία διὰ βραχέων, ὅπως τὴν ἀρχὴν συνέστη ἡ κατὰ τὸν Βαρλαὰμ καὶ Ἀκίνδυνον πονηρὰ αἵρεσις, hrsg. M. Candal. *OCP* 15 (1949) 116—124; Ergänzungen durch R. Browning, *Byz* 25—27 (1955—1957) 743f.

[2] Z. 111—113: Barlaam Calabro, Epistole greche, hrsg. G. Schirò. Palermo 1954, 323.

sei von den Leuten um Kalothetos und Disypatos sowie den rechtschaffenen Lukas viel Gutes gelehrt worden' (πολλὰ κἀγαθὰ παρ' αὐτῶν ἐκδιδαχθείς). Die Kontakte dürften, nach Meyendorffs Untersuchungen zu urteilen[3], eher auf 1337 oder 1338 als mit Schirò und Tsames auf 1336 zu datieren sein. Ob sie in Saloniki oder Konstantinopel stattfanden, bleibt ungewiß. Weiterhin sind zwei Briefe Barlaams an Disypatos erhalten. Der erste, in der Gesamtzählung Brief 6, drückt trotz der obigen, eher ironisch zu verstehenden Bemerkung bereits eine starke Gegnerschaft aus, Barlaam spricht dort von der ,,Vernunft (λόγον), die durch die ihr verbundene Unvernunft (ἀλογίας) getreten wird und Unrecht erleidet (ἀδικούμενον)"[4], und fährt bald darauf fort: ,,So habe ich auch von vielen erfahren, daß jener sakrosankte Mann[5] auf diese Weise Unrecht erleidet"[6]. Daß Gregorios Palamas hiemit gemeint ist, wird offenbar, wenn wir lesen, daß Disypatos ihn ebenfalls ,,sakrosankt" nennt[7]. Unschwer zu erraten ist auch ein vorangegangener Vorwurf des Disypatos, daß Barlaam dem Palamas unrecht tue. Dessen Freunden wirft der Kalabrer vor: ,,Die meisten vermehren und nähren das Übel durch ihre Belobigungen; und Frucht des Leidens ist Verblendung und Überheblichkeit, welche den Menschen am meisten von Gott trennen"[8]. Den Inhalt des Briefes bezeichnete Disypatos als ,,aufreizend" (κνίζοντα), wie aus dem 2. Brief Barlaams an ihn, dem 8. in der Gesamtzählung, hervorgeht[9].

II.

Im Jahr 1341 forderte Gregorios Akindynos den David Disypatos brieflich auf, sich vor den ,,Skythen", V. Laurent zufolge den Tataren[10], in Sicherheit zu bringen und seine Einsiedelei im thrakischen Paroria zu verlassen, um am Konzil über Barlaam und Palamas teilzunehmen. Er wisse um Davids ,,Klugheit und offenkundiges Wohlwollen ihm [Palamas] gegenüber" (τὴν σύνεσιν καὶ τὴν φανερὰν εὔνοιαν τὴν πρὸς αὐτόν), während er, Akindynos, ,,dadurch, daß er ihn [Palamas] nicht von Anfang an in allem lobte, was er schrieb, den Verdacht der Gegnerschaft auf sich gezogen" habe[11]. Akindynos

[3] J. MEYENDORFF, Introduction à l'étude de Grégoire Palamas. Paris 1959, 67. 70f.

[4] Z. 23—25: [A. 2] 325f.

[5] Wir übersetzen hiermit griechisches ἱερός, um es von ἅγιος — ,,heilig" zu unterscheiden.

[6] Z. 28f.: [A. 2] 326.

[7] Λόγος [A. 1] 35, Z. 19 τοὺς περὶ τὸν ἱερὸν Παλαμᾶν, 90, Z. 28s.

[8] Z. 50—53: [A. 2] 326f.

[9] Z. 2: [A. 2] 329.

[10] V. LAURENT, L'assaut avorté de la Horde d'Or contre l'Empire byzantin. *REB* 18 (1960) 145—162.

[11] Brief an David Disypatos § 6: [A. 10] 159.

erhoffte sich von Disypatos einen gewissen mäßigenden Einfluß auf Palamas: ,,Denn auch Barlaam ist nicht leicht niederzuwerfen, da Palamas ihm ein gewisses Gebiet zugesteht, zu behaupten, was ich dir auch früher geschrieben habe; es scheint mir, er muß sich von befreundeten Männern überreden lassen, dies dem Gegner wegzunehmen, um ihn so leicht bezwingen zu können"[12]. Ein Brief, den Palamas ihm auf dem Weg nach Konstantinopel aus Adrianopel[13] in seine Einsiedelei schickte, erreicht ihn dort nicht mehr. Nach dem überschwänglichen Palamiten Philotheos ,,hatte ihn Gott in der Höhe zuvor aus seiner Einsiedelei und seiner Hütte getrieben". Trotzdem traf er mit einer Schar von Gesinnungsbrüdern und Schülern erst drei Tage später als Palamas in Konstantinopel ein[14].

Über seine Rolle auf dem Konzil vom Sommer 1341 erfahren wir nichts. Dem Willen des Akindynos, der wünschte, daß ,,jeder von beiden gemaßregelt werde und keiner schimpflich oder unrühmlich" (ἑκάτερος διορθωθῆναι μηδ' ἕτερος αἰσχρῶς, μηδὲ ἀδόξως), der an ,,Eintracht (ὁμοφροσύνην), Liebe (ἀγάπην) und der Beseitigung ihres Gegenteils"[15] interessiert war, entsprach er dort sicherlich nicht, die Verurteilung Barlaams dürfte ihm ein großes Anliegen gewesen sein. Denn zwei Jahre später, als die Beziehungen zu Akindynos auf einem Tiefpunkt angelangt waren, wirft er diesem seinen ,,Zwiespalt (διπλόην) gegenüber Palamas und Barlaam" vor, sein ,,schiefes Verhalten (λοξὸν ἦθος) gegenüber gegnerischen Reden, das vor beiden schwänzelt (ἄμφω τε σαΐνον) und auf keine schaut"[16].

Hier drängt sich die Frage auf: War Disypatos nichts mehr als ein bornierter Vertreter seiner Standesinteressen, oder besaß er eine wohlbegründete Einsicht, durch die er sein Verhalten vor sich rechtfertigen konnte?

III.

Die ,,Abhandlung über die Lästerungen des Barlaam und Akindynos" ist das Hauptwerk des David Disypatos. Sie ist von ihrem Herausgeber Demetrios G. Tsames mit guten Gründen auf den Sommer 1342 datiert wor-

[12] § 5: [A. 10] 159.

[13] Philotheos, Encomium Palamae: *PG* 151, 597 B ἐν 'Οδρυσοῖς αὐτοῦ που καὶ 'Ορεστιάδι γενόμενος. In der Vita Athanasios' I. von Konstantinopel 2: *Zapiski Istoriko-filol. Fakul'teta Imp. St.-Petersburgskago Univ.* 76 (1905) 2s. PAPADOPULOS-KERAMEVS werden die Ortsnamen 'Οδρυσός, 'Ορεστιάς und 'Αδριανούπολις synonym gesetzt.

[14] So ist Philotheos [A. 13] 597 BC gegen Tsames zu verstehen: τρίτη καὶ γὰρ ἦν εἰσιόντι Γρηγορίῳ τὴν Κωνσταντίνου, κἀκεῖνος εὐθὺς ἐκ τοῦ ὄρους παρῆν. Der Disypatosbericht des Philotheos erstreckt sich a. O. 597 A—C. Er nennt ihn nur mit seinem Mönchsnamen ,,David".

[15] Brief an David Disypatos 7: [A. 10] 159f.

[16] Gegen die Verse des Akindynos [A. 1, 2] 152—154: 727.

den. Wir versuchen hier, das Werk sowohl a) prosopographisch wie b) in seinen wesentlichen Punkten theologiegeschichtlich zu exzerpieren. Den größten Teil der Schrift (35, Z. 18—88, Z. 31) nimmt die Erörterung dogmatischer Streitfragen ein, in der das Persönliche in den Hintergrund tritt; erst am Schluß (88, Z. 31—95, Z. 5), mit dessen Behandlung wir beginnen, tritt dieses stärker hervor.

a) Der Name des Akindynos, der wie der des Kabasilas nur in der Überschrift genannt ist, läßt sich durch „der Ungefährdete" übersetzen. So ist er eindeutig gemeint, wenn Disypatos von „Barlaam und denen" schreibt, „die gefährdet sind (κεκινδυνευκότες), denselben falschen religiösen Ansichten zu verfallen wie er" (92, Z. 10f.; vgl. auch Z. 24—93, Z. 1). Wir werden deshalb gegen die prosopographische Richtigkeit der Überschrift keine Bedenken haben.

Das Treiben des Akindynos und seiner Anhänger schildert David, wie folgt: „Doch furchtbar ist ihr Aberwitz! Denn so steht es um sie; da sie nicht schneller ihre Strafen erhalten (εἰσπράττονται conieci: εἰσπράττοντας) für solche Rauschausschweifung gegen die Frömmigkeit und für ihre sonstige Schamlosigkeit — die Politik ist in Verwirrung, und die Zeit gesteht die Einberufung einer dem Gegenstand angemessenen Synode nicht zu —, so halten sie etwas von sich, und, ohne überhaupt ihre kürzlich erfolgte Verurteilung, unter der sie jene große Synode verlassen haben, und jene schauervollen Entscheidungen zu berücksichtigen, machen sie, o (ὦ conieci: ὥστε) die Verantwortungslosen, frei ihren Mund auf, wobei sie ein feierliches Gesicht aufsetzen und in der Stadt umhergehen, da keiner sie hindern kann" etc. (90, Z. 1—10). Den Hinweis auf die Ungunst der Zeit und die propagandistischen Umtriebe benutzt Gregoras später gleichermaßen als Argument gegen die Palamiten[17]. Geradezu prophetisch ist die Einschätzung des Schicksals der Akindynischen Bewegung. Wenn es von den Ketzern im allgemeinen heißt, „Sie genießen nebenher etwas von der Verkommenheit der Zeit, um" dann „völlig zu verschwinden und ein ihrer Bosheit folgendes Ende zu nehmen, die sie in allem angestrebt haben", so fügt er hinzu: „Nichts Verwunderliches wäre es, wenn ihre Sache solchen Fortgang nähme; denn überhaupt nicht anders dürfte es sein" (93, Z. 6f. 10—12). Prophezeiungen dieser Art gab es auch auf der Gegenseite[18], wie überhaupt das Motivarsenal, aus dem man seine Kampfesparolen schöpfte, weitgehend dasselbe war. Doch drücken die zitierten Worte stärkste Ent-

[17] Gregoras, Antirrhetika I 1, 4, 3: Genavensis 10^{v}; 2, 2, 17: 38^{v}; 2, 2, 21: 39^{v}.

[18] [A. 17] 2, 3, 6: 44^{v}; 1, 7, 21: 17^{v}. Doch gibt Gregoras sich weniger zuversichtlich, vgl. 3, 5, 13: 84^{r}. Auch, daß im Zerwürfnis der allerschlechteste zu Ehren komme, ist seine auf Plutarch zurückgehende Meinung [A. 17] 1, 7, 1: 13^{r}.

schlossenheit aus. Den Gegnern wird der Rat zuteil: „Doch wenn sie zu Verstand gekommen sind oder das Übel eingesehen haben, mögen sie, wenn auch spät, Reue empfinden und von ihrem bösen Sinn ablassen" (Z. 12—14). Man fordert ihre bedingungslose Unterwerfung.

Dagegen ist „der sakrosankte Palamas" für David derjenige, „welcher als Beschützer der Wahrheit und des gemeinsamen Heils sich menschenfreundlich Gefahren aussetzt" (90, Z. 28—30).

An seinen Adressaten Kabasilas gewandt, sagt Disypatos: „Ich habe den Kampf nicht aufgenommen, dies ihnen [den Akindynianern] gegenüber vorzutragen, da andere reden und vortragen, die solches auch vermögen und dem ihre Muße widmen. Dir aber, der du dich um die Wahrheit und die Väter bemühst, wollte ich die Kraft, die von der Wahrheit rührt, verleihen, soweit es erreichbar war, da du weise (σοφῷ) und imstande bist, gegebene Ausgangspunkte im rechten Verhältnis nutzend (ταῖς δοθείσαις ἀφορμαῖς κατὰ τὸν ὀρθὸν χρησαμένῳ λόγον), weiser an das Begreifen der Wahrheit zu gehen (σοφώτερον μὲν ἐπιβάλλειν τῇ καταλήψει τῆς ἀληθείας), klarer den anderen diese zu verdeutlichen und die eigenen Leute besser zu machen, den Widersachern mannhafter das Maul zu stopfen und, wie es sich gehört, die Frömmigkeit zu bestärken", . . . „da dem, der viel bekommen hat, nach dem Bibelwort auch viel abgefordert wird und er wiederum große Hoffnungen auf Grund dessen nährt" (89, Z. 7—19). Das Zitat von Lukas 12, 48 läßt an einen talentierten jungen Mann denken, der die Früchte seiner Gelehrsamkeit erst noch beweisen mußte. Der Ton ist bei aller Anerkennung der ‚Weisheit' des Adressaten väterlich mahnend[19]. Die Schrift dürfte mit dazu beigetragen haben, Kabasilas zum hervorragendsten hesychastischen Theologen der kommenden Generation zu machen.

b) David leitet seine „Abhandlung" mit folgenden Worten ein: „Worüber sich mit den sakrosankten Männern die den Lehren des Barlaam Zugetanen zerstritten haben, darüber stelle ich, so kam es mich an, deiner Weisheit gegenüber kurze Erörterungen an, Freund, besonders über die vor allen anderen von ihnen jetzt aufgeworfene und von nicht wenigen anderen im Göttlichen Unstudierten Zweifeln unterworfene Frage, über die gegenwärtig mehr und mehr die Rede ist und die einer aufmerksamen Gedankenführung bedarf" (35, Z. 1—6)[20]. Seine Perioden zeugen von seiner rhetorischen Bildung, seine

[19] Den von Tsames [A. 1, 1] 28 vertretenen Thesen, daß aus dieser Stelle „Geltung und Einfluß in den kirchlichen Kreisen" und „Anerkennung der Überlegenheit des Kabasilas gegenüber David" herauszulesen sei, kann ich nicht zustimmen.

[20] Περὶ ὧν τοῖς ἱεροῖς ἀνδράσι διάφοροι καθεστήκασι [= διαφέρονται] οἱ τοῖς τοῦ Βαρλαὰμ δόγμασι συνιστάμενοι, βραχέα πρὸς τὴν σὴν σοφίαν διεξελθεῖν, ὦ φίλος [!], ἐπῆλθέ μοι, μάλιστα [περὶ nicht wiederholt] τοῦ πρὸ τῶν ἄλλων νῦν αὐτοῖς προβαλλομένου ζητήματος οὐκ ὀλίγοις τε [ver-

Grammatik ist nicht immer leicht durchschaubar, doch folgt sie gewissen vorgegebenen Regeln und führt auf ein eindeutiges Verständnis. Abgesehen von der gemeinbyzantinischen Umständlichkeit des Ausdrucks läßt sich Disypatos durch keinen weiteren Redeputz von seinem Thema abbringen und kann deshalb auch das Versprechen der Kürze wahrmachen.

1. Der hesychastische Streit bis zum Konzil von 1341

Der dogmatische Teil der „Abhandlung" des David Disypatos behandelt einzelne strittige Punkte und Einwürfe der Gegner, diese zum Teil in Form von Bibel- und Väterzitaten, denen mit Bibel- und Väterzitaten geantwortet wird. Über Ursache und Grundlage der Diskussion äußert er sich gegenüber Kabasilas, wie folgt: „*Du weißt jedenfalls, daß sie nichts anderes ist als der auf dem Thabor wider Erwarten blitzartig aufgeschienene unzugängliche Ruhm und Glanz des Einziggeborenen* (τὴν ἐν Θαβωρίῳ παραδόξως ἀστράψασαν τοῦ μονογενοῦς ἀπρόσιτον δόξαν τε καὶ λαμπρότητα), *jene überwesenhafte* [!] *Erleuchtung* (τὴν ὑπερούσιον ἔλλαμψιν ἐκείνην), *der naturhafte Strahl der Gottheit des Wortes* (τὴν φυσικὴν ἀκτῖνα τῆς τοῦ λόγου θεότητος)" etc. (35, Z. 23—36, Z. 2). Das Wort „überwesenhaft", christlicherseits bereits von Kyrill auf Gott und vom Ps.-Areopagiten auf dessen Wesen angewendet[21], geht in seinem gottbezogenen Sinngehalt auf Plotin zurück[22], nachdem schon Platon das Gute als „jenseits des Wesens" bezeichnet hatte[23]. Hier auf den „unzugänglichen Ruhm" angewendet — im Neuen Testament wird nicht das Licht der Verklärung, sondern das Licht, welches Gott bewohnt, unzugänglich genannt[24] —, zeigt der Ausdruck eine Aufwertung des Begriffes ‚Licht', die eigentlich auch palamitischerseits nicht zulässig ist. „Naturhaft" bedeutet für die Palamiten

knüpft προβ. mit ἀμφ., nicht αὐτοῖς mit ὀλίγοις ἄλλοις] ἄλλοις ἀμελητήτως ἔχουσι τῶν θείων [zu ἀμελητ., eigentlich ἀμελετ. Gen. bei *LSJ* und Lampe nicht belegt, statt dessen πρὸς mit Akk.] ἀμφιβαλλομένου καί, περὶ οὗ [Relativsatz adjektivischen Partizipien beigeordnet] πλείων ὁ λόγος ἐν τῷ παρόντι καὶ προσεχεστέρας διανοίας δεόμενος [sc. ἐστιν]. Die grammatisch-stilistische Eigenart dieses Autors wäre wie die vieler anderer Autoren der Hochsprache einer eigenen Untersuchung wert.

[21] Kyrillos von Alexandrien, Thesauri 3: *PG* 75, 36 B; Ps.-Dionysios, De divinis nominibus 1, 1: *PG* 3, 588 B.

[22] Vgl. Enn. 6, 8, 14, Z. 42 über den λόγου καὶ αἰτίας καὶ οὐσίας αἰτιώδους πατήρ, d. h. über Gott: καὶ γὰρ πρώτως αὐτὸς καὶ ὑπερόντως αὐτός, „denn er ist in erster Weise er und überseiend er".

[23] Respublica VI: 509b οὐκ οὐσίας ὄντος τοῦ ἀγαθοῦ, ἀλλ' ἔτι ἐπέκεινα τῆς οὐσίας πρεσβείᾳ καὶ δυνάμει ὑπερέχοντος.

[24] 1. Timoth. 6, 16 φῶς οἰκῶν ἀπρόσιτον.

nicht ‚mit der Natur (dem Wesen) identisch', sondern ‚um die Natur', weniger präzis ‚in der Natur geschaut', oder ‚Gott natürlich zugesellt'[25].

„*Freilich suchte er*", d. h. Barlaam, „*uns, die wir solcher Ansicht waren, auch den Massalianern zuzuordnen, als ob wir etwa das göttliche Wesen selbst* (αὐτὴν . . . τὴν θείαν οὐσίαν) *für mitteilbar* (μεθεκτὴν) *hielten*"[26] (Z. 22—25). Der Gedanke der ‚Nichtmitteilbarkeit der Gottheit' ist vom Ps.-Areopagiten[27] in die christliche Theologie eingeführt worden und geht auf Proklos zurück, der in seiner „Theologischen Elementarlehre" behauptet, ‚alles Nichtmitteilbare sei göttlich'[28]. Die These stellt eine Abweichung von der Lehre Plotins dar.

„*Als er aber auch das gehört hatte, daß nach den Theologen jenes Licht nicht göttliches Wesen, sondern Glanz und Ruhm sei, der von der göttlichen Natur blitzartig abstrahlt* (τῆς θείας ἀπαστράπτουσαν φύσεως)", . . . „*unternahm er es, den Vorwurf der Zweigötterei* (διθεΐας) *auf uns zu übertragen*"[29] (36, Z. 25—37, Z. 4). Anschließend verweist Disypatos auf die Synodalbeschlüsse von 1341 (Z. 4—11), durch welche diese Anschuldigungen verboten wurden[30].

2. Der hesychastische Streit nach dem Konzil

Nach ihrer Verurteilung „*unterwerfen sie die Rede*", d. h. über Licht (φῶς) und Gnade (χάρις), „*anderen Ausdrücken und werfen die Streitfrage über Wesen und Wirksamkeit* (περὶ οὐσίας καὶ ἐνεργείας) *als eine angeblich neue gegenüber jenen auf*" (38, Z. 20—22). Um die Wirksamkeit als Gottheit zu demonstrieren, beruft sich David auf folgende Äußerung Gregors von Nyssa: „Sie sollen für ihre unsinnige Lästerung auch die Schlange als Ankläger erhalten, die sagt, daß der Name der Gottheit [θεότης wird hier etymologisch von θεᾶσθαι abgeleitet] die Bedeutung der Sehwirksamkeit (τῆς ὁρατικῆς ἐνεργείας τὴν σημασίαν) hat. Denn bei ihrem Rat, das Verbotene anzutasten, verspricht sie:

[25] Disypatos a. O. [A. 1, 1] 69, Z. 25 τῶν θεωρουμένων περὶ αὐτόν (sc. τὸν θεόν), 41, Z. 16f. τῶν αὐτῇ (sc. τῇ οὐσίᾳ) φυσικῶς ἐνθεωρουμένων, 61, Z. 25; 59, Z. 29 τὰ φυσικῶς αὐτῷ (sc. τῷ θεῷ) προσόντα. Palamas, Dialogus orthodoxi et Barlaamitae 25: II 188, Z. 3 Mantzarides ἡ δὲ δύναμις περὶ αὐτὴν (sc. τὴν οὐσίαν) οὖσα φυσικῶς, Antirrhetica contra Acindynum 4, 7: III 251, Z. 1f. Kontogiannes—Phanurgakes.

[26] Der Tomos von 1341 (*MM* I 203, Z. 4—7 = *PG* 151, 680 AB) stimmt fast wörtlich mit der hier und im folgenden zitierten Disypatosstelle überein: κατηγόρησεν αὐτῶν, ὡς τὴν οὐσίαν αὐτὴν τοῦ θεοῦ μεθεκτὴν λεγόντων, τῶν δὲ ἀπολογουμένων οὐ τὴν οὐσίαν, ἀλλὰ τὴν ἄκτιστον καὶ θεοποιὸν χάριν τοῦ πνεύματος, διθεΐας αὐτοῖς ἐντεῦθεν ἔγκλημα προστρίψασθαι ἐπεχείρησεν.

[27] A. O. [A. 21] 2, 5: *PG* 3, 644 B ἡ τῆς παναιτίου θεότητος ἀμεθεξία.

[28] Proklos, Elementa theologica 181: 158, Z. 26f. Dodds ἀλλὰ πᾶν τὸ ἀμέθεκτον θεῖον.

[29] S. A. 26.

[30] A. O. [A. 26] 215, Z. 33—216, Z. 12 = 691 D—692 A.

,Eure Augen werden geöffnet werden, und ihr werdet sein wie Götter'[31]" (41, Z. 33—42, Z. 2). — Im gleichen Sinn führt er in der Folge Ioannes von Damaskus für sich an und sagt: „Nicht Natur (φύσις) ist also das Vermögen (δύναμις), doch ist es unerschaffen (ἄκτιστος) — wieso auch nicht? —, welchem gemäß ,er alles vor seiner Entstehung geschaut hat (ἐθεάσατο)[32], indem er es zeitlos begriff'[33]. Der Theologe aus Damaskus sagt das, eben diese Bezeichnung ,Gottheit' erklärend" (42, Z. 11—15). Genauer gesagt, erklärt Ioannes von Damaskus in seiner „Darlegung des rechten Glaubens" den „Namen ,Gott'" (τὸ θεὸς ὄνομα)[34], in der Tat stellt dieser für ihn eine Wirksamkeit dar (παραστατικόν ἐστι ... ἐνεργείας)[35]. Dagegenzuhalten ist, daß derselbe Damaszener in seiner „Elementarinstitution" sagt: „Überwesenhaftes Wesen, Natur und Gestalt ist die unbegreifliche Gottheit"[36]. Dessen, daß das göttliche Wesen Gottheit genannt wird, ist sich allerdings auch David bewußt, und er sagt, indem er das ganze doxographisch auf Ioannes von Damaskus bezieht: „Wenn das göttliche Wesen Gottheit genannt wird, wird, sagt er, Vermögen und Wirksamkeit dies eher genannt, von denen wir dies auch bei jenem anwenden" (42, Z. 18—20)[36a]. — Ebenso wie bei Gregor von Nyssa finden wir bei seinem in dogmatischen Einzelheiten stark mit ihm übereinstimmenden älteren Bruder Basileios eine klare Unterscheidung zwischen dem Wesen und den Wirksamkeiten Gottes: „Wie ist es nun nicht lächerlich, zu sagen, das Schöpferische sei Wesen, das Vorsorgende wiederum Wesen und das Vorauserkennende ebenfalls, und überhaupt einfach jede Wirksamkeit als Wesen zu setzen?"[37] (45, Z. 3—5).

Nachdem Disypatos unter Berufung auf die Väter so weit in seiner Argumentation gediehen ist, kann er aus der erreichten Position ein ebenfalls unter dem Namen des Basileios laufendes Väterzitat angehen, das die Antipalamiten sozusagen auf ihre Fahnen geschrieben haben: „Wer von denen, die bei Verstand sind, möchte annehmen, daß der Große überhaupt jemals dem zuwidergedacht habe, wie es den Widersachern erscheint? Das folgern sie aus seinem

[31] Gregor von Nyssa, De deitate filii et spiritus sancti: *PG* 46, 573 D—576 A; Genesis 3, 5.

[32] Ein Septuaginta-Zitat liegt hier verborgen. „Susanna" 43 heißt es von Gott: „der alles vor seiner Entstehung weiß".

[33] Johannes von Damaskus, Expositio fidei orthodoxae 9, Z. 17f.: II 32 Kotter = *PG* 94, 837 A.

[34] A. O. [A. 33] Z. 14: II 31 = 836 B.

[35] A. O. [A. 33] Z. 21f.: II 32 = 837 A.

[36] Johannes von Damaskus, Institutio elementaris 1, Z. 9f.: I 20 Kotter = *PG* 95, 100 B.

[36a] Den gleichen Gedanken äußert Palamas im Dezember 1342, Ep. ad Gabram 26: II 353, Z. 31—354, Z. 6 Matsukas; Datierung a. O. 285 Chrestu.

[37] Basileios, Adversus Eunomium 1, 8: *PG* 29, 528 B.

Ausspruch: *,Bei der einfachen und unkörperlichen Natur nimmt die Wirksamkeit denselben Logos an wie das Wesen'*[38]. Indem wir nämlich sagen, daß die Gemeinsamkeit der Namen dadurch (διὰ τούτου conieci: διὰ τοῦτο) bezeichnet werde, wie wir folglich auch jetzt sowohl das Wesen wie die Wirksamkeit Gottheit nennen hören, zeigen wir, daß die Absicht des Großen mit jenem Kunstgriff erfüllt wurde" (45, Z. 16—23). Einen anderen Versuch, diese Crux zu lösen, unternahm Palamas in seinen „Antirrhetika gegen Akindynos". Der Ps.-Basileios-Satz, der wohl dem Alexandriner Didymos dem Blinden gehört, war in der von B. Phanurgakes aus den Werken des Palamas erschlossenen, von Akindynos verfaßten, jedoch niemals gehaltenen „Rede an die Synode" von 1341 (Ὁμιλία πρὸς τὴν σύνοδον) zitiert[39]. Seine Interpretation fällt nicht leicht, da er im fünften Buch „Gegen Eunomios" den Nebensatz eines Nebensatzes bildet. Gemeint ist dort, daß „das aus einem (Τὸ ἔκ τινος)" u. a. „natürlich aus ihm" sein könne „wie unsere Wirksamkeit aus uns oder wie der Abglanz der Sonne aus ihr. Wenn aber der überweltliche Körper Christi (τὸ ὑπερκόσμιον σῶμα Χριστοῦ) aus Heiligem Geist ist, es aber nicht möglich ist", u. a. „daß er aus ihm wie seine Wirksamkeit ist, weil bei der einfachen und unkörperlichen Natur die Wirksamkeit denselben Logos annimmt wie das Wesen (ὅτι ἐπὶ ἁπλῆς καὶ ἀσωμάτου φύσεως τὸν αὐτὸν τῆς οὐσίας [sive τῇ οὐσίᾳ] λόγον ἐπιδέχεται ἡ ἐνέργεια), bleibt also übrig, daß er aus ihm als sein Geschöpf ist"[40]. Das bedeutet, der Körper Christi ist nicht Wirksamkeit des Geistes, weil bei der göttlichen Natur die Wirksamkeit keinen anderen Logos als den des Wesens annehmen kann; Disypatos meinte dagegen: den der Gottheit. Problematisch bleibt die Bedeutung von „Logos". Disypatos nahm es im Sinn von ,Wort, Bezeichnung'. Unserer Interpretation zufolge wäre dann eine Identifizierung der Wirksamkeit mit dem Wesen, wie sie später durch den Patriarchen Nikephoros I. erfolgte[41], unumgänglich. Doch scheint „Logos" keine sprachliche, sondern eine inhaltliche Bestimmung zu geben und ,Ver-

[38] Didymos—Ps.-Basileios, Adversus Eunomium 5: *PG* 29, 716 B.

[39] Gregorios Palamas, Antirrhetica contra Acindynum 3, 13: III 194, l. 7—18 Kontogiannes—Phanurgakes; vgl. Gregoras' Polemik hierzu, Antirrhetica I, 2, 6, 4. 14: Genavensis 54^{v}—55^{r}. 57^{v}—58^{r}. — B. Phanurgakes, Ἄγνωστα ἀντιπαλαμικὰ συγγράμματα τοῦ Γρηγορίου Ἀκινδύνου. *Kleronomia* 4 (1972) 290—295.

[40] A. O. [A. 38].

[41] Nikephoros I., Patriarch von Konstantinopel, Adversus Mamonam (Constantinum Copronymum) 1, 41: *PG* 100, 304 C „Denn als eines setzen sie", sc. „die vorzeiten solches gefaselt haben", „das Wesen und als ein anderes die Wirksamkeit, wie bei den körperlich betrachteten Dingen, so auch bei dem göttlichen Wort; das ist den Frommen verboten. Denn bei den einfachen und unkörperlichen unterscheiden sie sich, so wissen sie, in nichts (ἐν οὐδενὶ διαφέρειν ἴσασιν)".

Unter dem Namen des Theodoros Graptos haben die Antipalamiten diesen Schriftsteller für sich geltend gemacht, s. Gregoras, Antirrhetica I, 2, 6, 3: Genavensis 54^{r-v}.

hältnis' zu bedeuten[42]. In diesem Fall wäre eine Identifizierung zwar möglich, aber nicht notwendig. Diese ist auch gegen Schluß des Didymos-Kapitels nicht ausgesprochen, wo es heißt: „Wenn Gott alles wirkt, wie er will, und all das ein und derselbe Geist wirkt, indem er es jedem zuteilt, wie er will, wie soll es eine Andersheit (ἑτερότης) des Wesens geben, in welchem eine Identität (ταὐτότης) der Wirksamkeit erkannt wird?"[43]. Auf zwei mathematische Formeln gebracht, besagt der 1., der strittige Satz:

$$\textit{Wirksamkeit Gottes} : \textit{Wirksamkeit des Geistes} = \textit{Wesen Gottes} : \textit{Wesen des Geistes}$$

(Anwendbar wäre die Formel auch auf die zweite göttliche Person.)

der 2., zuletzt zitierte Satz:

$$\frac{\textit{Wirksamkeit Gottes} = \textit{Wirksamkeit des Geistes}}{\textit{1} \qquad = \textit{Wesen Gottes} : \textit{Wesen des Geistes}}$$

Das Ergebnis, auf das Didymos hinausmöchte, lautet:

$$\textit{Wesen des Geistes} = \textit{Wesen Gottes}$$

Ein weiteres störendes Basileioswort, daß nämlich *der Geist die Güte zum Wesen habe*[44], erklärt David: „Das Wesenhafte (οὐσιῶδες) nämlich nannte er Wesen, als er die widerlegte, die ihn von der Teilhabe her gut nannten" (46, Z. 13f.). Die Erklärung ist nicht ganz und gar abwegig. Denn von der Heiligkeit heißt es bei Basileios kurz zuvor: „Denn der Schöpfung (κτίσει) wurde die Heiligung (ἁγιασμὸς) anderswoher verliehen; dem Geist ist die Heiligkeit (ἁγιότης) ein Komplement (συμπληρωτική) der Natur"[45]. Das Wort „Komplement", bei Basileios adjektivisch „komplementär", zeigt allerdings, daß er den allgemein akzeptierten Gedanken der Einfachheit Gottes, der übrigens neuplatonischen Ursprungs ist, nicht mit üblicher Strenge durchführt. Denn das Wort zwingt uns, an ‚Wesensbestandteil' und mithin an ‚Zusammensetzung' zu denken. — Als weitere Antwort auf das von den Gegnern eingeworfene Zitat kann Disypatos die Schrift „Über den Geist" am Ende des 5., Didymos zugeschriebenen Buches „Gegen Eunomios" anführen: „‚Denn der Heilige Geist', sagt er, ‚ist vollkommenst; deshalb ist auch bei ihm alles Vollkommene, Liebe, Freude, Frieden, Großmut, Recht-

[42] Vgl. Euklid, Elementa 5, Definitio 3 „Verhältnis ist die irgendwie geartete Beziehung zweier Größen nach ihrer Quantität" (Λόγος ἐστὶ δύο μεγεθῶν ἡ κατὰ πηλικότητα ποιὰ σχέσις).

[43] A. O. [A. 38] 717 B.

[44] Basileios, De spiritu sancto 19, 48, Z. 18f. PRUCHE = *PG* 32, 156 B οὐσίαν ἔχον τὴν ἀγαθότητα (sc. τὸ πνεῦμα.)

[45] A. O. [A. 44] Z. 14—16.

schaffenheit, Weisheit, Klugheit, Rat, Sicherheit, Frömmigkeit, Erkenntnis, Heiligung, Erlösung, Glaube, Wirkungen von Mächten (ἐνεργήματα δυνάμεων), Gnadengaben von Heilungen und, was dem ähnlich ist, wobei er in sich nichts Hinzuerworbenes hat (οὐδὲν ἔχον ἐν ἑαυτῷ ἐπίκτητον), sondern alles ewig hat (ἀιδίως πάντα ἔχον) als Geist Gottes und aus ihm erschienen, ihn zu seinem Urheber habend als seiner Quelle und aus jenem quellend, Quelle auch selber der vorgenannten Güter. Doch der aus Gott quellende ist substantiell (ἐνυπόστατον), die aus ihm quellenden sind seine Wirksamkeiten.'[46] Siehst du, daß sie ewige Wirksamkeiten des Geistes sind und kein Wesen?" (46, Z. 18—27). P. Henry vermutete, daß die Schrift „Über den Geist" nicht wie die vorausgehenden Bücher 4 und 5 „Gegen Eunomios" dem Didymos, sondern wiederum dem Basileios zuzuweisen seien. Obwohl dies von J. Gribomont bezweifelt und auch von W. M. Hayes[47] nicht akzeptiert wurde, ergeben sich hier, ohne daß wir der Frage weiter nachgehen, zwei Argumente für die Autorschaft des Basileios: 1. Unter den aufgezählten Wirksamkeiten fehlen Güte und Heiligkeit, die eine nach Basileios Wesen, die andere Komplement des Wesens des Geistes. 2. Nach Didymos' oben zitierter Äußerung kann die Wirksamkeit auch des Geistes nur eine sein. Didymos—Ps.-Basileios steht, die Richtigkeit der Zuweisungen im Sinne Henrys vorausgesetzt, also in seiner Energeia-Lehre gegen den echten Basileios, den Disypatos wie übrigens noch heute alle Verfechter von ewigen, überzeitlichen Werten auf Philosophenstühlen für sich geltend machen können.

Einheit und Vielfalt

Den Palamiten widerstrebt es, die sich ergebende Vielfalt der göttlichen Eigenschaften dem einen Gott zuzuschreiben. Das zeigt auch folgende Äußerung: „Wir, die wir wissen, daß das Göttliche dem Wesen nach namenlos (ἀνώνυμον) ist, kennen es auch wiederum als vielnamig (πολυώνυμον), aber" ‚seinen Wirksamkeiten und Mächten' „gemäß, denen gemäß es auch vielfältig (ποικίλον) ist" (48, Z. 5—7). Ps.-Dionysios, auf den die Unterscheidung ‚namenlos — vielnamig' zurückgeht, schreibt allerdings beides demselben „Gottesursprung" (θεαρχία)[48], d. h. Gott selber, zu. — Wie nach Didymos

[46] Basileios (?), De spiritu: *PG* 29, 772 CD.

[47] Doxographie zu dieser Frage bei W. M. HAYES, The Greek Manuscript Tradition of (Ps.) Basil's *Adversus Eunomium* Books IV—V. Leiden 1972, 38f.

[48] Ps.-Dionysios Areopagites, De divinis nominibus 1, 6: *PG* 3, 596 A. Eine ähnliche Unterscheidung traf schon Gregor von Nyssa, Contra Eunomium 3, 8 (10): II 242, Z. 10f. JAEGER = *PG* 45, 832 A ὁ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα ὢν ἡμῖν πολυώνυμος γίνεται κατὰ τὰς τῶν εὐεργεσιῶν ποικιλίας ὀνομαζόμενος.

Wesen und Wirksamkeit, so wird nach Disypatos die von ihm zweifach verstandene Gottheit nicht durch die Dreiheit der Trinität geteilt: „Nach demselben Logos lehrten sie", d. h. Didymos, „auch eine Gottheit der drei Substanzen, sei es, daß jemand diesen Ausdruck auf das Wesen anwenden will, sei es, auf die Wirksamkeit, was sie sogar mehr billigen" (52, Z. 22—25). — Doch wichtiger ist der Nachweis der Einheit der vielen Wirksamkeiten, die ja bei Gott im Anschluß an die Kappadokier ebenfalls behauptet werden. Hierbei greift er wie Palamas[49] auf die Streitigkeiten zurück, die im 3. und 4. Jahrhundert um die Einheit der Trinität geführt wurden: „In fast allem stellt sich vornehmlich eben diese Furcht vor der Zusammensetzung (τοῦ τῆς συνθέσεως φόβου) ein und bringt die oberflächlich Gläubigen von der Frömmigkeit ab, was auch Sabellios früher in eben den wichtigsten Punkten widerfuhr und nach ihm Areios" (57, Z. 26—29). Sein Ergebnis lautet: „Doch auch einheitlich (ἑνιαίως), lehrt man uns, wird in Gott das naturhaft ihm Zugesellte (τὰ φυσικῶς αὐτῷ προσόντα) betrachtet, und wir glauben, daß er das nicht geteilt (μὴ μεριστῶς), sondern übernatürlich (ὑπερφυῶς) hat" (59, Z. 28—30). Sowohl „Konfusion" (σύγχυσις) wie „Trennung" (διαίρεσις) werden den Wirksamkeiten abgesprochen (60, Z. 3—5). „Das verhält sich so, und erscheint den Theologen so, und sie nennen die Sache unbegreiflich. Doch hier bedarfst du des Glaubens, wenn du ein Zögling des Glaubens bist" (Z. 7—9). Obwohl Disypatos hier sich und anderen das Denken verwehrt, läßt ihm das Denken keine Ruhe. Im Anschluß an Kyrill von Alexandrien[50] kommt er zu dem Schluß, „daß wir über das, was Gott wesen- und naturhaft zukommt, wie über Akzidenzien (ὡς περὶ συμβεβηκότων) denken" (61, 17f.). Hierdurch wiegt er ein von den Gegnern eingeworfenes Wort Maximos' des Bekenners auf, „*daß wir bei Gott keine Verhaltensweisen und Tauglichkeiten* (ἕξεις καὶ ἐπιτηδειότητας) *denken dürfen, um ihn nicht als zusammengesetzt anzunehmen*"[51] (Z. 19—21).

Das Überwesen

Daß Disypatos eigenständig zu denken vermochte, geht aus seinen Ausführungen im Anschluß an ein weiteres, von den Gegnern vorgebrachtes Maximoszitat über das Überwesenhafte hervor: „Zusammengefaßt gesagt: *Gott ist Wesen* (οὐσία), sagt er [Maximos], *und nicht Wesen; und Denken* (νόησις) *und nicht Denken*[52]. Was nun, insoweit Gott überwesenhaft (ὑπερουσίως) ist, insoweit ist er wiederum nicht? Also ist Gott etwas, was in keiner Weise irgendwo ist, und Gott ist überhaupt nicht? Jeder kann die Größe des Unsinns, vielmehr der Irreligiosität einsehen" (64, Z. 4—8). Das ist richtig geschlossen: wenn Gott über das Wesen, das das sein Sein enthält, ist, ist er überhaupt nicht. Doch Disypatos fährt fort: „Wenn das so ist, hebt er also durch die Abstraktion (διὰ τῆς ἀφαιρέσεως) das überwesenhafte Sein Gottes nicht auf, sondern lenkt unseren Intellekt von der Annahme ab, daß er nach Art irgendeines der Seienden ist, und das ist der Sinn (λόγος) seiner Abstraktion. Denn da wir das Denken von den Seienden her gewinnen und unsere Erkenntnis von diesen umschlossen wird, läßt uns der Theologe, damit wir bei unseren Betrachtungen über Gott jenen nicht von den Seienden her charakterisieren, durch die Negation (διὰ τῆς ἀποφάσεως) aus dem Gedanken heraustreten, irgend etwas irgendwie nach Art der in der gewordenen Natur Betrachteten wie Wesen, Vermögen, Wirksamkeit oder etwas anderes bei Gott anzunehmen, nicht als ob er leugnete, daß Gott diese übernatürlich habe, und sozusagen Gottlosigkeit lehrte, sondern indem er lehrt, daß er diese nicht nach Art irgendeines bekannten Dinges hat, damit wir nicht, wenn wir ‚göttliches Wesen' hören, es gleichsam als eine Gestalten annehmende Materie (ὕλην . . . εἰδῶν δεκτικήν) denken und die Denkweise übliche Bahnen einschlägt und wir Vermögen wiederum nicht für irgendwelche verschiedenen Eigenschaften halten, die auf ein und dasselbe Subjektum zusammenlaufen und dieses gleichsam gestalten und vervollkommnen, sondern über all dieses hinaus unseren Verstand einsetzen, glauben, daß er jenes überwesenhaft hat, und jedes einzelne einfach, beziehungslos und absolut denken. Deshalb enthält die Rede keine Aufhebung (ἀναίρεσιν) des überwesenhaften und seiend seienden (ὄντως οὔσης) göttlichen Wesens, sie lehrt uns vielmehr nach Art negativer Theologie (ἀποφατικῆς θεολογίας τρόπον), einer Art, die die ungebührlichen Annahmen ausschaltet" (64, Z. 4—28). — Man kann sich bemühen, solche Äußerungen von einem wissenschaftlichen Standpunkt her kommensurabel zu machen. Den entscheidenden Gegenstand für ein innerweltliches Verständnis von Wesen hat David hier genannt: die Materie, von den Idealisten viel geschmäht, an der man trotzdem jene vielgesuchte Unvergänglichkeit wissenschaftlich zuerst hat wahrscheinlich machen können. Im Zeitalter der Kernphysik hat sich aber die Energie, um deren Unerschaffenheit man im 14. Jahrhundert stritt, als der umfassendere Gegenstand erwiesen, von welchem die Materie nur eine Sonderform darstellt, und die Unvergänglichkeit der Energie wird heute mit größerem Recht behauptet. Wenn wir nun bei unseren Negationen die Materie als Ausgangspunkt nehmen und Gott als immateriell oder übermateriell und als unenergetisch oder hyperenergetisch bezeichnen wollten, hätten wir mit solchen Negationen nicht zugleich sein Sein geleugnet.

---

[49] Vgl. z. B. Palamas, Ep. ad Paulum Asanem 8: II 369, Z. 32—35 Matzukas.
[50] Kyrillos von Alexandrien, Thesauri 31: *PG* 75, 448 A. 449 A.
[51] Nicht aufgefundenes Zitat.
[52] Maximos, De theologia et dei filii in carne dispensatione 2, 3: *PG* 90, 1125 D.

Jenseits des Denkens

Ein von den Gegnern ins Feld geführtes Maximoszitat ähnlichen Inhalts endet mit den Worten: „*Doch eben dem Wesen nach ist Gott Denken und ganz und nur Denken und eben dem Denken nach Wesen und ganz und nur Wesen, und er ist über das Wesen ganz und über das Denken ganz, da unzertrennbare, ungeteilte und einfache Einzigkeit*“[53] (66, Z. 27—30). Hierzu fragt Disypatos: „Wer behauptet, daß das Göttliche denkt nach Art des in den Seienden Denkenden (νοερὰ) oder gedacht wird nach Art des in ihnen Gedachten (νοητὰ) oder zeuge oder projiziere oder vermöge oder Dreiheit oder Einheit oder sonst etwas von dem bei Gott Gesagten sei?“ (67, Z. 7—10). Den Maximossatz beschreibt David treffend: „Durch den Austausch der Thesen gibt er uns einen Begriff superlativer Negation (ὑπεροχικῆς ἀποφάσεως), so daß wir denken, daß Gott beides ist, aber überwesenhaft. Denn wer weiß unter den Seienden ein entbundenes (ἄφετον) Wesen oder Denken?“ (Z. 25—29). — Philosophisch ist zu bemerken, daß in solcher Argumentation seit Plotin ein Fehler geschieht[54]. Denn in der dialektischen Bewegung gebührt der Negation im strengen Sinne der Vorrang: Gott wäre Nicht-Denken, und die nächste These, die Synthese, könnte nur durch stärkere Abstraktion gewonnen werden. Disypatos erklärt es so, als ob nur das Denken der Seienden geleugnet werde.

Wesen und Gestalt

David berichtet: „Doch dieser selbe Theologe“, d. h. Basileios, „sagt und überliefert in anderem Zusammenhang, *daß Gottes Gestalt* (μορφὴν) *und Wesen nicht jeweils etwas anderes seien, damit er nicht zusammengesetzt ist.* Und das ist für sie wiederum eine weitere Hochburg ihrer eigenen Lehrmeinungen“ (70, Z. 25—28). Sein erstes Gegenargument ist, ähnlich wie oben 45, Z. 16f., folgendes: „Wie zeugt es nun nicht von deutlicher Denkgestörtheit, erstens, überhaupt eine Gegensätzlichkeit (ἐναντίωσιν) in den theologischen Abhandlungen zu sehen, die wir als Regeln aller wohlgefügten Ordnung haben, dann Unzähliges durch eines umstürzen zu wollen und nicht vielmehr zu versuchen, dieses auf die gemeinsamen Begriffe der Kirche zu bringen, von denen aus es jedenfalls freisteht, auch die anstößig erscheinende Unstimmigkeit auszugleichen?“ (Z. 28—33). Die Lösung, die Disypatos gibt, ist folgende: „Doch die Macht, Weisheit, Güte und die übrigen Wirksamkeiten, die insbesondere

[53] A. O. [A. 52] 1, 82: 1116 C—1117 A.

[54] Zu dessen Feststellung ist folgende Äußerung Plotins, Enneade 6, 9, 6, Z. 46—48 zu überdenken: „Nicht jedoch, weil er sich nicht kennt und auch nicht denkt, wird Unkenntnis (ἄγνοια) um ihn sein; denn die Unkenntnis ergibt sich, wenn ein anderes ist, wenn das eine das andere nicht kennt“.

an den unkörperlichen und einfachen Wesenheiten betrachtet werden, haben sie“, d. h. die Väter, „anerkannt und sagen von ihnen, sie seien um Gott, auch nennen sie diese häufig göttliche Gestalt, gleichsam als ob durch sie die göttliche Natur charakterisiert und erkannt werde“ (72, Z. 4—9). — Bei Basileios ist eine dem Einwurf der Gegner entsprechende Äußerung jedoch Exegese zu Philipper 2, 6: „Denn ich sage, ‚in der Gestalt Gottes sein‘ ist gleichbedeutend mit: ‚im Wesen Gottes sein‘“[55]. Auf die griechische Philosophie bezogen, mutet der Gedanke aristotelisch an. Die Exegese wurde von Ioannes Chrysostomos übernommen[56], und Ioannes von Damaskus stellt in der „Elementarinstitution“ fest: „Wesen (οὐσία), Natur (φύσις) und Gestalt (μορφὴ) ist nach den heiligen Vätern dasselbe“[57]. Es ist fraglich, ob die zitierte Basileiosexegese dem Einwurf der Gegner zugrunde liegt. Von Vermeidung der Zusammensetzung ist dort jedenfalls nicht die Rede. Im Widerspruch zu jener Stelle leugnet Basileios in der Schrift „Über den Heiligen Geist“ die Gleichsetzung des Vaters bzw. der göttlichen Natur mit der Gestalt, und zwar unter derselben Begründung, die in dem obigen Einwurf gegeben wird: „Denn rein von Zusammensetzung ist die göttliche Natur“[58].

Weiterhin führen die Gegner folgende Basileiosstelle für sich an: „*Wenn wir das Licht als Wesen Gottes setzen oder das Leben oder das Gute, ⟨setzen wir ihn⟩ in allem, was er ist, als Leben oder ganz Licht oder ganz gut*“[59] (76, Z. 16—18). Hierzu führt David mit Recht aus: „Denn der Gottesoffenbarer faßte das hypothetisch auf“ . . . „Sie aber sagen, daß das dogmatisch gesagt sei“ (Z. 23f., 26f.). Doch scheint dieser Denkansatz bei Basileios auf keine völlige Negation hinauszulaufen, wie sie Disypatos bei ihm annimmt (Z. 20f. ἀνατετραφότος . . . ἀνατροπῆς).

David wirft den Gegnern vor, daß sie Sohn und Geist zu Wirksamkeiten machen (80, Z. 5f.). „Und das Zeugnis bringen sie sogleich bei; denn ‚*Christus*‘, heißt es, ‚*Gottes Macht* (δύναμις) *und Weisheit* (σοφία)‘[60]. Doch daß des Vaters Macht und Weisheit und Weisheit und Wirksamkeit der Sohn und der Geist genannt werden, geben auch wir zu, freilich nicht, um die naturhafte Weisheit und Macht der Drei aufzuheben, sondern vielmehr, um sie zustande zu

[55] Basileios, Adversus Eunomium 1, 18: *PG* 29, 552 C Ἐγὼ γὰρ καὶ τὸ „ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχειν“ ἴσον δύνασθαι τῷ „ἐν οὐσίᾳ θεοῦ ὑπάρχειν“ φημί.

[56] Johannes Chrysostomos, Hom. in Ep. ad Hebraeos 2, 2: *PG* 63, 22.

[57] Johannes von Damaskus, Institutio elementaris 1, Z. 1: I 20 Kotter = *PG* 95, 100.

[58] Basileios, De spiritu sancto 21, Z. 1—3: 318 Pruche = *PG* 32, 105 AB „Ὁ ἑωρακὼς ἐμέ, ἑώρακε τὸν πατέρα“ (Johannes 14, 9), οὐ τὸν χαρακτῆρα, οὐδὲ τὴν μορφήν· καθαρὰ γὰρ συνθέσεως ἡ θεία φύσις.

[59] A. O. [A. 55] 2, 29: 640 B.

[60] 1. Korinth. 1, 24.

bringen und zu bestätigen; denn von ihnen haben sie wie von Eigentümlichkeiten auch solcherlei Bezeichnungen" (80, Z. 7—12). „Daß es dem Sohn nicht substantiell (ὑποστατικὸν) zukommt, wenn er Macht und Weisheit genannt wird, braucht man nicht einmal zu sagen. Denn wir sagen das gemeinsam (κοινῶς) von Gott und gänzlich (ὁλικῶς) jedes einzelne, und identisch betrachten wir es bei jeder der gottentsprungenen (θεαρχικῶν) Substanzen, falls jemand nicht an dem Wahnsinn des Areios leidet" (Z. 22—25). — Doch die Argumentation des Ps.-Dionysios, auf die sich David im folgenden beruft, führt eher in die von ihm nicht gewünschte Richtung. Denn nach dem Ps.-Areopagiten „werden die gottgebührenden Gottesnamen (θεοπρεπεῖς θεωνυμίας) nicht teilweise (οὐ μερικῶς), sondern zum Lobpreis der ganzen (ὅλης), vollendeten, vollständigen und erfüllten Gottheit (θεότητος) von den Schriften angewandt, und sie alle werden ungeteilt (ἀμερῶς), absolut, vorbehaltlos, gänzlich (ὁλικῶς) der Ganzheit (ὁλότητι) der ganz vollendeten und ganzen Gottheit dargebracht"[61] (Z. 27—31). „Gottheit" ist hier im höchsten Sinn zu verstehen. Gemeint ist 1., daß die ganze Gottheit das sei, was der Gottesname ausdrückt, 2., daß das Ganze, das der Gottesname ausdrückt, die Gottheit sei. Der erste Gedanke ist der gleiche, den wir oben bei Basileios in hypothetischer Form vorfanden.

Durch die Konzilsbeschlüsse von 1341 war es untersagt worden, die dortigen dogmatischen Streitfragen nochmals schriftlich oder mündlich zu behandeln[62]. Möglicherweise aber bezieht sich Disypatos auf die erwähnte, von Phanurgakes erschlossene Akindynos-„Rede an die Synode" und bringt aus ihr das folgende, einzig wörtliche Zitat bei: „‚*Wenn Christus*', sagt er, ‚*Gottes Weisheit ist, was bedarf die Weisheit der Weisheit und das Wort des Wortes? Denn seine Weisheit und sein Wort ist der, der auch dem Vater dieses ist. (Oder hat etwa unser Wort wiederum ein anderes Wort?) Wenn nun aber nicht, so wird man finden, daß der Vater eine doppelte Weisheit hat, den Sohn und die naturhaft in den Dreien geschaute, eine, eben diese naturhafte der Sohn und der Geist, und wo bleibt die Gleichheit an Weisheit bei den Dreien?*' Solcher Art sind die raffinierten Spitzfindigkeiten dieser Leute gegen die Wahrheit" (87, Z. 4—11). Disypatos wendet ein: „Den Wesen, nicht den Beschaffenheiten gehören die Beschaffenheiten" (Z. 14f.). Dieser Satz, dessen philosophische Diskussion uns auf die ganze Problematik des Begriffs ‚Wesen' führen würde, hat in unserem Zusammenhang den eindeutigen Sinn, daß der Sohn nicht als Beschaffenheit zu denken ist: „Der einziggeborene Sohn, der aus dem Vater ist, Substanz aus Substanz, vollkommener Gott aus einem vollkommenen, zieht alles, was dem Vater gehört, naturgemäß auf sich, das Leben, die Macht"

[61] A. O. [A. 48] 2, 1: 636 C.

[62] Tomus synodicus I in causa Palamitarum 54: *MM* I 216 = *PG* 151, 692 AB.

etc., „wobei er nach einer der Schrift geläufigen figürlichen Redeweise (τροπολογίαν), wie du gehört hast, Wort, Macht und Weisheit genannt wird" (Z. 15—19). Diese Erklärung setzt Disypatos der negativen Beweisführung des Akindynos entgegen. Trotzdem geht er nochmals auf dessen „Spitzfindigkeiten" ein und versucht wider Erwarten, diese in seinem Sinne zu interpretieren: „Wenn der Sohn, der dem Vater nach eurer Auffassung Wirksamkeit ist, diese auch sich selber ist, hat, wenn der Vater eine doppelte hat, ihn und die naturhaft in den Dreien geschaute, auch er diese doppelt, sich und die von Natur, und der Geist gleichermaßen, so daß wiederum Gleichheit besteht" (88, Z. 26—30). Die Doppelung beim Sohn wird dadurch erreicht, daß dieser entsprechend der Aussage des Akindynos sich selber hat. Wenn wir zugeben wollten, daß auch der Geist den Sohn habe, so bliebe doch ein doppeltes Haben ein jeweils verschiedenes bei den drei göttlichen Personen. Der antipalamitische Standpunkt, daß es außer dem Sohn und dem Geist[63] keine Weisheit bei Gott gebe, würde uns bei einem allerdings in byzantinischer Zeit nicht gegebenen natürlichen Verständnis von Sohn und Geist den Gedanken nahelegen, daß Gott ohne die Menschwerdung kein Bewußtsein besitze.

Es war erstaunlich, festzustellen, daß Disypatos Ansätze zu eigenständigem Denken macht, sich zumal auch durch die Einwürfe der Gegner zu solchem anregen läßt. Doch folgt er solchen Ansätzen nicht immer. Zudem ist bei ihm eigenständiges Denken ein Vorwurf an die Adresse der Gegner. So wirft er dem Eunomios eine eigene „Auffassung" vor (40, Z. 1f. κατὰ τὴν οἰκείαν, ὡς ἐνόμισεν, ἐκδοχήν), und an Akindynos gewandt sagt er: „Wer sagt, er gehorche den Theologen, ihnen deshalb aber keineswegs mehr gehorcht, sondern sich selbst genügt und sich wenig um die Wahrheit der Religion kümmert, setzt das als religiöser, was ihm wahrscheinlicher erscheint. Wenn er sich entschieden hat, mehr der Lehre des Geistes zu folgen, soll er ihre [der Theologen] Entscheidungen hierüber akzeptieren, indem er Gott gehorcht und von den menschlichen Begriffen, die trügerisch sind, wie wir hören, vollkommen Abstand nimmt" (75, Z. 1—7)[64]. Freilich gehören solche Gedanken im Grunde schon dem Apostel Paulus, dessen Lehre und Verkündigung seinen von David zitierten Worten zufolge „nicht in überredenden Worten menschlicher Weisheit" bestand (1. Korinth. 2, 4; Disypatos 40, Z. 19f.). Auf der anderen Seite haben wir bemerken können, daß seine Interpretationen der Väter nicht immer dem entsprachen, was von diesen ursprünglich gemeint war. Seine mehr dem Intellekt verpflichteten Gegenspieler haben theo*logisch* gewöhnlich Besseres geleistet als die Palamiten und zumal deren wissen-

[63] Vgl. Apostelgesch. 6, 3. 10; Eph. 1, 17.

[64] S. auch 58, Z. 8; vgl. 60, Z. 10—13 über die Leichtigkeit, mit der man die Lüge begreift.

schaftsfeindlicher Anführer Palamas, und ihr „conservatisme formel“, wie Meyendorff ihn dem Akindynos vorwirft[65], war zumindest bei der Feststellung dessen, was der Vergangenheit angehörte, kein Mangel, sondern ein Vorzug. Beide Parteien waren in dogmatisch bedingten unauflöslichen Widersprüchen befangen, die letztlich das mittelalterliche Weltsystem sprengten. Solches zu verhindern und der vorherrschenden Mönchsideologie zum uneingeschränkten Sieg zu verhelfen, war die Absicht unseres trotzdem nicht unintelligenten Theologen, der hiemit, wie wir noch sehen werden, den Gang der Dinge entscheidend beeinflußt hat.

IV.

Theologisch Gleichwertiges ist uns aus der Folgezeit von Disypatos kaum mehr überliefert. Seit Ende September 1342 wurde Palamas in verschiedenen Klöstern Konstantinopels inhaftiert. Akindynos brachte Iamben gegen ihn in Umlauf. Disypatos, wahrscheinlich nicht mehr in Konstantinopel, verfaßte wohl im Winter 1342/43, erzürnt über beides, Gegeniamben, ohne die Verse des Gegners überhaupt gelesen zu haben[66]. Sein Poem ist an einen anonymen Adressaten gerichtet, der ihm eine Widerlegung der gegnerischen Verse abgefordert hatte[67]. Ob dieser wiederum Kabasilas war, muß vage Vermutung bleiben. Von Akindynos' „iambischen Metren“ sagt David, daß sie „zu kunstvoller Annehmlichkeit ausgearbeitet“ seien und daß durch sie „eher die Natur der jungen Leute einzunehmen“ sei, „aus der der größte Teil seiner Clique besteht“[68]. Man vermutet mithin, daß David seine Iamben ebenfalls an einen jungen Mann richtete.

Die Verse 355—502 geben eine Darstellung seines Glaubens, die viel allgemein palamitisches Gedankengut enthält. Theologisch am originellsten erscheinen die Verse 460—490, in denen er eine „doppelte“ „Teilhabe an Gott“ lehrt, „des seinem Wesen nach keineswegs mitgeteilten (διττὴ γὰρ ἡμῖν ἡ θεοῦ μετουσία | τοῦ μὴ μεθεκτοῦ μηδαμῶς τὴν οὐσίαν), die eine nach dem einfachen Verhältnis der Schöpfung (καθ' ἁπλοῦν δημιουργίας λόγον)“ . . . „Gemeinsam kommt nun der Schöpfung zu, durch Teilhabe am Schöpfer zu bestehen, dessen Ergebnis überhaupt jede Natur ist, auch wenn sie schlecht und Gott fremd ist, durch böser Lehren Leidenschaft verdorben — ich meine eine berechnende (λογιστικὴν) Natur —, und seltsam fern von Vernunft (λόγου)

[65] A. O. [A. 3] 108.

[66] Tsames, a. O. [A. 1] 18f.; Disypatos, Πρὸς τοὺς 'Ακινδύνου στίχους 1—7. 110—114. Postskriptum 7f. 14—16: 723. 725f. 738f. Browning [A. 1, 2].

[67] Disypatos, a. O. [A. 66] 4. Postskriptum 1. 7.

[68] Disypatos, a. O. [A. 66] 6—9.

steht und weder wahrzunehmen noch überhaupt sich nach den Gesetzen der Schöpfung (δημιουργίας λόγοις) zu bewegen imstande ist. Allein den wahrhaft Frommen, Keuschen, die Gott vollkommen zugetan sind, indem sie die vergottende Teilhabe (θεουργοῦ μετουσίας) für sich erlangen, den Söhnen Gottes kommt dies befremdliche[69] Ding zu, wenn sie durch den Glanz mystisch geweiht werden (τῇ λαμπρότητι μυστικῶς τελουμένων)“[70]. Mit „berechnender Natur“ meint er Akindynos, mit der zweiten Art der Teilhabe die Hesychasten. Nach einem alten christlichen Denkschema werden Schöpfungsprozeß und Heilsökonomie in einem innigen Zusammenhang gesehen. Es ist aufschlußreich, zu beobachten, wie diese hier durch die Erfahrung des mystischen Glanzes ersetzt wird.

Wir fügen hier an, daß Palamas Anfang 1344 die Iamben Davids brieflich erwähnt und deren Autor ‚den Unseren‘ und ‚in jeder Beziehung bewundernswürdig‘ nennt. Weiterhin finden wir in einem in der Bürgerkriegszeit verfaßten Brief des Akindynos an den Patriarchen Ioannes „Palamas, David und andere“ erwähnt, „die überall verkünden, die natur- und wesenhafte Gestalt und Glorie der unsagbaren Gottheit mit ihren eigenen Augen zu sehen“[71]. Ob ein von Gregoras für die Jahre 1344—1346 als Ketzer auf dem Berg Athos erwähnter David mit Disypatos identisch ist, muß fraglich bleiben[72].

V.

Im Jahre 1346 forderte die Kaiserin Anna unseren David auf, ihr eine Darstellung des Streites zwischen Palamas und Akindynos zu geben. Nach der naiv verfaßten Handschriftennotiz, der wir diese Nachricht verdanken, hätte sie damals schon ganz auf der Seite der Palamiten gestanden[73]. Doch

[69] Im Sinn von „wunderbar“.

[70] Disypatos, a. O. [A. 66] 460—463. 475—490.

[71] Palamas, Ep. ad Damianum 2 = II 456, Z. 7—9 Matsukas; Datierung a. O. 296 Chrestu. — Th. Uspenskij, Sinodik v nedelju pravoslavija. Odessa 1893, 83.

[72] Antirrhetica I 1, 2, 1: Genavensis 7v; Historia 14, 7: II 718, Z. 12. Zur Datierung vgl. Akindynos, Brief 43 (an Iakobos Kukunares), Z. 51—58: *EEBS* 27 (1957) 91 Loenertz. Ein von Akindynos zwischen 1344 und 1346 erwähnter Ketzer namens Georgios, den man kürzlich vom Athos vertrieben habe, läßt sich mit einem von Gregoras zusammen mit David genannten Georgios von Larissa identifizieren, Antirrh. a. O.; Historia, a. O. Z. 9; Meyendorff, a. O. [A. 3] 55f., der allerdings die chronologischen Konsequenzen dieser Identifizierung außer acht läßt.

[73] H. O. Coxe, Catalogi codicum manuscriptorum Bibliothecae Bodleianae I. Oxford 1853, 690 = M. Candal, Origen ideológico del palamismo, a. O. [A. 1, 3] 89, A. 2 . . . τοῦτον τὸν θεῖον Δαυὶδ ἠξίωσε ἡ εὐσεβεστάτη δέσποινα Παλαιολογίνη, λέγουσα, παρακαλῶ σοι, πάτερ τίμιε, γράψον μοι σαφῶς, ἵνα γνώσωμαι, τί ἔστιν ἡ αἵρεσις τοῦ 'Ακινδύνου . . .

dürfte bei der Kaiserin eher die Tendenz vorgeherrscht haben, sich während ihres harten politisch-militärischen Kampfes gegen Ioannes Kantakuzenos an der religiösen Front Entlastung zu schaffen[74]. Disypatos verfaßte für sie eine „Kurzhistorie, wie anfangs die böse Ketzerei des Barlaam und Akindynos zustande gekommen ist“[75]. Der Verfasser der Notiz bezeichnet diese Abhandlung als „klar und ausdrucksmäßig leicht zu begreifen, doch tiefsinnig und klug (σαφῆ μὲν καὶ εὔληπτον τῇ φράσει, βαθὴν [!] δὲ τὸν νοῦν καὶ τῇ συνέσει)“. Er hat recht, zumindest, was das erste angeht. In den Zeilen 5—62 stellt David die Auseinandersetzungen zwischen Barlaam und Palamas dar, und zwar ausführlicher als in seiner an Kabasilas gerichteten „Abhandlung“. Erst in Zeile 108 fällt der Name Akindynos. Die Darstellung der Lehre des Palamas geht ohne besondere Unterscheidung in die seiner eigenen, im Plural berichteten über[76]. Erwähnenswert ist hierbei, daß ein Vergleich des unerschaffenen Wesens und der unerschaffenen Wirksamkeit mit einer Quelle und aus ihr quellendem Wasser von Gregoras dem Palamas zugeschrieben wird, in dessen Werk aber nicht aufzufinden ist. Die Vorlage des Gregoras ist vielmehr Davids „Kurzhistorie“ gewesen. Gregoras muß diese also im Zuge der am Hof der Kaiserin 1346/47 geführten theologischen Beratungen kennengelernt haben[77].

VI.

Auf ein späteres Detail in der Lebensgeschichte des David Disypatos wurde ich durch Hinweis meines Arbeitskollegen Prof. Erich Trapp aufmerksam gemacht. In der „Lebensbeschreibung des Patriarchen Isidoros“ berichtet uns der Patriarch Philotheos, der auch das oben (II.) exzerpierte Palamasenkomion verfaßte, über einen bereits verstorbenen David folgende Fakten: „Hierin“, d. h. in der Verwaltung seines Amtes, „leistete jenem“, d. h. dem verstorbenen Patriarchen Isidoros, „auch der edle[78] David vor fast allen anderen die stärkste Hilfe, indem er den Bären und Löwen der falschen Religiosität mit eigener Hand zu Leibe rückte“[79]. Weiterhin heißt „jener edle

[74] *JÖB* 20 (1971) 182. — Vgl. G. Weiss, Joannes Kantakuzenos ... Wiesbaden 1969, 120. 122.

[75] S. A. 1, 3.

[76] Z. 57 Ἔγραψεν οὖν πρὸς ταῦτα ὁ Παλαμᾶς, Z. 67 λέγομεν δὲ ἡμεῖς.

[77] *JÖB* 20 (1971) 182.

[78] Seine adelige Abstammung ist vermutet worden s. Tsames, a. O. [A. 1, 1] 15 mit A. 1 (Bibliographie).

[79] Philotheos von Konstantinopel, Vita Isidori 54: a. O. [A. 13] 122, Z. 10—12 Papadopulos-Kerameus τούτοις καὶ Δαβὶδ ὁ γενναῖος πρὸ τῶν ἄλλων πάντων σχεδὸν ἐκείνῳ τὰ κράτιστα συνεβάλλετο τοῖς τῆς δυσσεβείας ἄρκτοις καὶ λέουσιν ἐπιὼν αὐτόχειρ etc. Die Bildersprache ist hier der Schilderung des Kampfes zwischen David und Goliath, Reg. I (Sam. I) 17, 34—37. 49, entnommen. Disypatos wird also indirekt mit seinem Namenspatron verglichen.

David“ bei ihm „dieses edlen Feldherrn bewundernswürdiger Unterfeldherr“[80]. Unter Isidoros, 1347—1350 Patriarch von Konstantinopel, hatten die Palamiten die schwere Aufgabe zu erfüllen, den antipalamitisch durchsetzten Klerus der Hauptstadt in ihrem Sinne zu reinigen. Das war für Disypatos, wie wir ihn bis jetzt kennen, eine Rolle, die ihm auf den Leib geschrieben war. Wenn wir ihn überdies als „schlaflos und sozusagen nachts und am Tage ganz Auge für den Kaiser“ kennenlernen, so dürfte er Verbindungsmann zu Ioannes Kantakuzenos gewesen sein. Beim Kaiser soll er sich ständig für Bittsteller verwendet haben[81]. Philotheos überliefert uns weiterhin eine Lobrede des David auf den Patriarchen[82].

VII.

Im Upsalensis 28a ist uns ein Brief des Palamas aus seiner türkischen Gefangenschaft überliefert (Τοῦ Θεσσαλονίκης ὅτε ἑάλω). Der Brief dürfte im Sommer 1354 verfaßt worden sein[83]. Auf der Höhe der ersten Zeile des Briefes steht in der Handschrift am Rand mit roter Tinte geschrieben τῶ δυσσυπ(ά)τω:[84]. Der Brief beginnt mit den Worten: „Nicht nur die Haltung mir gegenüber, sondern auch deine beste seelische Haltung kannte ich, seitdem ich gesehen hatte, wie du jenem seligen David zugesellt warst und an jenes Seele mit unlöslichen Banden hingst“. J. Meyendorff vermutete im Gegensatz zu M. Treu, daß sich die dativische Randnotiz auf den ebenfalls im Dativ genannten David beziehe und nicht den Adressaten meine[85]. Tsames hat diese Annahme mit unzulänglichen paläographischen Argumenten wiederum bestritten[86]. Das inhaltliche Argument spricht stärkstens dafür, daß Meyendorff

[80] A. O. [A. 78] 59: 129, Z. 32—34 Δαβὶδ ὁ γενναῖος ἐκεῖνος ... ὁ τοῦ γενναίου τουτουὶ στρατηγοῦ φημι θαυμαστὸς ὑποστράτηγος.

[81] A. O. [A. 78]: 130, Z. 3—5 ἀλλ' ἄγρυπνος ὢν καὶ ὅλος ὡς εἰπεῖν ὀφθαλμὸς πρὸς βασιλέα νύκτωρ καὶ μεθ' ἡμέραν ὑπὲρ δεομένων ἀνθρώπων διὰ παντὸς ἀντιβολῶν καὶ δεόμενος.

[82] A. O. [A. 78] 60, 130, Z. 7—131, Z. 3. Anschließend, Z. 3, nennt ihn Philotheos ὁ ἐμὸς Δαβίδ.

[83] M. Treu, Ἐπιστολὴ Γρηγορίου τοῦ Παλαμᾶ πρὸς Δαυὶδ μοναχὸν τὸν Δισύπατον. *DIEE* 3 (1889) 227; Meyendorff, a. O. [A. 3] 162 „juillet 1354“, im Widerspruch hierzu 377f.: „Fin 1354“; Tsames, a. O. [A. 1, 1] 21.

[84] Abb. bei Tsames, a. O. [A. 1, 1], letzte Taf.

[85] A. O. [A. 3] 378.

[86] A. O. [A. 1, 1] 22. 1. Der Zusatz befinde sich auf Höhe der ersten Zeile, der Name David in der dritten Zeile — doch beginnt der Dativ schon in der zweiten Zeile. 2. Zusatz wie Überschrift seien mit roter Tinte geschrieben — doch ist rote Tinte kein Argument gegen eine Randnotiz. 3. Der Doppelpunkt hinter dem Zusatz deute auf eine Überschrift hin — doch Doppelpunkte werden auch hinter Marginalscholien gesetzt. 4. Ein Verweiszeichen fehle, während f. 100 zu einem Randzusatz ein solches gesetzt

uns hier den richtigen Weg weist. Die Haltung des Disypatos gegenüber Palamas bedurfte nach allem, was jener für diesen getan hatte, keiner brieflichen Bestätigung mehr und erst recht keiner Legitimation durch einen anderen, etwa einen von Tsames vermuteten geistlichen Vater des Disypatos gleichen Mönchsnamens[87]. Vielmehr war die Freundschaft zu David Disypatos für den „docteur hésychaste" eine Legitimation, die ausreichend bewies, daß jemand auf palamitischer Seite stand. David wird mithin im Sommer 1354 bereits als verstorben erwähnt.

sei — doch dort handelt es sich um eine Auslassung im Text (s. TREU, a. O. [A. 83] 232). Damit kommen wir auch zur Auflösung des 5. Argumentes, der Zusatz hätte nach dem Wort Δαβὶδ eingefügt werden müssen. Ganz zu Recht bemerkt TSAMES, daß ein solcher Zusatz gegen den Geist des Briefes verstoßen hätte, daß die Verdeutlichung der bekannten Person keinen Sinn gehabt hätte — nämlich für Palamas. Der Scholiast hat dagegen gut daran getan, für die Nachwelt ein erklärendes Epitheton hinzuzusetzen.

[87] A. O. [A. 1, 1] 23.

JOHANNES KODER / WIEN

FATA MORGANA IN NEGROPONTE

Spuren des Artusstoffes auf Euboia im 14. Jahrhundert

In den Jahren 1394/95 bereiste der Italiener Nicolao de Marthono, ein Notar aus Carinola bei Capua, in Einlösung eines Gelübdes als Pilger das Heilige Land und insbesondere die Stätten, an denen die hl. Katharina verehrt wurde. Seine vielfältigen und oft gefährlichen Abenteuer kennen wir aus seinem vor längerer Zeit publizierten Tagebuch („Nicolai de Marthono, notarii, liber peregrinationis ad loca sancta")[1], welches — in einem lebendigen, gut lesbaren Stil geschrieben — offenbar im wesentlichen tatsächlich auf Reisenotizen basiert. Sein Reisebericht bietet nicht nur allgemein eine Fülle von Informationsmaterial zum Alltag und zu den Lebensbedingungen der Bevölkerung des ägäischen Raumes im ausgehenden 14. Jahrhundert, sondern auch Ansatzpunkte für speziellere und entlegenere Gebiete, etwa die Wanderung von volkstümlichen literarischen Stoffen.

Hier möchte ich insbesondere auf den Aufenthalt des Pilgers auf der griechischen Insel Euboia hinweisen, den ich auch an anderer Stelle[2] kurz behandelt habe. Nicolao de Marthono wohnte auf seiner Rückreise aus dem Heiligen Land im Winter 1395 längere Zeit (vom 26. Februar bis 2. April)[3] in Chalkis, damals Negroponte, der Hauptstadt der Insel, weil er — vergeblich — hoffte, von dort auf einem venezianischen Handelsschiff direkt und ohne größere Aufenthalte in seine italienische Heimat zu fahren. Als dies nicht gelang, war er gezwungen, sich auf dem Landweg über Athen und Korinth nach Patras zu begeben, von wo er nach einigen unangenehmen Zwischenfällen über Corfu zu Schiff in seine Vaterstadt reiste.

Während seines erzwungenen Aufenthaltes in Negroponte dürfte er sich dank des guten Quartiers und der freundlichen Aufnahme durch die dort ansässigen Venezianer einigermaßen wohlgefühlt haben. Dementsprechend aus-

[1] Hrsg. v. L. LE GRAND, Relation du Pèlerinage a Jérusalem de Nicolas de Martoni, notaire italien (1394—1395). *ROL* 3 (1895) 566—669.

[2] J. KODER, Ἡ Εὔβοια στὸ 1395. Ἀπὸ μεσαιωνικὸ ἰταλικὸ ἡμερολόγιο. *AEM* 19 (1974) 49—57.

[3] Schilderung des Aufenthalts bei LE GRAND, a. O. 653—655.

führlich beschreibt er die Sehenswürdigkeiten der Stadt und ihrer näheren Umgebung, insbesondere das reiche Franziskanerkloster bei Chalkis und den Euripos, jene Meerenge zwischen dem griechischen Festland und Euboia, welche im Mittelalter durch ein malerisches Kastell auf einer Felsklippe, mit Brücken zur Inselhauptstadt einerseits und nach Böotien anderseits, zu Recht berühmt war[4]. Im Zusammenhang mit dieser Festung im Meer interessiert hier folgende Passage aus Nicolaos Tagebuch:

De castro antiquo. — In dicto brachio maris quod dividit dictam insulam a terra firma est quodam antiquum et magnum hedificium insulatum dicto brachio maris quod dicitur fuisse castrum Fate Morgane, domine Laci (sic!), *matris Pozelle Gage; in quo castro dicitur fuisse captivum dominum Calvanum.*[5]

Etwas später spielt der Pilger noch einmal auf diese Textstelle an und stellt — voll der Bewunderung für die Schönheit der Frauen Euboias — fest:

... et habet ipsa civitas nobiles homines et divites ac pulcras mulieres. Credo quod ex successione illarum Fatarum, que fuerunt in dicto castro antiquo, mulieres ipse sunt generaliter mira pulcritudine decorate, et pulcris indumentis, more Ytalie, indute.[6]

Er referiert im ersten Text offenbar eine Überlieferung der in Negroponte ansässigen Venezianer, welche das Kastell im Euripos mit der Burg der Fee Morgana, der Herrin vom See und Mutter der Pozella Gaga, identifiziert; in dieser Burg habe auch Calvanus als Gefangener geschmachtet.

Die Namen Morgana (= Morgain) und Calvanus (= Gawain) führen diese Überlieferung ohne Schwierigkeiten auf den Sagenkreis der Tafelrunde des Königs Artus zurück, welcher sich — wohl keltischen Ursprungs — von England ausgehend ab dem 12. Jahrhundert über ganz Europa verbreitete[7]. Eine weitere Präzisierung erfährt die Zuweisung durch die Tochter der Morgana, Pozella Gaga. Diese Gestalt begegnet in der Artusliteratur erst relativ spät, das erste Mal überhaupt im italienischen Prosaroman *La Tavola Ritonda o l'Istoria di Tristano*[8]. Sie heißt hier *Gaia Pulcella* („die anmutige, heitere Jungfrau"), ist *figliuola di messer Onesun, nata della fata Morgana* und selbst-

[4] Rekonstruktionsversuch des Brückenkastells im Euripos bei J. KODER, Negroponte. Untersuchungen zur Topographie und Siedlungsgeschichte der Insel Euboia während der Zeit der Venezianerherrschaft (*VTIB* 1). Wien 1973, 79—85.

[5] LE GRAND, a. O. 654.

[6] Ebd. 655.

[7] Allgemein zur Tafelrunde: K. O. BROGSITTER, Artusepik. Stuttgart ²1971; E. K. CHAMBERS, Arthur of Britain. The Story of King Arthur in History and Legend. London 1966 (Erstveröff. 1927); E. FARAL, La légende Arthurienne, I—III. Paris 1929, mit weiterer Lit.

[8] Ed. F.-L. POLIDORI, I—II. Bologna 1864/65; zur italienischen Überlieferung der Tafelrunde vgl. E. M. GARDNER, The Arturian Legend in Italian Literature. London—New York 1930.

verständlich *la più bella criatura che mai natura formasse*[9]. Im Volksbuch der Tavola Ritonda tritt sie freilich nicht weiter hervor; sie wird nur im Zusammenhang mit der Tötung ihres Vaters Onesun durch Tristan und mit dem Besuch des letzteren auf der Burg Morganas in die Handlung einbezogen. Auf eine Verbindung mit Gawain/Galvano spielt lediglich viel später, in ganz anderem Zusammenhang ein anderer Ritter, Breus, an, welcher Tristan versichert, er könne keinem verliebten Ritter trauen, wofür er auch einige Gründe anführt, darunter, daß erst vor kurzem Gawain der Fee Morgana die Gaia Pulzella genommen habe: *... e anche non è grande tempo che Calvano tolse la Gaia Donzella alla fata Morgana*[10].

Ausführlicheres zu dieser Bemerkung des Breus ist zwar nicht im italienischen Prosaroman des Artus, wohl aber in den *Cantari* überliefert, jenen volkstümlichen, epischen Gedichten, die von beruflichen Erzählern auf öffentlichen Plätzen vorgetragen bzw. vorgesungen wurden. Die ältesten erhaltenen Cantari gehen wohl auf die zwanziger Jahre des 14. Jahrhunderts zurück und sind in der ottava rima abgefaßt, in gereimten Achtsilbern, deren acht jeweils eine Strophe bilden (Reim abababcc). Zu ihnen zählt etwa das *Cantare di Fiorio e Biancofiore*[11], eine Nachdichtung des bekannten französischen Vorwurfs, der auch in der spätbyzantinischen Literatur, im Roman *Phlorios und Platzia Phlorē* seinen Niederschlag gefunden hat[12].

Eines der ältesten Lieder dieser Art ist auch das in zwei Teile untergliederte *Cantare della Pulzella Gaia*[13]. Es ist in einer Handschrift des 15. Jahrhunderts aus Verona erhalten; der Herausgeber erklärt die ursprüngliche Form der von ihm edierten Cantari für toskanisch[14]. Gardner datiert das Lied „probably from the middle of the fourteenth century"[15]. Da dieses Lied am ehesten zu den knappen Angaben Nicolao de Marthonos zu passen scheint, sei der Inhalt stark gekürzt wiedergegeben.

Cantare I: Am Hof des Königs Artus, in Camellotto, der Hauptstadt des regno di Longres, kommt es zu einer Wette zwischen zwei Rittern der Tafelrunde, Troiano und Galvano: Jeder der beiden verbürgt sein Haupt dafür,

[9] POLIDORI, a. O. I 299.

[10] Ebd. I 487; vgl. dazu GARDNER, a. O. 242—246.

[11] Hrsg. v. G. CROCIONI. Rom 1903.

[12] Vgl. H.-G. BECK, Geschichte der byzantinischen Volksliteratur (*Byz. Handbuch* II 3). München 1971, 140—143.

[13] Hrsg. v. E. LEVI, Fiori di leggende, Cantari antichi, ser. I: Cantari leggendari. Bari 1914; Cant. I (Strophen 1—51) S. 31—43, Cant. II (Strophen 52—104) S. 45—58; vgl. auch E. LEVI, I cantari leggendari del popolo italiano nei secoli XIV e XV (*Giorn. Stor. Letter. Ital.*, Suppl. 16). Turin 1914, bes. 36—45.

[14] LEVI, Fiori 341—343.

[15] GARDNER, a. O. 242.

die bessere Jagdtrophäe heimzubringen. Sie ziehen aus, und Galvano wird in einen Kampf mit einer furchtbaren Schlange verwickelt. Nach hitzigem Gefecht kommt es zur gegenseitigen Vorstellung, wobei sich die Schlange in das schönste Mädchen auf Erden verwandelt und auch ihren Namen bekanntgibt (Str. 15):

Figliuola i'son della fata Morgana . . .
. . . Pulzella Gaia m'appella la gente.

Sie wird, was sie schon lange ersehnt, nämlich seine Geliebte, und überreicht ihm zum Abschied einen Ring, der ihm jeden Wunsch erfüllen kann, auch ihre Gegenwart, wofern er nur ihrer beider Geheimnis nicht verrät. Sie trennen sich, und Galvano kehrt an Artus' Hof zurück. Selbstverständlich gewinnt er die Wette gegen Troiano, der beschämt davonzieht. Der List der Königin Ginevra, die sich vergeblich um Galvanos Liebe bemüht, gelingt es jedoch nach einiger Zeit, ihm sein Geheimnis zu entlocken. Als er nun den Wahrheitsbeweis antreten soll, hat der Zauberring seine Kraft verloren — Pulzella Gaia erscheint nicht. Natürlich wird er zum Tod verurteilt; er kniet schon vor dem Richtblock, als — im letzten Moment — Pulzella mit einer Armee aus dem Feenland erscheint und ihn rettet. Freilich zürnt sie Galvano wegen seines Verrates, der dazu führt, daß sie einander nie wieder sehen werden, denn (Str. 49):

Mia madre mi dará prigion si forte
che meglio mi saria aver la morte.

Am Ende des ersten Liedes steht denn auch die Rückkehr Pulzellas und ihre Gefangenschaft in einem lichtlosen Turm, in brusthohem Wasser (Str. 51):

Pulzella Gaia di qui fu partuta
e ritornò alla savia Morgana.
Quando la madre allora l'ha veduta,
si li disse: — Or donde vieni, puttana? —
E po'in prigione lei l'ebbe mettuta
in una torre, ch'è tanto sottana;
non vedea luce, sol, lune né stelle,
e stava in acqua fino alle mammelle.

Cantare II: Über Aufforderung des Königs Artus zieht Galvano aus, seine Geliebte zu suchen und zu befreien. Nach langen Kämpfen, Irrfahrten und Abenteuern unter einem Decknamen („*Sono appellato il Pover Cavalieri*", Str. 71) erfährt er, daß Pulzella Gaia in Pela Orso (dem Pellaus der Tavola Ritonda) schmachtet, einer uneinnehmbaren Festung (Str. 75):

Dentro a quella cittá si è un castello,
ch'è di marmore, bello e rilucente,
con duo mila finestre di cristallo,
li muri di diamante veramente;

de'quai non può levar picchio o martello:
per arte è fabbricato certamente.
Quella cittade ha nome Pela Orso . . .

Galvano zieht vor Pela Orso, wird jedoch nicht eingelassen. So erobert er das umliegende Land und — nach vierjähriger Belagerung — auch die Stadt. Doch die Burg inmitten der Stadt ist uneinnehmbar. Immerhin erhält er nun schon Briefe seiner Geliebten, die ihm zu einer List rät: Er möge sich und seine Ritter als Herrin vom See und deren Damen verkleiden, welche der Fee Morgana einen Besuch abstatten (Str. 94/95):

Vestili a verde a modo di donzelle,
e tu a vermiglio fa'che sii con elle.
Sappi ti faccio a tal modo vestire
perché la Dama del Lago è mia zia.

Die List gelingt, Pulzella Gaia wird befreit und an ihrer Stelle die Fee Morgana in den Kerker geworfen. Das Liebespaar zieht nach Camellotto, an den Hof des Königs Artus, wo es freudig empfangen wird.

Allein schon die Koinzidenz der Namen im Cantare und im Bericht des Nicolao zeigt, daß es sich im Grunde um denselben Sageninhalt handelt. Trotz des knappen Kontexts stellen sich freilich Divergenzen heraus: Während Morgana und die Herrin vom See im Cantare Schwestern sind, führt sie Nicolao als eine Person; außerdem berichtet er, Galvano sei in der Burg gefangen gewesen, was sich im Cantare nicht wiederfindet. Schließlich differieren auch die Namen leicht.

Hiefür gibt es zwei Erklärungsmöglichkeiten: Entweder hat Nicolao seinen Bericht aus dem Gedächtnis ungenau wiedergegeben — dies ist angesichts seiner sonstigen, eher genauen Angaben wenig wahrscheinlich, insbesondere da er der Sage sein spezielles Interesse gewidmet hat, wie sein späteres Zurückkommen darauf (Begründung für die Schönheit der Frauen Negropontes) zeigt. Eher erscheint möglich, daß wir hier die Spuren einer (älteren?) Variante der Pulzella-Gaia-Erzählung vor uns haben, die ansonsten als verschollen gelten muß. Vielleicht war nach dieser Variante auch Galvano im Kerker der Morgana als Gefangener gelegen, bevor er — zusammen mit seiner Pulzella — errettet wurde. Für die Annahme einer anderen Variante spricht auch, daß der Zeitraum zwischen dem Entstehen des von Levi edierten Cantare und dem Bericht des Nicolao eher knapp ist und daß der Stoff wohl schon früher nach Griechenland gelangte. Doch muß hier in Ermangelung genaueren Quellenmaterials einiges offenbleiben.

Die Verknüpfung der Sage mit dem Kastell im Euripos bzw. mit Negroponte überhaupt bedarf kaum einer Erklärung: Sie wanderte im Gefolge des

vierten Kreuzzugs nach Osten, vielleicht aber schon sehr früh, denn immerhin entstammt die älteste Handschrift der Pulzella Gaia ebenso der Stadt Verona wie die ersten in Negroponte ansässigen Kreuzritter, vor allem die dalle Carceri[16]. Daß sie bzw. ihre Gefolgsleute die Sage bereits mitgebracht hätten, ist natürlich nicht beweisbar, doch verdient die Möglichkeit, erwogen zu werden. Daß der Sagenstoff dann im Laufe der Zeit auf dem sehr malerisch gelegenen Kastell in der Meerenge[17] angesiedelt wurde, welches zudem alle Voraussetzungen hiefür (Ruf der Uneinnehmbarkeit, Türme, Lage im Wasser) mitbrachte, ergab sich von selbst.

Dazu kommt noch ein Aspekt: Bereits in den ältesten Versionen der Artussage heißt die Heimat der Fee Morgana, die Insel der Seligen, auf die sie den tödlich verwundeten König Artus entführt und von der er einst wiederkommen soll, *Avalon*. Abgesehen von der historischen Verknüpfung mit der Abtei Glastonbury in Wales wurde Avalon an zahlreichen anderen Punkten lokalisiert — der bekannteste ist wohl der Ätna; von ihm aus erzeugte ja die Fee Morgana jene häufigen Luftspiegelungen in der Meerenge von Messina — die Meerenge stellt übrigens eine weitere Gemeinsamkeit mit dem Euripos dar —, welche die Übernahme des Ausdrucks Fata Morgana in den deutschen Sprachgebrauch bewirkten[18].

Nun hat ja auch Euboia sein Avalon: Das Bistum Aulonari, im fruchtbarsten Teil der Insel gelegen, hieß in westlichen Quellen Avalona. Daß sein Name geläufig war, ist dadurch gesichert, daß Avalona sich als einziges Bistum Euboias neben Negroponte während der gesamten Zeit der Frankokratie behaupten konnte[19]. Überdies war das Gebiet zeitweise eine selbständige Verwaltungseinheit innerhalb der Insel (unter dem *Capitaneus Avalone*)[20]. Aus dieser Spontanparallele der Namen ergab sich meines Erachtens ein zusätzlicher Anreiz, der Artussage — bzw. Teilen daraus — auf Euboia eine weitere Heimat (die bisher östlichste) zu schaffen[21].

---

[16] Vgl. dazu R. J. Loenertz, Les seigneurs tierciers de Négropont de 1205 à 1280. *Byz* 35 (1965) 238, Nr. 5, mit weiterer Lit.

[17] Das Euripos-Kastell wurde im 19. Jh. vernichtet; vgl. D. D. Triantaphyllopulos, Ἡ μεσαιωνικὴ Χαλκίδα καὶ τὰ μνημεῖα της (Σχεδίασμα ἀρχαιολογικῆς βιβλιογραφίας). *AEM* 16 (1970) 183ff. u. Koder, a. O. 85.

[18] Zu Avalon allgemein vgl. Isobel Stevens, Zur Geographie der Matière de Bretagne. Diss. Wien 1971, 69—75; zur Lokalisierung auf dem Ätna z. B. E. Martin, Wolfram von Eschenbachs Parzival und Titurel, II. Halle a. S. 1903, LIXf. mit dem bekannten Zitat aus Goethes „Faust“.

[19] Vgl. Koder, a. O. 137f.

[20] Vgl. ebd. 104ff.

[21] Die italienischen Portulane *Parma—Magliabecchi* und *Rizo* nennen auf Südeuboia einen „Hafen der Fee“ *(porto della fata)*. Er befand sich nordnordöstlich von Kap Sunion und südöstlich der Insel Kabalianē, ist also wahrscheinlich mit der Bucht von Anēmporiu zu identifizieren (vgl. K. Kretschmer, Die italienischen Portolane des Mittelalters. Berlin 1909, 322 u. 511; B. R. Motzo, Il Compasso da Navigare. Cagliari 1947, 40; in griechischen Portulanen wird der Hafen nicht erwähnt). Ob der *porto della fata* mit dem hier genannten Sagenkreis in Verbindung zu bringen ist, vermag ich nicht zu sagen.

Wenn somit auch die aus dem Bericht des Nicolao de Marthono erfließenden Informationen über das Vorhandensein des Sagenkreises der Artusrunde auf Negroponte nicht sehr ins Detail gehen, so zeigen sie doch einmal deutlich, daß die Kenntnis westlicher volkstümlicher Literatur, hier speziell der Tafelrunde, in spätbyzantinischer Zeit ein wesentlich größeres Ausmaß hatte, als die wenigen Beispiele — aus der Tafelrunde ist bislang nur der sogenannte „Alte Ritter“ nachweisbar[22] — vermuten lassen. Denn wenn auch die Information über die Pulzella Gaia in Negroponte sicherlich aus der italienischen Bevölkerungsschicht der Stadt an unseren Gewährsmann gelangte, so steht doch außer Zweifel, daß auch die griechischen Einwohner mit dem Sagenstoff vertraut waren. Von dem hier nachweisbaren Stadium der Rezeption war aber nur mehr ein Schritt zur schriftlichen Fixierung des Stoffes in griechischer Sprache. — Ob er getan wurde, wissen wir nicht.

---

[22] Hrsg. v. A. Ellissen, Ὁ πρέσβυς ἱππότης. Leipzig 1846; vgl. Beck, a. O. 138.

ERNST GAMILLSCHEG / WIEN

BEOBACHTUNGEN ZUR KOPISTENTÄTIGKEIT DES PETROS KRETIKOS

Mit vier Tafeln

Wie schon Linos Politis in seinem Aufsatz zur Schreiberschule im Ὁδηγῶν-Kloster festgestellt hat[1], liegt eine der Schwächen des Schreiberrepertoriums von M. Vogel-V. Gardthausen[2] darin, daß Handschriften desselben Kopisten unter verschiedenen Lemmata erwähnt sind.

Politis hat in der zitierten Studie den entsprechenden Nachweis für den Schreiber Ioasaph geführt; im vorliegenden Aufsatz soll der Kopist Petros Kretikos aus Rhethymna behandelt werden, dessen Handschriften bei Vogel-Gardthausen an zwei verschiedenen Stellen zu finden sind.

Auf Seite 384f. des erwähnten Repertoriums finden wir unter dem Lemma Πέτρος Κρητικὸς ὁ ἐκ Ῥηθύμνης πόλεως folgende Kodizes:

Laur. 55, 1 — datiert 8. Juli 1422, geschrieben in Mantua[3]
Ambros. 7 (A 59 sup.) — undatiert
Ambros. 531 (M 85 sup.) — undatiert
Par. gr. 3020 — undatiert[4]

Auf Seite 389 werden bei Vogel-Gardthausen vier Handschriften eines Πέτρος ταπεινὸς aufgezählt:

Laur. 55, 21 — undatiert
Neap. III. C. 1 — undatiert

[1] L. Politis, Eine Schreiberschule im Kloster τῶν Ὁδηγῶν. *BZ* 51 (1958) 17.

[2] M. Vogel-V. Gardthausen, Die griechischen Schreiber des Mittelalters und der Renaissance. (*Zentralbl. f. Bibl.*, Beih. 33.) Leipzig 1909.

[3] Laur. 55, 1, f. 331v: ἐγράφη ἡ παροῦσα τῶν λέξεων βίβλος χειρὶ Πέτρου Κρητικοῦ τοῦ ἐκ Ῥεθείμνου πόλεως. ἐγράφη ἐν πόλει Μαντ(ούᾳ) ἐν ἔτει ,ς϶λλ', ἡμέρᾳ σα(ββάτῳ), ἐν μηνὶ ἰουλίῳ η'. Zitiert bei A. Bandini, Catalogus codicum manuscriptorum bibliothecae Mediceae Laurentianae. II. Nachdr. Leipzig 1961, 214.

Auf die Wiedergabe der Inhaltscharakteristik bei Vogel-Gardthausen wurde an dieser Stelle verzichtet, da in der Handschriftenliste am Ende des Aufsatzes der Inhalt der einzelnen Kodizes angeführt wird.

[4] Aus diesem Kodex ist die Schriftprobe bei H. Omont, Fac-similés de manuscrits grecs des XVe et XVIe siècles. Paris 1887, Nr. 45, entnommen.

Salm. 2748 (olim Matrit. Bibl. Pal. 45) — undatiert[5]
Guelf. 37 — undatiert[6]

Dieser Petros schreibt nach den Angaben von Vogel-Gardthausen an der Wende vom 14. zum 15. Jahrhundert; typisch für ihn ist der Kolophon Θεοῦ τὸ δῶρον καὶ πόνος ταπεινοῦ Πέτρου[7].

Als weitere Handschriften wurden nach dem Erscheinen des Werkes von Vogel-Gardthausen bekanntgemacht: bei Bick[8] der Vind. phil. gr. 135, dessen Subscriptio wiedergegeben wird: Θεοῦ τὸ δῶρον· ὁ δὲ πόνος ταπεινοῦ Πέτρου [Κρητικοῦ][9]. In seinem Kommentar zu diesem Kodex stellt Bick fest, der Schreiber des Vindobonensis sei mit dem Kopisten identisch, der den Laur. 55, 1 und die Ambros. 7 und 531 geschrieben hat. Außerdem weist D. Harlfinger dem Petros Kretikos den Oxon. Barocc. 216, ff. 200—208 zu[10].

Daß die Handschriften des Petros Kretikos und des Petros ταπεινὸς ein und demselben Kopisten zuzuweisen sind, wurde bereits beim Vind. phil. gr. 135 deutlich. Dort wird mit einer kleinen Variante die Unterschriftsform des Petros ταπεινὸς verwendet und die Handschrift von Bick Petros Kretikos zugewiesen. Ein weiterer Hinweis auf die Identität des Schreibers ist die Bemerkung von J. Bidez[11], der Salm. 2748 (olim Matrit. Bibl. Pal. 45) sei von Petros Kretikos geschrieben worden. Als Argument wird die Subskriptionsform des Salmanticensis angeführt und mit den Unterschriften der Ambrosiani verglichen.

Auch A. Diller hat in seinem Aufsatz über die Handschriften aus dem Besitz des Palla Strozzi und Guarino Veronese die Identität des Petros ταπεινὸς mit Petros Kretikos festgestellt[12]: Als Nr. 24 der Handschriften des Guarino wird der Guelf. 10. 2. Aug. 4° mit den Argonautika des Apollonios Rhodios angeführt, der nach A. Diller von Petros Kretikos kopiert wurde. Dieser Kodex läuft aber bei Vogel-Gardthausen unter dem Lemma Petros ταπεινός. Zugleich fixiert A. Diller einen *terminus ad quem* für den Guelf. 10. 2. Aug. 4°: Guarino kauft den Kodex am 10. Juni 1456 um sechs Denare von Giovanni Aurispa[13].

Die Handschrift Nr. 52 des Guarino ist für Petros Kretikos ebenfalls von Interesse: Der Kodex wurde 1408 von Guarino auf Rhodos gekauft, „vetustate confectum" und stellenweise unleserlich[14]. Diese Handschrift ist zwar verloren, doch war sie vermutlich die Vorlage, aus der Petros Kretikos den Laur. 55, 1 kopierte[15]. Der Laur. 55, 21 findet sich ebenfalls in der Liste der Handschriften aus dem Besitz des Guarino; er ist nach den Angaben von A. Diller von Petros Kretikos für Vittorino da Feltre geschrieben worden[16].

Die Überlegungen von Bidez und die Feststellungen von A. Diller führen zum Beweis der Identität der getrennt angeführten Kopisten: In den Handschriften, die nach Vogel-Gardthausen von Petros Kretikos geschrieben wurden, finden wir folgende Subskriptionen[17]:

Im Ambros. 7 (A 59 sup.) auf f. 76ʳ: ϑ(εο)ῦ τὸ δῶρον· ὁ δὲ πόνος ταπεινοῦ Πέτρου· δόξα τῷ ϑ(ε)ῷ· ἀμὴν[18].

Im Ambros. 531 (M 85 sup.) auf f. 119ʳ: ϑ(εο)ῦ τὸ δῶρον· ὁ δὲ πόνος ταπεινοῦ Πέτρου Κρητικοῦ· τῷ ϑ(ε)ῷ ἔπαινος ἀμὴν[19].

Fügen wir diesen beiden Subskriptionen noch die Unterschrift im Vind. phil. gr. 135 hinzu, fällt die Verwendung des Adjektivs ταπεινὸς auf; auch die Zweiteilung der Unterschrift in die Widmung an Gott und die Nennung des Schreibernamens[20] zeigt die Ähnlichkeit mit dem für Petros ταπεινὸς typischen Kolophon[21].

Ein weiterer Beweis für die Gleichsetzung des Petros Kretikos mit Petros ταπεινὸς ist die für ihn charakteristische Art des Textabschlusses.

[5] Der Salmanticensis, der bei Vogel-Gardthausen als Werk des Petros ταπεινὸς zitiert wird, wurde von einer lateinischen Hand geschrieben, die die Unterschrift des Petros kopiert.

[6] Besser zu zitieren als Guelf. 10. 2. Aug. 4°.

[7] Vogel-Gardthausen, a. O. 389, A. 2; die Unterschriftsform „Θεοῦ τὸ δῶρον . . ." entspricht der des Ioasaph vom 'Οδηγῶν-Kloster: vgl. Politis, a. O. 19.

[8] J. Bick, Die Schreiber der Wiener griechischen Handschriften. Wien-Prag-Leipzig 1920, 77 (Nr. 70).

[9] Der Zusatz Κρητικοῦ ist, wie Bick, a. O., feststellt, wenig später als der Rest der Subscriptio mit anderer Tinte angefügt worden; er stammt vermutlich von der Hand des Kopisten, was durch den Vergleich des Schriftzuges Κρητικοῦ im Laur. 55, 1 und im Vind. phil. gr. 135 (Abb. 1 und 2) deutlich wird.

[10] D. Harlfinger, Die Textgeschichte der pseudo-aristotelischen Schrift Περὶ ἀτόμων γραμμῶν. Amsterdam 1971, 415. Die Zuweisung wurde vom Verfasser am Original überprüft.

[11] J. Bidez, La tradition manuscrite des discours de l'empereur Julien. Paris 1929, 36f.

[12] A. Diller, The Greek codices of Palla Strozzi and Guarino Veronese. *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes* 24 (1961) 313—321.

[13] A. O. 319.

[14] A. O.

[15] Vgl. A. Adler, Suidae Lexicon V. Leipzig 1938, 228.

[16] A. O. 320 u. A. 22: Diller verweist allerdings auf Vogel-Gardthausen, a. O. 384f., während der Laur. 55, 21 bei Petros ταπεινὸς auf S. 389 erwähnt ist. Der Kodex Perus. B. 34, geschrieben von Gerhard von Patras, ist nach der Ansicht von Diller ein Zwilling des Laur. 55, 21.

[17] Die Subscriptio des Laur. 55, 1 wurde bereits zitiert.

[18] Zitiert bei Ae. Martini-D. Bassi, Catalogus codicum graecorum bibliothecae Ambrosianae I. Mailand 1906, 10.

[19] Zitiert bei Martini-Bassi, a. O. II 643.

[20] Zur Formel „Θεοῦ τὸ δῶρον . . ." siehe A. 7.

[21] Die Datierung der vier Handschriften bei Vogel-Gardthausen muß allerdings geändert werden: Vom 14./15. Jh. in die erste Hälfte des 15. Jhs.

Im Laur. 55, 1 wird die Suda mit der Formel τῷ συντελεστῇ τῶν καλῶν Θεῷ χάρις und der Subscriptio abgeschlossen[22].

Im Vind. phil. gr. 135 wird vor der Subscriptio der kopierte Text genannt: Τέλος τοῦ τετάρτου βιβλίου τῶν Ὀππιανοῦ Κυνηγετικῶν[23]. Nach der Subscriptio findet sich außerdem die Invocatio δόξα τῷ θεῷ ἀμήν.

Im Laur. 55, 21 beginnt die Schlußpassage mit der Invocatio τέλος σὺν θεῷ ἀμήν, darauf folgt die Angabe des Autors:

† Ξενοφῶντος ῥήτορος πόροι ἢ περὶ προσόδων
† Τέρμα τῆς Ξενοφῶντος βίβλου

und die Unterschrift des Kopisten[24].

Im Neap. III. C. 1 beschränkt sich der Schreiber auf den Kolophon, der von den Invocationes τέλος σὺν θεῷ ἀμὴν und δόξα τῷ θεῷ ἀμὴν eingerahmt wird[25].

Im Guelf. 10. 2. Aug. 4° wird der Inhalt des Kodex ebenfalls am Ende der Handschrift angegeben; wir finden auf f. 155ᵛ folgende Formeln:

Τέλος τῶν Ἀπολλωνίου Ῥοδίου ἀργοναυτικῶν
† Τέλος σὺν θεῷ ἀμήν· ἀμήν· ἀμήν.
Θεοῦ τὸ δῶρον καὶ πόνος ταπεινοῦ Πέτρου[26].

Im Ambros. 7 beschränkt sich Petros auf den Kolophon und die Invocatio δόξα τῷ θεῷ ἀμήν[27], und im Ambros. 531 finden wir ebenfalls nur die Nennung des Schreibers mit der Anrufung τῷ θεῷ ἔπαινος· ἀμήν[28].

Als Charakteristikum für den Textabschluß bei Petros Kretikos ist also die Kombination von Anrufungen Gottes (τῷ συντελεστῇ . . ., τῷ θεῷ ἔπαινος, δόξα τῷ θεῷ) mit der Angabe des kopierten Autors festzustellen[29].

Zusätzlich zu den Handschriften, die bei Vogel-Gardthausen, Bick und Harlfinger aufgezählt werden, lassen sich weitere Kodizes feststellen, die Petros Kretikos geschrieben hat. Der Marc. gr. 477 (coll. 879), eine Hand-

[22] S. Abb. 2.

[23] S. Abb. 1.

[24] F. 273ʳ; s. Abb. 7. Im Laur. 55, 21 schreibt Petros ff. 3—60ᵛ, 66ᵛ—189ᵛ, 194—273. Hand B schreibt ff. 190—193 und C ⟨Camillus Venetus⟩ ff. 61—64. Camillus Venetus ergänzt auch andere Kodizes der Laurentiana, etwa den Laur. 69, 9 auf f. 279ʳ. Eine Liste von Handschriften dieses Kopisten bei Harlfinger, a. O. 409f. Für die Mitteilung der Handtrennung im Laur. 55, 21 danke ich Herrn D. Harlfinger.

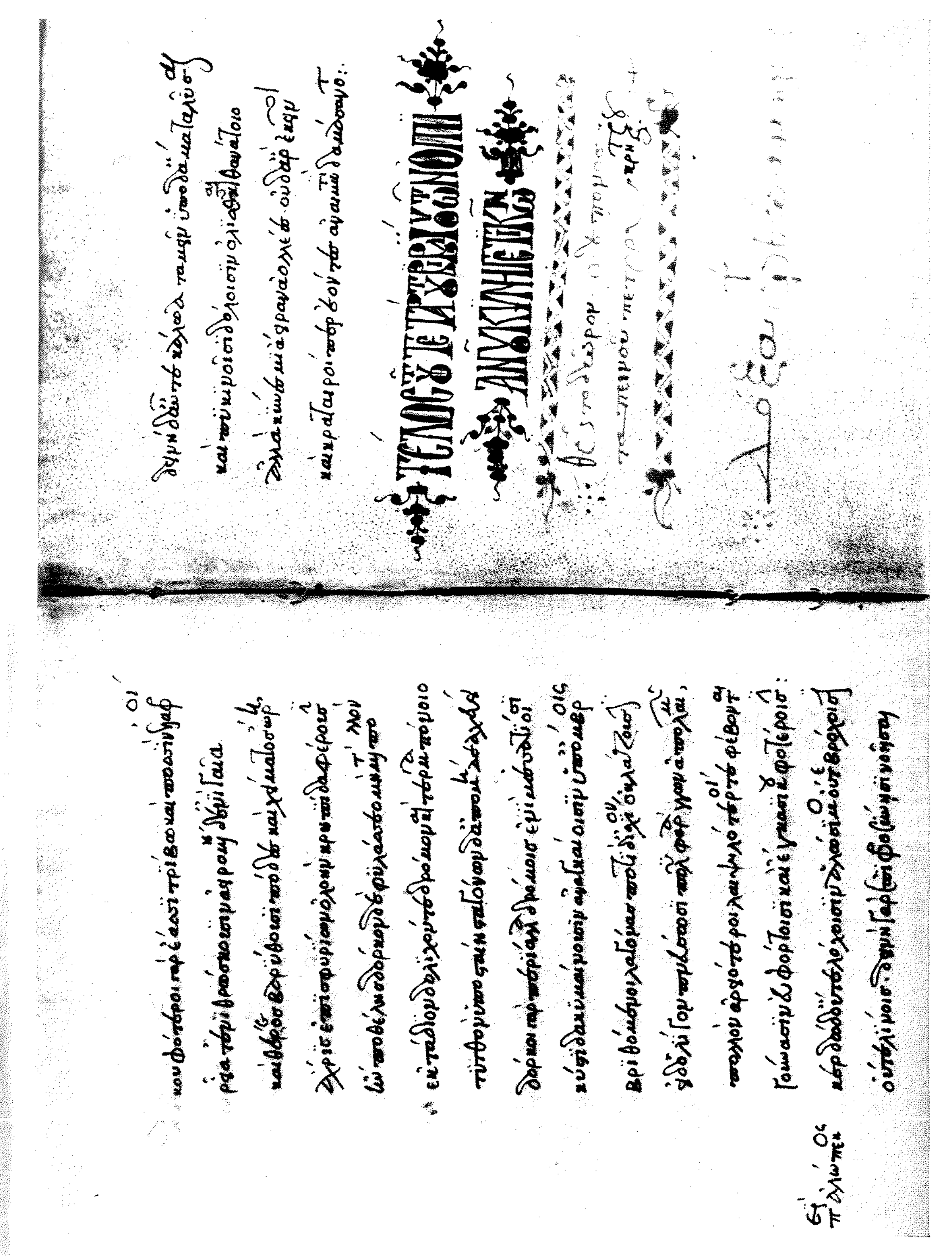
[25] F. 219ʳ.

[26] Subscriptio zitiert im Katalog von O. v. Heinemann, Die Handschriften der Herzoglichen Bibliothek zu Wolfenbüttel, Bd. II: Die Augusteischen Handschriften. Wolfenbüttel 1890—1903: II 150; s. Abb. 3.

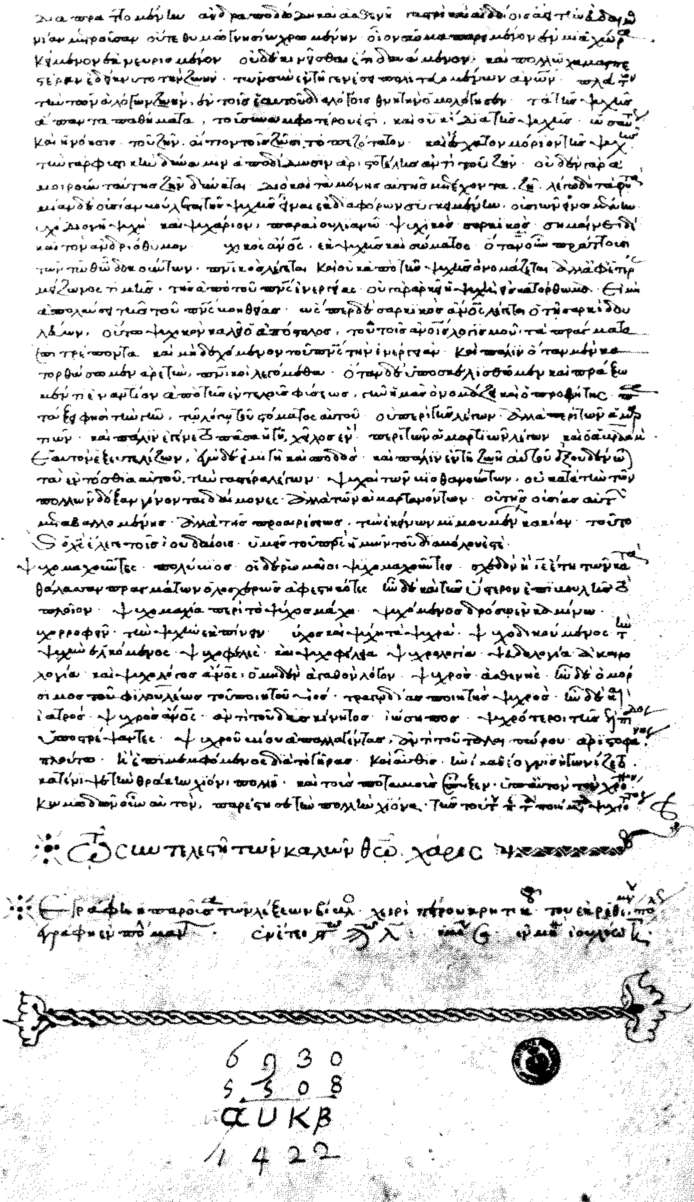
[27] Vgl. Abb. 4.

[28] Vgl. Abb. 5.

[29] Die Angabe des Autors kann auch in epigraphischer Majuskel geschrieben sein: vgl. Abb. 1.



1. Vind. phil. gr. 135, f. 196ᵛ/197ʳ



2. Laur. 55. 1, f. 331v

3. Guelf. 10. 2. Aug. 4°, f. 155v

4. Ambros. 7 (A 59 sup.), f. 76r

5. Ambros. 531 (M 85 sup.), f. 119v

7. Laur. 55. 21, f. 273^{r}

schrift aus dem Besitz des Bessarion, enthält auf f. 74^{v} folgende Subscriptio: ἐγράφη Νίκανδρος χειρὶ Πέτρου ταπεινοῦ[30]. Außerdem hat Petros Kretikos den Laur. Acqu. 60 kopiert[31].

*

* *

Abgesehen von der Gleichartigkeit der Unterschriftsformel und den Parallelen bei der Gestaltung des Textabschlusses kann die Identität des Petros ταπεινὸς mit Petros Kretikos auch durch den Vergleich der paläographischen Charakteristika nachgewiesen werden:

Bei der Untersuchung des Laur. 55, 1, des Laur. 55, 21 und des Vind. phil. gr. 135 fällt die Übereinstimmung folgender paläographischer Eigenheiten auf:

1. Buchstabenformen: α mit weit nach links ausschwingender Haste und kleiner Schlinge. Abb. 2: Z. 19 — ὀνομάζει; Abb. 7: Col. 2, Z. 7: ἄριστα.

β mit getrennt geschriebenen Schlingen: Abb. 1 (f. 196^{v}): Z. 3 — βαρύθουσι; Abb. 7: Col. 1, Z. 11 v. u. — βουλῇ.

Minuskel-δ mit weit nach links ausladender Oberlänge: Abb. 2: Z. 1 — ἀνδραποδώδη; Abb. 7: Col. 1, Z. 19: δὲ.

ζ mit weit nach rechts ausladender Unterlänge, auf der der folgende Buchstabe stehen kann: Abb. 1 (f. 196^{v}): Z. 10 — ὀκλάζουσιν; Abb. 2: Z. 4 — ζωὴν; Abb. 7: Col. 2, Z. 2 — κατασκευαζομένη.

ξ mit weit nach rechts ausladender Unterlänge: Abb. 2: Z. 22 — ἐξουδένωται; Abb. 7: Col. 1, Z. 4 — ηὐξημένας.

2. Ligaturen: Einstrichiges ει: Abb. 1 (f. 197^{r}): Z. 1 — δεινῇ; Abb. 2: Z. 19 — ὀνομάζει; Abb. 7: Col. 2, Z. 11: πράξεις.

ἐπ mit halbkreisförmigem ε, auf dessen Mittelstrich das Minuskel-π hängt: Abb. 2: Z. 2 v. u. — ἔπηξεν; Abb. 7: Col. 1, Z. 7 — ἐπερωτώη.

ἐξ mit dem typischen ξ, das durch eine kleine Schlinge mit dem ε verbunden ist: Abb. 2: Z. 22 — ἐξουδένωται; Abb. 7: Col. 1, Z. 14 v. u. — ἕξομεν.

μετ mit zweiteilig geschriebenem τ: Abb. 2: Z. 9 — μετέχοντα; Abb. 7: Col. 1, Z. 6 v. u. — μετ' ἀσφαλείας.

3. Sonstige Eigenheiten: Auf den charakteristischen Textabschluß wurde bereits hingewiesen.

*

* *

Versuchen wir, Petros Kretikos biographisch näher zu fassen, stoßen wir auf das Datum 1422; in diesem Jahr arbeitet der Schreiber in Mantua. Auf-

[30] Briefliche Mitteilung von D. HARLFINGER vom 31. 8. 1974.

[31] Briefliche Mitteilung von D. HARLFINGER; Zuweisung auf Grund des Duktus.

traggeber für die Abschrift des Laur. 55, 1 war Vittorino da Feltre[32], der im Jahr 1423 als Lehrer der Kinder des Gian-Francesco Gonzaga erwähnt wird[33] und mit Francesco Filelfo als Besitzer des Par. suppl. gr. 1285 aufscheint[34].

Da Vittorino ebenfalls im Laur. 55, 21 eine Notiz geschrieben hat[35], ist auch dieser Kodex eine Auftragsarbeit des Petros Kretikos für den Humanisten aus Feltre. Die Zugehörigkeit des Vittorino da Feltre zu oberitalienischen Humanistenkreisen ist bekannt; er führte Livius in die Renaissanceschule ein[36] und hatte einen Lehrstuhl für Rhetorik in Padua inne[37]. Seine Rolle als Auftraggeber für die Abschrift von griechischen Handschriften wird auch durch den Laur. 69, 1 deutlich, den Gerhard von Patras für ihn kopiert hat[38]. Die Bibliothek dieses Humanisten ging nach seinem Tod im Jahr 1446 in den Besitz der Gonzaga über[39].

Der Bericht des Ambrogio Traversari, der Vittorino 1433 besuchte, über die Handschriftenbestände des Vittorino zeigt die vielfältigen Interessen des Lehrers an der Hofschule von Mantua. Genannt werden „... praeter ista

[32] U. Meroni, Catalogo di mostra dei codici Gonzagheschi. Mantua 1966, 32, A. 47: „(Der Laur. 55, 1) ... fu scritto nel 1422 dal copista Petrus Creticus per Vittorino da Feltre, probabile un apografo di un testo posseduto di Guarino Guarini ed ora perduto."

[33] *New Cath. Encycl.* 14, 729.

[34] Ch. Astruc-M. L. Concasty, Le supplément grec III: N°s 901—1371. Paris 1960, 544. Die Verbindung von Francesco Filelfo und Vittorino da Feltre wird auch durch Marginalien des Francesco Filelfo im Neap. III. C. 1 (briefliche Mitteilung von D. Harlfinger vom 31. 8. 1974) deutlich. Vgl. ferner den Brief des Filelfo aus dem Jahre 1431 an Georgios Trapezuntios (E. Legrand, Cent-dix lettres grecques de François Filelfe. Paris 1892, 22): Filelfo erzählt über einen Aufenthalt in Mantua und bittet Georgios Trapezuntios, Vittorino da Feltre zu grüßen.

[35] Notiz zitiert bei Bandini, a. O. II 285: „Hunc librum Sassulo Pratensi, et discipulo et filio dono dedi, cum a me discederet, ut esset momentum amoris nostri. Ego Victorinus Feltrensis manu propria scripsi et donum obtuli." (Laur. 55, 21, f. 1^v — siehe Abb. 6). Außerdem behauptet Bandini, a. O. 286, die Handschrift sei im Besitz des Guarino Veronese gewesen, der auch bei Bick, a. O. 36 als Besitzer des Vind. phil. gr. 75 (geschrieben 1445 von Demetrios Tzykandyles) genannt wird. Erwähnt wird Guarino ferner in den Briefen des Filelfo zwischen 1427 und 1455 (E. Legrand, a. O. 1. 55). Zur Zusammenarbeit von Guarino Veronese und Vittorino da Feltre siehe P. J. McCormick, Vittorino da Feltre and Guarino da Verona. Washington 1906 (mir nicht zugänglich).

[36] C. Sabbadini, La scoperta dei codici latini e greci nei secoli XIV e XV. Florenz 1905-1914, 152.

[37] *New Cath. Encycl.* a. O.

[38] Meroni, a. O. 50: Der Laur. 55, 1 und der Laur. 69, 1 wurden von Gerhard von Patras bzw. von Petros Kretikos für Vittorino da Feltre kopiert. Der Duktus des Gerhard von Patras, über den N. G. Wilson einen Artikel in der *Revue de l'histoire des textes* 4 (1974) vorbereitet, ist dem des Petros Kretikos ähnlich.

[39] Meroni, a. O. 48.

comunia Platonis, Plutarchi, Demosthenis et caeterorum tum Philosophorum, tum Oratorum, tum Poetarum, tum Historicorum, orationes quasdam Iuliani Caesaris, Homeri vitam a Herodoto scriptam, Quintiliani (Aristide) Musicam et alterius senis (Bacchio Geronte) de Musica opus et Augustinum de Trinitate et quaedam alia notavimus"[40].

Vergleicht man die Liste des Ambrogio mit den Texten, die von Petros Kretikos kopiert wurden, lassen sich folgende Handschriften feststellen, die sich 1433 vermutlich in der Bibliothek des Vittorino befanden:

Der Salmanticensis 2748 enthält das Symposion und die zweite Rede des Julian („... orationes quasdam Iuliani Caesaris"), außerdem Aristides Quintilianus, *De musica*, den Traktat des Bacchius über die Musik und die *Vita Homeri* des Herodot[41]; alle erwähnten Autoren finden sich in der Liste des Ambrogio Traversari. Die Reihenfolge Vita Homeri, Aristides Quintilianus und Bacchius bestätigt die Vermutung von J. Bidez, die *Vita Homeri* sei ursprünglich am Anfang des Salmanticensis gestanden[42].

Auch der Par. gr. 3020 enthält Reden des Julian; da in der Liste keine Zahl von Handschriften genannt wird, kann vermutet werden, daß auch der Parisinus im Jahre 1433 zur Bibliothek des Vittorino gehörte.

Weniger exakt bestimmen lassen sich jene Kodizes, die Werke „philosophorum, oratorum, poetarum, historicorum" enthalten. Versuchsweise könnte etwa der Vind. phil. gr. 135[43] mit Oppian als eine der Dichterhandschriften und der Laur. 55, 21 mit Xenophon als eine der Historikerhandschriften identifiziert werden[44].

Der Kodex Neap. III. C. 1 ist vielleicht eine der Philosophenhandschriften (Inhalt: Nikomachos — Ptolemaios — Porphyrios — Aristides Quintilianus).

Mit größerer Sicherheit ist der erwähnte Plutarch festzustellen: Es handelt sich um den Laur 69, 1, den Gerhard von Patras 1431 für Vittorino geschrieben hat[45].

[40] A. Dini Traversari, Ambrogio Traversari e i suoi tempi. Florenz 1912, 73f.

[41] Bidez, a. O. 36f.

[42] A. O. Wie bereits in A. 5 festgestellt wurde, ist der Salm. 2748 nicht von der Hand des Petros geschrieben worden; die Subscriptio copiata beweist aber, daß der Kopist aus Kreta einen Kodex geschrieben haben muß, der die genannten Autoren enthielt.

[43] H. Hunger, Katalog der griechischen Handschriften der Österreichischen Nationalbibliothek. T. I: Codices historici, codices philosophici et philologici. Wien 1961, 241f.

[44] Der Laur. 55, 1 mit der Suda hat zwar keine Entsprechung in der Liste des Ambrogio, doch dürfte sich dieser Kodex, der 1422 geschrieben wurde, in der Bibliothek des Vittorino befunden haben.

[45] Meroni, a. O. 48, A. 5: Hier werden die Laur. 69, 1 und 55, 1 bzw. der Par. suppl. gr. 1285 (Rhetorik des Aristoteles) identifiziert.

Im Laur. Acqu. 60 mit Hesiod haben wir vielleicht eine weitere Dichterhandschrift vor uns[46].

*

* *

Im Rahmen des Forschungsschwerpunkts Byzantinistik (Institut für Byzantinistik der Universität Wien) und der Österreichischen Akademie der Wissenschaften wird die Ausgabe eines Repertoriums griechischer Kopisten von 800—1600 geplant. Die folgende Liste der Handschriften des Petros Kretikos soll ein Specimen für die Schreiberartikel des neuen Repertoriums sein. Sie erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit, da im Zuge der Bearbeitung aller griechischen Handschriften weitere Kodizes des Petros auftauchen könnten.

Die Aufzählung der Handschriften wird in vier Blöcke gegliedert; im ersten werden die datierten Kodizes angeführt, im zweiten datierbare Handschriften, im dritten die subskribierten Kodizes ohne Datierung und im vierten werden schließlich die zugewiesenen Handschriften genannt.

Vor die Liste der Kodizes wird ein Absatz gestellt, der die wichtigsten Nachrichten über den Schreiber enthält. Die Abkürzung *Rep.* bezeichnet die Nennung in den Repertorien, *Facs.* nennt die gedruckten Schriftproben, *Lit.* die Erwähnung in der Sekundärliteratur, *Biogr.* enthält biographische Daten.

Πέτρος Κρητικὸς ὁ ἐκ Ῥηθύμνες πόλεως (15. Jh., 1. H.)

Rep.: *VG* 384f. u. 389. — Canart 70. — Victor-Wiesner 61. — Harlfinger 415[47].

Facs.: Omont II 45[48].

Lit.: U. Meroni, Mostra dei Codici Gonzagheschi. Mantua 1966, 32. 50. — A. Diller, The greek codices of Palla Strozzi and Guarino Veronese. *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes* 24 (1961) 319/20.

Biogr.: Um 1422 am Hof von Mantua tätig; arbeitet im Auftrag von Vittorino da Feltre gemeinsam mit Gerhard von Patras.

[46] E. Rostagno—N. Festa, Indice dei codici Laurenziani non compresi nel catalogo di Bandini. *Studi Ital. di fil. class.* 1 (1893) 201: Inhalt Hesiods Erga mit dem Kommentar des Tzetzes; die Handschrift wurde von D. Harlfinger auf Grund des Duktus dem Petros Kretikos zugewiesen (Brief vom 31. 8. 1974).

[47] Folgende Abkürzungen wurden verwendet: *VG* = M. Vogel-V. Gardthausen, a. O.; Canart = P. Canart, Scribes grecs de la renaissance. *Script* 17 (1963) 56-82; Wiesner-Victor = J. Wiesner-U. Victor, Griechische Schreiber der Renaissance. *RSBN* 8-9 (1971-1972) 51-66; Harlfinger = D. Harlfinger, Die Textgeschichte der pseudo-aristotelischen Schrift Περὶ ἀτόμων γραμμῶν. Amsterdam 1971.

[48] H. Omont, a. O.

I:	1422, VII. 8.	*Laur. 55, 1* (Subscr. f. 331ᵛ)[49] Suda
II:	vor 1433 (?)	*Laur. 55, 21* (Subscr. f. 273ʳ)[50] Xenophon
	vor 1433 (?)	*Neap. III. C. 1* (Subscr. f. 219ʳ)[51] Nikomachos — Ptolemaios — Porphyrios — Aristides Quintilianus
	vor 1433	*Par. gr. 3020* (Subscr. f. 116ᵛ)[52] Julian, Reden
	vor 1433 (?)	*Vind. phil. gr. 135* (Subscr. f. 197ʳ)[53] Oppian
	vor 1456	*Guelf. 10. 2. Aug. 4°* (Subscr. f. 155ᵛ)[54] Apollonios Rhodios
III:		*Ambros. 7 (A 59 sup.)* (Subscr. f. 76ʳ)[55] Äsop
		Ambros. 531 (M 85 sup.) (Subscr. f. 119ᵛ)[56] Dionysios Periegetes
		Marc. gr. 477 (Subscr. f. 74ᵛ)[57] Nikandros
IV:	vor 1433 (?)	*Laur. Acqu. 60*[58] Hesiod
		Oxon. Barocc. 216, ff. 200—208[59] Aristoteles

[49] ἐγράφη ἡ παροῦσα τῶν λέξεων βίβλος χειρὶ πέτρου κρητικοῦ· τοῦ ἐκ ῥεθείμνου πόλεως· ἐγράφη ἐν πόλ(ει) μαν(τούᾳ)· ἐν ἔτει ,ϛϡλʹ· ἡμέρᾳ σα(ββάτῳ)· ἐν μηνὶ ἰουλίῳ ηʹ.

[50] θεοῦ τὸ δῶρον καὶ πόνος ταπεινοῦ πέτρου.

[51] Subscriptio wie beim Laur. 55, 21.

[52] ταυτηὶ ἡ βίβλος ἐγράφη χειρὶ πέτρου κρητικοῦ. τῷ θεῷ ἔπαινος ἀμήν.

[53] θεοῦ τὸ δῶρον· ὁ δὲ πόνος ταπεινοῦ πέτρου κρητικοῦ.

[54] Subscriptio wie beim Laur. 55, 21.

[55] θεοῦ τὸ δῶρον· ὁ δὲ πόνος ταπεινοῦ πέτρου.

[56] Subscriptio wie beim Vind. phil. gr. 135.

[57] ἐγράφη νίκανδρος χειρὶ πέτρου ταπεινοῦ.

[58] Zuweisung D. Harlfinger auf Grund des Duktus.

[59] Zuweisung D. Harlfinger auf Grund des Duktus.

OTTO KRESTEN / WIEN

DIE HANDSCHRIFTENPRODUKTION DES ANDREAS DARMARIOS IM JAHRE 1564

Mit sechs Tafeln *

Für Abbé Marcel Richard

Sowohl bei paläographischen als auch bei kodikologischen Studien, die einem Skriptorium oder einem bestimmten Schreiber gewidmet sind, wird sich das Interesse der Forschung neben anderem darauf richten müssen, für die untersuchten Produkte der schriftlichen Tätigkeit der Kopisten, d. h. ihre Codices, fundierte und plausible Datierungsvorschläge zu unterbreiten, soferne nicht die Schreiber selbst durch eine *subscriptio* mit der Nennung eines Fertigstellungstermines von dieser Verpflichtung enthoben haben. Gerade jene datierten Beispiele stellen dann in der Regel das wertvollste Hilfsmittel dar, um auf dem Wege des Vergleiches die ohne chronologische Angaben überlieferten Handschriften sinnvoll und ihrem Verhältnis zu den datierten Festpunkten entsprechend auf einer Zeitvertikale zu gruppieren. Es ist unmittelbar einleuchtend, daß alle paläographischen Studien, die dieser wichtigen Stütze entbehren müßten, wenig erfolgversprechend wären, da sie sich gewissermaßen in einem luftleeren Raum bewegten und bestenfalls eine relative Chronologie erzielen könnten.

Erst die datierten oder datierbaren Codices sind es, die eine echte Untersuchung der Schriftentwicklung, das Hauptanliegen jeder paläographischen Arbeit, erlauben. Dies gilt nicht nur für großräumige Forschungsvorhaben, die einem bestimmten Schrifttypus gewidmet sind — man denke nur an die

* Der vorliegende Artikel war ursprünglich als Beitrag für die Festschrift M. Richard (Studia codicologica, hrsg. in Zusammenarbeit mit J. Dummer, J. Irmscher und F. Paschke von K. Treu) konzipiert. Der Autor dankt sowohl der Redaktion der „Studia codicologica" als auch der Redaktion des *JÖB* für ihr Entgegenkommen, durch das diese Untersuchung nunmehr im *JÖB* erscheinen kann. — Der vorliegende Beitrag war in seinen Grundzügen im Juni 1972 abgeschlossen; die seither erschienene Literatur wurde zwar nach Möglichkeit eingearbeitet, doch versteht es sich von selbst, daß hier keine Vollständigkeit erzielt werden konnte.

exzellente Monographie, die G. Cavallo zur Bibelmajuskel veröffentlichte[1] —, sondern auch (und vielleicht gerade besonders) für die Beschäftigung mit einzelnen Kopisten, von denen eine größere Anzahl von Handschriften erhalten blieb.

Die Wichtigkeit der datierten Codices steigt noch, wenn man sich anschickt, zwischen den zeitlich fixierten Kopien eines Schreibers Verbindungslinien zu ziehen, die Häufigkeit des Auftretens bestimmter paläographischer und kodikologischer Merkmale festzuhalten und statistisch auszuwerten, wie dies etwa der Verfasser des vorliegenden Beitrags jüngst in einer als Abstekkung der grundsätzlichen methodischen Möglichkeiten gedachten Studie versuchte[2]: Die mit einer Datumsangabe versehenen Handschriften werden so zum eigentlichen und tragenden Gerüst, auf dem alle weiteren Schlußfolgerungen aufbauen.

Aus dem bisher Gesagten geht eindeutig hervor, daß jeder Beitrag, der zu einer genaueren Datierung eines oder mehrerer Codices beisteuern kann, so unansehnlich er auch an sich sein mag, im größeren Zusammenhange der Ausarbeitung einer zuverlässigeren chronologischen Substruktur seine Bedeutung erhält. Unter diesem Gesichtspunkte sind auch die folgenden, dem griechischen Kopisten Andreas Darmarios gewidmeten Ausführungen zu verstehen.

Andreas Darmarios (ca. 1540—ca. 1587)[3], aus Monembasia, dem antiken Epidauros Limera, stammend — er fügt aus diesem Grunde gerne ein ὁ Ἐπιδαυριώτης oder ὁ Ἐπιδαύριος seinem Namen hinzu —, hat im Laufe seines bewegten Wanderlebens als Kopist mehrere Hundert Handschriften der Nachwelt hinterlassen. Rechnet man noch die Exemplare dazu, die unter seiner Anleitung in seinem Atelier hergestellt wurden, beziehungsweise jene, die über ihn als Händler gingen, so dürfte die Zahl von 1000 Codices, die wir auf irgendeine Art und Weise Darmarios verdanken, wohl kaum zu hoch angesetzt sein. Schon allein auf Grund dieser nahezu unvorstellbaren Quantität ist ihm ein gewisser — wenn auch nicht immer illustrer — Platz in der Geschichte der Überlieferung der griechischen Literatur sicher.

[1] G. Cavallo, Ricerche sulla maiuscola biblica (*Studi e testi di papirologia* 2). Firenze 1966.

[2] O. Kresten, Statistische Methoden der Kodikologie bei der Datierung von griechischen Handschriften der Spätrenaissance. *Römische Historische Mitteilungen* 14 (1972) 23—63.

[3] Seine Handschriften unvollständig verzeichnet bei M. Vogel—V. Gardthausen, Die griechischen Schreiber des Mittelalters und der Renaissance (*Zentralblatt für Bibliothekswesen*, Beiheft 33). Leipzig 1909, 16—27 (im folgenden zitiert als: VG); Chr. Patrineles, Ἕλληνες κωδικογράφοι τῶν χρόνων τῆς Ἀναγεννήσεως. *Ἐπετηρὶς τοῦ Μεσαιωνικοῦ Ἀρχείου* 8/9 (1958/59 [1961]) 75—79 (im folgenden zitiert als: P [mit Nummer der dort aufgezählten Codices]); siehe auch Kresten, Statistische Kodikologie 26, A. 7 (weitere Literaturhinweise).

Daß es unter dieser gewaltigen Handschriftenmenge auch sehr viele datierte Kopien gibt, versteht sich eigentlich von selbst: Nach dem augenblicklichen Wissensstand sind heute noch 140 chronologisch einwandfrei festgelegte Codices beziehungsweise Teile von Codices aus seiner Feder vorhanden[4], eine Zahl, die sich durch weitere Forschungen eher steigern denn vermindern lassen wird. Einigermaßen interessante Ergebnisse zeitigt der Versuch, die datierten Handschriften des Darmarios graphisch auf die Jahre seiner Tätigkeit als Kopist (1559—1587) aufzuteilen[5]: Auf den ersten Blick kann man erkennen, daß manche Perioden außergewöhnlich gut belegt sind, während für andere Jahre die Anzahl der erhaltenen datierten Codices stark absinkt oder gar den Nullwert erreicht. Vergleicht man nun jene Tabellen mit den einstweilen als Specimina für den Monembasioten entworfenen Statistiken bestimmter paläographischer und kodikologischer Leitmerkmale[6], so fällt auf, daß es oft jene Jahre, in denen der Handschriftenstrom zu versickern droht, sind, in denen sich die für die chronologische Festlegung undatierter Kopien so wichtigen Umstellungen in den kodikologischen Gewohnheiten des Darmarios oder in der Entwicklung seiner Schrift vollzogen. Dies ist nicht weiter verwunderlich, wenn man bedenkt, daß zwischen beiden Faktoren, d. h. abnehmender Zahl von datierten (und wohl auch kopierten) Codices und Änderungen in den Usancen bei der Handschriftenherstellung (bzw. bei der Schrift), ganz gewiß eine direkte Wechselwirkung bestanden hat: Das Wiederaufleben einer größeren Produktivität nach einer längeren Zeit der „Enthaltsamkeit" begünstigt ohne Zweifel das Aufkommen neuer Gewohnheiten, da die alten Traditionen jener mechanischen Handgriffe beim Kopieren abgerissen oder verschüttet worden waren. — Logische Schlußfolgerung daraus ist, daß den Codices, die durch eine Subskription oder durch andere, äußerliche Umstände mit Sicherheit den Jahren zuzuordnen sind, in denen der

[4] Vgl. Kresten, Statistische Kodikologie 41—42 (und die einschränkenden Bemerkungen in A. 41 auf S. 42). In dieser Zahl ist der neuentdeckte Vind. theol. gr. 72 vom 8. März 1565 (vgl. die Liste unten, S. 153, Nr. 11) noch nicht berücksichtigt. Hinzuzufügen sind ferner die drei datierten Teile des Cod. Matrit., Privatsammlung Bartolomé March, cod. gr. 1 (9., 12. und 14. November 1579), auf die soeben G. de Andrés aufmerksam gemacht hat: Catálogo de los códices griegos de las colecciones: Complutense, Lázaro Galdiano y March de Madrid. *Cuadernos de Filología Clásica* 6 (1974) 262—264.

[5] Kresten, Statistische Kodikologie, Figur 4 und 5 (auf S. 53 und 54).

[6] Kresten, Statistische Kodikologie, Figur 1 und 2 (auf S. 47 und 48). — Weiteres Material in der noch ungedruckten Dissertation desselben: Der Schreiber Andreas Darmarios. Eine kodikologisch-paläographische Studie. Diss. (masch.) Wien 1967. — Ein analoges Vorgehen für einen Zeitgenossen des Darmarios, den kretischen Kopisten Emmanuel Probatares, in der beispielhaften Studie von P. Canart, Les manuscrits copiés par Emmanuel Provataris (1546—1570 environ). Essai d'étude codicologique, in: Mélanges E. Tisserant VI (*StT* 236). Città del Vaticano 1964, 173—287.

Produktionspegel des Darmarios einen Tiefstand erreichte, eine Schlüsselstellung beim Studium der paläographisch-kodikologischen Eigenheiten seiner Kopien und der Evolution dieser Merkmale zukommt: Hier liegen die Ansatzpunkte, von denen aus die Verbindungslinien zur jeweiligen Vergangenheit beziehungsweise Zukunft gezogen werden müssen; jede neue Abschrift, die als „missing link" in die Kette der datierten und datierbaren Exemplare eingefügt (oder auch aus dieser Reihe ausgeschieden!) werden kann, erhält zusätzliches Gewicht.

Zurück zur Frequenz der zeitmäßig fixierten Kopien des Monembasioten: Ein nochmaliger Blick auf deren Verteilung lehrt, daß es vor allem die Jahre 1559, 1564, 1567—1569 und 1586—1587 sind, in denen die Belege besonders spärlich fließen. Dies ist für 1559, 1586 und 1587 (jeweils nur ein datierter Codex erhalten) nicht erstaunlich, da hier der Anfangs- beziehungsweise der Endpunkt der Kopistenkarriere des Andreas Darmarios liegen. Auch für 1567—1569 läßt sich das völlige Fehlen von Handschriften aus der Biographie des Griechen leicht erklären: Der Monembasiote fungierte in diesen Jahren als kaufmännischer Leiter eines mehrköpfigen Ateliers, das quer durch halb Europa reiste und unter anderem auch in den Niederlanden nachzuweisen ist[7]; mit dem Kopieren von Codices dürfte sich Darmarios damals kaum beschäftigt haben.

Etwas anders steht es 1564, wo sich für das Absinken der Handschriftenproduktion des Monembasioten nur schwer eine seinen äußeren Lebensumständen zu entnehmende Erklärung anbietet; immerhin könnte man darauf verweisen, daß spätestens in dieses Jahr seine Eheschließung mit einer Venezianerin, auf jeden Fall aber die Geburt seines ersten Kindes, eines Sohnes, fällt — wenn man den eigenen Angaben des griechischen Kopisten[8] bedin-

[7] Der urkundliche Beleg hiefür ist ein Bericht des spanischen Gelehrten Benito Arias Montano an den königlichen Sekretär Gabriel de Zayas; auszugsweise gedruckt bei A. Revilla, Catálogo de los códices griegos de la Biblioteca de El Escorial I. Madrid 1936, XXXIff. — Vgl. einstweilen die provisorischen Angaben bei O. Kresten, Der Schreiber und Handschriftenhändler Andreas Darmarios. Eine biographische Skizze, in: Mariahilfer Gymnasium, Jahresbericht 1967—1968. Wien 1968, 8 und 11 (A. 16—19). Zur Mission des Montano in den Niederlanden vgl. jetzt auch B. Rekers, Benito Arias Montano (1527—1598). London—Leiden 1972, 4—6.

[8] Als Quelle fungiert hier ein mündlicher Bericht, den Darmarios im Jahre 1584 anläßlich eines Aufenthaltes in Tübingen seinem Gastgeber, Martin Crusius, gab, und den der griechenfreundlich gesinnte Humanist in seinen autographen Notizen „De Andrea Darmario Epidaurio Lacone" (Unterabschnitt in den Aufzeichnungen zu „Graeci homines, qui mecum [*sc.* Crusius] (in Germania) fuerunt diversis temporibus" etc.) im Cod. Tyb. Mb 37, p. 125—144 (mehrfache Paginierung des Codex! Vgl. die Beschreibung bei W. Schmid, Verzeichnis der griechischen Handschriften der königlichen Universitätsbibliothek [Tübingen], in: Verzeichnis der Doktoren, welche die philosophische

gungslos vertrauen will. Ob die genannten Umstände freilich die geringe Zahl der auf 1564 datierten Codices hinreichend begründen, sei dahingestellt; andere Indizien existieren jedenfalls nicht.

* *
*

Die vorliegende Studie hat es sich zur Aufgabe gemacht, in dem oben geschilderten Sinne die so geringe Überlieferung des Jahres 1564 in die Gesamtentwicklung der Schrift und der mechanischen Gewohnheiten des Darmarios bei der äußeren Anfertigung seiner Kopien einzubauen und die Verbindungslinien zu der umfangreicheren Aktivität der Jahre 1562/63 und 1565/66 zu ziehen. Es dürfte tunlich sein, an den Beginn derartiger Überlegungen eine Liste der datierten Handschriften und Handschriftenteile aus dem Zeitraume 1563—1566 zu stellen:

	[**1563** März	12		Par. gr. 1329 (VG 17)][9]
1.	1563 März	12		Vat. Pal. gr. 408 (VG 17; p. e.)
2.	1563 April	20	Trient	Salmant. 2733 (olim Colegio de Oviedo 37; Matrit. Bibl. Pal. VII G 4, 2 I 2 und 3170; Nr. 2 bei Graux—Martin) (VG 17)[10]

Fakultät der königlich württembergischen Eberhard-Karls-Universität in Tübingen im Dekanatsjahr 1901—1902 ernannt hat. Tübingen 1902, 76), überliefert hat: „Ait Darmarius, se Venetam uxorem habere, Graece nescientem: et filium 20 annorum . . ." (Tyb. Mb 37, p. 130); dieser Bericht höchst unzulänglich ediert bei É. Legrand, Notice biographique sur Jean et Théodose Zygomalas. *Publications de l'École des Langues orientales vivantes*, IIIe sér., 6 (1889) (= Recueil de textes et de traductions, publié par les professeurs de l'École des Langues orientales vivantes à l'occasion du VIIIe Congrès international des Orientalistes . . . II) 245ff. (die zitierte Passage auf S. 246).

[9] Subscriptio copiata auf p. 381, wie bereits H. Omont, Inventaire sommaire des manuscrits grecs de la Bibliothèque nationale et des autres bibliothèques de Paris et des départements I. Paris 1886, XXXIV, erkannte; Codex von mir persönlich eingesehen (im folgenden gekürzt mit: p. e.). — Als Vorlage läßt sich zweifelsfrei die folgende Nummer bestimmen, der der Parisinus in Inhalt, Aufbau, Subskription und Datierung völlig entspricht. — Irreführend die Angaben bei VG 17 zu beiden Codices: Für den Par. gr. 1329 werden die Scholien des Theodoros Balsamon zum Nomokanon des (Ps.-) Photios unterschlagen, so daß man den Eindruck gewinnen muß, der Parisinus unterscheide sich inhaltlich vom Vat. Pal. gr. 408. Sinnigerweise wird der Par. gr. 1329 bei VG 25—26 (diesmal mit korrekter Inhaltsangabe!) auch unter den undatierten Abschriften des Darmarios angeführt; der Codex ist an dieser Stelle selbstverständlich aus der Liste zu streichen.

[10] Summarische Beschreibung bei (Ch. Graux—)A. Martin, Notices sommaires des manuscrits grecs d'Espagne et de Portugal (Rapport sur une mission en Espagne et en Portugal). *Nouvelles Archives des Missions scientifiques et littéraires, Choix de Rapports et Instructions* 2 (1892) 58—59; Signatur „Salmant. 2733" nach freundlicher brief-

3.	1563 April	20	Trient	Salmant. 2718 (olim Colegio de Oviedo 28; Matrit. Bibl. Pal. VII Y 2, 2 J 4 und 3188; Nr. 22 bei Graux—Martin) (VG 17)[11]
4.	1563 April	29	Trient	Esc. Σ-I-2 (VG 17; p. e.)[12]
5.	⟨1563⟩Mai	11	Trient	Esc. Σ-I-2 (p. e.)[13]
6.	1563 September	4		Salmant. 2717 (olim Colegio de Oviedo 2; Matrit. Bibl. Pal. VII C 3, 2 C 3 und 3187; Nr. 21 bei Graux—Martin) (VG 17)[14]
7.	1563 Oktober	2		Salmant. 2726 (olim Colegio de Oviedo 36; Matrit. Bibl. Pal. VII Y 2, 2 J 4 und 3173; Nr. 5 bei Graux—Martin) (VG 17)[15]
8.	1563 Dezember	15	Trient	Salmant. 2723 (olim Colegio de Oviedo 26; Matrit. Bibl. Pal. VII

licher Mitteilung von Prof. A. Tovar vom 10. Juli 1970. Nur diese Signatur ist die heute gültige, wie mir soeben Frau Dr. Teresa Santander Rodriguez (Salamanca) brieflich bestätigt. Dafür und für viele weitere Auskünfte — alle Angaben zu den Olim-Signaturen der Salmanticenses schulde ich ihrer freundlichen Hilfe — sei ihr an dieser Stelle aufrichtig gedankt. — Im übrigen herrscht in der Literatur beim Zitieren der heutigen Salmanticenses einige Verwirrung: Die Zählung der Handschriften bei Graux—Martin ist eine simple fortlaufende Numerierung, keineswegs eine Signatur, wie etwa Vogel—Gardthausen glauben machen (Hinweis von T. Santander Rodriguez). Die Konkordanz bei G. Fink-Errera, A propos des bibliothèques d'Espagne. *Script* 13 (1959) 112ff., ist mit einiger Vorsicht zu genießen, da sie ohne Konsultierung der Codices nach einer ausschließlich für den Dienstgebrauch bestimmten hektographierten „Tabla de correspondencia" der Biblioteca Universitaria de Salamanca erfolgte (vgl. *Script* 14 [1960] 338—339).

[11] Beschreibung bei Graux—Martin 90—91.

[12] Nur f. 1^{r}—459^{v}; Subskription auf f. 458^{r} (458^{v}—459^{v}: leer).

[13] Dritter Teil des Codex: f. 485^{r}—790^{v}; Subskription auf f. 790^{r} (790^{v}: leer). — Die Unterschrift des Darmarios datiert diesen Teil auf 1562, eine Inkongruenz, die bereits Ch. Graux, Essai sur les origines du fonds grec de l'Escurial (*Bibliothèque de l'École des Hautes Études, Sciences philologiques et historiques* 46). Paris 1880, 340, A. 2, erkannte; sein Ausschreiber L. Schmidt, Andreas Darmarius. Ein Beitrag zur Handschriftenkunde des 16. Jahrhunderts. *Centralblatt für Bibliothekswesen* 3 (1886) 130, löst das Problem auf die Weise, daß er den ersten und den dritten Teil des Escurialensis — daß dazwischen ein undatierter zweiter Teil (f. 460^{r}—484^{v}, davon f. 480^{v}—484^{v} leer) liegt, blieb bisher unerkannt — einfach auf 1562 datiert. Dies ist jedoch falsch: Aus zahlreichen kodikologischen und paläographischen Einzelbeobachtungen, deren Aufzählung hier zu weit führen würde, geht eindeutig hervor, daß dem Monembasioten bei der zweiten *subscriptio* ein *lapsus calami* unterlief und er irrtümlich ‚ᾱφ̄ξβ' statt ‚ᾱφ̄ξγ' schrieb.

[14] Beschreibung bei Graux—Martin 89—90.

[15] Beschreibung bei Graux—Martin 63—64.

				H 3, 2 F 3 und 3181; Nr. 15 bei Graux—Martin) (VG 17)[16]
9. (1.)	**1564** Oktober [„1564 November 10"]	6		Monac. gr. 418 (VG 17; p. e.) Vat. Pal. gr. 392 (VG 17 [„d. größten T."]; p. e.)]
	[1564 —	—	Venedig	Esc. X-II-9 (p. e.)][17]
10. (1.)	**1565** Januar	13	Venedig	Esc. X-II-13 (VG 17; p. e.)[18]
11. (2.)	1565 März	8	Venedig	Vind. theol. gr. 72 (p. e.)[18a]

[16] Beschreibung bei Graux—Martin 77—78.

[17] Zuweisung an Darmarios bei G. de Andrés, Catálogo de los códices griegos de la Real Biblioteca de El Escorial II. Madrid 1965, 274 (Subskription [nur Datierung!] auf f. 77^{r}); die Handschrift stammt jedoch eindeutig von Michael Myrokephalites: vgl. die ausführliche Beschreibung unten, S. 182—185.

[18] Subscriptio auf f. 19^{v}. Der Codex besteht aus zwei Teilen (f. III—23 und 23/1 bis 166, davon f. [III^{r-v}.] 20^{r}—23^{v}. $23/1^{r-v}$. 166^{r-v} leer), von denen jedoch nur der erste von Darmarios selbst herrührt, der f. 1^{r}—19^{v} schreibt; im zweiten Teil stammen lediglich die rubrizierte Überschrift und die Zierleiste auf f. 24^{r} von seiner Hand (diese Beobachtung fehlt in der Beschreibung bei Andrés, Catálogo II 283—284, der übrigens auch die Folien 1—19 dem Monembasioten aberkennt und einer Atelierhand zuweist; dies trifft mit Sicherheit nicht zu). Die Zusammenhänge jenes zweiten Kopisten (sehr zögernd sei für diesen Mann eine Identifikation mit Manuel Malaxos vorgeschlagen) mit dem Skriptorium des Darmarios bedürfen noch einer genaueren Klärung.

[18a] Subscriptio auf f. 169^{v}: + ἐνετίησι ‚ᾱφ̄ξε̄ μαρτίῳ η'. — Der Codex fehlt in allen Repertorien und wurde dem Autor der vorliegenden Untersuchung erst im Laufe der fortschreitenden Katalogisierung der Codices Vindobonenses theologici graeci bekannt (die Handschrift ist daher auch nicht in den Figuren 4 und 5 auf S. 53 und 54 bei Kresten, Statistische Kodikologie, berücksichtigt [vgl. schon oben, A. 4]: Die Angabe, daß aus dem Jahre 1565 drei datierte Codices von der Hand des Andreas Darmarios erhalten sind, ist somit in den genannten Tabellen in „vier Handschriften" zu verbessern). Die Subscriptio nennt zwar keinen Namen, doch ist die Zuweisung an Darmarios auf Grund des Duktus über jeden Zweifel erhaben. — Der Vind. theol. gr. 72 besteht aus zwei Teilen: f. 1—151 schreibt Zacharias ⟨Skordylios⟩ im Jahre 1563 (ein entsprechender Hinweis fehlt bei VG 126) in Venedig: Subscriptio auf f. 151^{v} (ed. Bick, Schreiber [wie nächste Anmerkung] 93 [Nr. 108]). Die Folien 151/2 (leer bis auf Kustode α' auf f. $151/2^{r}$ unten) und 152—169 stammen hingegen von Darmarios (Bick, Schreiber 94, spricht von einer Hand, „die der des Andreas Darmarios . . . sehr ähnlich ist", und übersieht die Datierung). — Vorbesitzer des Vind. theol. gr. 72 ist Johannes Sambucus, der den gesamten Codex um 20 (verbessert aus: 17) Dukaten erwirbt: eigenhändige Eintragungen II^{v} oben und 1^{r} unten (vgl. auch H. Gerstinger, Johannes Sambucus als Handschriftensammler, in: Festschrift der Nationalbibliothek in Wien, herausgegeben zur Feier des 200jährigen Bestehens des Gebäudes. Wien 1926, 352 und 337. Zu verbessern ist Gerstingers Angabe [a. O. 337], Sambucus habe die Handschrift 1563 in Venedig gekauft: Da das Vorsatzblatt III^{r} einen Hinweis von der Hand des Darmarios enthält, der sich auf den Inhalt des Skordylios-Textes bezieht [+ ἀναστασίου τοῦ σϊνᾶ ὄρους καὶ μοναχοῦ εἰς τὴν πν(ευματ)ικὴν ἀναγωγὴν τῆς ἑξα||ημέρου κτίσεως: — || +], ist es unbestreitbar, daß Sambucus den gesamten Codex über Darmarios bezog, so daß

12. (3.)	1565 September	4		Vind. theol. gr. 53 (P, Nr. 3; p. e.)[19]
13. (4.)	1565 Dezember	28		Vind. phil. gr. 71 ([VG 18]; P, Nr. 4; p. e.)[20]
14. (1.)	**1566** Januar	16	Venedig	Ambros. D 85 inf. (VG 18; p. e.)[21]
15. (2.)	1566 März	30		Vind. theol. gr. 125 (P, Nr. 5; p. e.)[22]
16. (3.)	1566 April	18	Augsburg	Vind. theol. gr. 103 ([VG 27]; P, Nr. 6; p. e.)[23]
17. (4.)	1566 November	18		August. 243 (VG 18)[24]
	[1566 November	18		Vind. hist. gr. 124 (P, Nr. 7; p. e.)][25]

die Datierung des monembasiotischen Kopisten auf f. 169^{v} [8. März 1565] auf jeden Fall als *terminus post quem* für den Ankauf des Codex durch Sambucus gewertet werden muß: Sambucus hat den Vind. theol. gr. 72 höchstwahrscheinlich Ende 1565/Anfang 1566 von Andreas Darmarios in Wien erworben [vgl. die Zusammenstellung analoger Beispiele bei O. Kresten, Nugae Syropulianae. Betrachtungen zur Überlieferungsgeschichte der Memoiren des Silbestros Syropulos. *Revue d'Histoire des Textes* 4 (1974) 86 (f.) mit A. 2—7]).

[19] Subscriptio auf f. 40^{r}; ediert bei J. Bick, Die Schreiber der Wiener griechischen Handschriften (*Museion, Abhandlungen* I). Wien—Prag—Leipzig 1920, 90 (Nr. 96).

[20] Subscriptio auf f. 207^{r}; genaue Beschreibung des Codex bei H. Hunger, Katalog der griechischen Handschriften der Österreichischen Nationalbibliothek. Teil 1: Codices historici. Codices philosophici et philologici (*Museion*, N. F., IV. Reihe, I/1). Wien 1961, 186—187; die Unterschrift des Darmarios ediert bei Bick, Schreiber 91 (Nr. 97). — Bei VG 18 erscheint der Codex ohne Ausweis des Monats und des Tages und unter der alten Lambeck-Signatur „Vind. phil. 16". — Die Handschrift ist übrigens nicht — wie noch bei Bick und Hunger zu lesen ist — zur Gänze eine Leistung des Darmarios; dieser schreibt nur f. 1^{r}—63^{v}, 129^{r}—154^{r}, Z. 5 und 158^{v}—207^{r}; der Rest stammt von seinem Gehilfen Michael Myrokephalites (zu diesem siehe unten, S. 179ff.): f. 64^{r}—128^{v} und 154^{r}, Z. 6—158^{r}. Im Teil des Mitarbeiters hat sich der Monembasiote allerdings die Setzung der rubrizierten Überschriften (64^{r} und 66^{v}) und der marginal (ebenfalls in roter Tinte) angebrachten Zählung im Kapitelverzeichnis (f. 64^{r}—66^{r}) vorbehalten; desgleichen ist die wohl erst nachträglich erfolgte Hinzufügung der Kustoden auf diesen Folien (letztmalig ϰ' auf f. 155^{r}) ein Werk des Darmarios.

[21] Subscriptio auf f. 59^{r}; f. 2^{r-v}. 3^{r}, Z. 1: von anderer Hand (?).

[22] Subscriptio auf f. 37^{v} (ohne Namensnennung); ed. Bick, Schreiber 91 (Nr. 98).

[23] Subscriptio auf f. 46^{v}; ed. Bick, Schreiber 91 (Nr. 99); bei VG 27 wird der Wiener Codex unter der alten Lambeck-Signatur „Vind. theol. 211" als undatiert (!) angeführt.

[24] Subscriptio auf f. 82^{r}; vgl. Th. Preger, Die angebliche Chronik des hl. Kyrillos und Georgios Pisides. *BZ* 7 (1898) 130. — Bei VG 18 fehlt wiederum die Angabe des Monats- und Tagesdatums.

[25] Der Codex wird von P 76 (Nr. 7) unter die datierte Produktion des Darmarios aufgenommen, obwohl nie der geringste Zweifel daran bestand, daß die Wiener Handschrift kein Autograph, sondern lediglich eine Kopie nach dem August. 243 darstellt. Dies geht auch eindeutig aus der von Patrineles herangezogenen Quelle (Bick, Schrei-

Die Tabelle zeigt, daß vor allem das Jahr 1563, aus dem acht datierte Kopien erhalten blieben, von dem weitaus dürftiger dokumentierten Jahre 1564 mit „zwei" (bzw. „drei") Abschriften absticht. Ein Blick auf den Entstehungsort der Codices des Jahres 1563 (Trient), der durch fünf Exemplare (Nr. 2—5 und Nr. 8) gesichert ist, und auf die Sammlungen, in denen die Handschriften heute — mit einer Ausnahme — aufbewahrt werden (Spanien), bringt sofort die richtige Deutung für diese reiche Produktivität: Darmarios weilte 1563 — von einer kurzen Reise nach Venedig abgesehen — durchgehend in der oberitalienischen Konzilsstadt, wo er in jener illustren Versammlung von humanistisch gebildeten Kirchenfürsten einen glänzenden Absatzmarkt für die Erzeugnisse seiner Schreibkunst gefunden hatte. Vor allem spanische Teilnehmer am Tridentinum waren es, zu denen der Monembasiote gute Beziehungen unterhielt und die ihm einen großen Teil seiner Ware abkauften[26]. Es ist bezeichnend, daß kurz nach der letzten (XXV.) Sessio des Konzils, die am 4. Dezember 1563 schloß, die „Tridentiner Periode" des Darmarios mit dem Codex Nr. 8 der obigen Liste (15. Dezember 1563) ihr Ende fand. Die überaus günstigen Verkaufschancen, welche die Kontakte zu spanischen Konzilsteilnehmern dem jungen und aufgeweckten griechischen Kopisten boten, erläutern die Dichte der Handschriftenproduktion in jenem Jahr.

Dagegen muß sich notgedrungen die Zahl der Codices, die auf 1565 oder 1566 datiert sind, bescheidener ausnehmen, doch liefern auch hier die Subskriptionen (13. Januar 1565/8. März 1565/16. Januar 1566 beziehungsweise 18. April 1566) Hinweise auf das Itinerar des Darmarios (Venedig → Augsburg), der damals zu seiner ersten großen Verkaufsreise nördlich der Alpen aufbrach und sich dabei vorsorglich mit Handschriften eindeckte.

Für 1564 scheinen hingegen bei Vogel—Gardthausen nur zwei datierte Codices des Andreas Darmarios auf, nämlich der Monac. gr. 418 und der Vat. Pal. gr. 392. Um alle weiteren Ausführungen auf eine fundierte Grundlage zu stellen, sei ihnen zunächst eine detaillierte Beschreibung dieser beiden Handschriften vorangeschickt[27]:

ber 103 [Nr. 131]) hervor, wo der Vindobonensis im Abschnitte „Nicht autographe oder unrichtig gelesene Unterschriften" aufscheint — was Patrineles übersehen haben dürfte. Auch eine halbwegs gewissenhafte Lektüre der entsprechenden Notiz bei Bick (mit Hinweis auf die Augsburger Vorlage und Identifikation des wirklichen Kopisten, Matthaeus Rader!) hätte Patrineles vor diesem Fehler bewahren können. Vgl. auch die Beschreibung des Vind. hist. gr. 124 bei Hunger, a. O. 127.

[26] Vgl. O. Kresten, Zu griechischen Handschriften des Francisco Torres SJ. *Römische Historische Mitteilungen* 12 (1970) 188—189.

[27] Die Deskription richtet sich im allgemeinen nach den von H. Hunger in seinem Katalog (genaues Zitat oben, A. 20) für die Beschreibung der Vindobonenses graeci aufgestellten Grundsätzen, wobei freilich der kodikologische Teil etwas erweitert wird (zu diesen Modifikationen vgl. Kresten, Torres 190).

Monacensis graecus 418

1564 (77^r). Pap. 298/301 × 207/211 mm. VI. 118 Bl. (I—V. 113—117 = V; + 77/1). 24 Z.

1 (1^r—77^r) ARISTEIDES QUINTILIANUS, Περὶ μουσικῆς [De musica] (ἀρϊστεί-δου τοῦ κοϊντϊλϊανοῦ· περὶ μουσϊκῆς α′: — Cod.) (ed. R. P. Winnington-Ingram. Leipzig 1963). B. 1. 2 (28^v). 3 (53^r). — (77^r) Subscriptio: + ‖ + πόνος ἀνδρέου δαρμαρίου ἔτει ἀπὸ χ(ριστο)ῦ ‖ ,ᾱφ̄ξ̄δ̄ ὀκτωβρ(ίῳ)· ϛ: + ‖ εἴληφε τέρμα: ‖ + . — (77^v—$77/1^v$) leer.

2 (78^r—111^r) IOANNES PEDIASIMOS, Γεωμετρία [Geometria] (+ Γεωμετρία: — über der Zierleiste; unter dieser der Titel: τοῦ σοφωτάτου χαρτοφύλακος βουλγαρίας κυροῦ ἰωάννου τοῦ πεδιασῆμου [*sic*], σύνοψϊς περϊ [*sic*; supra lin. suppl.] μετρήσεως καὶ μερϊσμοῦ γῆς: — Cod.) (ed. G. Friedlein, in: Progr. Ansbach 1866). — (111^v—112^v) leer. — Im gesamten Codex zahlreiche Marginalien (Stichworte zu besonderen Textpartien, kleine Skizzen, Einfügungen und Verbesserungen, Zählungen, γράφεται-Varianten etc.).

L: 5 (6—1: 1 Bl. vor f. I auf die Innenseite des Vorderdeckels geklebt: V), 7 × 8 (55 [VI!]), 6 (61), 6 × 8 (108; + 77/1), 4 (112), 5 (6—1: 1 Bl. nach f. 117 auf die Innenseite des Rückendeckels aufgeklebt: 117).
Der Codex besteht aus 17 Lagen, wobei jedoch die erste (f. I—V) und die letzte (f. 113—117) schon auf Grund ihres abweichenden Wasserzeichens (s. u.) nicht zum alten Blattbestand gehören und mit aller Wahrscheinlichkeit (vgl. die Herkunft des Papiers) erst beim Binden der Handschrift in Augsburg hinzugefügt wurden; sie sind daher für Darmarios nicht relevant. Der eigentliche, von dem Monembasioten herrührende Buchblock liegt somit nur in den f. VI. 1—112 (+ 77/1) vor, die eindeutig (vgl. die Kustoden) in zwei Teile zerfallen: a) f. VI. 1—77 (10 Lagen [Nr. 2—11]; regelmäßig Quaternionen mit Ausnahme von Nr. 9, einem Ternio [vgl. auch den Wechsel des Wasserzeichens nach f. 61, dem Schlußblatt dieser Lage]); b) f. 77/1—112 (5 Lagen [Nr. 12—16]; Quaternionen mit Ausnahme von Nr. 16 [Binio, Abweichung durch Stellung im Codex — Schlußlage! — gegeben]). — In beiden Teilen ist das erste Blatt der jeweils ersten Textlage (Nr. 2 [f. VI] und Nr. 12 [f. 77/1]) bis auf die Kustode unbeschrieben.

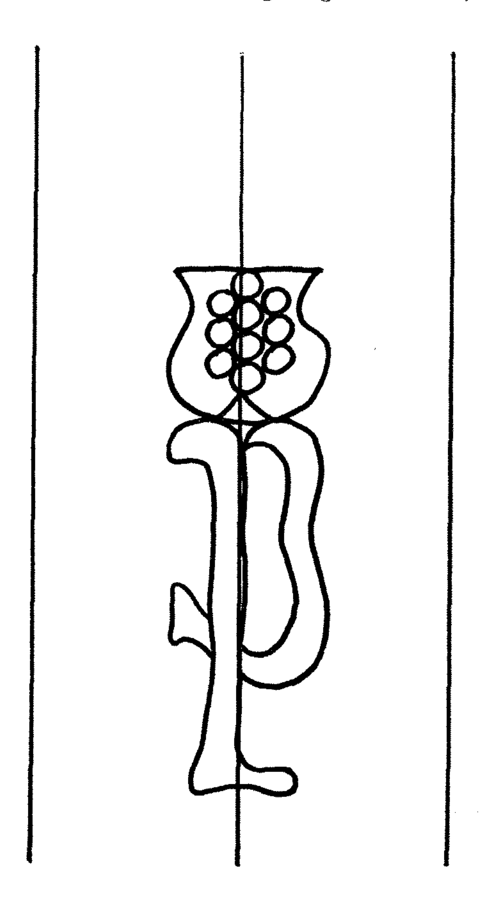
K: Regelmäßige und korrekte Zählung der Lagen in beiden Teilen des Codex: a) Teil 1: Lagen gezählt von α′ (VI^r) bis ι′ (70^r); b) Teil 2: Lagen gezählt von α′ ($77/1^r$) bis ε′ (109^r). Kustoden stets auf der Rectoseite des ersten Blattes jeder Lage in der Mitte des ca. 66 mm breiten unteren Freirandes, etwa auf der Höhe der Mittelachse des Blattes (nicht des Schriftblocks!).

R: Regelmäßig auf der Versoseite des letzten Blattes jeder Lage angebracht, erstmalig auf 7^v, letztmalig auf 108^v (9 Reklamanten für Teil 1, 4 Reklamanten für Teil 2); sie befinden sich ebenfalls im unteren Freirand und sind parallel zur Schrift, zumeist aber höher als die Kustoden gesetzt; in der Regel laufen sie noch etwas über den rechten Rand des Schriftblocks hinaus.

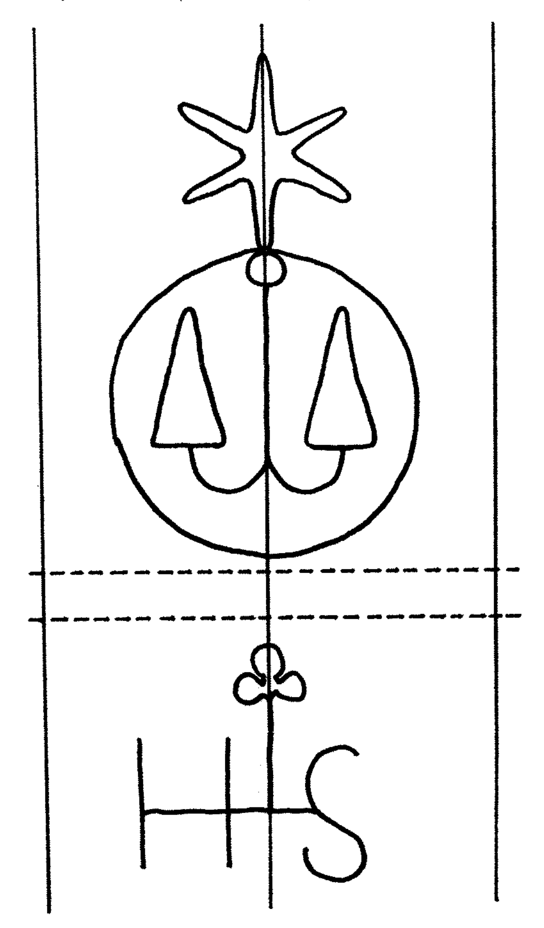
S: Andreas Darmarios vollendet die Handschrift am 6. Oktober 1564 (Subskription auf 77^r; s. o.) (Datierung gilt in etwa auch für den zweiten, nicht subskribierten Teil). — Tinte mittelgrau bis bräunlich, nur am Beginn des zweiten Teiles stellenweise dunkler.

V: Andreas Darmarios. — Stadtbibliothek Augsburg (vgl. das auf der Innenseite des Deckels aufgeklebte Augsburger Wappen). — Der Codex kam im Jahre 1806 an die damalige Central-Staats-Bibliothek München (zur Abtretung der Augsburger Handschriften an München vgl. z. B. R. Schmidbauer, Die Augsburger Stadtbibliothekare durch vier Jahrhunderte. Augsburg s. a. [1963 ?], 225; ders., in: 400 Jahre Staats-, Kreis- und Stadtbibliothek Augsburg. Reden, gehalten ... am 30. Oktober 1937, [hrsg.] von Oberbürgermeister J. Mayr. [Augsburg 1937,] 23).

Wz: a) (f. I—V): Buchstabe P mit Wappen; vgl. Briquet 8880 (Prag 1558 und zahlreiche süddeutsche Varianten, z. B. Augsburg 1559—1566, Eichstätt 1570):

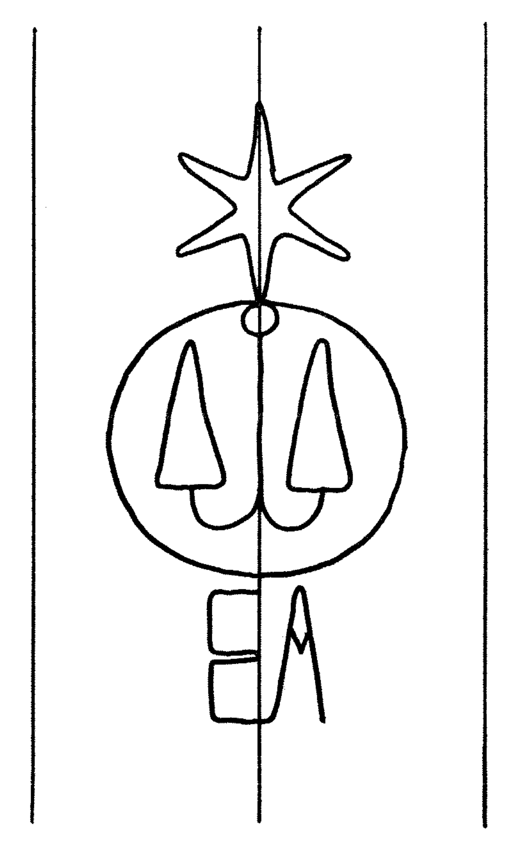


b) (f. VI—61. 77/1—112): Anker, ohne Gegenstück bei Briquet; vgl. jetzt V. Mošin, Anchor Watermarks (*Monumenta chartae papyraceae historiam illustrantia* XIII). Amsterdam 1973, Nr. 1758 (1563—1566) oder Nr. 1760 (1560—1570):



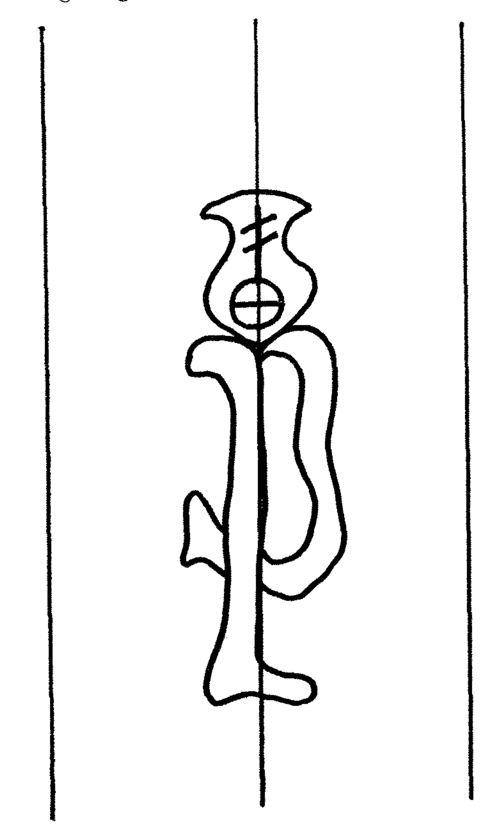
Eine ähnliche, allerdings kleinere und in Details abweichende Variante ist aus dem Darmarios-Codex Monac. gr. 411 (f. 118—125. 128—131. 134—141. 166—205) belegbar.

c) (f. 62—77): Anker, ohne Gegenstück bei Briquet und Mošin:



Wiederum findet sich eine parallele Marke im Monac. gr. 411 (f. 1—2. 5—15. 44—59; vgl. die verkleinerte Abb. bei O. Kresten, Andreas Darmarios und die Erotapokriseis des Pseudo-Kaisarios, in: R. Riedinger, Pseudo-Kaisarios. Überlieferungsgeschichte und Verfasserfrage [*Byzantinisches Archiv* 12]. München 1969, 83 [Nr. 4]), doch ist hier die Buchstabenfolge des Beizeichens invertiert.

d) (f. 113—117 [gemischt mit Wasserzeichen Nr. a]): Buchstabe P, vgl. (entfernt ähnlich) Briquet 8825 (Wien 1567; andere Stegstellung!) und 8827 (Millstatt 1582; Variante: Augsburg 1582):



Ill: 1^{r}: Zierleiste in roter Federzeichnung: Kordelband mit kleinen eingeschriebenen Verdickungen zwischen den Überlappungen der Flechten und mit angesetzten Dreiecken. — 78^{r}: Zierleiste in roter Federzeichnung: Band aus kettenartig ineinander verschränkten, klammerförmigen Gliedern mit kleinen Ausbuchtungen in der Mitte der Einzelteile und korrespondierend dazu auf der gegenüberliegenden Seite eingefügten Dreiecken. — Größere rote Initialen: A (1^{r}), P (13^{v}), T (28^{v} und 53^{r}) und Π (78^{r}). Dazu sporadisch rote Anfangsbuchstaben am Beginne von Absätzen, rote Überschriften, Zierkreuze, z. T. auch rote Marginalien und Beischriften der Skizzen. — Im ersten Teile dem Texte entsprechende Übersichtstafeln mit den „diagrammata notarum musicarum", im zweiten Teile primitive geometrische Figuren zur Geodäsie (vgl. die beiden zitierten Ausgaben). — Rote Tinte: hellzinnober, leuchtkräftig, doch bisweilen durch stärkeren Wasserzusatz (?) verdünnt.

Sb: Schriftblock 202×ca. 121 mm. Freirand: 33 mm (oben) — 66 mm (unten) — 35 mm (links) — ca. 54 mm (rechts) (gemessen auf f. 60^{r}). — Blinde Linierung mit je einem senkrechten Strich links (34 mm vom Innenrand des Blattes [Recto] entfernt) und rechts (56 mm vom Außenrand [Recto] entfernt). Mit freiem Auge keine waagrechten Linien zu erkennen; diese aber vielleicht vorhanden.

Lit: I. Hardt, Catalogus codicum manuscriptorum graecorum Bibliothecae Regiae Bavaricae IV. München 1810, 299—300[28]. — G. Friedlein, Die Geometrie des Pediasimus, in: Progr. zur öffentl. Preise-Vertheilung an der Studien-Anstalt Ansbach. Ansbach 1866, 3. — C. Jan, Musici scriptores graeci. Leipzig 1895, XLIX (Nr. 72). — D. Bassi, I manoscritti di Giovanni Pediasimo. *Rendiconti Reale Istituto Lombardo di Scienze e Lettere*, ser. II, 31 (1898) 1414. — M. Vogel—V. Gardthausen, Die griechischen Schreiber des Mittelalters und der Renaissance. Leipzig 1909, 17. — R. P. Winnington-Ingram, Aristidis Quintiliani De musica libri tres. Leipzig 1963, IX (Nr. 36).

Obwohl nur der erste Teil des Monacensis durch die Subskription von f. 77^{r} auf den 6. Oktober 1564 datiert wird, kann nicht der geringste Zweifel daran bestehen, daß auch die Folien 78^{r}—111^{r} gleichzeitig entstanden sind: Sie entsprechen in allen Einzelheiten der Schrift und der Kodikologie — man beachte etwa das in beiden Partien auftretende Wasserzeichen Nr. b — den vorangehenden Blättern. Der Monac. gr. 418 ist somit in seiner Gesamtheit als markantes Beispiel für die Handschriftenproduktion des Andreas Darmarios im Jahre 1564 zu werten.

Etwas anders steht es mit dem in den Repertorien als zweite Leistung des Monembasioten im Jahre 1564 angeführten Vaticanus Palatinus graecus 392, den Vogel—Gardthausen unter der Datierung „10. November 1564" und als zum „größten Teil" von Andreas Darmarios kopiert verzeichnen[29]. Nimmt man die Beschreibung dieses Codex im Katalog von Stevenson[30] zur Hand, stellt man sich notgedrungen die erstaunte Frage, wie der irreführende Hinweis bei Vogel—Gardthausen, der Monembasiote habe den *größten* Teil dieser Handschrift verfertigt, zustandekommen konnte; das Latein der Stevensonschen Deskription ist nämlich einigermaßen klar und unmißverständlich: „(codex) . . . rudissima scriptus ac festinanti manu saec. XVI, exceptis foliis 82—87 ab Andrea Darmario anno 1564 exaratis; fol. 87. Sunt in margine

---

[28] Zu den früheren Beschreibungen des Monacensis in den alten Augsburger Katalogen vgl. unten, A. 43.

[29] Vogel—Gardthausen, a. O. 17. — Dieses auch heute noch unentbehrliche Repertorium ist unter dem Namen beider Verfasser längst zu einem festen Begriff in der Fachsprache der Paläographen und Kodikologen geworden. Es erscheint mir daher im Sinne wissenschaftlicher Fairness gegenüber einem Forscher vom Range Victor Gardthausens notwendig, am Beginne der nun folgenden Einzelkritik mit Nachdruck auf das Vorwort zu diesem Schreiberkatalog zu verweisen, um keine falschen Vorstellungen über dessen Genesis aufkommen zu lassen: Die meisten der Angaben zu vatikanischen Handschriften (nicht nur jene mit M. V. gezeichneten!) dürften von Marie Vogel stammen (vgl. Vorwort, S. VI und XII); an den oft haarsträubenden Versehen und Flüchtigkeiten hinsichtlich der Vaticani trifft somit Gardthausen kaum eine Schuld.

[30] H. Stevenson, Codices manuscripti Palatini graeci Bibliothecae Vaticanae. Rom 1885, 251—252.

emendationes et additamenta, ab eodem Darmario, ut videtur, scripta"[31].

Ohne den Palatinus gesehen zu haben, müßte man zu dem Schlusse gelangen, daß zwei Schreiber an der Herstellung beteiligt waren, von denen Darmarios die Folien (13 und) 82—87 anfertigte und auf f. 87 subskribierte. Eine Überprüfung des Originals ergibt jedoch, daß zwar die Stevensonsche Scheidung der Hände zutrifft, daß aber mit absoluter Sicherheit keiner der beiden Kopisten mit dem Monembasioten identifiziert werden darf und daß daher auch die Unterschrift nicht autograph sein kann (vgl. Abb. 1 [f. 16ʳ des Vat. Pal. gr. 392] mit Abb. 2 [f. 1ʳ des Monac. gr. 418] und Abb. 3a [Subskription des Vat. Pal. gr. 392 auf f. 87ᵛ] mit Abb. 3b [Subskription des Monac. gr. 418 auf f. 77ʳ]).

Da der Palatinus ganz gewiß nicht von Andreas Darmarios stammt, kann seine Beschreibung hier kurz gefaßt werden[32]:

Vaticanus Palatinus graecus 392

16. Jh. (Ende). Pap. 308/314 × 202/207 mm. III. 90 Bl. (I. II. 90 = V). Wechselnde Z.

(1ʳ—87ᵛ) Aristeides Quintilianus, Περὶ μουσικῆς [De musica] (ed. R. P. Winnington-Ingram. Leipzig 1963). (IIIʳ) Titel in Griechisch und Latein. — (IIIᵛ) leer. — B. 1 (1ʳ; f. 13ᵛ leer). 2 (30ᵛ). 3 (59ʳ). — (87ᵛ) Subscriptio (cop.): Πόνος Ἀνδρέου Δαρμαρίου: ἔτει || ἀπὸ Χριστοῦ ἐνανθρωπήσεως αφξδ || ἐν δεκάτῃ φθίνοντος ἀνθεστηριῶνος || εἴληφε τέρμα. — (88ʳ—89ᵛ) leer.

S: Zwei Hände: a) (vgl. Abb. 1): 1ʳ—12ᵛ (*des.* Winnington-Ingram 24, 1 γίνεται παρα-[πλήσιον). 14ʳ (nur mit sieben Zeilen beschriftet: 24, 1 παρα]πλήσιον — 24, 6 σημαίνῃ). 14ᵛ (28, 1 Ῥητέον λοιπόν [kein Textverlust; dazwischen in der Edition nur die von Hand 2 kopierten Diagramme]) — 81ᵛ (124, 8 δηλοῦμεν); b) (vgl. Abb. 3a; „Darmarios"): 13ʳ (Winnington-Ingram 24, 8 — 27, letzte Z. [= diagrammata notarum musicarum]; 13ᵛ leer!). 82ʳ (124, 8 ὧν ἑκατέρῳ) — 87ᵛ.

Lit: Vgl. P. Canart—V. Peri, Sussidi bibliografici per i manoscritti greci della Biblioteca Vaticana (*StT* 261). Città del Vaticano 1970, 281 (dort die gesamte ältere Literatur erschöpfend aufgezählt).

* * *

Ehe näher auf eine ausführliche kodikologische und paläographische Untersuchung der Handschriftenproduktion des Andreas Darmarios im Jahre 1564 eingegangen werden kann, ist noch das Problem zu lösen, ob der Vat. Pal. gr. 392, der ja unzweifelhaft aus der Liste der autographen Darmarios-Codices auszuscheiden ist, eine Abschrift des Monac. gr. 418 oder die eines anderen, nicht mehr erhaltenen Exemplars darstellt, d. h. ob der Monembasiote 1564 einen oder zwei datierte Codices anfertigte, von denen heute noch faßbare Spuren existieren. Eine Antwort auf diese Frage sollte man sich — nachdem einmal die Identität des Inhalts des Palatinus mit jenem des ersten Teiles des Monacensis zur Kenntnis genommen wurde — am ehesten von der Unterschrift des Vat. Pal. gr. 392 erwarten. Diese gibt allerdings einige Rätsel auf, da die Datierung nach dem attischen Kalender („ἐν δεκάτῃ φθίνοντος ἀνθεστηριῶνος") durchgeführt wird, während der Monacensis die Datumsangabe in der auch heute üblichen Form hat. Ein Vergleich mit mehr als 100 Subskriptionen des Darmarios lehrt, daß der Kopist des Palatinus in diesem Falle unmöglich den Wortlaut seiner Vorlage gewahrt haben kann: Keine einzige Unterschrift des Monembasioten liefert die chronologischen Angaben nach dem attischen Kalender; ohne Ausnahme werden die römischen Monatsnamen benutzt. Die Umänderung in eine attische Datierung muß somit als gelehrte Spielerei betrachtet werden, die durch das darmarianische Antigraphon nicht gedeckt ist. Ebenso muß der Genitiv ἐνανθρωπήσεως nach ἔτει ἀπὸ Χριστοῦ als eigenmächtiger Zusatz des Kopisten des Palatinus bei der Rekonstruktion des originalen Wortlauts der Darmarios-Subskription ausgeschieden werden; keine autographe Unterschrift des Monembasioten verwendet diese Erweiterung[33]. Das Grundgerüst der *subscriptio* der Vorlage des Vat. Pal. gr. 392 unterscheidet sich daher in keinem Punkte von der des Monac. gr. 418[34].

Bleibt somit das Problem der Auflösung der attischen Monatsdatierung im Palatinus: Kann der „zehnte ausgehende Anthesterion" mit einiger Wahrscheinlichkeit mit dem 6. Oktober identifiziert werden, ist der Vat. Pal. gr. 392 ohne Zweifel ein Apographon des Monac. gr. 418, und für 1564 wäre nur eine bekannte datierte Kopie des Monembasioten zu postulieren; gelingt dieser Nachweis nicht, muß nach dem Verbleib der Vorlage des Palatinus geforscht werden.

Allerdings ist es noch auf anderem Wege möglich, eine Abhängigkeit des Palatinus vom Monacensis zu beweisen oder zu widerlegen, nämlich über eine

[31] Stevenson, a. O. 251; vgl. auch 251—252: „Expositionem notarum secundum tonum et semitonium, a priore scriba omissam . . . supplevit alia manus, fortasse Darmarii, folio 13".

[32] Der Verfasser des vorliegenden Beitrags muß auch eingestehen, daß er zu diesem Codex, dem er seinerzeit aus naheliegenden Gründen — keine eigenhändige Arbeit des Monembasioten — geringere Aufmerksamkeit schenkte, nur über sehr dürftige Notizen verfügt.

[33] Vergleichbar ist höchstens die in einigen Codices (etwa im Esc. X-II-13 [13. Januar 1565] und im Ambros. D 85 inf. [16. Januar 1566]) auftretende Wendung ἐν (τῷ) ἔτει ἀπὸ τῆς ἐνσάρκου οἰκονομίας (τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ add. Esc. X-II-13); vgl. aber auch den Wortlaut der Subskription (des Michael Myrokephalites) im Esc. X-II-9 aus dem Jahre 1564: siehe unten, S. 182.

[34] Im übrigen ist die Einleitung der Unterschrift mit πόνος und folgendem Genitive bei Darmarios sehr selten; neben dem Monacensis bietet sie nur noch der auf den 4. September 1565 datierte Vind. theol. gr. 53.

Untersuchung der stemmatischen Zusammenhänge zwischen den beiden Handschriften und über die Beantwortung der Frage, ob der Monacensis überhaupt den Kopisten des Vat. Pal. gr. 392 vorgelegen haben kann, d. h. über bibliotheksgeschichtliche Studien zu den genannten Codices.

Zunächst zum Stemma, das an Hand der Schlußpartie des Textes (ab p. 133, l. 26—27 γνησιωτάτην der Ausgabe von Winnington-Ingram = f. 87v des Palatinus) überprüft wurde[35]. Es zeigen sich dabei folgende Lesarten:

	Winnington-Ingram		Monacensis	Palatinus
1.	133, 27	συναπτέον	συναπτέον	συνοπτέον
2.	134, 2	προγεύουσα	προσγεύουσα	προγεύουσα[36]
3.	134, 5	καὶ δὴ τουτὶ	καὶ δὴ τουτὶ	καὶ δῆτά τι
4.	134, 6	οὓς εἰ μὲν	οὓς εἰ μὲν	εἰ μὲν οὖν
5.	134, 6—7	μουσηγέτῃ	μουσηγέτῃ (corr. ex μουσιγέτῃ)[37]	μουσαγέτῃ
6.	134, 8	ἀγαγόντι (*sc.* μουσηγέτῃ θεῷ)	ἀγαγὸν τϊ (*sic*)	ἀγαγόν τι
7.	134, 8—9	τι τῶν ῥηθῆναι προσηκόντων	τι τῶν ῥηθῆναι προσηκόντων	τι τῶν προσηκόντων
8.	134, 11	ἐντελῆ ⟨τὰ⟩ κατὰ μουσικὴν	ἐντελῆ κατὰ μουσικὴν	ἐντελῆ λόγον κατὰ μουσικὴν
9.	134, 11	μιᾷ καταθέσθαι πραγματείᾳ.	μιᾷ καταθέσθαι πραγματείᾳ.	μιᾷ καταθέσθαι πραγματείᾳ βουλόμεθα.

[35] Der Autor ist sich der Tatsache bewußt, daß eine so knapp bemessene Ausgangsbasis bei der Aufstellung eines Abhängigkeitsverhältnisses außergewöhnlich große Gefahren in sich birgt und wie jede Teilkollation zu schweren Fehlschlüssen führen kann; es wäre ja ohne weiteres möglich, daß für weite Partien des Anfangs oder des Mittelteils des Palatinus eine andere Deszendenz vorliegt. Im gegenständlichen Fall konnte jedoch die Antwort auf die Frage vernachlässigt werden, ob den beiden Schreibern des Palatinus das gleiche Antigraphon zur Verfügung stand oder ob die zweite Hand den fehlenden Text nach einer anderen Vorlage als jener, die Hand 1 benutzte, ergänzte: Da die Subskription des Monembasioten vom zweiten Schreiber des Vat. Pal. gr. 392, der nur für den Schlußteil verantwortlich zeichnet, kopiert wurde, ist ausschließlich die stemmatische Stellung jener Folien von Bedeutung, die der Blätter 1—81 hingegen — im Hinblick auf Darmarios — irrelevant: Es soll ja lediglich überprüft werden, ob die kopierte Subskription im Palatinus und der unmittelbar davor stehende Text aus dem Monac. gr. 418 oder aus einem anderen Darmarios-Codex geflossen sind; der restliche, von der ersten Hand stammende Teil des Palatinus kann zur Lösung dieses Problems wenig beitragen. Eine Begrenzung der Kollation auf das Textende erschien daher legitim.

[36] Die Lesart προγεύουσα im App. bei Winnington-Ingram nur durch den Cod. N(eapol. gr. III C 4) belegt; der Rest der Überlieferung hat προσγεύουσα.

[37] Lesart μουσιγέτῃ durch N und F (Riccard. 41) gedeckt.

VAT. PAL. GR. 392

1. Vat. Pal. gr. 392, f. 16r (Hand 1)

2. Monac. gr. 418, f. 1r (Andreas Darmarios)

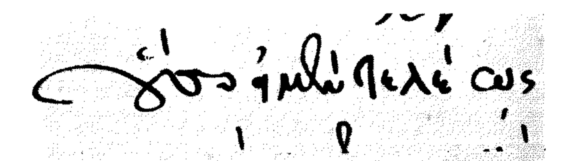
3a. Vat. Pal. gr. 392, f. 87v, Z. 8—19 (Hand 2 mit kopierter Subskription)

3b. Monac. gr. 418, f. 77r, untere Hälfte (Andreas Darmarios: Subskription)

4a. Monac. gr. 418, f. 76v, Z. 8—9 (Ende)

4b. Monac. gr. 418, f. 76v, Z. 4 (Ende)

4c. Monac. gr. 418, f. 76v, Z. 13

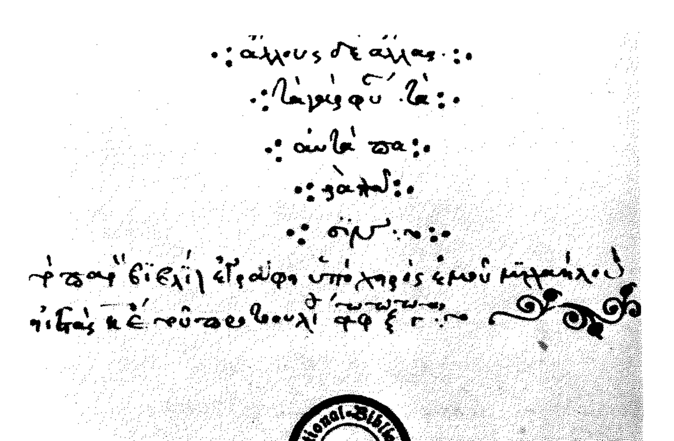


4d. Monac. gr. 418, f. 76v, Z. 17 (Beginn)

4e. Monac. gr. 418, f. 76v, Z. 19

4f. Monac. gr. 418, f. 77r, Z. 1 (Ende)

4g. Esc. X-II-9, f. 77r, Z. 21—29 (Michael Myrokephalites: Subskription)



4h. Vind. theol. gr. 68, f. 315v, Z. 15—21 (Michael Myrokephalites: Subskription)

5a. Esc. X-II-9, f. 1r, obere Hälfte (Michael Myrokephalites)

5b. Vind. theol. gr. 47, f. 274r, obere Hälfte (Michael Myrokephalites)

6a. Vat. gr. 302, f. 1r, untere Hälfte (Andreas Darmarios: 1561)

6b. Vind. theol. gr. 103, f. 18r, untere Hälfte (Andreas Darmarios: 1566)

Auf den ersten Blick scheint der Palatinus gegenüber dem Monacensis eine in mancher Hinsicht recht selbständige Position einzunehmen; die Anzahl von neun *variae lectiones* auf einer knappen halben Teubner-Seite ist außerdem auffällig hoch. Leider erweist es sich als nahezu unmöglich, mit Hilfe der Ausgabe von Winnington-Ingram zu kontrollieren, ob die Sonderlesarten des Palatinus durch einen anderen Überlieferungsträger gedeckt sind: Der textkritische Apparat (einschließlich der Nachträge auf S. 144 [„lectiones in apparatu critico non adhibitae"]) ist nämlich von einer beklagenswerten Kürze, die nicht die geringsten Schlußfolgerungen für unsere Problemstellung erlaubt[38]. Ähnliches gilt für die äußerst knappe Einleitung bei Winnington-Ingram, wodurch ein näheres Eingehen auf die Überlieferungsgeschichte zusätzlich erschwert wird[39]. Diese sparsame Behandlung der Textzeugen mag (unter dem Motto des Herausgebers „codices multi, pauci sui iuris testes": a. O. XI) in philologischer Hinsicht und mit ausschließlicher Fixierung des Endziels einer lesbaren Ausgabe berechtigt sein; für jeden, der näher in die Tradition des Textes im 16. Jahrhundert einsteigen möchte, ist sie eine herbe Enttäuschung und zeugt von einer bedauerlichen Geringschätzung des kulturhistorischen Eigenwertes überlieferungsgeschichtlicher Studien.

Zum Monac. gr. 418 und Vat. Pal. gr. 392 — die Nummern 36 und 37 in der Handschriftenliste bei Winnington-Ingram (a. O. IX—X)[40] — erfährt man nur[41], daß sie in eine vor allem durch den Marc. gr. 322 (angeblich eine Kopie des Ioannes Rhosos für Kardinal Bessarion; vgl. auch Vogel—Gardthausen 193) (= Nr. 19 [A] in der Aufzählung der Codices) repräsentierte Gruppe einzureihen sind; deren zahlreiche Angehörige bilden neben einigen weiteren Familien den Überlieferungszweig d, der im Stemma (a. O. XVIII) den jüngsten und unbedeutendsten Platz einnimmt. Winnington-Ingram unterscheidet in der Gruppe d sieben kleinere Äste (i—vii), ohne sich viel mit der Aufklärung der Abhängigkeitsverhältnisse zu befassen: „Quae ratio inter (i)—(vii) intercedat neque apparet neque etiamsi toti omnes excussi sint fortasse appareat: neque vero magni momenti est". Der Monacensis und der Palatinus werden einer Untergruppe (ii) zugewiesen, die dem bereits genannten Marc. gr. 322 und seinen 16, angeblich meist direkten Abkömmlingen

[38] Immerhin sei angemerkt, daß (mit Ausnahme von προγεύουσα [Pal.] und μουσηγέτῃ [Monac.]) der Monacensis und der Palatinus in schöner Eintracht stets die bei Winnington-Ingram angeführten schlechteren Lesarten teilen.

[39] Die von Winnington-Ingram (a. O. XI) angekündigte („fortasse") ausführlichere Untersuchung der Abhängigkeitsverhältnisse der Aristeides Quintilianus-Codices ist m. W. noch nicht erschienen.

[40] Im übrigen schleppt Winnington-Ingram die Fehlzuweisung und Fehldatierung des Vat. Pal. gr. 392 weiter mit.

[41] Referat nach Winnington-Ingram, a. O. XII.

nahesteht. Bezüglich ihres wechselseitigen Verhältnisses findet sich die durch keinen Beweis untermauerte lapidare Feststellung: „. . . 36 (sc. Monac.). e quo pendet 37 (sc. Palat.)“[42].

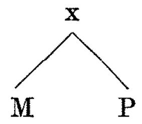
Damit wäre das Problem der gegenseitigen Abhängigkeit von M und P sozusagen *ex cathedra* gelöst und die Suche nach einer möglicherweise heute verlorenen Darmarios-Vorlage für den Palatinus gegenstandslos. Da man sich die Aufstellung eines Stemmas allerdings nicht ganz so leicht machen sollte, sei die Schlußfolgerung Winnington-Ingrams doch mit Hilfe der oben angeführten Lesarten auf ihre Stichhältigkeit hin überprüft.

Scheidet man die wenig wahrscheinlichen komplizierteren Varianten aus, so bleiben für das Verhältnis von M zu P drei Grundtypen übrig:

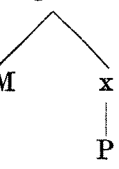
a) Der Palatinus ist eine direkte Abschrift aus dem Münchener Codex:



b) Beide Handschriften haben ein heute verlorenes gemeinsames Antigraphon (bei vorläufig angenommener Ambivalenz der Auflösung der attischen Datierung in P):



c) Der Monacensis und die Vorlage des Vat. Pal. gr. 392 sind Schwestern:



Bei einer genaueren Untersuchung der oben wiedergegebenen neun Lesarten zeigt sich, daß der Palatinus gegenüber dem Monacensis eine bessere Lesart (Nr. 2) und an zwei Stellen (Nr. 8 und 9) einen „vollständigeren“ Text aufweist; dieser wird jedoch laut Auskunft des kritischen Apparats der Ausgabe durch keinen anderen Überlieferungszweig belegt, scheint also singulär (und daher verdächtig) zu sein. Zweimal (Nr. 4 und 7) läßt der Pal. gr. 392 ein im Münchener Codex vorhandenes Wort aus (bei Nr. 4 wird die Lücke freilich durch einen Einschub wieder ausgeglichen); an vier Stellen (Nr. 1, 3,

[42] Schenkt man dieser Angabe uneingeschränktes Vertrauen, wären die oben (A. 35) angemeldeten Bedenken hinfällig, daß der erste Teil des Palatinus unter Umständen einem anderen Überlieferungszweig angehören könnte.

5 und 6) hat die vatikanische Handschrift eindeutig eine schlechtere Überlieferung, die sie jedoch manchmal durch „Konjekturen“ zu heilen versucht. Schon diese numerische Aufzählung der Varianten macht klar, daß der Palatinus ein minderwertigerer Textzeuge sein dürfte und aller Wahrscheinlichkeit nach nicht in die gleiche Generation mit dem Monacensis gestellt werden kann.

Gegen eine direkte Abhängigkeit des Pal. gr. 392 vom Monac. gr. 418 wären eigentlich nur jene drei Passagen anzuführen, an denen P einen besseren oder umfangreicheren Text vertritt. Sie verdienen daher eine ausführlichere Behandlung:

a) P weist eine bessere Lesart auf (134, 2 Winnington-Ingram: προγεύουσα P: προσγεύουσα M)

Die Textverderbnis zieht sich hier fast durch die gesamte Aristeides Quintilianus-Überlieferung, und zwar nicht nur bei προγεύουσα, sondern auch bei dem durch die Kopula καὶ damit verbundenen προφέρουσα (wo P und M mit fast allen anderen Zeugen προσφέρουσα haben). Es ist in keiner Weise auszuschließen, daß der Kopist von P durch Konjektur des προσγεύουσα seiner Vorlage den richtigen Text getroffen haben könnte. Da die Verbindung προσφέρουσα καὶ προγεύουσα, die P bietet, wenig sinnvoll erscheint, liegt sogar der Verdacht nahe, daß P lediglich durch einen Irrtum die korrekte Überlieferung repräsentiert. Betrachtet man die Passage in M (f. 76^v, Z. 8—9: Abb. 4a), so ergibt sich nicht nur, daß das Sigma des an einem Zeilenende (Z. 9) stehenden προσγεύου||σα relativ klein geschrieben ist, sondern daß die vorangehende Zeile (Z. 8) mit einem προ|| (von προτέλειον: 134, 1 Winnington-Ingram) endet. Eine *aberratio* des Kopisten von P (Parablepsie) — die dann zufälligerweise zum besseren Text führte! — scheint unter diesen Umständen nicht ausgeschlossen. Gegen eine direkte Abhängigkeit M → P spricht die Lesart auf keinen Fall.

b) P bietet einen umfangreicheren Text als M (134, 11 Winnington-Ingram: ἐντελῆ ⟨λόγον⟩ κατὰ μουσικὴν und Zusatz von βουλόμεθα am Ende des Buches)

Ohne Zweifel liegt in beiden Fällen eine mehr oder weniger geglückte Konjektur des gewiß in der griechischen Sprache bewanderten Schreibers des Palatinus vor. Zum besseren Verständnis der folgenden Beweisführung sei der Schlußsatz des Traktates „De musica“ wiederholt (134, 8—11 Winnington-Ingram):

134, 8 εἰ δέ τι τῶν ῥηθῆναι
9 προσηκόντων παραλελοίπαμεν, οὐδ’ οὕτω, φασί, κακῶς·
10 ᾠδοποίηται γὰρ ἱκανῶς τοῖς ὕστερόν ποτε δυνησομένοις
11 ἐντελῆ ⟨τὰ⟩ κατὰ μουσικὴν μιᾷ καταθέσθαι πραγματείᾳ.

Daß die gesamte Überlieferung nach ἐντελῆ eine Lücke aufweist, ist evident. Hier durch einen Zusatz einzugreifen, stellt wahrlich keinen Beweis für einen besonders ausgeprägten Scharfsinn dar und zeugt nur davon, daß der Schreiber von P seinen Text nicht mechanisch kopiert hat, wie dies in der Regel bei einem Polygraphen vom Schlage des Darmarios anzunehmen ist. Ob man der Konjektur ⟨τὰ⟩, die Winnington-Ingram nach Jahn bringt, oder jener mit ⟨λόγον⟩ folgt, bleibt fast Geschmackssache; grammatikalisch ist beides nicht besonders überzeugend.

Auch der Zusatz βουλόμεθα am Schlusse entpuppt sich sofort als (freilich wenig glückliche) Konjektur von P, der den Satz anders und irrig interpunktiert: Statt der von der Ausgabe (und von Darmarios) gebotenen Satztrennung zu folgen, die einen glatten Sinn ergibt, fühlt sich der Schreiber von P bemüßigt, eine andere Konstruktion zu bauen: Er verkennt die Tiefe des Einschnitts nach κακῶς und wertet die gesamte Passage von οὐδ' οὕτω bis ἱκανῶς als Parenthese, die er durch die Setzung von Klammern besonders hervorhebt (vgl. Abb. 3a). Damit bringt er sich aber um das den Schlußsatz regierende Verb ὡδοποίηται, womit der Dativ τοῖς . . . δυνησομένοις und der davon abhängige Infinitiv καταθέσθαι plötzlich in der Luft hängen. Um Infinitiv und Dativ doch noch unterzuordnen, „konjiziert" er eine Ergänzung βουλόμεθα: „Wir wollen denen, die später einmal können werden (was eigentlich?), ein vollständiges Buch . . . vorlegen". Der sprachliche und logische Widersinn dieser „Verbesserung" ist augenscheinlich.

Gegen ein Abhängigkeitsverhältnis M → P können also auch diese beiden, eindeutig als Konjektur eines tatsächlich oder vermeintlich schlechten Textes der Vorlage erkannten Stellen nicht zeugen.

Da sich bis jetzt mit Hilfe der Lesarten kein negativer Beweis gegen die Deszendenz M → P ergab, sei nun untersucht, ob sich nicht auf dem gleichen Material eine positive Argumentation aufbauen läßt. In der Tat sprechen jene Passagen, an denen der Palatinus eine schlechtere Überlieferung vertritt, eine recht deutliche Sprache:

a) 133, 27 συναπτέον Winnington-Ingram, M: συνοπτέον P

Darmarios verbindet den Abstrich des Alpha sofort mit dem Querbalken des Pi (wohl in einem Zuge; vgl. Abb. 4b: Monac. gr. 418, f. 76ᵛ, Z. 4). Bei flüchtigem Hinsehen könnte man sogar den Eindruck gewinnen, der Monembasiote habe συνουπτέον geschrieben. Die Verlesung zu συνοπτέον ist somit durch den Charakter der Vorlage leicht zu erklären.

b) 134, 5 καὶ δὴ τουτὶ Winnington-Ingram, M: καὶ δῆτά τι P

Darmarios setzt in τουτὶ das zweite Tau in ungebührlicher Entfernung zum Ypsilon, während er das erste Tau recht nahe an das Eta von δὴ rückt; das Omikron wird klein ins auslaufende erste Tau eingerollt (vgl. Abb. 4c:

Monac. gr. 418, f. 76ᵛ, Z. 13). — Es ist evident, daß der graphische Befund des Monacensis eine Verlesung in das sinnlose δῆτά τι (das die Akzentuierung der Vorlage mißachtet) ungemein begünstigt.

c) 134, 6 οὗς εἰ μὲν Winnington-Ingram, M: εἰ μὲν οὖν P

Betrachtet man die etwas kühne Ligatur des οὗς (in einem Zuge geschrieben; vgl. Abb. 4d: Monac. gr. 418, f. 76ᵛ, Z. 17), so versteht man, warum der nicht in die Handschrift des Darmarios eingelesene Kopist von P vor einer Transkription zurückschreckte; nach μὲν dürfte er allerdings ein schlechtes Gewissen bekommen und durch die Einfügung eines οὖν Konstruktion und Vollständigkeit zu retten versucht haben; mit viel Phantasie läßt sich übrigens aus dem Aufstriche des ligierten ου und aus dem eingerollten Sigma ein Ny herauslesen (vgl. die entfernt ähnliche Gestaltung des Schluß-Ny bei Darmarios, etwa Abb. 2, 3. Z. v. u. [Ende] ὄψιν). Vielleicht „verbesserte" der Schreiber von P sogar kopfschüttelnd, wie jemand so dumm sein könne, einen Satz mit οὖν zu beginnen!

d) 134, 6—7 μουσηγέτῃ Winnington-Ingram, M: μουσαγέτῃ P

Darmarios schrieb an dieser Stelle zunächst μουσιγέτῃ und korrigierte erst nachträglich in Eta; die Verbesserung ist nicht sonderlich klar (vgl. Abb. 4e: Monac. gr. 418, f. 76ᵛ, Z. 19); die Änderung der attischen Form in die dorische μουσαγέτῃ (vgl. Liddell—Scott—Jones s. v.) bei P kann nicht erschüttern.

e) 134, 8 ἀγαγόντι Winnington-Ingram, (M): ἀγαγόν τι P

Auch hier tragen der Monembasiote und seine etwas flüchtige Schreibweise eine gewisse Schuld daran, daß der Kopist des Palatinus zu einem Versehen verleitet wurde: Das Participium coniunctum (zu μουσηγέτῃ θεῷ) ist so geschrieben, daß nach dem Ny — das Omikron trägt übrigens einen Gravis! — ein unmotivierter Zwischenraum eingeschoben wird (vgl. Abb. 4f: Monac. gr. 418, f. 77ʳ, Z. 1); ob schon Darmarios die Dativendung sinnwidrig als Indefinitpronomen auffaßte, ist nicht eindeutig zu entscheiden; der Schreiber von P tut es jedenfalls, wie die „verbesserte" Setzung des Akzents (τι „korrekt" als Enklitikon behandelt, der Abstand zum Ny recht prägnant) beweist.

Da die Auslassung des ῥηθῆναι in P bei 134, 8—9 Winnington-Ingram keiner besonderen Diskussion bedarf, ergeben sich nachstehende Schlußfolgerungen:

Vor allem an jenen Stellen, an denen der Palatinus gegenüber dem Monacensis einen schlechteren Text bietet, erklärt der graphische Befund des Münchener Codex in absolut eindeutiger und zweifelsfreier Weise die Versehen von P: Nur bei dem Abschreiben einer derartigen Vorlage konnte der

Kopist von P zu diesen Fehlern kommen. Da auch die Passagen des Vat. Pal. gr. 392 mit einer im Vergleich zum Monac. gr. 418 besseren oder „vollständigeren" Überlieferung kein stichhältiges Gegenargument zu liefern imstande sind, ist der Palatinus mit hoher Wahrscheinlichkeit ein direktes Apographon aus dem Monacensis.

Dieser paläographisch-stemmatische Beweis hat nur einen kleinen Schönheitsfehler: Er ist nicht hundertprozentig. Theoretisch wäre nämlich die Möglichkeit nicht auszuschließen, daß der Vat. Pal. gr. 392 nach einer Schwester des Monac. gr. 418 angefertigt wurde, die dem Münchener Codex bis in die kleinsten Details (Buchstabengestaltung, Ligaturen, Akzente, Wortteiltrennungen, Zeilenschlüsse, Verbesserungen) glich. So wenig wahrscheinlich eine derartige Koinzidenz auch ist, sie läßt sich doch nicht schlüssig widerlegen. Nur durch eine Behandlung der bibliotheksgeschichtlichen Schicksale von M und P und durch eine Interpretation der so lästigen Änderung der Subskriptionsdatierung nach dem attischen Kalender kann die hohe Wahrscheinlichkeit, daß es der Monacensis war, den zumindest der Schreiber der f. 82—87 des Palatinus als Vorlage verwendete, zur Gewißheit gesteigert werden.

Der Monac. gr. 418 stammt, wie schon gesagt (vgl. oben, S. 157), aus den alten Augsburger Beständen, die 1806 nach München überführt wurden. Sein Eintritt in die Stadtbibliothek Augsburg muß vor 1575 erfolgt sein: Der in diesem Jahre verfaßte erste gedruckte Katalog der Augustani von Hieronymus Wolf beschreibt ihn bereits[43]. Da die Handschrift aber unter 126 Nummern an 120. und 121. Stelle, also gegen Ende, aufscheint, liegt der Schluß nahe, daß sie nicht lange vor 1575 in die Augsburger Sammlung aufgenommen wurde. Dazu paßt trefflich, daß Darmarios durch die Subskription des Vind. theol. gr. 103 (f. 46v)[44] am 18. April 1566 als in Augsburg weilend belegt ist: Im Zuge seiner oben erwähnten Reise durch Deutschland hielt sich der Monembasiote für einige Zeit auch in der Fuggerstadt auf, wo er einen größeren Posten seiner Ware verkauft haben dürfte; Augsburger Provenienz ist für

[43] H. Wolf, Catalogus graecorum librorum, manuscriptorum, Augustanae bibliothecae etc. Augsburg 1575, Blatt B 3. — Nach Wolf erschienen in relativ knappen Abständen noch vier weitere Kataloge der Augsburger griechischen Bestände, und zwar von David Hoeschel (1595), Georg Henisch (1600), Elias Ehinger (1633) und Anton Reiser (1675). Der heutige Monac. gr. 418 ist in ihnen an folgenden Stellen beschrieben: D. Hoeschel, Catalogus graecorum codicum qui sunt in bibliotheca reip. Augustanae Vindelicae, quadruplo quam antea auctior. Augsburg 1595, 52—53 (unter der Nummer CIV); G. Henisch, Bibliothecae inclytae reipub. Augustanae utriusque tum graecae tum latinae librorum & impressorum & manu exaratorum catalogus. Augsburg 1600, 43 (unter „Pluteo VII. Libri mathematici in folio & quarto", Nummer V); A. Reiser, Index manuscriptorum bibliothecae Augustanae etc. [Augsburg] 1675, 75 („Pluteo septimo", Nr. 4). — Unzugänglich blieb mir leider der 1633 veröffentlichte Katalog von E. Ehinger.

[44] Vgl. Bick, Schreiber 91 (Nr. 99).

mehrere seiner vor Ende 1566 entstandenen und heute in München aufbewahrten Codices nachweisbar, so etwa für den Monac. gr. 411[45]. Es unterliegt somit keinem Zweifel, daß sich der Monac. gr. 418 zu der Zeit, zu der der Vat. Pal. gr. 392 kopiert wurde (etwa vor 1600), in Augsburg (zumindest in Süddeutschland; Hinweise auf eine etwaige Entlehnung des heutigen Monacensis lassen sich nicht aufspüren) befand.

Leider kann die Geschichte des Palatinus fürs erste nicht mit der gleichen Genauigkeit rekonstruiert werden. Für seine Anfertigung gibt es allerdings zwei feste Grenzpunkte: Zunächst 1564, das Herstellungsdatum der darmarianischen Vorlage, als *terminus post quem* und 1622/23 als *terminus ante quem*, das Jahr, in dem die Heidelberger Büchersammlung nach Rom geschafft wurde[46]. Es ist nun zu überlegen, ob sich die Entstehungszeit des Vat. Pal. gr. 392 innerhalb dieser fast sechzig Jahre nicht doch noch etwas genauer bestimmen läßt[47].

Der einzige Versuch, die Provenienz des Pal. gr. 392 zu klären, stammt m. W. von Henry Stevenson, der im Vorbesitzerregister seines Katalogs der Palatini graeci den Codex aus der Bibliothek des Pfalzgrafen Ottheinrich

[45] Vgl. O. Kresten, Andreas Darmarios und die Erotapokriseis des Pseudo-Kaisarios, in: R. Riedinger, Pseudo-Kaisarios. Überlieferungsgeschichte und Verfasserfrage (*Byzantinisches Archiv* 12). München 1969, (81 und) 89. — Es sei an dieser Stelle herzlich dankend vermerkt, daß die soeben zitierte Passage aus meinem überlieferungsgeschichtlichen Beitrag zu drei Handschriften der Erotapokriseis des Pseudo-Kaisarios fast wörtlich den Aufzeichnungen entnommen werden konnte, die Herr Dr. R. Riedinger im Rahmen seiner größeren Arbeit über diesen Autor bereits zum Monac. gr. 411 gesammelt hatte und die er mir freundlicherweise überließ.

[46] Vgl. dazu F. Wilken, Geschichte der Bildung, Beraubung und Vernichtung der alten Heidelbergischen Büchersammlungen. Heidelberg 1817, bes. 190ff.; F. Milkau—G. Leyh, Handbuch der Bibliothekswissenschaft III/1. Wiesbaden ²1955, 578; zuletzt: L. Hammermayer, Neue Beiträge zur Geschichte der „Bibliotheca Palatina" in Rom. *Römische Quartalschrift für christliche Altertumskunde und Kirchengeschichte* 57 (1962) 146—174. — Da der Transport der Handschriften und Drucke von Heidelberg nach Rom bekanntlich von dem *scrittore greco* der Vaticana, Leo Allatius (Allacci), beaufsichtigt wurde, finden sich zahlreiche Angaben dazu auch in den einschlägigen Abhandlungen zu diesem Gelehrten; vgl. C. Jacono, Bibliografia di Leone Allacci (*Quaderni dell'Istituto di Filologia greca della Università di Palermo* 2). Palermo 1962, 54.

[47] Hiebei wurden folgende Hilfsmittel herangezogen: K. Christ, Zur Geschichte der griechischen Handschriften der Palatina. *Zentralblatt für Bibliothekswesen* 36 (1919) 3—34 und 49—66; K. Schottenloher, Pfalzgraf Ottheinrich und das Buch (*Reformationsgeschichtliche Studien und Texte* 50/51). Münster 1927; A. Biedl, Beiträge zur Geschichte der Codices Palatini graeci. *BZ* 37 (1937) 18—41; K. Preisendanz, Aus Friedrich Sylburgs Heidelberger Zeit. *Neue Heidelberger Jahrbücher*, N. F. Jg. 1937, 55—77; P. Lehmann, Eine Geschichte der alten Fuggerbibliotheken. 2 Bde., Tübingen 1956—1960; P. E. Easterling, Another Copy of Sylburg's Catalogue of the Palatini graeci. *BZ* 56 (1963) 261—264.

stammen läßt[48]. Diese Ansicht hat schon aus dem Grunde wenig für sich, weil Ottheinrich am 12. Februar 1559 starb, während das Darmarios-Antigraphon des Palatinus auf jeden Fall — sei es nun der Monac. gr. 418 oder nicht — auf das Jahr 1564 datiert ist. Nach den Untersuchungen von Christ und Lehmann[49] ist es auch mit absoluter Sicherheit auszuschließen, daß der Vat. Pal. gr. 392 aus der Handschriftensammlung des Ulrich Fugger nach Heidelberg kam, obwohl gerade eine derartige Augsburger Provenienz sehr verlockend gewesen wäre; sie hätte die direkte Deszendenz M → P ziemlich eindeutig bestätigt.

Der Zeitraum, innerhalb dessen der Palatinus kopiert worden sein muß, wäre beträchtlich einzuengen, wenn es gelänge, mit Gewißheit festzustellen, ob die Handschrift im Katalog der Palatini von der Hand Friedrich Sylburgs (Vat. Pal. lat. 429bis) — ein Verzeichnis, das heute allgemein in die Jahre 1591—1596 verwiesen wird[50] — schon angeführt wird. Obwohl dies sehr wahrscheinlich ist, ließe sich eine abschließende Wertung nur durch eine Überprüfung des Vat. Pal. lat. 429bis (Ausschaltung der Möglichkeit einer späteren Hinzufügung des Pal. gr. 392 in das Verzeichnis) treffen[51].

Auch mit Hilfe der Wasserzeichen ist bei der Provenienzbestimmung des Vat. Pal. gr. 392 kein entscheidender Durchbruch zu erzielen[52], ganz abgesehen davon, daß diese durch eine moderne Restaurierung des Codex nur schwer zu erkennen sind: Das z. T. sehr dünne Papier wurde durch die Tinte weitgehend zerfressen — darüber klagt bereits die Stevensonsche Beschreibung — und später durch das Aufkleben eines gazeartigen Schutzfilmes verstärkt, wodurch das Hauptwasserzeichen (f. 1—12. 14—81) praktisch unsichtbar bleibt. Einzig auf f. 1 läßt es sich genauer betrachten: Es handelt sich um ein Wappenwasserzeichen mit einem von (heraldisch) rechts unten nach links oben geführten zweigliedrigen Schrägbalken; weitere Stücke sind nicht auszunehmen. Ein entsprechendes Gegenstück bei Briquet oder in anderen Repertorien läßt sich nicht aufspüren. Das gleiche gilt für das Filigran der Folien 82—89, die vom zweiten Schreiber des Palatinus herrühren und die auch die kopierte *subscriptio* des Darmarios (f. 87v) tragen (vgl. oben, S. 162):

[48] Stevenson, Codices Palatini 302.

[49] Genaue Titel oben, A. 47; Christ: bes. S. 65—66; Lehmann: bes. II 455 (s. auch 79—105).

[50] Vgl. Christ, bes. S. 16; Biedl 19 und 22—23. — Zum Vat. Pal. lat. 429bis selbst vgl. Stevenson, a. O. XXXIff., zu den Abschriften des Katalogs zuletzt Easterling 263.

[51] Vgl. die gleichlautende Forderung bei Biedl 23.

[52] Alle Angaben zu den Wasserzeichen des Vat. Pal. gr. 392 verdanke ich der freundlichen Hilfe von Dr. Peter Schreiner (Biblioteca Apostolica Vaticana; jetzt Berlin), der für mich den Codex im April 1972 nach den Filigranen durchsah.

wappenhaltender Löwe. Einzig für das in den Lagenverband eingefügte Einzelblatt f. 13 (Nachträge von der Hand des zweiten Kopisten; s. oben in der Beschreibung des Palatinus) kann eine Parallele angegeben werden: Wappen mit Kreuz; vgl. Briquet 1242. Dieses Wasserzeichen ist eindeutig süddeutsch; Briquet nennt unter anderem folgende Belege: Wien 1566; Varianten: Eichstätt 1573, Augsburg 1584, Salzburg 1594—1599. Für die Entstehungszeit des Palatinus besagt dies herzlich wenig; es stützt nur die ohnehin aus der Bibliotheksgeschichte dieser Handschrift abzulesende ungefähre Zeitspanne, in der sie kopiert worden sein muß (nach 1566 [Darmarios in Augsburg]; wohl vor 1591/1596).

So bleibt als letzte Hoffnung, doch noch Näheres zu den Schicksalen des Palatinus zu erfahren, der Versuch einer Identifizierung der beiden an ihm beteiligten Hände — aber auch hier stellt sich der erwünschte Erfolg nicht ein[53]. Zunächst ist es ziemlich sicher, daß keiner der Bibliothekare der Augs-

[53] Anfänglich bestand eine gewisse Aussicht, den Vat. Pal. gr. 392 mit dem Mathematiker und Astronomen Konrad Dasypodius (Hasenfratz) (1531—1601) in Verbindung zu bringen, dem Verfasser zahlreicher mathematischer und astronomischer Traktate und Erbauer der berühmten astronomischen Uhr des Straßburger Münsters (zu ihm vgl. z. B. L. Spach, Art. Dasypodius. *Allgemeine Deutsche Biographie* IV [Leipzig 1876] 764; A. Hartmann, Art. Dasypodius. *Neue Deutsche Biographie* III [Berlin 1957] 520; siehe auch H. Gerstinger, Die Briefe des Johannes Sambucus [Zsámboky] 1554—1584 [*Österr. Akademie d. Wissenschaften, phil.-hist. Klasse, Sitzungsberichte* 255]. Wien 1968, 359 [Register s. v. Dasypodius; an den angegebenen Einzelstellen weitere Hinweise]). Diesem wären als Sohn eines bekannten Philologen (Petrus Dasypodius aus Frauenfeld/Schweiz; gest. 1559 in Straßburg; vgl. die genannten lexikalischen Artikel und C. Bursian, Geschichte der classischen Philologie in Deutschland von den Anfängen bis zur Gegenwart I. München—Leipzig 1883, 160) die oben (S. 167ff.) diskutierten konjekturalen Text„verbesserungen" im Vat. Pal. gr. 392 und als Astronomen auch eine nähere Bekanntschaft mit den attischen Monatsnamen, d. h. die Änderung der darmarianischen *subscriptio*, zuzutrauen gewesen. Grund für diese Annahme gab eine Notiz bei Krumbacher (GBL ²557), daß eine Handschrift der Geodäsie des Pediasimos, die Friedlein bei seiner Edition dieses Textes übersehen habe, heute in Uppsala liege. Eine Einsicht in die Beschreibung dieses Codex (Upsal. gr. 46) bei Ch. Graux—A. Martin, Notices sommaires des manuscrits grecs de Suède. *Archives des Missions scientifiques et littéraires, Choix de Rapports et Instructions*, IIIe sér., 15 (1889) 353—354, zeigte, daß die Handschrift auf f. 1r die Notiz „Sum Cunradi (nicht „Conradi") Dasypodii et amicorum" mit dem Zusatze „deinde J. (fehlt bei Graux—Martin) Bilbergii qui transtulit et notas adjecit" (Johan Bilberg; zu ihm siehe A. Nilsson, Art. Bilberg. *Svenskt Biografiskt Lexikon* IV [Stockholm 1924] 309ff.; vgl. auch Graux—Martin in der Einleitung: a. O. 308f.) trägt und nur die Geodäsie des Pediasimos enthält. Bedenkt man nun, daß Dasypodius eine Anzahl von Codices aus dem Atelier des Darmarios besessen hat (vgl. Graux—Martin, a. O. 309, A. 1: weitere Literatur), so wäre die Vermutung nicht von der Hand zu weisen, daß der in Straßburg lebende Gelehrte den gesamten Monac. gr. 418, in dem ja in der Tat Aristeides Quintilianus *und* Ioannes Pediasimos aufscheinen, für sich kopiert hat bzw. zum Teil kopieren ließ; eine Hälfte der Abschrift könnte nach Heidel-

burger Stadtbibliothek des fraglichen Zeitraumes — Hieronymus Wolf (1557—1580), Simon Fabricius (1571—1593), Georg Henisch (1580—1593)[54], David Hoeschel (1593—1617) — als einer der Kopisten des Vat. Pal. gr. 392 rekla-

berg gekommen — der heutige Vat. Pal. gr. 392 —, die andere nach Uppsala gewandert sein. Die geographische Nachbarschaft Augsburg — Straßburg — Heidelberg und die fast nahtlos zueinander passenden chronologischen Daten ließen diese Theorie als sehr sicher erscheinen — bis sie durch eine Xerokopie einiger Folien des Upsal. gr. 46 völlig zerstört wurde (der Direktion der Handschriftenabteilung der Universitetsbiblioteket Uppsala, namentlich Herrn Doz. Dr. Å. Davidsson, sei an dieser Stelle herzlich dafür gedankt, daß sie mir innerhalb kürzester Zeit kostenlose Photokopien ihrer Handschrift zur Verfügung stellte): Der Schreiber des Upsal. gr. 46 hat nicht das geringste mit den beiden Händen des Vat. Pal. gr. 392 zu tun, wie auf den ersten Blick ersichtlich ist. Es handelt sich beim Upsal. gr. 46 vielmehr um die wohlbekannte Hand des Kamillos Venetus (Camillo Zanetti; VG 228—230) (= scribe C bei CANART, Provataris [wie oben, A. 6] 203—204; vgl. auch CANARTS Abb. 10 = Vat. gr. 1429, f. 116; just ebenfalls die Geodäsie des Pediasimos, und zwar der Text FRIEDLEIN 8, 23 δίκην—9, 12 ὀρ[θὴν) (eine weitere Schriftprobe Zanettis [mit korrekter Identifikation] bei D. HARLFINGER, Die Textgeschichte der pseudo-aristotelischen Schrift Περὶ ἀτόμων γραμμῶν. Amsterdam 1971, Tafel 21 [Vind. phil. gr. 11, f. 252r]; bei HARLFINGER, a. O. 294 [vgl. auch das Schreiberverzeichnis im Anhang: S. 409—410; ferner a. O. 435 (Register s. v.)], einige Angaben zu Camillo Zanetti). Da auch sonst gewisse Verbindungen zwischen Zanetti und Darmarios bestanden haben dürften (die Hände beider werden bisweilen verwechselt; z. B. im Falle des Marc. gr. class. VII 15 [coll. 547]: vgl. E. MIONI, Bibliothecae divi Marci Venetiarum codices graeci manuscripti II: Codices qui in sextam, septimam atque octavam classem includuntur. Roma 1960, 29—30: als Kopist läßt sich eindeutig Zanetti, nicht Darmarios, identifizieren), ist es nicht auszuschließen, daß es der Monembasiote gewesen sein könnte, der den Upsal. gr. 46 an Dasypodius verkauft hat (ein positiver Beweis kann allerdings nicht geführt werden); eine sehr flüchtige Kollation des Upsaliensis läßt vermuten, daß er der Überlieferung des Pediasimos-Textes im Monac. gr. 418 nicht zu ferne steht. Allerdings ist die Edition bei FRIEDLEIN für derartige Schlüsse eine jämmerliche Ausgangsbasis, da sie nur auf Münchener Codices (und praktisch nur auf Darmarios-Handschriften) beruht; zur Tradition des Pediasimos vgl. im übrigen D. BASSI, I manoscritti di Giovanni Pediasimo. *Rendiconti Reale Istituto Lombardo di Scienze e Lettere*, ser. II, 31 (1898) 1413—1415 (zum Upsal. gr. 46: a. O. 1414). — Für die am Vat. Pal. gr. 392 beteiligten Schreiber gibt der Versuch einer Verbindung mit Konrad Dasypodius und dem Upsal. gr. 46 überhaupt nichts her. Die Ausführlichkeit, mit der dieser mißglückte Identifikationsversuch hier behandelt wurde, ist nur in dem Wunsche begründet, zu verhindern, daß jemand, der von den gleichen — an sich ja einleuchtenden und plausiblen, nur leider trügerischen — Voraussetzungen ausgeht, nochmals diesen Irrweg beschreitet.

[54] Den man als Verfasser von Kalendern, Flugschriften über Kometen und Büchern über Mathematik und Astronomie und als Editor griechischer Autoren und Katalogisator der Augsburger Handschriftenbestände (vgl. oben, A. 43) noch am ehesten mit den Konjekturen im Vat. Pal. gr. 392 und der gelehrten Spielerei mit dem attischen Kalender in Verbindung bringen könnte; zu ihm vgl. R. SCHMIDBAUER, Die Augsburger Stadtbibliothekare durch vier Jahrhunderte. Augsburg s. a. [1963 ?], 87—100 (mit Literatur [S. 99] und Angaben zu seinen Schriften [S. 97f.]).

miert werden darf[55]. Ebenso läßt sich z. B. Friedrich Sylburg als Schreiber mit Gewißheit ausscheiden[56]. Damit sind so gut wie alle Möglichkeiten erschöpft, auf systematischem Wege zur Bestimmung der Kopisten des Palatinus zu gelangen. Wenn nicht einmal ein glücklicher Zufallsfund einspringt, wird diese Frage wohl kaum zu lösen sein. Am ehesten könnte man bei den im Palatinus auftretenden Händen an süddeutsche Humanisten denken; beide Partien machen eigentlich nicht den Eindruck, als ob sie ein Grieche geschrieben hätte. Obwohl Hand 2 im Duktus und in der Buchstabengestaltung fast schülerhaft wirkt[57], muß hinter ihr doch eine entwickelte Persönlichkeit stekken. Dies lehrt schon ein nochmaliges Überdenken der von jenem Schreiber allein im Schlußstück vorgenommenen Veränderungen am Text seiner Vorlage (vgl. oben, S. 167—169): Der Mann beherrschte die griechische Sprache ohne Zweifel recht passabel und kopierte mit Verstand — wenngleich er auch bei seinen Konjekturen keine glückliche Hand hatte. Irgendwie wird man den Eindruck nicht los, daß er mit einem gewissen Bildungsdünkel auf die „minderwertige Qualität" seines Antigraphon herabsah, das ja „nur" von einem griechischen Berufsschreiber höchst zweifelhaften Rufes stammte und demgegenüber er sich jede Freiheit herausnehmen zu können glaubte.

Das Studium der bibliotheksgeschichtlichen Schicksale des Monac. gr. 418 und des Vat. Pal. gr. 392 liefert somit keinen Anhaltspunkt, der gegen eine direkte Deszendenz M → P Zeugnis ablegte; es kann allerdings auch keinen

[55] Die Aussage stützt sich auf die von SCHMIDBAUER in seinem oben genannten Werke in sehr verdienstvoller Weise veröffentlichten Schriftproben dieser Männer (Wolf: S. 57; Fabricius: S. 79; Henisch: S. 89 und 90; Hoeschel: S. 103). Da es sich allerdings um lateinische oder deutsche Texte handelt, die hier mit einer griechischen Schrift verglichen wurden, ist der Schluß nicht völlig sicher. Freilich sind Schriftwinkel, Duktus und andere graphische Eigenheiten in den zitierten Faksimiles bei SCHMIDBAUER so sehr vom Charakter der beiden Hände des Palatinus verschieden, daß es schwer vorstellbar erscheint, einer der angeführten Augsburger Bibliothekare könnte eine von seiner Lateinschrift so abweichende griechische Schrift gebraucht haben. — Für Georg Henisch wurde zur Überprüfung noch sein im CVP 13864 autograph vorliegendes „Iudicium de revolutione huius anni 1597" herangezogen (vgl. dazu SCHMIDBAUER, a. O. 98).

[56] An Hand autographer Notizen im Vat. Pal. lat. 429bis (z. B. f. 259r: eigenhändige Bestätigung Sylburgs über den Ankauf griechischer Handschriften vom 11. Oktober 1591 [eine Edition dieses Textes bereite ich vor]) überprüft. — Auch keine der anderen im Vat. Pal. lat. 429bis, f. 255v—262v, auftretenden Hände, von denen ich einen Mikrofilm besitze, kommt für eine Identifikation mit einem der Schreiber des Vat. Pal. gr. 392 in Frage.

[57] Vgl. die weitgehend durchgeführte distinkte Schreibung, die gewisse Unbeholfenheit und die geringen Variationsmöglichkeiten bei der graphischen Ausformung des gleichen Buchstabens etc. — Hand 1 schreibt im Vergleich dazu markanter und flüssiger; eine ästhetische Wohltat ist freilich ein von ihr stammendes Folium (vgl. Abb. 1) gerade nicht.

stringenten positiven Beweis erbringen. Immerhin war es möglich, zu zeigen, daß sich der Monacensis zur vermutlichen Entstehungszeit des Palatinus im gleichen, eng umgrenzten geographischen Raum, nämlich in Süddeutschland, befand, wo auch der Vat. Pal. gr. 392 hergestellt wurde.

Als letzter Punkt der Überprüfung der vermuteten Abhängigkeit M → P bleibt noch eine Untersuchung der eigenwilligen Datumsangabe im Palatinus nach dem attischen Kalender: „vollendet am 10. Tag des ausgehenden Anthesterion", wo der Monacensis schlicht „am 6. Oktober" hat.

Die Ersetzung der römischen Monatsnamen durch die attischen war bekanntlich eine gelehrte und antikisierende Spielerei unter dem Gesichtspunkte des in Byzanz stets so übermächtigen Klassizismus, der in der Verwendung „moderner" Ausdrücke (z. B. für die mit dem byzantinischen Reiche in Kontakt stehenden ἔθνη) einen schweren Stilbruch sah[58]. Vor allem Georgios Pachymeres ist dafür berühmt-berüchtigt, in seinem Geschichtswerke den attischen Monatsnamen den Vorzug gegeben zu haben[59], eine „Mode", die „im 15. und 16. Jh. bei manchen Humanisten willige Nachfolge fand" — auch bei Kopisten, die sich dabei in der Regel auf den Traktat Περὶ μηνῶν des Theodoros Gazes stützten.

Diese archaisierende Attitüde kann leicht zum Schrecken der Editoren und Kommentatoren werden, die nicht unbeträchtlichen Scharfsinn darauf verschwenden müssen, herauszufinden, nach welcher Monatsabfolge und nach welchen rechnerischen Gesichtspunkten der jeweilige Schriftsteller, Epistolograph oder Kopist seine Datierung zusammengestellt haben mag. Als besonders komplizierten Fall im 16. Jahrhundert sei nur auf den kretischen Humanisten und späteren Bischof von Kythera, Maximos Margunios, verwiesen[60], der in seinen Briefen gerne den attischen Kalender gebrauchte.

[58] Vgl. z. B. H. Hunger, Die byzantinische Literatur der Komnenenzeit. Versuch einer Neubewertung. *Anzeiger der phil.-hist. Klasse der Österr. Akademie d. Wissenschaften* 105 (1968) (So. 3), bes. S. 61—62, und derselben, On the Imitation (ΜΙΜΗΣΙΣ) of Antiquity in Byzantine Literature. *DOP* 23/24 (1969—1970) 31—32 (mit instruktiven Beispielen).

[59] Vgl. Krumbacher, GBL²290—291; G. Arnakis, The Names of the Months in the History of Georgios Pachymeres. *BNJ* 18 (1945—1949) 144—153; siehe auch V. Gardthausen, Griechische Paläographie II. Leipzig ²1913, 475—476; V. Grumel, La chronologie (*Traité d'Études Byzantines* 1). Paris 1958, 176—177; H. Hunger, Klassizistische Tendenzen in der byzantinischen Literatur des 14. Jh., in: XIVe Congrès International des Études Byzantines, Rapports, Bd. I. Bukarest 1971, 90 (mit A. 26).

[60] Vgl. z. B. die berechtigten Klagen bei P. Enepekides, Der Briefwechsel des Maximos Margunios, Bischof von Kythera (Ἐπιστολαὶ Μαξίμου Μαργουνίου, ἐπισκόπου Κυθήρων) (*Πηγαὶ καὶ ἔρευναι περὶ τῆς ἱστορίας τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἀπὸ τοῦ 1453*, Bd. IV). Athen 1970, 425.

Beim Vat. Pal. gr. 392 geht es in erster Linie um eine Bestimmung des Monats Anthesterion — genaugenommen der „Blütenmond" und im attischen Jahr an der achten Stelle, also ca. Februar/März[61]. Damit wäre jede Chance genommen, den 6. Oktober mit dem „ausgehenden 10. Anthesterion" zu identifizieren. Betrachtet man jedoch die Stellung dieses Monats in anderen — auch antiken — Jahreszyklen[62], fällt die Schlußfolgerung sogleich optimistischer (beziehungsweise noch pessimistischer) aus: Der Anthesterion wird so wild im Jahr umhergeschoben, daß er praktisch jeden Monat bezeichnen kann. Georgios Pachymeres z. B. dürfte mit diesem Namen etwa den heutigen Juli meinen[63]; in Monatslisten erscheint der Anthesterion an Stelle des April[64], bei Theodoros Gazes ist er gar in den November gerutscht[65]. Solange wir also nicht wissen, welchen Ausgangspunkt der Kopist des Schlußteils des Vat. Pal. gr. 392 seiner Kalkulation zugrunde legte — und dies wäre erst nach einer zuverlässigen Identifizierung dieses Mannes möglich —, kann nicht geklärt werden, welchen Monat er mit „Anthesterion" bezeichnet haben wollte.

Ähnlich steht es mit der Tagesangabe. Nach der „klassischen" Methode wäre jeder Monat in drei Dekaden zu zerlegen, die man dann mit ἱσταμένου (Beginn), ἐπὶ δέκα (Mitte) und φθίνοντος (Ende) spezifizierte[66]. Es bleibt jedoch ungewiß, ob der Schreiber des Palatinus eine genaue Deckung zwischen attischem und römisch-christlichem Monat annahm, d. h. ob er seine φθίνοντος-Zählung nur unter Änderung des Monatsnamens vom 1. des jeweiligen (römischen) Folgemonats an zurückrechnete, oder ob er einen anderen Ansatz (z. B. den 10., 15., 20. etc. des laufenden christlich-römischen Monats) wählte[67].

Fragen wir uns also, was wir über die Möglichkeiten wissen, den „10. Tag des ausgehenden Anthesterion" im Jahre 1564 — gesehen durch die Brille eines etwas später lebenden Zeitgenossen! — mit einiger Wahrscheinlichkeit mit einer Datumsangabe nach dem christlich-römischen Kalender zu verbinden, so muß die ehrliche Antwort lauten: nichts. Wenn Vogel—Gardt-

[61] Vgl. z. B. W. Kubitschek, Art. Anthesterion. *RE* I/2 (1894) 2375; Grumel, Chronologie 168; E. Bickerman, Chronologie. Leipzig ²1963, 8.

[62] Vgl. Grumel 168ff.; zusammenfassend jetzt: A. E. Samuel, Greek and Roman Chronology. Calendars and Years in Classical Antiquity (*Handbuch der Altertumswissenschaft* I/7). München 1972, 284—285 („Index of Months", s. v. mit Angabe der Stellen).

[63] Vgl. Arnakis, a. O. 147; Grumel, a. O. 177.

[64] Grumel, a. O. Vgl. auch L. Voltz, Bemerkungen zu byzantinischen Monatslisten. *BZ* 4 (1895) 547—558.

[65] Grumel, a. O.

[66] Vgl. Samuel, Chronology 59—61.

[67] Im übrigen besagt eine Angabe wie ἐν δεκάτῃ φθίνοντος κτλ. nicht einmal zuverlässig, daß sich der Kopist der letzten Folien des Palatinus wirklich streng an die überlieferte Dritteleinteilung hielt.

hausen dieses Vexierspiel mit „10. November“ auflösen[68], so folgen sie damit zwar dem Kalender bei Theodoros Gazes (Anthesterion = November), begehen aber den Fehler, das φθίνοντος nicht zu beachten, nach dem — eine völlige Gleichwertigkeit von November und Anthesterion vorausgesetzt — der 21. (oder 20.) November zu postulieren wäre.

Wie sich dies mit dem Fertigungsdatum der angenommenen Vorlage des Palatinus, des Monac. gr. 418, verträgt (6. Oktober 1564), sei dahingestellt. Der 6. Oktober ist nur dann der „10. ausgehende Anthesterion“, wenn man diesen Monat vom 15. September bis 15. Oktober dauern läßt; dann geht die Rechnung glatt auf.

Völlig unmöglich scheint eine derartige Hypothese nicht zu sein, solange die chronologischen Fähigkeiten und Ansichten des Kopisten der Folien 82—87 des Vat. Pal. gr. 392 weiterhin so wie bisher im Dunklen bleiben; schließlich kann er sich ja verrechnet haben. Ein positiver Beweis, daß der Monac. gr. 418 nicht die Vorlage des Vat. Pal. gr. 392 gewesen sein kann, ist also auch aus der — vielleicht ohnehin nur scheinbaren — Diskrepanz der Datumsangaben nicht zu führen.

Fassen wir die Argumente für ein Abhängigkeitsverhältnis M → P nochmals zusammen, so ergibt sich folgendes Resultat: Auf Grund der textlichen Varianten, die der Palatinus gegenüber der ehemaligen Augsburger Handschrift bietet und die eigentlich nur aus deren graphischem Befunde befriedigend zu deuten sind, ist die vermutete Deszendenz mehr als wahrscheinlich. Dazu kommt noch die Gewißheit, daß die Kopisten des Palatinus, der sicherlich knapp vor 1600 in Süddeutschland angefertigt wurde, ohne Zweifel die Gelegenheit hatten, den zu diesem Zeitpunkte in Augsburg aufbewahrten Darmarios-Codex Monac. gr. 418 einzusehen und abzuschreiben. Von der Existenz einer zweiten, für jene Männer ebenso zugänglichen darmarianischen Aristeides Quintilianus-Handschrift in Süddeutschland ist nicht die geringste Spur zu finden; der Umstand, daß im Palatinus nur der erste Teil des Monacensis, nicht aber die Geodäsie des Pediasimos kopiert wurde, besagt wenig. Schließlich läßt sich mit Hilfe der nach dem attischen Kalender geänderten Subskription in der vatikanischen Abschrift gar nichts beweisen; unter gewissen, freilich konstruiert wirkenden Voraussetzungen löst sich die Gleichung 10. ausgehender Anthesterion = 6. Oktober sogar auf.

Obwohl zugegeben werden muß, daß keiner der drei versuchten Beweiswege für sich allein absolut stringent ist — am ehesten gilt dies noch für den philologisch-stemmatischen Teil, am wenigsten für die Ausführungen zur Datumsänderung —, so stützen sich die verschiedenen, voneinander unabhängigen Argumentationen doch gegenseitig ab. In ihrer Gesamtheit lassen

[68] VG 17.

sie nur den Schluß zu, daß der Vat. Pal. gr. 392 ein direktes Apographon des Monac. gr. 418 ist und daß aus der Existenz des Palatinus kein zweiter datierter und heute verlorener Darmarios-Codex aus dem Jahre 1564 abgeleitet werden darf. Alle Überlegungen, die die Entwicklung der Schrift des Andreas Darmarios und seiner Gewohnheiten bei der Handschriftenherstellung in der Zeitspanne 1563—1565 betreffen, können daher nur vom Monac. gr. 418 ausgehen, dem einzigen erhaltenen, durch eine autographe Subskription in das Jahr 1564 verwiesenen Exemplar.

* *
*

Diese Basis ist für eine kodikologisch-paläographische Untersuchung natürlich so schmal, daß sich fast zwangsläufig die Frage erhebt, ob sie nicht auf irgendeine Art und Weise erweitert werden könnte. In der Tat scheint es ein legitimes Mittel zu geben, das Ausgangsmaterial zu bereichern, nämlich das Studium jener Handschriften, die von Angehörigen des darmarianischen Ateliers in dem genannten Zeitraume angefertigt wurden. In erster Linie bietet sich hier die Produktion des Kreters Michael Myrokephalites[69] an, der in der

[69] Zu ihm vgl. VG 316 und P 99. — Der Name des Kopisten wirft einige Probleme auf, die nicht zuletzt durch die mangelhafte Orthographie seiner Subskriptionen bedingt sind. Im Vind. theol. gr. 47 (f. 284r; 17. März 1563) unterschreibt er sich (Z. 2—4) mit: ὑποχει||ρὸς ἐμοῦ μϊχαήλου τοῦ μϊροκεφαλήτου ἐκ τῆς κϊ||δωνΐας (vgl. Bick, Schreiber 93 [Nr. 106]; gemeint ist Kydonia auf Kreta); zwei weitere Belege für eine ähnliche Namensform bei VG 316 (Ambros. I 117 inf. [z. T.] [25. Mai 1563; Venedig]; Bodl. Canon. 56 [z. T.] [6. Juli 1563; Venedig]); mit ὑπὸ χειρὸς μηχαήλου τοῦ ἐκκιδων(ίου) zeichnet er im Esc. R-II-5 (4. November 1567; Subskription wiedergegeben nach Revilla, Catálogo I 101; die Auflösung ἐκκιδων[ίου] sicherlich falsch; bei Andrés, Catálogo III [Madrid 1967], wird im Schreiberverzeichnis [a. O. 342] daraus irrtümlich ein „Michael Eccidonius“). Schlicht als „Michael“ fungiert er im Vind. theol. gr. 68 (25. Juni 1563), doch hat schon Bick (Schreiber 93 [Nr. 107]) korrekt die Identität erkannt. Wie bereits [Vogel—]Gardthausen (a. O. 315, A. 9) vermutete(n), ist Michael Myrokephalites mit jenem Μιχαὴλ „Μακροκεφαλίτης“ ὁ Κρής gleichzusetzen, der am 15. Dezember „1560“ in Trient einen Teil des Matrit. 4857 (olim Arch. Hist. Nac. 164, 8: vgl. J.-R. Vieillefond, Complemento al catálogo de manuscritos griegos de la Biblioteca Nacional de Madrid. *Emerita* 3 [1935] 211) als Mitarbeiter des ebenfalls im Atelier des Darmarios tätigen Antonios Kalosynas (seine Subskription auf f. 44v: 12. November 1562) vollendete (Beschreibung bei Graux—Martin, a. O. [wie oben, A. 10] 44—45), und zwar aus dem einfachen Grunde, weil Graux—Martin die Unterschrift (auf f. 275v) falsch auflösten; diese lautet nach J. M. Fernández Pomar, La biblioteca de un prelado Santiaguista. Manuscritos griegos que pertenecieron a D. Martín Pérez de Ayala. *Cuadernos de Estudios Gallegos* 17 (1962) 124, A. 24: Ἐν (!) ἔτει (!) παρὰ Μιχαὴλ Μιροκεφαλήτου || τοῦ Κρητὸς κτλ. (mangelhafte Orthographie nur durch Druckfehler bei Fernández Pomar bedingt? Auch die Datierung auf 1560 erscheint verdächtig — 1562 oder 1563 wären plausibler! —, wird jedoch durch die übereinstimmende Lesung bei Graux—Martin und

tridentinischen und posttridentinischen Periode zu den treuesten Mitarbeitern des Darmarios zählt: Seine Handschrift, am Beginne der sechziger Jahre des 16. Jahrhunderts von der des Monembasioten noch einigermaßen unterschie-

---

Fernández Pomar bestätigt). — Inzwischen besitze ich durch die freundliche Vermittlung von Prof. Gregorio de Andrés eine Photokopie von f. 275^{v} des Matrit. 4857, die alle soeben aufgeworfenen Aporien klärt. Die Subskription lautet in korrekter Wiedergabe: + ἐν ἔτει παραμϊχαήλ (!) μϊροκεφαλήτου ‖ τοῦ κρητὸς (*corr. ex* κρητοῦ)· ͵ᾱ φ̅ φ̅ ῶ ξ ῶ: — ‖ Ἐν τρέντω: — ἐν μην(ὶ) δϊκε-‖μβρΐου ιε̅. Es folgt der Schreibervers Ὥσπερ ξένοι χαίροντες κτλ., danach lateinisch von der Hand des Myrokephalites: *finis laus deo M°5°6°2°* ‖ *in tridènto* ‖ *messis* (!) *decénbrio* (!) *di 15.* Damit ist auch die Vermutung, der Matritensis des Myrokephalites würde viel besser in das Jahr 1562 (oder 1563) passen, eindeutig bestätigt: Die Folien 47^{r}—275^{v} dieser Handschrift wurden von Myrokephalites am 15. Dezember 1562 in Trient abgeschlossen; lediglich durch eine Flüchtigkeit des Kopisten wurde bei der Jahresangabe im griechischen Teil der Subscriptio das abschließende Beta vergessen. — Endlich wäre noch zu untersuchen, ob jener „Μιχαὴλ ὁ Κρής", der am 20. Oktober 1564 den Bodl. Canon. 75 vollendete (vgl. VG 314), nicht Myrokephalites sein könnte; leider steht mir im Augenblick von diesem Codex kein Mikrofilm zur Verfügung. — Eine persönliche Einsichtnahme in den Codex in Oxford im August 1974 bestätigte die soeben ausgesprochene Vermutung: Der Bodl. Canon. 75 ist in der Tat von Michael Myrokephalites geschrieben worden, auch wenn die (rubrizierte) Subskription auf f. 408^{v} lediglich den Vornamen und die Herkunftsbezeichnung bringt: Ἐτελειώθη τὸ παρὸν βϊβλΐον ὑπὸ χειρὸς ἐμοῦ μηχαήλου (!) ‖ τοῦ κρητοῦ κτλ. Interessant ist, daß sich in dieser Handschrift auch eine geringfügige Beteiligung des Andreas Darmarios nachweisen läßt: Der Monembasiote kopiert eigenhändig eine kurze Textpartie (f. 84^{v}, Z. 18 [Mitte]—85^{r}, Z. 10) und steht somit als Vorbesitzer des Bodl. Canon. 75 fest.

Eine Rekapitulation der genannten Daten ergibt folgende Liste von datierten Handschriften(teilen) des Michael Myrokephalites:

1. 1562 Dezember 15 — Trient — Matrit. 4857 (f. 47^{r}—275^{v})
2. 1563 März 17 — Vind. theol. gr. 47 (f. 265^{r}—284^{r})
3. 1563 Mai 25 — Venedig — Ambros. I 117 inf. (z. T.)
4. 1563 Juni 25 — Vind. theol. gr. 68 (f. 137^{r}—315^{v})
5. 1563 Juli 6 — Venedig — Bodl. Canon. 56 (f. 55^{r}—128a^{r})
6. 1564 Oktober 20 — Bodl. Canon. 75 (bis auf f. 84^{v}, Z. 18—85^{r}, Z. 10)
7. 1565 Dezember 28 — Vind. phil. gr. 71 (f. 64^{r}—128^{v} und 154^{r}, Z. 6—158^{r}; die Datierung bezieht sich allerdings nur auf die restlichen Folien, die Andreas Darmarios, der sich hier der Mitarbeit des Myrokephalites bediente, zu diesem Zeitpunkte kopierte: vgl. oben, A. 20)
8. 1567 November 4 — Esc. R-II-5 (f. 229^{v} [ab Z. 6] und 246^{r}—269^{r})

Dieses Verzeichnis, das natürlich keinen Anspruch auf Vollständigkeit erheben kann — ein datierter Nachtrag folgt sofort (über dem Strich, S. 181ff.); etwa zehn weitere ohne Subskription erhaltene Codices sind mir noch bekannt —, zeigt eines sehr deutlich: Wie bei Darmarios konzentriert sich die Kopistentätigkeit des Myrokephalites auf das Jahr 1563; daß der Kreter im Atelier des Monembasioten arbeitete, geht nicht nur

Dat	Schriftblock	Freiränder	Vorsatzblatt
1563 Mär	193 × 115 mm	49 — 87 — 45 — 59 mm	unbeschrieben
1563 Apri	193 × 113 mm	66 — 120 — 44 — 100 mm	unbeschrieben
⟨1563⟩ Mai	193 × 113 mm	66 — 120 — 44 — 100 mm	—[g]
1564 Okt	202 × 121 mm	33 — 66 — 35 — 54 mm	mit Kustode[h]
1565 Jan	169 × 104 mm	33 — 79 — 42 — 45 mm	mit Kustode
1565 Mär	203 × 116/132 mm	34 — 62 — 31 — 43/57 mm	mit Kustode
1565 Sept	(Verse)	(Verse)	mit Kustode
1565 Dez	202 × 124 mm	34 — 63 — 28 — 43 mm	mit Kustode
1566 Jan	168 × 102/114 mm	44 — 86 — 38 — 50/62 mm	unbeschrieben
1566 Mär	(Verse)	(Verse)	herausgeschnitten
1566 Apri	(Verse)	(Verse)	herausgeschnitten
1563 Mär	198 × 120 mm	40 — 74 — 34 — 64 mm	—[a]
1563 Juni	210 × 111 mm	36 — 47 — 41 — 47 mm	—[i]
1564 —	199 × 111/114 mm	33 — 57 — 43 — 47 mm	—[j]

[a] ein telteil!
[b] Fo kt beginnt am ersten Blatt der ersten Lage
[c] zwe
[d] jed

den, nähert sich ab 1563 immer mehr der seines Vorbildes und Meisters, so daß beide oft verwechselt werden: In der Liste bei Vogel—Gardthausen, aber auch in späteren Katalogen laufen nicht wenige Codices des Myrokephalites unter dem Namen des Darmarios. Indes existieren einige zuverlässige Kriterien, die Schriftzüge beider Kopisten zu trennen: Besonders charakteristisch ist etwa das Minuskel-Pi, das Myrokephalites stets in zwei Züge zerlegt, während es bei dem Monembasioten immer einzügig erscheint[70]:

Myrokephalites — Darmarios

oder oder



Derartige Details sind jedoch bisweilen so schwer zu erkennen, daß z. B. der hochverdiente Katalogisator der griechischen Handschriften des Escorial, Gregorio de Andrés, den Esc. X-II-9 für Darmarios reklamierte[71]: Da der Escurialensis auf 1564 datiert ist (Unterschrift auf f. 77^{r}), hätten wir für dieses Jahr ein weiteres subskribiertes Exemplar für den monembasiotischen Kopisten gewonnen.

Diese Hoffnung wird jedoch durch eine direkte Einsicht in die Handschrift zerstört. Es kann kein Zweifel daran bestehen, daß hier Michael Myrokephalites am Werke war: Man vergleiche nur die auffällige Gestaltung der Datierung im Escurialensis und die so typischen hochgezogenen Omega (angedeutete Dativendungen) über den die Jahreszahlen bezeichnenden Buchstaben (vgl. Abb. 4g: Esc. X-II-9, f. 77^{r}) mit der äußeren Erscheinung der sicher von Myrokephalites stammenden Unterschriften (Abb. 4h: Vind. theol. gr. 68, f. 315^{v}) oder die für ihn charakteristische Zierleiste (Abb. 5a [Esc. X-II-9, f. 1^{r}] zu Abb. 5b [Vind. theol. gr. 47, f. 274^{r}]).

---

aus der Provenienz der Handschriften hervor (für den Esc. R-II-5 vgl. Revilla, a. O. 101; für den Matrit. 4857 [Darmarios → Martín Pérez de Ayala, Bischof von Segovia und Erzbischof von Valencia] vgl. Fernández Pomar, a. O. 124—125), sondern auch aus vielen anderen, zumeist kodikologischen Einzelheiten: Im Vind. theol. gr. 47 stammt etwa die Eintragung + χρῦσοστόμ(ου) διάφορα καὶ ἑτέρων: — über der Zierleiste auf f. 274^{r} ohne Zweifel von der Hand des Darmarios (vgl. Abb. 5b). — Myrokephalites ist auch an den Manipulationen des Monembasioten an zwei Handschriften der Erotapokriseis des Pseudo-Kaisarios (Monac. gr. 411 und Vind. theol. gr. 105) beteiligt: siehe Kresten, Andreas Darmarios und die Erotapokriseis des Pseudo-Kaisarios (wie oben, A. 45) 85—86 (vgl. im übrigen die Provenienz des Monac. gr. 411 — Augsburg! — und die wahrscheinliche Entstehungszeit der genannten Codices: zweite Hälfte 1563 [Kresten, a. O. 89—91]).

[70] Eine genaue Behandlung der paläographischen Unterschiede zwischen Myrokephalites und Darmarios ist für meine in Arbeit befindliche Monographie über den letzteren vorgesehen.

[71] Andrés, Catálogo II 274.

Als typisches Atelierprodukt des Darmarios aus dem Jahre 1564 verdient der Esc. X-II-9 an dieser Stelle eine volle Beschreibung, wenngleich eine solche zum Teil auch im Katalog von Andrés nachzulesen wäre. Da aber manche der kodikologischen Details in der folgenden Beweisführung gebraucht werden, kann auf sie hier nicht verzichtet werden:

Escurialensis graecus X-II-9 (369)

1564 (77^{r}). Pap. 288/290 × 200/203 mm. I. 77 Bl. (I = V). 26 Z.

(1^{r}—77^{r}) Nemesios von Emesa, Περὶ φύσεως ἀνθρώπου [De natura hominis] (νεμεσϊου [!] ἐπϊσκὸπου [!] ἐμέσης· περὶ φύσεως ἀνθρώπου λὸγος [!] κεφαλαιώδης: —: Cod.) (*PG* 40, 504—780 B 10). Kap. 1. 2 (10^{v}). 3 (24^{r}). 4 (28^{r})—10 (42^{r}). 11—19 (50^{r}). 21 (50^{v}). 20 (51^{r}). 22—30 (59^{v}). 31—41. Es fehlen (wie im ebenfalls von Myrokephalites stammenden Vind. theol. gr. 68 [vgl. Abb. 4h]) die drei letzten Kapitel. — (77^{r}) Subscriptio (rubr.): τέλος τοῦ παρόντος βιβλίου || ἔτει ἐκ τῆς τοῦ χ(ριστο)ῦ γενήσε(ως) || ᾱͅῶφῶξῶ.δω. ἐνε(τίαζε ?). — (77^{v}) leer. — Im gesamten Codex zahlreiche Marginalien: Kapitelzählungen (rubr.), Ergänzungen und Verbesserungen (meistens nochmalige Schreibung eines Wortes, an dem der Kopist im Texte herumkorrigiert hatte, dann aber mit dem Ergebnis nicht zufrieden war und den durch die Verbesserung oft verdorbenen und unleserlich gewordenen Ausdruck *in margine* wiederholte).

L: [1 (I),] 3 × 8 (24), 6 (30), 8 (38), 6 (44), 2 × 8 (60), 6 (66), 8 (74), 3 (4—1: 1 Bl. nach f. 77 herausgeschnitten: 77).
Die Abfolge der 11 Textlagen ist etwas unregelmäßig; warum die sieben Quaternionen (Nr. 1—3. 5. 7. 8. 10) durch drei Ternionen (Nr. 4. 6. 9) unterbrochen werden, ist nicht ersichtlich. Für die letzte Lage wurde, dem Umfange des noch zu kopierenden Textes entsprechend, nur mehr ein (heute seines letzten Blattes beraubter) Binio gewählt. — Das Vorsatzblatt (f. I) ist, wie das Wasserzeichen nahelegt, höchstwahrscheinlich ein dem Atelier des Darmarios entstammender Zusatz; es gehört somit zum alten Buchblock.

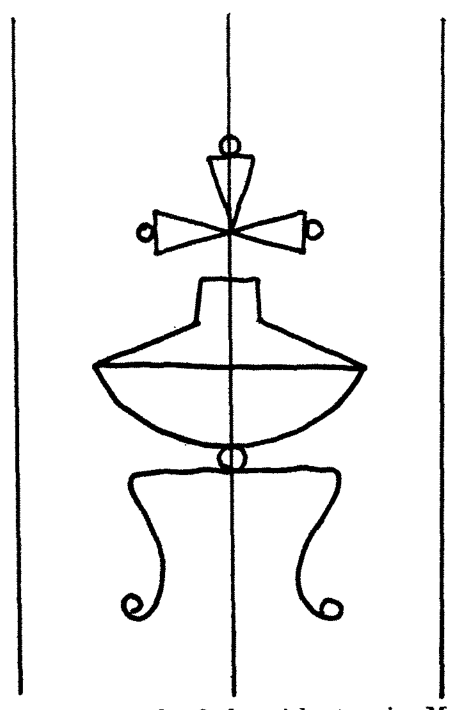
K: Keine.

R: Regelmäßig auf der Versoseite des letzten Blattes jeder Lage, senkrecht zur Schrift der letzten Zeile angebracht (Unterscheidungskriterium zu gleichzeitigen Kopien des Andreas Darmarios!); in der äußersten rechten unteren Ecke placiert und fast durch die Bindung verdeckt; stets durch die Beschneidung beim Binden verstümmelt. Erstmalig f. 8^{v}, letztmalig f. 74^{v}.

S: Michael Myrokephalites (auf Grund des Duktus) vollendet den Codex im Jahre 1564 in Venedig (?) (Datierung auf f. 77^{r}; s. o.). — Tinte grauschwarz; kaum Helligkeitsschwankungen.

V: Andreas Darmarios verkauft die Handschrift 1587 (?) an die Bibliothek des Klosters San Lorenzo (El Escorial): vgl. G. de Andrés, Una venta desconocida de códices griegos hecha por Andrés Darmario en España en 1587. *La Ciudad de Dios* 178 (1965) 118—127 (?) (laut Andrés, Catálogo II 274, der jedoch seinen eigenen Aufsatz mit der Paginierung „90—100" zitiert. In der Liste der Codices, die der Monembasiote 1584 mit sich führte — auf dieses Verzeichnis baut Andrés seine Schlüsse auf —, läßt sich ein Nemesios-Text allerdings nicht nachweisen. Ch. Graux, Essai sur les origines du fonds grec de l'Escurial [wie oben, A. 13] 278 [mit A. 5], vermutet hingegen eine Herkunft aus der Sammlung eines Don „Sylvestro Marolo" = Silvestro Maurolico; vgl. Revilla, Catálogo I, S. XCI—XCV; zu Maurolico selbst vgl. z. B. G. Mercati, Per la storia dei manoscritti greci di Genova, di varie badie basiliane d'Italia e di Patmo [*StT* 68]. Città del Vaticano 1935, 322 ff.).

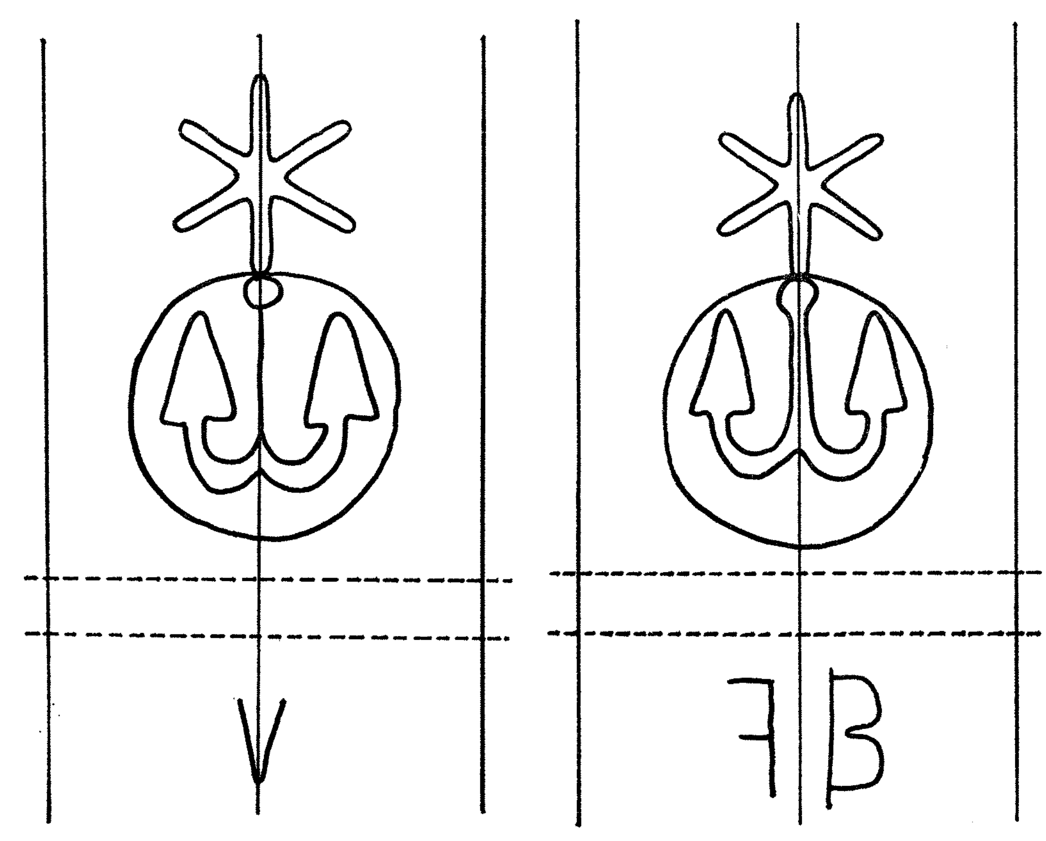
Wz: *a*) (f. I, Vorsatzblatt): Hut, im Typ entfernt ähnlich Briquet 3412 oder 3418 (oberitalienisch; 1. Hälfte des 16. Jahrhunderts); Gegenmarke möglicherweise vorhanden, aber nicht erhalten (kein Vorsatzblatt am Ende des Codex):



Entfernt ähnliche Gegenstücke finden sich etwa im Monac. gr. 163 (f. 30—65) (von der Hand des Michael Myrokephalites; undatiert), im Esc. Σ-I-19 (f. 83—147) (Atelierprodukt des Darmarios)[72] und im Esc. T-II-6 (f. 1—114)[73].

[72] Undatiert; Beschreibung bei Revilla, Catálogo I 279—281; siehe auch G. de Andrés, El Cretense Nicolas de la Torre, copista griego de Felipe II. Madrid 1969, 173 (Nr. 49). Beteiligt sind vier (nicht fünf!) Hände: a) Michael Myrokephalites (f. 1^{r}—65^{v} und 83^{r}—142^{v}; auf Grund des Duktus); b) Nikolaos della Torre (Turrianos) (f. 68^{r}—82^{v} und 230^{r}, 3. Z. v. u.—233^{v}; auf Grund des Duktus); c) Sophianos Melissenos (f. 148^{r}—230^{r}, 4. Z. v. u.; auf Grund des Duktus; nicht Nikolaos Sophianos, wie Revilla und nach ihm Andrés fälschlich angeben); d) ein unbekannter Kopist (f. 245^{r}—292^{r}). Leerseiten: 66^{r}—67^{v}. 143^{r}—147^{v}. 234^{r}—244^{v}. 292^{v}—296^{v}. — Der Esc. Σ-I-19 enthält übrigens im ersten Teil (1^{r}—65^{v}) wie der Monac. gr. 418 Aristeides Quintilianus, De musica:

b) und *c*) (f. 1—77, vermischt): Anker, ohne echte Gegenstücke bei Briquet; zu Marke *b*) vgl. etwa Mošin 1466 (1566—1568); zu Marke *c*) auch bei Mošin keine passende Parallele; entfernt ähnlich etwa Nr. 42 bei D. und J. Harlfinger, Wasserzeichen aus griechischen Handschriften I. Berlin 1974 (aus dem Monac. gr. 36 des Emmanuel Bebenes von 1556):



Entfernt ähnliche Marken sind nachzuweisen: für Nr. b im Monac. gr. 411 (f. 3. 4. 16—21. 83—83/3. 84—117; vgl. Briquet 552 [Reggio d'Emilia 1566];

vgl. Winnington-Ingram, a. O. X (Nr. 48). Winnington-Ingram (a. O. XII) weist den Esc. einem Zweig B zu, der seinerseits — wie die oben behandelten Monac. gr. 418 und Vat. Pal. gr. 392 — der Familie d angehört, jedoch von der Darmarios-Gruppe (selbständiger Ast des Zweiges A) unterschieden ist. Obwohl es etwas erstaunt, daß der im Atelier des Monembasioten entstandene Esc. Σ-I-19 einem anderen Überlieferungsstrang zuzuzählen sein soll als der echte Darmarios-Codex Monac. gr. 418, läßt sich diese Möglichkeit doch nicht mit Sicherheit ausschließen; wahrscheinlicher ist jedoch eine Fehlkollation bei Winnington-Ingram. Zur Überprüfung dieser Theorie fehlt mir leider im Augenblick das notwendige Photomaterial.

[73] Undatiert; Beschreibung bei Revilla, Catálogo I 470—471. Zwei Hände: a) Michael Myrokephalites (f. 1^r—98^r; auf Grund des Duktus; f. 98^v—102^v leer); b) ein mir unbekannter Schreiber (f. 103^r—114^v).

siehe auch Kresten, Andreas Darmarios und die Erotapokriseis des Pseudo-Kaisarios [wie oben, A. 45] 83 [Nr. 3]); für Nr. c im Esc. Y-II-4 (f. 87—92. 100—107; vgl. Kresten, a. O. 83 [Nr. 5]). — Am soeben genannten Monac. gr. 411 ist neben Darmarios auch Myrokephalites beteiligt; beide Codices (Monac. gr. 411 und Esc. Y-II-4) sind wohl in der zweiten Hälfte des Jahres 1563 entstanden: Kresten, a. O. 89—91.

Ill: 1^r: Zierleiste in roter Federzeichnung: verzweigte Wellenranke. — Bescheidene Initialen und Überschriften, stellenweise auch Marginalien in Rot. — Rote Tinte: mittel- bis dunkelrot.

Sb: Schriftblock 199 × 111/114 mm. Freirand: 33 mm (oben) — 57 mm (unten) — 43 mm (links) — ca. 47 mm (rechts) (gemessen auf f. 20^r). — Blinde Linierung (auch auf dem unbeschriebenen Vorsatzblatt f. I!): Ein senkrechter Strich rechts, etwa in Höhe des rechten Randes des Schriftblocks. Links mit freiem Auge kein Begrenzungsstrich sichtbar, ebenso keine waagrechte Linierung.

Lit: Andrés, Catálogo II 274 (mit weiteren Angaben). — Es fehlt: H. Diels, Die Handschriften der antiken Ärzte. II. Teil: Die übrigen griechischen Ärzte außer Hippokrates und Galenos (*Abhandlungen d. Preuß. Akademie d. Wissenschaften, phil.-hist. Klasse*, Jg. 1906, Nr. I). Berlin 1906, 67.

Damit wäre wohl die größtmögliche Ausgangsbasis für eine kodikologische und paläographische Untersuchung der Handschriften des Andreas Darmarios aus den Jahren 1563—1566 geschaffen. Wenn man darüber hinaus Codices, die nur mit einiger Wahrscheinlichkeit in diese Periode zu verweisen sind, in den Ansatz miteinbezöge, so hieße das, Folgerungen auf die Ebene von Prämissen zu erheben und damit die eklatante Gefahr eines Zirkelschlusses auf sich zu nehmen.

* * *

Zunächst zur Entwicklung der Usancen des griechischen Kopisten bei der mechanischen Vorbereitung und Durchführung seiner Handschriftenproduktion, d. h. zu deren kodikologischen Grundlagen. Der Überblick erfolgt am besten in Tabellenform, wobei auf der beigegebenen Falttafel links untereinander in chronologischer Ordnung die herangezogenen datierten Exemplare angeführt werden[74]. Die waagrechte Reihe nennt die Werte der folgenden kodikologischen Kriterien: Format — Lagen — Kustoden — Reklamanten —

[74] Leider war es nicht möglich, die heute an der Universitätsbibliothek zu Salamanca befindlichen, aus Madrid stammenden Codices (vgl. die Aufstellung oben, S. 151 ff.) in die Untersuchung aufzunehmen, obwohl sich unter ihnen der größere Teil der mit einem Fertigungsdatum versehenen Exemplare des Jahres 1563 befindet (fünf von acht). Diese Handschriften konnten bis jetzt noch nicht eingesehen werden; gleichzeitig sind die Angaben im Katalog von Graux—Martin (z. B.: „In-folio. — En papier. — De l'an 1563, et de la main d'André Darmarius") so lakonisch, daß sie für eine kodikologische Auswertung nicht in Frage kommen. Der zweite Band der modernen und wissenschaftlichen Beschreibung der Salmanticenses — der die Darmariani enthalten wird — von A. Tovar hingegen ist zum Zeitpunkte des Abschlusses des vorliegenden Beitrags noch nicht erschienen.

Zeilenzahl — Schriftspiegel (Länge und Breite des Schriftblocks) — Freiränder (in der Abfolge: oben — unten — links — rechts; stets auf Rectoseiten gemessen [Durchschnittswerte]) — „Vorsatzblätter" (d. h. Notizen zum ersten Blatt der ersten Textlage [unbeschrieben oder nicht]). Insgesamt wurden zwei Serien erstellt, die obere für Andreas Darmarios, die untere für seinen Mitarbeiter Michael Myrokephalites.

Die beiden Tabellen sprechen eigentlich eine so deutliche Sprache, daß eine nähere Analyse fast überflüssig erscheint; daher nur einige erläuternde Bemerkungen:

a) Format

Obwohl alle kodikologischen Aussagen, welche die Größe einer Handschrift betreffen, stets unter dem Vorbehalt des unbekannten Umfanges des Beschneidens eines Codex beim Binden gemacht werden müssen[75], zeigt sich aus dem Überblick in der Falttafel doch, daß die Formatschwankungen vor allem 1564—1566 relativ gering bleiben. Da die Lagen (dazu siehe den folgenden Punkt) in der Regel aus vier Doppelblättern zusammengesetzt sind, ergibt sich als Größe des Papierbogens, den Darmarios als Ausgangsbasis für seine Kopien verwendete, im untersuchten Zeitraume ein Wert von ca. 430/440 × 290/310 mm, was ungefähr der in der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts gebrauchten „Rozzute-Reihe" entspricht[76].

Vor 1564 dürfte vielleicht — dieser Schluß ist einstweilen, solange die Werte der Salmanticenses von der Hand des Darmarios nicht bekannt sind, nur mit vielen Vorbehalten zu vollziehen — ein größeres Format bei den Kopien des Monembasioten vorgeherrscht haben. Selbst wenn man die ungewöhnlichen Ausmaße des Esc. Σ-I-2 (die wahrscheinlich durch eine äußerst geringe Beschneidung zu erklären sind) in der Statistik nicht voll berücksichtigt, erhält man zumeist einen Bogenumfang von etwa 500 × 340/350 mm. Dies könnte bedeuten, daß Darmarios bis 1563 seine Kopien auf einem Papier der „Moyen-Reihe"[77] verfertigte und daß er zu einem noch nicht näher bestimmbaren Zeitpunkte während seines Aufenthaltes in Trient (oder kurz danach) zu dem kleineren Format überwechselte. Sollte diese Vermutung zutreffen, wäre möglicherweise ein Indiz gewonnen, um die undatierte Handschriftenproduktion des Jahres 1564 mit Hilfe kodikologischer Kriterien gegen die frühere Periode abzugrenzen[78].

[75] Vgl. KRESTEN, Statistische Methoden der Kodikologie (wie oben, A. 2) 31.

[76] Werte nach CANART, Emmanuel Provataris (wie oben, A. 6) 216—217.

[77] Vgl. CANART, a. O.

[78] Gewisse Bedenken gegen diesen Schluß sind nicht unangebracht: Die Abnahme der Handschriftenausmaße 1563—1566 ist nicht so beträchtlich — zwischen dem Vat. Pal. gr. 408 (12. März 1563; Maximalwerte unter Ausschluß des Esc. Σ-I-2) und dem Vind. theol. gr. 125 (30. März 1566; Minimalwerte der Reihe; der Codex freilich mit Sicherheit in Süddeutschland entstanden) liegt ein Höhenverlust von nur 5 cm, ein Breitenverlust von ca. 3 cm (für die Berechnung des Bogenformats in etwa zu verdoppeln) —, daß in diese Jahre unbedingt ein Wechsel im Format des für die Anfertigung der Codices herangezogenen Papierbogens fallen muß. Auch gibt es zu denken, daß die Verkleinerung nicht abrupt (beziehungsweise zumindest ohne „Rückschläge") erfolgt, sondern von Ausnahmen, d. h. im Hinblick auf den unmittelbaren Vorgänger wieder größeren Exemplaren, unterbrochen wird. Es ist leicht möglich, daß hier der Fremdfaktor der Beschneidung beim Binden eines Codex — ganz abgesehen von dem unbedingt zu erwartenden Wechsel der Papierbezugsquellen, wie ihn die Reisen des Darmarios mit sich brachten — der statistischen Auswertung einen bösen Streich spielt; die Wiener Handschriften z. B. dürften sogar zweimal gebunden (und auch beschnitten!) worden sein, einmal bei der Erstbindung, dann anläßlich der Neubindung unter Van Swieten im 18. Jahrhundert; daß sie daher ein geringeres Format aufweisen, ist nur zu verständlich. Die oben geäußerte Folgerung ist daher einstweilen als bloße Arbeitshypothese zu betrachten, die noch genauestens überprüft werden muß.

b) Lagen

Innerhalb des untersuchten Zeitraums kann keine Entwicklung im Lagenumfange festgestellt werden. In allen datierten Codices sind ausschließlich Quaternionen belegbar beziehungsweise dominieren zumindest. Abweichungen (Ternionen, Binionen) können in der Regel durch Papierwechsel oder durch andere, äußerliche Gegebenheiten (Schluß der Handschrift oder eines Handschriftenteils) erklärt werden.

c) Kustoden

Alle subskribierten Codices der Jahre 1563—1566 weisen eine regelmäßige Lagenzählung durch griechische Buchstaben (stets auf der Rectoseite des ersten Blattes jeder Lage, etwa in der Mitte des unteren Freirandes) auf; lediglich im Falle des auch sonst abweichenden Vind. phil. gr. 71 dürfte eine etwas spätere Anbringung zu vermuten sein, die aber gewiß noch vor dem Verkauf (1566 an Johannes Sambucus ?) erfolgte. Das Fehlen der Kustoden im Ambros. D 85 inf. ist wohl auf die starke Beschneidung dieser Handschrift beim Binden zurückzuführen.

d) Reklamanten

Auch hier fällt eine absolute Regelmäßigkeit auf: Reklamanten finden sich 1563—1566 immer auf der Versoseite des letzten Blattes jeder Lage, und zwar ausnahmslos parallel zur Schrift. Ihre Stellung im unteren Freirand schwankt; sie sind bisweilen höher, bisweilen tiefer als die Kustoden gesetzt.

e) Zeilenzahl

Das wichtigste kodikologische Hilfsmittel bei der genaueren chronologischen Einreihung undatierter Abschriften stellt in der beobachteten Zeitspanne

die Zeilenzahl dar: Kein Codex des Darmarios, der mehr als 25 Zeilen aufweist, kann nach Ende 1563 entstanden sein. Für 1564 wird mit 24 Zeilen pro Seite zu rechnen sein, für 1565 und 1566 in der Regel mit 22, doch sind in drei Fällen (Vind. theol. gr. 72, Vind. theol. gr. 53 und Vind. phil. gr. 71) Abweichungen in Richtung auf den Maximalwert 24 hin festzustellen — eine Unsicherheit, die im übrigen sehr lehrreich ist: Sie zeigt nämlich, daß nur eine alle erhaltbaren Werte gleichmäßig und mit Bedacht berücksichtigende Datierungsweise nach kodikologisch-statistischen Methoden zu zuverlässigen Ergebnissen führen kann[79].

f) Schriftblock

Der Zusammenhang mit der Abnahme der Zeilenzahl ist nicht zu übersehen und auch logisch bedingt. Daß die Länge der einzelnen Zeilen (Breite des Schriftblockes) stark schwankt, kann niemanden überraschen, der sich eingehender mit Handschriften befaßt hat: Die Zeilenlänge bleibt stets in einer nicht unbeträchtlichen Bandbreite variabel. Statistisch verwertbar sind die Ausmaße des Schriftblockes bei Darmarios in den Jahren 1563—1566 nur in Verbindung mit dem Handschriftenformat und mit der Zeilenzahl.

g) Freiränder

Die Abweichungen sind hier noch stärker als beim Schriftblock — erklärlich, da als Unsicherheitsfaktor die Beschneidung des jeweiligen Codex beim Binden hinzutritt. Eine einzige Konstante läßt sich herausarbeiten, nämlich das Verhältnis der Freiränder untereinander. Mathematisch ausgedrückt, hat es folgende Gestalt: unterer Freirand > rechter Freirand > oberer Freirand > linker Freirand (nur im Monac. gr. 418 und im Esc. X-II-13 ist der linke Freirand größer als der obere).

h) Vorsatzblätter

Zwischen 1563 und 1566 bleibt das erste Blatt der ersten Textlage ausnahmslos unbeschrieben (d. h. die erste Lage endet in der heutigen Foliierung meistens mit f. 7). Ab 1564 trägt dieses unechte „Vorsatzblatt" auch die Kustode α', was sich 1563 und früher in der Regel nicht beobachten läßt; Ausnahmen sind jedoch (vgl. Ambros. D 85 inf.) zu erwarten.

Michael Myrokephalites hingegen unterscheidet sich auch in einigen kodikologischen Eigenheiten von den Usancen seines Meisters; dazu vergleiche man den zweiten Teil der angefertigten Tabelle auf der Falttafel. Hervorgehoben seien zumindest: Bei dem kretischen Gehilfen des Darmarios ist fast nie mit dem Auftreten von Kustoden zu rechnen (der schüchterne Versuch

[79] Vgl. auch die Einschränkungen bei Kresten, Statistische Methoden der Kodikologie 49 und 63.

einer Lagenzählung im Vind. theol. gr. 68 wird bald wieder abgebrochen). Seine Reklamanten stehen meistens senkrecht zum Schriftblock; nur unter dem dominierenden Einfluß seines Ateliervorstandes werden sie auch waagrecht gesetzt (dann aber meistens direkt unter der letzten Zeile und nicht abgesenkt im unteren Freirand wie bei Darmarios). Die Zeilenzahl ist bei den Kopien des Myrokephalites stets höher als bei gleichzeitigen Codices des Monembasioten, doch unterliegt er hier der gleichen Gesetzmäßigkeit, die schon für Darmarios angegeben werden konnte: Mit fortschreitender Zeit nimmt die Zahl der pro Folium untergebrachten Zeilen ab.

Damit läßt sich nun ziemlich genau der kodikologische Phänotyp umschreiben, wie er für undatierte Handschriften des Andreas Darmarios zu erwarten ist, die mit Hilfe der genannten Kriterien in das Jahr 1564 zu setzen sind: Das Format kann zwischen 280/310 × 190/220 mm (je nach dem Grad der Beschneidung) schwanken; im Lagenaufbau müssen stets Quaternionen dominieren, die regelmäßig mit einer griechischen Kustodenzählung versehen sind und parallel zur Schrift angebrachte Reklamanten aufweisen. Handschriften, die auch nur in einem Punkte von dieser Gesetzmäßigkeit abweichen, dürften kaum für 1564 reklamiert werden. Die Zeilenzahl beträgt in der Regel 24; ferner ist damit zu rechnen, daß das erste Blatt der ersten Textlage bis auf die Kustode α' (unten Mitte) unbeschrieben blieb.

Es kann natürlich nicht verwundern, daß der soeben skizzierte Codextyp in allen Details den Gegebenheiten des Monac. gr. 418 entspricht, der ja, wie gezeigt werden konnte, das einzige von der Hand des Darmarios stammende datierte Exemplar des Jahres 1564 ist, das wir heute noch besitzen; die indirekte, d. h. durch den Vergleich mit den Werten früherer und späterer Kopien gewonnene Abstützung beweist jedoch, daß der Monacensis und sein kodikologischer Aufbau für 1564 durchaus als repräsentativ anzusehen sind.

Die Zeitdauer, in der das so definierte Handschriftenmodell bei Darmarios in Verwendung stand, läßt sich einstweilen nur ungefähr mit Mitte 1563 bis Ende 1564 bestimmen, da die heute in Salamanca liegenden Codices der zweiten Hälfte des Jahres 1563 aus den oben genannten Gründen nicht in die Untersuchung miteinbezogen werden konnten. Wenn die kodikologischen Daten dieser Kopien einmal zur Verfügung stehen, wird es unter Umständen möglich sein, für diese Monate zu einer genaueren Datierungsstatistik zu gelangen. Auf jeden Fall müßte die zu erwartende Verwandtschaft in den Wasserzeichen zwischen undatierten Abschriften der Tridentiner Periode und den subskribierten Salmanticenses einige Hinweise liefern, die eine leidlich genaue Gruppierung der ohne Fertigungsdatum überlieferten spättridentinischen Produktion des monembasiotischen Kopisten gestatten.

Für eine „Feindatierung" innerhalb des Jahres 1564 bestehen allerdings keine Chancen; dazu ist die erhaltene Basis viel zu gering. Doch dürfte es

schon als Erfolg der statistisch-kodikologischen Methode zu werten sein, wenn ein nicht subskribierter Codex des Andreas Darmarios oder seines Ateliers mit hoher Wahrscheinlichkeit in das Jahr 1564 (einstweilen noch: Mitte 1563—Ende 1564) verwiesen werden kann.

In der Tat gibt es unter den undatierten Handschriften des Monembasioten eine gewisse Anzahl von Exemplaren, auf welche die kodikologischen Kriterien, die für die genannte Zeitspanne erarbeitet wurden, zutreffen. Einige davon seien hier aufgezählt, für die der entsprechende Nachweis bereits geliefert wurde:

1. Esc. Y-II-4, f. 1—146 (vgl. Kresten, Andreas Darmarios und die Erotapokriseis des Pseudo-Kaisarios [wie oben, A. 45] 89—91)
2. Monac. gr. 411, f. 1—83 (vgl. Kresten, a. O.)
3. Vind. theol. gr. 105, f. 194/3—262 (vgl. Kresten, a. O.)
4. Casanat. 1357, f. 239 (vgl. Kresten, Francisco Torres [wie oben, A. 26] 196).

Darüber hinaus existieren unter den Vindobonenses graeci noch einige Codices des Darmarios, die in etwa dem geforderten Phänotyp Mitte 1563—Ende 1564 entsprechen, doch sind die Belege nicht sehr zahlreich. Man wird auf kaum mehr als 20—25 Handschriften kommen, die nach kodikologischen (und paläographischen) Gesichtspunkten auf 1564 zu datieren wären. Dies ist, gemessen an der sonstigen Jahresproduktivität des griechischen Schreibers, relativ wenig — auch unter Annahme eines prozentuell außergewöhnlich hohen Verlustes von in diesen Monaten entstandenen Codices. Einschränkend muß dazu freilich bemerkt werden, daß im Augenblicke noch nicht alle Kopien des Monembasioten kodikologisch erfaßt sind, so daß sich die oben zitierte Menge der Handschriften des Jahres 1564 vielleicht noch steigern lassen wird; eine beträchtliche Zunahme ist jedoch nicht zu erwarten. Damit zeigt sich einmal mehr, daß die Zahl der pro Jahr erhaltenen datierten Kopien des Darmarios[80] im allgemeinen einen recht zuverlässigen Leitfaden bei der Messung des Gesamtumfanges seiner Jahresproduktion darstellt: Perioden, aus denen viele Handschriften mit Angabe des Fertigungstermins bekannt sind, dürfen mit einigem Recht als Perioden besonderer beruflicher Aktivität des Monembasioten angesprochen werden; für Jahre, die durch wenige subskribierte Codices belegt sind, werden sich auch nur wenige undatierte Kopien finden lassen, die dieser Zeitspanne zuzuweisen sind[81] — wie eben im Falle

[80] Vgl. die Tafeln 4 und 5 bei Kresten, Statistische Methoden der Kodikologie.
[81] Daß hier allerdings die Gefahr eines Zirkelschlusses besteht, liegt auf der Hand.

des Jahres 1564. Für dieses auffällige Absinken der Menge der hergestellten Handschriften sind bei einem Manne wie Darmarios, der als Kopist von dem Verkaufe seiner Codices lebte und sich schon deswegen ein Abreißen der Produktion kaum gestatten konnte, ohne Zweifel äußere, seinen biographischen Daten zu entnehmende Umstände verantwortlich zu machen; für 1564 ist ein entsprechender Nachweis freilich kaum zu führen, wie bereits eingangs betont wurde.

* *
*

Während bislang lediglich die Entwicklung der kodikologischen Merkmale der Handschriften des Andreas Darmarios in den Jahren 1563—1566 behandelt wurde, gilt es nun, im Sinne der in der Einleitung des vorliegenden Beitrags festgehaltenen Grundsätze auch einiges zur Evolution seiner Schrift in dieser Periode zu sagen.

Daß sich ebenso wie im kodikologischen Aufbau der Kopien auch in der Schrift des Darmarios zwischen 1563 und 1566 eine gewisse Entwicklung beobachten läßt, steht außer Zweifel: In diesen Jahren vollzieht sich der endgültige Übergang von einem „Jugendstil“ (vgl. Abb. 6a: Vat. gr. 302 [30. Oktober 1561], f. 1r [untere Hälfte]) zur Schrift der ersten Reifeperiode (ca. 1563/64), deren Kanonisierung und langsamen Verfall (ca. 1565/66). Auf dem Höhepunkt dieser Entwicklung findet sich ein graphisches Bild von großer Ausgeglichenheit: Trotz der augenfälligen Betonung eines Ordnungsprinzips, das die Vertikale und die Horizontale hervorhebt (vgl. Abb. 6b: Vind. theol. gr. 103 [18. April 1566], f. 18r [untere Hälfte]), behält die Schrift einen durchaus flüssigen Charakter. Der Gesamteindruck einer Seite von der Hand des Andreas Darmarios aus diesen Jahren kann als durchaus ästhetisch bezeichnet werden, wenngleich es bisweilen — vor allem am Ende der Periode — auch nicht an flüchtiger zu Papier gebrachten Produkten (vgl. etwa den Vind. phil. gr. 71) mangelt.

An Einzelheiten der Buchstabengestaltung seien genannt: Das Majuskel-Alpha, das in der Frühzeit (vor allem am Wort- und Silbenbeginn und -ende) gerne gebraucht wird, tritt stärker (aber keineswegs völlig!) zugunsten der Minuskelform zurück; eine ähnliche Beobachtung läßt sich für das Pi machen, wo ebenfalls der Prozentsatz der Minuskel ansteigt. Dafür dringt das Majuskel-Delta — den Jahren vor 1563 praktisch unbekannt — in die Schrift des Darmarios ein, allerdings in der Regel nur am Wortbeginn und in der Verbindung δια- und διο-. Sigma erhält nun gerne eine flache oder gerundete C-Form, wieder besonders am Wortbeginn (z. B. συν-) und vor Alpha und Omikron, mit denen es ligiert wird. Charakteristisch ist auch der Aufstieg eines großen Majuskel-Eta (manchmal mit leicht geschwungenen Schäften), das sich ja

vortrefflich zur Betonung der Senkrechten und Waagrechten eignet, etwa in Buchstabenfolgen wie την oder πηρ:

Eine genauere Beschäftigung mit den Einzelformen würde hier zu weit führen; die obigen Angaben genügen wohl, um ein ungefähres Bild der Schriftentwicklung bei Darmarios 1563—1566 entstehen zu lassen. Für das bei der Datierung nicht subskribierter Handschriften recht wichtige prozentuelle Verhältnis zwischen Majuskel- und Minuskelform des gleichen Buchstabens (besonders bei Alpha und Pi, subsidiär auch bei Eta und Delta) wurden nach dem Vorbilde der Studie P. Canarts zu Emmanuel Probatares[82] Tabellen entworfen, die sich in meiner Monographie zu Darmarios finden werden. Auf diese sei hier *pro futuro* für alle Detailfragen verwiesen.

* *
*

Die paläographische und die kodikologisch-statistische Methode bei der zeitlichen Einordnung undatierter Kopien des Andreas Darmarios ergänzen einander so auf eine höchst willkommene Weise: Die oben beim Abschlusse des kodikologischen Abschnittes getroffenen Feststellungen über den vermutlichen Umfang der Handschriftenproduktion des Monembasioten im Jahre 1564 werden durch eine Untersuchung der Entwicklung seiner Schrift in allen Punkten bestätigt.

Auf diese Weise ist es möglich, die Codices des Darmarios aus seiner posttridentinischen Periode kodikologisch und paläographisch ziemlich genau zu definieren. Mit Hilfe des hier entworfenen Handschriftenmodells für das Jahr 1564 wird es sich vielleicht bewerkstelligen lassen, weiteren ohne Subskription überlieferten Kopien des Monembasioten, die bislang nur mit „16. Jahrhundert (2. Hälfte)" datiert werden konnten, einen schärfer umrissenen Platz auf einer Zeitvertikalen zuzuweisen. Dies bedeutet nicht nur im Hinblick auf eine diachronische und synchronische Untersuchung der Codices jenes fruchtbarsten griechischen Schreibers der Renaissance einen Gewinn; auch für stemmatisch-philologische Studien, die der kulturhistorischen Bedeutung der Überlieferungsgeschichte eines Textes die ihr zukommende Beachtung schenken, wird die größere Sicherheit bei der zeitlichen Einreihung einer Darmarios-Kopie nicht völlig wertlos sein. Gleichzeitig sollte mit dem Versuche, die Handschriftenproduktion des Andreas Darmarios im Jahre 1564

[82] Canart, Provataris (wie oben, A. 6), bes. 193ff.

möglichst genau unter paläographischen und kodikologischen Gesichtspunkten zu durchleuchten, ein Specimen für den geplanten Aufbau der größeren Arbeit zu diesem Kopisten geliefert werden, die dann alle von ihm oder seinem Atelier bekannten Codices zwischen 1559 und 1587 berücksichtigen wird. Die Brauchbarkeit dieses Modells sei hiemit der Fachwelt ebenso zur Diskussion gestellt wie die Grundzüge der statistischen Kodikologie, auf denen es fußt[83].

Abbildungsverzeichnis

Abb. 1: Vat. Pal. gr. 392, f. 16^{r}
Abb. 2: Monac. gr. 418, f. 1^{r}
Abb. 3a: Vat. Pal. gr. 392, f. 87^{v} (untere Hälfte: Z. 8—19)
Abb. 3b: Monac. gr. 418, f. 77^{r} (untere Hälfte: Subskription)
Abb. 4a: Monac. gr. 418, f. 76^{v} (Ausschnitt: Z. 8—9 [Ende])
Abb. 4b: Monac. gr. 418, f. 76^{v} (Ausschnitt: Z. 4 [Ende])
Abb. 4c: Monac. gr. 418, f. 76^{v} (Ausschnitt: Z. 13)
Abb. 4d: Monac. gr. 418, f. 76^{v} (Ausschnitt: Z. 17 [Beginn])
Abb. 4e: Monac. gr. 418, f. 76^{v} (Ausschnitt: Z. 19)
Abb. 4f: Monac. gr. 418, f. 77^{r} (Ausschnitt: Z. 1 [Ende])
Abb. 4g: Esc. X-II-9, f. 77^{r} (Ausschnitt: Z. 21—29 [mit Subskription])
Abb. 4h: Vind. theol. gr. 68, f. 315^{v} (Ausschnitt: Z. 15—21 [mit Subskription])
Abb. 5a: Esc. X-II-9, f. 1^{r} (obere Hälfte)
Abb. 5b: Vind. theol. gr. 47, f. 274^{r} (obere Hälfte)
Abb. 6a: Vat. gr. 302, f. 1^{r} (untere Hälfte)
Abb. 6b: Vind. theol. gr. 103, f. 18^{r} (untere Hälfte: Z. 12—22)

Abbildungsnachweis

Biblioteca Apostolica Vaticana: Abb. 1, 3a, 6a
Bayerische Staatsbibliothek München, Handschriftenabteilung: Abb. 2, 3b, 4a, 4b, 4c, 4d, 4e, 4f
Real Biblioteca de El Escorial (José de Prado Herranz): Abb. 4g, 5a
Österreichische Nationalbibliothek Wien, Handschriftensammlung: Abb. 4h, 5b, 6b

[83] Einige der Schreiberidentifikationen, die in dem vorliegenden Beitrag gebracht wurden, fußen auf dem umfangreichen Photomaterial, das am Institut für Byzantinistik der Universität Wien im Rahmen des Forschungsschwerpunktes Byzantinistik des Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung zu dem Zwecke der Erneuerung des Repertoriums von Vogel—Gardthausen (vgl. auch unten in diesem Band: S. 335) gesammelt wird. Dem Forschungsschwerpunkt sei hiemit herzlich für die Möglichkeit gedankt, die reichhaltige Photosammlung bei der Ausarbeitung dieser Studie heranziehen zu dürfen. Im übrigen versteht sich die vorliegende Untersuchung als kleine und höchst bescheidene Vorarbeit für das in Angriff genommene neue Verzeichnis griechischer Kopisten von 800—1600.

MARCELL RESTLE / MÜNCHEN—WIEN

VIRANŞEHİR-KALEKÖY, EIN BEFESTIGTER PLATZ IN KAPPADOKIEN

Mit einem Anhang von Friedrich Hild

Mit drei Abbildungen im Text und zwei Tafeln

Die Mauern von Viranşehir scheint als erster W. F. Ainsworth[1] beschrieben zu haben. Nach ihm besuchten offenbar nur mehr W. M. Ramsay und Ch. Wilson[2] 1882 den Ort, denn er taucht in der späteren Literatur nicht mehr auf. C. Ritter[3] bezog sein Wissen aus der Schilderung von Ainsworth, dem wir übrigens auch die erste und einzige Ansichtsskizze des Ortes[4] (Abb. 1) verdanken.

Der Name Viranşehir — Ruinenstadt —, der diesem Platz in der Literatur gegeben wurde, ist allerdings falsch. Das augenblicklich Viranşehir genannte Dorf liegt nördlich von Pinarbaşı (früher auch Aziziye) am Zusammenfluß zweier Quellflüsse des Zamantı-Su (dem alten Tzamandos) auf 39° nördlicher Breite und 36,5° östlicher Länge[5], wo heute keinerlei antike Reste zu finden sind. Die Mauern, die Ainsworth und Ramsay beschrieben haben, liegen jedoch rund 10 km südlich an dem nach Norden fließenden Bach, der sich bei Viranşehir mit dem von Nordosten kommenden vereinigt. Diese Lage stimmt mit den Angaben von Ainsworth — eine Stunde bachaufwärts nach Süden — überein, nur daß dieses Dorf, das bei den Ruinen auf der Ostseite

---

[1] W. F. Ainsworth, Travels and Researches in Asia Minor, Mesopotamia, Chaldea, and Armenia I. London 1842, 236f. Vermutlich identisch mit dem bei Edrisi genannten Shohair.

[2] W. M. Ramsay, The Historical Geography of Asia Minor. London 1890 (Neudruck Amsterdam 1962), 290f.

[3] C. Ritter, Vergleichende Erdkunde des Halbinsellandes Klein-Asien, II. Berlin 1859, 138f.

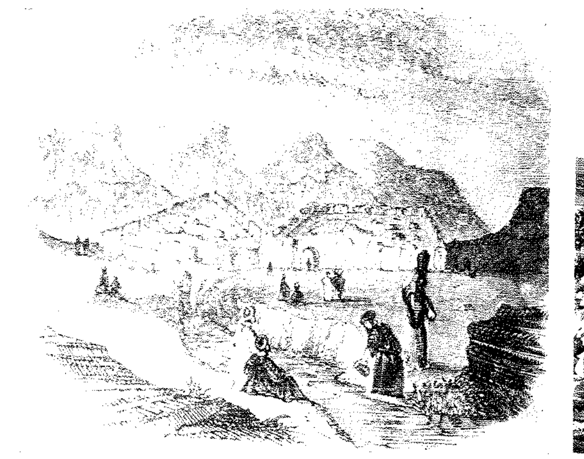
[4] W. F. Ainsworth, a. O. 234.

[5] Türkeikarte 1 : 200000, Blatt E-X, 92-Ie bzw. World 1 : 500000, Blatt 341 B, 432-29/30; Türkei 1 : 800000, Blatt Sivas, G/H — 26/27.

des Baches liegt, heute den Namen Kaleköy führt und auf der Türkeikarte 1 : 200000 mit *Kale Harabeler* (Burgruinen) eingetragen ist. Vermutlich ist das alte Dorf seit der Mitte des 19. Jahrhunderts nach Norden verlegt worden und hat seinen Namen mitgenommen, während das heutige Dorf bei den Ruinen, eine Tscherkessensiedlung neueren Datums, den Namen Kaleköy (Burgdorf) angenommen hat.

Die Stadtmauer folgt in ihrer Anlage (Fig. 1) einem stark verzogenen Rechteck, das sowohl das östlich wie westlich des tief eingeschnittenen Flüßchens gelegene Plateau umschließt. Diese Situation hat der von Ainsworth abgebildete Stich von Norden her treffend, wenn auch nicht in ganz einwandfreier Perspektive erfaßt (Abb. 1). Der Mauerverlauf ist auf allen Seiten gerade. Die Westhälfte der Befestigung ist, von geringen Lücken abgesehen, in ihrem Verlauf noch erhalten, während von der Ostseite, an der das Dorf liegt, nur mehr wenige Spuren erkennbar sind. Die Richtung und der Verlauf der nördlichen und südlichen Kurtine ergeben sich zweifelsfrei. Für die das Viereck schließende Ostmauer gibt es allerdings keine Anhaltspunkte. Das Dorf hat hier alle Mauerreste eingeebnet. Die westliche Hälfte des Mauerrings umschließt ein Areal von nicht ganz 109000 m^2. Die Osthälfte war, soweit erkennbar, mindestens 50000 m^2 groß, eher etwas mehr, so daß sich eine ummauerte Gesamtfläche von mindestens 150000 m^2 ergibt, die — zum Vergleich — etwas hinter der Stadtfläche von Resafa-Sergiupolis mit 210000 m^2 zurückbleibt, aber immerhin das Stadtareal von Nyssa (rund 125000 m^2) übertrifft.

Die Mauer besteht aus zwei Quaderschalen mit Gußkern (Abb. 2). Leider ist das Schalenmauerwerk so weitgehend durch Steinraub verschwunden, daß der Verlauf der Kurtinen ein zerfallender Steinwall ist (vgl. Abb. 3). Die Quaderschale ist vor allem an drei Stellen noch erhalten: bei V am südlichen Durchfluß des Baches, bei Turm D, am Nordtor und seinem östlichen Turm M. Die Dicke der Quader liegt zwischen 40—70 cm, die Höhe der Quaderlagen schwankt zwischen 40 und 100 cm, ihre Länge erreicht teilweise Maße über 2 m. Dort, wo Außenschale und Innenschale erhalten sind, beim Nordtor und bei V am südlichen Bachdurchgang, ergeben sich für die Mauerdicke zwei stark differierende Werte: rechts und links des Tores ist die Kurtine 1,95 bzw. 2,03 m dick, bei V hingegen erreicht sie den beachtlichen Wert von 5,4 m, also rund das Dreifache, und übertrifft damit die Dicke der auf der Innenseite pfeilerartig verstärkten Wangen des Nordtores (3,38 bzw. 3,30 m). Dafür gibt es zwei Erklärungsmöglichkeiten. Entweder haben wir hier eine andere Bauphase vor uns, wie die an dieser Stelle verwendeten Bossenquader vermuten lassen könnten, oder man hat von Anfang an diese Stelle als gefährdet angesehen und daher die Kurtine hier stärker angelegt. Leider sind im weiteren Verlauf nach Westen zum Eckturm A hin nirgends mehr Außen-



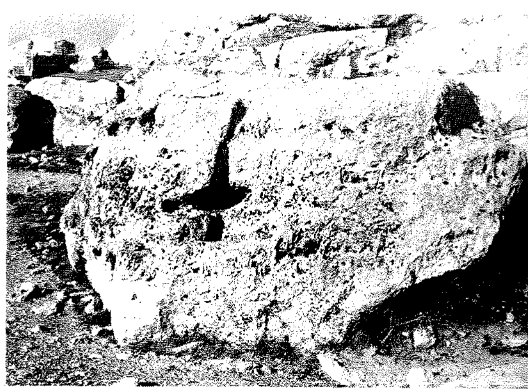
1. Viranşehir nach Ainsworth



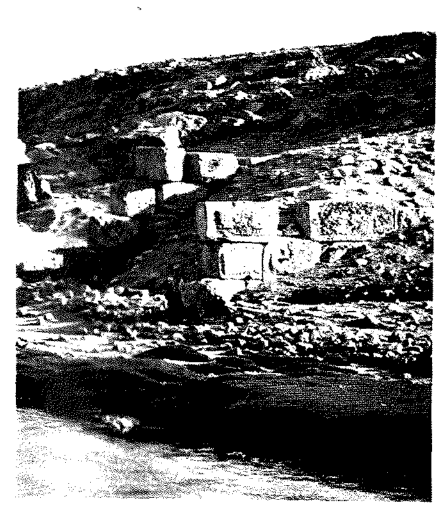
2. Viranşehir, Blick von Südwesten



3. Reste der Südmauer, am Ostufer des Baches (zwischen V und X)



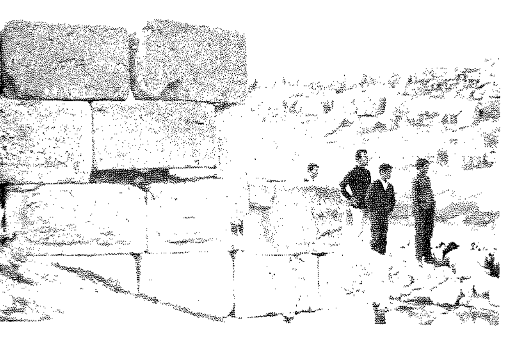
4. Ausarbeitungen für die Quaderbettung der Nordmauer (östl. des Baches bei Q)



5. Südmauer (bei V)



6. Südkurtine nach Osten (Der Graben jenseits des Baches ist auf moderne Kanalisationsarbeiten zurückzuführen)



7. Südkurtine am Bachdurchgang bei V (Außenschale)



8. Turm D. Ansicht von der Feldseite



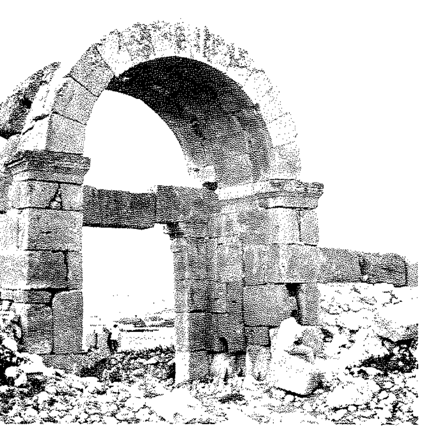
Südkurtine nach Osten (geringe Reste der Türme X und Y am jenseitigen Ufer des Baches zwischen Talabbruch und rechter oberer Bildecke)



10. Gesimsblock



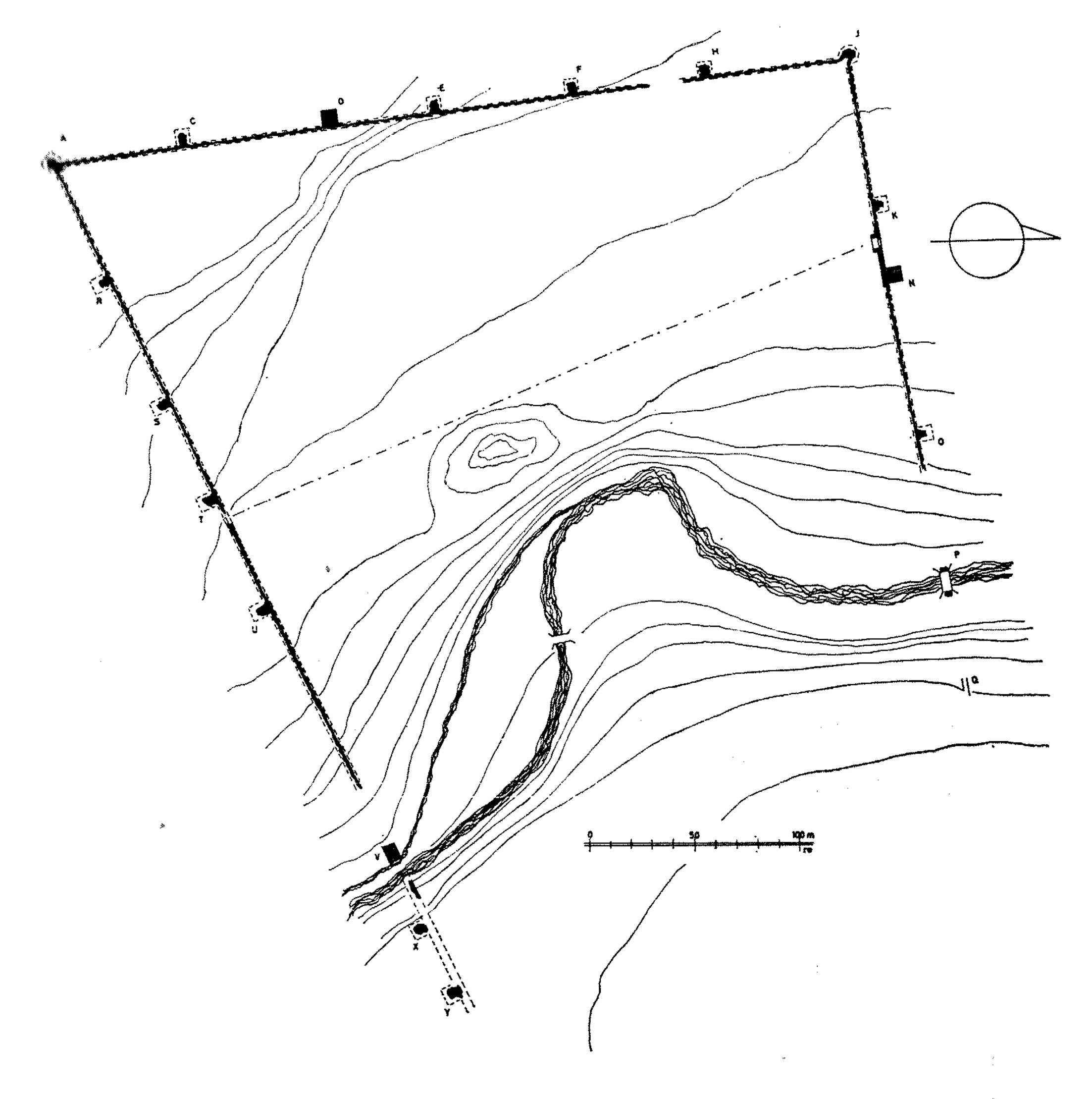
11. Nordtor. Feldseite



12. Nordtor. Stadtseite



13. Nordtor: Medaillon und Ritzungen



1. Viranşehir — Kaleköy. Rekonstruierte Planskizze der Befestigung

und Innenschale erhalten, so daß sich feststellen ließe, ob die gesamte Südmauer die gleiche Dicke hatte oder nur der untere, zum Bach abfallende Teil von Turm U an, der nicht weiter mit Türmen bestückt war, bis auf die Höhe des gegenüberliegenden Ostplateaus zu den vermutlichen Türmen X und Y. Wahrscheinlich trifft die zweite Erklärung eher das Richtige, denn die Bossenquader sind hier so in das übrige Gefüge des korrekt isodomen Verbandes eingefügt, daß sie keinesfalls als Ausflickung angesehen werden

können. Da sie in Größe und Zuschnitt den übrigen, geglätteten Quadern entsprechen, ist die Möglichkeit, daß es sich um Spolien handelt, ebenfalls sehr gering. Daß die Schalquader an dieser Stelle ähnliche Größe und Länge erreichen wie am Nordtor, deutet in dieselbe Richtung. Besonders gefährdete oder spektakuläre Stellen wie die Flanken eines Tores scheinen mit ausgesucht großen Quadern gebaut worden zu sein.

Die ursprüngliche Höhe der Mauern läßt sich nur ungefähr schätzen. Einziger Anhaltspunkt dafür ist das Nordtor, bei dem der Scheitel des halbrunden Entlastungsbogens 7 m über der Schwelle liegt. Das Tor besaß ein Fallgitter, das etwa bis in die Höhe der Unterkante des Sturzes hochgezogen werden mußte. Da diese 3,85 m über der Schwelle liegt, benötigte das Fallgitter nach oben eine Führung in derselben Höhe und außerdem Platz für einen Hebe- und Zugmechanismus, den man vielleicht mit der Hälfte der Gitterhöhe annehmen darf. Rechnet man darüber noch eine Abdeckung und einen Wehrgang ein, so kommt man zu einer Mindesthöhe von etwa 12,60 m. Ein Wehrgang von ca. 1,4 m Breite bei 60 cm dicker Brustwehr war auch auf dem schmälsten (2 m) Mauerabschnitt wohl noch unterzubringen.

Im Abstand von 60—70 m ist die Mauer mit Türmen bewehrt. Fast alle sind so zerstört, daß ihre Lage nur an den etwas größeren bzw. weiter ausgedehnten Trümmerhaufen des Gußmauerwerks erkennbar sind. Aus diesem Grunde sind auch exakte Distanzmaße nirgends zu gewinnen, vor allem läßt sich infolge dieser Verschüttung nicht entscheiden, ob die Türme mit den Kurtinen im Mauerverband standen oder nicht. Bei den Türmen D und N ist allerdings soviel von der Quaderaußenschale erhalten, daß ihre genaue Form erkennbar blieb. Es sind Rechtecktürme vor der Mauer mit den Seitenmaßen 6,15 m × 6,70 m (für Turm D, die Stirnfront ist die kürzere und jeweils zuerst genannt) bzw. 6,42 m × 6,75 m (bei Turm N östlich des Nordtores). Die Maße differieren offensichtlich nur geringfügig, wobei die um rund 1 Fuß größere Breite bei Turm N darauf zurückgeführt werden könnte, daß er Torturm ist. Der Eckturm J war mit Sicherheit rund oder polygonal, wie sich an dem ringförmigen Gußmauerwerkskern ablesen läßt. Für Turm A an der südlichen Ecke läßt sich dies nicht mit Sicherheit behaupten. Hier spricht sogar die abgewinkelte Mauerecke eher für eine rechteckige Form. Da Türme in der Regel Mauer und Wehrgang überragen, darf man bei ihnen mit einer Mindesthöhe von 14—15 m rechnen. Hierbei ist allerdings der Verlauf des Wehrganges und sein Verhältnis zu den Türmen entscheidend. Meist führte der Wehrgang hinter dem Mauerwerk des Turmes auf der Innenseite vorbei auf die andere Seite, wobei die Turmplattform durch eine Treppe von der Höhe des Wehrganges erreichbar war. Nicht zu klären ist natürlich auch die Einteilung der Türme. Zwei Geschosse müssen nicht unbedingt vorhanden gewesen sein, doch wurde durch die Gewölbe die Festigkeit eines Turmes

wesentlich gesteigert. Ob die Türme mit einer offenen, durch Zinnen geschützten Plattform endigten oder mit einem flachen Zeltdach abgedeckt waren, ist auf Grund des Erhaltungszustandes ebenfalls nicht mehr zu eruieren. Von der durchschnittlichen Distanz der Türme untereinander ist an zwei Stellen klar abgewichen worden: Turm K und N sind nur ca. 26,5 m voneinander entfernt; derselben Distanz von rund 25 m (wegen der minimalen Reste nicht exakt feststellbar) begegnet man auch bei Turm X und Y. Die Engstellung ist mit Sicherheit wegen des Tores erfolgt, so daß man mit guten Gründen auch zwischen den Türmen X und Y ein Tor annehmen darf. Ein Tor bedeutet allerdings nicht in jedem Fall eine Engstellung der Türme. Das mit einer Torwange noch erkennbare Südtor in der westlichen Hälfte zwischen den Türmen T und U, gegenüber dem Nordtor, ist so weit nach Westen in den Schutz von Turm T verlegt worden, daß man sich einen zweiten Torturm erspart hat und Turm U erst in der als normal anzusehenden Distanz von 50 m weiter nach Osten folgen ließ. Turm U steht außerdem am Beginn des Talabbruchs. Ihn weiter nach Westen zu verlegen hätte bedeutet, entweder einen weiteren Turm einfügen zu müssen oder an der den Flußdurchgang beherrschenden obersten Stufe des Abhanges auf einen Turm zu verzichten. So entschloß man sich, das Südtor nur mit einem Turm zu schützen, dafür dieses aber näher (ca. 7 m) an jenen heranzurücken. Die verhältnismäßig enge Distanz (rund 42 m) der Türme D und E legt den Verdacht nahe, daß hier ein Westtor zu suchen wäre, da außerdem hier ein Fußweg durch den Wall führt. Sicherheit kann jedoch nur eine Sondage verschaffen.

Die Anzahl der Tore ist daher nicht mehr erschließbar. Aller Wahrscheinlichkeit nach waren jedoch zwei Südtore vorhanden. Vom westlichen bei Turm T ist das östliche Torgewände mit dem Anschlag gerade noch erkennbar. Das zweite in der Osthälfte ist durch die bereits erwähnte, deutliche Engstellung der Türme X und Y und überdies durch einen in der Nähe liegenden, mit einem Gesims profilierten Block als gesichert anzunehmen. Da auf der Südseite zwei Tore vorhanden waren, möchte man analog auch auf der Nordseite ein zweites suchen, das allerdings zusammen mit der Mauer vollkommen verschwunden ist, da hier das Dorf steht. Die kleine Ansicht von Ainsworth gibt auf diese Fragen auch keine Antwort. Sie zeichnet nur das ohnehin erhaltene Nordtor als einziges ein. Allerdings ist das Bildchen in dieser Hinsicht, also was Stellung und Zahl der Türme sowie die umgebende Landschaft inklusive Staffage angeht, ein ziemliches Phantasieprodukt. Allein der Verlauf der Mauer im allgemeinen mit ihrem charakteristischen Abknikken in die Sohle des Flußlaufes hinab scheint richtig erfaßt. Für ein zu erwartendes Osttor gibt es noch weniger Anhaltspunkte als für ein Westtor. Vom ganzen östlichen Mauerzug, der durch das heutige Dorf oder östlich davon verlaufen sein muß, ist bislang nicht die geringste Spur gefunden worden.

Das glücklicherweise gut erhaltene Nordtor (Abb. 11—13 und Fig. 2) läßt sich weitgehend rekonstruieren. Der rechteckige Tordurchgang hat die lichten Maße von 3,59 m Breite und 3,85 m Höhe. Der gerade Sturz ist aus fünf Blöcken verkeilt (die drei mittleren sind durch das Ausweichen der großen Außenblöcke etwas nach unten gerutscht). Die Toröffnung ist in die Maueraußenkante glatt eingeschnitten. Auf der Innenseite jedoch sind zwei Pfeiler an die Mauer gelegt, die eine kleine, leicht trapezförmige Torkammer bilden (4,63/4,58 m × 2,68/2,78 m), die außerdem etwas breiter als die lichte Weite des Tordurchganges ist. Dadurch ergeben sich die Anschläge für die Torflügel. Das durch die beiden Pfeiler bedingte Vorspringen des Torbaues auf der Stadtseite läßt die Frage aufkommen, ob das Tor turmartig überbaut war. Über dem Torsturz wölbt sich der aus gekeilten Quadern gefügte Entlastungsbogen in der vollen Tiefe dieses Torbaues. Ein über die ganze Breite laufender Schlitz in diesem Bogengewölbe zeugt von einem Fallgitter, das ganz knapp hinter den Torflügeln gesessen hat und diesen wohl nicht unwesentlichen Halt gegeben hat. Den Schmuck des Tores bilden profilierte Gesimse, zwei auf der Außenseite und in die Laibung hineinführend. Damit werden seitliche Torpfeiler angedeutet, die aber gegen die Kurtinenaußenseite nicht abgesetzt erscheinen. Ein ähnliches Profil umfaßt auf der Innenseite die vorgelegten Torkammerpfeiler. Letzteres liegt allerdings etwas höher als die Außengesimse. Links der Toröffnung ist ein erhabenes Kreismedaillon erkennbar, das ein kreuzförmiges Chrismon umschließt. Dieses Kreuzmedaillon schilderte Sir William Ramsay als erster[6]; es bewog ihn zu seiner, von Ainsworth abweichenden, Datierung in byzantinische Zeit[7]. Auf dem gleichen Quader, noch mehr auf dem weiter links folgenden, sind verschiedene Ritzungen und Einarbeitungen erkennbar. Eine der Figuren, die auf dem links anschließenden Quader, ließe fast an ein umgekehrtes Kamel denken. Es handelt sich sicher um später, vermutlich bereits in islamischer Zeit angebrachte Motive, zum Teil vielleicht unfertig und augenblicklich noch nicht deutbar. Die Technik mit der von außen an den Kontur heranreichenden Eintiefung ist charakteristisch und findet sich ähnlich an den Mauern von Amida-Diyarbakır[8].

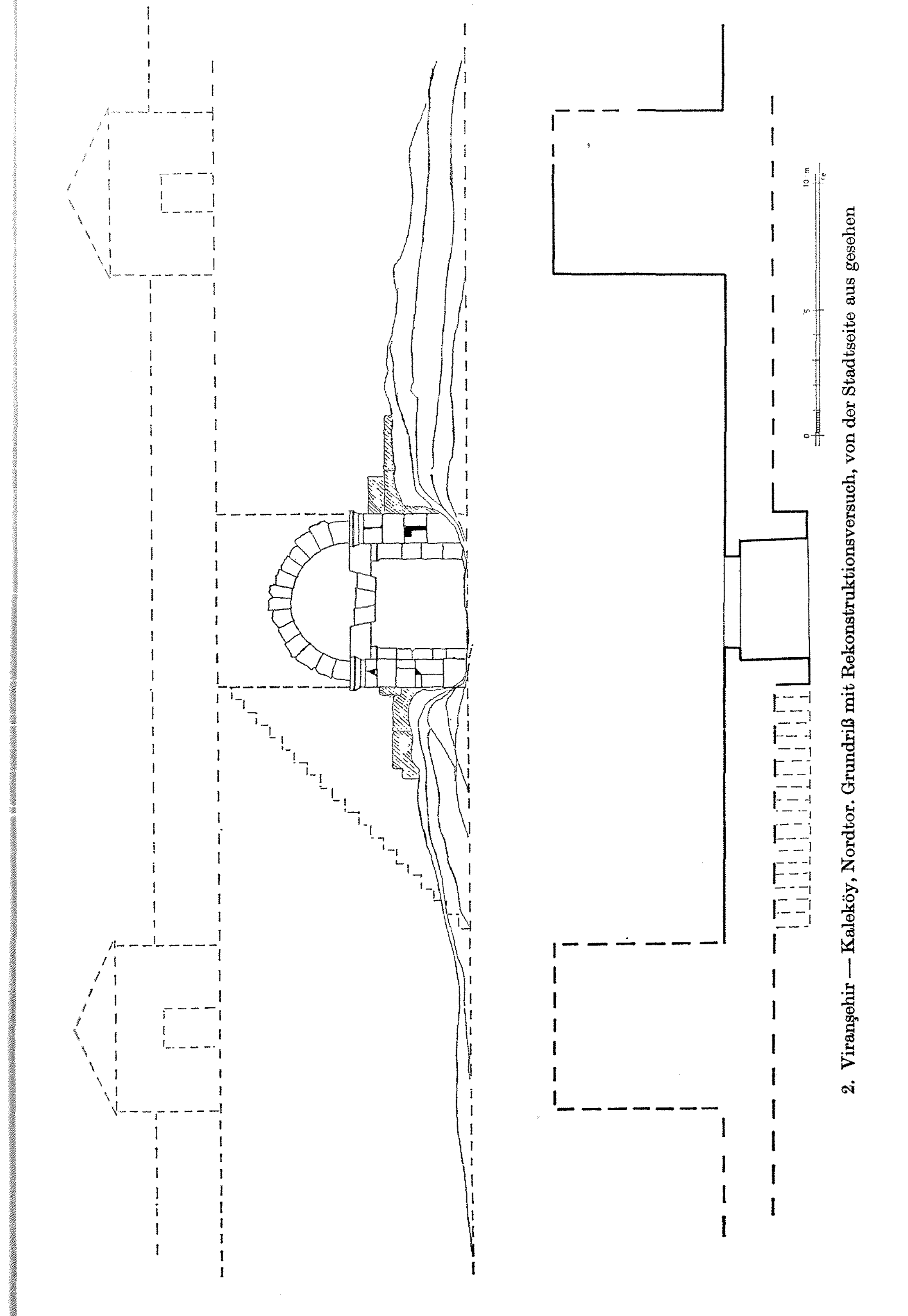
Die Datierung dieser Mauer und die namentliche Identifizierung der Siedlung bereiten Schwierigkeiten, scheinen aber nicht unmöglich zu sein. Ainsworth[9] schwebten bei seiner Datierung in das islamische Mittelalter vermutlich

[6] W. M. Ramsay, a. O. 290.

[7] Ainsworth, a. O. 237, hatte Viranşehir für eine mohammedanische Festung gehalten.

[8] Vgl. M. van Berchem—J. Strzygowski, Amida. Heidelberg 1910, Taf. II. 2 und III. 1.

[9] Vgl. A. 1.



2. Viranşehir — Kaleköy, Nordtor. Grundriß mit Rekonstruktionsversuch, von der Stadtseite aus gesehen

die seldschukischen Mauern von Konya und Kayseri als vergleichbar vor. Von der allgemeinen Mauertechnik her — zweischaliges Quadermauerwerk mit Gußkern — wäre dies durchaus erwägenswert. Der zwar isodome, jedoch durch ungleich große Quader viel freiere Verband der Mauer widerspricht allerdings seldschukischer Mauertechnik, deren Quadermaße sich in engerem Rahmen bewegen als die Schalquader von Viranşehir-Kaleköy, in der Regel kaum jene außerordentlichen Längen von 2 m erreichen und daher dem Verband ein geschlosseneres und gleichmäßigeres Aussehen verleihen. Vor allem aber sind die seldschukischen Befestigungen in sehr viel engeren Abständen mit Türmen bewehrt. Eine Datierung in seldschukische oder gar osmanische Zeit darf mit Sicherheit ausgeschlossen werden.

Ramsay hat seinen Ansatz in byzantinische Zeit auf das Medaillonkreuz links des Tores gestützt. Dieses Medaillon kann nicht später angebracht worden sein als die seitlichen Ritzungen, denn der Medaillonring sitzt erhaben auf dem Quader. Der Inhalt des Medaillons ist eher fraglich. Klar erkennbar ist ein eingetieftes Zeichen, das aller Wahrscheinlichkeit nach eine variierte *crux monogrammatica* darstellte: ☧ Irgendwelche weiteren Buchstaben, die ein großes Monogramm ergäben, sind nicht feststellbar. Die Deutung als christliches Symbolzeichen ist an dieser Stelle nicht unter allen Umständen die einzige. Das Rho als Zahläquivalent für 100 hat längst vor einer christlichen Sinngebung zur Verwendung des Zeichens als Abkürzung für Hekatontarches geführt[10]. Eine Entscheidung, welche der beiden Deutungen richtig ist, kann ohne Kontext nicht getroffen werden. Unsere im folgenden zu begründende Datierung der Mauer in das 4. Jahrhundert macht es allerdings wahrscheinlich, daß eine christliche Deutung eher in Frage kommt, auch wenn das Zeichen nicht an der das Tor beherrschenden Stelle in der Mitte des Sturzes oder am Scheitel des Entlastungsbogens steht. Von sich allein aus ist es allerdings nicht, wie Ramsay annahm, mit Sicherheit als christlich anzusehen. Umso sorgfältiger müssen andere Datierungskriterien gesucht werden.

Die Mauertechnik hat oben bereits zu einer Ablehnung der Datierung in seldschukische Zeit geführt. Der Quaderverband scheint mit seiner geschilderten Charakteristik zeitlich noch enger umgrenzt werden zu können. Wir besitzen in Kappadokien eine Reihe byzantinischer Kirchenbauten vom 5. bis zum 13. Jahrhundert, die alle Zweischalen-Quadermauerwerk besitzen. Die mittelalterlichen Bauten haben Kleinquadermauerwerk, und nur die frühbyzantinischen Kirchen sind in etwa mit dem Mauerwerk von Viranşehir-Kaleköy vergleichbar, erreichen aber übers Ganze gesehen nicht jene Quaderlängen unserer Stadtmauer. In den beiden untersten Lagen bei Kirchen des 5.—7. Jahrhunderts kommen Quaderlängen bis 2,20 m und bei Türstürzen bis 3,11 m vor. In den oberen Lagen des Mauerwerks, wo die Hebeprobleme größer sind, werden dann mittlere bis kleinere Quader verwendet. In Viranşehir-Kaleköy scheinen die großen Quader auch in höheren Lagen aufzutreten, soweit dies an den seitlichen Kurtinen zwischen Tor und Tortürmen beobachtet werden kann. Die bossierten Quader, vor allem an der Südmauer beim Bachdurchgang auf beiden Seiten, helfen das Bild weiter zu klären. Zwar kennen die Seldschuken ebenfalls bossierte Quader, vor allem im Festungsbau[11], doch erreichen diese wiederum nicht die Größe derer von Viranşehir-Kaleköy. Fast ausschließlich bossierte Quader, auch der entsprechenden Größe, verwendet dagegen der spätrömische Aquädukt von Tyana-Kemerhissar[12]. Ganz allgemein ist die Mauertechnik daher als spätrömisch-frühbyzantinisch anzusehen.

Die Anlage der Befestigung als stark verzogenes Rechteck auf beiden Seiten eines Flußtales ist recht ungewöhnlich. Für die Verteilung einer Siedlung auf zwei gegenüberliegende Talhänge ist ein hellenistisches Vorbild beizubringen: Gerasa in der Dekapolis. Der rechteckige Stadtgrundriß ist jedoch in römischer, spätantiker und frühbyzantinischer Zeit so häufig, daß er für eine Datierung kein wünschenswert genaues Indiz bildet. Die Gegebenheiten der Landschaft werden fortifikatorisch nicht unbedingt genützt; eher setzt man sich sogar über die Schwächen der Lage hinweg mit einer fast sorglos geometrischen Anlage, die außerdem kaum Schikanen verwendet. Auf vom hellenistischen Festungsbau bereits geforderte Anlagen wie Vormauer oder Graben wird verzichtet. Das könnte auf die relativ geringe Bedeutung des Ortes zurückzuführen sein, bekommt aber in Verbindung mit der seltsamen, fortifikatorisch nicht gerade günstigen Situation zu beiden Seiten des Flüßchens ein anderes Gewicht. Größe des Ortes, Stärke der Befestigung, System des Entwurfs der Anlage, Größe der Türme und Tore lassen am ehesten die justinianische Mauer von Resafa[13] vergleichbar erscheinen. Allerdings deutet der durchschnittliche Turmabstand von rund 25—35 m (nur an fünf Stellen mehr als 40 m) in Resafa auf die Notwendigkeit zu massiertem Schutz der Kurtinen hin. Der recht große Turmabstand von Viranşehir-Kaleköy findet sich dagegen bei der theodosianischen Landmauer in Konstantinopel von 413

[10] So auch bei syrischen Inschriften verwendet. Vgl. Ph. Le Bas—Waddington, Voyage archéologique, III. Inscr. gr. et lat. Paris 1870, Nr. 2531 und 2532.

[11] So u. a. zu beobachten bei den Festungen von Divriği-Tephrike und Kuşkale-Tzamandos (?) oder Muşalıkalesi-Charsianon (?).

[12] Vgl. vorläufig H. Rott, Kleinasiatische Denkmäler. Leipzig 1908, 101, Abb. 29.

[13] In der Hoffnung auf ein baldiges Erscheinen der endgültigen Publikation vgl. man einstweilen den vorläufigen Bericht von W. Karnapp, Die Stadtmauer von Resafa in Syrien. *Archäol. Anz.* 1968, 307—343.

wieder, dort allerdings entschärft durch die Vormauer mit ihren „auf Lücke" stehenden Türmen samt Graben. Dazu paßt auch der Verzicht auf winkelförmige Zickzackführung der Kurtinen, wie sie beispielsweise noch die Mauer Claudius' II. Goticus aus der Mitte des 3. Jahrhunderts von Nikaia[14] kennt. Bezeichnenderweise wird dort nach dem Erdbeben von 368 der ursprüngliche Turmabstand von 60—70 m durch Einschieben neuer Türme an vielen Stellen halbiert. Um die Mitte des 4. Jahrhunderts scheint also die in spätrömischer Zeit übliche Turmdistanz von 60—70 m — unserer Mauer in Viranşehir-Kaleköy entsprechend — als zu riskant angesehen und auf die Hälfte reduziert, wie es dann die frühjustinianische Zeit in Resafa praktiziert. Konstantinopel bildet wegen seiner Doppelmauer mit den jeweils „auf Lücke" stehenden Türmen eine, allerdings den Trend bezeichnende Variante. Von daher würde sich ein Ansatz zwischen der Mitte des 3. und der des 4. Jahrhunderts anbieten.

Zu ähnlichen Ergebnissen führt die Analyse des Stadttores. Der Typ des von Rechtecktürmen flankierten Tores ist auch bei der theodosianischen Landmauer[15] anzutreffen. Die Tore des 3. Jahrhunderts der nikänischen Mauer gehören ebenfalls noch in diesen Zusammenhang[16], haben allerdings Rundtürme anstelle der Rechtecktürme. Die auf der Stadtseite vorgelegten Pfeiler zur Vertiefung der Torkammer sind bei der, wohl dem 4. Jahrhundert zuzurechnenden Mauer von Amida-Diyarbakır zu beobachten[17], wo ebenfalls noch Halbrundtürme die Tore flankieren, die Torkammer allerdings — wie in Konstantinopel — von beiden Seiten durch Türflügel geschlossen ist. Die Tore von Resafa aus der ersten Hälfte des 6. Jahrhunderts sind in der Anlage neben dem Goldenen Tor in Konstantinopel am besten vergleichbar. Die geringe Distanz der Tortürme in Resafa schafft dort im Verein mit den tiefen Türmen regelrechte Torhöfe[18]. Für das Goldene Tor in Konstantinopel[19] gilt das gleiche. Bei unserer Toranlage rücken jedoch die Türme noch nicht so nahe an das

[14] A. M. Schneider—W. Karnapp, Die Stadtmauer in Iznik (Nicaea) (*Istanbuler Forsch.* 9). Berlin 1938.

[15] B. Meyer-Plath und A. M. Schneider, Die Landmauer von Konstantinopel (*Denkmäler Antiker Architektur* 8). Berlin 1943. Die theodosianische Form der Tore am besten erkennbar beim Goldenen Tor und beim Mevlevıhanı kapı (Πύλη τοῦ 'Ρησίου).

[16] Yenişehir kapı und Seetor, vgl. A. 14. Die beiden anderen Großtore sind weniger vergleichbar, da sie Triumph-Bogentore der hadrianischen Zeit in die Anlage mit einbeziehen.

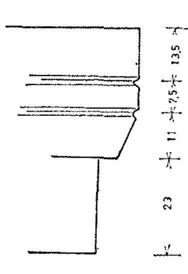
[17] M. van Berchem—J. Strzygowski, Amida. Heidelberg 1910, und A. Gabriel, Turquie Orientale. Paris 1940, I 85—205.

[18] Torturmdistanz in Resafa: 13,05 m (Osttor), 21,05 m (Nordtor), 16,00 m (Westtor) und 19,55 m (Südtor); Tiefe der Türme (in der gleichen Reihenfolge) 8,25 m, 13,40 m, 10,30 m bzw. 10,05 m sowie 8,25 m. Das bedeutet ein Seitenverhältnis von rund 1 : 1,6.

[19] 29,31 m × 16,88 m bzw. 16,89 m mit einem Seitenverhältnis von ca. 1 : 1,7.

Tor, daß der Eindruck eines Tor-Vorhofes entsteht[20]. Reiht man die vergleichbaren Toranlagen nach den Proportionen ihrer Torhöfe, so liegen das theodosianische Goldene Tor Konstantinopels von 412/24 und die frühjustinianischen Tore von Resafa nahe beisammen, während das Nordtor von Viranşehir-Kaleköy entschieden einer älteren Tradition angehört, allerdings aus anderen, oben dargelegten Gründen kaum in das 3. Jahrhundert zurückreicht.

Bislang sind die am Nordtor noch in situ befindlichen Profile sowie der, als Aufbahrungsstein im Dorf verwendete, Profilblock (vermutlich vom östlichen Südtor) nicht in die Überlegungen zur Datierung des Mauerrings miteinbezogen worden. Die Profile — auch die am Nordtor gemeinsam versetzten — sind alle in Nuancen verschieden. Charakteristisch für die Gesimse der Innenseite des Nordtores und die an dem Einzelstück südlich des Dorfes ist



3. Nordtor. Gesimsblock an der Innenseite

die Kombination eines flachen Schräggesimses mit einem verkümmerten Wulstfries zwischen zwei kerbenartigen Hohlkehlen. Die Außengesimse des Nordtores zeigen ein stark wulstiges, verkehrt steigendes Karnies über einer flachen Frieszone, die nach unten wieder durch ein Schrägprofil abgeschlossen wird. Damit unterscheiden sie sich von den insgesamt flacheren, eine Vielzahl von Einzelmotiven stärker zusammenziehenden Profilen der kappadokischen Kirchenarchitektur des 5.—7. Jahrhunderts. Andererseits wird die Klassik der Profile der römisch-kappadokischen Architektur[21] nicht erreicht, wenn diese auch Ausgangspunkt für die Vorstellungen der Steinmetzen in Viranşehir-Kaleköy gewesen sind. Die Profile scheinen demnach ebenfalls ein Datum im 4. Jahrhundert nahezulegen.

Es bleibt die historische Situation zu erörtern, in die ein Befestigungswerk in jedem Fall einzuordnen ist. Schließt man ein mittelalterliches Datum

[20] Der „Hof" mißt hier 26,5 m × 6,75 m; hat also ein Seitenverhältnis von fast 1 : 4.

[21] Grab in Kayseri an der Bahnhofstraße und Grab in Viranşehir, nordöstlich von Inçesu. Für letzteres vgl. Abb. bei H. Rott, Kleinasiatische Denkmäler. Leipzig 1908, 202, Abb. 69.

aus, wie es Anlage und Technik des Bauwerks zeigen, so bleibt als bedrohende Macht im östlichen Kappadokien, gegen die der Mauerbau als Schutz gedacht war, nur das sasanidische Persien. Bereits 260 waren die Perser nach Kappadokien vorgedrungen. Ruhe herrschte dann nach den Siegen des Carus (Einnahme Ktesiphons 283) und des Galerius (398). Vor 292 wurde die *strata Diocletiana* von Bosra über Damaskus bis Sura gebaut. Die Landschaften am oberen Tigris und Armenien waren römisch. Für diese Phase der persischen Bedrohung um 260 sind unsere Mauern in Viranşehir-Kaleköy der Analyse nach vermutlich zu spät. Eine Datierung ins 6. Jahrhundert, wo das unter Chosrou I. wiedererstarkte Persien ein neues, kriegerisches Engagement mit Rom einging, scheidet auf Grund unseres Mauerbefundes wohl ebenfalls aus. So bleibt praktisch nur die Zeit der persischen Bedrohung des östlichen Kleinasien während des 4. Jahrhunderts unter Šapur II. (309—379) und Baram IV. (388—399) übrig, wo nach dem anfangs erfolgreichen, durch den Tod des Kaisers aber gescheiterten Feldzug Julians 363 und dem Frieden Jovians die Gebiete jenseits des Tigris inklusive Nisibis und schließlich auch Armenien wieder persisch wurden. In dieser Zeit sind im Osten mehrere Befestigungen größeren Stils gebaut worden, unter anderen Amida und Melitene. In diesen Zusammenhang gehört der Ausbau von Etappen- und Auffangstationen diesseits der Tauros-Linie. Ein Zeitansatz zwischen 360 und 390 entspräche der historischen Situation des ganzen ostkleinasiatischen Gebietes ebenso wie den oben dargelegten Befunden der Mauer.

Anhang

Die Wahrscheinlichkeit, daß die auf Grund der obigen Untersuchung ins 4. Jahrhundert zu datierende Festung bei Viranşehir-Kaleköy auch im Mittelalter weiterverwendet wurde, ist groß; das zeigen auch die aus derselben Zeit stammenden Befestigungen von Amida und Melitene. Die mittelalterliche Funktion dieser Festung ist vielleicht aus dem Bericht des Konstantinos Porphyrogennetos über die Reorganisation der Ostgrenze unter Leon VI. zu erschließen, in dem unter anderem auch die Rede davon ist, daß Larissa eine Turma von Sebasteia, Kymbalaios eine Turma von Charsianon und Symposion eine „ἐρημία“ an der Grenze von Lykandos war[22]. Symposion wurde dann eine Kleisurarchie unter Ismael[23], der sehr bald im Kampf mit den Meliteniaten umkam[24].

Später und ebenfalls noch zur Zeit Leons VI. wurde Symposion vom Armenier Melias in Besitz genommen und zum Turmarchat gemacht[25].

[22] DAI 50, 133—135 (Moravcsik—Jenkins).
[23] A. O. 50, 144—145.
[24] A. O. 50, 147.
[25] A. O. 50, 158—159.

Kymbalaios wurde von Grégoire mit dem Bistum Kamulianai[26], Larissa von Honigmann vermutungsweise mit Mancınık (Manğulik) gleichgesetzt[27]; sinngemäß ist demnach die „ἐρημία“ Symposion in Zusammenhang mit der Erwähnung von Konstantin Porphyrogennetos, daß sie an der Grenze von Lykandos liege, zwischen diesen beiden Orten in dem steppenartigen Gebiet nördlich von Pinarbaşı (Ariaratheia) zu suchen[28].

Alle drei Kleisuren beziehungsweise Turmarchate lagen, wie ich an anderer Stelle ausführen werde, an Nord—Süd-Routen, auf denen die Araber in die Themen Charsianon und Sebasteia einfielen.

Die mittlere der drei Routen, an der Symposion lag, ist wohl identisch mit der aus dem Itinerarium Antonini bekannten Route von Sebasteia nach Kukusos (Göksun) beziehungsweise Arabissos (Afşin)[29].

Für die alte Stadt südlich von Viranşehir bietet das Itinerar die Station „In Medio“[30], was wohl nur als Verlegenheitslösung für den in Vergessenheit geratenen alten Namen des Ortes gewertet werden kann. In byzantinischer Zeit ist sie am ehesten als Sitz des Kleisurarchen und späteren Turmarchen von Symposion anzusehen.

Friedrich Hild

[26] *Byz* 8 (1933) 86; vgl. E. Honigmann, Die Ostgrenze des byzantinischen Reiches. Bruxelles 1935, 51.
[27] A. O. 55.
[28] Vgl. die Karte „Fines orientales Imperii Byzantini c. annum 960“, bei Honigmann, a. O.
[29] 180, 6—181, 6; 212, 5—213, 1 und 213, 6—12 (ed. Cuntz).
[30] A. O. 212, 8; 213, 7.

MARLIA C. MUNDELL / LONDON

A SIXTH CENTURY FUNERARY RELIEF AT DARA IN MESOPOTAMIA

With four plates and two figures *

The discovery of the wallpaintings at Dura-Europos in the 1930's provided revolutionary material for art historians, particularly those dealing with Biblical illustration. The scenes on the walls of the Dura-Synagogue include a cycle of Ezekiel in the Valley of the Dry Bones (Ez. 37: 1—10).[1] The subject of this note is, I suggest, another representation of the same subject, also decorating a monument in Mesopotamia, in this case dating from the sixth century. The scene of Ezekiel in the Valley of the Dry Bones may be seen in the left half of the large relief carved on the facade of a tomb cut into the quarries west of Dara (Anastasiopolis) (figs. 1—3).[2] The fact that this relief has gone unnoted in discussions of Old Testament iconography warrants its brief publication here, although photographs of it have been published previously by Conrad Preusser, in his survey of Dara (1911),[3] and by Strzygowsky in "Origins of Christian Church Art" where he identifies the scene as that of the Anastasis.[4]

It is worthy of note that the relief at Dara is unique among Early Christian funerary monuments for its size, is exceptional among those in the near East for its use of human figures and is one of the relatively few examples in the Early Christian and Byzantine period of a portrayal of Ezekiel in the Valley of the Dry Bones. The quarries in which it is located are to the west of Dara

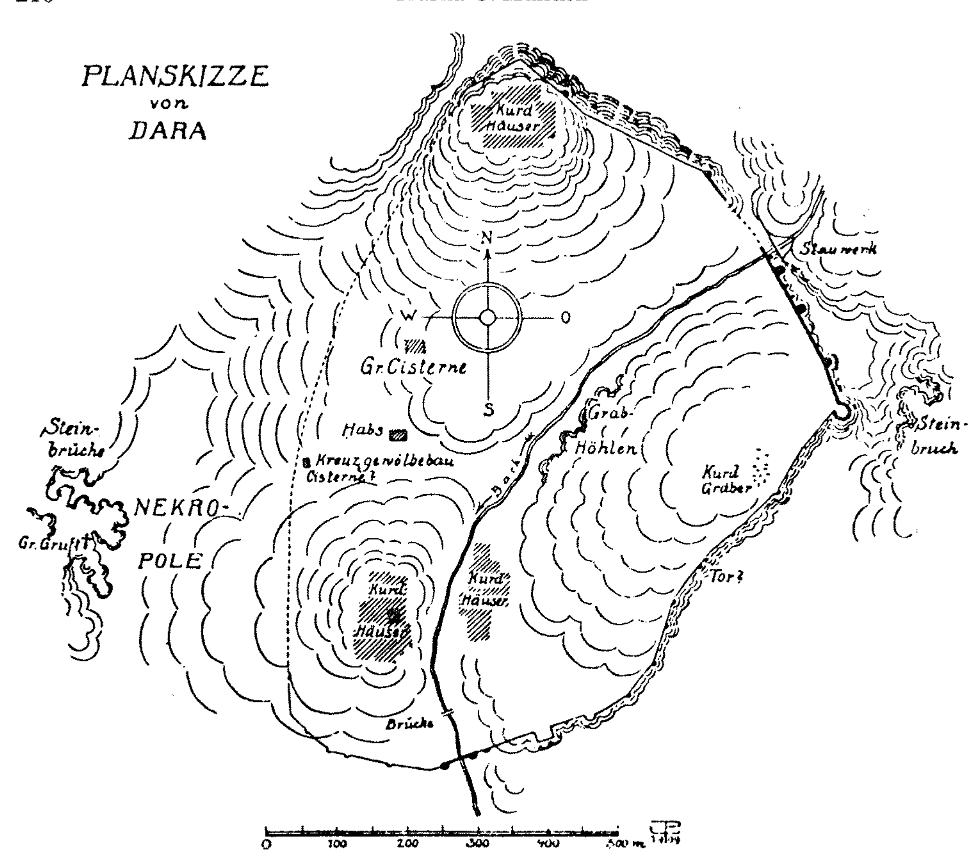
* I should like to thank Prof. Cyril Mango for his help in the preparation of this article and for the use of his photographs (figs. 1—4, 6—7) and Prof. Ihor Ševčenko for allowing me to reproduce fig. 5. These photographs were taken during brief visits to Dara by the three of us in the summer of 1972. I should also like to thank Prof. J. B. Segal for his interest and help with Syriac sources.

[1] C. Kraeling, The Excavations at Dura-Europos, Final Report VIII, part I. New Haven 1956, 178—202, pls. LXIX—LXXII.

[2] For recent discussion of Dara see, C. Mango, Architettura Bizantina. Milan 1974, 39, fig. 9, 23, 38—41.

[3] C. Preusser, Nordmesopotamische Baudenkmäler altchristlicher und islamischer Zeit. Leipzig 1911, pl. 61.

[4] J. Strzygowsky, Origins of Christian Church Art. Oxford 1923, fig. 59, p. 166—167.

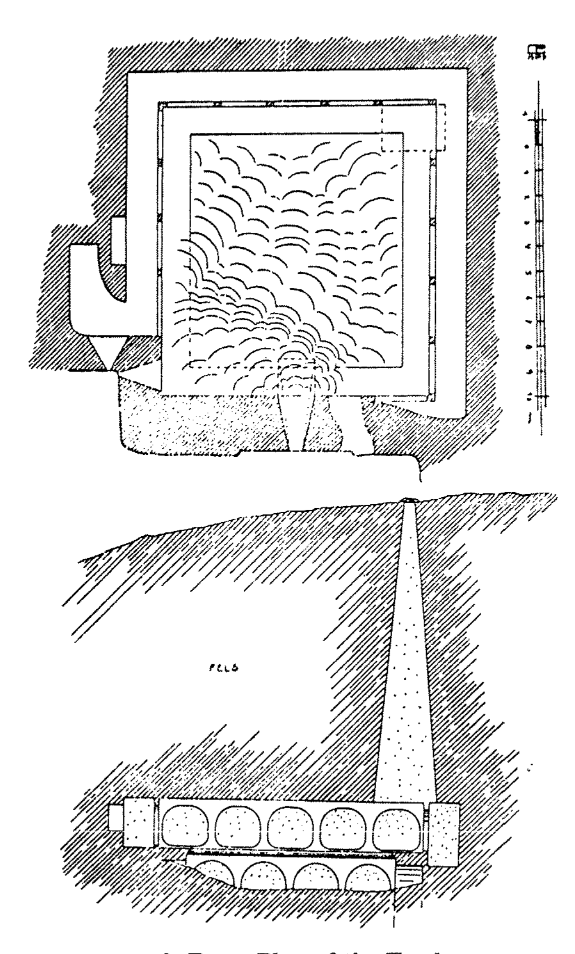


1. Dara, Map of the Archaeological Site.

(fig. 1, p. 210). These must have been excavated during the construction of the city under the Emperor Anastasius, and were reused as a necropolis as they offered a convenient place of burial outside the city walls.[5] They were probably further cut during the refortification under Justinian. The quarry faces are riddled with tombs with varying amounts of decoration, all being of an Early Christian character. Illustrated here are examples of a wreathed cross flanked by peacocks and cypresses (fig. 4) and of a shell filling the lunette under an arch whose spandrels are decorated with incised curtains (fig. 5). Bent cypresses flank the entrance of a third tomb and other examples have been published by Preusser.[6] Throughout there are numerous inscriptions, mostly illegible, both in Greek and Syriac.

[5] For bibliography on the foundation of Dara see, E. Stein, Histoire du Bas-Empire, II. Paris—Bruxelles—Amsterdam 1949, 101, n. 1, and C. Capizzi, L'Imperatore Anastasio I (491—518). *OCA* 184 (1969) 216—221.

[6] Preusser, op. cit., pl. 59—60.



2. Dara, Plan of the Tomb.

Of these funerary decorations, that of the Ezekiel tomb is by far the most ambitious both in size and in the use of figures. It is as grand in its interior arrangements as it is in the adornment of its façade. Preusser planned the interior (approximately 13 m. square) whose walls are surrounded by a two-tiered arcade (fig. 2, p. 211). In the wall to the left of the entrance is a niche 2 meters wide, which may have contained the most important member of what must have been a multiple burial.[7] Badger noted "several Greek epitaphs on the tombs in the interior, but so defaced as to be quite illegible".[8]

[7] Ibid. 48, pl. 60.

[8] G. B. Badger, The Nestorians and their Rituals. London 1852, I 307.

The decoration of the façade is composed of a rectangular area cut at the bottom by the entrance archivolt carved into seven ornamented bands and raised at the top by a smaller blind arch skirted by a meander pattern (fig. 1). The entire design is 5.25 m. wide[9] and is enclosed by a simple channeled frame. A window marks the center between both the two arches and the right and left carved panels. These panels contain two distinct scenes. That of the left is in a better state of preservation, but neither of them has been successfully identified.

Although several Western travellers have visited Dara and published their observations, those who have seen this relief have been puzzled by its subject. Jean-Baptiste Tavernier, in 1644 probably the earliest of these visitors to what he called Karasera, may have been referring to this relief when he wrote "sur la porte de cette dernière grote on voit entaillée dans la roche la figure d'un feu où sont representées plusiers personnes au milieu des flâmes".[10]

Kinneir (1813—14) was the first traveller to conduct a survey of the site.[11] He measured and described the interior of this tomb and commented upon the façade, "From the ornaments and shapes of the gateway which gives admittance to the cavern, I conjecture that the whole must have been completed some time about the aera of Justinian: the entablature is delicate and beautiful; a bas-relief on one side represents an angel (the symbol of the soul), surrounded by cherubim, ascending to heaven; above appears a hand as if ready to receive the spirit of the departed, and below a heap of skulls and human bones, as emblems of the uncertainty of human life. It is impossible to describe distinctly any of the figures on the opposite side of the gate: they appear to have been intentionally mutilated, or rather entirely destroyed."

Concerning the same decoration Badger wrote (1842), "The original entrance was in the surface of the rock, and is decorated with a number of designs emblematical of mortality. In the left compartment is a heap of bones, and a female represented as running away in fear towards an owl perched at some distance from her. Above the arch is another heap of bones, and in the compartment to the right a cypress and a cock."[12]

[9] Preusser, op. cit. 48.

[10] J. B. Tavernier, Les six voyages en Turquie, en Perse et aux Indes I. Paris 1678, 191. — Niebuhr gives the name as "Dara oder Karadere": C. Niebuhr, Reisebeschreibung nach Arabien und den umliegenden Ländern, II. Graz 1766, 386.

[11] J. M. Kinneir, Journey through Asia Minor, Armenia and Koordistan in the Years 1813 and 1814. London 1818, 436—438.

[12] Badger, op. cit. 307.



1. Dara, General View of Tomb Façade



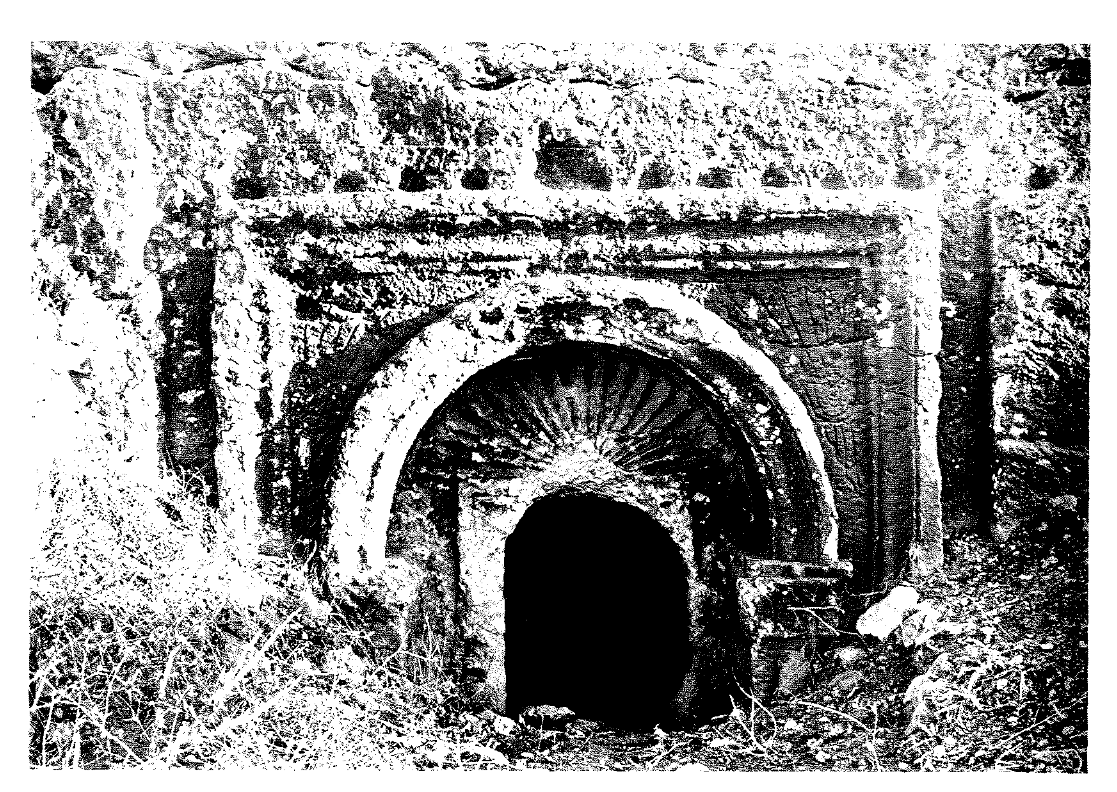
3. Dara, Detail of Right Half of Tomb Façade



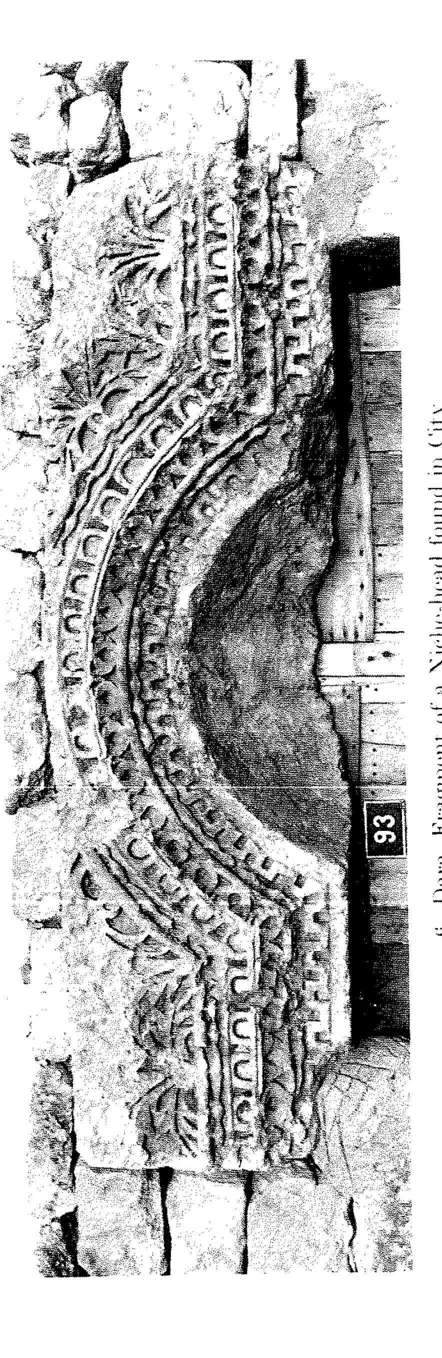
2. Dara, Detail of Left Half of Tomb Façade



4. Dara. Entrance to Tomb decorated with Wreathed Cross and Peacocks



5. Dara. Entrance to Tomb decorated with Incised Curtains



6. Dara. Fragment of a Niche-head found in City



7. Dara, Fragment of Cornice found in City

Fletcher's "Notes from Nineveh", published 1850, contained this brief reference to the relief at Dara, "a collection of skulls and bones, over which winged figures were hovering".[13] In 1883 appeared Sachau's account of the ruins of the site accompanied by a map. Of the relief on the tomb he admitted, "auch waren in derselben auf den Wänden Figuren in Relief vorhanden, deren Zeichnung aber jetzt nicht mehr mit Sicherheit zu erkennen ist".[14] Parry (ca. 1895) noted that "Greek inscriptions, much defaced, and rude sculpture were to be seen on all sides, referring to death and the dead".[15]

Finally, in 1910, Preusser published the first and only illustrated survey of Dara.[16] Concerning the relief he noted, "Eine Engelsgestalt, umgeben von Vögeln oder, wenn man will, von geflügelten Engelsköpfen, trägt von einer durch Schädel und Gebeine angedeuteten Totenstätte eine Seele zum Himmel, von wo aus die Gotteshand sich ihr entgegenstreckt. Auf der rechten Seite, die ungleich mehr zerstört ist, läßt sich das Bild eines Baumes, einer Zypresse, noch feststellen, während das unter der Verdachung Dargestellte der Phantasie weiten Spielraum läßt."[17]

Comparing Preusser's photograph with the one published here (taken in 1972), it is evident that the appearance of the sculpture has not changed appreciably in the last sixty years. There is nothing in the relief to suggest that the figure on the left is an angel, unless the garment undulating behind him was mistaken for a wing. Indeed, taking into consideration all the elements shown in the left panel, I think one may conclude that it represents Ezekiel in the Valley of the Dry Bones. The subjects of the small rectangular panel between Ezekiel and the window and of the entire far right compartment are more elusive.

I shall now attempt to describe the façade decoration. In the left panel (fig. 2) the large figure of Ezekiel, placed diagonally from upper left corner to lower right, is striding down an incline, which symbolizes the valley where the miracle occurred. He wears a long tunic and a himation which is knotted over his left hip and billows behind him. His right arm, broken below the elbow, is extended towards the pile of bones in the lower left corner. Exactly from the center of this pile the front edge of a sarcophagus rises vertically. The right side of the sarcophagus is foreshortened on the top where stand two small figures of those being revived. To either side of Ezekiel's head are the

---

[13] J. P. Fletcher, Notes from Nineveh, and Travels in Mesopotamia, Assyria and Syria, II. London 1850, 242.

[14] E. Sachau, Reise in Syrien und Mesopotamien. Leipzig 1883, 396.

[15] O. Parry, Six Months in a Syrian Monastery. London 1895, 160.

[16] Preusser, op. cit. 44—49.

[17] Ibid. 48.



four winds summoned to breathe the breath of life (Ez. 37: 9). In the upper right corner is the Hand of God stretching from between two concentric arcs of heaven.

To the right of this scene is an inset panel rectangular on three sides and having a diagonal base; on the latter rests another pile pitted with small holes, which is all that remains of its original form. On the other side of the window (fig. 3) are two vertical grooves. Beyond them is a pediment under which stand two or three creatures or statues, apparently on legs, on top of one, or two adjacent, altar(s). To the right, a tall trunkless cypress floats above the ground and fills most of the deeply-cut panel. Directly above the tree a rounded object is attached to the upper border of the scene.

The scene of Ezekiel at Dara differs somewhat from other known Late Roman and Byzantine versions of the subject: the paintings in the Synagogue at Dura-Europos (ca. 250),[18] sarcophagi (3rd—4th century),[19] several specimens of gold glass (4th century),[20] MS Syr. 341 of the Bibliothèque Nationale, from Mesopotamia (6th—7th century),[21] Paris Gr. 510 (880—882),[22] the Codex Ambrosianus (9th century),[23] the Roda and Farfa Bibles (10th and 11th centuries),[24] an ivory in the British Museum (10th century),[25] and, the only late monumental example, the wallpainting covering most of the west wall of the crypt at Bačkovo (12th century).[26]

The earliest examples represent two extremes in iconography and format: the eastern one, at Dura, is a narrative cycle of at least a half dozen scenes, while the Western ones, the sarcophagi and gold glass, are a condensation of the episode into a single pictogram, the form in which the scene also appears in the Syriac manuscript just mentioned. The panel at Dara distills the story into a single scene but includes elements absent from the Western and Syriac

[18] Kraeling, op. cit., pl. LXIX—LXII.

[19] W. Neuss, Das Buch Ezekiel in Theologie und Kunst bis zum Ende des XII. Jahrhunderts. Münster/Westf. 1912, fig. 2, 4—6.

[20] For that from Köln in the British Museum, ibid., fig. 1.

[21] Ibid., fig. 9. For the date of the manuscript see J. Leroy, Les manuscrits syriaques à peintures. Paris 1964, 207—210.

[22] H. Omont, Miniatures des plus anciens manuscrits grecs de la Bibliothèque Nationale, du VIe au XIVe siècle. Paris 1929, pl. LVIII.

[23] A. Grabar, Les miniatures du Grégoire de Nazianze de l'Ambrosienne (Ambrosianus 49—50). Paris 1943, 664.

[24] W. Neuss, Die Katalonische Bibelillustration um die Wende des ersten Jahrtausends und die altspanische Buchmalerei. Bonn 1922, fig. 94, 97.

[25] A. Goldschmidt and K. Weitzmann, Die byzantinischen Elfenbeinskulpturen des X.—XIII. Jahrhunderts. Berlin 1934, II, no. 16, pl. IV.

[26] A. Grabar, La Peinture religieuse en Bulgarie. Paris 1928, 60, 62, 80—82; V. Lazarev, Storia della pittura bizantina. Turin 1967, 222—223.

examples (winds, bones, sarcophagus, valley setting). In fact, the composition at Dara suggests a possible type from which the pictograms were reduced, although there are some differences in detail: for example, the composition at Dara shows a large pile of bones instead of scattered bits of flesh. The graphic image at Dara suggests that the sculptor was acquainted with similar heaps of bones, the consequence of the Sassanian custom of exposing their dead. The fact that, while both the Dura paintings and the Dara sculpture are in Mesopotamia, they differ in respect to iconography and composition, could give rise to speculations that the later example represents a Near Eastern tradition alternative to that of the diffuse narrative of the Synagogue cycle.

The compositions of three of the later examples are closer to that of Dara than to either of the earlier types.[27] Although the styles of these examples — Dara, Paris Gr. 510 and the Spanish Bibles (Roda and Farfa) — are very different, the iconographic elements are similar: Ezekiel (represented once or twice), the Hand of God, the four winds or an angel, the bones, and the revived (the latter in one or two stages of resurrection). All four pictures have the Hand of God (which appears twice in the Roda Bible), but otherwise diverge in the distribution of iconographic elements. Paris Gr. 510 is the most distinctive: Ezekiel appears twice and is accompanied by an angel. In the Farfa Bible, Ezekiel, appears for a second time (with Christ) outside the border of the Vision itself. Only from Paris Gr. 510 are the four winds missing. The bones appear in all four compositions and the resurrected are shown in two stages in the Farfa Bible (as at Dura) and climbing out of sarcophagi at Dara and in the Roda Bible, as well as on the British Museum ivory.

To summarize, the representation of Ezekiel at Dara is more condensed than the extended narrative at Dura, but more descriptive than the abbreviated images on sarcophagi, gold glass and in the Syriac manuscript. In iconography, and as a balanced composition, if not in style, it is closer in type to later examples of the subject: Paris Gr. 510 and the two Spanish Bibles.

[27] I have excluded from the discussion three of the later examples. The Ambrosiana miniature recalls, in its compressed iconography, the early Christian examples: Ezekiel stands beside a large bin packed with bound figures. The British Museum ivory is a special case as it seems to include both Ezekiel, who is on the left with two small figures on a sarcophagus, and possibly some form of the Anastasis. The scene at Bačkovo, while monumental, is restricted in its iconography: Ezekiel, holding a scroll, strides from the left towards "4 or 5 persons" standing above some bones. Unlike the simplified Ambrosiana miniature, the fresco composition is scenically rendered in a mountainous setting. I should like to thank Prof. O. Demus for drawing my attention to this last example and Mlle. S. Dufrenne for allowing me to consult her photographs of the subject.

An event closely connected by Jewish legend with Ezekiel's Vision is the ordeal of the three Hebrews in the Fiery Furnace. After they emerged unharmed from the furnace, Nebuchadnezzar ordered the execution of the 60,000 Jews who had complied with his command to worship the idol he had set up in the valley of Dura (Dan. 3: 1).[28] It was the bones of these men, among others, that Ezekiel revived 20 years later. Although this version is known from a 9th century source, it could be based on earlier tradition.[29] Accordingly, it is possible that the association between the Ezekiel Vision and the Fiery Furnace is made in the tomb sculpture at Dara by including the furnace which is a tentative identification of the rectangular box with the pitted pile immediately to the right of Ezekiel (fig. 2). It was noted above that Tavernier referred to a "feu où sont representées plusiers personnes au milieu des flâmes", carved in the rock above the door (supra p. 212).

An interpretation of the relief on the left, alternative to the Ezekiel Vision, could be that it represents the Sacrifice of Isaac. The surface is so mutilated as to render several details ambiguous. The main figure could be Abraham who holds between his arms a horizontal figure of Isaac whose tunic flies to the right — (and not Ezekiel's himation) — as Abraham snatches him from an altar within the rectangular enclosure to the right of the scene, which I have just tentatively identified as the Fiery Furnace. To continue this interpretation: instead of two small figures on a sarcophagus, one could recognize the ram standing on an altar above the pile of bones. This pile could reflect the tradition that the site of Abraham's sacrifice was Golgotha.[30] Two narrative details argue, however, against this reading: the four winged creatures and the setting of the bones in a valley and not on the mount of Golgotha.

Turning to the scene in the right compartment one is faced with greater difficulties of interpretation. The foremost among these is its poor state of preservation. Equally troublesome is the persistent impression that the altar and pediment combine to suggest a temple. Ezekiel's Vision of the Temple (Ez. 40—48) may be eliminated because of the cypress which plays no part in the description of the Temple, although the other elements could be taken together as a summary illustration of the Vision. The bulbous shape to the right of the vertical grooves might conceivably be the remains of a cherub that decorated the doors of the outer temple and inner sanctuary (Ez. 41 : 23). The cylindrical object on the upper right border might represent the sun,

[28] L. Ginzberg, Legends of the Jews. Philadelphia 1909—1959, IV 328—333.

[29] Pirke Rabbi Eliezer, 33 (trans. Friedlander, 248).

[30] D. V. Ainalov, The Hellenistic Origins of Byzantine Art. New Brunswick 1961, 97—100.

indicating that the altars under the pediment are seen through the east gate of the inner court which was to be opened only on the Sabbath when burnt sacrifices — perhaps what is taking place on the altars in the relief — were offerred (Ez. 46: 2).

Another chapter in Ezekiel invokes a temple setting: the Abominations in the Temple in Ez. 8. This includes twenty-five men standing with their backs to the Temple worshipping the sun (8: 16) as well as women weeping for Adonis (8: 14) either of which could, with some difficulty, be made out in the mass of forms on the altar. Once again, the tree is unaccounted for.[31]

Looking beyond the confines of the Book of Ezekiel we may be able to suggest another interpretation of the right side of the tomb façade. At the far right end of the Dura painting of Ezekiel is a section showing a slaying before an altar. Kraeling proposed that, if the Vision of Ezekiel, to the left, presented "in a parable" the restoration of the Jewish state, then this scene should "portray a selection of those acts of violence that brought Jewish national life to a disasterous end and ushered in the exile",[32] namely, in this case, events recorded in IV Kings 25. That the fall of Judah was "by the Lord's own decree . . . in return for all Manasses' sins" (IV Kings 24: 3) may permit linking his idolatry with Ezekiel's Vision, in the sculpture at Dara.

The catalogue of Manasses' misdeeds is given in IV Kings 21 and II Chronicles 33: "He built again the high-places, . . . and he erected an altar to the Baal, and he made an Asherah . . . and he worshipped all the host of heaven". (IV Kings 21: 3.) His idolatry may have been summarized in the sculpture at Dara by certain symbols such as a pagan temple, the altar(s), animals for sacrifice upon the altar(s), the astral bodies represented by a sun or moon affixed to the upper edge of the scene. The cypress may correspond to the Asherah, through misunderstanding of the text.[33]

This interpretation is advanced in an attempt to explain what remains of the sculpture, the most distinct elements of which are a cypress tree and a temple.

The assumption that the relief dates from the sixth century is based on the following considerations, pending further archaeological work on the site: a) the style of the decorative carving of the archivolt of the tomb; b) the Early Christian style of the other tomb decorations in the same quarry, as mentioned above (supra p. 210); c) the presence of Greek inscriptions in the

[31] All of the passages mentioned here, Chapters 40—48, 8: 14, 16 are illustrated in the Spanish Bibles. Neuss, Katalonische Bibelillustration, pl. 30—31.

[32] Kraeling, op. cit. 179, 194—202.

[33] *Asherah*, pl. *Asherim*, is mistakenly rendered "grove" in the Authorized Version, Vulgate and Septuagint (Dictionary of the Bible. Edinburgh 1963, 62).

necropolis (supra p. 210) and, reportedly, inside this particular tomb (supra p. 211); d) a terminus post quem and a terminus ante quem set by the foundation and fall of the city within one century.[34]

As the second and third points have been covered already, there remain the first and last to consider. After discussing the more technical aspect of the carving style, reference will be made to the actual circumstances when a multiple tomb of this kind may have been commissioned. Following this, two particular dates within the sixth century will be put forth as appropriate to both iconography and carving.

On the façade of the tomb the entrance is surmounted by a richly carved archivolt, which continues as a cornice half-way along the base of the relief. The borders enclosing the relief are conceived quite differently as a simpler molding enlivened only by dentils along the inner straight edges turning into a meander pattern around the upper arch. As the carving is much defaced, it is difficult to interpret certain uneven features in its execution. The change from the dentils to the meander seems to be repeated in the archivolt below as may be seen halfway up the left side. As this order is missing on the opposite side of the arch it is impossible to tell whether this departure indicates inventiveness in design or mere carelessness in execution on the part of the sculptor.

Aside from this irregularity, the archivolt resembles those of many monuments of the 5th and 6th centuries in Syria and Mesopotamia. In some details, such as the use of the meander instead of dentils, it is similar to some carving at Rusafa, for example in the north gate of the city walls and the tetraconch.[35] One may still see some fragments of a small niche-head and a cornice within the city of Dara (fig. 6—7), which, along with other pieces published by Guyer, are comparable to the archivolt of the tomb.[36] They may have

[34] Although Dara was not destroyed by the last Persian and Arab conquests, it is doubtful that it was as prosperous in the following centuries as it had been in the sixth. Its metropolitans, from 793 to the 12th century, are found in the list of Michael the Syrian, (ed. CHABOT) III, Appendix III. Notable among them are David who became Patriarch (755), Dionysius of Tell-Mahre (ed. CHABOT), 58, and John of Dara (ca. 818—873), author of several works (infra n. 69) to whom Dionysius addressed the last words of his lost Annals, ibid., p. XXVIII. — The British Museum MS Add. 12172 contains several letters written by Jacob of Edessa (640—708) to Eustathius and Kyrisona of Dara. W. WRIGHT, Catalogue of Syriac Manuscripts in the British Museum acquired since the year 1838. London 1870—1872, II 593—595.

[35] The sculpture of Dara has been already linked to that of Rusafa. S. GUYER in: F. SARRE and E. HERZFELD, Archäologische Reise im Eufrat- und Tigris-Gebiet. Berlin 1911—1920, II 23, 44, and IDEM., Amida. *Repertorium für Kunstwissenschaft* 38 (1916) 212—214, fig. 13—14.

[36] Ibid., fig. 12. Two capitals have been published by G. BELL, Churches and Monasteries of the Tur 'Abdin and Neighbouring Districts. Heidelberg 1913, 91, pl. XIX.

been carved for one of the churches, but the exact date of these churches remains unclear. In his passage on the building of the city by Anastasius, Zachariah of Mitylene provides many precise details of the workers, overseers, and the salaries paid to them. He is less clear about the building of a church. At the beginning of the account he says "And the king [Anastasius] gave gold to Thomas the bishop [of Amida] as the price of the village [the site of Dara] which belonged to the Church; and he bought it for the treasury. And he liberated all the serfs who were in it, and granted to each of them his land and his house. And for the building of the church of the city he gave several hundred pounds of gold."[37]

Zachariah later reports that after "Dara was completed" (in less than three years), Eutychian the presbyter, one of the overseers of its construction, "a zealous man, and accustomed to the transaction of business" was consecrated as first bishop of Dara. He went to Constantinople and "... the king gave Eutychian gifts of holy vessels and gold for the building of the Great Church [Brooks says 'here Cod. Rom. inserts the words *dttbn' bmdynt'* which was to be built in the city'] and sent him away".[38] Whether there are two different churches involved here it is difficult to say. A tradition is recorded elsewhere (Theodore Lector) that Anastasius sent relics of St. Bartholomew from Cyprus to Dara.[39] Procopius, who lived at Dara as secretary to Belisarius, and who provides a lengthy description of the refortification of the city by Justinian, claims that it was this Emperor who "constructed two shrines, both the Great Church, as it is called (μεγάλην ἐκκλησίαν), and the Church of the Apostle Bartholomew".[40] The latter Procopius had already mentioned as "situated towards the west"[41] which is the general area where the carvings have been found. Guyer has suggested that the large cistern in the region was beneath a church.[42] Furthermore, quite close to the cistern are considerable standing remains of what could also be a church to the southeast of which is a monolithic baptismal font now buried in the ground. That Procopius knew Dara at first hand would argue for accuracy, but that he was eager to flatter Justinian in the *Buildings* could argue for exaggeration in the number of works attributed to Justinian.

The resemblance of the moldings of the archivolt to the carving of the churches of Dara, built by either Anastasius or Justinian, would seem to tie

[37] Zachariah of Mitylene (ed. HAMILTON and BROOKS) 165.

[38] Ibid. 167.

[39] E. HONIGMANN, Evêques et Evêchés monophysites d'Asie antérieurs au VIe siècle. Louvain 1951, 103.

[40] Procopius, Buildings II. iii. 26.

[41] Ibid. II. iii. 1.

[42] GUYER, Amida 213.

the tomb carving to the period 508—530. It is possible, however, that the entire upper area of the tomb façade, namely the figural relief and its borders, was added at a slightly later date and that this accounts for the difference in carving between the archivolt and the upper borders.

Of the figural relief, the right section is slightly broader than the left. The carving also differs. The left compartment is carved in low relief with what appears to be a fairly flat surface on the figures. The Hand of God in the upper right corner is cut as an entire unit with the hand and arcs of heaven being incised, the same technique that is used to delineate other details such as Ezekiel's arm and the bodies of the winds. The right compartment is cut in much higher relief. That parts of it were carved almost in the round may account for the amount of damage done to this side.

Given the imperfect condition of the carving it would be difficult to make stylistic comparisons. Owing to the large size of the relief one is reminded of Sassanian rock-reliefs which, of course, were not too distant. Equally relevant to this discussion is the life-size stucco figure of "a saint" excavated in 1929 in a church in Ctesiphon.[43] There is at least one occassion in the history of Dara when residents were in Persia and could have seen both types of sculpture. This possibility will be raised in connection with the following survey of the history of the city.

The military significance of Dara, described by Procopius as that of an "earthwork before the whole Roman Empire",[44] was enhanced by legend. Some Greek sources found the etymology of Dara in its location on the site of the slaying of Darius by Alexander,[45] hence associations of Greek triumph over Persia. The city was founded in 507,[46] refortified in ca. 530,[47] was the seat of the Dux of Mesopotamia, 507—532,[48] and a principal object, as well as location, of peace negociations between Byzantium and Persia at various

[43] E. Meyer, Seleukia und Ktesiphon. *Mitt. d. deutschen Orient-Ges. Berlin* 67 (1929) 23—25, fig. 13.

[44] Procopius, op. cit. II. i. 13.

[45] Evagrius, Eccl. Hist. (ed. Bidez and Parmentier), 136, and Malalas (ed. Spinka and Downey), 115. — This tradition is missing from Zachariah and Joshua the Stylite, but appears in Michael the Syrian (ed. Chabot) I 160. It is true that Procopius calls the site "a heretofore insignificant village", op. cit. II. i. 4. On the confusion of the name Dara with other cities, see M. L. Chaumont, Études d'histoire Parthe. *Syria* 50 (1973) 200.

[46] For bibliography on foundation see supra n. 5.

[47] Procopius, Buildings, II. i—iii. 26.

[48] The treaty ratified in 532 stipulated removal of the office to Constantina (Tella, Viranşehir). Procopius, Wars I. xxii. 3.

times throughout the century.[49] In 531 Kavad dismissed Rufinus, the ambassador of Justinian, with these words: "For never will the Persians lay down their arms, until the Romans either help them in guarding the (Caspian) Gates . . . or dismantle the city of Daras."[50] After withstanding the attack of July 530,[51] as well as an attack in 540 by Chosroes I who extorted 1000 lbs. of silver from the inhabitants,[52] Dara finally fell to him in 573 after a six month siege.[53] In 591 it was returned to the Emperor Maurice in exchange for his helping Chosroes II to regain his throne.[54] In 606 Chosroes reconquered Dara[55] and in 639 it was taken by the Arabs.[56]

The sectarian affiliations of the clergy of Dara during the 6th century reflect the political and military oscillations of the period. For the first 12 years from its foundation, i. e. 507—519, they were Monophysite. The first bishop, Eutychian the Presbyter, was consecrated by Thomas, bishop of Amida.[57] The next, Thomas Bar 'Abdiya of Reš'aina, was probably elevated to metropolitan between 514 and 519, the date of his banishment after the death of Anastasius.[58]

There followed an apparently long period of Chalcedonian domination, 519 to 561, during which two metropolitans are known specifically: Mamas who presided over a brief uprising there around 537,[59] and Stephen who attended the Council of 553.[60] The reigns of Justin and Justinian were both marked by anti-Monophysite policies. Although Jacob Baradeus began consecrating bishops around 553, the official status of Dara as a focal point of military strategy and negotiations may have precluded his consecrating a bishop for Dara. This pressure may have lessened somewhat after the Fifty Years Peace of 561, since one of its stipulations was that Dara would no longer

[49] For the treaties of 532 and 561 see Stein, op. cit. 294—296, 518. For negotiations and settlements in the period 575—581, see P. Goubert, Byzance avant l'Islam. Paris 1951, 71, 75, 78—79, 83—86.

[50] Procopius, Wars I. xvi. 7.

[51] Ibid. I. xiii. 17.

[52] Ibid. II. xiii.

[53] John of Ephesus, Eccl. Hist. (ed. Payne Smith) 379—385, Michael the Syrian (ed. Chabot) II 311.

[54] Goubert, op. cit. 164.

[55] J. B. Bury, History of the Later Roman Empire from Arcadius to Irene 395 A. D. to 800 A. D. London—New York 1889, II 199.

[56] Dionysius of Tell-Mahre (ed. Chabot) 6.

[57] Zachariah (ed. Hamilton and Brooks) 167.

[58] Honigmann, op. cit. 104.

[59] Procopius, Wars I. xxvi. 8.

[60] R. Devreesse, Le Patriarcat d'Antioche depuis la paix de l'église jusqu'à la conquête arabe. Paris 1945, 303.

hold a large garrison.[61] Around 566 negotiations were held at Dara prior to discussions at Callinicum between the Jacobites and the Tritheites. As matters between the two groups remained unresolved, in 568 Justin II wrote a letter, quoted by Michael the Syrian, to Sergona, "stratelates of Dara", asking him to send Jacob Baradeus and Theodore of Arabia to Constantinople in an attempt to settle the problem.[62] Sometime after 567 Jacob Baradeus consecrated John of Qartamin as the metropolitan of Dara. It is unknown whether he resided within the city or whether a Chalcedonian retained the seat and John remained nearby. He is the only metropolitan known between 553 and 573 when, as Honigmann suggests, he fled to Amida at the capture of Dara by the Persians.[63]

While Dara remained under Persian rule, in 573—591, any Christian clergy that may have been there was possibly Nestorian. The city had been totally emptied of inhabitants and filled with a Persian garrison.[64] John Moschos relates the tale of a certain Theophanes who fled the area of Dara because of the number of Nestorians there.[65] If Nestorians were among the Persians who occupied Dara during this period, then it may have been their congregation that was horrified at the sight of the conquering Chosroes II entering "the magnificent church" on horseback during Mass.[66] Dara was restored to Byzantium at this time and presumably the Jacobites returned. That they remained even after Chosroes' retaking of Dara in 604, after the death of Maurice, is indicated by the replacement, carried out by the Metropolitan of Mosul in 622, of the Jacobite bishop by Daniel 'Uzaya, a Persian Monophysite.[67]

Two monasteries are mentioned in connection with Dara;[68] although that of Mar John of Dara may date from the ninth century,[69] the other is mentioned in the sixth century. In 526 the mother of Chosroes I, possessed by a demon, sought the help of a monk, Moses, of the monastery of Tarmel, seven miles (two parasangs) from Dara. He exorcised her and to ensure against the demon's return, he gave her an amulet of a bone of St. Cyriac to take back to Persia where she built a shrine in his honor.[70]

The political situation of the frontier colored the ethnic one by the introduction of military forces of various origins. Although Dara was built *de novo* as a fortress, it occupied the site of an older village. The serfs there were liberated and each "granted . . . his land and his house".[71] As the construction was in violation of the seven years' treaty (505), Anastasius paid handsome wages to workmen in the interests of swift completion. "Consequently many [of these craftsmen] grew rich and wealthy . . . from the East to the West workmen and craftsmen flocked together. And the overseers [clergymen from Amida] who were over the work also received a liberal allowance and their wallets were filled."[72] It has been suggested that these workers, thus enriched, became, along with the liberated serfs, the first residents of Dara.[73] The Byzantine army swelled the population of the city. Twenty-five thousand troops were on hand for the first, and stunningly victorious, battle at Dara in 530. In his account of the battle Procopius, stationed there as secretary to Belisarius, mentions specifically the Heruls and the Huns,[74] who, together with Goths and others conscripted or enlisted in the West, made up the army stationed on the eastern frontier. During the attack of 540 the army there was under a general, Martin, from Italy.[75] In listing the building projects carried out at Dara by Justinian, Procopius adds, "He also built numerous barracks for the soldiers, in order that they might cause no annoyance whatsoever to the inhabitants."[76]

---

[61] On the date of the consecration of bishops, HONIGMANN, op. cit. 170. On the Fifty Years Peace, STEIN, op. cit. II 158.

[62] HONIGMANN, op. cit. 163, 222. For the letter see Michael the Syrian (ed. CHABOT) II 290.

[63] HONIGMANN, op. cit. 239—241.

[64] John of Ephesus, Eccl. Hist. 383.

[65] John Moschos, *PG* 87ter. — Le Pré spirituel *SC* 12, 65.

[66] Theophylactus Simocatta, V. 3. 4—6 (*CSHB* 192—193).

[67] HONIGMANN, Le Couvent de Barṣauma et le patriarcat jacobite d'Antioche et de Syrie. Louvain 1954, 95.

[68] Neither is specifically mentioned in the list of those existing in 518, although one or both may be included in the group, "the cloisters of 'Arab in Mesopotamia, Izlo and Beth Gaugal". Michael the Syrian (ed. CHABOT) II 171.

[69] This monastery appears after 878 in Michael the Syrian's list of bishops consecrated from 793. It is possible that this monastery was named after John, Metropolitan of Dara, who died before 873 (see supra n. 33). — De oblatione de Jean de Dara, trans. J. SADER. *CSCO*, Scrip. Syri 133, V. As John wrote a commentary on Pseudo-Dionysius (A. BAUMSTARK, Geschichte der syrischen Literatur. Bonn 1922, 277), it is possible that he made use of a manuscript of the latter's writings which was presented to the "convent of Mar John at Dara" sometime between 804—982/3 (WRIGHT, Cat. II 496). If so, the monastery must have previously been named Mar John after someone else.

[70] Zachariah (ed. HAMILTON and BROOKS) 229—230. Dionysius of Tell-Mahre mentions it as at two stadia, not parasangs, from Dara (ed. CHABOT) 20.

[71] Zachariah (ed. HAMILTON and BROOKS) 165.

[72] Ibid. 166.

[73] P. COLLINET, Une "ville Neuve" byzantine en 507: La fondation de Dara (Anastasiopolis) en Mésopotamie, in: Mélanges Schlumberger. Paris 1924, I 59.

[74] Procopius, Wars I. xiii.

[75] Ibid. II. xiii. 16. — J. B. BURY, History of the Later Roman Empire from the Death of Theodosius I to the Death of Justinian. London 1923, II 103.

[76] Procopius, Buildings II. iii. 26.

Several prominent individuals are connected with the history of the city in the sixth century. Most notable, of course, were Belisarius and Procopius who were stationed there during Justinian's first Persian war. Although a stipulation of the "Endless Peace", ratified in 532, was the removal of the headquarters of the Dux of Mesopotamia from Dara to Constantina (Tella, Viranşehir),[77] the fortress retained its strategic importance. Among the troops which continued occupation, there occurred a brief uprising in 537 instigated by John, a member of the infantry, who with a few other soldiers took over "the palace" for four days. They were overwhelmed by a sausage vendor and soldiers directed by the Metropolitan, Mamas, and by "one of the notable citizens", Anastasius,[78] who, being "well known for his sagacity", was chosen in 540 by Justinian to deliver a letter to Chosroes I.[79] In 545 George, "a man with whom [Belisarius] shared his secrets", foiled a plot against the city.[80] A native of Dara ("from a place in the East . . . where the city of Daras now stands") was the eunuch Solomon who pacified North Africa.[81]

Among the simpler residents of the sixth century, two are mentioned in stories related by John of Ephesus. Isaac of Dara was born there and held the office of *protector* (Brooks: a division of the household cavalry and an honorary title). He left his wife, children, house and office to undertake good works in the capital.[82] Another resident may have been Elijah who "was driven into exile" leaving his employment and his mansion.[83]

Among the clergy known from the sixth century, aside from the metropolitans listed above, is Elias, sometimes known as Elias of Dara, who wrote the life of John Bar Cursus of Tella who, until capture in 537 in the mountains of Singar, was a Monophysite missionary in Persia.[84]

In brief, Dara under the Byzantine Empire, was inhabited by a mixture of indigenous residents, probably Monophysites, and of imperial troops, representing various regions and, possibly, religious sects. That the city was not simply a military outpost, but a prosperous centre, is indicated by the comfortable conditions of the native population — the freed serfs and paid workmen from the start. The treaty of 562 designated Dara as the one emporium where Saracen merchants could trade with Byzantine ones.[85] Although in 540 the city handed over to Chosroes I only 1000 lbs. of silver (as much, however, as was requested),[86] concrete evidence of its prosperity is offered by the "immense booty of silver and gold [one hundred times what Chosroes had asked for][87] taken from the inhabitants, and the churches, and everywhere else" in 573.[88] Dara under the Persian Empire, was a military garrison post which may have included some Nestorian Christians and their clergy.

Although in the Biblical text, the significance of Ezekiel 37: 1—10 is the promise of the restoration of national life, Christian Fathers read into it a foreshadowing of the General Resurrection[89] and its portrayal in a necropolis is therefore appropriate. There are two periods in the sixth century when its selection would have been particularly significant at Dara. The first period is that of Dara's foundation at precisely the expected time of the Second Coming, A. M. 6000 (ca. A. D. 505—508),[90] by the Emperor who was to mark the millenium[91] in an area where oracular tradition flourished.[92] The second period is the latter part of the century (573—591) when, somewhat coincidentally with the Old Testament episode, the inhabitants of Dara were led off to exile in Persia,[93] to New Antioch in Babylonia from where some of them returned about 15 years later and traveled to Constantinople.[94]

After the six month siege of 573, there were seven days of combat in the city after which Chosroes "spoiled the city . . . and took the people captive, and emptied it of its inhabitants and left in it a garrison of his own, and returned to his land . . .". These prisoners were counted in Nisibis and then,

---

[77] Idem, Wars II. xix. 23, I. xxii. 3.
[78] Ibid. I. xxii. 3, I. xxvi. 5. Cf. Zachariah, 299.
[79] Procopius, Wars II. iv. 16.
[80] Ibid. II. xix. 23.
[81] Ibid. III. xi. 9.
[82] John of Ephesus, Lives of the Eastern Saints (trans. Brooks) III, *PO* XVIII, 467.
[83] Ibid. 373—374. Whether Elijah was driven from, or to, Dara for 15 years is unclear.
[84] Wright, A Short History of Syriac Literature. London 1894, 82—83.

[85] Stein, op. cit. 518. Dara and Nisibis were indicated as the only localities in the two empires where Saracen merchants could trade. Trade between Byzantine and Persian merchants was to be conducted, probably, at Callinicum, Nisibis and Dvin.
[86] Procopius, Wars II. xiii. 28.
[87] John of Ephesus, Eccl. Hist. 384.
[88] Ibid. 385. John later explains some sources of this wealth. Because Dara was "regarded by all the neighboring towns as impregnable, [their inhabitants] had fled thither carrying their valuables with them". Ibid. 387.
[89] Neuss, Ezekiel 23—87.
[90] P. J. Alexander, The Oracle of Baalbek, the Tiburtine Sibyl in Greek Dress (*DOS* 10). Washington 1967, 119—120.
[91] Ibid. 27, 120.
[92] Idem, Byzantium and the Migration of Literary Works and Motifs. *Medievalia et humanistica*, n. s. 2 (1971) 47—62.
[93] John of Ephesus, Eccl. Hist. 415—417.
[94] Theophylactus III. 5. 5—7 (*CSHB* 121). Of secondary interest is the similarity of names between Dara and the valley of Dura, where, according to Jewish tradition, the Dry Bones were raised. Like the area of Dara, the Dura of tradition was a battlefield. H. Reisenfeld, The Resurrection in Ezekiel XXXVII and the Dura-Europos Paintings. Uppsala 1948, 30, 14.

along with those from Apamea and elsewhere, were taken to New Antioch near Ctesiphon, founded by Chosroes in 540 after the sack of the Syrian Antioch whose survivors were settled there. John of Ephesus further relates that an escape was planned but foiled by the Emperor Tiberius' indifference. The Christian messenger from Persia carried the tale to John himself.[95] In 588, fifteen years after the capture of Dara, an escape was reported by Theophylactus, not from Ctesiphon, but from the "Castle of Oblivion", further east, near Gundishapur, where some survivors from Dara overwhelmed their jailers, crossed Persia and reached Constantinople.[96]

Three years later, in 591, with the assistance of the Emperor Maurice, Chosroes II regained his throne from the usurper Bahram VI. In return, Chosroes gave back to Maurice the cities of Martyropolis and Dara, and built either two or three churches. According to Michael the Syrian, "Kosrau bâtit trois grandes églises, et Anastas[ius] patriarche d'Antioche, descendit les consacrer: l'une à la mère de Dieu, l'autre aux apôtres, la troisième à Mar Sergius, le martyr".[97] The locations of these churches are here unspecified. It is often suggested that the first church was built at Martyropolis and was that of el-Hadra which existed there until very recently.[98]

It is possible that something was constructed at Dara at this time, if not by Chosroes himself. The keys to Dara were conveyed to Constantinople by the satrap Dolabzes in 591.[99] It is also possible that some of the population of Dara, carried off to Persia in 573, may have returned to Dara at the time of its liberation. In addition to those who had escaped from the Castle of Oblivion in 588 and gone to the capital, were those who may have left New Antioch when its gates were thrown open by the Byzantine army in 591.[100]

[95] John of Ephesus, Eccl. Hist. 415—417. On New Antioch see J. M. Fiey, Topographie chrétienne de Mahozé. *L'Orient Syrien* 12 (1967) 397—420. — For "Roman" exiles in Persia, in general, idem, Jalons pour une histoire de l'église en Iraq. Louvain 1970, 55—65.

[96] Supra, n. 94; Goubert, op. cit. 110. Interwoven with the story of these prisoners is that of Golinduht, the "living martyr" of Persia, who, according to one account, visited Dara after leaving the same prison. See P. Peeters, Sainte Golindouch, Martyre Perse. *AnBoll* 62 (1944) 74—125.

[97] Goubert, op. cit. 164. Michael the Syrian (ed. Chabot) II 372. Cf. Fiey, Jalons 134, n. 120, who designates Athanasius as the Patriarch, and not Anastasius. Bar Hebraeus states that two churches, of the Virgin and of St. Sergius, were built at Seleucia/ Ctesiphon. History of the Dynasties (ed. Pocock) 98 where al-Mada'in is mistranslated Mayafarquin. See H. Buchwald, The Church of the Archangels in Sige near Mudania (*BV* 4). Wien—Köln—Graz 1969, 48, n. 219.

[98] This identification is based on mistranslation. See supra n. 97. On the church at Mayafarquin (Silvan) see Bell, op. cit. 88—92.

[99] Goubert, op. cit. 154.

[100] Ibid. 156—157.

If some of these people returned to Dara after an 18 years' absence, they may have chosen to be buried together, commemorated by an ornate tomb decorated with a scene not inappropriate to their own return from exile.

A final word about carving style. The last of the Sassanian rock-reliefs was executed for Chosroes II at Taq-i-Bustan near Kermanshah around 591.[101] The life-size stucco statue found in the church at Ctesiphon has been dated roughly to the same period by stylistic comparison with the Victories on the façade of the grotto.[102] It is possible that these two examples of sculpture in Persia represent a style to which the relief at Dara, if its condition were better, would bear resemblance.

As mentioned above, the deportation to Persia of residents of Dara may offer an explanation for the unusually large scale of the tomb relief. It is conceivable that they saw the Sassanian rock-reliefs and were impressed by them. Furthermore, contact with life-size church sculpture, if the specimen from Ctesiphon provides a sample of what those interned at New Antioch saw around them,[103] may have influenced them to choose a figural scene for their tomb in an area where the custom perhaps dictated otherwise.

While the carving in question here does not adorn a church, the sacred character of the text, represented on the left, which formed part of the liturgy for Easter, and of places of burial in general, puts the relief at Dara within the realm of ecclesiastical decoration. It has recently been suggested[104] that the aniconic mosaic at Kartmin, commissioned in 512 by the Emperor Anastasius, may have reflected iconoclastic tendencies of both Philoxenus of Mabbug and of Severus of Antioch. Whether or not this was a short-lived or widespread phenomenon is difficult to determine owing to the few survivals among church decorations of that time. Within this broader context, the relief at Dara surely deserves serious consideration.

[101] A. Christensen, L'Iran sous les Sassanides. Copenhagen 1936, 460. — A Survey of Persian Art, ed. A. Pope. Oxford 1938, IV, pl. 159—168.

[102] Reuther, Sassanian Christian Churches, in: A Survey, ed. Pope I 565.

[103] New Antioch was a settlement separate from Kokhe, the seat of the Nestorian patriarch, where the statue was found (supra n. 43, n. 95).

[104] E. Hawkins and M. C. Mundell, The Mosaics of the Monastery of Mâr Samuel, Mâr Simeon, and Mâr Gabriel near Kartmin, with a Note on The Greek Inscription by C. Mango. *DOP* 27 (1973) 294.

CHARALAMBOS BOURAS / ATHENS

THE BYZANTINE BRONZE DOORS OF THE GREAT LAVRA MONASTERY ON MOUNT ATHOS

With four plates and six figures

I.

Relatively few door leaves of Byzantine edifices are preserved: only about forty from churches; and not a single one from a secular building.[1] Our knowledge of an architectural element of special interest in regard to the general appearance of Byzantine monuments is consequently somewhat deficient. In so far as one can judge, doors actually provided the edifices with that air of grandeur and that impression of luxury which were considered indispensable to the character of mediaeval church-building: they furthermore enriched the general composition of the interior space of the church.

On the other hand, the actual function of the doors necessitated the use of materials and, above all, techniques which are not necessarily familiar to architectural historians. By means of woodcarving, the art of toreutics and ivory work, doorways came to correspond more closely to the movable objects and pieces of furniture which embellished church interiors and with which they certainly possessed a harmonic relationship. Consequently, door leaves, although classified as architectural members, can be more suitably studied as independent works of art than as parts of the building proper.

Greater importance is attached to doors which have not only survived *in situ*, but which also belong to churches preserving some remains of their original decoration as well as the general appearance they possessed during the Byzantine period. To this category belong the doors in the catholica of two monasteries on Mt. Athos: those of Vatopedi and the Great Lavra.[2]

---

[1] Cf. Ch. Bouras, Les portes et les fenêtres en Architecture Byzantine, Thèse de doctorat. Paris 1964.

[2] The monument was presented for the first time, by the author in 1964, op. cit. 21—26, pl. IX—XVI. I am indebted to Mr. Photis Zachariou for the photographs of Pls. 1—4, which were taken by him in 1961, and to Mr. Brian de Jongh for the translation of this article in English.

The object of this study is to examine the second of these doors: an admirably preserved work most probably of Constantinopolitan provenance. Judged from every point of view, it possesses a number of aspects of quite exceptional interest.

II.

It may seem strange, though not inexplicable, that the door of the Lavra catholicon remains almost unknown to scholars. Its admirable state of preservation may raise doubts as to its authenticity in the minds of various experts in the arts that flourished on Mt. Athos. At a first glance it certainly gives the impression of a recent work of art, an impression, created by the fact that the monks who polish its surface every year[3] have removed all traces of rust. A more careful examination, however, reveals it to be one of the finest surviving toreutic works of the Middle Byzantine period.

The fact that the so far scanty references to the Lavra door in the bibliographies are of little importance[4] has increased the confusion with regard to its date. The first published reference to a detail of the decoration[5] — and one made for the purpose of thematological comparisons — provoked no special comment. A general photograph of the monument was given in a recent article[5a] on byzantine doors but without further remarks. The work may therefore be included among the many unpublished masterpieces of the Holy Mountain.

According to an old tradition[6] handed down by the monks of Athos, the door leaves formed part of the spoils captured from Arab palaces in Crete in 961 and were presented as votive gifts to the church by Nicephorus Phocas himself. In the examination which follows it will be seen that a provenance of this kind is very unlikely, although tradition, handed down by word of

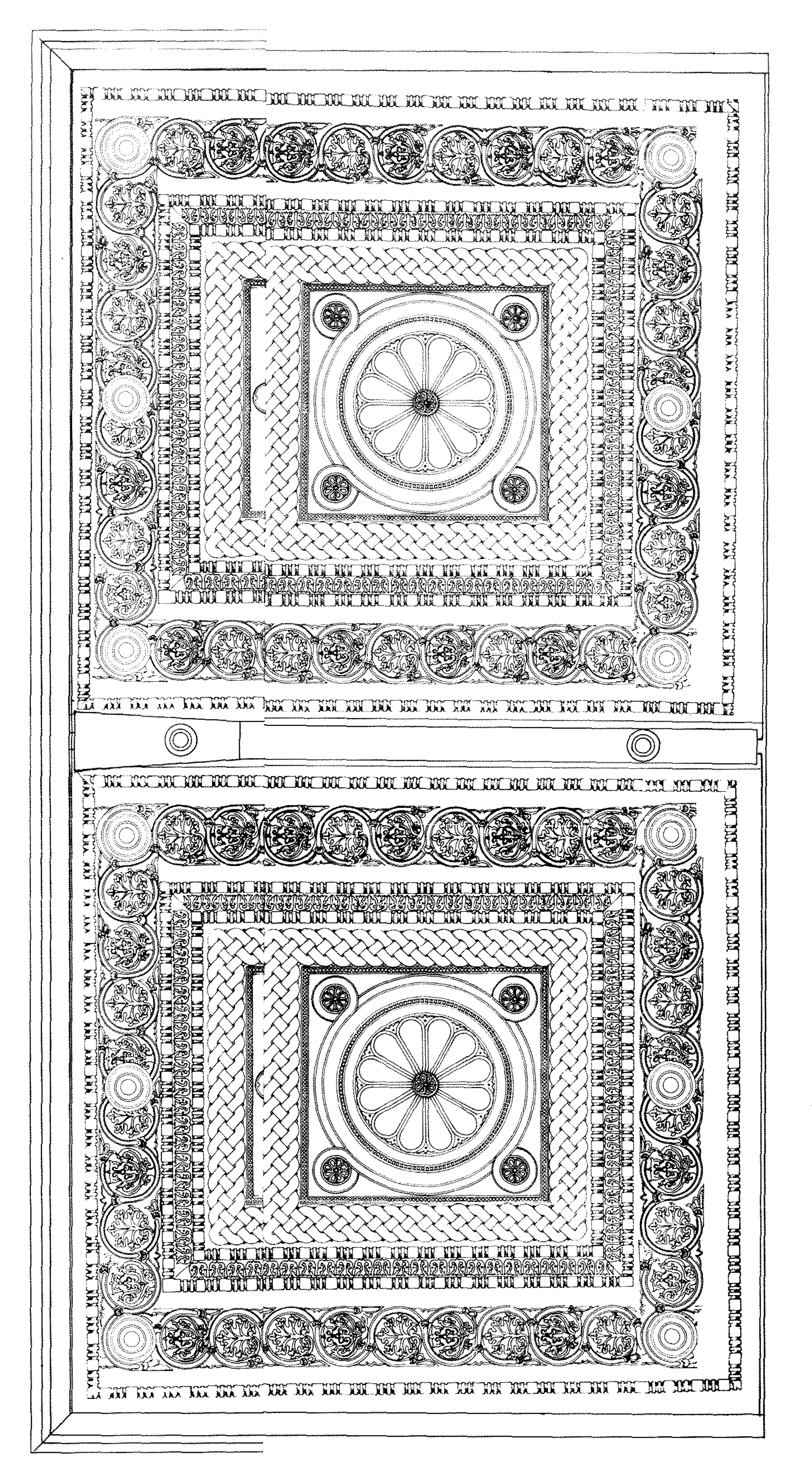
[3] The regular polishing of the doors once a year, seems traditional. An inscription on a panel of the byzantine door of Monte Gargano (1076) orders the cleaning and polishing of the bronze surfaces once every year. E. Bertaux, L'art dans l'Italie meridionale. Paris 1904, 406; L. Bréhier, La sculpture et les Arts Mineurs Byzantins. Paris 1936, 83.

[4] D. Talbot-Rice, Byzantine Art. Harmondsworth 1964, 467; Didron, *Ann. Arch.* 21 (1861) 35; *RbK* 1 (1966) 418 (Athos); G. Matthiae, Le porte bronzee bizantine in Italia. Roma 1971, 59; G. Sotiriou, Τό Ἅγιον ὄρος. Ἀθῆναι 1915, 136; *MEE* 2, 355.

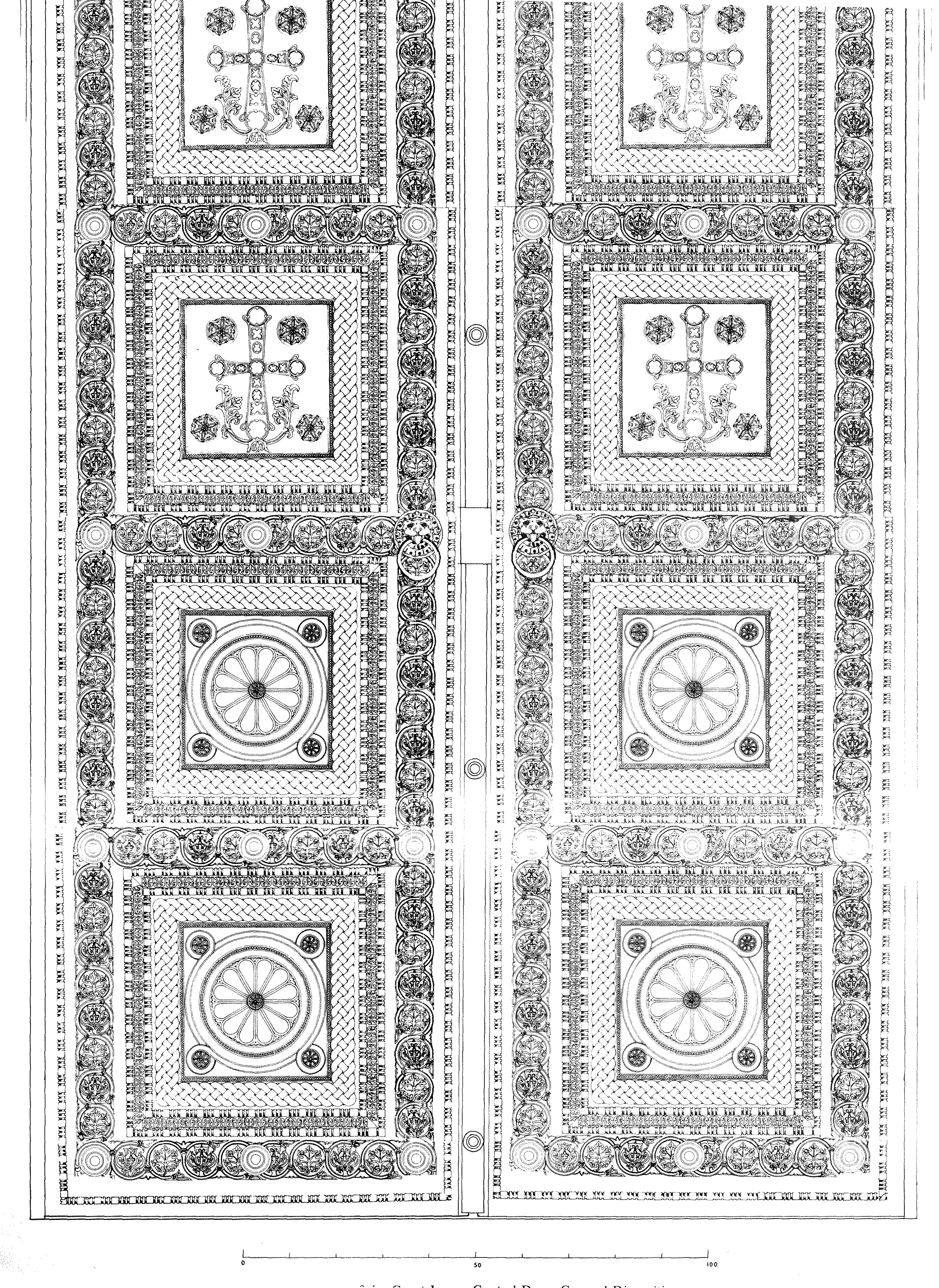
[5] J. Flemming, Kreuz und Pflanzornament, *BSl* 30 (1969) 88—115, doors of Lavra p. 101, no. 16, Pl. 11, Fig. II, 15 based on a photograph in the records of Jena.

[5a] M. English-Frazer, Bronze Doors and the Gates of Paradise. Byzantine Bronze Doors in Italy. *DOP* 27 (1973) 154, Fig. 14.

[6] G. Sotiriou, op. cit. 136; I. Papadopoulos, Ἡ Κρήτη ὑπό τούς Σαρακηνούς (824—961). *BNJ* 43 (1948) 95.



1. Catholicon of the Great Lavra. Central Door, General Disposition


0
50
100

mouth, is worthy of note in that it reflects the work's great age and assigns it to the earliest period of the monastery's existence.[7]

III.

The door of the Lavra catholicon is placed in the entrance that leads from the *liti* (narthex) into the main body of the church. The dimensions of the door leaves, which are adjusted directly to the moulded door frame of the opening, are 2.84×0.945 m. A slight deformation in the door frame prevents the proper functioning of the right leaf.

As regards the general disposition, the traditional frame system (fig. 1) is adopted. Each leaf (the general proportions of which are exactly 1 to 3) is composed of stiles, horizontal rails and four square panels. The construction follows the system common to Byzantine doors, covering the exterior surface of the heavy wooden core with a metal revetment. The revetment in question consists of bronze leaves[8] decorated by means of the embossing technique (repoussé).

The junction plate, which conceals the intervening joint, is fixed on the left leaf. The turning is effected by means of two pivots for each leaf adjusted above and below the corner stile and functioning in special grooves of the marble door frame.[9]

The decoration of the door leaves consists, in the first place, of the motifs of the panels, foliate crosses studded with precious stones (fig. 2) and rosettes with twelve petals executed in low relief (fig. 3). Both leaves are bordered by a row of beads and triple tresses also executed in low relief. The panels, which are placed on a level about 3 cm. lower than the border, are surrounded by projecting bead and reel bands between which runs a narrow "palmette and lotus" band. Another similar bead and reel band surrounds the entire door leaf.

The borders, both horizontal and vertical, are decorated with a simple scroll in which vine leaves and a complicated floral motif alternate. The motifs are repeated in exactly the same way and — appropriate to the technique of embossing — in low relief. The embellishment of the door is completed on the one hand by nail heads which are fixed in rows of three along each rail of the border, on the other by two large rings in the mouths of the two lion's heads

---

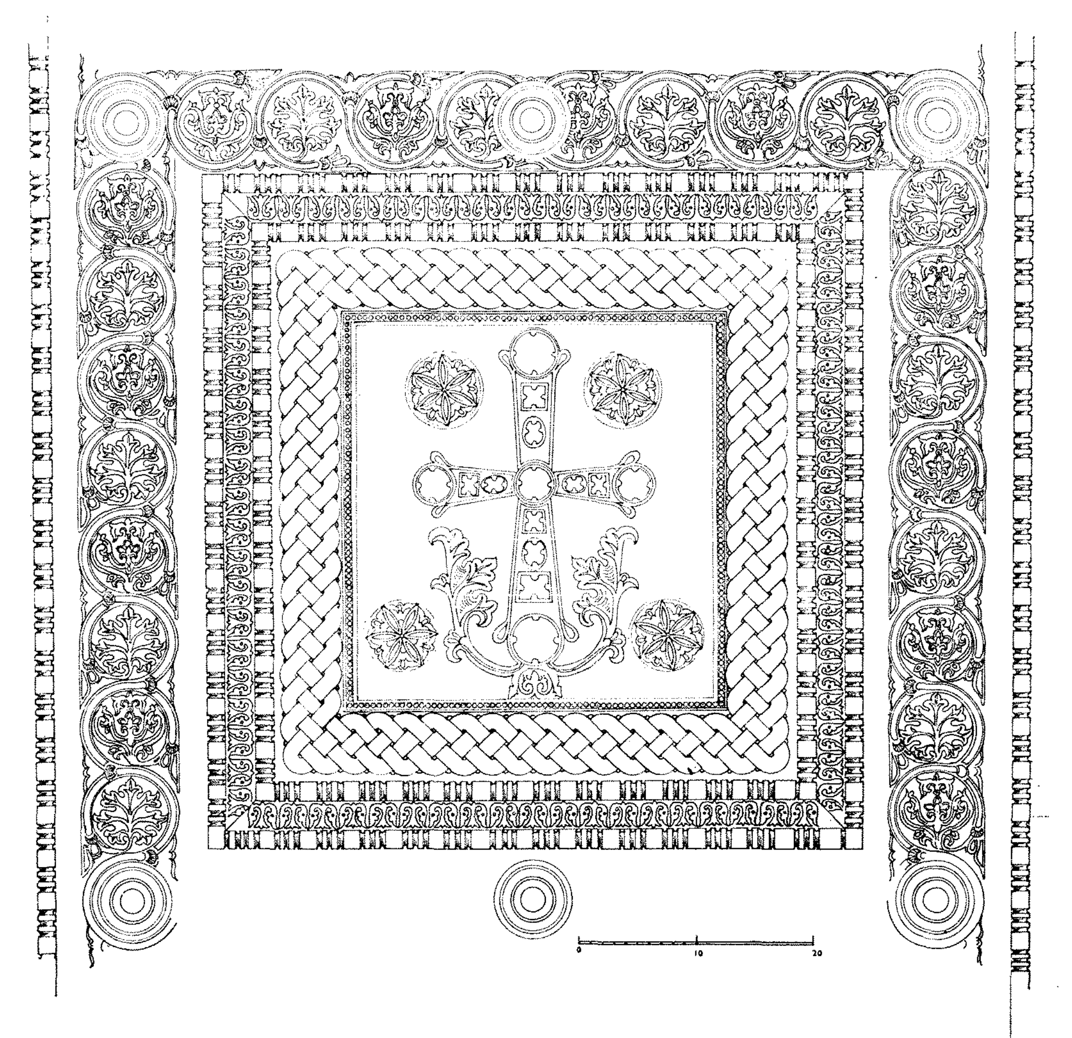
[7] There is no mention of the doors in the chrysoboules of Nicephorus Phokas and Basil II, which settle the donation of relics and precious objects to the Monastery of the Lavra. — Cf. P. Lemerle, A. Guillou, N. Svoronos, Actes de Lavra. Paris 1970, 103—106, 111—114. See also A. Grabar, *CahArch* 19 (1969) 110.

[8] The alloy of the doors has not been analyzed. The term "bronze" is therefore conventionally adopted in this article.

[9] As in most of the byzantine doors.

with lively expressions sculptured in the round. Finally, the junction plate is decorated with a scroll, small leafy shoots, more palmettes and, halfway up, a cross studded with precious stones. The increased width apparent at the upper end corresponds with that of other Byzantine doors.[10]

As we have already observed, the state of preservation of the door leaves is excellent. In the lower part only, some slight damage, the effect of damp



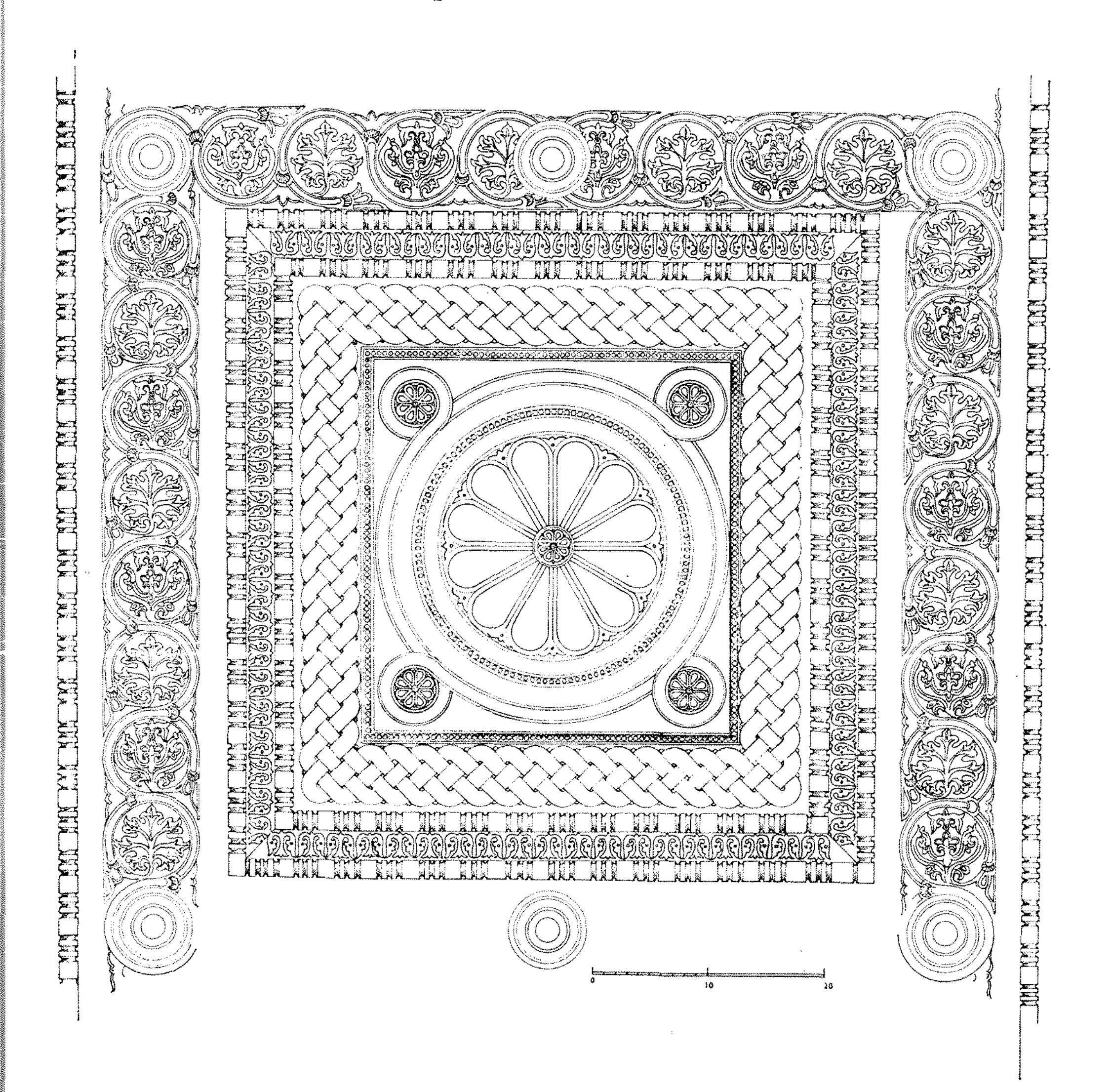
2. Decoration of the Door. Foliate Crosses.

[10] As in the doors of St. Paul's outside the walls in Rome, the atrium doors of St. Mark's in Venice and others.

and handling, may be observed. The lower part of the revetment of the junction plate appears to have been replaced.

IV.

The manner of execution and, above all, the technique applied in the construction of the door of the catholicon are seldom encountered in large-scale architecture. The composition of each leaf can be examined on the



3. Decoration of the Door. Rosettes.

interior undecorated side (fig. 4). Crossbars, not always of equal height are inserted between the stiles of the wooden core of the door leaf, whereas two or three wooden planks, which seem to possess no connection with the general layout, are placed vertically in the free space between the crossbars. The joining of the wooden elements is effected by means of mortices, and the whole of the visible thickness of the leaf is about 6 cm.

Even if the wooden parts present a uniform aspect on the interior side of the leaf, the recession of the panels by about 3 centimetres on the main side of the door presupposes a differentiation in thickness as regards the stiles and five of the crossbars (this is due to the fact that the thin sheets of bronze would have some support). The form of the Lavra door would thus have corresponded, at least in parts, with its actual structure.

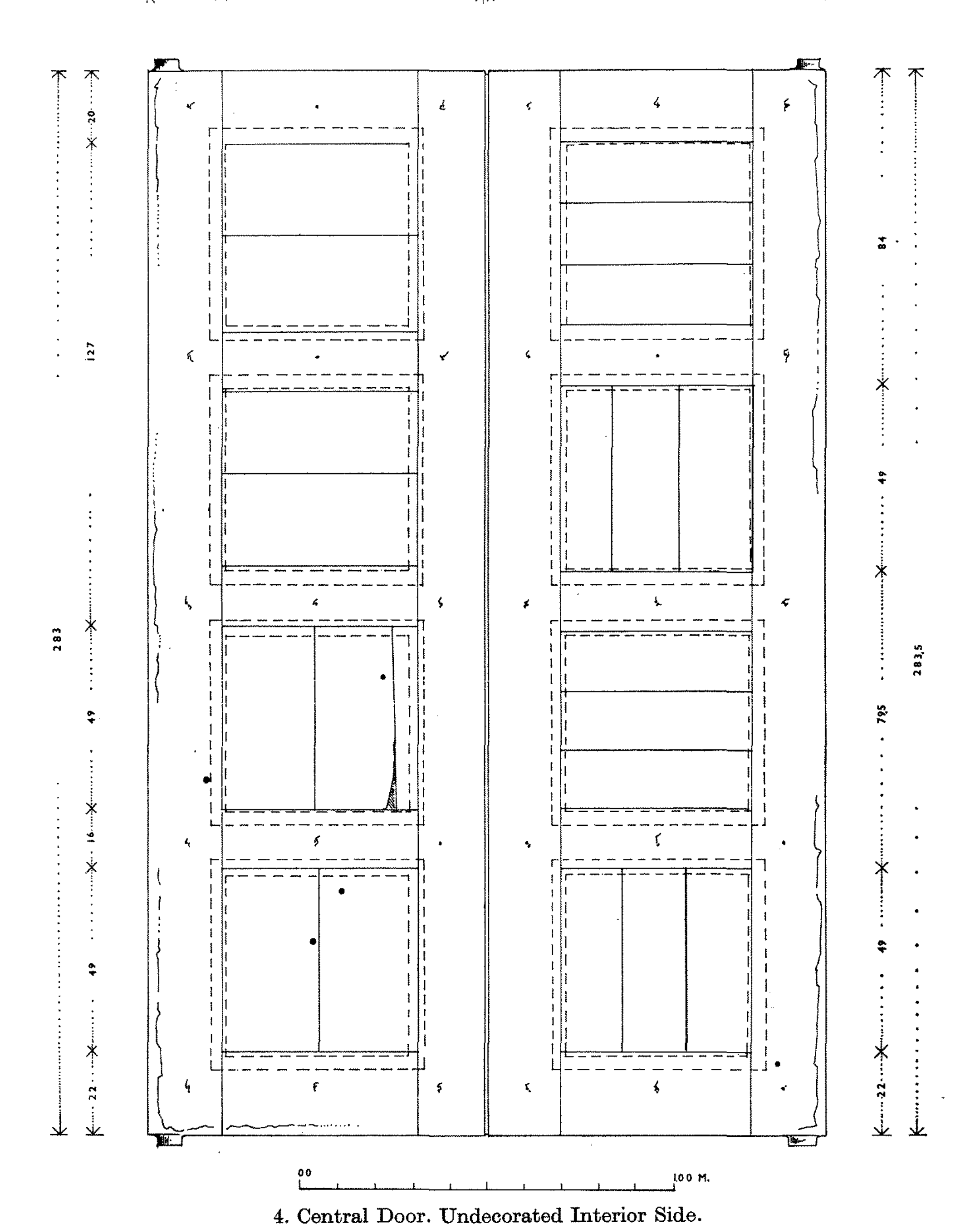
The panels are composed of one-piece bronze leaves. On the other hand, the revetment forms joints at the corners of the borders at an angle of 45°. Covered by the nail-heads, the joints are barely discernible. The revetment, which surrounds the stiles and terminal crossbars all round each door leaf, is fixed to the reverse interior surface with nails. The stems of the nail-heads pierce the entire thickness of the door leaves and are twisted on the reverse surface. A mass of other very small bronze nails, which are barely visible and fixed here and there on the bronze leaves, chiefly on the panels, join the revetment to the wooden core.[11]

The Lavra door is the only preserved Byzantine one in which the embossing technique has been applied. Embossed metal sheets chiefly of bronze and silver, in which the metal was sparingly used and which were lighter in weight, were a common feature of the Middle Byzantine period. Many examples[12] of such sheets decorating reliquaries, revetments or icon frames, caskets, book covers, crosses, etc., are preserved from the 10th century and later. The method applied enabled the same motif or band of motifs to be repeated without difficulty; although it did not, generally speaking, facilitate sculpture in the round. The way (and there were indeed many ways) in which the technique of cold-working embossing was accomplished played an important part in the stylistic expression of the work. Already known in antiquity,[13] the technique of repoussé was applied to a large extend during the early periods, both in

[11] The same way of fixing the repoussé leaves, can be seen on the Limburg reliquary of the True Cross (see infra).

[12] Cf. for instance O. M. Dalton, Byzantine Art and Archaeology. Oxford 1911, 550—576; D. Talbot-Rice, Byzantine Art. Harmondsworth 1964, 468—469.

[13] Dorothy Kent Hill, Ancient Metal Reliefs. *Hesp.* 12 (1943) 97—114; H. Maryon, Metalworking in the ancient World. *AJA* 53 (1949) 93—125 (for the repoussé see 120—124).



4. Central Door. Undecorated Interior Side.

Byzantium[14] and the Orient, although a wide application of embossed revetments in monumental architecture is encountered only in the buildings raised by the Umayads.[15]

The bronze sheets of the Lavra doors are approximately half a millimetre thick. The relief is so low that it gives the impression of an engraved rather than a sculptured work. It is obvious that the bronze leaves were not hammered on a metal matrix from the reverse side; they were most probably pressed from the mould itself on some relatively soft substance all over the greater part of their surface. Reworking is revealed both in the decorative finish of the bands by means of parallel grooves (as in the triple tress and around the large rosettes) and in the rough surface treatment of the background[16] in the case of the border scrolls and the palmettes around the panels. The repetition of certain small asymmetrical features and irregularities of design confirms the use of the same matrix for every motif represented on the door. The scrolls surrounding the vine leaves and floral motifs, in the main decorative pattern of the border seem to have been modelled separately, because there is a difference between the horizontal and vertical pieces as regards their composition.

The revetment of the Lavra door is completed by the inlay of several features composed of the same alloy; the technique applied is, however, totally different. The bead and reel fillets, the nail-heads and the lion's heads with the rings of the door handles made of cast bronze seem to be either solid or of considerable thickness. The bead and reel fillets are formed of pieces 24 cm. long or less and are fixed with visible joints so as to frame the panels: attached to the wooden core with small invisible nails, they cover the jointings of the underlying embossed sheets and meet at the corners with joints at an angle of about 45°. If one is to judge from the regularity of the incisions, the nail-heads (diameter: 5.8 and 4.0 cm.) seem to have been given an additional finish by means of rotation on a lathe.[17] The nail heads' inner side is hollow; they are about 3 mm. thick and fixed on the wooden core by means

[14] A. Grabar, L'âge d'or de Justinien. Paris 1966, 298ff.

[15] K. A. Creswell, Early Muslim Architecture, Umayyads, t. I. Oxford 1969, 86—87 (Dome of the Rock).

[16] There is an intended contra-distinction between the relief ornament and the spotted ground, which is worked out with a pointed hammer. The technique is also encountered in Islamic metal works of about the same date: U. Scerrato, Metalli Islamici. Milano 1966, 18, no. 5 (Golden persian jug dated 978); A. Bank, Byzance et l'Orient d'après quelques données del'art appliqué du XIe et du XIIe siècles, in: XXV Congr. Intern. des Orientalistes. Moscou 1960, 3. See also A. Grabar, Sculptures byzantines de Constantinople, IVe—Xe siècle. Paris 1963, 120, n. 1.

[17] The elaboration on a lathe was already known in the antiquity. H. Maryon, op. cit. 101—102.

of double stems which begin from their centre. Finally, the lion's heads are solid and cast together with the disks (diameter: 10.8 cm.) which are decorated with incised trefoil ornaments and fixed on the wooden core with four large nails. Their rings (diameter: 9.4 cm.) are also solid.

The arrangement of the solid pieces (in the form of cast plaques or metal fillets with or without a subsequent finish) on a wooden core is characteristic of all Byzantine metal doors so far known to us.[18] In the case of the Lavra example, however, the parts which have been cast are confined to the ones judged indispensable to its aesthetic integrity. These parts of the door leaves indirectly convey an impression of the authenticity of the materials to the onlooker—something which the surface embossed decoration may not possibly achieve. As in the case of other examples of Byzantine metal work, the skilful combination of different techniques[19] aims not only at variety but at a specific aesthetic result.

V.

The framework of the wooden core, the disposition of the nail-heads and door handles, as well as the relative proportions of the parts forming the door of the Lavra catholicon immediately betray the craftsman's attempt to preserve the traditional concepts regarding the appearance of a lavish monumental door. This is also revealed in most of the ornamental motifs which decorate the door, even if the manner of execution leaves no room for doubt that the door should be dated to c. 1000. The fact that the same motifs are encountered in a number of Byzantine works of art enables us to make extensive comparisons and comments, all of which render the examination of the Lavra door an extremely useful one in the general context of the examination of the decorative repertoire of the period.

The following is an analysis of the motifs:

1. The *foliate crosses studded with precious stones* constitute the central motif of the four upper panels (fig. 2, pl. 1). The cross motif is the most common one in the decoration of Byzantine doors; its symbolical meaning and its apotropaic character are related, in a general sense, to the preeminent position given to the cross on the entrance door of the church. Much has been written about the particular type of the foliate cross[20] (which is related

[18] Ch. Bouras, op. cit. 176—179.

[19] The embossed technique combined with enamels, or filigrane and precious stones was applied to precious icons, book covers, icon frames, chalices and reliquaries. Cf. A. Grabar and others, Il Tesoro di San Marco, opere bizantine. Firenze 1971, passim.

[20] D. Talbot-Rice, The leaved Cross. *BSl* 11 (1950) 72—81; J. Flemming, op. cit. 88—115; N. Moutsopoulos, in *'Επιστ. 'Επ. Πολ. Σχ. Θεσ.* 2 (1965—66) 150; A. Frolow, Les reliquaires de la Vraie Croix. Paris 1965, 159, 178; Ch. Bouras, op. cit. 217—222.

to the Eastern symbolism of the life-giving tree) as also about the imitation of precious stones or "μῆλα"[21] for purposes of decoration: a form of decoration to which crosses of the Middle Byzantine period (as indeed the one on the Lavra door) are eminently suited. Here the symbol of Paradise is clearly expressed in the leaves sprouting from the base and in the four six-pointed stars bordering it.

It would be impossible to reach any definite conclusion from such a common motif in Byzantine art, were it not for the existence of certain peculiarities and stylistic resemblances with other works. In fact, the foliate cross studded with precious stones on the Lavra door may be compared with others in similar metal works, such as the reliquaries in the Louvre,[22] the Lateran[23] and the museum at Tiflis,[24] as well as the True Cross reliquaries in St. Mark's,[25] at Monopolis,[26] and the Hermitage.[27] In all these examples we may observe the alternation of the elliptical and four-sided shapes of the "stones", the similar articulation of the arms of the cross, the more or less conventionalized leaves and the stars which border it. An even more striking similarity is encountered, as we have already observed,[28] in the cross which decorates the reverse side of the Limburg reliquary,[29] a work of great artistic merit dated c. 960.[30] It is obvious that both the material and the technique applied play some part in the related stylistic character of these two works. The artists' respect for natural forms expressed in the articulation of the leaves and the cross itself, also underlines the close relationship that exists between them. The acanthus leaves of the Lavra door lack the naturalistic liveliness of the

[21] The large round "stones" on the arms of the cross, may be compared with the medallions of portable crosses, decorated with relief or enamel representations. A. Grabar, *CahArch* 19 (1969) 99, 114, 115.

[22] O. M. Dalton, op. cit. 560, Fig. 343; Blaise de Montesqiou-Fezensac, La reliquaire de la "pierre du Sepulcre". *MonPiot* 32 (1932) 89ff. Pl. IX; D. Talbot-Rice—M. Hirmer, The Art of Byzantium. London 1959, 329, Pl. 166 (12th cent.).

[23] P. Lauer, Le palais du Latran 121; G. da Nicola, Il Tesoro di S. Giovanni in Laterano. *BA* 3 (1909) 19.

[24] N. Kondakoff, Catalogue des monuments des antiquités de Géorgie. St. Petersburg 1890, 132, Fig. 69.

[25] A. Grabar and others, Il Tesoro, no. 24, Pl. XXVI. Work of the 13th century imitating a tenth century original.

[26] W. F. Volbach, La stavroteca di Monopoli. Roma 1969.

[27] A. Bank, Byzantine Art in the Collections of U.S.S.R. Leningrad—Moskow 1966, 366, nos. 196—198 (Work of the 11th cent.) and 374, nos. 247—248.

[28] J. Flemming, op. cit. 101.

[29] J. Rauch—F. Schenk zu Schweinsberg—J. M. Wilm, Die Limburger Staurothek. *Das Münster* 1955, 201ff.; A. Frolow, Les Reliquaires de la Vraie Croix. Paris 1965, No. 135; D. Talbot-Rice—M. Hirmer, op. cit. 318, pl. 126.

[30] M. C. Ross, Basil the Proedros. *Archaeology* 2 (1958) 271—274.

Limburg True Cross reliquary; but in both cases the leaves retain the correct articulation of the lobes and the decoration of the conical surface between them[31] by means of parallel lines, as well as their relation to classical models.

2. In the 6th century[32] *six-pointed stars* are already depicted with crosses in a direct attempt to evoke the symbolism of Heaven and Paradise. The type of star inscribed in a circle is equally old;[33] probably on account of the fact that the geometrical form is exceptionally simple,[34] it had a wide diffusion throughout the various periods of Byzantine art. During the Middle Byzantine period inscribed stars (generally referred to as six leaved rosettes) are depicted in conjunction with crosses,[35] as in the case of the Lavra door. It is nevertheless doubtful whether they actually retained their old symbolism.[36] In the Lavra door the motif is enriched by the addition of trefoil palmettes between spokes with pointed ends (fig. 2) and the double engraving of the line both in the exterior circle and the spokes. A tendency to create more complex variations is also observed in marble works of art,[37] but the final effect is then of a more lavish and sophisticated nature. There can be no doubt that the technique applied allowed for engraving on metal of a much finer shape, although the diameter of the stars did not exceed 6.5 cm.

3. The rows of *beads or knots* framing the panels are also an ancient motif. Not unknown in architecture (in which they occasionally replace the

[31] A similar treatment is observed on the acanthus leaves of the capitals of the church of the Virgin in the monastery of St. Luke dated in the second half of the tenth century.

[32] Well known examples in the mosaic decoration of two monuments of Ravenna; the mausoleum of Galla Placidia and the basilica of St. Apollinare in Classe (Apse), cf. A. Grabar, L'âge d'or de Justinien. Paris 1966, Fig. 133, 153.

[33] See for instance the example of an early christian marble slab, from Thebes, in *ABME* 5 (1939—40) 142, Fig. 23.

[34] The star is drawn with the help of a compass, with its six points on the circumference of the main circle serving as centers of six more equal circles.

[35] Related examples occur in a sarcophagus from Serrai (N. Moutsopoulos, in *'Επιστ. 'Επ. Πολ. Σχ. Θεσ.* 2 [1965—66] 166—168, Work dated 1054), in the wooden ties of St. Sophia (C. Sheppard, in *DOP* 19 [1965] 237—240, Fig. 3) and in marble slabs from Constantinople (No. 225, Mendel, cat. 730), Corinth (R. L. Scranton, Corinth XVI. Princeton 1957, Pl. 20, no. 6) and Paros (A. K. Orlandos, 'Ανασκαφὴ τῆς παλαιοχριστιανικῆς βασιλικῆς "τριῶν ἐκκλησιῶν Πάρου". *PAE* 1960, 251, pl. 187α).

[36] C. Sheppard, Byzantine Carved Marble Slabs. *ArtBull.* 51 (1969) 65—71.

[37] A. K. Orlandos, *ABME* 3 (1937) 138, Fig. 10, 149, Fig. 22; *DOP* 19 (1965) 237—240, Fig. 3; R. W. Schultz—S. A. Barnsley, The Monastery of St. Luke of Stiris. London 1901, Pl. 27F, In this last example we have again the trefoil elements between the pointed spokes.

bead and reel bands),[38] they are much more common in metal works[39], ivories, illuminated manuscripts and textiles. Apart from the technique applied, it was obviously more difficult to carve the motif in marble than to fashion it in metal. In the costly metal objects produced in the workshops of the capital during the Middle Byzantine period the motif was frequently used,[40] chiefly for the decoration of bands, whereas in the case of the Lavra door the technique of repoussé[41] made its application much easier.

4. The *triple tress* framing the panels is a common motif, adapted to marble pieces,[42] mosaics,[43] illuminated manuscripts[44] and metal works of the Middle Byzantine period. Proof of its ancient origin is found in the mosaic pavements of Early Christian basilicas.[45]

5. The *interlace bands surrounding four discs* which are symmetrically disposed around a larger, central one are known as the "πενταόμφαλον"; they are believed to have been common during the Middle Byzantine period, particularly in pavements and sculpture of the 10th and 11th centuries. Both the eight-leaved and twelve-leaved rosettes and the interlace bands surrounding them in the door of the Lavra, are a legacy of antiquity.[46] Here (fig. 3,

[38] As for instance on the entablature and the capitals of the basilica of St. John of Studios (A. K. Orlandos, Ἡ ξυλόστεγος παλαιοχριστιανικὴ βασιλική. Ἀθῆναι 1952, II 361, Fig. 325) and on the cornice of the narthex of St. Sophia in Constantinople (H. Kähler—C. Mango, Hagia Sophia. London 1967, Pl. 90). See also G. Sotiriou, in *AE* 1924, 15, n. 1.

[39] E. Howland Swift, The bronze doors of the Gate of Horologium at Hagia Sophia. *ArtBull.* 19 (1937) 137ff., 142. The motif is in common use on Byzantine coins, medallions, and goldsmith's works.

[40] D. Talbot-Rice—M. Hirmer, op. cit., Pl. 135, 136, 137, 139, 140, 158, 159, 166, 167, 170, XIV, XV, XXIV and others.

[41] Several little chinks resulting from excessive pressure during the repoussé elaboration, are observed over the surface of the metal leaves.

[42] Some relative examples in Scranton, op. cit., Pl. 33, no. 158 and in *ABME* 3 (1937) 144; 8 (1955—56) 57, Fig. 36 and 7 (1951) 193. — See also the marble cross from the church of the Virgin of St. Luke dated in the second half of the tenth century, E. Stikas, Τὸ οἰκοδομικὸν χρονικὸν τῆς Μονῆς τοῦ Ὁσίου Λουκᾶ. Ἀθῆναι 1970, 213, Fig. 105.

[43] As on a band at the base of the blind dome of the narthex of Nea Moni in Chios, A. C. Orlandos, Monuments Byzantins de Chios. Athènes 1930, pl. 24, 2.

[44] Ms. 591 (f. 5r) from the monastery of Transfiguration of Meteora and Sabas 2 (f. 19r) from the Greek Patriarchate of Jerusalem. K. Weitzmann, Die byzantinische Buchmalerei des 9. und 10. Jahrhunderts. Berlin 1935, Fig. 270 and 429.

[45] As those of the basilica of Hermioni (*Ergon* 1955, Fig. 74). An even earlier example is presented by A. Riegl, Stilfragen. Berlin 1893, 268.

[46] The rosettes, in many types are very common in the ancient Greek and Roman art. The interlaced motifs are also known in a great variety in Early Christian sculptures and pavements so that the πενταόμφαλον can be already found in the fifth century in some examples: A. K. Orlandos, Ἡ ξυλόστεγος βασιλική 516, Fig. 477, no. 1, and *AD* 1929, Pl. II.

pl. 2) they strikingly recall details of Byzantine carved marbie slabs,[47] like those we see in the windows of the catholicon of Hosios Loukas[48] as well as those which may be ascribed to the church of the Panaghia of the same monastery.[49] These slabs display the same particular feature of the small rosette carved within the center of a larger one, which may also be observed in the Lavra door.

6. The *bead and reel fillets* are also a Byzantine survival of a motif common in ancient Greek art. During the 10th and 11th centuries the motif is encountered in different variations[50] in architectural members made out of marble.

7. The *palmette and lotus pattern* running between the two bead and reel fillets on the borders of the panels (fig. 5c) is also a legacy of antiquity[51] which had a wide diffusion during the Middle Ages and in the Byzantine Empire, particularly in the area of the capital. In this instance too, we are able to ascertain the existance of variations based on the particularities of the two elements of which the motif is composed, whether in the form of acanthus leaves (acanthising palmette) or palmettes entwined with lotus leaves. In particular, the palmette on the Lavra door is divided by a vertical line into two half-palmettes: a feature which somewhat recalls floral cufesque ornaments. Although this variation is encountered in other examples,[52] the fact that it was applied to Islamic monuments[53] should not necessarily lead us to believe that Islamic models have been copied in the execution of the Lavra door. A careful examination reveals that the bisection of the palmette was not deliberate; it simply facilitated the work of embossing because it rendered the repeated motif independent. The fact that the rough surface finish observed around the motifs does not extend to the space between the halfleaves indicates that the craftsman considered the palmette a uniform entity.

[47] Compare with examples in *ABME* 3 (1937) 179, Fig. 5.

[48] R. W. Schultz—S. A. Barnsley, op. cit. 26, Fig. 17.

[49] Unpublished. The same type of rosette is observed on one of the capitals of the church.

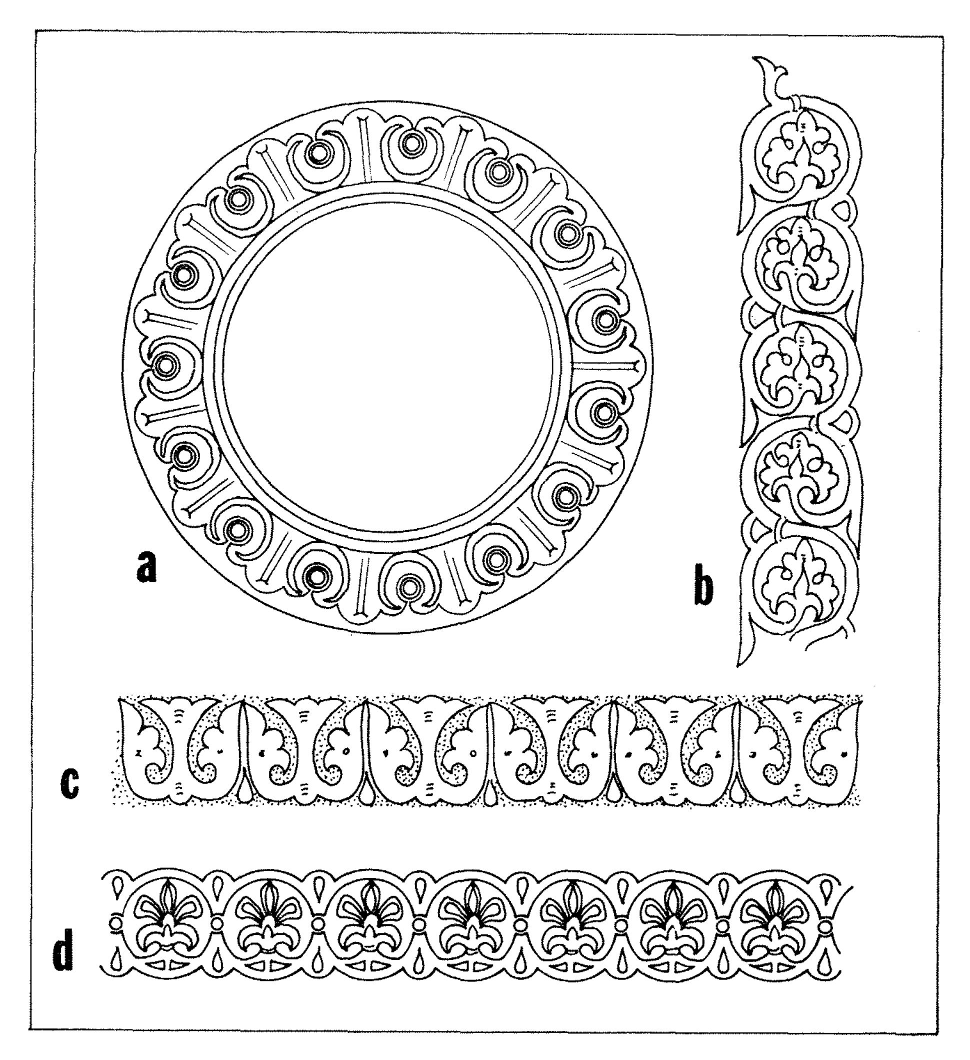
[50] Relative examples occur in sculptures from the monasteries of St. Luke, Petraki in Athens, and Lips in Constantinople, and from the church of the Virgin in Scripou.

[51] It first appeared in Egypt and was in common use in ancient Greece (F. Hiller, *Lexikon der Alten Welt* 2162—69) and Rome.

[52] As on a sculpture from St. Gregory of Thebes, (G. Sotiriou, *AE* 1924, 21—22) the front arch of a tomb in the Chora Monastery (P. Underwood, The Kariye Djami III, pl. 533a) and manuscript ornamental decorations (K. Weitzmann, op. cit., pl. LXXXI, Fig. 509, Jerus. 23f. 44a).

[53] G. Sotiriou, *AE* 1924, 21, Fig. 37.

8. The *scroll* which decorates the stiles and rails of the door is slender, continuous and of equal thickness (pl. 3). The vine leaves indicate that it was most probably a vine scroll. The motif of the winding scroll had a wide diffusion in a great variety of types in metal works,[54] illuminated manuscripts



5. Decoration Motifs.

[54] The examples are numerous. A graceful repoussé scroll decorates the great silver cross behind the Holy Altar, in the church of the Great Lavra. A. GRABAR, La précieuse Croix de la Lavra Saint Athanase au Mont Athos. *CahArch* 19 (1969) 99—125, cf. p. 102, Fig. 3.

and sculpture[55] during the Middle Byzantine period. Circular parts of equal size, which recall the pattern of looped medallions familiar in sculptures of the 10th and 11th centuries, are formed by the scroll of the Lavra door, by means of secondary stems. The motif's origin in the winding scrolls of Roman and Early Christian decorative work is obvious. The knots and trefoil leaflets at the points where the stems and leaves sprout[56] betray the fact that, in spite of the pronounced stylization, the motif's ancient origin had not been forgotten. Nevertheless, the original naturalistic quality possessed by the winding scrolls, still rendered in a lively manner in Justinianic[57] and later[58] works, seems to have lost its vitality. In the Lavra door the emphasis rests on rhythmical repetition. The accentuated outlines, the simple, rather than double, turn round the leaves and the simplification of the partial details that accompanied the change of technique provide the ancient motif with a new and clearly mediaeval character.[59]

9. *Vine leaves* sprouting from rinceaux patterns, enriched with various devices, were particularly popular during Late Antiquity. Isolated vine leaves, however, were also used in the decoration of detached architectural members (i. e. capitals, etc.).[60] During the Middle Byzantine period vine leaves survived, together with vine scrolls, chiefly in metal works.[61] On the door of the Lavra catholicon the leaves are seven-lobed and well proportioned and the veins are indicated by a double line. They thus preserve, in spite of the accentuation of the outlines, something of their physical substance.

10. The second decorative feature of the winding scroll is formed by two symmetrically disposed half-palmettes which start low down below the common stem, perform two curves and meet again in the middle in order to com-

[55] On the different types of scrolls applied in illuminated manuscripts, see the article of ALISON FRANTZ, Byzantine Illuminated Ornament, a Study in Chronology. *ArtBull* 16 (1934) 60ff.

[56] A. FRANTZ, op. cit. 60, pl. XVI, nos. 3, 5, 8. A similar case appears in a work of the tenth century: KR. MIJATEV, Preslavskata Keramika. Sofija 1936, 30—31, Fig. 34.

[57] As for instance in St. Sophia in Constantinople. See the recent article of H. STERN, Notes sur les mosaiques du Dôme du Rocher et de la Mosquée de Damas. *CahArch* 22 (1972) 209ff. — Cf. also A. RIEGL, op. cit. 248ff.

[58] As in the Umayyad architecture and decoration in Palestine and Syria.

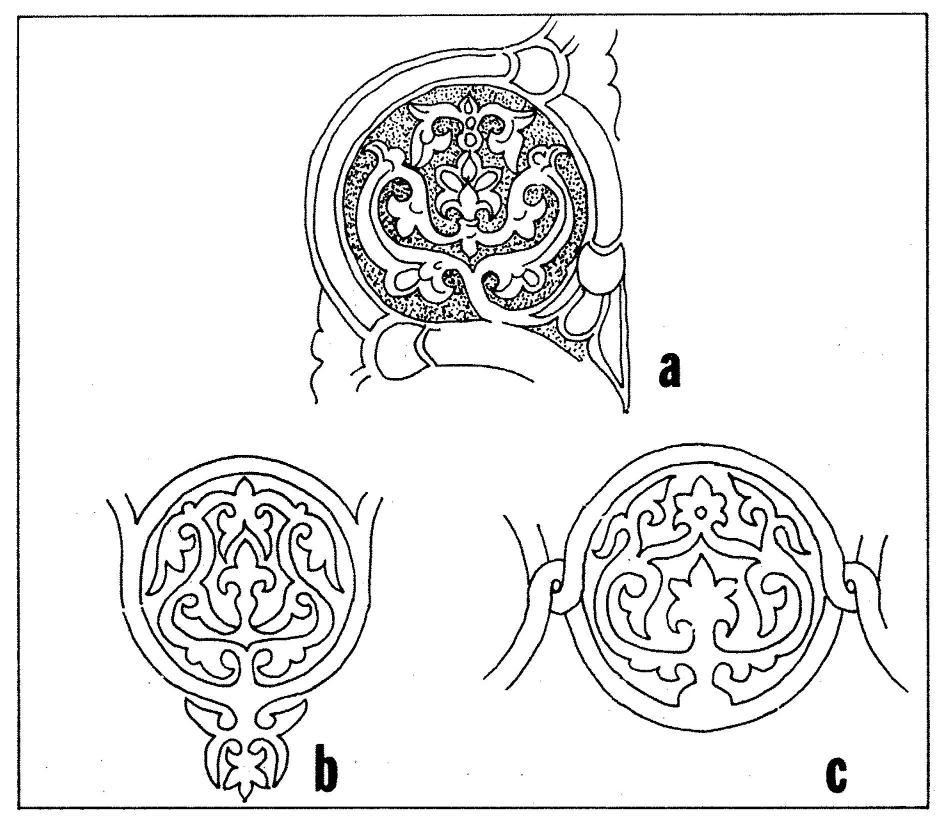
[59] Similar simplifications of the antique scrolls, in the same embossed technique, see in K. A. CRESWELL, op. cit., Pl. 27, 28.

[60] G. SOTIRIOU, Παλαιοχριστιανικὰ καὶ βυζαντινὰ κιονόκρανα μετὰ φύλλων ἀμπέλου. *EEBS* 11 (1935) 449—457. Similar vine-leaves can be seen on the ambon from St. George of Thessaloniki (D. TALBOT-RICE—M. HIRMER, op. cit., Pl. 46, 47).

[61] For more examples cf. IDEM, fig. 28, 29 and O. DALTON, op. cit. 700ff. The doors of Souzdal are also decorated with vine scrolls and leaves.

pose into *a five lobed palmette.* Two further half-palmettes fill the empty space above (fig. 6a).

The motif, a somewhat crowded one, is so far unknown in metal works and architectural sculpture. Closely resembling variations are, however, included in the decoration of illuminated manuscripts. The difference from the corresponding painted motifs lies in the perfection of the execution which is not unrelated to the actual dimensions of the motif.



6. Decoration Motifs.

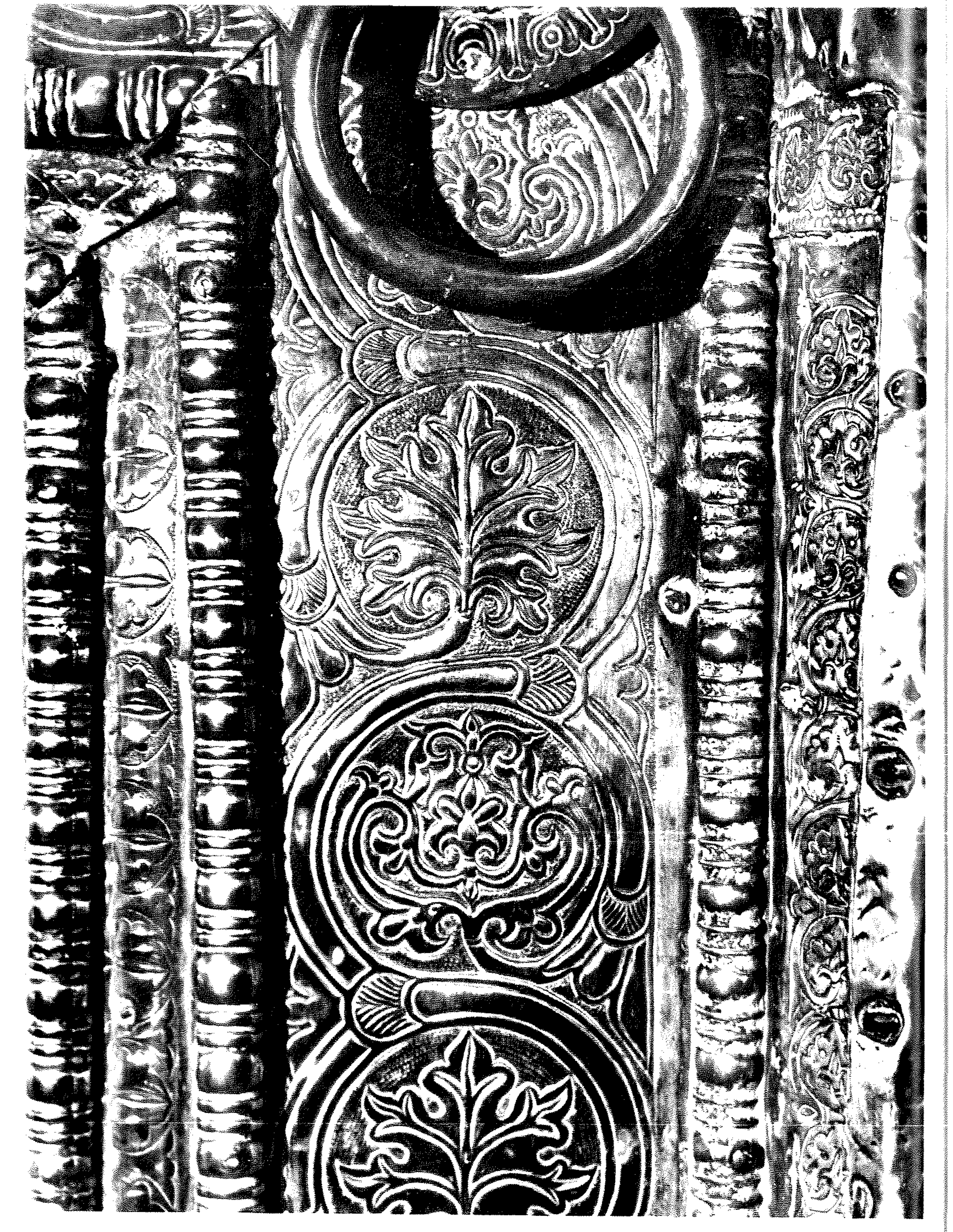
The development of a wide variety of decorative motifs intended for the embellishment of illuminated manuscripts was centered on the capital,[62] during the 10th century. This development was due to the ease with which the motif could be repeated and to the combination of certain relatively simple features such as the half-palmette[63] of remote Sassanian provenance. These decorative motifs were only restricted by the limits set by general

[62] Alison Frantz, op. cit. passim.
[63] Split palmettes.

1. Catholicon of the Great Lavra. The central doors. Panel with the leaved cross

2. Catholicon of the Great Lavra. The central doors. Panel with interlace bands and rosettes

3. Catholicon of the Great Lavra. The central doors. The junction plate and the doorring



4. Catholicon of the Great Lavra. The central doors. Detail of a scroll

symmetry, rhythmic order, lack of plasticity as well as by the uniform ornamental treatment of the entire surface. Some examples, such as Codex 56 in the National Library, Athens, reveal the ingenuity shown by contemporary artists,[64] whereas others, in which the motifs have a double curve of the scrolls and half-palmettes within circular subdivisions, correspond more closely to the Lavra decoration.[65] The motif of the Lavra door is perhaps an original creation with the same origin; but in this particular form it does not correspond to the decoration we encounter in illuminated manuscripts. The closer parallels are found in the 10th century Greek codexes, No. 63 (fig. 6b) and Suppl. 75 (fig. 6c) in the Bibliothèque Nationale, Paris.[66] During this period artists were in the habit of using these very motifs both in metal works and sculpture and for the decoration of wall paintings and mosaics.[67]

11. *Nail heads* ("ἐφηλίδες") are a common feature of Byzantine doors. They generally possessed a functional character i. e. they did not just cover the nails, but also attached the heavy bronze pieces to the wooden core.[68] In some instances,[69] however, as in that of the Lavra door, they also served a decorative purpose.

The use of nail-heads is one of the most characteristic survivals from antiquity. Common to Hellenistic monuments,[70] nail heads are also used in all the known examples of Roman doors,[71] as well as in the early Byzantine doors of the Justinianic and transitional periods.[72]

---

[64] Especially on the canon tables. See P. Buberl, Die Miniaturhandschriften der Nationalbibliothek in Athen. Wien 1917, 7. The manuscript is dated by K. Weitzmann in the third fourth of the tenth century. Related to it is the Ms. Vlad. 146 of the Historical Museum of Moscow: G. Galavaris, The Illustrations of the Liturgical Homilies of Gregory Nazianzenus. Princeton 1969.

[65] K. Weitzmann, op. cit. nos. 75, 103 (combined with the scroll), 124, 148 (see the preceding note no. 64), 258 (dated 1007, from the Iviron monastery, a little neglected in execution but with the same motif), 259, 386 and others. The miniatures nos. 104—115, of the middle of the tenth century, display variations of the same pattern with additional leaves, half palmettes e. t. c.

[66] J. Ebersolt, La miniature byzantine. Paris—Bruxelles 1926, Fo. 14 and 2 respectively. Pl. XVIII and XLI 2, p. 23—24, 53.

[67] A. Grabar, La decoration architecturale de l'église de la Vierge à Saint Luc. *CRAI* 1971, 15ff. passim.

[68] M. Mathiae, op. cit., Pl. 1, 2, 4, 16, 47, 58, 67.

[69] As on the bronze doors of the Cathedral of Salerno. G. Matthiae, op. cit., Pl. 71—80.

[70] A. K. Orlandos, Τὰ ὑλικὰ δομῆς τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων. Ἀθῆναι 1955, II 12—13, Fig. 3—5.

[71] The doors of Pantheon, the mausoleum of Romolo and others.

[72] In St. Sophia of Constantinople. The great doors of the narthex, and the doors called of the Horologium.

12. Almost similar observations may be made regarding the *lion's heads* in which the two door rings are held. Preserving its apotropaic character, which is derived from antiquity, the motif corresponds to the one found in Roman examples,[73] as well as on most doors of the Middle Byzantine period.[74] The pronounced stylization which generally characterizes lion's heads of this period is not encountered in the Lavra door (pl. 4); the heads retain their natural structure and a few details, as in the case of the eyes and mane, betray a careful imitation of some earlier model.[75]

13. The floral motif which surrounds the two lion's heads consists of small *stylized trefoils* (fig. 5a). Familiar in manuscripts,[76] frescoes[77] and metal works,[78] the motif is encountered in two variations differing in the articulation of the central lobe with sharp[79] or rounded edges. Each of the outer lobes, attached to the corresponding lobe of the neighbouring leaf, forms a lunette. This motif is also encountered in antiquity: in the leaves of the soft acanthus that decorate different sculptures. The double line of the veins and the small curve suggested by the turn of the leaf in the Lavra door indicates that the craftsman was not ignorant of the motif's ancient origin.

14. The small *foliate cross* on the junction plate decorated with precious stones of course preserves the motif of the panels in a much simpler form.

15. A second motif of the junction plate (placed high up on its side) is a variation of the *winding scroll* which has trefoil palmettes of the type known as Sassanian (fig. 5b) instead of leaves. Although much smaller than the motif of the border (the proportions are approximately 1 to 3), its origin is once more suggested by the knots and leaflets in the embranchments of the shoots.

---

[73] Especially on marble doors of tombs in Asia Minor and Syria, copying wooden originals (R. Amy—H. Seyrig, Recherches sur la necropole de Palmyre. *Syria* 17 [1936] 230) as well as on numerous tomb stelae published in *MAMA*. A bronze lion head deriving from a door of an Hellenistic monument was recently found in Messene, Greece: A. K. Orlandos, *Ergon* 1969, 125, Fig. 150.

[74] As in the doors of the churches of Amalfi, Monte Sant'Angelo, Salerno and St. Mark's of Venice. Lion heads often decorated Byzantine water spouts or domestic utensils etc.

[75] The same remarks are valid for the lion heads of the byzantine door of the church of Amalfi. A similar example is that of the Dumbarton Oaks Collection. M. C. Ross, Catalogue of the Byzantine and early Mediaeval Antiquities. Washington 1962, no. 53.

[76] Ms. Dionisiou 4, fo. 177^{v} and 279^{r}. Ms. 64 Nat. Library of Paris, fo. 3^{v}, 4^{v}, and 6.

[77] Frescoes of the church of Episkopi of Eurytania dated in the 11th century: M. Chatzidakis, *AD* 21 (1966) Chron., pl. 31.

[78] As on a tenth century silver cup in the Museum of Preslav, T. Totev, Srebarna Čaša s Nadlis ot Preslav. *IzvArhInst* 28 (1964) 5—15.

[79] Like those of the Limburg reliquary of the True Cross. D. Talbot-Rice—M. Hirmer, op. cit., Pl. 124, 125.

The model is one we also find in the decoration of illuminated manuscripts. The Sassanian palmette, in its different variations, was probably the most popular motif in the decoration of illuminated manuscripts between the 10th and 13th centuries.[80] Although perhaps stylistically different from the Lavra example, this motif was also applied to several metal works of the Middle Byzantine period.[81]

16. A similar comment may be made about the last decorative motif of the door: namely, the *enclosed palmettes* which decorate the junction plate (fig. 5d). Careful observation shows that it differs only very slightly (as it also does in size) from the five-lobed palmettes which complete the decoration of the motif described under heading No. 10 despite the fact that the general appearance of the palmettes, placed within circles, links them directly with the illuminated manuscripts. Direct parallels may indeed be found among several examples, such as the Codex Suppl. Gr. 79 in the Bibliothèque Nationale, Paris.[82] The small trefoils inserted between the circles furthermore relate the example in question with the enclosed palmettes which are associated with the evolution of the well known motif of the "palmette and lotus" pattern, to which we have already referred, and which was also very common in illuminated manuscripts.

Summing up the aforementioned observations, we are able to state that the motifs decorating the bronze doors of the catholicon of the Lavra are directly connected with the art of the capital and that they fall into two categories: (a) motifs deriving from the art of antiquity; (b) motifs already developed in mediaeval illuminated manuscripts.

All the decorative motifs, except those classified under headings Nos. 1, 10, 14, 15, 16 belong to the first category. Where objects of metal work of Constantinopolitan provenance are concerned it is very difficult to state whether a particular motif is a survival or a revival of some ancient model: it is equally difficult to ascribe a date to the specific models which have been employed. A comparison, however, with another surviving door, that of the so-called Horologium of St. Sophia,[83] which is dated to 841, poses another problem: for although most of the motifs under discussion were applied at a much earlier date[84] to the decoration of doors (at least those of Constantino-

---

[80] Alison Frantz, op. cit.

[81] D. Talbot-Rice—M. Hirmer, op. cit., pl. 136.

[82] Dated in the tenth century. K. Weitzmann, op. cit. 21, Fig. 154; Bibliothèque Nationale, Byzance et la France Médievale (Catalogue) 42, no. 73.

[83] Dated according to its inscription. The originality of the Horologium doors as a whole is often disputed. Cf. E. Howland Swift, op. cit. and Ch. Bouras, op. cit., n. 34—38.

[84] Rinceau, scrolls, rosettes, rows of "beads", nail heads, vine leaves etc.

politan provenance), the difference in technique, style and general appearance is very considerable.

In the Lavra door, nearly all the motifs had in fact undergone a homogeneous treatment. They thus lost their former plasticity, whereas greater stress was laid on the outlines. The precision of the design and the care taken in general in the execution indicate, without any question of doubt, that both these changes were deliberate[85] and that, in this way, the artists aimed at achieving a more sophisticated result in which a rhythmic repetition played the fundamental role. The character of the decoration is no longer that of antiquity. We can even say that the juxtaposition of motifs of the second category, that is to say, those mediaeval creations which derived from the illuminated manuscripts, does not conflict with those reminiscent of Greco-Roman antiquity. Furthermore, the decorative motifs of the third category, i. e. those copied directly from Oriental or more precisely Persian works of art, which, according to A. Grabar,[86] complement mediaeval thematology, are not apparent in the Lavra door.

As we have already observed, the general characteristics and proportions of the Lavra door, taken in conjunction with its decorative motifs, obviously recall ancient works of art. It would not be a mistake therefore to attribute this aspect of the work to the classicizing tendencies of the 10th century: all the more so in fact if one takes its outstanding craftsmanship into account.

This classicizing aspect of the work does not suffer from the juxtaposition of clearly mediaeval motifs[87] in a correct antithetical relationship. At the same time, however, both the decoration's general character and its disposal over almost the entire available surface remind us that it was inspired by the general aesthetic climate of the Middle Ages. Thus, if the foliate cross of the Limburg reliquary is compared with that of the Lavra door, the classicizing tendency apparent in the naturalistic formation of the leaves in the former is limited in the Lavra door (which is of course of a later date), precisely because of its uniform appearance.

VI.

References to the presence of coppersmiths[88] in the community of the Great Lavra are not lacking. A particular monk, Matthaios, "χαλκοτύπος τὴν

[85] A. Grabar, La décoration architecturale. *CRAI* 1971, 28—29.

[86] Idem 28.

[87] K. Weitzmann, The Classical in Byzantine Art as a Mode of Individual Expression, Lectures. Athens 1966, 151—177, especially p. 154.

[88] Ph. Meyer, Die Hauptkunden für die Geschichte der Athos-Klöster. Leipzig 1894, 139; Lemerle—Guillou—Svoronos, op. cit. 59.

τέχνην"[89] who was probably a specialist craftsman and not simply a repairer of objects in the monastic blacksmith's shop,[90] is also mentioned. It seems unlikely, however, that a work of such outstanding quality as the door of the Lavra catholicon should have been executed in the monastery by a single craftsman. The preparation of the moulds for embossing, which enabled various arrangements to be produced repeatedly would surely relate only to an organised workshop where other objects of a similar kind were also produced. In view of this and taking into account the exceptionally high quality of its execution it seems more likely that the Lavra door is of Constantinopolitan provenance.

There can be no doubt that the door was from the outset placed for the place it now occupies and that it was directly related to the marble door frame now bordering the entrance to the main church. A monogram, originally read by Uspensky[91] and later by G. Millet,[92] is preserved in the middle of the cornice which crowns the door frame. The reading "Νικηφόρου Πατρικίου πρώτου ἐπὶ τοῦ κανικλείου" has never been disputed. It is well known that, in his will, St. Athanasius named this senior official as protector and representative of the monastic community in Constantinople; and it is very probable that the official in question defrayed at least part of the expenses of the construction of the church which survives to this day.[93] It is also well known that the death of St. Athanasius, which may be dated with every degree of certainty to July 1002, was directly connected with the construction of the church[94] and in particular with that of the dome. One may reasonably assume that only a short space of time intervened between the saint's death, on the one hand, and the completion of the catholicon and the placing of the door frame and door leaves in their present position, on the other. It therefore seems perfectly reasonable to date the door to the first five years of the 11th century.[95]

[89] Contemporary with St. Athanasius. L. Petit, Vie de Saint Athanase Athonite. *AnBoll* 25 (1906) 67 (Ch. 24, 54).

[90] Lemerle—Guillou—Svoronos, op. cit. 59, n. 23.

[91] P. Uspenskij, Pervoe putešestvie v Afonskie monastyri i skity v 1845 godu. Kiev—Moscou 1877, I 1, 191.

[92] The Uspenskij interpretation was accepted at first (G. Millet—J. Pargoire—L. Petit, Recueil des Inscriptions Chrétiens de l'Athos. Paris 1904, 110, no. 338). However a new interpretation of the monogram was given later (G. Millet, Recherches au Mont Athos. *BCH* 29 [1905] 78).

[93] Idem 75—78.

[94] P. Lemerle, La vie ancienne de Saint Athanase l'Athonite, composée au début du XIe siècle par Athanase de Lavra, in: Le millénaire du Mont Athos 963—1963. Chevetogne 1963, 97.

[95] The dating of the monument in the beginning of the eleventh century is also suggested by Mrs. Frazer, see *DOP* 27 (1973) 154.

It has already been made clear that, from the thematological point of view, everything tends to point to the end of the 10th century. The decorative elements derived from illuminated manuscripts commonly reproduced in Constantinopolitan workshops about the middle of the century are here represented in elaborate and thoroughly evolved forms, whereas many motifs — tresses, bead and reel, the *pentaomphalon* (four interlaced discs surrounding a larger central one) — became common during the 11th century, both in the capital and in the provinces. More precise chronological conclusions can hardly be based on purely stylistic comparisons because only a small number of works have survived which show a similar technique.

JOHANNES KODER / WIEN

DIE HAGIA TRIAS BEI NIES (THESSALIEN)

Eine Klosterruine des zwölften Jahrhunderts am Pagasitischen Golf

Mit neun Abbildungen und zwei Textabbildungen *

In seinem nach wie vor wichtigen Bericht über die mittelalterlichen Denkmäler in der Phthiōtis berichtete N. I. Giannopulos vor etwa fünfzig Jahren auch über die Ruine einer Dreifaltigkeitskirche bei Nies, zwischen den Orten Surpē und Pteleos[1]. Bei einem Routinebesuch im Rahmen der Bereisungen dieses Gebietes für die *Tabula Imperii Byzantini*[2] stellte sich heraus, daß — im Gegensatz zu vielen anderen Denkmälern, die inzwischen den Kriegszerstörungen oder der Erneuerungswut zum Opfer gefallen sind — die H. Trias bei Nies praktisch unverändert erhalten geblieben ist.

Die Kirchenruine befindet sich etwa 2,5 km südöstlich des Dorfes Surpē auf der Paßhöhe zwischen den Gebirgsstöcken Kokkinobrachos und Chlōmon Oros, in geringem Abstand südlich des zu dem kleinen, malerischen Hafen Nies führenden Fahrweges. Von hier aus blickt man in nordöstlicher Richtung über die windgeschützte Bucht von Nies in den Pagasitischen Golf, in südwestlicher hingegen über die südlichen Ausläufer der Ebene von Halmyros auf die Vorberge des Othrys-Gebirges.

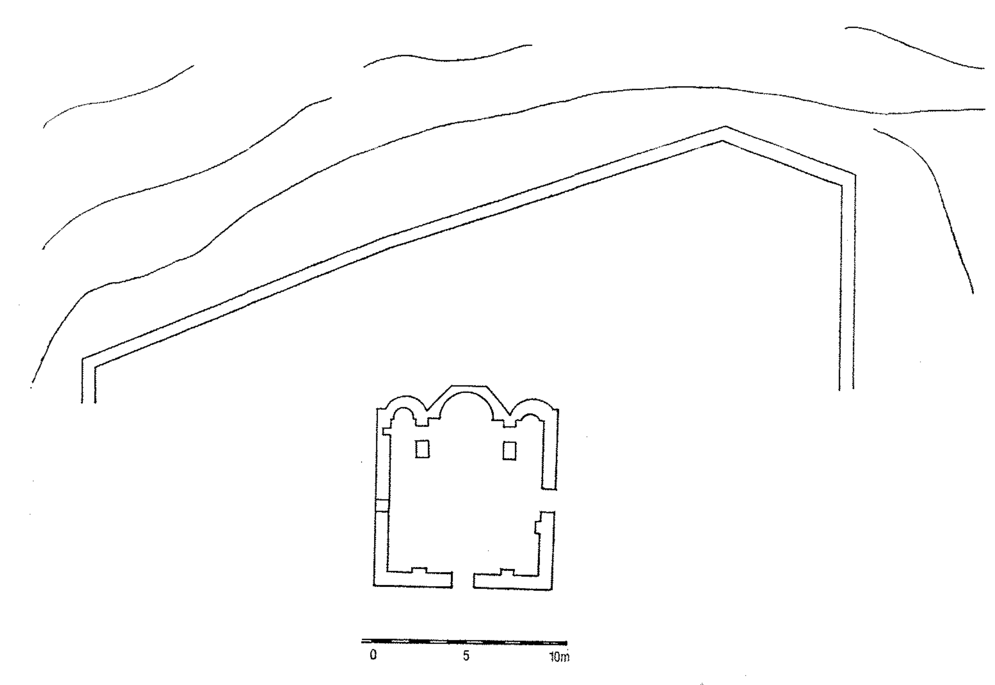
Während rings um die Kirche zur Zeit von Giannopulos noch ausgedehnte Reste einer Umfassungsmauer und innen angebauter Zellen feststellbar waren, welche auf die frühere Existenz eines Klosters hinwiesen, sind jetzt lediglich geringe Spuren dieser Umfassungsmauer am stark überwucherten Bauschutt

* Mein Kollege und Freund F. Hild hat die Kirche photographiert und bei der Anfertigung der Skizzen mitgearbeitet; ich sage ihm dafür hier meinen herzlichen Dank.

[1] N. I. Giannopulos, Ἡ μεσαιωνικὴ Φθιωτὶς καὶ τὰ ἐν αὐτῇ μνημεῖα. *DIEE* 8 (1923) 5—93, dort 36—38. Erwähnung der Kirche bei Anna Abramea, Ἡ βυζαντινὴ Θεσσαλία μέχρι τοῦ 1204. Συμβολὴ εἰς τὴν ἱστορικὴν γεωγραφίαν. Athen 1974, 109.

[2] Besichtigung durch F. Hild und den Verf. im August 1970 und Mai 1972. — Der hier vorgelegte kurze Bericht soll lediglich den in Ausarbeitung befindlichen Faszikel 1 der *Tabula Imperii Byzantini* entlasten und gleichzeitig auf das Denkmal aufmerksam machen. Einer kunsthistorischen und archäologischen Untersuchung soll damit nicht vorgegriffen werden.

wahrzunehmen; sie ziehen sich von der nordöstlichen bis zur südöstlichen Ecke der Kirche in einer Entfernung von etwa 8—11 m in Anpassung an das hier allmählich zum Meer abfallende Gelände hin (vgl. die Skizze Fig. 1).



1. Die Hagia Trias bei Nies. Lageplan

An der Ruine der Kirche selbst hingegen sind nur geringfügige Änderungen eingetreten, sieht man von einem bei Giannopulos noch erwähnten, südlich an den Naos anschließenden Narthex ab, von dem jetzt keine Spur mehr erkennbar ist. Auch westlich ist kein Narthexrest auszunehmen.

Es handelt sich bei der H. Trias um einen annähernd rechteckigen Bau (vgl. die Skizze Fig. 2), dessen Maße über alles etwa 10,80 × 9,60 m betragen. (Der Naos hat ohne Apsiskonchen 9,20 × 9,60 m, ist also fast quadratisch; Abb. 1.) Die mittlere Mauerstärke beträgt 0,75 m; um den Kirchenbau läuft zusätzlich unten ein Mauersockel, der 0,15—0,20 m vorspringt. Die Mauerung besteht zum Teil — vor allem im unteren Bereich — aus behauenen Steinen, zum Teil aus Bruchstein; die Zwischenräume sind durch viel Mörtel und durch Ziegel ausgeglichen. Die Ziegel finden sich sowohl in Form kontinuierlich umlaufender Bänder als auch häufig waagrecht untereinander in die Lücken zwischen einzelnen größeren Steinen ornamentartig eingepaßt. Vor allem in den Ecken wurden größere, regelmäßig behauene Quader (vielleicht Spolien aus einem älteren Bauwerk ?) verwendet (Abb. 1, 2).

1. H. Trias bei Nies von Nordwesten

2. H. Trias, Westwand

3. H. Trias, Ostseite mit Haupt- und nördlicher Seitenapsis

4. H. Trias, Südseite mit Eingang



5. H. Trias. Westwand von innen

6. H. Trias. Westwand. Pilasterkapitell

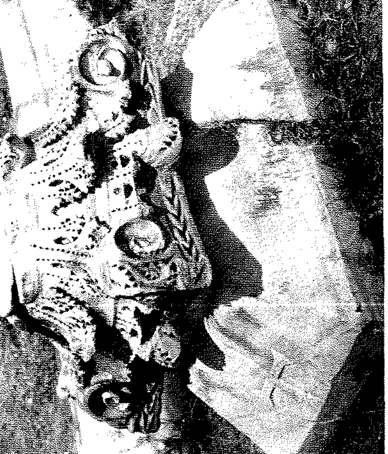


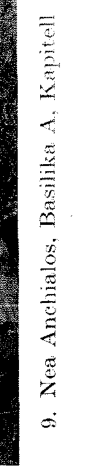
7. H. Trias, Kapitell A



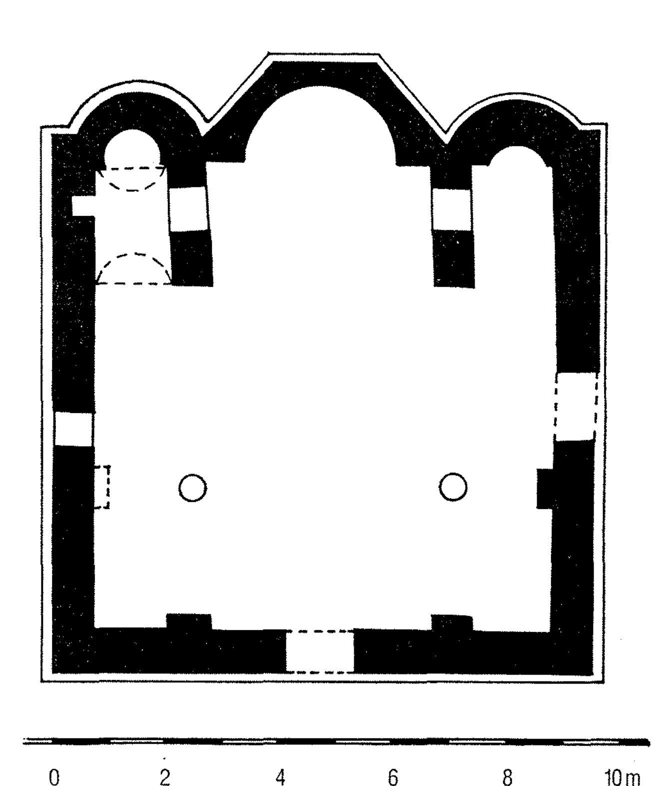
8. H. Trias, Kapitell B







9. Nea Anchialos, Basilika A, Kapitell



2. Die Hagia Trias bei Nies. Grundriß (Skizze)

An der stark zerstörten Ostseite stellten wir eine außen trapezförmige Mittelapsis und zwei ungleich große, runde Seitenapsiden fest (Abb. 3). Die Frage, ob hier Fenster vorhanden waren, und welcher Art, läßt sich nicht mehr beantworten. Der Zugang zur Kirche war offenbar von Westen und von Süden möglich (Abb. 2, 4); an der Nordwand dürfte sich — korrespondierend zur Südseite — ursprünglich ebenfalls eine Tür befunden haben. Sie wurde später geschlossen, und an ihrer Stelle darüber, etwas weiter westlich, ein Fenster gebrochen (Abb. 1). Die Türen (lichte Weite 1,20 m) sind jetzt zum Teil ebenfalls provisorisch vermauert, da die Ruine als Schafhürde Verwendung findet. Im Ostteil sind die Trennwände zwischen dem Altarraum und der Prothesis bzw. dem Diakonikon erhalten; sie besitzen niedrige Durchgänge.

Ein sorgfältig gemauertes Tonnengewölbe über der Prothesis ist übrigens der einzige noch erhaltene Teil der Deckenkonstruktion (Abb. 3). In Übereinstimmung mit Giannopulos halte ich die H. Trias für eine Kreuzkuppelkirche. Aus dem gedrungenen Grundriß, der durch den im Verhältnis zur Länge sehr breiten Kirchenraum bewirkt wird, möchte ich jedoch eher auf den Zwei-

säulentyp schließen, bei dem die Kuppelkonstruktion nur im Westen von zwei Stützen (meist Säulen, seltener Pfeilern) getragen wird, während sie im Osten direkt auf den beiden Trennwänden zwischen Haupt- und Seitenapsiden ruht, welche hier die Pfeilerfunktion übernehmen. Dies scheint mir auch die Lage des erhaltenen Bogenansatzes an der Südwand, unmittelbar westlich des Eingangs (Fig. 2) zu bestätigen, welcher den Bereich angibt, in dem das — nicht mehr in situ nachweisbare — westliche Säulenpaar zu placieren ist.

Der Bogenansatz der Südwand — dem ein gegenüberliegender Ansatz an der Nordwand entsprochen haben muß — sowie die beiden erhaltenen Wandpfeiler an der Westwand (Abb. 5, 6) ordnen die H. Trias bei Surpē jenem Typ der zweisäuligen Kreuzkuppelkirche zu, den Maria Sotēriu im Gegensatz zum δικιόνιος ἑλλαδικός als δικιόνιος μεταβατικὸς ἐπαρχιακὸς τύπος (zweisäuliger Übergangstyp der Provinz) bezeichnet[3]. Bei ihm sind die beiden östlichen Eckkompartimente mit Tonnengewölben überdacht (wie in der H. Trias noch eines erhalten ist), die westlichen hingegen meist mit Kreuzgewölben. Die von M. Sotēriu angeführten Beispiele des 11. und 12. Jahrhunderts stammen vorwiegend von der Insel Andros; unter ihnen kommt den Innenmaßen des Naos der Kirche bei Surpē (etwa 8,10 × 8,20 m) der Taxiarchēs bei Melida (7,25 × 7,65 m) am nächsten, während die anderen Kirchen in dieser Art wesentlich kleiner sind[4]. Dies gilt auch für die Metamorphōsis Sōtēros bei Amphissa, welche von Orlandos in das beginnende 12. Jahrhundert datiert wird[5], so daß die H. Trias zu den größten Kirchen dieses Typus zählen dürfte.

Unter Hinweis auf diese Vergleichsbeispiele möchte ich daher — auch in Anbetracht der schlechteren Qualität der Bauausführung bei der H. Trias (Mauerungstechnik, Unregelmäßigkeiten im Grundriß usw.) — eine Datierung der Kirche in das spätere 12. Jahrhundert vorschlagen, in einen Zeitraum, der in Griechenland allgemein durch eine Blüte der Klosterbautätigkeit charakterisiert ist. Vielleicht wurde die Anlage in der Nachfolge eines älteren Bauwerkes errichtet; jedenfalls lassen die vor allem an den Ecken häufig verwendeten, großen, behauenen Quader diese Möglichkeit offen.

In geringem Abstand südöstlich der Kirchenruine, noch innerhalb der Reste der ehemaligen Klosterumfassungsmauer, fanden wir zwei Kapitelle, Spolien einer frühchristlichen Anlage, welche wohl zu den beiden Säulen gehörten, die als westliche Kuppelstützen fungierten. Kapitell A (Abb. 7) ist ein einfaches korinthisches Kapitell mit nur einem Blattkranz aus vier Akan-

---

[3] Maria G. Soteriu, Τὸ καθολικὸν τῆς μονῆς Πετράκη ᾿Αθηνῶν. *DChAE* IV 2 (1962) 101—129, Anhang: Ὁ ἀρχιτεκτονικὸς τύπος τοῦ καθολικοῦ τῆς μονῆς Πετράκη καὶ οἱ σταυροειδεῖς ναοὶ τῆς Ἑλλάδος, 114ff., bes. 123f. mit Beispielen.

[4] A. K. Orlandos, Βυζαντινὰ μνημεῖα τῆς Ἄνδρου. *ABME* 8 (1955/56) 35f.

[5] Ders., Ὁ παρὰ τὴν Ἄμφισσαν ναὸς τοῦ Σωτῆρος. *ABME* 1 (1935) 181—196.

thusblättern, welche die Ecken bedecken und bis an die durchgehend umlaufenden Ranken heranreichen. Kapitell B (Abb. 8) ist ein sogenanntes theodosianisches Kapitell mit stark hervortretenden Voluten an den oberen Ecken, in jener Ausformung, die Kautzsch als „Lederblätter" bezeichnet[6]. Als nächstgelegener Herkunftsort für die beiden Spolien empfiehlt sich das nur 25 km (Luftlinie) nordwestlich der H. Trias gelegene thessalische Theben (Nea Anchialos) mit seiner ausgedehnten frühbyzantinischen Siedlung. Tatsächlich sind beide Kapitelle von der Basilika A in Nea Anchialos herzuleiten, welche von G. Sotēriu an das Ende des 5. Jahrhunderts datiert wird: Kapitell A entstammt den Portiken des Atriums dieses Bauwerks[7], Kapitell B einer der beiden Säulenreihen des Naos (vgl. Abb. 9)[8]. Sie sind wohl erst aus dem unmittelbaren Anlaß der Errichtung der Klosterkirche bei Surpē von dem damals bereits verfallenen thessalischen Theben zur Baustelle geschafft worden. Daß sie den Resten der Basilika A entnommen wurden, ist nicht verwunderlich: Da diese noch bei Grabungsbeginn (1923/24) nur sehr knapp unter der Erdoberfläche lag, so daß sie bei Aushubarbeiten für Straßenbauten entdeckt werden konnte[9], ist die Ruine im 12. Jahrhundert jedenfalls noch sichtbar gewesen.

Der Zeitpunkt der Zerstörung der Hagia Trias ist nicht feststellbar. Der jetzige Bauzustand läßt jedoch auf eine gewaltsame Vernichtung des Klosters, etwa bei einem Kriegszug oder einem Piratenüberfall, schließen; die Beispiele für solche Beutezüge sind ja bereits im 14. Jahrhundert Legion. Ein naheliegender Anlaß für die Zerstörung des Klosters wäre etwa der Kriegszug des Umur Paša von Smyrna, welcher um 1339/1340 bei einer Unternehmung gegen das fränkisch-katalanische Griechenland auch die Umgebung von Pteleon verwüstete und plünderte[10]. In Ermangelung von Quellenbelegen bleiben wir freilich bezüglich des genauen Zerstörungsdatums auf Vermutungen angewiesen.

---

[6] R. Kautzsch, Kapitellstudien. Beiträge zu einer Geschichte des spätantiken Kapitells im Osten vom 4. bis ins 7. Jahrhundert. Berlin—Leipzig 1936, 56ff., 59f.

[7] Vergleichsbeispiele bei G. A. Soteriu, Αἱ χριστιανικαὶ Θῆβαι τῆς Θεσσαλίας. *AE* 1929, 53, Abb. 53 u. 54 — Vgl. Abramea, a. O. 153 A. 2.

[8] Weitere Vergleichsbeispiele ebd. 58; *PAE* 1968, Taf. 35; *BCH* 95 (1971) 938, Abb. 304.

[9] G. A. Soteriu, a. O. 19.

[10] Vgl. P. Lemerle, L'Émirat d'Aydin. Byzance et l'Occident. Recherches sur „La Geste d'Umur Pacha" (*Bibl. Byz.*, *Ét.* 2). Paris 1957, 126f.

ANTHONY CUTLER / UNIVERSITY PARK, PENNSYLVANIA

A PALAEOLOGAN EVANGELISTARY IN THE GENNADIUS LIBRARY

With two plates

A little more than fifty years ago John Gennadius, retired Minister to the Court of St. James's, prepared a catalogue of the manuscripts in his possession. The unpublished typescript, dated London, August 1922, is preserved in the Library which bears his name and begins with an account of what he believed to be the oldest illuminated sacred text that he owned. The manuscript to which he gave the number 1 now bears the Gennadeion shelfmark 1.6. His description of it reads

> ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΑΡΙΟΝ. A Sm. 4° vol. the original and main portion of which consists of 62 vellum leaves (besides the preliminary 1 with the figure of St. Matthew) of a very beautiful XII cent. (?)[1] small Greek hand, 30 lines to the page. This portion, although supplemented by 7 leaves of a much later coarse hand, is still defective but retains the illuminated representation of the other three Evangelists in the conventional Byzantine style. It embraced originally all the Gospels read through the year. There follow five vellum leaves of a somewhat later date and the whole is preceded by 14 paper leaves of a still later hand.
>
> This volume belonged to my Father, and was in a bad state. It was repaired, as far as possible, by G. Bénard of Paris (Nov. 1892), bound in an antique red velvet cover, with two silver clasps, and placed in a Mc. bookform case.

While several manuscripts in the Gennadius Library have been published,[2]

---

[1] At this point SHIRLEY WEBER, a former Librarian, has amended this to read "XIVth" taking note of the date given in the colophon on fol. 62r. For this colophon, see infra, n. 9.

[2] Notably MS 1.5, a Gospelbook of 1226 written by Basil Melitenos of Caesarea, P.-J. CROQUISON, Collection Hélène Stathatos. Les objets byzantins et post-byzantins. Limoges 1957, 79—80, pls. XIV—XV; and IDEM, Un pontifical grec à peintures du XVIIe siècle. *JÖBG* 3 (1954) 123—170 on the Ἀρχιερατικόν, MS 5.3. — For the history of MS 1.5, see also R. L. WOLFF, The Lascarids' Asiatic Frontiers Once More. *OCP* 15 (1949) 195—197.

this codex has not attracted attention.[3] Codicologically confused and aesthetically perhaps unattractive, it is not without interest to the historian of medieval Greek art. If not for their own sake, the miniatures and headbands which are our principal concern here serve obliquely to confirm the conclusions of recent scholarship regarding Palaeologan book illumination. Before turning to such observations, however, it would be well to amplify Gennadius's account of his manuscript.

It is, as its owner noted, an Evangelistary: a Gospelbook designed to be used as a Lectionary, as against a true Lectionary which consists primarily of pericopes from the four Gospels arranged in the order of their annual liturgical use. The liturgical application of our manuscript is nonetheless clearly demonstrated in the titles of each Gospel, that of Luke for example being associated with the birth of St. John Baptist (Fig. 4) and that of John with Easter (Fig. 8)[3a]. The Evangelists' texts are written in minuscule throughout, uncial being reserved for the *tituli*. At least two different hands are in evidence, the most obvious change occurring at the start of Luke's Gospel. The pages average 205×150 mm. of such thin parchment that the image on the recto of the page shows through clearly on the verso (cf. Figs. 3, 4).[4]

The most unusual feature of the manuscript is the order of the Gospels and of the miniatures that precede them. In its present state the sequence is Matthew (fol. 1^r^), Luke (fol. 18^r^), Mark (fol. 24^v^) and John (fol. 32^v^).[5] While an uncanonical order among Evangelist portraits is not unknown in Byzantine illumination,[6] it remains a rarity. However, scrutiny of this manuscript reveals that its disarray is modern rather than medieval in origin. Since the

[3] It is not mentioned among the manuscripts described by P. Topping, La Bibliothèque Gennadeion, son histoire et ses collections. *L'Héllenisme contemporain*, 2nd series, 9 (1955) 145—146. A catalogue of the manuscripts in the Gennadius Library has for some time been in preparation by A. D. Kominès and B. J. Panagiotopoulos.

[3a] The prominence given to these inscriptions, referring to the feast when the opening words of each Gospel are read, is parallelled in the Bodleian New Testament, MS. Auct. T. infra I. For a liturgical interpretation of the miniatures in this early twelfth-century manuscript, see C. Meredith, The Illustration of Codex Ebnerianus. *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes* 29 (1966) 419—424.

[4] This is in contrast to the more familiar phenomenon of paint transferred from the verso of one page to the recto of its successor (or vice-versa) evident throughout the manuscript.

[5] The enumeration here and throughout is that of the Evangelistary's text on parchment, ignoring the preliminary and extraneous material on paper today bound into the manuscript.

[6] Prof. Annemarie Weyl Carr has kindly drawn my attention to an unpublished Lectionary in the British Museum, Add. MS. 37007, where the sequence is Luke, Matthew, Mark, John.

last eleven words of Luke's Gospel[7] are found at the head of the page bearing John's portrait (Fig. 7) and directly preceding John's text, it is evident that the Gospels were originally arranged in their canonical order and that their confusion is the result of ignorant rebinding by a non-Orthodox hand (presumably that of Bénard).[8]

It is not necessary in the present note to attempt a codicological restoration. For our purposes suffice it to remark that the gatherings have been greatly disturbed. This disruption, however, must have occurred long before 1892. The original core of the Evangelistary is today represented by the Gospels of Luke, Mark and John, identified by the colophon of the scribe Manuel Hamartolos who, on fol. 62^r^, dates the termination of his work to 24 June in the year of Creation 6823 (= 1315).[9] To him is due the neat hand noted by Gennadius. Whether the spiky initials of each Gospel and the elegant brown headbands (Fig. 4, 6, 8) are the work of Manuel or another cannot be determined. It is, nonetheless, certain that they were part of the original plan for the decoration of the manuscript since they fit trimly into the space allotted them at the *incipit* of the last three Gospels.

It is otherwise, however, in the case of Matthew. Here the headband, now painted in red, and the initial are comparatively clumsy work (Fig. 2). The calligrapher has attempted to preserve the variety of tendril and guilloche decoration found at the start of the other Gospels but has produced something much broader and more ungainly than the work of the first artist. This crudity parallels that of the script of the opening of Matthew's text (fol. 2^r^) which we can now see as a substitute for the original opening of Manuel's Evangelistary.

It seems evident that the first page of the first Gospel needed replacing, possibly because of excessive wear. The opening pages of many Byzantine manuscripts are frequently the most ravaged; in our case, too, it is the Matthew portrait, much flaked and disfigured by two large tears,[10] that has suffered more than other images. But when was this substitution made? Here the disordered introductory material to the Gospels may be of some assistance.

We have noted that the last words of Luke's text occur on the same page as the image of John. Between these words and the portrait are inserted

[7] Text: καὶ ἦσαν διὰ παντὸς ἐν τῷ ἱερῷ εὐλογοῦντες τὸν Θεόν. ἀμήν.

[8] For an analogous example, where a New Testament has been disarranged by a modern binder, see now: Illuminated Greek Manuscripts from American Collections, ed. G. Vikan. Princeton 1973, no. 5.

[9] μηνὶ ἰουνίω κδ' ἀπὸ κτίσεως κόσμου 'ςωκγ'. — I am grateful to David R. Jordan for his help in reading the colophon.

[10] These tears, now repaired, run horizontally across the chest of the Evangelist and from his beard to the right margin of the page.

the *kephalaia* for John written in the manuscript's principal hand (Fig. 7). *Kephalaia* for Matthew, written in the same neat fashion, occur above this Evangelist's image on fol. 1r (Fig. 1). This hand is clearly different not only from that of the first page of the Gospel of Matthew (Fig. 2) but also from that of the legends identifying each of the Evangelists. The form of these legends, poorly spaced and with letters of uneven size, contrasts strongly with the precisely written *tituli* to Luke, Mark and John, but is very similar to that on the substituted Matthew page. Paleographically, we are obviously faced with two discrete phases.

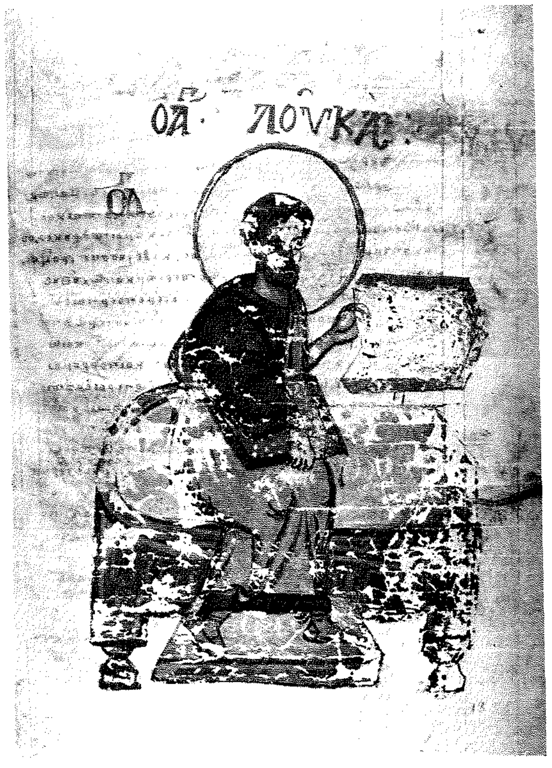
Two distinct bodies of work are equally evident in the decoration of the manuscript. It is clear that figural illumination was not part of the original plan. Luke (Fig. 3) and Mark (Fig. 5) have entire pages to themselves, but these pages are ruled as if prepared for a written text. The images of Matthew and John are, as we have seen, squeezed into the space below the *kephalaia*. The awkward manner of their execution is particularly apparent in the John portrait (Fig. 7). One notes the *pentimento* on the right side of his bench suggesting that the artist has miscalculated the size of his image in relation to the width of the page. Vertically, too, the portrait is constrained. While Matthew's nimbus barely clears the decorative band painted below his *kephalaia* (Fig. 1), John's halo actually impinges on the band above him. The later artist pays scant respect to his predecessor. His images are inserted where space is available in a manner utterly at odds with their careful setting.

The style and iconography of the author portraits are what we might expect of so cavalier and ingenuous an artist.[11] His Evangelists are bulky and busy, his tones limited in number but bold and deliberately antithetical. The diversity of the writers' activities is matched by that of their coloration. Matthew (Fig. 1) and Luke (Fig. 3), reading in very different attitudes, wear purple-brown and bright blue tunics, and red and chocolate-brown mantles respectively. Mark (Fig. 5), writing in a codex held before a lectern bearing a similar book, wears blue over a tunic of the same brown as Luke's mantle. John (Fig. 7) writing in a codex edged in red is dressed in a mantle of the same color and a blue tunic. Each author's nimbus is a brilliant yellow circle outlined in red but the decoration of their benches and footstools varies greatly: generally a realistic brownish-red, Matthew's has a (now much flaked) gold surface, Luke's and Mark's are flecked with gold, while John's has white striations. The ornament of the codices that occupy them is similarly varied.

[11] It is, of course, precisely the ingenuousness of these images that removes the possibility of their being the work of a modern forger who would have followed his models with far greater attention to detail. For twentieth-century Evangelist portraits inserted in a Byzantine Gospelbook, see now Illuminated Greek Manuscripts, ed. VIKAN, no. 66.



1. Athens, Gennadius Library, Ms. 1. 6, f. 1r, Matthew



3. f. 18r, Luke



2. f. 2r, Gospel of Matthew, *incipit*



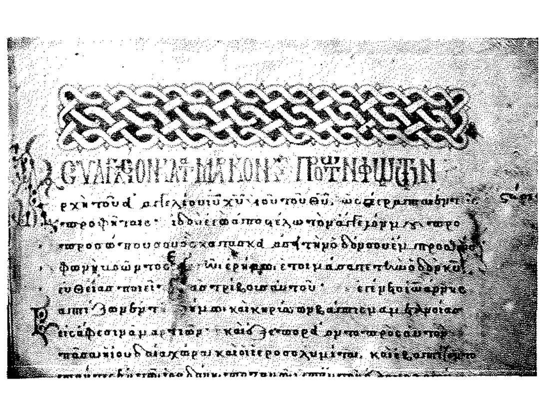
4. f. 18v, Gospel of Luke, *incipit*



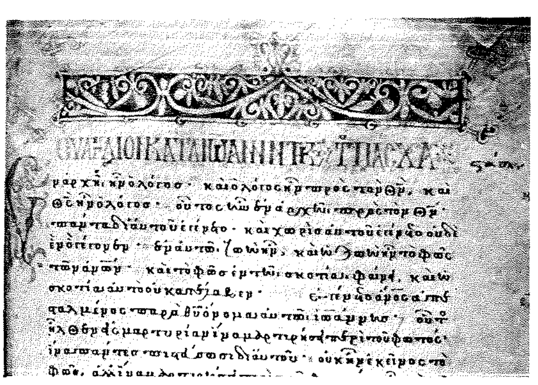
5. f. 24ᵛ, Mark



7. f. 32ᵛ, John



6. f. 25ʳ, Gospel of Mark, *incipit*



8. f. 33ʳ, Gospel of John, *incipit*

In form and attitude each author portrait corresponds to or is a simple variation of one of the basic Evangelist types long since established by A. M. Friend Jr.[12] On iconographical grounds it would seem that our artist follows models of the early Macedonian era. This is especially suggested by the portrait of John shown alone in our Evangelistary but usually accompanied by his scribe Prochoros in portrait miniatures painted after the tenth century. Such a set of "Renaissance" models is further intimated by our artist's attempt to create massive and physically convincing figures. While his drapery folds are reduced to a fairly simple schema of linear indications, these "folds" are correctly located. The gathered drapery of Mark's writing arm and the pull of John's mantle about and between his legs bespeak truly plastic exemplars.[13] But the painstaking modeling of Matthew's head and Luke's neck probably indicate a strongly classicizing model more than any skill in the copyist. Our artist was frequently careless: John's pen is drawn in but not painted and the fingers of Luke's right hand show through the pages of the book he is reading.

Both stylistically and iconographically these illuminations suggest a date much later than the Macedonian era. In words that perfectly fit our author portraits, Kurt Weitzmann has described the characteristics of an early fourteenth century Evangelist miniature: "the sloping shoulders are typical, as is the increase in the width around the waist which gives to most figures of the Palaeologan period a curious ovalshaped outline". He goes on to note "the low bench, which does its share to make the figures disproportionate by prolonging the upper part of the body".[14]

It is these benches, much deeper in the Gennadeion Evangelistary than in the early fourteenth-century Gospelbook Weitzmann is describing, that enable us to make some precisions concerning the date of our manuscript. They are distinguished by their massive trapezoidal recession in space and by the fact that the traditional distinction between bench and desk is ignored. The first of these characteristics already appears in late Macedonian manu-

[12] The Portraits of the Evangelists in Greek and Latin Manuscripts. *Art Studies* 5 (1927) 115—147; 7 (1929) 3—29.

[13] The dependence of many thirteenth and fourteenth century painters upon exemplars of the Macedonian era is now a commonplace of Byzantine studies. Of the extensive literature on the subject, see particularly K. Weitzmann, Eine Pariser-Psalter-Kopie des 13. Jahrhunderts auf dem Sinai. *JÖBG* 6 (1957) 125—143 and, most recently, H. Buchthal, Illuminations from an Early Palaeologan Scriptorium. *JÖB* 21 (1972) 47—55.

[14] Constantinopolitan Book Illumination in the Period of the Latin Conquest. *Gaz. des Beaux-Arts* 86 (1944) 332, writing on Athos, Pantocrator 47, fol. 114ᵛ (Mark).

scripts[15] where it would seem to represent a provincial misunderstanding of the Evangelists' work-tables. The second element — the merging of bench and table into a single piece of furniture — is a more complex and later development inherent in the process of copying. Its first stage can be seen in a Constantinopolitan Gospelbook of the end of the thirteenth century where the three-quarter position of John masks the division between his chair and the desk that supports his lectern.[16] This is preserved in fourteenth-century Evangelist illustration[17] to emerge in the following century in combination with something approaching the simplified, schematic drapery that characterizes our author portraits. This example, a bifolio now at Princeton with a single representation of Mark, has been identified by Weitzmann as belonging to a Gospelbook at the Pantocrator Monastery on Mount Athos recently dated no earlier than the first quarter of the fifteenth century.[18] Mark's posture, his physiognomy, his manner of holding the book and the book itself resemble very closely the same elements in the image of the same Evangelist in our manuscript.

There are, however, some significant differences. In each of these comparative examples the footstool is turned obliquely to the table behind it and this larger piece of furniture has writing implements on its surface. In our miniatures the tables are bare of such furnishings (save perhaps in the much-flaked Matthew portrait) and, in the ultimate act of simplification, the footstools stand parallel to the tables. All architectural framing, common to the cited *comparanda*, has been eliminated. Stylistically and iconographically therefore the Evangelist portraits in the Gennadeion manuscript would appear to have been introduced certainly no earlier than the date of the Princeton bifolio. A date shortly before or even shortly after the fall of Constantinople would seem more likely.

[15] E. g. in the Luke and John portraits in a New Testament ascribed to the tenth or eleventh century by H. P. Kraus, Thirty-five Manuscripts (*Sales catalogue no.* 100). New York, n. d., 3, pl. 11.

[16] Vat. cod. gr. 1158, fol. 320^r, H. Belting, Das illuminierte Buch in der spätbyzantinischen Gesellschaft. Heidelberg 1970, 62—63, fig. 41. Here John sits on a high-backed rounded chair which is obviously the ancestor of the semi-circular end of the bench occupied by Luke in our manuscript (Fig. 3). The first instance I know of a bench that comprehends the Evangelist's work-table is in a much restored Gospelbook of Comnenian date in the Greek Patriarchiate at Jerusalem, cod. Taphou 31, fols. 91^r (Mark) and 145^r (Luke) reproduced by W. H. P. Hatch, Greek and Syrian Miniatures in Jerusalem. Cambridge, Mass. 1931, pls. XX, XXI. But a continous tradition would appear to exist only in the Palaeologan period.

[17] Cf. Athens, National Library, cod. 75, f. 199^v (John) ascribed to the middle of the century by P. Buberl, Die Miniaturhandschriften der Nationalbibliothek in Athen. Vienna 1917, no. 25, fig. 87.

[18] Illuminated Greek Manuscripts, no. 59.

We have seen that the main body of the Evangelistary's text and three of its decorated headbands are dated precisely to June 1315. A lesser, preliminary portion of the Gospel of Matthew and its headband was substituted at some later date. It seems highly probable that this restoration was contemporary with the addition of the author portraits. Recent scholarship has cautioned against assuming the simultaneity of text, ornament and illumination in the Palaeologan period. Frequently, miniatures were painted quite independently and later inserted into a manuscript.[19] This is not quite the case here for our Evangelist portraits occur on pages that are part of the original manuscript. But this physical adhesion is no safe guide to a determination of their date. In terms of relative chronology most of the text is separated from all the miniatures in this manuscript by almost a century and a half.[20]

[19] Belting, Das illuminierte Buch, 13—17; Buchthal, Illuminations, 48—49.

[20] I would like to express my gratitude to Francis R. Walton and Sophie Papageorgiou who for a greatly protracted period tolerated my study of MS 1.6 and other manuscripts at the Gennadius Library.

BESPRECHUNGEN

HERMANN BENGTSON, Römische Geschichte. Republik und Kaiserzeit bis 284 n. Chr. München, C. H. Beck 1973. XI, 389 S.

Diese in der Reihe der Beck'schen Sonderausgaben, in der unter anderem auch OSTROGORSKYS Geschichte des byzantinischen Staates erschien, aufgenommene Römische Geschichte ist, wie der Verf. im Vorwort bemerkt, ein im wesentlichen unveränderter Abdruck des im *Handbuch der Altertumswissenschaft* (III, 5, 1) unter dem Titel „Grundriß der römischen Geschichte mit Quellenkunde" erschienenen Werkes. Dieser Grundriß ist jedoch nur der erste Teil der für das Handbuch geplanten römischen Geschichte — die spätrömische Zeit soll von K. F. STROHEKER behandelt werden —, über deren zeitliche Ausdehnung es, wie BENGTSON im Vorwort zum Handbuch schreibt, keinen ernsthaften Zweifel geben kann, nämlich von der italischen Frühgeschichte bis Justinian, beziehungsweise zum Kommen der Langobarden, mit denen in Italien eine neues Zeitalter beginnt. Somit kann die hier vorliegende Römische Geschichte auch nur als ein erster Teil einer solchen angesehen werden. Da weiters auf den gesamten Anmerkungsapparat, sowie die Kapitel über die Quellenkunde, verzichtet wurde, kann man nur mehr von einem Torso einer Römischen Geschichte sprechen, der freilich stets durch den Griff zum Handbuch ergänzt werden kann. Warum aber auch der Index einschneidend gekürzt wurde, ist unverständlich und bedauerlich. Die Benützbarkeit des Buches, in dem neben einer sehr lebendigen Darstellung der politischen Geschichte knapp, aber instruktiv Grundbestandteile und Institutionen des römischen Staates vorgeführt und erläutert werden, leidet dadurch sehr.

Im übrigen aber muß man den Grundriß von B. als ein Meisterwerk bezeichnen. Bis ins letzte Detail wurde an Hand der neuesten Literatur und neuer Quellenfunde (vor allem von Inschriften und Papyri) das Gebäude der römischen Geschichte bis 284 n. Chr. neu vermessen; mit alten, schablonenhaften Vorstellungen wurde aufgeräumt (so z. B. mit der Überbewertung Ciceros in der Catilinarischen Verschwörung), vieles wurde neu bewertet (eindrucksvoll ist z. B. S. 118f. die Bewertung von Karthago für die Mittelmeerwelt oder S. 253—255 die Würdigung Senecas). Das Ergebnis läßt an Exaktheit nichts zu wünschen übrig, ist leicht zu lesen und wird sicher einen großen Leserkreis ansprechen.

Friedrich Hild

MICHAEL GRANT, Klassiker der antiken Geschichtsschreibung (Aus dem Englischen übertragen von LOTTE STYLOW. Titel der Originalausgabe: The Ancient Historians). München, C. H. Beck 1973. 414 S.

Das Buch von GRANT, das nun in einer ansprechenden deutschen Übersetzung vorliegt, will weder der historiographische Abschnitt einer griechisch-römischen Literaturgeschichte sein noch eine unverbundene Aneinanderreihung monographieartiger Abhandlungen über die allgemein anerkannten Größen der antiken Geschichtsschreibung; der Autor schlug bewußt einen Mittelweg ein, und es gelang ihm recht gut, auf demsel-

ben durchzuhalten. Man kann nur begrüßen, daß — anders als es der nicht ganz gelungene Titel der deutschen Übersetzung vermuten ließe — neben den „Fixsternen" auch auf seltener behandelte Historiker eingegangen wird — und nicht nur in kurzen Überleitungsabschnitten — und daß andererseits der Begriff Geschichtsschreiber so weit gefaßt wird, daß beispielsweise auch die Vertreter der Biographie ihren Platz finden.

Von den beiden einführenden Kapiteln verdient jenes über die Entwicklung historischen Bewußtseins im Orient besonders hervorgehoben zu werden. Nach einer — naturgemäß breiten — Behandlung von Herodot und Thukydides geht G. auch auf Xenophon und die „tragischen Geschichtsschreiber" des 4. vorchristlichen Jahrhunderts ein. Das Kapitel über Polybios leitet dann bereits zur römischen Historiographie über, der der Autor erheblich mehr Platz einräumt als der griechischen. Nach einem kurzen Überblick über die lateinischen Anfänge („Von Cato Censorinus bis Cicero") folgen Kapitel über Caesar, Sallust, Livius und Josephus; erst bei Tacitus wird wiederum länger verharrt. Die letzten Kapitel sind Plutarch, Sueton, Eusebius und Ammian gewidmet; über das 4. nachchristliche Jahrhundert wagt sich G. nur mit einem Epilog hinaus („Das Nachleben der antiken Geschichtsschreiber"); auch bei diesem wird die byzantinische Epoche nur am Rand gestreift.

Wo kein Anspruch auf Vollständigkeit erhoben wird, ist das Recht auf subjektive Auswahl unbestritten; die obere Grenze mit ca. 400 n. Chr. anzusetzen, mutet willkürlich an, ist aber primär daraus zu erklären, daß sich der Autor für die nachfolgenden Jahrhunderte nicht mehr kompetent fühlt.

In flüssigem Stil, mit auffallendem Bemühen um Herstellung von Aktualitätsbezügen, wird über verschiedene Probleme, die mit der antiken Geschichtsschreibung zusammenhängen, referiert, wobei allerdings bisweilen darauf verzichtet wird, ihnen ganz auf den Grund zu gehen. Die wichtigste Literatur ist verwertet und man wird immer wieder Interessantes finden, aber die Ausbeute an neuen Erkenntnissen ist für den Fachmann eher gering. Eine starke Hereinnahme der spezifischen historischen Situation, aus der der einzelne Geschichtsschreiber kommt und auf die bis zu einem gewissen Grad auch seine Arbeit ausgerichtet ist, erfreut sich heute großer Beliebtheit und in der Tat sind von dieser Warte aus noch einige neue Forschungsergebnisse zu erwarten; ein solcher Trend kommt dem Historiker G. natürlich sehr gelegen und hier liegt m. E. die Stärke der vorliegenden Arbeit. In dieselbe Richtung geht jeweils auch die Diskussion bedeutenderer inhaltlicher Passagen der historischen Werke.

Für den Byzantinisten ist — abgesehen von Ammian — natürlich das Kapitel über Eusebius von Interesse; dabei ist allerdings festzustellen, daß G. dem Neuen und Andersartigen, das bereits bei diesem Autor entgegentritt, nur teilweise gerecht wird; etwa für die historische Potenz in Richtung der Kaiserideologie, die vielen Aussagen über Konstantin den Großen innewohnen, fehlt G. der Maßstab, den nur genauere Beschäftigung mit spezifisch byzantinischen Problemen vermitteln könnte.

Das Buch ist wohl für einen relativ weiten Leserkreis konzipiert und es ist dem Autor zu wünschen, daß es diesen findet.

Werner Seibt

D. Zakythinos, Byzance: État — Société — Économie. Préface de H. Ahrweiler. London, Variorum Reprints 1973. 424 S., 1 Porträt.

Dieser Sammelband aus der schnell angewachsenen Reihe, die der Londoner Verlag Variorum Reprints herausbringt, enthält 14 Beiträge aus der Feder des bekannten Athener Byzantinisten Zakythinos, welcher derzeit sowohl das Amt des Präsidenten

der Athener Akademie der Wissenschaften als auch jenes des Präsidenten der Association Internationale des Études byzantines bekleidet. Im Zentrum steht der Wiederabdruck des erfolgreichen Buches „Crise monétaire et crise économique à Byzance du XIIIe au XVe siècle" (Athen 1948). Den Anfang und Schluß des Bandes bilden wissenschaftshistorische Untersuchungen zur byzantinischen Geschichte. Um das Problem des Byzantinischen gegenüber dem Hellenismus einerseits und gegenüber dem europäischen Westen anderseits kreisen Aufsätze aus der Festschrift für H. Grégoire und aus der *EEBS* 28 (1958). Ein Komplement dazu bildet der Kongreßvortrag „Byzance et les peuples de l'Europe du Sud-Est. La synthèse byzantine" (Sofia 1966). Einem entscheidenden Abschnitt der byzantinischen Kulturgeschichte gilt der in der Orlandos-Festschrift (Athen 1966) erschienene Artikel La grande brèche dans la traduction historique de l'Hellénisme du septième au neuvième siècle. Noch ist die Aufzählung der Beiträge nicht zu Ende — hier sei aber vor allem betont, daß dieser Sammelband nur einen kleinen Teil aus dem reichen wissenschaftlichen Oeuvre von Prof. Zakythinos wiedergeben konnte.

Herbert Hunger

T. F. Carney, Bureaucracy in Traditional Society: Romano-Byzantine Bureaucracies Viewed from Within. I. A Survey of Roman and Byzantine Bureaucracies. II. Byzantine Bureaucracy from Within. III. John the Lydian. On the Magistracies of the Roman Constitution (De Magistratibus). Lawrence, Kansas, Coronado Press 1971. 191 + 220 + 129 S.

Der Autor betont eingangs, daß es ihm primär um soziologische Zusammenhänge gehe, um Beziehungen der verschiedenen bürokratischen Institutionen zur Gesellschaft. Wollen solche Untersuchungen aber Anspruch auf gültige Aussagen erheben, so ist es von Vorteil, zunächst eine Bestandsaufnahme der bürokratischen Einrichtungen vorzunehmen und gewisse Leitlinien der Entwicklung herauszuarbeiten; ohne eine entsprechend solide Basis ist die Gefahr, im Sog moderner Erscheinungsformen der behandelten Epoche nicht gerecht zu werden, übergroß.

Deshalb nahm Carney im ersten Buch einen Abriß der römisch-byzantinischen „Bürokratie" in Angriff, wobei er den Begriff „bureaucracy" sehr weit faßte: Außer der zivilen Verwaltung schloß er auch den militärischen sowie den kirchlichen Bereich ein — für eine umfassende Darstellung eine *conditio sine qua non*. Es gibt zwar für einzelne Ämter bzw. Zeitabschnitte recht gute Spezialabhandlungen, aber eine umfassende Aufarbeitung des gesamten Materials steht noch aus und wird wohl noch lange ein Desiderat der Forschung bleiben; C. jedenfalls hat mit seinem Beitrag die Lücke keineswegs geschlossen.

Daß sich der Autor von vornherein auf englische Sekundärliteratur beschränkte, was nur ungenügend durch gelegentlichen Rekurs auf französische etwas gemildert wird, bedeutet naturgemäß ein gewaltiges Manko; zudem ist intensiveres Quellenstudium eigentlich nur für das 6. Jh. erkennbar — dieser Periode galt ohne Zweifel das Hauptinteresse des Verfassers, weshalb der Abschnitt über den Dominat bzw. die frühbyzantinische Epoche recht gut gearbeitet ist. Für den Prinzipat dagegen — die römische Republik wird nur nebenbei erwähnt — war der Autor schon viel weniger gerüstet — der Leser muß immer wieder vor unrichtigen Simplifizierungen, Auslassungen wichtiger Tatbestände und gelegentlichen Irrtümern auf der Hut sein. Nicht viel besser ergeht es ihm bei der Partie über die mittelbyzantinische Periode; wer etwa mit der Themenorganisation in erster Linie eine angebliche Aufspaltung des Reiches in Feudalbaronien



verbindet (6), hat sich mit den einschlägigen Problemen nicht genügend vertraut gemacht. Für die letzten Jahrhunderte des byzantinischen Reiches finden sich nur ein paar allgemeine Sätze.

Wiederholt hat C. versucht, die wesentlichen Tatbestände der „bureaucracy" für bestimmte Zeiten mit Hilfe von Diagrammen bildlich darzustellen. Manchmal ist dergleichen naturgemäß sehr schwer — Diagramm I, das die Verhältnisse des Jahres 134 v. Chr. wiedergeben soll, ist unbefriedigend und bietet der Kritik nicht wenige Ansätze —, bisweilen sind diese Versuche aber recht gut gelungen. Bei der Mehrheit der geographischen Karten, die den ersten Band abschließen, hat es sich der Autor ferner zu leicht gemacht; Fehler wie auf Karte VI (The Themes of the Byzantine Empire, 184) dürfen einfach nicht unterlaufen: Das Thema Thrakesion lag natürlich nicht in Thrakien, die Grenzen, innerhalb derer das Thema Hellas erscheint, sind schlichtweg phantastisch.

Im zweiten Buch kommt der Verf. auf sein eigentliches Anliegen zu sprechen; da die Untersuchung jedoch nur der Epoche Justinians gilt, ist der Titel erheblich zu weit gefaßt. Allzu breiter Raum ist biographischen Angaben über Cassiodor, Prokop und vor allem Johannes Lydos gewidmet, die natürlich nur beschränkte Aussagekraft für das Thema haben. Als Ergebnisse sind vielleicht herauszuheben: Die Karriere eines Mannes im 6. Jh. war bereits mit dem Eintritt in ein bestimmtes Büro weitgehend vorgezeichnet. Er identifizierte sich sehr stark mit seinem *officium*; die Machtkämpfe zwischen *praefectus praetorio* und *magister officiorum* beispielsweise berührten auch den kleinsten Schreiber in deren *officia*. Das Hauptaugenmerk der unteren und mittleren Beamten galt den *sportulae*, der *praescriptio fori* und dem *suffragium*. Der Korpsgeist spielte eine wichtige Rolle, schloß aber oft den Chef, etwa den *praefectus praetorio*, ebensowenig ein wie den ihm rangmäßig unmittelbar nachfolgenden *princeps officii*, einen vom *magister officiorum* entsandten ehemaligen Sicherheitsbeamten aus dem Kreise der berüchtigten *agentes in rebus*.

Als drittes Buch ist den beiden genannten noch die englische Übersetzung von Johannes Lydus, *De magistratibus*, angeschlossen, die C. schon 1965 als Einzelwerk in Sidney publiziert hatte. Da die Griechisch-Kenntnisse allgemein rapid sinken, ist die Darbietung entlegenerer, aber doch wichtiger Texte in guten Übersetzungen sicherlich ein Verdienst. C. hat sich mit Erfolg bemüht, den Inhalt des stellenweise nicht leichten Werkes voll zu erfassen; allerdings wurde dadurch das Englisch dieses Abschnittes relativ schwierig.

Dort, wo Lydus lateinischen *termini* ihr griechisches Pendant zur Seite stellte, ist das Nicht-Anführen der griechischen Fassung, besonders wenn es sich um einen *terminus technicus* handelt, nicht zu begrüßen; wenn etwa Τριβοῦνοι, δήμαρχοι (I 46) mit „Tribunes (commanders of units from the electoral wards)" wiedergegeben wird, ist es niemandem möglich, aus dieser Formulierung die griechische Bezeichnung auch nur annähernd zu erraten. Das ist insofern ein echter Mangel, als das entsprechende Spezialwerk (D. Magie, De Romanorum iuris publici sacrique vocabulis sollemnibus in Graecum sermonem conversis. Leipzig 1905) Lydus nicht berücksichtigte. Sonst wären zur Übersetzung nur Kleinigkeiten anzumerken: Bisweilen sind Fachausdrücke, mit denen wir präzise Vorstellungen verbinden, zuwenig sorgfältig verwendet worden, manchmal wurden durch unrichtige Abtrennungen falsche Bezüge hergestellt (z. B. 63 A. a).

Das Werk ist in jenen Abschnitten, die sich mit der spätrömischen bzw. frühbyzantinischen Epoche beschäftigen, durchaus lesenswert, im übrigen aber sehr kritisch zu verwenden.

Werner Seibt

Gerhard Podskalsky, Byzantinische Reichseschatologie. Die Periodisierung der Weltgeschichte in den vier Großreichen (Daniel 2 und 7) und dem tausendjährigen Friedensreiche (Apok. 20). Eine motivgeschichtliche Untersuchung (*Münchener Universitäts-Schriften. Reihe der philosophischen Fakultät* 9). München, Fink 1972. XII, 114 S.

Das vorliegende Werk unternimmt es erstmals, die byzantinischen Deutungen der Endzeitvisionen des Buches Daniel und der Johannes-Apokalypse durch alle Jahrhunderte zu verfolgen. Natürlich wird damit nicht bloß irgendein Spezialproblem der Exegese angeschnitten; vielmehr geht es darum, zu untersuchen, inwieweit und in welcher Ausprägung die Vorstellung von den vier Weltreichen einerseits und von dem tausendjährigen Friedensreich andererseits in den geschichtstheoretischen Überlegungen der Byzantiner zum Tragen kommen und inwieweit diese Elemente einer Reichseschatologie vom offiziellen Byzanz in seine Reichsideologie eingebaut wurden. Dementsprechend beschränkt sich der Verfasser nicht auf die im engeren Sinne exegetische Literatur, sondern bezieht auch Hagiographie, Juden- und Islampolemik, Hofdichtung, Orakelliteratur und Chronographie in seine Untersuchung mit ein.

Im ersten Teil (4—76: Weltreiche und eschatologisches Gottesreich [Daniel 2 und 7]) geht es im wesentlichen um die verschiedenen Identifizierungen, die die vier Reiche in Daniels Deutung von Nebukadnezars Traum bei den einzelnen Autoren gefunden haben. Eine einheitliche „orthodox-kanonische" Reichseschatologie hat es, wie P. (37f.) feststellt, „niemals gegeben; allerdings auch keine echte Weiterentwicklung, sondern nur ein immer wieder neues Arrangement schon früh ausgeprägter Grundansätze". Wenn etwa Theodoretos von Kyrrhos als das vierte der Reiche das Römische ansieht und den aus dem Berg gebrochenen Stein, der allen Reichen ein Ende setzt, auf die zweite Parusie Christi hin deutet, so findet sich vereinzelt (Basileios von Neopatrai, im Ansatz auch schon Eusebios von Kaisareia) auch eine Deutung, die zwischen heidnischem und christlichem Rom scharf trennt und jenes als das vierte der Großreiche, dieses aber bereits als den Beginn der endgültigen Herrschaft Christi begreift; damit wird aber Reichseschatologie zur Reichsideologie umgemünzt — ein Unterschied, den P. in seinen zusammenfassenden, im Sinne moderner Ideologiekritik und Wissenssoziologie angestellten Erörterungen (70—76: Eschatologie oder Ideologie?) deutlich herausarbeitet.

Im zweiten Teil (77—103: Das 1000jährige Friedensreich am Ende der Zeiten [Johannes-Apokalypse 20, 1—7]) untersucht P. die verschiedenen chiliastischen Spekulationen, die sich an die im Titel genannte Apokalypse-Stelle knüpfen. Hier zeigt P., „daß alle ernstzunehmenden Autoren . . . sowohl . . . dem übertriebenen Rom(Byzanz-)kult . . . als auch dem manipulierbaren Zahlenspiel kritisch bis ablehnend gegenüberstehen, obgleich es ihnen nicht gelingen konnte, . . . das Gespinst der Weltalterberechnungen ein für allemal zu zerreißen" (102). Interessant in diesem Zusammenhang der Hinweis auf Philippos Monotropos, der alle derartigen Berechnungen als unberechtigt ablehnt.

Ein Registerteil (Handschriften, Autoren und Sachen, Sekundärliteratur) beschließt die überaus reich dokumentierte[1] und z. T. auch auf unediertem Material basierende

[1] Wir haben hier nichts nachzutragen; zur Ergänzung sei lediglich auf eine etwa gleichzeitig erschienene Arbeit hingewiesen: St. Kuruses, Αἱ ἀντιλήψεις περὶ τῶν ἐσχάτων τοῦ κόσμου καὶ ἡ κατὰ τὸ ἔτος 1346 πτῶσις τοῦ τρούλλου τῆς ἁγίας Σοφίας. *EEBS* 37 (1969/70) 211—250.

Studie[2], mit der P. einen entscheidenden Beitrag zur Erhellung des geschichtstheologischen Denkens der Byzantiner geliefert hat.

Wolfram Hörandner

A. P. Kashdan, Byzanz und seine Kultur. Deutsche Ausgabe besorgt von G. Janke. Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1973. 202 S., 44 Abb. im Text, 1 Karte.

A. P. Kashdan bezeichnet sein nun auch in deutscher Sprache erschienenes Buch (Originalausgabe: Vizantijskaja kul'tura. Moskau, Nauka 1968) absichtlich nicht als *Kulturgeschichte*, um eine damit verbundene begriffliche Einengung zu vermeiden. Kultur ist für ihn „die Summe der schöpferischen Tätigkeiten einer konkreten Gesellschaft — von der Produktion der materiellen Güter bis zu den mythologischen (hier wohl auch die religiösen zu subsumieren — Anm. d. Rez.) und künstlerischen Vorstellungen der Menschen" (7), begreift also ein Gutteil Zivilisation mit ein. Warum aber hat K. anderseits nicht einfach den Originaltitel wörtlich übersetzen lassen, insbes. da er selbst richtig betont, es habe eine Staatsbezeichnung *Byzanz* nie gegeben? Der russische Buchtitel wird K.s Intentionen und seinen Ergebnissen gerechter. — Es ist weiters besonders wichtig, hervorzuheben, daß K. bei seinen Ausführungen die mittelbyz. Zeit, im wesentlichen das 11. u. 12. Jh., im Auge hat (was aus dem Titel nicht hervorgeht); Rückgriffe in die frühbyz. und die ikonoklastische Periode erfolgen nur, um jeweils den Bezug zur Spätantike herzustellen. Doch zeigt K. anderseits (vor allem im letzten Abschnitt) im 12. Jh. in subtiler Weise zahlreiche Ansätze auf, die in die Palaiologenzeit hinüberweisen und erst dann zu voller Entfaltung gelangen; er schwächt somit zu Recht die Bedeutung des Jahres 1204 als Einschnitt in der kulturellen Entwicklung ab.

Die Titel der sechs Hauptteile sind programmatisch: *Die Inbesitznahme der Welt — Die sozialen Verhältnisse — Die Macht — Das Weltbild — Das künstlerische Ideal — Neues gegen Altes*. Es folgen Literaturverzeichnis, Abbildungsnachweis, Personen- und Sachregister.

K.s Hauptanliegen sind der byz. Alltag, das Leben des Durchschnittsbürgers, dessen Auseinandersetzung mit dem diesseitigen Staatsapparat und mit dem Jenseits, verkörpert in der Amtskirche, wobei er das gesamte Reichsgebiet zu berücksichtigen sucht und Konstantinopel nicht bevorzugt. Er schildert die Gegebenheiten der Umwelt in Familie und Ehe, in der Dorfgemeinde, in den städtischen Handwerkerkollegien etc. eindringlich, lebendig und mit fast unglaublicher Quellenbelesenheit.

Letzteres führt offensichtlich manchmal zu einem hohen Exklusivitätsanspruch für einzelne Quellenbelege, denen K. stark verhaftet ist und denen er daher oft — m. E. zu oft — Allgemeinverbindlichkeit zubilligt. Da das Werk offenbar einem größeren Leserkreis zugedacht ist, sind keine Quellenzitate zu Einzelfeststellungen angeführt. Man bedauert dies, da es solchermaßen schwierig ist, K.s Ergebnisse zu überprüfen. Beispiele: S. 15ff. zur Größe byz. Siedlungen; S. 20: „Öffentliche Gebäude gab es — von den Kirchen abgesehen — in den byz. Provinzstädten nicht" — man vgl. dazu S. 42,

[2] Nur etwas mehr Sorgfalt bei der Vermeidung kleiner Flüchtigkeiten und Druckfehler hätte man sich, ohne kleinlich sein zu wollen, gewünscht. Einige Beispiele: S. 41, 12 und 70, 9 Eratapokriseis l. Erotapokriseis; S. 43 Athanasios l. Anastasios; S. 44, A. 274 Mittlerschaft l. Mitherrschaft; S. 45, 5. Textzeile v. u. Hydros l. Hydrus; S. 50, 4. Textzeile v. u. Tartaren l. Tataren; S. 89, 3. Textzeile v. u. Saraszenen l. Sarazenen.

wo K. betont: „Bürgerversammlungen erscheinen dem byz. Rhetor [scil. Michael Choniates] wie seinen Zuhörern als eine normale Einrichtung" — also gab es doch wohl auch kommunale Anlagen; S. 36: „Die von Prodromos beschriebene Gestalt der herrschsüchtigen Matrone scheint in dieser Zeit aktuell gewesen zu sein" und S. 173 der weitergehende Schluß, die Frau habe im 12. Jh. „ihren traditionellen Platz am Spinnrocken und auf dem Wirtschaftshof zu verlasen" begonnen — darauf schließt K. aus der herrschsüchtigen Attitüde einiger Kaiserinnen; S. 48f. eine Äußerung Psellos' „Ich bin ein freies Wesen, ich höre nicht auf die Stimme des Steuereinnehmers". — Was soll das zur Definition des Freiheitsbegriffs beitragen? — S. 76f. Darstellung der Staatsverwaltung als ausschließlich von Intrigen bestimmt; S. 78 grundsätzliche Bestechlichkeit der Richter — dann wäre Eustathios Rhomaios eine Ausnahme gewesen? Warum weist K. weiters nicht auf spätbyz. Verbesserungsversuche (καθολικοὶ κριταὶ τῶν Ῥωμαίων) hin? Freilich waren auch sie öfter bestechlich, aber man sollte doch überhaupt adäquate Maßstäbe anlegen und nur Vergleichbares vergleichen; zu S. 79: Ansätze zu unabhängigen Staatenbildungen im Reichsgebiet gab es am Ende des 12. Jhs. zweifellos (vgl. dazu jetzt J. Hoffmann, Rudimente von Territorialstaaten im byz. Reich (1071—1210). Untersuchungen über Unabhängigkeitsbestrebungen und ihr Verhältnis zu Kaiser und Reich [*MBM* 17]. München 1974).

Vieles wird in K.s Werk pointiert vorgebracht, oftmals erscheint mir auch die Terminologie unangemessen. Beispiele: S. 8 „Es hatte den Anschein, als sollte Byzanz den Schritt vom Mittelalter zur Renaissance tun. Seine Tragödie bestand darin, daß es diesen Weg nicht gegangen ist" — m. E. eine Überschätzung gesellschaftlicher Entwicklungsdynamik; S. 49 „Freie Paroiken waren also Bauern, die auf privatem Grundbesitz saßen, in der wissenschaftlichen Terminologie feudal abhängige Bauern"; S. 65 und öfter in ähnlichen Formulierungen: „Das fand seinen Ausdruck im scheindemokratischen Charakter des Byz. Reiches, einer ‚Demokratie', die sich auf die Phraseologie beschränkte". Da das byz. Staatswesen keinen echten Demokratieanspruch erhob, konnte es ihn auch nicht auf Phrasen beschränken. Die vielberufene „vertikale Mobilität" existierte zweifellos, ist aber damit nicht unbedingt in Verbindung zu bringen; S. 102ff.: Der Ikonoklasmus wird simplifiziert, eine Darstellung der theolog. Ikonenlehre als solcher fehlt völlig. Hingegen hat der Verf. die Mystik mit viel Einfühlungsvermögen und Verständnis behandelt (freilich war Symeon der Neue Theologe kein Epigone des Ps.-Dionysios Areiopagites [so S. 110]); S. 171f.: Gegen K.s Behauptung, das „alte Idealbild des positiven Helden — des armen, frommen Christenmenschen —" habe seine Anziehungskraft verloren, seien — neben zahlreichen Klostergründern — hier nur die — vom Verf. selbst berufenen — Eustathios v. Thessalonike oder Michael Choniates angeführt. Abgesehen davon ist es fraglich, ob der Prozentsatz „schlechter" Mönche tatsächlich im 12. Jh. so stark gestiegen ist — vielleicht sind nur mehr diesbezügliche Quellen erhalten; S. 173: Die *wunderbarerweise* wachsenden Pilze sind am Grab der Kaiserin kein Einzelfall; sie begegnen häufig, etwa im Katholikon des Klosters Xeropotamu, unter dem Altartisch.

Die Übersetzung dürfte im ganzen gut gelungen sein; sie verrät sich nur hie und da in etwas plumpen Formulierungen (S. 14 „auf den von den Römern überkommenen Straßen"; S. 158f. „feste Verbindungen zwischen der sichtbaren Wirklichkeit und dem Reich der Essenzen"), die jedoch nicht störend wirken.

In den vorangehenden Zeilen wird relativ viel am Detail gemäkelt. Daher möchte ich hier — wie eingangs — noch einmal feststellen, daß K.s Werk mit hervorragender Quellenkenntnis und viel Einfühlungsvermögen geschrieben ist. Der Nachweis der beginnenden Individualisierung und Subjektivierung in allen Lebensbereichen im Verlauf

des 12. Jh. scheint mir voll geglückt. Den Vergleich mit anderen kulturhistorischen Büchern der vergangenen Jahre (HAUSSIG, HUNGER, WESSEL usw.) habe ich vermieden, weil K. sich mit ihnen nicht auseinandersetzt. Das Buch ist sein Bekenntnis zur byz. Gesellschaft, die „in einer Welt voller Widersprüche" existierte, diese freilich zu überwinden trachtete (S. 184): „Die christliche Weltanschauung schuf die Illusion einer Aufhebung der Gegensätze durch das Wunder", meint K.

Johannes Koder

A. P. KAŽDAN, Kniga i pisatel' v Vizantii [= Buch und Schriftsteller in Byzanz] (*Iz istorii mirovoj kul'tury*). Moskau, Akad. nauk SSSR 1973. 153 S., 10 Abb. im Text. — 50 kop.

KAŽDANS neues Buch beginnt mit der Feststellung, daß nach dem Verlust der meisten sichtbaren Denkmäler während und nach der osmanischen Okkupation die literarischen Zeugnisse die einzigen Quellen geblieben sind, die von der Größe und Bedeutung der byzantinischen Kultur Zeugnis ablegen. Die Grundzüge der literarischen Schöpfungen der Byzantiner einem breiteren Kreis von Lesern, nicht den Fachgelehrten, nahezubringen, ist das Hauptanliegen der Veröffentlichung, welche vielfach weit über das hinausgeht, was der eher paläographisch-überlieferungsgeschichtliche Titel anzudeuten scheint.

Der Aufbau ist in jeder Weise didaktisch geschickt angelegt. Das erste Kapitel („Vom Papyrus zum Buch") faßt bekannte Fakten der paläographischen und kodikologischen Entwicklung zusammen. Hier ließen sich da und dort Ergänzungen machen: 31 etwa wird der Ausdruck Unziale (aus „unzengroße Buchstaben") nicht recht klar, und 39 wäre K. TREU, Griechische Schreibernotizen als Quelle für politische, soziale und kulturelle Verhältnisse ihrer Zeit. *Byzantinobulgarica* 2 (1966) 127—143 anzuführen. Kap. 2 („Vom Buch zum Wissen") bringt zunächst einen knappen, aber hinreichend informierenden Überblick zur Bildungsgeschichte in Byzanz. K. zeichnet ein realistisches Bild der Elementarausbildung (45ff.) und bringt ausgewählte Beispiele aus den dafür wichtigen Heiligenlegenden. Er geht, unter Berücksichtigung jüngster Forschungsergebnisse (Lemerle) auf die Problematik von Universität und Patriarchalakademie ein und hebt die entscheidende Bedeutung des Privatunterrichtes hervor; lediglich im Hinblick auf Athen als Ausbildungsort in späteren Jahrhunderten (60) sind m. E. gewisse Einschränkungen zu machen (Topos). K. gibt zum Schluß noch einen theoretischen Überblick über bestimmte Wissensgebiete (Theologie, Geschichtsschreibung, Fachwissenschaften) als treffende Orientierungshilfe für den Nichtfachmann.

Ohne Zweifel den originellsten Abschnitt bildet Kap. 3: „Vom Wissen zum schöpferischen Werk". Hier geht es um die Persönlichkeit des Schriftstellers in Byzanz. Zu Recht führt K. keine allgemeinen Formulierungen an oder läßt etwa Dutzende von Autoren Revue passieren, sondern greift eine bestimmte Person mit einem konkreten Werk heraus: Niketas Choniates und die „Historia", Photios, Arethas, Psellos oder Nikephoros Gregoras hätten ebenso als Beispiele dienen können. Wenn K. den ihm aus vielen Arbeiten vertrauten Choniates wählt, so ist dies für den Leser nur umso lohnender. Es entstand ein geglückter Essay, dem man, in dokumentierter Form, eine gesonderte Publikation wünschen möchte. Beispielhaft untersucht K. das Geschichtswerk nach Topoi und persönlichen Stilmerkmalen. Das letzte Kapitel („Vom Schöpfer zum Leser") behandelt u. a. die Frage, welche Werke die Byzantiner lasen (sicher zum wenigsten die „Historia" des Niketas Choniates!) und gibt eine Zusammenfassung über das Wenige, das wir über Bibliotheken wissen. Eine kleine Literaturübersicht (an der jeder Rezensent Zusätze oder Abstriche machen könnte) und ein Register (leider nur der Eigennamen, nicht der Sachtermini) schließen den Band ab.

Das Buch zeichnet sich durch eine glänzende sprachliche Formulierung aus; auch komplizierte Sachverhalte sind einfach, aber nicht oberflächlich geschildert. Angeführte Fakten, die dem Rahmen des Publikationsortes entsprechend nur selten dokumentiert sind, halten der Nachprüfung stand. Das Buch ist keineswegs nur auf das Interesse und die Vorbildung des sowjetischen Lesers ausgerichtet, wie die Rezensentin in *Byz* 43 (1973) 561—562 annimmt, sondern würde durchaus eine Übersetzung ins Deutsche verdienen, wo wir, im Rahmen der Taschenbücher, zum genannten Thema überhaupt nichts und im allgemeinen oft recht unzureichende Publikationen (wie etwa den Band *Fischer Weltgeschichte* „Byzanz") vorliegen haben.

Peter Schreiner

Akten des XIII. Internationalen Papyrologenkongresses Marburg/Lahn, 2.—6. August 1971, hrsg. von E. KIESSLING und H. A. RUPPRECHT. München, C. H. Beck 1974. XX, 501 S., 8 Taf.

Nicht lange vor dem 14. Internationalen Papyrologenkongreß (Oxford, Juli 1974) erschienen diese reichhaltigen, sauber präsentierten Kongreßakten. Von den insgesamt 53 Beiträgen fallen nur neun in den Bereich der Byzantinistik. A. K. BOWMAN, Some Aspects of the Reform of Diocletian Egypt, behandelt die Verwaltungsreform in den Metropolen und bringt Belege für entsprechende Veränderungen bereits in der ersten Hälfte der Regierung Diokletians. Im Rahmen des Kampfes der beiden Weltsprachen Latein und Griechisch entwickelt sich im 4. Jh., durch soziale und kulturelle Veränderungen bedingt, vielfach eine neue Terminologie, der H. CADELL (Le renouvellement du vocabulaire au IVe siècle de notre ère d'après les papyrus) an Hand zahlreicher interessanter Papyrusbelege, vor allem aus dem Bereich der Landwirtschaft, nachgeht. I. F. FIKHMAN, Slaves in Byzantine Oxyrhynchus, überschneidet sich vielfach mit dem Artikel „Quelques considérations sur les données sociales et économiques des papyrus d'Oxyrhynchus d'époque byzantine" desselben Autors (*JÖB* 22 [1973] 15—21). M. AMELOTTI, Le costituzioni giustinianee nei papiri, kann vier literarische Papyri und 22 Urkunden mit einschlägigen Textstellen anführen. G. HUSSON beleuchtet die ägyptische Gastfreundschaft in byzantinischer Zeit in bezug auf die Einquartierung von Soldaten, von hochgestellten Persönlichkeiten und im Rahmen des sich ausbreitenden Christentums. Dem allmählichen Niedergang der klassisch-antiken Kultur in den frühbyzantinischen Jahrhunderten geht G. CAVALLO, Papiri greci letterari della tarda antichità. Note grafico-culturali nach. J. O'CALLAGHAN unternimmt mit statistischen Mitteln einen Angriff auf die *Nomina sacra* in neutestamentlichen Papyri des 4.—8. Jhs. Wenn der inzwischen verstorbene R. RÉMONDON auf dem Kongreß über die permanente Vernachlässigung der „byzantinischen Papyrologie" klagte, so können auch diese Kongreßakten als eine Bestätigung seiner Worte verstanden werden.

Herbert Hunger

H. METZGER, Nachrichten aus dem Wüstensand. Eine Sammlung von Papyruszeugnissen (*Lebendige Antike*). Zürich—München, Artemis 1974, 88 S.

Diese neue Anthologie griechischer Papyrustexte in deutscher Übersetzung will auf knappem Raum ein Bild des gräko-ägyptischen Alltags von der Ptolemäerzeit bis hin

zur Besetzung Ägyptens durch die Araber bieten. Der Herausgeber, selbst Papyrologe und Editor griechischer Papyrusurkunden, hat mit sicherer Hand charakteristische Texte ausgewählt und in elf Gruppen präsentiert. Erläuternde Bemerkungen und eine Bibliographie ergänzen die Ausgabe, die am rechten Platz erschienen ist, nämlich in der Reihe „Lebendige Antike" des Artemis-Verlages. Einige Texte gehören der byzantinischen Epoche an.

Herbert Hunger

PANAGIOTES G. NIKOLOPULOS, Αἱ εἰς τὸν Ἰωάννην τὸν Χρυσόστομον ἐσφαλμένως ἀποδιδόμεναι ἐπιστολαί (*Ἀθηνᾶ. Σύγγραμμα περιοδικὸν τῆς ἐν Ἀθήναις ἐπιστημονικῆς ἑταιρείας. Σειρὰ διατριβῶν καὶ μελετημάτων* 9). Athen 1973. λα', 585 S., 1 Farbtaf., 129 Abb.

Die wichtigsten Beiträge zur Chrysostomosphilologie lieferten im letzten Jahrzehnt französische Gelehrte. An erster Stelle ist hier das von M. RICHARD initiierte Unternehmen der Codices Chrysostomici Graeci zu nennen, sodann die auf wesentlich breiterer, wenn auch nicht vollständiger handschriftlicher Grundlage erarbeiteten Editionen in den *Sources Chrétiennes*[1]. In der von Prof. N. B. TOMADAKES angeregten Athener Dissertation liegt nunmehr auch ein nicht nur sehr umfangreicher, sondern auch inhaltlich und methodisch höchst bedeutsamer Beitrag zur Chrysostomosforschung aus Griechenland vor. NIKOLOPULOS, jetzt Direktor der Handschriftensammlung der Nationalbibliothek zu Athen, widmet seine Untersuchung fünf Briefen, deren Echtheit schon lange angezweifelt war, und zwar: dem Brief an Kyriakos, der nach der Zählung MONTFAUCONS die Nr. 125 trägt (*PG* 52, 681—685), dem Brief an die Mönche (*PG* 60, 751—756), dem Brief an Antiochos (Nr. 233, *PG* 52, 739), dem Brief an Kaiserin Eudoxia (*PG* 64, 493—496) und der Epistula ad Caesarium monachum (*PG* 52, 755—760). Von vornherein beabsichtigte der Autor, sich nicht auf das Abwägen innerer Kriterien für und wider die Echtheit zu beschränken, wie es bisher in der Diskussion über zweifelhafte Chrysostomica weithin gehalten wurde (man denke nur an MONTFAUCONS lakonisches Verdikt „Chrysostomo indignum" in den Monita zu den zahlreichen Dubia und Spuria, das zumeist nur mit dem „stilus ferreus" begründet wurde), sondern die handschriftliche Überlieferung in möglichster Vollständigkeit zur Entscheidung des Echtheitsproblems heranzuziehen, ein methodisches Vorgehen, das etwa J. LEROY bei der Sichtung des homiletischen Nachlasses des Patriarchen Proklos von Konstantinopel mit Erfolg angewandt hat[2]. Die Ergebnisse der ausgedehnten Bibliotheksrecherchen rechtfertigen voll die geduldige Arbeit von zwölf Jahren: Neben der Klärung der Echtheitsfrage gelang N. die Entdeckung von stark abweichenden Rezensionen und neuen, gänzlich unbekannten dazugehörigen Stücken.

Nach einer kurzen Einleitung, aus der nur eine Zusammenstellung von einigen außerhalb des Briefcorpus überlieferten, teilweise unbekannten Episteln unter dem Namen des Chrysostomos (5f.) hervorgehoben sei, behandelt N. in fünf gleich aufgebauten Teilen den status quaestionis der Echtheitsdiskussion, die handschriftliche Überlieferung (Beschreibung der Handschriften, ihr gegenseitiges Verhältnis) eines jeden Briefes, seine Bezeugung in der byzantinischen Literatur, den Inhalt und die vermutliche Entstehungszeit. An literarhistorischen Ergebnissen sind festzuhalten: Der Brief an Kyriakos ist in drei Rezensionen überliefert. In zwölf Handschriften (die älteste gehört ins 10. Jh.) ist die erste Fassung enthalten, eine wortgetreue Kopie des ersten Briefes an Olympias, in der nur die Anreden abgeändert und die ganz persönlichen, allein auf eine Frau passenden Schlußworte gestrichen wurden. Ihm angeschlossen ist in den meisten Handschriften ein zweiter Brief an Kyriakos, der wiederum nur ein Abklatsch des 3. Briefes an Olympias ist. N. möchte das Zustandekommen dieser beiden Falsifikate damit erklären, daß die beiden Briefe an Olympias unter die asketischen Traktate in Briefform, die an Männer adressiert sind (Ad Stagirium, Ad Stelechium), aufgenommen und dann mit einer neuen, zu ihrer Umgebung „passenden" Anschrift versehen wurden. Terminus ante quem für diese „Bearbeitung" sei das 8. Jh. Die zweite und einzige gedruckte Version, die in insgesamt 35 Handschriften, z. T. fragmentarisch, überliefert ist, enthält neben Passagen aus dem ersten und dritten Brief an Olympias und der Schrift *Contra eos qui subintroductas habent virgines* Ausfälle gegen Kaiserin Eudoxia, Chrysostomos' Feindin am Kaiserhof, der die Schuld an seiner Verbannung angelastet wird, und gegen seinen Nachfolger Arsakios und wendet sich gegen Vorwürfe wegen Übertretung der Kirchendisziplin und wegen Unzucht. In sorgfältiger Analyse zeigt N., daß für diese Motive nirgendwo in den authentischen Chrysostomica Parallelen zu finden sind; mit Zurückhaltung freilich ist die These des Verf.s aufzunehmen, der Brief sei eine Fälschung aus dem Kreis des Patriarchen Theophilos von Alexandrien, der daran interessiert gewesen sei, die Angriffe der Parteigänger des gestürzten Patriarchen von sich auf die 404 verstorbene Kaiserin abzulenken, indem die Verantwortung für das Exil auf sie abgewälzt wurde. N. ist vorsichtig genug, sie mit einem nachdrücklichen Fragezeichen zu versehen. Sicherer Terminus ante quem ist das Ende des 7. Jh., da der Biograph Theodor von Trimithus diesen Brief bereits in seiner Chrysostomosvita verwertete[3]. Die dritte Rezension endlich, die nur eine Kompilation aus Passagen der ersten und zweiten Rezension darstellt, ist späten Ursprungs, wahrscheinlich kaum älter als der älteste der drei handschriftlichen Zeugen, der Par. gr. 912 aus dem 14. Jh. Ähnliche Überraschung brachte auch die Sichtung der handschriftlichen Tradition der von Savilius erstmals aus dem Vind. theol. gr. 192 edierten Epistula ad monachos (*PG* 60, 751—756). Wie schon S. HAIDACHER festgestellt hatte[4], ist dieses in den Drucken als geschlossener Text präsentierte Stück nur ein Konglomerat aus Homilien des Johannes Chrysostomos, Basileios und Pseudo-Basileios. Im ersten, von HAIDACHER nicht identifizierten Teil des „Briefes" erkannte N. das Fragment eines noch ungedruckten, reich überlieferten Briefes, den der Überschrift zufolge Johannes Chrysostomos an einen Hegumenos gerichtet haben soll. Einen Anhaltspunkt für die Datierung dieses Textes liefert die auffallende geistige Nähe zur bekannten Μέθοδος τῆς ἱερᾶς προσευχῆς καὶ προσοχῆς; N. schlägt als Entstehungszeit das 11. Jh. vor. Im Par. gr. 1188 trägt der Traktat noch den Namen seines wahren Autors, eines Ἰωάννης μοναχὸς ἐρημίτης: es war für einen Schreiber nur allzu verführerisch, diesen unbekannten Johannes durch seinen berühmtesten Homonymus zu ersetzen. Keine besonderen Probleme bietet der kurze, völlig farblose Brief an Antiochos (so die älteren Handschriften; in vielen jüngeren

[1] Zu Handschriften, die von den Editoren der *SC* übersehen wurden, vgl. R. E. CARTER, The Future of Chrysostom Studies. *Studia patristica* X 1 (*TU* 107). Berlin 1970, 15f.

[2] F. J. LEROY, L'homilétique de Proclus de Constantinople (*StT* 247). Città del Vaticano 1967.

[3] N. setzt Theodor 143 irrtümlich ins 6. Jh.; 284 wird er jedoch richtig ins 7. Jh. datiert.

[4] S. HAIDACHER, Pseudo-Chrysostomus: epistula ad monachos. *Zeitschr. f. kath. Theol.* 34 (1910) 215—216.

lautet die Adresse πρὸς τὸν 'Αντιοχείας). Er gehört weder Chrysostomos noch seinem Freund, dem Presbyter Konstantios von Antiocheia, wie auch vermutet wurde; dagegen spricht schon die ganz junge handschriftliche Überlieferung. Er dürfte vielmehr aus einer anderen Briefsammlung in das Corpus der Chrysostomosbriefe geraten sein (vielleicht durch irrige Deutung eines τοῦ αὐτοῦ). Die zwei Briefe an die Kaiserin Eudoxia halten ebensowenig genauerer Prüfung stand; denn die erste Epistel, in der die Kaiserin in recht scharfem Ton aufgefordert wird, der Witwe eines Theognostos einen widerrechtlich enteigneten Weingarten zurückzugeben, entpuppt sich als verselbständigter Ausschnitt aus der von SAVILIUS[5] edierten Chrysostomosvita eines Anonymus (Terminus post quem: erste Hälfte des 10. Jh.), der seinem Vorbild, der Chrysostomosbiographie des Georgios von Alexandrien, folgend eine Reihe von fiktiven Briefen in seinen Bios einfügte. Gegen die Echtheit des zweiten, bisher unbekannten Briefes, dessen Anlaß nicht einmal klar erkennbar ist, spricht schon, daß er nur im Vat. gr. 633 (14. Jh.) enthalten ist. Der an einen Kaisarios adressierte Brief, der den Empfänger vor einer christologischen Schrift von apollinaristischer Tendenz warnt, ist griechisch nur in einer Anzahl von Fragmenten auf uns gekommen, zur Gänze aber lediglich in einer lateinischen, wohl noch im 6. Jh. entstandenen Übersetzung. Auf Grund der christologischen Terminologie möchte ihn N. in die Zeit zwischen den Konzilien von Ephesos und Chalkedon datieren. Mit Chrysostomos jedenfalls hat er nicht das geringste zu tun.

Nicht nur für die Literaturgeschichte, sondern auch für die Kodikologie ist die Ausbeute beachtlich. Die 92 Handschriften, die N. größtenteils aus Autopsie kennt, werden ausreichend beschrieben, darüber hinaus teilt er sogar Schreiber- und Vorbesitzernotizen in vollem Wortlaut mit. Für eine Reihe von Handschriften, die überhaupt nicht oder nur unzulänglich beschrieben waren, werden hier zum erstenmal verläßliche Angaben geboten: Athen. 1322 (S. 275), Athen. 2397 (176), Lesb. Gymn. 10 (35f.), 37 (36), Leim. 36 (36f.), 98 (187), 152 (187f.), Patm. 396 (280), Vat. gr. 2036 (58), Vat. gr. 2200 (338f.), Vat. gr. 2545 (58f.), Vat. Barb. gr. 563 (59f.), Marc. gr. 504 (277), Marc. gr. 575 (26f.). An Schreibern, die bei VOGEL—GARDTHAUSEN und in den Ergänzungslisten fehlen, lernen wir kennen: Ioannes, Mönch eines Johannes-Chrysostomos-Klosters unbekannten Standorts (vollendete den Athous Iberon 34 im Juli 1314; 181 A. 1), Konstantinos Chartagenes (schrieb den letzten Teil des Lond. Add. 32643, 14. Jh.; 189 A. 1), Leontios Charakostylos, Mönch des Antonios-Klosters bei Chandax auf Kreta (schrieb 1407 den ersten und zweiten Teil des Athous Dion. 232; 179 A. 2), Petros, Sohn des Nikolaos Arapes (schrieb im 16. Jh. den Vat. gr. 1719; 337 A. 4), Theodoros (schrieb einen Teil des Ox. Laud. 21 im 14. Jh.; 198 A. 2). Bereits dem 17. Jh. gehören Alexander, Sohn des Hierax (schrieb zwischen 1601 und 1603 einen Teil des Patm. 396[6]; 280), und Sophronios (schrieb 1621/22 Lesb. Leim. 36; 37 A. 2). Für manche Handschriften werden wichtige Ergänzungen oder Korrekturen zu älteren Beschreibungen mitgeteilt: Der Athous Konstam. 14, den LAMBROS ins 15. Jh. datiert hatte, ist den Wasserzeichen nach um 1600 geschrieben (21); der Bonon. gr. 2412 ist nicht, wie etwa zuletzt P. GAUTIER behauptete[7], ins 13., sondern auf Grund der Wasserzeichen ins 14. Jh. zu datieren (31).

---

[5] Iohannis Chrysostomi opera omnia ed. H. SAVILIUS 8. Eton 1612, 294—371 (*BHG* 876).

[6] Ein Verweis auf A. KOMINES, Πίνακες χρονολογημένων Πατμιακῶν κωδίκων. Athen 1968, 36 und Taf. 67 fehlt.

[7] P. GAUTIER, Michel Italikos. Lettres et discours (*Arch. de l'Or. chrét.* 14). Paris 1972, 12.

Par. Suppl. gr. 549 und Berol. gr. 53 werden als Teile einer einzigen Handschrift erkannt (50). Neudatierungen schlägt N. auch für die Mosqu. 235 (Savva; 11./12. Jh. statt 12. Jh.), 424 (14. Jh. statt 16. Jh.) und 509 (14. Jh. statt 16. Jh.) vor. Selbst für Codices, die von AUBINEAU und CARTER unlängst eingehend untersucht und beschrieben wurden, weiß er Neues beizubringen: Die Schreibernotiz in der Papierhandschrift Ox. Bar. 69, auf Grund deren AUBINEAU die Handschrift ins Jahr 1378 datiert hatte[8], steht auf einem später eingebundenen Pergamentblatt und gehörte zu einem anderen Codex; nach den Wasserzeichen ist die Handschrift ins 16. Jh. zu setzen (193f.). Eine genauere Beschreibung des Inhalts als AUBINEAU bietet er für Ox. Canon. gr. 16 (194 A. 5), Cromw. 6 (196), Laud. gr. 21 (197f.). Der Ox. Auct. T. 4, 4 ist kretischer Provenienz, worüber bei AUBINEAU[9] nichts verlautet (257f.). Der Bruxell. 1193 (2102—2103) ist gegenüber CARTER[10] genau datierbar: er wurde 1598 geschrieben (252f.). Der von CARTER in CCG 3, 56—58 beschriebene Bruxell. trägt nicht die Signatur 1104, sondern 1194 (253).

Zu diesem kodikologischen Teil nur einige Nachträge und Korrekturen: Den drei Synaxarhandschriften, in denen der erste Brief an Kyriakos (Rez. 2) in die Synaxarnotiz zur Translation der Reliquien des Johannes Chrysostomos (27. Januar) eingearbeitet ist (152ff.), ist zumindest noch der Par. gr. 1582, ff. 129^{r}—130^{r} (14. Jh.)[11] anzufügen. In der Liste der Codices, die die *Epistula ad monachos* enthalten (176—205), ist der Vind. theol. gr. 179 (15. Jh.) nachzutragen[12]: Innerhalb eines kurzen asketischen Florilegs stehen auf f. 134^{r-v} bzw. f. 135^{r-v} folgende zwei Abschnitte: Ὥσπερ οὐδὲν ὄφελος ... τῆς κακίας (*PG* 60, 756, 4—29 = S. 492, 236—256 ed. NIKOLOPULOS; Text durch Blattbeschädigung gestört); Φησὶ ὁ θεῖος ἀπόστολος des. mut. εἴτε πονηρὰ εἴτε (*PG* 60, 751—753, 3 = S. 481, 1—483, 46 ed. NIKOLOPULOS). Im Vind. theol. gr. 274, den N. 183 bespricht, sind ihm zwei weitere Fragmente der Ep. ad mon. entgangen, die an die von ihm verzeichneten anschließen: ff. 163^{r}—164^{r} Ὥσπερ οὐδὲν ὄφελος ... τῆς πονηρίας καὶ τῆς κακίας (*PG* 60, 756, 4—29 = S. 492, 236—256 ed. NIKOLOPULOS), f. 164^{r-v} Δεῖ τοίνυν τὸν εὐχόμενον ... τῆς νήψεως (*PG* 60, 753, 29—38 = S. 484, 64—78 ed. NIKOLOPULOS)[13]. Einer Klärung bedarf auch die Frage der Vorlage des Brux. 1193, den sich nach einer Mitteilung des Fronto Ducaeus (Zitat bei N. 69) Ioannes Livineius (Jean Liévens) aus einem Codex des Ioannes Sambucus abschreiben und mit Varianten aus einem weiteren Exemplar im Besitz des Sambucus versehen ließ. N. identifiziert die erste Handschrift mit dem Monac. gr. 416, in der zweiten vermutet er den Monac. gr. 51 oder den Vind. theol. gr. 89 (70, 256). Für die Zuweisung der beiden Monacenses an Sambucus gibt es keine

---

[8] Codices Chrysostomici Graeci I: Codices Britanniae et Hiberniae descr. M. AUBINEAU. Paris 1968, 173 (Nr. 179).

[9] A. O. 168f. (Nr. 171).

[10] Codices Chrysostomici Graeci III: Codices Americae et Europae occidentalis descr. a R. E. CARTER. Paris 1970, 58 (Nr. 59).

[11] Vgl. Synaxarium Ecclesiae Constantinopolitanae ed. H. DELEHAYE (*Propyl. ad AASS Decembr.*). Bruxelles 1902, 427, 55; F. HALKIN, Manuscrits grecs de Paris. Inventaire hagiographique (*Subs. hagiogr.* 44). Bruxelles 1968, 216f.

[12] Vgl. D. DE NESSEL, Breviarium et Supplementum Commentariorum Lambecianorum sive Catalogus aut Recensio specialis Codicum Manuscriptorum Graecorum. August. Bibl. Caes. Vindob. 1. Wien—Nürnberg 1690, 266—269.

[13] Da das erste der beiden zitierten Bruchstücke nur in der Ep. ad mon. vorkommt, nicht aber in der Ep. ad abbatem, können sie nicht, wie N. 243 vermutet, direkt dem Brief an den Abt entnommen sein, sondern sind Auszüge aus dem Brief an die Mönche.

Vorbesitzernotiz[14], der Vindobonensis aber war nie im Besitz des Sambucus, sondern war von Augerius von Busbeck zu Konstantinopel erworben worden[15] und 1576 in die Hofbibliothek gekommen. Sambucus aber hatte seine Handschriften schon im Jahr 1578 an die kaiserliche Bibliothek verkauft[16]. Der im Jahr 1598 geschriebene Brux. konnte also gar nicht aus einem noch im Besitz des Sambucus befindlichen Exemplar kopiert werden. Die Angabe des Ducaeus beruht also auf einem Irrtum. Sambucus wird auch zu Unrecht als Vorbesitzer des Vind. theol. gr. 192 angeführt (183), über dessen Herkunft man nichts weiß; er ist vielleicht erst unter P. Lambeck, der zwischen 1663 und 1680 der Palatina vorstand, in die Hofbibliothek gelangt[17]. Der Cod. Ox. Bodl. Auct. E. 3. 11 ist nicht von Savilius selbst geschrieben (so 191), sondern von Samuel Slade, der in Savilius' Auftrag 1607 zu Wien kopierte[18]. S. 337 fehlt ein Hinweis auf die mögliche süditalienische Provenienz des Vat. gr. 1719[19]. Die Literaturverweise sind im allgemeinen ausreichend; ergänzen könnte man etwa: Zum Marc. gr. II, 27 ist jetzt auf E. Mionis Beschreibung zu verweisen[20] (27 A. 3); zur bekannten Kopistenformel ‘Η μὲν χεὶρ ἡ γράψασα im Par. gr. 1127 (48 A. 2) wären die Aufsätze von G. Garitte[21] und K. Treu[22] zu zitieren, zum Schreiber Nicolas de la Torre (278) und zum Handschriftensammler Diego Hurtado de Mendoza (185, 278; beide Male irrig Mendosa) die Arbeiten von G. de Andrés[23]. Zur Überlieferungsgeschichte der *Panoplia dogmatike* des Niketas Choniates (340 A. 2) liegt nun eine Arbeit J. L. van Dietens[24] vor.

---

[14] H. Gerstinger, Johannes Sambucus als Handschriftensammler, in: Festschrift der Nationalbibliothek in Wien. Wien 1926, 395 kennt keine ehemaligen Sambucus-handschriften in München. Hingegen besagt eine Eintragung im Brux. 1193, er sei ein Apographon aus einem Codex Augustanus (zitiert von N. 253 A. 1).

[15] Vgl. Nessel, a. O. 1, 170; J. Bick, Wanderungen griechischer Handschriften. *WSt* 34 (1912) 147.

[16] Vgl. Gerstinger, a. O. 283—285.

[17] Vgl. H. Menhardt, Das älteste Handschriftenverzeichnis der Wiener Hofbibliothek von Hugo Blotius 1576 (*Denkschr. Österr. Akad. d. Wiss.*, phil.-hist. Kl. 76). Wien 1957, 23.

[18] Vgl. S. L. Greenslade, The Printer's Copy for the Eton Chrysostom, 1610—1613. *Studia patristica* VII 1 (*TU* 92). Berlin 1966, 63.

[19] Codices Vaticani graeci 1684—1744 rec. C. Gianelli—P. Canart. Città del Vaticano 1961, 95.

[20] E. Mioni, Bibliothecae Divi Marci Venetiarum Codices Graeci Manuscripti 1. Roma 1967, 115.

[21] G. Garitte, Sur une formule des colophons de manuscrits grecs, in: Collectanea Vaticana in honorem A. M. Card. Albareda 1 (*StT* 219). Città del Vaticano 1962, 359—390.

[22] K. Treu, Weitere Handschriften mit der Schreiberformel ‘Η μὲν χεὶρ ἡ γράψασα. *Script* 24 (1970) 56—64.

[23] G. de Andrés, El Cretense Nicolas de la Torre, copista griego de Felipe II. Madrid 1969, besonders 184 (Nr. 76); ders., La Biblioteca de Don Diego Hurtado de Mendoza (1576), in: Documentos para la historia del Monasterio de San Lorenzo el Real de el Escorial 7. Madrid 1964, 235—323.

[24] J. L. van Dieten, Zur Überlieferung und Veröffentlichung der Panoplia Dogmatike des Niketas Choniates (*Zetemata Byzantina* 3). Amsterdam 1970; zum Laur. IX, 24 bes. 13—16. Weiters wäre jetzt zur Datierung der Bibliotheke des Photios (76) der Frühansatz P. Lemerles vor 838 (Le premier humanisme byzantin [*Bibl. byz.*, Études 6]. Paris 1971, 42) zu erwähnen, zum Historiker Zosimos (121 A. 1) der umfassende Artikel von F. Paschoud, *RE* 10 A (1972) 795—841. Den Quellenwert der Erwähnung der Epistel an Kyriakos in der Kirchengeschichte des Nikephoros Kallistos Xanthopoulos erörtern G. Gentz—F. Winkelmann, Die Kirchengeschichte des Nicephorus Callistus Xanthopulos und ihre Quellen (*TU* 98). Berlin 1966, 123 A. 2.

Breiten Raum widmet N. der Erhellung der gegenseitigen Beziehungen der Textzeugen. Die Form der Darbietung ist allerdings nicht sonderlich übersichtlich: So wäre etwa die Zusammenstellung von divergierenden Lesarten des ersten Briefes an Kyriakos und des ersten Briefes an Olympias (93—96) in einer bloßen Liste viel überschaubarer als in der von N. gewählten verbalen Einkleidung. Auch bei umfangreicheren Texten begnügt sich N. zumeist nur mit der Feststellung von Handschriftengruppen und -familien, ohne die näheren Relationen exakter zu erfassen; überdies werden die Gruppierungen nur selten ausreichend begründet. Die Ergebnisse werden denn auch nicht in Stemmata üblicher Art veranschaulicht; die Zusammengehörigkeit der Handschriften wird vielmehr durch Kreise und ellipsenähnliche geometrische Figuren angedeutet, die die chronologisch angeordneten Handschriftensiglen umschließen. Für manche unangebrachte Simplifizierung nur ein Beispiel: Besonders kompliziert liegen die Verhältnisse beim ersten Brief an Kyriakos, dessen erste Fassung nahezu unverändert den Text des ersten Briefes an Olympias wiederholt. Denn wir haben hier nicht nur mit Kontamination innerhalb der Handschriften des Briefes an Kyriakos zu rechnen, sondern auch mit der nachträglichen Herübernahme von Lesarten aus dem Brief an Olympias. Obwohl N. nun mehrfach feststellen muß, daß die Handschriftengruppe Berol. 35, Ox. Aed. Christi 4, Laur. S. Marco 679 eine Anzahl von abweichenden Lesarten mit einem Teil der Handschriften der Epistel an Olympias gemeinsam hat, leugnet er die Möglichkeit einer Kontamination und meint, daß diese Varianten sich durch Zufall unabhängig in den beiden Überlieferungen ergeben hätten (97). Im folgenden Fall versagt dieser Erklärungsversuch jedoch: Ep. ad Ol., 1, 1, 10f. (132 Malingrey)[25] Θάλασσαν ὁρῶ μαινομένην πάντοθεν ἀπ' αὐτῆς κάτωθεν ἀναμοχλευομένην τῆς ἀβύσσου. Einige wenige Codices (Par. gr. 657, Vat. Pal. gr. 228 u. a.) haben ὁρῶμεν statt ὁρῶ μαινομένην. Diese offensichtlich irrige, durch Haplographie entstandene Lesart übernahm der Redaktor des Briefes an Kyriakos, (Z. wie 10; 381 Nikolopulos), viele andere charakteristische Varianten des Par. gr. 657 und Vat. Pal. gr. 228. Wenn nun die oben genannte Gruppe von Textzeugen des Kyriakosbriefes wiederum ὁρῶ μαινομένην bietet, so ist dies nicht die Emendation eines Kopisten — der Satz ist in der kürzeren Form grammatisch ja einwandfrei —, sondern kann nur auf einen erneuten Vergleich mit dem Text der Epistula ad Olympiadem zurückgeführt werden. Ähnliche Beispiele lassen sich auch aus dem zweiten Brief an Kyriakos (= Ep. ad Ol. 3) anführen: Ep. ad Ol. 3, 2, 9 (246 Malingrey) κατασφάττειν, κατασκάπτειν (Par. gr. 657) — Ep. ad Cyr. 2, 60f. (425 Nikolopulos) hat ebenso κατασκάπτειν, nur Bonon. Bibl. Univ. 2412, Par. gr. 761 und 819 κατασφάττειν; Ep. ad Ol. 3, 3, 71 (254 Malingrey) συγχυθείη, αἰσχυνθείη (Par. gr. 657, Scor. Ψ. III. 4); αἰσχυνθείη hat auch Ep. ad Cyr. 2, 151 (428 Nikolopulos), nur dieselben drei Handschriften wie oben haben συγχυθείη.

S. 159f. erklärt N. das Zustandekommen einer dritten Version des Briefes an Kyriakos damit, daß der Bearbeiter bei der Lektüre der zweiten Fassung Parallelen des Textes zum ersten Brief an Olympias entdeckt und nun Passagen direkt aus ihm (und

---

[25] Jean Chrysostome, Lettres à Olympias ed. A.-M. Malingrey (*SC* 13 bis). Paris 1968. Es muß anerkennend vermerkt werden, daß N. sich nicht mit dem von Madame Malingrey gebotenen Apparat begnügt hat, sondern selbständig Handschriften, die Malingrey z. T. sogar unbekannt geblieben sind, kollationiert hat.

nicht aus der ersten Fassung des Briefes an Kyriakos) ergänzt habe. Ganz abgesehen davon, daß a priori eher anzunehmen wäre, der Redaktor sei von der Entdeckung zweier Rezensionen des ersten Briefes an Kyriakos zu seiner Kompilation veranlaßt worden, sprechen auch zwei Textstellen dagegen: Ep. ad Cyr. 1, 35 (Rez. 3, 414 NIKOLOPULOS) Διὰ τοῦτο (= Ep. ad Cyr. 1, 39 [Rez. 1], 382 NIKOLOPULOS), Ep. ad Ol. 1, 1, 42 (136 MALINGREY) Διά τοι τοῦτο (alle Handschriften); Ep. ad Cyr. 1, 43 [Rez. 3], 414 NIKOLOPULOS) ἄνθος αὐτὴν ὀνομάσας πᾶσαν ὁμοῦ (= Ep. ad Cyr. 1, 47 [Rez. 1] 382 NIKOLOPULOS), Ep. ad Ol. 1, 1, 50 (136 MALINGREY) aber hat nach ὀνομάσας korrekt gemäß Is. 40, 6 zusätzlich χόρτου.

An seine so breit angelegte Echtheitsuntersuchung schließt N. eine Edition aller behandelten Texte. Es zeigt sich, daß sich die Auswertung des gesamten handschriftlichen Materials auch in textkritischer Hinsicht lohnt, was ja von Skeptikern noch immer in Frage gestellt wird: Bei einem Vergleich der neuen Ausgabe des Briefes an Kyriakos (Rez. 2) mit dem MIGNEschen Text (aus MONTFAUCONs Ausgabe) konnte ich feststellen, daß innerhalb der 157 Textzeilen (nach N.' Zählung) nicht weniger als 41 Stellen korrigiert werden mußten. Zur Textgestaltung sei nur folgendes bemerkt: Ep. ad Cyr. 1, 91 (Rez. 2, S. 404) ist nach δύναται statt des Punktes ein Komma zu setzen, da mit dem folgenden οὕτως ja erst das ὥσπερ (Z. 85, S. 403) seinen Hauptsatz erhält. Ep. ad Cyr. 1, 117 (Rez. 3, S. 416) setzt N. zu Unrecht das sinnstörende σταγόνος, das nur durch Par. gr. 912 bezeugt ist, anstatt des korrekten ψιχίων der beiden anderen Codices in den Text. (Der reiche Prasser enthält dem armen Lazarus in der Parabel Luk. 16 die Brosamen vor, nicht aber den Wassertropfen, um den dann der Reiche im Jenseits bittet.) Ep. ad Cyr. 2, 65 (425) ist das Fragezeichen bereits nach dem Wort ὑπερβολῆς zu setzen (nach Ep. ad Ol. 3, 2, 14 [246 MALINGREY]) und nicht erst nach ἀπὸ τῆς ἀθυμίας αὐτῆς, das schon die Antwort auf den mit Πόθεν eingeleiteten Satz ist. Im Satz Πότε οὖν λαμπρότερος ἦν ὁ Ἰώβ, ὅτε τὴν οἰκίαν αὐτοῦ πᾶσι τοῖς παροῦσιν ἤνεγκεν (Ep. ad Cyr. 2, 295—297, S. 434) ist das unverständliche ἤνεγκεν durch das von der Mehrzahl der Handschriften überlieferte Verbum ἀνέῳγεν (bzw. ἠνέῳγεν) zu ersetzen, das auch dem Wortlaut in Ep. ad Ol. 3, 7, 6 (266 MALINGREY) entspricht. In Ep. ad abb. 113 (S. 462) ist πρᾶττε statt πράττε zu schreiben. In der Edition der lateinischen Übersetzung des Briefes an Kaisarios folgt N. der Handschrift auch dort, wo sie unzweifelhaft verbesserungsbedürftig ist: Z. 9 (S. 521) *librum, quam*, l. *quem* (so schon MONTFAUCON; wenn der Übersetzer damit das griechische βίβλον, ἥν allzu wörtlich wiedergeben gewollt hätte, hätte er gewiß auch ἀρίστην durch *magnam* und nicht *magnum* übersetzt); 40 (522) *is similia*, l. *his* (oder *iis*) *similia*; 44 (522): vor *quidem* ist unbedingt *passibilis* einzuschieben, das wegen des vorhergehenden *impassibilis* ausgefallen ist (dazu zwingt schon das an dieser Stelle erhaltene griechische Original); 48 (522) *proprio pro communis utentes nomine*, l. *communi*; 51 (523) *qualicumquem* (sic!) *cogitationem*, l. *qualicumque cogitatione*; 52 (523) *blasphemum est et immanet*, l. *immane*; 74 (523) ἐνιδρυσάσης *id est inundante*; MONTFAUCONs Konjektur *insidente* ist jedenfalls beizubehalten; 76f. (523) *inconfusam et indivisibili rationem*, l. *indivisibilem*; 84 (524): wie der griechische Text nahelegt, ist zum Adjektiv *divinae* das Substantiv *naturae* zu ergänzen. 98 (524) *speculantorum*, l. *speculatorum*; 103 (524) *propriam . . . nomen*, l. *proprium*; 108 (525) *eaque*, l. *ea, quae*; 111f. (525) *per cogitationem dici conversum est hoc in deitate imaginatur*, l. . . . *esse . . . imaginantur*; 115 (525) *decidant a praemissis bonis*, l. *promissis*. Hingegen ist in Z. 79f. (523) die handschriftliche Lesung *sibimetipsi* beizubehalten, nicht zu *sibi et ipsi* zu „korrigieren". An Orthographica wären zu verbessern: 36f. (522) *incircum scriptibile*, l. *incircumscriptibile*; 37 (522) *incompraehensibile*, l. *incomprehensibile*; 45 (522) Semikolon nach *praedicantur*; 65 (523) *consubsantiales* (Druckfehler), l. *consubstantiales*; 71 (523) *et iamsi*,

l. *etiamsi*; 79f. (523) Semikolon nach *aliquando*, nach *una est* ist es jedoch zu tilgen; 128 (525) Semikolon nach *revertamur*; 132f. (525) *incovertibiliter*, l. *inconvertibiliter*[26].

Der Anhang von 129 Photos aus praktisch allen von N. behandelten Codices ist weit mehr als eine bloße Beigabe; durch die Vielzahl von Schriftproben aus datierten Handschriften, von denen Abbildungen bisher fehlten, hat er für den Paläographen und Kodikologen hohen Eigenwert.

N. beweist mit seiner methodisch vorbildlichen Arbeit, deren hoher Qualität unsere kritischen Anmerkungen keinerlei Abtrag tun sollen, wieder einmal eindrucksvoll, zu welch wichtigen Ergebnissen die sorgfältige Aufarbeitung der gesamten handschriftlichen Überlieferung eines Textes führen kann und wie wenig berechtigt immer wieder geäußerte Vorbehalte gegen umfassende Studien der handschriftlichen Basis auch eines so dicht überlieferten Oeuvres eines christlichen Autors wie des Johannes Chrysostomos sind. Man darf der vom Verf. angekündigten Untersuchung der Überlieferungsgeschichte des Corpus der echten Chrysostomosbriefe mit den größten Erwartungen entgegensehen.

Wolfgang Lackner

L. G. WESTERINK, Nicétas Magistros. Lettres d'un exilé (928—946). Introduction, édition, traduction et notes. Paris, Éd. du CNRS 1973. 154 S.

Lettres d'un exilé: Der Untertitel läßt nicht nur an Ovid denken — Niketas schrieb *Epistolae ex Hellesponto*! —, sondern vor allem an jene zahlreichen Byzantiner, die aus welchen Gründen immer aus der Hauptstadt verbannt wurden und gezwungen waren, einen großen Teil ihres Lebens fern von Konstantinopel zu verbringen. Bedeutete schon die Ernennung auf einen Bischofssitz oder einen hohen Beamtenposten in der Provinz, die keineswegs als Strafe gedacht war, für den Betreffenden zumeist eine Enttäuschung, so fühlte sich derjenige umsomehr getroffen, der auf kaiserlichen Befehl strafweise bis auf weiteres nicht in die Hauptstadt zurückkehren durfte.

Niketas Magistros, um 870 in Larissa geboren, aus altangesehenem Geschlecht stammend, kam nach Konstantinopel und trat auf Wunsch Kaiser Leons VI. in die vom Admiral Himerios kommandierte kaiserliche Marine ein, wo er Romanos Lakapenos kennenlernte. Noch vor 912 gab er seine Tochter Sophia dem Sohn des Lakapenos, Christophoros, zur Frau. Zwar blieb Niketas nach dem Tode des Kaisers Alexandros zunächst der Kaiserinmutter Zoe ergeben, zog sich aber später aus dem politischen Leben zurück und schrieb wahrscheinlich damals den Bios der Theoktiste, einer Heiligen, die zwar nur seiner Phantasie entsprang, durch die Aufnahme in das Menologium des Symeon Metaphrastes jedoch zu Ansehen und einem Platz im Kalender kam. 919 ebnete Niketas dem Romanos Lakapenos, der als „Beschützer" des jungen Kaisersohnes Konstantinos mit seiner Flotte im Bukoleon-Hafen aufkreuzte, den Weg in den Kaiserpalast. 920 ließ sich der Lakapene zum Kaiser krönen, und 921 wurde sein Sohn Christophoros Mitkaiser. 922 erhielt Sophia nach dem Tod der Kaiserin Theodora, der Gattin des Romanos, die Krone einer Augusta, als Gegenstück zu Helena, der Gemahlin des Porphyrogennetos. Kurz nach dem Friedensschluß mit den Bulgaren (nach dem Tod

---

[26] Das Latein des textkritischen Apparats ist mitunter inkorrekt: z. B. S. 401, Z. 52 u. ö. punctibus (statt punctis), 408, 133 precessis his verbis (statt praemissis!), 409, 138 textus . . . mutilum ad finem, 513 unum solum paragraphum (statt unam solam), ibid. in textui.

Symeons 927) wurde Maria, die (vermutlich) älteste Tochter des Christophoros und der Sophia, eine Enkelin des Niketas, die Braut des jungen bulgarischen Zaren Peter. Wenige Monate später beschuldigte man Niketas, seinen Schwiegersohn zur Absetzung des Romanos Lakapenos aufgehetzt zu haben. Die Schuld des Magistros war nicht erwiesen, seine Strafe verhältnismäßig mild: er wurde zum Mönch geschoren und auf seine Güter in Bithynien, am Südostufer des Hellespont, verbannt (zur wahrscheinlichen Benennung des ganzen Landstrichs als ἡ Ἑρμωτός s. S. 31f. der Ausgabe).

Hier schrieb Niketas während eines fast zwanzigjährigen Aufenthalts seine 31 Briefe, die nunmehr in kritischer Ausgabe vorliegen. Er klagt immer wieder über die böse Tyche (oder das Daimonion), die ihn zum Opfer der Eifersucht werden ließ. Er, der es ablehnt, sich zur Existenz eines Mönchs zu bekennen, leidet vor allem unter der Einsamkeit. Von Armut kann keine Rede sein, da er außer seinem Besitz in Hermotos noch andere Liegenschaften behielt, nach einiger Zeit eine Pension (ῥόγα) durch Vermittlung eines Freundes zugesprochen bekam und daran denken konnte, Pferde aus Hellas zu importieren. Aus den Zitaten läßt sich erschließen, daß Niketas etwa ein Dutzend heidnischer Autoren in seiner Bibliothek besaß, abgesehen von der Bibel und verschiedenen Anthologien. Von Alexandros von Nikaia ließ er sich einen Demosthenes und einen Plutarch schicken. Seine mehrfachen Versuche, durch Mittelsmänner eine Aufhebung seiner Verbannung bei Hofe zu erreichen, schlugen fehl. Erst nach der Absetzung des Romanos Lakapenos und der Entmachtung der Lakapenos-Söhne durch den legitimen Thronerben gewährte Konstantinos VII. unserem Magistros die Rückkehr nach Konstantinopel. Der letzte Brief (Nr. 31) dankt dem Kaiser für das 945 oder etwas später erfolgte äußere Zeichen der Versöhnung.

In der nicht ganz einfachen Frage der Chronologie der Briefe plädiert W. für die Jahre 937/38 bis 945/46. Seine Hypothese der Identität des Niketas Magistros mit dem Autor der Theoktiste-Vita ist sehr einleuchtend, wenn auch die sprachlichen und stilistischen Parallelen zu den Briefen (42f.) weniger überzeugen. W.s Ausgabe stützt sich natürlich auf die gesamte handschriftliche Überlieferung (die Haupthandschriften sind der Vindob. Phil. gr. 342, 11. Jh., und der Vat. gr. 306, 13./14. Jh.). In der Zuweisung der in zwei Appendices überlieferten und seinerzeit von A. Mai bzw. Sp. Lampros herausgegebenen Briefe nimmt W. einen strengeren Standpunkt ein als Darrouzès, mit dem Ergebnis, daß keiner der Appendix-Briefe dem Niketas zuzuschreiben sei. Die Ausgabe selbst ist in bezug auf Textgestaltung und kommentierende Bemerkungen sowie die Aufschlüsselung durch Testimonia vollen Lobes wert.

Zum Briefstil des Niketas seien noch einige Beobachtungen angeführt. Wie bei so manchen byzantinischen Epistolographen feiert das Artifizielle bei ihm wahre Triumphe. Wenngleich die Briefe stets auf die aktuelle Situation des Autors Bezug nehmen und gelegentlich sogar Termini der byzantinischen Umgangssprache zulassen (βαθμός, ἑταιρεία, πλάκες, ῥόγα), bewegen sie sich ansonsten durchaus im Vokabular und im Stil frühbyzantinischer „Sophisten", vor allem des Prokopios von Gaza, des Theophylaktos Simokattes, eines Chorikios und Himerios, die auch nicht selten (ohne Namensnennung) „zitiert" werden. Es finden sich so gut wie alle charakteristischen Merkmale des reinsprachlichen byzantinischen Briefes, der den Gesetzen der Rhetorik folgte. Kaum gerät ein Brief etwas länger, glaubt Niketas, dies entschuldigen zu müssen (20, 17f.; 23, 45f.). Die Kombination klassischer und biblischer Zitate, zumeist auf engstem Raum, ist zu meisterlicher Routine entwickelt. Daß sich die üblichen rhetorischen Figuren wie Alliteration, Anaphora, Parisose, Homoioteleuton, Polysyndeton und Asyndeton, Klimax, rhetorische Fragen u. v. a. mehr oder weniger häufig finden, versteht sich von selbst. Von Chiasmus und Hyperbaton aber scheint Niketas besessen zu sein; jedenfalls ver-

wendet er sie bis zum Überdruß (Hyperbaton z. B. 20, 5: πῶς μέλιτος τοῖς ἀγνοοῦσιν εἰπεῖν δυνηθῶ τὴν ἡδύτητα κτλ. — 22, 21: σὺ δέ μοι σὺν τῷ σῷ καὶ λόγοις καὶ πολιτεύμασι χαίροιτε καὶ ἀκμάζοιτ' ἀνεψιῷ κτλ.). Klischeehafte Füllsätze, der klassischen Dichtung entnommene Interjektionen, gesuchte mythologische und historische Exempla ergänzen das Bild. Abgedroschene Motive der Epistolographie wie das Schweigen des Korrespondenten (ἀλλὰ σιγᾷς: 13, 5) mit dem zugehörigen Apparat der Gerichts-Terminologie (Nr. 13 und 14) und das viel strapazierte Frühlingsmotiv (Nr. 21) durften nicht fehlen. Seinen Hermogenes hatte Niketas stets zur Hand; er wendet dessen Lehren immer wieder praktisch an, zitiert ihn aber auch sowohl in den technischen Partien wie in den klassischen Zitaten. Der Herausgeber konnte an vielen Stellen nachweisen, daß die Klassiker von Niketas gerade in der bei Hermogenes überlieferten Textform zitiert werden.

Manche Wiederholungen und Geschmacklosigkeiten (z. B. Nr. 19, 10f.; 28, 30) beweisen, wie mühsam der Autor seine Stilblüten zusammensuchen mußte. *In summa:* ein echter byzantinischer Epistolograph mit allen seinen Schwächen und Vorzügen.

Herbert Hunger

Syméon le Nouveau Théologien, Hymnes. I: Hymnes 1—15. Introduction, texte critique et notes par Johannes Koder, traduction par Joseph Paramelle; II: Hymnes 16—40. Texte critique par Johannes Koder, traduction et notes par Louis Neyrand; III: Hymnes 41—58. Texte critique et index par Johannes Koder, traduction et notes par Joseph Paramelle et Louis Neyrand (*Sources Chrétiennes* 156, 174, 196). Paris, Les Éditions du Cerf 1969, 1971, 1973. 301 S. + 1 Taf., 499, 402 S.

Als eines der „wichtigsten Desiderata der theologischen Byzantinistik" bezeichnete H. G. Beck 1959 eine kritische Edition des Gesamtwerks Symeons, des Neuen Theologen[1]. Es ist das Verdienst dreier Gelehrter und der Herausgeber der Reihe *Sources Chrétiennes*, daß diese Lücke heute geschlossen ist: Von J. Darrouzès stammen die Editionen der Kephalaia[2] und der Λόγοι θεολογικοί und ἠθικοί[3], V. Krivošein besorgte die Ausgabe der Katechesen[4] und J. Koder schließlich führt dieses Unternehmen mit den hier zu besprechenden drei Bänden der Hymnen zu Ende.

Wie schlecht es um den Text gerade dieses in der byzantinischen Literatur einzigartigen Werkes Symeons bislang bestellt war, ist hinlänglich bekannt. Die einzige, gänz-

[1] H. G. Beck, Kirche und theologische Literatur im byzantinischen Reich. München 1959, 586.

[2] Syméon le Nouveau Théologien, Chapitres théologiques, gnostiques et pratiques. Introduction, texte critique, traduction et notes de J. Darrouzès (*SC* 51). Paris 1957.

[3] Syméon le Nouveau Théologien, Traités théologiques et éthiques. Introduction, texte critique, traduction et notes par J. Darrouzès (*SC* 122, 129), Bd. 1—2. Paris 1966—1967. Darrouzès edierte außerdem Schriften von Symeons Schüler Niketas Stethatos: Nicétas Stéthatos, Opuscules et lettres. Introduction, texte critique, traduction et notes par J. Darrouzès (*SC* 81). Paris 1961.

[4] Syméon le Nouveau Théologien, Catéchèses. Introduction, texte critique et notes par B. Krivochéine, traduction par J. Paramelle, Bd. 1—3 (*SC* 96, 104, 113). Paris 1963—1965.

lich unzuverlässige Ausgabe des griechischen Textes hatte der Athosmönch Dionysios Zagoraios 1790 in Venedig herausgebracht. Sie war wohl nur in wenigen Bibliotheken greifbar[5]. Meist war man daher auf die nach den beiden Monacenses gr. 526 (15. Jh.) und 177 (a. 1559) gefertigte lateinische Prosaübersetzung des Jesuiten Jacobus Pontanus (Spanmüller) angewiesen, die in Mignes Patrologie abgedruckt ist[6]. K.s Ausgabe kommt somit praktisch einer Editio princeps gleich. Vorarbeit hatte er dazu schon in seiner von Prof. H. Hunger angeregten Dissertation[7] und in zwei Aufsätzen[8] geleistet. Seine Absicht war es, in strenger Beschränkung auf die rein philologische Ebene einen gesicherten Text zu bieten. In der Introduction handelt er also nur von der Überlieferungsgeschichte, der Entstehungszeit, der Sprache und Metrik der Hymnen, verzichtet hingegen darauf, sie als Zeugnisse des theologischen Denkens, der asketischen Lehre und der mystischen Erfahrungen Symeons zu würdigen, ihre geistes- und literaturgeschichtliche Stellung und die Quellenfrage zu erörtern, ihren Beziehungen zur späteren Mystik, besonders zum Hesychasmus, nachzuspüren. Auch die Anmerkungen, die wie üblich der Übersetzung beigegeben sind, wurden auf das Nötigste beschränkt; nur selten werden Verweise auf Parallelen im übrigen Werk Symeons gegeben.

Die handschriftliche Tradition besteht aus sechs Handschriften, die alle 58 Hymnen enthalten, und sieben Handschriften mit kleineren Hymnengruppen; dazu kommt noch eine Anzahl von Codices, in denen nur einzelne Hymnen stehen. Abgesehen von einigen, zumeist jüngeren Handschriften, die isolierte Hymnen überliefern[9], hat K. auch Codices des 18. Jh. in seine überlieferungsgeschichtliche Untersuchung einbezogen. Er konnte drei voneinander unabhängige Familien feststellen. Von den sechs Handschriften mit dem vollständigen Hymnencorpus besitzen nur drei selbständigen Wert; jede von ihnen repräsentiert eine der drei Familien. Der Archetypus dieser drei Überlieferungsstränge ist jedoch nicht ein Exemplar Symeons selbst, sondern die Ausgabe, die sein Schüler Niketas Stethatos veranstaltete. Von ihm stammen nicht nur der Titel der Sammlung Τῶν θείων ὕμνων οἱ ἔρωτες und das Vorwort, in dem Symeon gegen die Vorwürfe seiner Feinde verteidigt wird, sondern auch die Scholien, die am reichsten im Cod. Marc. gr.

---

[5] Τοῦ ὁσίου Συμεὼν τοῦ νέου Θεολόγου τὰ εὑρισκόμενα ... Τὸ δὲ δεύτερον μέρος περιέχει ἑτέρους λόγους αὐτοῦ διὰ στίχων πολιτικῶν πάνυ ὠφελίμους ... ἐκδοθέντας ὑπὸ κυρίου Διονυσίου Ζαγοραίου. Βενετίησιν 1790. Unveränderte Nachdrucke erschienen 1886 in Smyrna und 1959 in Athen.

[6] Symeonis junioris theologi De fide et moribus ... orationes XXXIII; ejusdem Divinorum amorum sive Commentationum sacrarum liber singularis ... omnia ... latinitate donata a Jacobo Pontano. Ingolstadii 1603. Abdruck der Hymnen in *PG* 120, 507—668. Auf dieser Übersetzung beruht auch die oft zitierte deutsche Übertragung K. Kirchhoffs, Licht vom Licht. Hellerau 1930; 2. Aufl. München 1951.

[7] Die Hymnen Symeons, des neuen Theologen. Vorarbeiten zu einer kritischen Ausgabe. Phil. Diss. Wien 1965.

[8] Ein Dreifaltigkeitshymnus des Symeon Metaphrastes. *JÖBG* 14 (1965) 129—138; Die Hymnen Symeons, des neuen Theologen. Untersuchungen zur Textgeschichte und zur Edition des Niketas Stethatos. *JÖBG* 15 (1966) 153—199 (weitgehend in die Introduction übernommen).

[9] Für zwei Codices trage ich aus den Katalogen die Datierung nach: Aus dem 14. Jh. stammt der Cod. Scorial. X. IV. 25 (420) (vgl. G. de Andrés, Catálogo de los Códices Griegos de la real Biblioteca de El Escorial II. Madrid 1965, 356), der Cod. Thessal. Vlat. 76 aus dem 15. Jh. (vgl. S. Eustratiades, Κατάλογος τῶν ἐν τῇ μονῇ τῶν Βλατέων ἀποκειμένων κωδίκων. *Greg. Pal.* 3 [1919] 83f.).

494 (13. Jh.), der ältesten Vollhandschrift, erhalten sind, ja er hat die Sammlung überhaupt erst aus den Konzepten Symeons zusammengestellt. Eine Sonderstellung weist K. nur dem Vat. gr. 504 aus dem Jahr 1105 zu, der 84 Verse des Hymnus 21 enthält. Da das Bruchstück in mehreren Fällen Verstöße gegen die Metrik aufweist, die in allen anderen Handschriften fehlen, möchte er, um der Konsequenz auszuweichen, der Kopist habe absichtlich den Versbau gestört, es direkt auf das Exemplar Symeons zurückführen und daraus weiter folgern, daß Niketas Stethatos auch in den Text glättend und korrigierend eingriff. Die epideiktischen Epigramme, die in einigen Textzeugen zwischen der Praefatio und den Hymnen stehen, rühren von Lesern des 11. und 12. Jh. her; sie sind willkommene Zeugnisse für die Lektüre der Hymnen in den Kreisen des byzantinischen Klerus dieser Zeit.

Der zweite Teil der Einführung bringt den Versuch einer zeitlichen Einordnung der Hymnen (ein großer Teil entstand wohl erst nach Symeons Demission als Hegumenos des Mamas-Klosters, also nach 1005), einige kurzgefaßte Bemerkungen zu Sprache und Stil und eine ausführliche Untersuchung der Metrik. Im Stil zeigt sich Symeon von keinem bestimmten Autor ausschließlich beeinflußt; häufiger finden sich Anklänge an die Areopagitica und den Roman Barlaam und Joasaph. K. attestiert ihm jedoch wegen der Verwendung gesuchter und abgelegener Worte „une vaste lecture" (79)[10]. Zum Thema Sprachgebrauch könnte man etwa folgende Beobachtungen nachtragen: Anomalien der Deklination sind εὐωνύμᾳ (48, 129), πάντων an Stelle von πασῶν (17, 477; vgl. dazu J. Darrouzès, Syméon le Nouveau Théologien, Traités théologiques et éthiques 1 [*SC* 122]. Paris 1966, 77), χεῖρον statt χείρονα (24, 315), μελανός (46, 44; vgl. K. Dieterich, Untersuchungen zur Geschichte der griechischen Sprache von der hellenistischen Zeit bis zum 10. Jahrhundert n. Chr. [*Byz. Arch.* 1]. Leipzig 1898, 178), τοῦτον im Sinne eines Neutr. Sing. (19, 50). An auffälligen Verbalformen notierte ich: διψεῖν statt διψᾶν (23, 331; zur Mischung der Verba auf -άω und -έω vgl. St. Psaltes, Grammatik der byzantinischen Chroniken [*Forsch. zur griech. u. lat. Grammatik* 2]. Göttingen 1913, 233f.); Ersatz der Formen des „starken" Aorists durch jene des „schwachen": παρεισῆξε (23, 198), παρεισῆξαν (34, 37; vgl. Psaltes, a. O. 219), θνήξας statt θανών (23, 467), παρεμπέσαν (23, 214), κατέπεσα (46, 43), συγκατέπεσα (49, 56), ἔπεσα (50, 99), κατέλιπας (37, 47), εἴδοσαν (15, 88; vgl. Dieterich, a. O. 242); die abweichende Aoristform ἠλάλαζαν (41, 275) statt ἠλάλαξαν. Die Endung -σαι der 2. Pers. Sing., für die es im Medium des Ind. Präs. zahlreiche Beispiele gibt (vgl. I 81), kommt einmal auch im Konjunktiv des medialen Aorists vor: γένησαι (44, 319); umgekehrt steht 22, 80 κάθῃ statt des regulären κάθησαι. Das temporale Augment fehlt in εὐδόκησας (45, 103), προευτρέπισε (50, 339); in ἐξεωθῆναι ist es regelwidrig beibehalten (47, 65; vgl. dazu Psaltes, a. O. 204). Doppelaugment findet sich in der Form ἀπεκατέστησας (41, 29; vgl. Psaltes, a. O. 205f.). Auffallend ist die Reduplikation in ῥερυπωμένου (20, 195; vgl. Psaltes, a. O. 208). Beispiele für Einschränkung der aktiven Partizipialformen auf das Maskulinum sind das auf ein Neutrum im Sing. bezogene ποιοῦντα (22, 11) und das zu einem Femininum gehörige ἀνοιγέντων (41, 235; vgl. Dieterich, a. O. 208). Dem nicht seltenen hochpoetischen Futur ἔσεται (34, 30, 42; 41, 187; 42, 148; 50, 246) steht nur ein einmaliges — übrigens unsicheres — volkssprachliches εἶναι im Sinn von ἐστίν gegenüber (22, 17). Sollte im Fragment des Hymnus 21 im Vat. gr. 504 die Originalfassung Symeons vorliegen, so hätten wir für sie,

---

[10] D. L. Stathopoulos, Die Gottesliebe bei Symeon, dem neuen Theologen. Diss., Bonn 1964, 20 hatte im Gegensatz dazu die Meinung vertreten, Symeon habe die areopagitischen Schriften überhaupt nicht gekannt.

wie die Formen ὑπαγορεύουν (21, 50 app. crit.) und τυγχάνουν (21, 80 app. crit.) zeigen, eine stärker von volkssprachlichen Elementen durchsetzte Sprache zu veranschlagen. Zum Kasusgebrauch wäre zu ergänzen: σύν mit Genetiv (σὺν αὐτοῦ 33, 28; vgl. P. Karlin-Hayter, Vita Euthymii Patriarchae CP. [*Bibl. de Byz.* 3]. Bruxelles 1970, 242); Akkusativ statt Dativ bei δίδωμι findet sich in 53, 129 (δέδωκα αὐτὸν ὁρᾶν με). Zur Syntax sei nur auf zweimaliges konsekutives ἵνα hingewiesen (17, 593; 21, 300; vgl. E. Renauld, Étude de la langue et du style de Michel Psellos. Paris 1920, 296f.). ἵνα figuriert als Partikel bei einem dubitativen Konjunktiv in 28, 119 (πῶς γὰρ ἵνα μὴ θλίβωμαι, πῶς ἵνα μὴ λυπῶμαι;).

Die Analyse des Versbaues der Hymnen im letzten Abschnitt der Einleitung ist ein wichtiger Beitrag zur Erforschung der byzantinischen Metrik. Symeon verwendet drei Versformen: den Achtsilber (Anacreonteus, in acht Hymnen), den Zwölfsilber (in elf Hymnen) und am häufigsten den politischen Vers (in 35 Hymnen), den er übrigens als erster in die theologische Literatur einführte; vier Gedichte schließlich bestehen teils aus Zwölfsilbern, teils aus politischen Versen. Strophische Gliederung läßt nur der Hymnus 6 erkennen. Die verhältnismäßig große Zahl von metrisch inkorrekten Versen ist keineswegs auf gestörte Überlieferung zurückzuführen, sondern war im Original Symeons vor den Retuschen des Niketas noch um einiges höher. Zwei wichtige Ergebnisse seien hervorgehoben: Den sogenannten Anacreonteus behandelte Symeon nicht nach antikem Muster als Vers mit anapästischem Auftakt, sondern als reinen Achtsilber mit zumeist paroxytonem Schluß, den politischen Vers als Distichon, da er die durch die Cäsur entstehenden Halbverse als metrisch selbständige Gebilde auffaßt.

Aufgabe des Editors konnte angesichts der überlieferungsgeschichtlichen Gegebenheiten nur sein, den Text der Redaktion des Niketas Stethatos zu rekonstruieren. K. hat sie mit hohem philologischen Verantwortungsbewußtsein und beispielhafter Gewissenhaftigkeit gelöst. Die drei voneinander unabhängigen Handschriftenfamilien bieten eine hinreichend sichere Grundlage für die Textkonstitution. Tiefere Eingriffe in den überlieferten Textbestand waren nicht vonnöten. Die wenigen Konjekturen, zu denen sich K. veranlaßt sah, stellen zumeist nur Itazismen und anderes Orthographische richtig, nur in 58, 109 wird ein ὁρῶσι ergänzt. Mit Ausnahme einiger Akzentversehen[11] findet sich so gut wie nichts, was der Korrektur bedarf; nur 53, 158 ist ἀγνόει (Imperativ) statt ἀγνόῃ zu schreiben. An einigen Stellen ist die Interpunktion zu ändern: Nach 2, 123 gehört ein Komma, nach 2, 124 ein Semikolon. In 5, 6a hat das Komma wohl nach τὸν ἐλαφρόν zu stehen (so auch der Übersetzer), in 21, 308 ein Komma nach πράγματι. In 35, 96 ist das Semikolon zu tilgen. Der textkritische Apparat ist klar und übersichtlich gestaltet.

An der französischen Übersetzung waren zwei Gelehrte beteiligt. Ihre literarische Qualität zu beurteilen, liegt außerhalb der Kompetenz des Rez.; korrekt ist sie jedenfalls. Ein Mißgriff ist nur die Verwechslung von ἀχώρητος mit ἀχώριστος in den Versen 17, 278f. (ὁ γὰρ κτίστης τῶν ἁπάντων / ὢν ἀχώρητος τοῖς πᾶσιν), die Neyrand übersetzt: „Car le créateur de tout qui ne peut se séparer de tout“. In 45, 40 (τοῦτο τὸ ἓν πολλά

---

[11] 1, 157 κλίναι, l. κλῖναι; 4, 11 πλύνε, l. πλῦνε; 5, 11a πράττε, l. πρᾶττε; 13, 24 διπλούς, τριπλούς, l. διπλοῦς, τριπλοῦς; 32, 106 καθάραι, l. καθᾶραι; 42, 28 u. 36 διαδράσαι, l. διαδρᾶσαι; 42, 100 ἰσχύσαι, l. ἰσχῦσαι; 52, 122 διάραι, l. διᾶραι; 54, 48 καταλύσαι, l. καταλῦσαι. Die Zahl der Druckfehler ist äußerst gering. Im Text selbst begegnen an störenden Versehen nur: 19, 49 προτιμῶνηες, l. προτιμῶντες, 22, 87 ἄφησις, l. ἄφεσις; 58, 100 ἱο, l. οἱ; 58, 294 καταφρονοῦτες, l. καταφρονοῦντες.

ἐστιν καθαιροῦν τε καὶ κτίζον) wurden καθαιρεῖν und καθαίρειν verwechselt: „Cet Un pour la multitude des êtres est purificateur et créateur“. Einige Male kongruieren Text und Übertragung nicht, weil die Übersetzer einer anderen Lesart folgen als der Herausgeber: Im Scholion zu 19, 102, Z. 4 setzt K. hinter die Wortfolge ὁ ταῦτα γράφων ein Semikolon, während der Übersetzer die drei Worte zum folgenden Satz zieht. In 22, 41 versteht der Übersetzer die Form εἶπον als Imperativ, während K. sie als 1. P. Sing. aufgefaßt hat, wie die Interpunktion beweist. Im Titel des Hymnus 25 (II 255) ist die Zeile ὅπως . . . ὑπὸ σκότους unübersetzt geblieben. In 43, 32 folgen die Übersetzer der Variante οὐ τὸν μὴ βουλόμενον, die K. in den Apparat verweist, ebenso lesen die Übersetzer in 47, 12 (vgl. III 121, A. 5) ταύτης statt des von K. vorgezogenen ταύτην.

Fünf Indices (Index der Bibelstellen, Index verborum, Index nominum, Verzeichnis der Väterzitate, Incipitliste) beschließen den dritten Band. Am wichtigsten davon ist der reichhaltige Index verborum, in dem die theologische und mystische Terminologie ebenso berücksichtigt ist wie die zahlreichen Athesaurista[12]. Zusammen mit dem Wortindex Darrouzès' zu den theologischen und ethischen Traktaten[13] bildet er ein unentbehrliches Arbeitsinstrument nicht nur für jene, die sich mit dem Werk Symeons beschäftigen, sondern auch für den Philologen und Theologen.

Alles in allem: Koder hat mit seiner sorgfältigen und zuverlässigen Edition der Hymnen Symeons, des Neuen Theologen, eine solide Grundlage für die weitere Erforschung dieser Schlüsselgestalt der mittelbyzantinischen Geistesgeschichte geschaffen.

Wolfgang Lackner

Christos Th. Krikones, Συναγωγὴ Πατέρων εἰς τὸ κατὰ Λουκᾶν εὐαγγέλιον ὑπὸ Νικήτα Ἡρακλείας (κατὰ τὸν κώδικα Ἰβήρων 371) (*Βυζαντινὰ κείμενα καὶ μελέται* 9). Thessalonike, Κέντρον Βυζαντινῶν Ἐρευνῶν 1973. 530 S.

Im Verhältnis zu den drei anderen Evangelien ist das Lukasevangelium von den Exegeten der alten Kirche und den byzantinischen Katenenschriftstellern recht stiefmütterlich bedacht worden. Einen Ausgleich schuf erst der fruchtbare Katenist Niketas von Herakleia zu Ende des 11. Jh. mit seiner riesigen Lukaskatene, die aus mehr als 3300 Lemmata besteht. Sieht man von Kardinal Angelo Mais unkritischer Edition einzelner Scholienreihen im neunten Band seiner Scriptorum veterum nova collectio (Rom 1837) ab, so hat J. Sickenberger als erster sich mit diesem Werk eingehend beschäftigt. Er lieferte die erste gründliche Untersuchung seiner handschriftlichen Überlieferung und seiner Quellen[1]. Allerdings verzichtete er darauf, die Herkunft jedes einzelnen Lemmas festzustellen. Diese noch offene Aufgabe einer Identifizierung möglichst aller Zitate wollte Krikones in seiner Arbeit, einer von Prof. Chrestu angeregten Dissertation, auf der Basis des Cod. Iberon 371 lösen, um Aufschluß über die Quellen und die Arbeitsweise des Niketas zu gewinnen und eine klare Scheidung des eventuell

---

[12] Im Index fehlen die beiden Athesaurista ἐνώνυμος (24, 331) und φανής (48, 132).

[13] V. Krivošeins Ausgabe der Katechesen enthält leider keinen Index verborum.

---

[1] J. Sickenberger, Die Lukaskatene des Niketas von Herakleia (*TU* 22, 4). Leipzig 1902. Die Fragmente des Titus von Bostra und des Kyrillos von Alexandrien in der Katene des Niketas gab Sickenberger gesondert heraus: Titus von Bostra. Studien zu dessen Lukashomilien (*TU* 21). Leipzig 1901, 1—245; Fragmente der Homilien des Cyrill von Alexandrien zum Lukasevangelium (*TU* 34, 1). Leipzig 1909, 63—108.

wertvollen, anderswoher unbekannten Gutes patristischer Exegese von den Fragmenten direkt überlieferter Werke zu ermöglichen.

In einem Einführungsteil handelt er kurz über Leben und Werk des Niketas, die Quellen, die Teilausgaben und Handschriften der Lukaskatene. Im großen und ganzen referiert er darin lediglich die Ergebnisse der bisherigen Forschung; neu, aber nicht überzeugend ist nur die Deutung des Beinamens des Niketas ὁ τοῦ Σερρῶν. Nach SICKENBERGERS Erklärung[2], die allgemein angenommen wurde, bedeutet er „Neffe des Metropoliten von Serrai"; K. lehnt diese Deutung ab, da dieser Verwandtschaftsgrad zuwenig auffällig sei und sich daher als unterscheidender Beiname nicht eigne, und schlägt statt dessen die Interpretation „Sohn des Bischofs von Serrai" vor (20f.). Eine Parallele vermag er im Gegensatz zu SICKENBERGER[3] dafür freilich nicht beizubringen[4]. Den Umfang an direkter Quellenkenntnis dürfte K. mit Recht gegenüber SICKENBERGER einengen (27f.). Im dritten Kapitel bringt er eine Beschreibung des Cod. Iberon 371. Die Handschrift besteht aus zwei Teilen, deren erster (Pergament) aus dem 12.—13. Jh. stammt, der zweite aber eine im Jahr 1576 angefertigte Kopie (Papier) des ursprünglichen zweiten Teils des Codex ist, der der heute unzugänglichen Bibliothek des Metochion des Hl. Grabes zu Istanbul unter der Signatur 466 angehört[5]. Daran schließt K. die Ergebnisse der Kollation mit dem Vat. gr. 1611 aus dem Jahr 1116, dem ältesten und wichtigsten Überlieferungszeugen der Lukaskatene, und eine alphabetische Liste der in den Lemmata genannten Autoren.

Im Hauptteil (67—519) wird die Katene in folgender Form präsentiert: Die 3302 Lemmata sind fortlaufend numeriert; links wird der Name des zitierten Autors, fallweise auch der Titel der Schrift angegeben (abweichende Autorenangaben im Vat. gr. 1611 werden in Klammern vermerkt), rechts folgen Incipit und Desinit der Scholien und darauf die Fundstellen in den modernen Ausgaben. Aus unerfindlichen Gründen hat K. die Abschnitte des Evangelientextes, die den kommentierenden Zitatgruppen vorausgehen (das Werk des Niketas ist ja eine Breitkatene), in vollem Wortlaut abgedruckt. Hier hätte er durch Angabe nur der Anfangs- und Schlußworte Platz einsparen, dafür jedoch den Text nichtidentifizierter Scholien zur Gänze mitteilen können.

Auf die Identifizierung der Zitate hat der Verf. sehr viel Mühe und Fleiß verwendet. Obwohl Niketas zumeist nur den Autornamen angibt, gelang es ihm, von den 3302 Lemmata rund 2500 zu bestimmen. Der Löwenanteil, nämlich 859 Stellen, entfällt auf Johannes Chrysostomos, dessen Matthäus- und Johanneshomilien vor allem ausgebeutet wurden; in einigem Abstand folgen Kyrillos von Alexandreia mit 556 Stellen und die drei Kappadokier Basileios von Kaisareia (244 Stellen), Gregor von Nyssa (189 Stellen) und Gregor von Nazianz (129 Stellen). Der älteste christliche Autor, der zitiert

[2] Die Lukaskatene 23—28.

[3] A. O. 25f.; auch P. GAUTIER interpretiert den Beinamen ὁ τοῦ Βουλγαρίας eines Gregorios, Abtes des Klosters auf der Insel Oxeia, dessen Briefe er jüngst edierte, mit „neveu de l'archevêque de Bulgarie" (vgl. P. GAUTIER, Les lettres de Grégoire, higoumène d'Oxia. *REB* 31 [1973] 203—227, bes. 204, 209).

[4] Unter der Literatur zu den Scholien des Niketas zu den Reden des Gregor von Nazianz fehlt ein Verweis auf J. SAJDAK, Historia critica scholiastarum et commentatorum Gregorii Nazianzeni 1. Cracoviae 1914, passim, bes. 120—176, wo die Handschriften dieses Werkes angeführt sind.

[5] Eine genauere kodikologische Analyse des Codex (Lagenaufbau, Wasserzeichen des Papierteils usw.) unterläßt K. leider. Außerdem wäre die Beigabe einiger Photos wünschenswert gewesen.

wird, ist Ignatios von Antiocheia, der jüngste Symeon Metaphrastes. An nichtchristlichen Schriftstellern werden nur Philo Iudaeus und Flavius Iosephus angeführt.

Die Form der Stellennachweise ist im allgemeinen korrekt. Die Zitate aus Klemens von Alexandreia, Eusebios von Kaisareia und Epiphanios von Salamis sollten nach den *GCS*-Ausgaben, nicht nach der *PG* gegeben werden, die Stellen aus Gregor von Nyssa soweit wie möglich nach der Leidener Edition. Für die zahlreichen Passagen aus den Werken des Johannes Chrysostomos hätte es sich empfohlen, nicht nur die wenig übersichtlichen Kolumnen der *PG*, sondern auch die Zeilenzahl anzuführen, wie heute allgemein üblich ist.

Für folgende von K. nicht identifizierte Lemmata konnte ich die Herkunft nachweisen: 1245: Joh. Chrys., In Matth. 6, *PG* 57, 69, 7—28; 1828: Kyr. Al., Thes. 34, *PG* 75, 576 D 1— ?[6]; 1948: Joh. Dam., De fide orthod. 1, 13, *PG* 94, 857 B 1—860 A 2 (= ed. B. KOTTER, Die Schriften des Johannes von Damaskos 2 [*Patr. Studien u. Texte* 12]. Berlin—New York 1973, 41, 99—102); 2157: Greg. Nyss., De hom. opif. 8, *PG* 44, 144 A 14— ?; 2167: Basil., In hex. 8, *PG* 29, 165 C 6—10; 2364: Joh. Chrys., In filium prod., *PG* 59, 629, 39—9 v. u.; 2744: Joh. Chrys., De caeco et Zacch., *PG* 59, 599, 24—600, 12; 2747: op. cit. 601, 28 v. u.— ?; 2748: op. cit. 601, 20 v. u.—602, 1 (geänderter Wortlaut ?); 2757: op. cit. 603, 39— ?; 2759: op. cit. 603, 13 v. u.—604, 1; 2771: op. cit. 604, 30—38; 2913: Max. Conf., Myst., *PG* 91, 716 D 3—717 B 8; 2938: Joh. Chrys., In Joh. 56, *PG* 59, 309, 14 v. u.—10 v. u.; 2940: Basil., In hex. 6, *PG* 29, 125 D 6—128 A 10; 3013: Kyr. Al., Ep. Calos., *PG* 76, 1076 A 1—4; 3159: Kyr. Al., Ep. 46, *PG* 77, 244 B 5—11; 3163: Kyr. Al., Ep. 45, *PG* 77, 236 C 10—D 9; 3230: Joh. Chrys., In Matth. 88, *PG* 58, 777, 16 v. u.—7 v. u.; 3263: Joh. Chrys., In Matth. 90, *PG* 58, 789, 31— ?. Ferner hat K. übersehen, daß 23 Lemmata unter dem Namen des Symeon Metaphrastes dessen Rede auf Johannes Prodromos entstammen (ed. V. LATYŠEV, Menologii anonymi byzantini saeculi X. quae supersunt fasc. alter. Petropoli 1912, 384—409): 24: 384, 19—26; 30: 384, 26— ?; 34: 385, app. crit. 1—3; 63: 385, 23—25; 66: 385, 25—386, 1; 67: 386, 3—14; 82: 386, 20— ?; 92: 386, 28—31; 235: 386, 34—387, 11; 288: 388, 3—10; 294: 388, 11— ?; 297: 388, 12— ?; 314: 388, 20—26; 327: 388, 30— ?; 541: 390, 19—391, 16; 544: 391, 17—30; 635: 392, 5—17; 1206: 393, 26— ?; 1211: 394, 16—28; 1214: 394, 28—395, 10; 1218: 395, 13—15; 1220: 395, 17—396, 5; 1424: 396, 12— ?.

Bei Anerkennung allen geduldigen und entsagungsvollen Fleißes, den eine solche Arbeit erfordert, muß zum Abschluß doch ein prinzipielles Bedenken ausgesprochen werden: Mit der Beschränkung auf eine einzige Handschrift, die zudem nach SICKENBERGERS Analyse eine interpolierte Fassung der Katene bietet[7], verstößt der Verf. gegen den Grundsatz der gesamten neueren Katenenforschung, alle Untersuchungen auf möglichst breiter handschriftlicher Basis zu führen. Mit der Heranziehung der Handschriften der „byzantinischen" Gruppe[8] hätte er sicher nicht nur zusätzliches Scholienmaterial gewonnen, sondern auch manche Autorenangaben berichtigen und damit das Zitat identifizieren können.

Wolfgang Lackner

[6] Da Niketas den Text seiner Zitate sehr oft ändert und kürzt (vgl. J. REUSS, Matthäus-, Markus- und Johannes-Katenen [*Neutestamentl. Abh.* 18, 4—5]. Münster 1941, 106, 208), konnte ich ihren genauen Umfang mit Hilfe des sehr kurzen Desinit, das K. angibt, nicht immer ermitteln.

[7] A. O. 42—44.

[8] Vgl. dazu SICKENBERGER, a. O. 59.

HAGNE BASILIKOPULU-IOANNIDU, Ἡ ἀναγέννησις τῶν Γραμμάτων κατὰ τὸν ΙΒ' αἰῶνα εἰς τὸ Βυζάντιον καὶ ὁ Ὅμηρος (Ἐθνικὸν καὶ Καποδιστριακὸν Πανεπιστήμιον Ἀθηνῶν, Φιλοσοφικὴ Σχολή, *Βιβλιοθήκη Σοφίας Σαριπόλου*. Διατριβὴ ἐπὶ διδακτορίᾳ). Athen 1972. 222 S.

Das Thema vorliegender Dissertation ist von beträchtlichem Interesse. Es ist allgemein bekannt, daß die Homerischen Epen Erziehung und literarische Tätigkeit im byzantinischen Reich sehr erheblich beeinflußt haben — nicht zuletzt in der Komnenenzeit. Die Namen von Tzetzes, Eustathios u. a. sind dem Byzantinisten wie dem klassischen Philologen gleich vertraut[1]. Nichtsdestoweniger wurde dem Thema bis jetzt keine Sonderbehandlung gewidmet und schon aus diesem Grund ist das Buch eine willkommene Ergänzung der einschlägigen Literatur.

Der Aufbau der Abhandlung ist straff und wohlgegliedert. Nach Vorwort, 15seitiger Bibliographie und „Einleitung" folgt der Hauptteil des Buches, der aus drei Abschnitten besteht. I. „Homer und Erziehung" (33—70), II. „Homer und Literatur" (73—166), III. „Homer und literarische Renaissance" (169—199). Diese Abschnitte sind ferner in drei bzw. vier Kapitel aufgeteilt. Die Abhandlung wird von einem „Epilog" (200—205) und Indizes abgerundet.

Die Verfasserin stellt in der Einleitung drei Fragen, die sie erörtern will: 1. Warum und in welcher Weise studierten die Byzantiner des 12. Jh. Homer? 2. Was haben sie bei ihm gesucht und was haben sie von ihm empfangen? 3. War der Homerische Einfluß fruchtbar und hat er zu einer literarischen Renaissance geführt? (27).

B.-I. gibt im ersten Abschnitt eine ziemlich knappe Übersicht über den homerischen Einfluß auf die Bildungs- und Erziehungstätigkeit von der Antike bis zum 12. Jh. Dieser Abschnitt ist wohl hauptsächlich als eine Art Erläuterung für den zweiten Abschnitt „Homer und Literatur" anzusehen.

B.-I. untersucht im zweiten Abschnitt den Homerischen Einfluß auf die literarischen Gattungen (Geschichtsschreibung, Dichtung usw.) und findet — kaum überraschend — diesen Einfluß sehr beträchtlich. Ein Kapitel (119—138) behandelt die Auffassung der Homerischen Welt bei den Schriftstellern des 12. Jh. (Der Homerische Mythus, die Götter, die Heroen, die Halbgötter usw., Benutzung Homerischer Episoden). Der Rest des zweiten Abschnittes ist dem Einfluß der Homerischen Gedichte auf die *Sprache* gewidmet. Mit einer Fülle von Zitaten wird die Verwendung von echten Versen, geänderten (paraphrasierten) Versen, Sprichwörtern und sprichwörtlichen Ausdrücken, rhetorischen Figuren, Homerischen Wendungen, Einzelwörtern und Wortbildung nach Homerischem Vorbild illustriert. B.-I. notiert auch hinsichtlich der Sprache eine erhebliche Homerische Inspiration, die natürlich von Autor zu Autor schwankt und wohl nicht die Syntax, sondern nur den Wortschatz beeinflußt hat.

Der dritte Abschnitt „Homer und literarische Renaissance" bewegt sich vom rein Philologischen ins Gebiet des „Nachlebens". B.-I. will hier Kulturgeschichte schreiben. Zunächst werden die Termini „Renaissance" und „Humanismus" diskutiert. Man spürt die Auseinandersetzung der Verfasserin mit KARL KRUMBACHER und späteren Byzantinisten, die sich zugunsten der These von einer *humanistischen* und literarischen Renaissance im 12. Jh. geäußert haben. Sie betont mit Recht, daß die Menschen der westlichen Renaissance das Erbe der Antike mit wachen Augen betrachtet und deshalb eine schöpferische Inspiration davon empfangen haben. Das war den Byzantinern unmöglich. Die Orthodoxie habe sich immer bemüht, die überlieferten Strömungen, die sie nicht *assimilieren*

[1] Vgl. Besprechung des vorliegenden Buches von P. WIRTH, *BZ* 67 (1974) 145—147.

konnte, zu *lenken* (171), und die Byzantiner haben das antike Erbe immer *aus dem Blickwinkel der Väter* (172) betrachtet. Keine der sogenannten „Renaissancen" (des 9. bzw. 12. Jh.) war tatsächlich mehr als die Intensivierung der klassischen Studien.

Und Homer blieb — wie immer — ein Schulbuch.

Die Epen wurden nur von der Jugend der Oberschichten studiert und haben überhaupt nichts zur Bildung der Mentalität und Weltanschauung der gemeinen Byzantiner beitragen können.

„Die Altertumskunde bildet nicht an und für sich den Humanismus. Byzanz war der Bewahrer der hellenischen Tradition ... aber zugleich der erste Feind des hellenischen Gedankens. Die hellenischen Elemente gewinnen immer mehr an Bedeutung, aber der eigentliche geistige Ausdruck der Byzantiner bleibt die Orthodoxie." (176). Man kann der Verfasserin nur völlig zustimmen.

B.-I. hat uns mit vorliegender Arbeit ein lobenswertes und in mancher Hinsicht interessantes Buch in die Hände gegeben. Das Ganze macht einen Eindruck von Sorgfalt und Zuverlässigkeit. Die reichen Beispielsammlungen im II. Abschnitt sowie viele andere Beobachtungen, die hier gesammelt worden sind, werden zukünftigen Forschern von Nutzen sein. Und wenn als Haupttugend des Buches uns vielleicht eher der Perfektionismus als die Originalität ins Auge springt, ist die Verfasserin wohl kaum daran schuld, handelt es sich doch um eine Dissertation. B.-I. hat ihr Thema sicherlich nicht erschöpft und man wird vielleicht weitere Forschungen auf diesem Gebiet von ihr erwarten können. Für das, was sie bis jetzt geleistet hat, gebührt ihr Anerkennung.

Bjarne Schartau

Ioannis Tzetzae epistulae, recensuit PETRUS ALOISIUS M. LEONE (Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Zentralinstitut für Alte Geschichte und Archäologie. *Bibliotheca scriptorum graecorum et romanorum Teubneriana*). Leipzig, Teubner 1972. XXII, 218 S.

Daß P. A. M. LEONE, nachdem er vor einigen Jahren eine kritische Ausgabe der Chiliaden des Tzetzes vorgelegt hatte, sich nun auch der Briefe desselben Autors — die ja mit den Chiliaden eine untrennbare Einheit bilden — annahm, war nur ein logischer Schritt, zugleich aber eine Leistung, die dankbar begrüßt werden muß, war doch die PRESSELsche Edition der Briefe längst ebenso erneuerungsbedürftig wie die KIESSLINGsche Chiliaden-Ausgabe. Nicht nur das Fehlen eines brauchbaren Index machte sich bisher sehr unangenehm bemerkbar, sondern auch die äußerst unzuverlässige Textkonstitution: PRESSEL hatte nur zwei Handschriften herangezogen und diese offenbar mit mangelhafter Akribie gelesen, wie A. KAMBYLIS in einem etwa gleichzeitig mit der vorliegenden Ausgabe in dieser Zeitschrift erschienenen Artikel[1] zeigen konnte. Viele der dort vorgeschlagenen Textänderungen haben nun in der von L. vollständig verwerteten handschriftlichen Überlieferung ihre Bestätigung erfahren, manche finden sich in der vorliegenden Ausgabe — unabhängig von KAMBYLIS — als Konjekturen des Editors bzw. des Redaktors G. C. HANSEN, und auf einige weitere wird noch unten im einzelnen zurückzukommen sein.

In der, wie bei Teubner üblich, auf die Textkritik beschränkten Einleitung konnte sich L. kurz fassen. Die Textgeschichte der Briefe deckt sich fast völlig mit der der

[1] A. KAMBYLIS, Textkritische Beobachtungen zu den Briefen des Johannes Tzetzes. *JÖB* 20 (1971) 133—148.

Chiliaden, und L. brauchte daher nur die Grundzüge zu wiederholen und mit Belegen aus dem Text der Briefe zu dokumentieren. Lediglich der Cod. Vat. Ottob. 324 nimmt eine uneinheitliche Stellung ein: Hinsichtlich der Briefe ist er der ersten Redaktion zuzuzählen, wogegen sein Chiliadentext Spuren beider Redaktionen aufweist.

Der kritische Apparat ist z. T. erstaunlich knapp, was natürlich einerseits auf das Weglassen von Belanglosigkeiten wie itazistischen Verschreibungen oder von offenkundigen Fehlern der älteren Ausgabe zurückzuführen ist, andererseits aber doch auch darauf hindeuten dürfte, daß der Konsens der Handschriften im allgemeinen recht groß ist; umso bemerkenswerter ist die relativ große Zahl von Stellen, die verdächtig aussehen und zu Konjekturen einladen. L. ist freilich bei der Textgestaltung eher behutsam vorgegangen und hat eine große Zahl der vor allem von G. C. Hansen beigesteuerten Konjekturen im Apparat belassen.

Nun noch ein paar Bemerkungen zu einzelnen Stellen. 4, 21: Nach προκλήτορος ergänzt Kambylis καλουμένους, was durchaus erwägenswert scheint. — 9, 2: Den Adressaten des sechsten Briefes, Isaakios Komnenos, identifiziert L. mit dem Bruder des Kaisers Ioannes II. Ich halte diese Identifizierung nicht für unmöglich (wenngleich es etwas erstaunt, daß Isaak nirgends mit dem Sebastokrator-Titel angeredet wird), aber auch keineswegs für gesichert. — 10, 10: Das Komma nach πόλεως ist zu tilgen, weil sonst die vorangehende Wortgruppe wie eine Apposition zu Μουνυχίαν aussieht, was sie aber nicht ist. — 22, 5: Πλαταμὼν ist hier sicher als Ortsname aufzufassen und daher mit großem Anfangsbuchstaben zu drucken. — 24, 5: Statt οὐδέ τί μοι ist zu akzentuieren οὐδὲ τί μοι, weil das τί hier nicht enklitisch, sondern als Fragewort zu verstehen ist. — 39, 21: Der Satz würde prägnanter, wenn man das οὐ durch ἤ ersetzte. — 51, 18—19: Βαθὺν . . . Ῥύακα und Ἀχειροποίητον wären als Eigennamen zu behandeln, desgleichen wohl auch der auf S. 86 mehrfach genannte Βουλλωτής. — 84, 4: Die von Kambylis vorgeschlagene Änderung von τόπῳ zu τρόπῳ hat viel für sich, ebenso wie ὑφείλετο statt ὠφέλητο 110, 24 (im Hinblick auf Z. 8 derselben Seite) sowie die ausgezeichnete Konjektur ὑπογυίως statt ὑπογείως 129, 20. — 109, 10: Die etwas merkwürdige Form πραιτωρόπλοις führt L. auf ein sonst unbelegtes πραιτώροπλος zurück. Ob da nicht eher ein Eigenname Πραιτωρόπουλος dahinter steht? — 117, 14—15: Der Verweis auf Ps. 41, 2—3 fehlt versehentlich. — 154, 27 würde ich statt δέ τις eher δὲ τίς akzentuieren. — 155, 12: Auch hier scheint mir bei Großschreibung von Μανιάκης der Sinn besser herauszukommen: Jener, der bisher Μανιάκης heißt, soll von seinem Wahn geheilt werden, um sich dann mit Recht μανιακής (übrigens ein Hapaxlegomenon; der Asterisk im Index ist nachzutragen) nennen zu können. — 158, 2: Das καὶ ist metrisch unmöglich und syntaktisch überflüssig und daher zu tilgen. — 165, 4—6. 8—9: Im Druck hätte man kenntlichmachen können, daß es sich hier um Verse handelt.

Soweit einige Beobachtungen zum Text, die nur zum kleineren Teil als Kritik an der vorliegenden Ausgabe gemeint sind, ansonsten aber nur zeigen sollten, daß der überlieferte Text nicht wenige Probleme bietet, die nicht ein für allemal gelöst werden können. Was zu tun war, hat L. getan: Wir haben nun die Tzetzes-Briefe in einem zuverlässigen kritischen Text, dazu die gerade hier so wichtigen Indices (Incipit, Stellen, Namen, Wörter), und das alles in einem sauber und so gut wie fehlerfrei[2] gedruckten Band.

Wolfram Hörandner

[2] Lediglich 29, 1 muß es βραδύτης statt βραδυτής und 160, 15 συγκεκραμένη statt -μμ- heißen.

Michel Italikos, Lettres et discours, édités par Paul Gautier (*Archives de l'Orient Chrétien* 14). Paris, Institut Français d'Études Byzantines 1972. 334 S. F 100,—.

Das Bild des Michael Italikos, zweifellos einer profilierten Erscheinung im geistigen Leben der Komnenenzeit, hat in der neueren Forschung erst spät und allmählich feste Konturen angenommen. Einen nicht unbeträchtlichen Teil seiner literarischen Hinterlassenschaft (die Nummern 12—40 der vorliegenden Ausgabe) hatte bereits Cramer aus dem Cod. Barocc. 131 als anonyme Briefsammlung ediert[1], als M. Treu die Person des Autors eruierte und bekanntmachte. Kurz darauf folgte von seiten G. Mercatis der wichtige Hinweis auf die in dem bis dahin unbekannten Cod. Bonon. 2412 enthaltenen Reden. Horna und Papadimitriu beschäftigten sich mit dem Autor, dieser von Prodromos, jener von Manasses kommend. In unseren Tagen lenkte R. Browning erneut die Aufmerksamkeit auf den Erzbischof von Philippopel, und auch der Kreis um A. Garzya (Macerata—Neapel), dem wir so viele wertvolle Arbeiten zu Nikephoros Basilakes verdanken, nahm sich der unedierten Werke des Italikos an[2]. Nun legt P. Gautier eine kritische Edition vor, in der erstmals sämtliche Reden und Briefe des Autors (45 Nummern) bequem zugänglich gemacht und auch bereits nach verschiedenen Seiten hin ausgewertet sind.

Die Anlage des Werkes entspricht etwa jener der Tornikes-Edition von Darrouzès und darf als sehr glücklich bezeichnet werden. In der Einleitung stellt G. zunächst die Handschriften kurz vor (7—13), gibt dann eine ausführliche Biographie des Autors (14—28) und geht schließlich auf die Adressaten der Reden und Briefe ein (29—56), wobei nur jenen Persönlichkeiten ein eigener Abschnitt gewidmet ist, die nicht anderswo bereits monographisch behandelt wurden. Die Texte selbst sind übersichtlich präsentiert, mit französischen Zwischentiteln versehen und von ausführlichen Inhaltsangaben und kommentierenden Bemerkungen begleitet. Den Schluß des Bandes bilden eine Incipitliste, ein Index locorum sowie ein Index grec, der weniger ein Index graecitatis als ein kombinierter Index der Namen und Termini ist.

Die Einleitung und die Bemerkungen zum Text bieten eine Fülle von Informationen zur Prosopographie der Komnenenzeit, wobei über die hohe Kompetenz von G. für diesen Problemkreis kein Wort verloren zu werden braucht. Manches bleibt natürlich hypothetisch, ganz einfach deshalb, weil die Quellenlage für die Regierungszeit Ioannes' II. trotz Auswertung der Schriften des Italikos und der übrigen Rhetoren und Dichter nach wie vor als ungünstig zu bezeichnen ist. So läßt sich z. B. über das Todesdatum der Eirene Dukaina noch immer nichts wirklich Verbindliches sagen. G. schwankt zwischen 1133 und 1138 (S. 19, A. 15 und öfter); er geht auf die Frage hier nicht näher ein, da er sie ja an anderer Stelle[3] ausführlich behandelt hat. Der Rezensent, der eher der Kurtzschen Datierung (1123) zuneigt, darf sich daher ebenfalls damit begnügen, dazu auf

[1] Von Literaturangaben sehe ich ab, soweit sie in der Bibliographie des hier zu rezensierenden Werkes (S. 1—3) enthalten sind.

[2] In sechs Artikeln haben die italienischen Gelehrten insgesamt acht Werke des Italikos ediert. Die Bibliographie bei Gautier führt die Artikel von Fusco und von Collesi—Criscuolo—Fusco—Garzya an, die vier einschlägigen Arbeiten von Criscuolo hingegen fehlen. Eine komplette Liste gibt A. Každan in seiner Rezension, *VV* 35 (1973) 278.

[3] P. Gautier, L'obituaire du typikon du Pantocrator. *REB* 27 (1969) 245—247.

bereits Gesagtes[4] zu verweisen. Was die damit verbundene Frage des Todesdatums von Eirenes Sohn Andronikos betrifft, so sei hier nur bemerkt, daß m. E. die Erwähnung lediglich der Petschenegen, nicht aber der Serben und Ungarn in der Monodie des Italikos (Nr. 3 G.) ein gewisses — zugegebenermaßen nicht sehr starkes — Argument für die Kurtzsche Frühdatierung (1122) darstellt.

Auf S. 52 heißt es vom Patriarchen Leon Stypes, er sei „appelé tantôt Stypès, tantôt Stypeiôtès". Letztere Namensform ist meines Wissens in den Quellen nicht bezeugt[5].

Hinsichtlich der relativen Datierung des Prologs zum Testament der Anna Komnene (Nr. 8, S. 105—109) möchte ich G. nicht folgen. Er schließt aus dem Gebrauch von *κἀκείνη* auf S. 109, 13, daß die Mutter der Historikerin zum Zeitpunkt der Abfassung des Schriftstückes bereits verstorben war; ich möchte jedoch — mit Kurtz — in der Wendung ἡ δὲ περιελείφθη τῷ βίῳ auf S. 107, 5 ein starkes Indiz dafür sehen, daß das Testament noch zu Lebzeiten der Kaiserinmutter verfaßt wurde — die Übersetzung von ἐκείνη mit „die Verstorbene" ist ja keineswegs zwingend.

Theodoros Prodromos, einer unserer Hauptzeugen für die Ereignisse der Zeit, zudem noch Schüler und Freund des Italikos, findet naturgemäß in der Einleitung allenthalben Erwähnung. Dazu seien dem Rezensenten ein paar Bemerkungen gestattet. Die Gedichte aus der Sammlung des Marc. XI 22 (also u. a. all das, was Miller im *Recueil des Historiens des Croisades* und im *Annuaire de l'Association pour l'encouragement des études grecques en France* ediert hat) sollte man nicht als Werke des Prodromos (so G. auf S. 17 A. 7; 34 A. 19; 38 A. 24; 55 A. 17), sondern als ihm zugeschriebene Werke bezeichnen. Die Vulgärgedichte (übrigens besser nach Hesseling—Pernot als nach Legrand und Miller zu zitieren) in jener direkten Form als Zeugnisse für das Leben des Prodromos heranzuziehen, wie es G. gelegentlich (36 A. 17; 64 A. 16; 238 A. 7) tut, ist unzulässig, wie immer man auch über die Frage der Autorschaft denken mag.

Für zumindest übereilt halte ich es, das im Marc. 524, fol. 106v—107r anonym überlieferte Gedicht, von dem Lampros Titel und Incipit mitgeteilt hat, als „une poésie de Prodrome" zu bezeichnen (36 A. 16). Zwar möchte ich nach Lektüre der Verse im Mikrofilm gar nicht ausschließen, daß sie wirklich von Prodromos stammen könnten, doch fehlt dafür jeglicher Anhaltspunkt oder gar Beweis. Der Vollständigkeit halber sei noch festgehalten, daß die Sebastokratorissa nur im Titel irrtümlich Anna genannt wird; im Text des Gedichtes kommt ihr Name nicht vor.

Zum Tod des Sebastokrators Andronikos, des Sohnes Ioannes' II. (36), sei bemerkt, daß aus dem Epitaph des Prodromos lediglich hervorgeht, daß Andronikos bei seiner Ankunft in Konstantinopel bereits tot war. Zu den Kindern des Sebastokrators (37 A. 20) wäre noch das von Každan[6] erstmals edierte Gedicht des Prodromos zur Geburt des Alexios zu zitieren.

Der Ausdruck „la femme anonyme d'un logothète, censée avoir écrit une petite poésie . . ." (168 A. 5) könnte zu Mißverständnissen Anlaß geben. Es handelt sich um ein Gedicht des Prodromos (Nr. 70 meiner Ausgabe), das der Gattin eines Logotheten in den Mund gelegt ist (ὡς ἀπό).

Was die Anordnung der Texte betrifft, so hat G. die Reihenfolge des Baroccianus — Codex unicus für den weitaus größten Teil der Stücke — gewahrt, da eine chrono-

[4] W. Hörandner, Theodoros Prodromos, Historische Gedichte (*WBS* 11). Wien 1974, 188 A. 23.

[5] Vgl. P. Wirth, Leon Styppes oder Styppeiotes? *Byz. Forschungen* 3 (1968) 254f.

[6] A. Každan, Dva novych vizantijskich pamjatnika XII stoletija. *VV* 24 (1964) 58—90; in meiner Edition Nr. 44.

logische Reihung nicht durchgehend möglich ist. Befremdend ist das geringe Eingehen auf frühere Editionen. Die älteren Ausgaben (Cramer, Horna, Kurtz usw.) werden wohl jeweils am Anfang der betreffenden Texte genannt (Cramer leider nicht — was praktisch gewesen wäre — am Anfang jedes Briefes, sondern nur summarisch bei Nr. 12), scheinen aber im kritischen Apparat nur ganz selten auf, wodurch das Bild insofern etwas verzerrt wird, als nicht ersichtlich ist, wer diese oder jene Konjektur als erster gesetzt hat, und der Leser somit, um sicherzugehen, letztlich gezwungen ist, auch die früheren Editionen zur Hand zu nehmen. Die italienischen Ausgaben der letzten Jahre werden mit Stillschweigen übergangen[7], und von der Edition der chaldäischen Orakel von des Places[8], die bei Abschluß von G.s Manuskript offenbar noch nicht erschienen war, weiß G. (186 A. 1) nur zu berichten, daß sie die „Hypotyposis" des Psellos enthält, nicht aber, daß dort auch Brief 28 des Italikos ediert ist[9]. Das ist eine bedauerliche Situation, und ohne irgend jemand einseitig beschuldigen zu wollen, müssen wir doch wieder einmal feststellen, daß es — trotz der Existenz eines *Bulletin d'Information et de Coordination*, dessen Verdienste unbestritten sind — mit der gegenseitigen Information und mit der Koordination der byzantinischen Studien auf internationaler und zum Teil sogar auf nationaler Ebene nicht immer zum besten bestellt ist.

Das alles hat aber keinen oder nur einen minimalen Einfluß auf die Qualität des Textes, der hier geboten wird. G. hat ausgezeichnet gelesen — jeder, der einmal mit dem Baroccianus zu tun hatte, wird diese Leistung zu würdigen wissen — und mit Bedacht ergänzt bzw. konjiziert. Wenn wir im folgenden einige Präzisierungen geben können, so ist dies zum Teil auf den merkwürdigen, aber gar nicht so seltenen Umstand zurückzuführen, daß der uns zur Verfügung stehende Mikrofilm an mehreren Stellen offenbar deutlicher lesbar ist als das Original, auf das sich G. zweifellos stützte. 64, 19: B hat eindeutig ἠκνισάμην (sollte man vielleicht ἐκεκνίσμην in den Text setzen ?). — 83, 5: „θεάσεται dubie legitur B" G. Ich lese θεάσαιτ (das Tau ist hochgestellt und hat einen kleinen Fortsatz) und würde daher θεάσαιτο in den Text setzen (schlecht ist Criscuolos Ergänzung θεάσ⟨ης⟩). — 84, 14: B hat ohnehin πύργου, nur etwas verschmiert (vielleicht stand ursprünglich anstelle des Gamma ein Sigma). — 85, 15: „αὐτοῦ : σοῦ fortasse B" G. Ich lese ποῦ (so auch Criscuolo). — 86, 14: δεινοὶ steht in der Handschrift. — 87, 2: τεκμή⟨ριον⟩ ist gut ergänzt, das nachfolgende δὲ ist lesbar (τεκμήρασθαι Criscuolo falsch). — 87, 5: B hat ἐξαίφνης (ἐξαίσιος G.); die Buchstaben φν sind nur sehr undeutlich, die Endung aber klar zu erkennen (so auch Criscuolo). — 87, 13: ⟨πολ⟩υάνδριον ist gut ergänzt (⟨γερ⟩άνδριον Criscuolo schlecht). — 90, 9: ἄτρητός G. Ich lese ἄτεκτός (so auch Criscuolo, der sicher richtig zu ἄτεγκτός ändert). — 95, 16: B hat ἀπαρτήσαιμι, nicht, wie G. angibt, ἀπαρτήσαμι. — 104, 13: Hier ist der Vermerk „μέχρι om. E" nachzutragen. — 107, 16: οὐ hat schon Kurtz ergänzt. — 111, 19: „αἰτ⟨ούντων⟩ lacunam supplevi" G. Ich lese αἰτησαμένων. — 115, 3: Einigermaßen lesbar ist βίβλον ἀνερευνήσας, dann folgt noch ein Buchstabe (vielleicht Kappa) und eine Lücke (also vielleicht καινήν τε). — 115, 7: κευθμῶν G. Die Endung ist unleserlich; -ών, -ῶνος halte ich für wahrscheinlicher als -ός, -οῦ. — 122, 11: Statt ἐπ' ἀρίστερα ist ἐπαρίστερα (so B) zu schreiben. — 130, 8: Die Angabe „στρατηλάτης difficile legitur" stimmt; vielleicht ist στρατηγέτης zu lesen. — 132, 9: μὲν ist eindeutig zu lesen, ebenso πρώην in Z. 13 derselben Seite. — 143, 3: Nach ἄλλων würde ich οὐ ergänzen; in Z. 28 derselben Seite hat B eindeutig ἑτέροις. — 168, 22: An der

[7] S. o. A. 2.

[8] Oracles Chaldaïques avec un choix de commentaires anciens. Texte établi et traduit par É. des Places (*Collection des Universités de France*). Paris 1971.

[9] Ebd. 214—217.

Lesung gibt es keinen Zweifel. In B steht sicher παίδων (παίδ und darüber ein Bogen für die Endung, der zweite Bogen gehört schon zum nachfolgenden τῆς); dennoch scheint ein brauchbarer Sinn erst durch G.s Änderung zu παιδειῶν gegeben zu sein (oder sollte man bei τῶν ἱερῶν παίδων an die Jünglinge im Feuerofen denken und davor eine Lücke annehmen?). — 170, 7: Die Handschrift hat ἐπίβολοι. — 170, 9: „παραγγελλόμενον nos (legi nequit): παράγγελον legit CRAMER“ G. Ich lese παραγγέλον und über dem Ny ein Tau mit einem Fortsatz, über den ein Punkt gesetzt ist; dennoch würde ich die von G. gewählte passive Form im Text belassen. — 178, 4: λαχεῖν ist lesbar, nur das Chi ist etwas verblaßt. — 179, 8: Nach δύναμις findet sich nicht ein freigelassener Platz, sondern eine Rasur. τυγχάνουσιν in Z. 12 derselben Seite ist lesbar. — 180, 1: δυσχεραίνειν ist tatsächlich schwierig, aber doch praktisch eindeutig zu lesen. Die Endung fehlt. Nach dem Chi stand ursprünglich ein Alpha, das dann zu einem ερ „en as de pique“ geändert wurde. — 187, 5: Am Rand steht π(ατ)ρικὸς βυθὸς. — 188, 6: ἓν hat schon KROLL eingefügt (vgl. DES PLACES). — 195, 5: *Metri gratia* sollte man statt διώδευσεν (so B und G.) διόδευσεν schreiben; die Augmentlosigkeit stört ja im Hexameter nicht. — 216, 2: ὁμαίμου ist eindeutig zu lesen, ebenso die Silbe πούλ in der Überschrift von Nr. 38 (S. 226) und das Wort σύρων in 227, 6. — 223, 23 würde ich ἡμῶν halten (ὑμῶν G.). — 227, 8: μεταβαλλών, das G. im Text hat, ist allem Anschein nach tatsächlich überliefert: Zu lesen ist μεταβαλλ ohne Akzent; dennoch würde ich zu -βαλών ändern. — 233, 8—10: Ich würde in Z. 8 nach θαυμάσομεν ein Komma setzen (oder sollte man vielleicht πρότερον statt πότερον schreiben? Das würde dem Sinn der Stelle eher gerecht; denn es geht ja nicht darum, entweder die Taten oder die Berichte zu loben, sondern um den bekannten rhetorischen Topos „Was soll ich als erstes, was als zweites loben?“; in diesem Fall wäre natürlich erst nach πρότερον zu interpungieren). In Z. 10 würde ich das Komma nicht nach, sondern vor τῶν ἔργων setzen.

Abschließend seien noch einige kleinere Versehen — zum Teil sicher Druckfehler — korrigiert (wir halten es für sinnvoll, trotz der Geringfügigkeit darauf einzugehen, weil es sich vielfach um Spiritus- oder Akzentfehler handelt, bei denen der Eindruck entstehen könnte, sie entsprängen einer Eigentümlichkeit der Handschrift). 77, 12: γνωμὴν l. γνώμην. 79, 23: τίμη l. τιμῇ (τιμὴ B). 85, 4: ἱπποταὶ l. ἱππόται. 87, 8, krit. App.: συγκαφιῶντος l. συγκατηφιῶντος. 91, 4: τι l. τί. 93, 1: ἁγανακτῶν l. ἀγανακτῶν. 94, 1: ἀγροϊκοτέρως l. ἀγροικοτέρως. 95, 12: μήδε l. μηδὲ. 97, 27: τετίμηκε l. τετίμηκέ. 99, 7: ἀλλαί l. ἄλλαι. 102, 1: λευκαντίζουσιν l. λευκανθίζουσιν (analog auch im Apparat). 103, 30: ὥσπερ l. ὥσπερ. 103, 30, App.: θυρέων E l. B. 104, 24, App.: BE l. B. 108, 8, App.: τετυχικῶς l. τετυχικὼς. 132, 25, App.: πελάστην l. πελαστὴν. 140, 21, App.: παρέδρος l. παρέδρός. 150, 10: ἀπανθ' l. ἄπανθ'. 170, 8: ὀψιμάθη l. ὀψιμαθῆ. 178, 1: ἄπης l. ἀπῆς. 188, 6, App.: ἓα l. ἓν. 190, 4: ἀπάντας l. ἅπαντας. 200, 2: μαντείας l. μαντείαις. 201, 5, App.: ὑπήρξὰτο l. ὑπήρξατο. 207, 2: καὶ τίνα l. καί τινα. 210, 19: οὔτω l. οὕτω. 217, 5: διαφορὰς l. διαφορᾶς. 218, 11: ἐγγεγράφανται l. ἐγγεγράφαται. 230, 10—11: συστρατηγὲ l. συστράτηγε. 247, 5: οἶος τε l. οἷός τε. 257, 14: Nach τύχας fehlt versehentlich die Interpunktion (Punkt oder Semikolon).

Von diesen Kleinigkeiten abgesehen, haben wir einen verläßlich erstellten Text vor uns, dem man auch das nötige Vertrauen entgegenbringen kann, um ihn zur Grundlage für literarische und sprachliche Analysen zu machen (eine Untersuchung der Satzschlußgesetze zum Beispiel, die von Italikos, wenn ich recht sehe, in einer sehr genauen und kunstvollen Weise angewandt werden, dürfte eine lohnende Aufgabe sein). Dem Editor können wir für seine Leistung volle Anerkennung zollen und seinen weiteren geplanten Ausgaben (Nikephoros Bryennios, Theophylaktos von Ohrid) mit Interesse entgegensehen.

Wolfram Hörandner

JÜRGEN HOFFMANN, Rudimente von Territorialstaaten im byzantinischen Reich (1071—1210). Untersuchungen über Unabhängigkeitsbestrebungen und ihr Verhältnis zu Kaiser und Reich (*Miscellanea Byzantina Monacensia* 17). München 1974. 182 S.

Wie im „Deutschland“ des 12. bis 13. Jh. gab es etwa gleichzeitig auch im byzantinischen Reich infolge der Schwächung der Zentralregierung Ansätze zu regionalen staatlichen Gebilden im Reichsverband. Im Westen entwickelten sich daraus die Territorialstaaten der Neuzeit, im byzantinischen Reich blieben diese Ansätze Rudimente, das heißt es können nur einzelne Punkte dessen beobachtet werden, was wir unter einem Territorialstaat verstehen. Eine Weiterentwicklung wie im Abendland wurde durch die türkische Landnahme vereitelt. Die zwei Sonderfälle, in welchen aus diesen Rudimenten echte Staatengebilde entstanden, nämlich Nikaia und Epiros, sind daher aus der vorliegenden Untersuchung ausgeschlossen.

H. breitet im ersten Abschnitt seiner Untersuchung (5—76) das Quellenmaterial aus und stellt in 15 Beispielen die verschiedenen Personen, Personengruppen und Familien vor, welche als die Träger der initiierten Territorialstaaten anzusehen sind. Dabei fällt besonders auf, daß nicht nur innerbyzantinische Abfallserscheinungen beziehungsweise Selbständigkeitsbestrebungen, sondern auch massives Eingreifen von ausländischen Mächten zu beobachten sind; dies zeigen sechs von den 15 Beispielen: Nr. 2, Roussel von Bailleul (13—20); Nr. 4, Rainer von Montferrat (28—31); Nr. 7, Margaritone von Epiros (45—46); Nr. 8, Dobromir Chrysos (47—50); Nr. 9, Ivanko (51—55) und Nr. 14, Aldebrandinos in Attaleia (69—71).

Im innerbyzantinischen Personenkreis ist vor allem ein Anknüpfen an den ruhmvollen Namen der Komnenen als Motiv für Usurpationen zu verfolgen, sowohl bei den echten Mitgliedern dieser Familie, so Nr. 5, Isaak Komnenos von Cypern (32—38) und Nr. 15, David Komnenos in Pontos und Paphlagonien (72—76), als auch bei den vier sogenannten Pseudoalexioi, Nr. 6 (39—44), wo zuerst der Name Alexios (scil. Alexios II. Komnenos) usurpiert und aus dieser Usurpation heraus weitere Ansprüche angemeldet wurden. Dem Armenier Philaretos Brachamios, Nr. 1 (5—12), gelang nach der Schlacht bei Mantzikert die Errichtung des wohl größten der hier behandelten Herrschaftsgebilde, sozusagen ein erster Versuch eines kleinarmenischen Reiches in Kilikien, wie H. S. 5 sagt. In Trapezunt schuf sich die Familie Gabras, Nr. 3 (21—27), im 12. Jh. eine ziemlich selbständige Stellung. Demgegenüber sind die anderen Usurpationen, wenn wir von Leon Sguros, Nr. 10 (56—60), absehen, der sich kurzfristig von Nauplia und Korinth aus in Mittelgriechenland ausbreiten konnte, von eher untergeordneter Bedeutung und auf die Gegend des Mäandertales beschränkt, so Nr. 11, Manuel Maurozomes (61—63), Nr. 12, Sabbas von Sampson (64—65) und Nr. 13, Theodoros Mankaphas in Philadelphia (66—68).

Im zweiten Abschnitt (77—142) bringt H. die Auswertung. Dabei stellt sich heraus, daß kaum einer der neuen Territorialherrscher ernstlich nach der Kaiserkrone beziehungsweise nach der Eroberung von Konstantinopel trachtete (II 1: „Das Selbstverständnis der Herren der neuen ‚politischen Gebilde‘: Gouverneur des Kaisers oder völlige Selbständigkeit“, 77—102). In II 2 „Loyalität gegenüber vermeintlich bzw. echten Nachkommen der gestürzten Dynastie (der Komnenen)“ (103—107) wird die besonders günstige Ausgangsbasis der Mitglieder der Komnenenfamilie beziehungsweise der Pseudoalexioi herausgestrichen. In diesem Kapitel hat allerdings die Pseudo-Loyalität des Philaretos Brachamios nichts zu suchen, da sie aus der Zeit vor den Komnenen datiert.

Daß sehr häufig ein Zielwechsel im Gehaben der neuen politischen Machthaber bemerkbar wird, ist nur zu verständlich, da es sich bei ihren Herrschaftsgebieten oft nur um Zufallsprodukte handelte, die täglich neue Reaktionen erforderten (II 3: „Zielwechsel der Herren der neuen politischen Gebilde im Laufe ihrer Karriere", 108—110); ferner ist in einigen Fällen die Situation der neuen Staatsgebilde durch ihre Lage zwischen Byzanz und Islam geprägt (II 4: „Zwischen Byzanz und Islam: Gabras und Maurozomes", 111—112). Manchmal ist das Phänomen der „Toparchen" zu beobachten, welche nach einer Definition bei Kekaumenos je nach der Interessenlage zwischen einem Anschluß an Byzanz oder an dessen Gegner schwanken (II 5: „Beispiele von Toparchen: Eine Zone verdünnter Souveränität am Rande des Reiches?", 113—116).

In den Kapiteln II 6—8, S. 117—140, geht H. noch auf die Mittel ein, auf welche sich die Territorialherren stützen konnten, ferner auf das Funktionieren der Zentralregierung und ihren Einfluß auf die Herren der neuen politischen Gebilde und die geopolitischen Voraussetzungen für das Entstehen und den Bestand dieser Rudimente von Territorialstaaten.

Ich habe hier den Inhalt dieser Münchener Dissertation mit Absicht etwas ausführlicher ausgeschrieben, da das Inhaltsverzeichnis am Anfang des Buches zu knapp geraten erscheint.

Sonst sind nur einige Kleinigkeiten anzumerken: Beim Literaturverzeichnis, das nach Quellen und Sekundärliteratur geordnet ist, steht die Ausgabe des Skylitzes Continuatus von Tsolakes in der Sekundärliteratur anstatt unter den Quellen; unter den Quellen vermißt man die für diese Zeit und das Thema wichtige Ausgabe des Dāniṣmendnāme von I. Mélikoff, in der Sekundärliteratur fehlen prosopographische Studien, wie zum Beispiel die Arbeit von A. Bryer zur Familie Gabras (A Byzantine Family: The Gabrades, C. 979—C. 1653. *Univ. of Birmingham, Historical Journal* 12 [1970] 164—187). — Die S. 50 als letzter Besitz des Kamytzes genannte Festung heißt nicht Spanos, sondern Stanos, S. 138 wurde aus der Thessalischen Ebene fälschlich eine Hochebene.

Im einzelnen mögen die Rudimente von Territorialstaaten im 12. und 13. Jh. für Byzanz von untergeordneter Bedeutung sein, im ganzen sind sie aber doch als wichtiges Faktum in der Geschichte der Auflösung des byzantinischen Reiches zu werten. Der Verf. hat durch seine Arbeit wesentlich zum Verständnis dieser Entwicklung beigetragen.

Friedrich Hild

Incerti auctoris, Χαρίδημος ἢ Περὶ κάλλους. Introduzione, testo critico, traduzione e note a cura di Rosario Anastasi. Bologna, Casa Editrice Pàtron 1971. 84 S.

Ebenso wie der vermutlich aus dem 10. Jh. stammende Dialog „Philopatris", um dessen Entstehungszeit und Bedeutung es um die letzte Jahrhundertwende eine heftige wissenschaftliche Auseinandersetzung gab[1], die Hadessatire „Timarion" aus dem 12. Jh.

[1] Die Kontroverse fand hauptsächlich statt zwischen R. Crampe (Philopatris. Ein heidnisches Konventikel des 7. Jhs. zu Kpl. Halle 1894; Noch einmal Philopatris. *BZ* 6 [1897] 144—149) und E. Rohde (Φιλόπατρις. *BZ* 5 [1896] 1—15 und *BZ* 6 [1897] 475—482. Beide Aufsätze sind auch abgedruckt in E. Rohde, Kleine Schriften I. Tübingen—Leipzig 1901, 411—427 und 427—436).

oder etwa die „Hadesfahrt des Mazaris" aus dem Beginn des 15. Jh. zählt der „Charidemus" zu den pseudolukianischen Schriften, die zwar in das lukianische Corpus Aufnahme gefunden hatten, aber von den Herausgebern zu Recht als unecht erkannt wurden. Das in der Edition von A. nunmehr vorliegende Werk, dessen Doppeltitel wohl einem Versuch diente, unter die Lukianschriften Eingang zu erhalten, stellt anscheinend eine rhetorische Übung dar, der das Schema des platonischen Gastmahls Pate stand; es weist starke Berührungspunkte mit der „Helena" des Isokrates auf und ist, wie A. bereits in einem früheren Aufsatz zeigte[2], keinesfalls ein Werk der postlukianischen Sophistik des 6. Jh., sondern dürfte aus einer weit späteren Zeit stammen, in der die Kenntnis und die Beschäftigung mit der Antike wieder lebhaftes Interesse erweckten.

Das Werk ist in den Bericht über ein Fest zu Ehren eines Sieges eingekleidet, der durch Vorlesung an den Diasien errungen wurde. Dieser Bericht nun dient als äußere Hülle für drei Reden περὶ κάλλους zur Verherrlichung des jungen Sohnes des Siegers. Die erste Rede des Philon beschäftigt sich mit der Stellung der Götter zur Schönheit: diese achten sie als das Höchste (cap. 6—12). Die zweite Rede — von Aristippos (cap. 13—20) — zeigt auf, daß die Menschen ebensolche Achtung für die Schönheit empfinden. Und schließlich äußert sich die Titelfigur, Charidemos, über die Bedeutung der Schönheit für das Leben (cap. 21—28).

Der „Χαρίδημος" ist uns in drei Haupthandschriften (Cod. Vat. gr. 1859, Marc. gr. 840 und Marc. gr. 435, letzterer im Auftrag von Kardinal Bessarion 1471 durch den Hieromonachos Kosmas kopiert) erhalten[3], über deren Abhängigkeitsverhältnisse A. in der Einleitung kurz referiert (7—15). Diese drei Handschriften sind auch der Grund für die Neuausgabe des Werks, weil sie bisher bei der Erstellung des Textes unberücksichtigt geblieben waren, und weil auch der letzte Herausgeber, M. D. Macleod[4], trotz des bereits 1965 publizierten Aufsatzes von A.[5] nur zwei der Handschriften verwertete, wie überhaupt A. an Macleods Ausgabe kein gutes Haar läßt, was groteskerweise dazu führt, daß er ihn auch dann im textkritischen Apparat anführt, wenn Macleod dieselbe Lesung bietet wie A.[6].

Im Anschluß an die Einleitung folgt dann die eigentliche Edition (18—51), der eine italienische Übersetzung gegenübergestellt ist, die sich, soweit ich das beurteilen kann, ziemlich genau an den griechischen Text hält. Auffällig ist dabei nur, daß in zwei Fällen (bei cap. 5/6, S. 24 und cap. 15/16, S. 34) die Trennung der einzelnen Kapitel im Griechischen an anderer Stelle erfolgt als im Italienischen. Überraschend ist auch die Übersetzung von „Zeus", der einige Male als „Zeus", dann aber wieder mit „Giove" wiedergegeben wird[7]. Der griechische Text selbst erscheint mir in der Herstellung durch A. gelungen und ist allein durch die Verwendung der drei bisher überhaupt nicht oder

[2] R. Anastasi, Appunti sul Charidemus. *Siculorum Gymnasium* N. S. 18/2 (1965) 259—283.

[3] Diese waren K. Mras (Die Überlieferung Lucians. *Sb. d. kais. Ak.d. Wiss. Wien, phil.-hist. Kl.*, 167, 7. Abh., Wien 1911) noch nicht bekannt. Bei ihm scheint die Schrift nur in der ω-Gruppe auf (S. 236).

[4] M. D. Macleod, Lucian with an English Translation VIII (*Loeb Classical Library*). London 1967, 467—503.

[5] Vgl. A. 2.

[6] Vgl. cap. 6, S. 24, Z. 20.

[7] Vgl. cap. 6, S. 27, Z. 6; cap. 7, S. 27, Z. 28; cap. 8, S. 29, Z. 3, 10; cap. 9, S. 29, Z. 14, 16, 19; cap. 10, S. 31, Z. 17; cap. 12, S. 33, Z. 7; cap. 16, S. 35, Z. 27; cap. 25, S. 49, Z. 2.

nur zum Teil verwendeten Haupthandschriften schon auf jeden Fall den bisherigen Editionen überlegen. Nur cap. 6 (S. 26, Z. 7) würde ich — trotz der Parallelen bei Isokrates' Helena — ἀνδρίας in ἀνδρείας ändern, weil auch im gesamten übrigen Text immer diese Form aufscheint. (Vgl. cap. 12, S. 32, Z. 3; cap. 23, S. 44, Z. 25; cap. 26, S. 48, Z. 11.)

Anschließend an den Text folgt dann ein ausführlicher Kommentar (55—79), dessen Benützung allerdings durch das Fehlen von Seiten- und Zeilenangaben für die kommentierten Stellen nicht gerade erleichtert wird; denn A. gibt nur die jeweiligen Kapitel an, und der Benützer muß den zugehörigen Kontext erst mühsam heraussuchen.

Ein Index der im Kommentarteil zitierten Stellen antiker Autoren (81f.) schließt die vorliegende Ausgabe ab. Mit Bedauern registriert man aber das Fehlen eines Wörterverzeichnisses sowie eines Index aller im Text vorkommenden Namen. Auch ein Index grammaticus wäre wünschenswert und erscheint auch angesichts des nicht allzu umfangreichen Textes in relativ kurzer Zeit realisierbar. Bemerkenswert, weil für einen in Lukian- und Charidemos-Bibliographie nicht vorgebildeten Benützer dieser Edition äußerst unangenehm, ist auch das Fehlen jeglicher Bibliographie zur Ausgabe. Die im Apparat oft angeführten Namen von Philologen, die sich textkritisch mit dem „Charidemus" auseinandergesetzt haben, können nur zu einem geringen Teil im Kommentar oder in der Einleitung bibliographisch verifiziert werden. Im Verzeichnis der Siglen der Codices hätten durchaus auch noch Abkürzungen für frühere Editionen Platz gefunden (15).

Leider läßt die Edition auch sonst einiges zu wünschen übrig, wie die im Nachstehenden angeführte Liste von nötigen Korrekturen beweist. Schon vom Schriftbild her ist der Druck äußerst schlampig: das Griechische ist in den übrigen Text meist etwas schief eingefügt und manchmal werden auch mitten im griechischen Wort andere Lettern verwendet (vgl. z. B. S. 34, Z. 28 und S. 40, Z. 11 ᾤ bei ᾤετο; S. 40, Z. 11 ῥ bei ῥᾳδίως). Korrekturen scheinen überhaupt keine gelesen worden zu sein, denn nur so ist mir die Unzahl von Druckfehlern und Versehen erklärlich:

S. 9, Z. 4: Es heißt nicht „Λυκιανοῦ", sondern „Λουκιανοῦ". Vgl. C. Jacobitz, Lucianus III. Leipzig 1839, 638.
S. 10: Der zweite Punkt zwischen „N. S." in A. 8 ist zu tilgen.
S. 11, A. 10: Es handelt sich nicht um den Cod. Vaticanus 1839, sondern 1859.
S. 11, A. 13: Lies „griechischen" statt „griechische".
S. 13: Zweimal ist zu korrigieren „Marc. 700" in „Marc. 435" (Z. 22 und Z. 25).
S. 14, Z. 2: Statt „Nilèn" lies „Nilén".
S. 15: Unter Sigle B gehört „foll." nicht kursiv gesetzt.
S. 18, Z. 2: Lies „ΕΡΜΙΠΠΟΣ" statt „ΕΠΜΙΠΠΟΣ".
S. 19, Z. 12: Es muß richtig heißen „Epicare", nicht „Epicari".
S. 23, Z. 21: Es muß richtig heißen „foste", nicht „fosti".
S. 26, Z. 19: Lies „"Ιδης" statt „'Ιδης".
S. 27, Z. 19: Lies „Gargaro" statt „Gargano".
S. 32, App. zu Z. 28: Lies „ἄγνοιαν" statt „ἀγνοίαν".
S. 34, Z. 2—3: Die Abteilung „ἐποιο-ύμεθα" ist falsch.
S. 34, Z. 21: „ἐστίν ὥστε" ist so nicht möglich. Es muß heißen „ἐστὶν ὥστε" oder „ἐστίν, ὥστε". Vgl. dazu auch S. 69 zu cap. 16.
S. 37, Z. 4: Lies „Piritoo" statt „Peritoo". Vgl. dazu S. 37, Z. 8.
S. 40, Z. 1: Lies „Οἰνομάου" statt „Οἰνομάνου".
S. 40, Z. 11: Vor „ὅπερ" fehlt das Komma.
S. 40, App. zu Z. 16: Es muß ergänzt werden „αὐτοῖς αὐτὴν postea V". Vgl. dazu S. 73, Z. 31—37.

S. 42, Z. 13: Lies „ὥσπερ" statt „ὥστερ".
S. 42, Z. 24: Lies „τούτων" statt „τοῦτων".
S. 44, Z. 6: Lies „κάλλους" statt „καλλους".
S. 44, Z. 16: Vor „ὥστε" fehlt das Komma.
S. 48, Z. 13: Lies „μετεσχηκό-" statt „μετεσχηκο-".
S. 55, Z. 24: Lies „seinen Oheim" statt „seinem Oheim".
S. 56: In Z. 9 fehlt das Komma vor „am Ende". Es fehlt auch Z. 17 (vor „dass") und Z. 20 (vor „die").
S. 56: Z. 35 lies „eine" statt „ein", Z. 38 „Anblick" statt „Anblik".
S. 57, Z. 28: Lies „εὐφραίνειν" statt „εὐφράνειν".
S. 59, Z. 9: Der Verfasser des RE-Artikels über Lukian war R. Helm, nicht Halm.
S. 60, Z. 31: Lies „Hildesheim" statt „Hildesheine".
S. 64, Z. 8: Es muß heißen „ἐστίν" statt „ἐστι". Vgl. den Text S. 32, Z. 7.
S. 64, Z. 27: Lies „ὠφελεῖν" statt „ὡφελεῖν".
S. 64, Z. 28: Lies „εὐφραίνειν" statt „εὐφράνειν".
S. 64, Z. 32: „τῶν ἰδιωτῶν . . . φόμεθα" ist zu tilgen. Das entspricht S. 24, Z. 10, hieher gehört aber S. 24, Z. 19f.: „ὡς περὶ καλῶν ποιούμεθα τὴν σπουδήν, αὐτοῦ δὲ κάλλους".
S. 65, Z. 3: Lies „εἰπόντες" statt „εἰποντες".
S. 65, Z. 10 und Z. 15: Es muß richtig heißen „ἀλλ'", nicht „ἄλλ'".
S. 66, Z. 19: Nach S. 28, Z. 1 muß es heißen „σοβαρὸς . . . καί".
S. 67, Z. 11: Lies „ἀδελφόν" statt „ἀδελφὸν".
S. 67, Z. 14: „Cap. 10 —" ist zu tilgen.
S. 67, Z. 14: A. zitiert hier nach einem Teil der Handschriften und den früheren Ausgaben „ὁ δὲ ἐπιτρέπει", während er selbst in seinen Text aufgenommen hat „ὅδ' ἐπιτρέπει" (vgl. S. 30, Z. 19).
S. 67, Z. 16: Lies , ἐπειδὴ" statt „ἐπειδή".
S. 65—67: Auffällig ist hier wiederum die alternierende Wiedergabe von „Zeus" durch italien. „Giove" und „Zeus".
S. 68, Z. 18: Lies „διατρίβειν ἀεί" statt „διατριβειν ἀεί".
S. 68, Z. 40: Lies „ἄλους" statt „ἀλούς".
S. 69, Z. 35: Statt „Cap. 16" muß es richtig heißen „Capp. 15—16".
S. 69, Z. 36: Lies „ἐστίν" statt „ἐστιν". In derselben Zeile fehlt vor „ὅσα" das Komma (vgl. den Text, S. 34, Z. 21).
S. 69, Z. 37: Es muß richtig heißen „ἀλλ'", nicht „ἄλλ'".
S. 70, Z. 7: Der gleiche Fehler wie S. 69, Z. 37.
S. 70, Z. 12: Lies „αὖθις, ἀποδημοῦντος" statt „αὐθις ἀποδημοῦντος".
S. 72, Z. 21: Lies „ὀλίγῳ" statt „ὁλίγῳ".
S. 72, Z. 29: Es muß richtig heißen „στέρεσθαι" statt „στέρεσται".
S. 74, Z. 37: Lies „σπουδήν" statt „σπουδὴν".
S. 75, Z. 35: Lies „ὁρώσας" statt „ὁρῶσας".
S. 76, Z. 35: Lies „ἀνδρείας" statt „ἀνδρίας".
S. 77, Z. 16: Nach „ἕκαστα" fehlt das Komma.
S. 79, Z. 37: Hier wird „Jacobitz" plötzlich mit J geschrieben, nachdem A. ihn sonst immer „Iacobitz" geschrieben hatte (vgl. z. B. S. 9, A. 1).
S. 82, Z. 16: Die kursive Schreibung von „Philopatris" erweckt den Eindruck, als wäre dieser Dialog ein Werk des vorher angeführten Pindar.

Um nun abschließend auf die eingangs erwähnte Polemik A.s gegenüber dem englischen Editor Macleod zurückzukommen: Diesem kann A. zu Recht einen unvollständigen, lückenhaften textkritischen Apparat sowie die Nichtberücksichtigung einer

Haupthandschrift vorwerfen, es muß aber zweifelhaft bleiben, ob die Ausgabe von A., die zweifellos in der Texterstellung ihre Vorzüge hat, auf Grund der zahlreichen Versehen und Druckfehler für den Benützer eine viel bessere Arbeitsgrundlage bieten kann. Die Behebung der zahlreichen Flüchtigkeitsfehler durch eine sorgfältige Endredaktion hätte den Wert der vorliegenden Ausgabe sicherlich vergrößert.

Rainer Walther

Nicetae Choniatae Orationes et Epistulae. Recensuit Ioannes Aloysius van Dieten (*Corpus Fontium Historiae Byzantinae consilio Societatis Internationalis Studiis Byzantinis Provehendis Destinatae editum.* Vol. 3. *Series Berolinensis,* ediderunt H.-G. Beck, A. Kambylis, R. Keydell). Berolini—Novi Eboraci, de Gruyter 1972. XXIV, 280 S., 2 Tafeln. DM 125,—. ISBN 311 001767 9.

Seit der eingehenden Würdigung, die F. Grabler[1] dem rhetorischen Oeuvre des Niketas Choniates angedeihen ließ, empfand man das Fehlen einer kritischen Gesamtausgabe der Reden und Briefe dieses Autors als schweren Mangel. Einige Jahre später brachte Grabler — bereits auf der Grundlage der Kollationen van Dietens — eine Übersetzung[2] heraus, und nun legt J. L. van Dieten die lang erwartete Edition vor, nachdem er ihr kurz zuvor einen Kommentarband[3] vorausgeschickt hatte. Sieht man sich die Ausgabe näher an, so nimmt es nicht wunder, daß ihr Erscheinen länger auf sich warten ließ, als man vielleicht ursprünglich angenommen haben mag. Zwar sind 17 der 18 Reden und vier der elf Briefe nur in einer einzigen Handschrift, dem Cod. Marc. XI 22 s. XIII—XIV[4], überliefert, doch ist die Textkonstitution mitsamt den da und dort notwendigen Ergänzungen und Änderungen gerade bei einer so schmalen handschriftlichen Basis eine delikate Aufgabe, deren sich v. D. in hervorragender Weise entledigt hat.

Der kritische Apparat ist ganz knapp gehalten; Lesefehler früherer Herausgeber (Sathas, Miller) sowie offenkundige Verschreibungen der Handschrift wurden entweder mit Stillschweigen übergangen oder in der Einleitung angeführt. Zu der Aufzählung der orthographischen Eigenheiten des Marcianus auf S. X—XIII sei nur bemerkt, daß die Schreibung κρύσταλος auch bei anderen Autoren vorkommt und wahrscheinlich gehalten werden könnte, ebenso wie das in den Handschriften später Texte praktisch einheitlich mit nur einem Sigma überlieferte προσχεῖν. Unproblematisch ist der Spiritus asper bei Ἱερεμίας (24, 22 und öfter). ἰλλιγγιῶν (17, 22) hingegen ist wohl den orthographischen Unkorrektheiten der Handschrift zuzuzählen; die Neubildung προσαλπιστὰ (41, 2) ist

[1] F. Grabler, Niketas Choniates als Redner. *JÖBG* 11/12 (1962/63) 57—78.

[2] Kaisertaten und Menschenschicksale im Spiegel der schönen Rede. Reden und Briefe des Niketas Choniates. Übersetzt, eingeleitet und erklärt von F. Grabler (*Byzantinische Geschichtsschreiber* 11). Graz 1966.

[3] J.-L. van Dieten, Niketas Choniates. Erläuterungen zu den Reden und Briefen nebst einer Biographie (*Supplementa Byzantina* 2). Berlin 1971; bespr. v. H. Hunger, *JÖB* 22 (1973) 355f.

[4] Vgl. jetzt zu dieser Handschrift auch die Beschreibung bei E. Mioni, Bibliothecae Divi Marci Venetiarum Codices graeci manuscripti III (*Indici e cataloghi,* N. S. VI, III). Rom 1972, 116—131.

zweifellos mit Doppel-Sigma zu schreiben (auf jeden Fall gehört das Wort in den Wortindex, aber darüber später). Bei ἐρριμένον (46, 10) handelt es sich offensichtlich um einen Druckfehler[5].

Ganz besonderes Lob verdient die Sorgfalt, die v. D. auf den Nachweis der Zitate verwendet hat. Hier scheint wirklich Optimales erreicht und so gut wie nichts übersehen worden zu sein[6], und damit wurde der Erschließung dieser Texte für die byzantinische Literatur- und Bildungsgeschichte ein hervorragender Dienst erwiesen.

Neben dem kritischen und dem Stellenapparat begleiten den Text in Form eines dritten Apparates knappe philologische und realienkundliche Bemerkungen — ein praktischer und durchaus begrüßenswerter Gedanke. Hiezu nur eine kleine Ergänzung: Auf S. 57, 6 wäre zu Νέα Ῥώμη statt auf Pape—Benseler und Dölger einfach auf E. Fenster, Laudes Constantinopolitanae (*Misc. Byz. Mon.* 9). München 1968, zu verweisen.

Wenn man etwas an dieser Ausgabe als unbefriedigend empfindet, so sind es der Wortindex und der Index verborum ad res byzantinas spectantium. Die Wortliste beschränkt sich, wie v. D. in der Einleitung (S. XX) erklärt, „hauptsächlich auf Wörter, die, soweit mir bekannt, zuerst bei Niketas und Zeitgenossen (bes. Michael Choniates, Eustathios, Theodoros Prodromos) vorkommen". Das ist ein mögliches, aber doch sehr enges Auswahlprinzip, und es fragt sich, ob man nicht bei künftigen Bänden der Reihe die Indices auch auf sonstige seltene Wörter ausdehnen sollte. Aber auch unter dem vom Editor gewählten Gesichtspunkt wären folgende Wörter aufzunehmen gewesen (die Nachträge sind die Frucht einer stichprobenartig und keineswegs systematisch durchgeführten Überprüfung): ἀγκοινέω 54, 24; 88, 13; εὔρ(ρ)οιζος 125, 14; θαλιασμός 41, 31; ἱκεσιάζω 34, 22; λαφυραγωγητής 37, 25; μεγαλόνικος 175, 14; παλαιστεφής 45, V. 19; πατρόμοιος: statt 45, 17 lies 45, V. 25; 46, 17; πνευματορήτωρ 126, 32; πορφυρόπαις 45, V. 24; προσ(σ)αλπιστός 41, 12; τρισευκλεής 44, V. 4; 45, V. 21; φιλόψαλμος (vgl. Hist., S. 138, 17 Bonn) 42, 28; 49, 14; 73, 22; 157, 14; 176, 5; ψαλτῴδημα 42, 32.

Im Index verborum ad res byzantinas spectantium vermißt man, abgesehen vom Terminus χαρτοφύλαξ (68, 18), vor allem jene Ausdrücke, die sich auf die Porphyra und die Purpurfarbe beziehen. Hier wäre etwa folgendes nachzutragen: ἁλουργίς 86, 25; 96, 19; ἁλουργὸν ἄμφιον 60, 27; ἐξέρυθρον πέδιλον 60, 27; 132, 2; ἐρυθροβαφὴς κάλαμος 59, 5; πορφυρίς 96, 15; 132, 1.

Die übrigen Indices (Index nominum, Index locorum[7] sowie der grammatische Teil des Index graecitatis) befriedigen voll und ganz; willkommen sind auch die beiden Tafeln am Schluß des Bandes, die es dem Leser erlauben, sich selbst ein Bild vom Charakter des Marcianus zu machen.

Die Ausgabe ist, um es nochmals zu resümieren, wohlgelungen, und man kann dem *Corpus Fontium Historiae Byzantinae* nur wünschen, daß auch die folgenden Bände das hohe Niveau halten werden. Daß zu dem Band (bzw. zum ganzen Choniates) eine gute,

[5] Druckfehler sind ansonsten nur ganz wenige zu registrieren: 40, 2 πεψομφότι l. πεπομφότι; 43, 7, krit. App.: 1 Par. 15, 20 l. 1 Par. 15, 28; 54, 32 διαλάμπουὶ l. διαλάμπου-; ib. 33 γένου- l. γένους.

[6] Lediglich auf S. 85, 26 fehlt der Verweis auf die Parallelstelle 57, 6—7 und damit auch auf das dort ausgewiesene Schriftzitat.

[7] Hier nur eine kleine Korrektur: Im Lemma „Prodromus, Theodorus" ist 44, 3 durch 33, 25 zu ersetzen. Natürlich finden sich auch sonst allenthalben Anklänge im Motiv- und Formelschatz, die aber keinesfalls als Zitate zu werten sind, sondern nur zeigen, wie sehr beide Autoren eine und dieselbe Vorstellungs- und Bildungswelt repräsentieren.

in engem Kontakt mit dem Editor hergestellte Übersetzung erschien, ist besonders erfreulich, und es wäre sehr zu begrüßen, wenn diese Praxis auch für die künftigen Bände der Series Berolinensis, die ja von den an sich für das Corpus vorgesehenen Parallelübersetzungen[8] absieht, beibehalten würde — ein Weg, der sich als gangbar erwiesen hat und zudem noch den Vorteil aufweist, daß die Übersetzung so in breitere Kreise gelangen kann als innerhalb einer teuren, letztlich ja doch nur die Spezialisten ansprechenden Textedition.

Wolfram Hörandner

Nikephoros Gregoras, Rhomäische Geschichte. Historia Rhomaïke. Übers. u. erl. von Jan Louis van Dieten, Erster Teil (*Bibliothek der griechischen Literatur* 4). Stuttgart 1973. VIII, 340 S.

Aus der 1971 von P. Wirth und W. Gessel eröffneten Übersetzungsreihe liegt nunmehr der vierte Band vor — um es gleich vorwegzunehmen —, eine gelungene Arbeit, die gleichermaßen von philologischer Gewissenhaftigkeit wie von historischem Gelehrtenfleiß zeugt.

V. D. schickt seiner Übersetzung der ersten sieben „Kapitel" (λόγοι, 63—209) der „Historia" eine „Einleitung" voraus, in welcher vor allem die Abschnitte „Leben des Gregoras" (1—35) und „Das Geschichtswerk" (36—41) sowie das umfassende Werkverzeichnis (44—62) besonders hervorzuheben sind. Sehr gehaltvoll sind die an die Übersetzung anschließenden Anmerkungen (211—300). Ein Literatur- (301—307) und ein Abkürzungsverzeichnis (308) sowie ein Register mit Personen-, Orts- und Völkernamen u. a. (309—339) schließen den Band ab.

Die Einleitung läßt sich als ein Fahrplan künftiger Gregorasforschung ansehen. Es ist äußerst nützlich, in einer zusammenfassenden Darstellung feste Handhaben für den immer mit Vorsicht zu benutzenden „Essai sur Nicéphore Grégoras" R. Guillands zu gewinnen.

Die Einwände, die wir vorzubringen haben, sind gering: S. 13, Z. 15 steht versehentlich „Sohn" statt „Enkel". — S. 19, A. 97 ist v. D. Guilland gegenüber hyperkritisch. Mit den Hist. 770, Z. 6 genannten ἀντιρρήσεις sind tatsächlich die ersten „Antirrhetika" gemeint, in denen es Genavensis 138, f. 16r heißt: καὶ τοῦτ' ἐστίν [d. h. die Aufforderung der Kaiserin], ὃ τὴν γραφὴν ἐνστήσασθαι ταύτην ἡμᾶς ἠνάγκασε ἐκ τοῦ σύνεγγυς. — S. 24, A. 123 wird Matthaios von Ephesos versehentlich als Vertreter des Patriarchats von Antiochien bezeichnet. Antiochien wurde auf dem Konzil 1351 durch Arsenios von Tyros vertreten. — S. 34 übernimmt v. D. einen Irrtum Guillands. Die Überschrift des Bekenntnisses des Gregoras zu Ende seines Lebens lautet in der Ausgabe von Papamichael, Ἐκκλησιαστικὸς Φάρος 11 (1913 [sic!]) 70: Τοῦ Ἀκινδυνιακοῦ δυστυχοῦς Γρηγορᾶ φιλοσόφου συνεσκιασμένη καὶ ἐπίκρυπτος καὶ ὕφαλος ὁμολογία (dunkles, verhülltes und unter der Oberfläche anstößiges Bekenntnis), ἣν ἀπέστειλε τῇ ἁγίᾳ τοῦ θεοῦ ἐκκλησίᾳ ἔτι ζῶν ὥστε συγχωρηθῆναι τοῦ ἀφορισμοῦ· ἡ δὲ τὸν ἐν ταύτῃ νοῦν ἐξερευνήσασα καὶ ἰδοῦσα ὡς τῆς πρώτης αὖθις αἱρέσεως ἔχεται, τούτῳ ὅλως οὐ συνεχώρησε. In der Tat vergibt sich Gregoras in die- diesem am Ende verstümmelten Schriftstück nichts gegenüber den Palamiten.

Die Datierungsfrage des Geschichtswerks gestaltet sich kompliziert, da dieses zu verschiedenen Zeiten kontinuierlich entstanden sein dürfte, andererseits aber auch immer

[8] Vgl. *Bulletin d'Information et de Coordination (de l') Association Internationale des Études Byzantines* 4 (1968) 24—30.

wieder rückgreifende Überarbeitungen möglich sind. Als Terminus post quem für den Anfang des Werkes darf man wohl ergänzend zu v. D. 38 den Tod Andronikos' II. annehmen. Darauf deutet die im „Vorwort" von Gregoras zitierte Rede (64—68), die v. D. diesem Kaiser zuschreibt. In Kapitel 5, 5 (137) wird Andronikos II. eindeutig als tot erwähnt. Der Plan zu einem Geschichtswerk läßt sich gut aus den Ereignissen der Jahre 1328—1332 erklären, durch die Gregoras stark in Mitleidenschaft gezogen war. — Die Verfolgung durch die Palamiten und die Angst, ermordet zu werden (39), sind keine Kriterien für eine Datierung auf die Zeit ab 1351. Beide Motive finden wir bereits in den 1346/47 entstandenen ersten „Antirrhetika" (vgl. *JÖB* 20 [1971] 179). — Auf einen Zusatz zu Kapitel 6, 5 aus der Zeit des hesychastischen Streits deutet eine Lücke in Marc. gr. 165, wie v. D. 271 f., A. 313 wahrscheinlich macht.

Im Vorwort teilt uns v. D. sein Übersetzungsprinzip mit, „daß . . . keine in jeder Hinsicht wortwörtliche Wiedergabe des griechischen Textes vorliegt; eine solche wäre bei dem rhetorischen Überfluß, der Gregoras' Stil kennzeichnet, nicht nur ungenießbar, sondern in deutscher Sprache einfach unmöglich. Ich habe aber nicht, wie Wolf, ‚verkürzend' übersetzt" (VIII).

Zur Überprüfung haben wir v. D.s Übersetzung von Gregoras' geschichtsphilosophischem Vorwort und von Kapitel 6, 5 über Athanasios I. Satz für Satz verglichen und bei der übrigen Lektüre nach Kräften unser Mißtrauen walten lassen, das uns erfreulicherweise in der Regel nicht bestätigt wurde. Zumal weiß v. D. auch mit den Eigenarten des byzantinischen Griechisch gut umzugehen. Einige Kleinigkeiten, die uns aufgefallen sind, sind folgende: S. 63, Z. 10: Gregoras vergleicht „Himmel und Erde" mit dem Geschichtswerk, nicht mit der Hand als dem Werkzeug zu diesem Geschichtswerk. — Z. 30 gerät uns das Ptolemäische Weltbild ins Wanken, wenn es von der Erde in einer Apposition heißt: „ebenso von Anbeginn immer in unveränderlicher Drehung". Mit ἄτρεπτον . . . τροπήν ist der „unwandelbare Wandel" des Lebendigen gemeint. — S. 64, Z. 17 ist nach „und" „jener, die" zu ergänzen. Zwei Gruppen von Forschern, Naturwissenschaftler und Historiker, sind gemeint. — Z. 34 f. ist πρόφασιν εὔλογον besser durch „wohlbegründeten Anlaß" als durch „willkommenen Vorwand" zu übersetzen, σὺν οὐδενὶ κόσμῳ heißt „ungeschminkt". — S. 65, Z. 5 f. heißt πρόθυμοι . . . ἀπαντῶσι wohl nur „bereit sind" („als bereitwillige begegnen") und nicht „aus Freude" . . . „sich" . . . „heranmachen". — Z. 28 sollte Ἀτλαντικοῦ mitübersetzt werden, obwohl es sich nur um einen schmückenden Vergleich handelt. — S. 67, Z. 4 bleibt καὶ τούτοις πλημμελῶς unübersetzt. — Z. 31 ist „erbitterte" statt „verbitterte" zu schreiben. — S. 68, Z. 24 „vom Autor", Singular statt Plural. — S. 69, Z. 14 sollte τυραννικώτερον in der Übersetzung vielleicht stärker zum Ausdruck kommen: „in eher tyrannischer Weise". τύραννος stellt einen Leitbegriff im politischen Denken der Byzantiner dar. — Z. 22 steht versehentlich „Thessalien" statt „Thrakien". — S. 76, Z. 33 wäre „Italer" oder „Italiener" statt „Italier" zu schreiben. — S. 77, Z. 12 „die", nicht „den Chersones" (s. auch Z. 27), auch nicht „der Epeiros", wie v. D. allenthalben schreibt, sondern einfach „Epeiros". — S. 79, Z. 26 „des", nicht „der Tanais [Don]" (richtig S. 81, Z. 3). In derselben Zeile bleibt τὸν Τάναϊν sc. ᾤκησαν unübersetzt. — S. 84, Z. 11 übersetzt v. D. ἡ . . . διαρκῶς χορηγοῦσα γνώμη durch „auf die soziale Wohlfahrt bedachte Gesinnung". Anstoß nimmt man vielleicht an dem Wort „sozial", das bei Gregoras in κοινωνικός ein Äquivalent besitzt, das aber hier nicht steht. — S. 87, Z. 1 übersetzt v. D. dagegen sehr gut χαριζόμενοι τῷ καιρῷ mit dem modernen Wort „Opportunisten". — S. 89, Z. 25 muß die Übersetzung von μειρακίων τρυφώντων durch „junger Bonvivants" als sehr gelungen angesehen werden. — S. 90, Z. 19 sollte es statt „Wahl" besser „Kandidatur" heißen. Im Griechischen steht kein Äquivalent. — Z. 36 wird ἑῴων . . . πραγμάτων tref-

fend durch „Ostpolitik" wiedergegeben. — Zu S. 93, Z. 22 (und S. 99, Z. 31; S. 130, Z. 20) sei an die Duden-Beistrichregel C 1 erinnert. — S. 96, Z. 30 wäre besser zu schreiben „hinter" statt „bei" und Z. 33 „wie" statt „für", Z. 37 „Saiten". — S. 97, Z. 1f. hat v. D. zwei zweigliedrige musiktheoretische Äußerungen des Gregoras miteinander verschränkt. Es ist aber nicht eindeutig, ob sich Gregoras darüber im klaren war, daß die geringere Spannung einer Saite einen tieferen, die stärkere einen höheren Ton erzeugt. — Wenn vom Erlöser gesagt wird, „er zeigte einen sozialen Charakter" (κοινωνικὸν ἐδείκνυτο ἦθος), so darf eine so schöne Feststellung im Zeitalter der Ethologie nicht fortgelassen werden, S. 97, Z. 10. In derselben Zeile ist „mit" zu streichen. — S. 99, Z. 35 hieße es besser „nach" statt „zu". — S. 111, Z. 13f. „Adrianopel" oder „Adrianupolis" statt „Adrianopolis". — S. 120, Z. 11 setzt v. D. versehentlich und im Widerspruch zu S. 254, A. 212 die Jahreszahl 1275 in den Text. — S. 135, Z. 14f. erweist sich die Geschicklichkeit des Übersetzers darin, daß er κατὰ πολλὴν ἤδη τοῦ κωλύσοντος ἐρημίαν durch „niemand auf weiter Flur hinderte sie daran" wiedergibt, eigentlich „sollte sie mehr" . . . „hindern". — S. 154, Z. 15 ist statt „er" „Gregorios" der Deutlichkeit halber zu schreiben. — S. 156—159 haben wir jeden Satz verglichen und keinen wesentlichen Fehler gefunden. — S. 156, Z. 31f. wäre „glücklich zu preisender" (μακαριστὸς) besser als „lobenswerter". — S. 157, Z. 14 wurde ἐκεῖ τὸ λεῖπον τοῦ βίου διατελέσοντας nicht übersetzt. — S. 158, Z. 5 bedeutet βλακείας ἕνεκεν eher „dem Schlendrian zuliebe" als „aus Dummheit". — S. 159, Z. 14 wäre „eines Obolus" „einer Obole" vorzuziehen. — S. 166, Z. 33—35 (und S. 201, Z. 3) sollte besser auf das Höflichkeitspronomen „Sie" verzichtet werden, da im Original die zweite Person Singular steht. — S. 174, Z. 6 wäre neben „Antiocheia" „Philadelpheia" statt „Philadelphia" zu schreiben. — S. 175, Z. 13 wird γαλῆν richtig durch „Katze" übersetzt, obwohl *LSJ* nur die Bedeutung „Wiesel" angeben. — S. 185, Z. 38f. gibt v. D. θριαμβεύουσα durch „hing" . . . „an die große Glocke" wieder, dagegen wäre nichts einzuwenden, wenn das Bild in Byzanz nicht deplaziert wäre. — S. 189, Z. 25 sollte εὑρίσκει nicht durch „erkennt" übersetzt werden. — Die S. 191, Z. 3f. berichteten Schneeräumungsarbeiten gehen auf einen Übersetzungsfehler zurück. Es dürfte heißen: „Von ihnen [den Meerbusen] wird zu winterlichen Jahreszeiten eine Unmenge Schnee abgeschüttelt". — Z. 5 gehört die Paragraphennummer 6 vor den vorigen Absatz. — S. 198, Z. 32f. sollte es heißen: „die Geldbeutel" . . . „die Jahr für Jahr mehr verlangen als das Vermögen, das zu Gebote steht" (τῶν ὄντων *LSJ* s. v. II.).

Auf v. D.s Übersetzung kann sich der des Griechischen unkundige Historiker im allgemeinen verlassen. Auch philosophisch-ideologische Inhalte werden gewöhnlich richtig wiedergegeben, obwohl das Hauptinteresse v. D.s nicht auf diesem Gebiet liegt. Längere Perioden werden in kürzere Sätze zerlegt, jedoch so, daß man den Eindruck gewinnt, daß v. D. jene in ihrer Kompliziertheit voll und ganz verstanden hat.

Von den Anmerkungen erwartet man sich, daß sie 1. die Darstellung des Gregoras in das richtige Licht rücken und daß sie 2. nach Möglichkeit die Quellen angeben, aus denen Gregoras schöpfte. Beiden Erfordernissen ist v. D. nachgekommen. Er hat ein übriges getan und zu Personen, Völkern, Orten u. a. umfassende historische, bibliographisch gut dokumentierte Kurzbeschreibungen gegeben. Auch solche gelehrte Arbeit wird man dankbar entgegennehmen.

Zu S. 227, A. 78 ist jetzt A. P. KAŽDANS kurzer und gehaltvoller Artikel „Sevastokratory i despoty v Vizantii XII v." *ZRVI* 14/15 (1973) 41—44 zu ergänzen. KAŽDAN führt für die Regierungszeiten Alexios' I., Johannes' II. und Manuels I. über Bela III. hinaus sechs weitere Träger des Despotentitels an.

Es bleibt zu erwähnen, daß v. D.s Arbeit auch für die bevorstehende Ausgabe der ersten „Antirrhetika" durch den Unterzeichneten wertvolle Hinweise enthält.

Hans-Veit Beyer

Actes d'Esphigménou. Édition diplomatique par JACQUES LEFORT (*Archives de l'Athos* 6). Paris, Lethielleux 1973. Texte: XIV, 250 S., Album: 40 Taf.

Mit dem vorliegenden sechsten Band der von G. MILLET begründeten und jetzt von P. LEMERLE herausgegebenen Reihe *Archives de l'Athos* ist nun — nach dem Erscheinen der Urkunden von Kutlumus, Xeropotamu, Dionysiu und Teilen der Laura-Urkunden — das erste Drittel des Editionsplans der Athosurkunden[1] abgeschlossen, aber fehlende finanzielle Mittel gefährden das rasche Erscheinen der übrigen Urkundensammlungen, von denen drei (die von Kastamonitu und Protaton sowie der zweite Band der Laura-Urkunden) bereits in einem druckreifen Manuskript vorliegen (S. VII).

Für die Neuedition der Urkunden des Esphigmenu-Klosters — sie waren zuletzt gesammelt herausgegeben von L. PETIT-W. REGEL[2] — hat J. LEFORT in den Jahren 1969 und 1970 auch einige fruchtbare Reisen auf den Heiligen Berg und nach Athen unternommen, wo er die Archive des Klosters selbst einsehen konnte. Über das Schicksal dieser Archive gibt L. in der Einleitung (3—10) einen interessanten Überblick, angefangen mit dem ersten Besucher der Sammlung, dem russischen Mönch VASILIJ BARSKIJ, dem man 1744 u. a. auch drei heute verschollene Chrysobulle zeigte, bis zu FRANZ DÖLGER, der zwei der von ihm eingesehenen Urkunden publizierte[3]. Zehn byzantinische und 34 türkische Urkunden befinden sich derzeit in Athen, wo sie in einer seit 1936 anhängigen, bisher nicht abgeschlossenen Streitsache über die Rückgabe von Domänen an das Esphigmenu-Kloster, die diesem im Unabhängigkeitskampf entzogen worden waren, als Beweisstücke dienen.

Der zweite Hauptteil der Einleitung (13—29) befaßt sich mit der geographischen Lage und Geschichte des Klosters in byzantinischer Zeit, aber auch noch ein bißchen darüber hinaus. L. referiert ausführlich die Legenden über die Gründung des Klosters und seine verschiedenen Namen (Esphigmenu, Esphagmenu, Sphigmenu, Simenu, Simen). Das Kloster, das zum erstenmal in einer unedierten Laura-Urkunde vom September 998 bezeugt ist und in dem heute nur noch ca. 40 Mönche leben, nahm eigentlich bis zum Ende des 14. Jh. einen ständigen Aufschwung. Etwa 1335/36 war auch Gregorios Palamas Abt des Klosters. Einen guten Überblick über den Besitzreichtum des Klosters und seine Entwicklung in dieser Zeit geben zwei nach S. 22 eingebundene Tafeln, die an Hand der Urkunden erstellt wurden. Mit Ende des 14. Jh. begann dann die Verarmung von Esphigmenu, und seine Geschichte wird unklar — aus dem Jahr 1409 stammt die letzte uns bekannte byzantinische Urkunde. Aus Handschriftennotizen weiß man aber auch noch von Plünderungen durch die Türken, Bränden und Wiederaufbau des Klosters im 16. Jh.

---

[1] Durch das unerwartete Ableben von Père V. LAURENT ist nun allerdings die Betreuung der Urkundenarchive des Xenophon- und Pantokrator-Klosters verwaist.

[2] L. PETIT—W. REGEL, Actes d'Esphigménou. *VV* 12 (1906) Priloženie 1.

[3] F. DÖLGER, Aus den Schatzkammern des heiligen Berges. München 1948, Nr. 39 (S. 113—115) und Nr. 51 (S. 141f.). In der Ausgabe von LEFORT sind das die Urkunden Nr. 18 (S. 126—130) und App. D (S. 192—194).

Anschließend an den historischen Überblick bringt L. eine sehr gute Zusammenstellung der Äbte des Klosters vom 10. Jh. bis zum Ende des 15. Jh. Eine Tafel mit der Übersicht über die einzelnen Urkunden schließt die gut informierende Einleitung ab (33f.).

Die eigentliche Textedition (37—196) hält sich an die schon bisher bewährte Gliederung in der Reihe *Archives de l'Athos*[4]: Regest — Textgeschichte — bisherige Editionen[5] — Bibliographie — Textanalyse — Anmerkungen zu Prosopographie, Toponymie der einzelnen Urkunden usw. — diplomatische Edition der Urkunde mit kritischem Apparat, in dem Lesungen früherer Ausgaben nur bei unsicheren Lesungen und Textrestitutionen angeführt werden. Insgesamt ediert L. 36 Urkunden (davon fünf im Appendix) — gegenüber 22 in der bisherigen Ausgabe von L. Petit—W. Regel. Von diesen Urkunden ist ein Viertel, also neun Dokumente (darunter drei Praktika aus den Jahren 1300—1321) — Nr. 2, 4, 5, 8, 13, 15, 16, 24, 30 — bis jetzt unediert gewesen, eine Urkunde — Nr. 14 — lag nur in einer Teiledition vor.

Die verschiedensten Urkundentypen sind vertreten: Vier Chrysobulloi logoi (Nr. 6 und App. A von Kaiser Michael VIII. Palaiologos, Nr. 22 und 23 von Zar Stephan Dušan) sowie ein gefälschter Chrysobull von Kaiser Johannes V. Palaiologos (App. D), vier kaiserliche Prostagmata (Nr. 11 von Andronikos II., Nr. 17, 18 und 21 von Andronikos III. Palaiologos) und ein gefälschtes (App. C) von Zar Stephan Dušan, eine Patriarchenurkunde (App. B von Johannes XIII. Glykys), zwei Bischofsurkunden (Nr. 25 und 26), drei Urkunden des bischöflichen Gerichts von Serres (Nr. 27, 28 und 30), eine Urkunde der καθολικοὶ κριταὶ τῶν 'Ρωμαίων von 1334 (Nr. 19), zwei Protosurkunden (Nr. 12 und 24), neun Urkunden von Zivilbeamten (Nr. 4, 5, 7, 8, 14, 15, 16, 20, 31) und acht Privaturkunden (Nr. 1, 2, 3, 9, 10, 13, 29, App. E).

Die einzelnen Dokumente umfassen einen Zeitraum von fast 400 Jahren, von 1034—1409. Einzelne Urkunden darunter sind undatiert und chronologisch schwierig einzuordnen, eine Aufgabe, die aber von L. sehr gut gelöst wurde. Interesse erweckt so z. B. die Urkunde Nr. 6 (S. 59—63), ein Chrysobull, durch den der Kaiser dem Kloster Esphigmenu Besitzrechte bei Portarea auf der Chalkidike bestätigte. Dieser Chrysobullos logos wurde in der Ausgabe von L. Petit—W. Regel[6] dem Zaren Stephan Dušan zugeordnet, in der Ausgabe von A. Soloviev—V. Mošin[7] näher eingeschränkt auf 1346/47, von D. Anastasijević[8] aber in das erste Regierungsjahr des Andronikos II. Palaiologos vordatiert, eine Annahme, der auch F. Dölger[9] folgte. L. weist nun m. E. überzeugend nach, daß die Urkunde eindeutig unter Michael VIII. Palaiologos fällt, und zwar in die Zeit von nach Dezember 1258 bis vor Juni 1259. In den Regesten von Dölger wäre sie demnach etwa als Nr. 1865a einzuordnen. Einen anderen interessanten Datierungsvorschlag, der nicht direkt eine Esphigmenu-Urkunde betrifft und leicht verborgen

---

[4] Vgl. Einleitung 11f.

[5] Eine zusammenfassende Konkordanz zu früheren Editionen gibt Lefort in der Einleitung 12.

[6] A. O. XII—XIII.

[7] A. Soloviev—V. Mošin, Grčke povelje srpskich vladara. Belgrad 1936, 104f.

[8] In der Besprechung der Ausgabe von Soloviev—Mošin, *Byz* 12 (1937) 631f.

[9] F. Dölger, Regesten der Kaiserurkunden des Oströmischen Reiches IV. München 1960, Nr. 2078. Allerdings hatte Dölger dieselbe Urkunde bereits im dritten Band seiner Regesten (München 1932, Nr. 2067) mit Fragezeichen unter die Urkunden Michaels VIII. Palaiologos eingeordnet gehabt.

bleiben könnte, macht der Herausgeber in den Anmerkungen zur Urkunde Nr. 10 (S. 78). Aufgrund einer unedierten Urkunde des Iviron-Klosters vom Juni 1283[10], aus der hervorgeht, daß der Apographeus Konstantinos Tzimpeas zu diesem Zeitpunkt bereits verstorben war, kann L. die Datierung zweier Urkunden des Zographu-Klosters[11] richtigstellen: Sie stammen vom Jänner 1279 und nicht, wie bisher angenommen, von 1294[12]. An Hand dieser zwei Datierungsbeispiele sollte gezeigt werden, wie sorgfältig und ausführlich L. die einzelnen Urkunden kommentiert, wobei er immer wieder auf unedierte Athosurkunden verweist, und so auch in prosopographischer Hinsicht viel Neues bringt.

Im Anschluß an die Edition der Texte folgt ein sehr umfangreicher und ausführlicher „Index général" (197—244), wie er in den Ausgaben der Reihe *Archives de l'Athos* üblich ist, d. h. aber auch, daß leider wieder ein Mischindex vorliegt. Meiner Meinung nach wäre eine Teilung in ein Wörterverzeichnis, ein Personenverzeichnis und ein Ortsregister für den Benützer vorteilhafter.

Im folgenden seien nun noch einige kleine Bemerkungen und Ergänzungen angeführt, wie sie sich naturgemäß bei einer so schwierigen — von L. jedoch sehr gut gelösten — Aufgabe ergeben, wie es die Edition einer Urkundensammlung ist.

S. 21, A. 66: Die Vita des Patriarchen Athanasios von Theoktistos Studites liegt nicht nur in der Teilausgabe von H. Delehaye vor, sondern ist vollständig ediert worden von A. Papadopulos-Kerameus, Žitija dvuch vselenskich patriarchov XIV v. *Zapiski istor.-filol. fak.* 76 (1905) 1—51 und ist auch danach zu zitieren.

S. 30—32: In der Liste der Äbte von Esphigmenu (einige der hier angeführten Personen sind allerdings nur als Hieromonachoi belegt, und die Gründe für die Zuweisung der Abtwürde an sie wären nicht uninteressant gewesen) ist auf S. 32 zu ergänzen: Gerasimos, Abt und Hieromonachos von Esphigmenu, Anfang 15. Jh.[13]. Eine kleine Inkonsequenz ist es auch, wenn die Urkunden im allgemeinen nur nach ihren Nummern angeführt werden, bei Neophytos (S. 31) aber neben der Urkundennummer auch noch die entsprechende Seitenangabe. Zu diesem Neophytos wäre aber auch noch zu ergänzen: Rossikon, Nr. 10, S. 106. — In dieser Liste der Äbte ist außerdem noch folgendes zu korrigieren: Gerasimos, Oikonomos 1290 (S. 30 unten) ist nicht zu zitieren nach W. Regel—E. Kurtz—B. Korablev, Actes de Zographou. *VV* 13 (1907) Priloženie 1, Nr. 12, sondern nach V. Mošin, Akti iz svetogorskih arhiva. *Spomenik der Serb. AW* 91 [70] (1939) 176, einem Werk, das L. ja auch in seiner Bibliographie anführt. — Amphilochios, Abt (?) 1339/40 ist nicht zu zitieren nach *PG* 150, c. 1236 B, sondern nach Γρηγορίου τοῦ Παλαμᾶ Συγγράμματα, ed. P. Chrestu u. a., II. Thessalonike 1966, 577.

S. 66, Z. 22f.: Statt + ΣΕΒΑ[(ΣΤΟΣ)] ΝΙΚ . . . || [ΠΟ]Λ(ΕΩΣ) ΘΕ(ΣΣΑΛΟ)Ν(ΙΚΗΣ) 'Ο . . ΑΡΤΙΜΟΣ lese ich + ΣΕΒΑ[(ΣΤΟΣ)] ΜΙΧΑΗΛ . . . || [ΠΟ]Λ(ΕΩΣ) ΘΕ(ΣΣΑΛΟ)Ν(ΙΚΗΣ) 'Ο ΚΕΡΑΜΕΥΣ. Der Verfasser des Praktikons könnte also Michael Kerameus geheißen haben. Ein anderer Kerameus, dessen Vorname nicht überliefert ist, wird im Tes-

---

[10] Angeführt bei Dölger, Regesten IV, Nr. 2095 (Juni 1283) und — irrtümlich — Nr. 2320 (kurz vor 1310).

[11] W. Regel—E. Kurtz—B. Korablev, Actes de Zographou. *VV* 13 (1907) Priloženie 1, Nr. 52 (S. 115—119) und Nr. 53 (S. 119f.).

[12] So G. Ostrogorskij, Pour l'histoire de la féodalité byzantine. Brüssel 1954, 266—270; Dölger, Regesten IV, Nr. 2156.

[13] E. Kurilas, 'Αγιορειτικὴ Βιβλιοθήκη 19 (1956) 227.

tament des Theodosios Skaranos erwähnt[14]: Er hat im Auftrag des Kaisers (gemeint kann nur Michael VIII. Palaiologos sein) ein Praktikon erstellt. Das Testament des Skaranos zugunsten des Athosklosters Xeropotamu ist von J. BOMPAIRE[15] wohl zu Recht in die Zeit zwischen 1270—1274 datiert worden. Die Vermutung von V. LAURENT[16], die Urkunde stamme von ca. 1285, beruht auf der falschen Annahme, der in dem Testament als lebend erwähnte Bruder des Kaisers Michael VIII. Palaiologos, der Despot Johannes Palaiologos, sei nicht schon 1273/74 gestorben, wie allgemein auf Grund einer Notiz im Codex Laur. Plut. LXXXVII, 16, fol. 63^v angenommen wird, sondern sei noch 1285 am Leben gewesen. Die Hypothese von LAURENT kann aber schon deshalb nicht stimmen, weil Michael VIII. Palaiologos selbst seinen Bruder Johannes in seiner Autobiographie[17] als bereits verstorben erwähnt. Der Kerameus des Skaranos-Testaments von ca. 1270—1274, der ebenfalls auf der Chalkidike seine Tätigkeit als Apographeus ausgeübt hat, könnte also durchaus identisch mit dem Unterzeichner der Nr. 7 der vorliegenden Ausgabe der Esphigmenu-Urkunden sein. Sollte diese Identifizierung stimmen, dann wäre wohl aus Gründen der zeitlichen Nähe der von L. zur Diskussion gestellten Datierung der Urkunde[18] auf 1283—1284 gegenüber der von OSTROGORSKY[19] auf 1298—1299 der Vorzug zu geben. Auffällig an der Subskription der Urkunde bleibt aber auf jeden Fall die wohl sichere Lesung [ΠΟ]Λ(ΕΩΣ) ΘΕ(ΣΣΑΛΟ)Ν(ΙΚΗΣ): Normalerweise zeichnen die Vermessungsbeamten als ἀπογραφεῖς τοῦ θέματος Θεσσαλονίκης[20], und eine ähnliche Formulierung — wenn auch die Berufsbezeichnung in dieser Urkunde nicht mehr lesbar ist — wäre wohl auch hier zu erwarten gewesen.

S. 66: Im textkritischen Apparat zu Urkunde Nr. 7, Z. 4 ist zu ergänzen: Μελιτηνῆς: 'Ελητινῆς P, obwohl L. in den Vorbemerkungen zu diesem Praktikonfragment ausdrücklich die differierenden Lesarten der Edition von PETIT für den Apparat anzeigt. Daß L. überhaupt öfters auf die Angabe anderer Namenslesungen durch frühere Herausgeber im Apparat verzichtet hat, zeigt auch S. 124 der kritische Apparat zu Z. 20, wo zu ergänzen wäre: Βλαχιώτης: Βλαχύντης P. Das ist vom Standpunkt eines prosopographisch interessierten Benützers sehr zu bedauern, weil dadurch für die Textauswertung immer auch noch die alten Editionen verglichen werden müssen.

S. 71, Z. 81: Vermutlich ist — nach dem Praktikon von 1318 (S. 104, Z. 57f.) — zu ergänzen [Θεόδωρος ὁ υἱὸς τοῦ Μπεα] λωτᾶ, ἔχ(ει) γ(υναῖκα) [Δράγναν, υἱὸν] Δημήτριον.

S. 82: Gregorios, Abt von Vatopedi 1315, ist identisch mit Καρδάμης Γρηγόριος, von dem fünf Briefe erhalten sind, darunter einer an den ἐπὶ τοῦ κανικλείου 'Ιωάννης Χοῦμνος und an 'Ιωσὴφ Βρυέννιος, den Philosophen. Dieser Briefschreiber fehlt in der Liste der Epistolographen bei K. KRUMBACHER[21], was schon von A. PAPADOPULOS-

[14] J. BOMPAIRE, Actes de Xéropotamou. Paris 1964, Nr. 9 (S. 81, Z. 32 und S. 85, Z. 48).

[15] A. O. 74f.

[16] V. LAURENT, Note sur la date de la mort du despote Jean Paléologue le frère puîné de Michel VIII. *BZ* 62 (1969) 260—262.

[17] Vgl. H. GRÉGOIRE, Imperatoris Michaeli Palaeologi De vita sua. *Byz* 29/30 (1959/60) 473: . . . ὁ περιπόθητος αὐτάδελφος τῆς βασιλείας μου ὁ πανευτυχέστατος μακαρίτης δεσπότης ἐκεῖνος κύριος 'Ιωάννης . . .

[18] A. O. 64.

[19] OSTROGORSKIJ, Féodalité 285.

[20] Vgl. z. B. Actes d'Esphigménou Nr. 14, S. 109, Z. 235.

[21] K. KRUMBACHER, Geschichte der byz. Litteratur. München ^{2}1897.

KERAMEUS festgestellt wurde[22], der aber die Handschrift, in der diese bereits 1874 edierten Briefe[23] enthalten sind, für verschollen hielt. Diese Handschrift existiert aber noch: Es handelt sich um den Cod. Chalki, Panagia Kamariotissa 157 (olim 131)[24]. Gregorios Kardames, dem einst auch der Cod. Ath. Laur. Ω 71 aus dem 13. Jh. gehörte[25], und von dem uns Verse im Cod. Ath. Laur. E 117 von 1324 erhalten sind[26], ist schließlich als Abt und Hieromonachos von Vatopedi mit Unterbrechungen von 1315 bis 1350 belegt[27].

S. 88: 'Αβράμιος ist als Abt des Zographu-Klosters nicht nur 1316/17, sondern auch 1327 belegt[28].

S. 96: Δημήτριος Διαβασιμέρης ist nicht nur als Tabullarios und Skeuophylax erwähnt, sondern auch als Oikonomos[29].

S. 103, Z. 41 ist zu ergänzen nach S. 112, Z. 34 und S. 121, Z. 25 ["Ανναν].

S. 116: Z. 126 ist zu ergänzen nach S. 107, Z. 163 γαμβρὸς τοῦ [Λιμοϊω(άννου)].

S. 156: Zu dem ersten serbischen Metropoliten von Serres, Iakov, wäre unbedingt zu zitieren: G. OSTROGORSKY, O serskom mitropolitu Jakovu. *Zbornik filoz. fakult.* 10/1 (1968) 219—227.

S. 173: Matthaios, der Metropolit von Serres, ist identisch mit Φακρασῆς Ματθαῖος, dem Adressaten des Johannes Chortasmenos[30]. Ein Regest der unedierten Laura-Urkunde, die Matthaios im Oktober 1377 unterfertigte, wurde von A. GUILLOU zusammengestellt[31]. Die Ansicht L.s, daß Matthaios, der 1383 nach der Einnahme von Serres durch die Türken gefangengenommen worden war, erst zwischen Mai 1388 und Dezember 1392 wieder freigekommen sei, kann unmöglich stimmen. Er hat sich bereits vor Mai 1387 loskaufen können und sich dann anschließend in Konstantinopel aufgehalten, wo ihn der Patriarch Neilos im Mai 1387 gegen die Vorwürfe des ehemaligen Metropoliten von Sebasteia, Makarios, verteidigte[32]. Auch die Vertretung durch Matthaios, den Metropoliten von Zichnai, als Proedros von Serres im Mai 1388 kann nur kurzfristig gewesen

[22] A. PAPADOPULOS-KERAMEUS, Προσθῆκαί τινες εἰς τὴν Gesch. d. byzant. Literatur^2. *BZ* 19 (1910) 262.

[23] D. EUELPIDES, 'Εκ τῶν ἐπιστολῶν τοῦ μοναχοῦ Γρηγορίου τοῦ Καρδάμη, in: *Σπαρτίον ἔντριτον*. Konstantinopel 1874, 220—229.

[24] Vgl. E. TSAKOPULOS, Περιγραφικὸς κατάλογος τῶν χειρογράφων τῆς Βιβλιοθήκης τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου I, Τμῆμα χειρογράφων Παναγίας Καμαριωτίσσης. Istanbul 1953, 217 und D. PAPACHRYSSANTHOU, Hiérissos, métropole éphémère au XIVe siècle. *TM* 4 (1970) 402, A. 57.

[25] Vgl. SPYRIDON LAURIOTES—S. EUSTRATIADES, Catalogue of the Greek Manuscripts in the Library of the Laura on Mount Athos, with Notices from other Libraries. Cambridge 1925, 342.

[26] Vgl. C. R. GREGORY, Textkritik des Neuen Testaments III. Leipzig 1909, 1163.

[27] P. LEMERLE, Actes de Kutlumus. Paris 1946, 74 und 78; CH. KTENAS, 'Ο Πρῶτος τοῦ 'Αγίου "Ορους. *EEBS* 6 (1929) 273; L. PETIT, Actes de Chilandar. *VV* 17 (1911) Priloženie, 284; *MM* I 298 (1350, bereits Prohegumenos).

[28] Vgl. Actes de Zographou, a. O. 54f., 65f.

[29] Vgl. z. B. Actes de Zographou, a. O. 67f.; Actes de Chilandar, a. O. 258.

[30] H. HUNGER, Johannes Chortasmenos (ca. 1370—ca. 1436/37) (*WBS* 7). Wien 1969, 102—104, 184. Vgl. V. LAURENT, Le trisépiscopat du patriarche Matthieu Ier (1397—1410). *REB* 30 (1972) 40, A. 40, 122, 145.

[31] A. GUILLOU, Nouvelles recherches au Mont-Athos. *BCH* 83 (1959) 556.

[32] Vgl. *MM* II 77—79, 99.

sein, da Phakrases im Februar[33] und April 1389[34] sowie im August 1390[35] eigenhändig Synodalentscheidungen unterzeichnet. Die nächsten namentlichen Nennungen des Metropoliten stammen dann vom Februar 1393[36] und vom Mai 1394[37]. In der Zeit zwischen 1403 und 1409 hat Matthaios Phakrases dann auch noch die Verwaltung der Metropole von Kaisareia mit übernommen[38].

S. 173: Bei der unedierten Vatopedi-Urkunde, die von Σέργιος Συναδηνός, dem Protekdikos von Serres, 1338 unterzeichnet wurde, dürfte es sich um jene handeln, von der S. Eustratiades unter der Nr. 69 ein Regest erstellte[39].

S. 176: Z. 56 lese ich σακελλίου, nicht σακελλάριος.

S. 177: Z. 57 ist das Monokondylon falsch aufgelöst, worauf schon V. Laurent in einer Kurzanzeige in der *BZ*[40] verwiesen hat. Statt Μανουὴλ 'Ασινώτ(ης) ὁ Καστανός ist richtig zu lesen Μανουὴλ ἀναγνώστης ὁ Σεβαστειανός. Dieser Protekdikos von Serres ist uns bereits durch seine Subskription auf fol. 181ᵛ des Cod. Athen. 2482 bekannt[41].

S. 177: Z. 61 ist Καλοδιοίκητος statt Καλοδιοίκιτος zu lesen.

S. 177: Z. 62 würde ich den Eigennamen als Καλατζᾶς lesen.

S. 207: Statt 'Ραπταίνας muß es heißen 'Ραπταίνης.

S. 208: Bei 5 Δημήτριος ist zu ergänzen: Cf. 'Αλμυριώτης Γεώργιος.

S. 223: Bei 3 Κωνσταντῖνος ist zu korrigieren: gendre de ... ερος statt gendre de Δημητρίου.

S. 236: Χρυσῆ, fille, de 'Ραπταίνης ist zu ergänzen: Cf. Χρυσῆ, veuve, parèque d'Es.

S. 238: Unter Σουρουβίτζας (Λέων ὁ) ist zu ersetzen: ..., belle-fille de durch 'Άννα, belle-fille de.

S. 238: Bei Στέφανος [Étienne Dušan] fehlt zwischen n. 88 89 das Komma.

S. 241: Bei Τριφύλλης mutet die Wiedergabe von gr. σύγγαμβρος durch suggambros merkwürdig an.

S. 241: Bei 'Ρῶσος, beau-frère de Τυχάνος fehlt die Stellenangabe 14, 10.

S. 242: Lies Φραγγόπουλος statt Φραγκόπουλος.

S. 244: Bei 2 Χρυσῆ ist zu ergänzen: Cf. 'Ραπταίνης.

All diese kleinen Bemerkungen sollen aber die beachtliche Leistung des Editors in keiner Weise schmälern. Jacques Lefort und dem Herausgeber der Reihe *Archives de l'Athos*, Paul Lemerle, ist zu der vorliegenden Ausgabe der Urkunden von Esphigmenu zu gratulieren.

Rainer Walther

---

[33] *MM* II 129.

[34] S. Eustratiades, 'Ιστορικὰ μνημεῖα τοῦ 'Άθω. *Hell* 3 (1930) 45.

[35] *MM* II 147.

[36] Actes d'Esphigménou Nr. 30, S. 176.

[37] Eustratiades, a. O. 46. Zur Datierung vgl. V. Laurent, Le métropolite de Thessalonique Gabriel (1397—1416/19) et le couvent de la Νέα Μονή. *Hell* 13 (1954) 247, A. 6.

[38] Laurent, Le trisépiscopat, a. O. 122, 145.

[39] S. Eustratiades, 'Αγιορειτικῶν κωδίκων σημειώματα. *Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς* 2 (1918) 90.

[40] *BZ* 67 (1974) 210.

[41] Vgl. A. Guillou, Les archives de Saint-Jean-Prodrome sur le mont Ménécée. Paris 1955, 191 und Tafel IIIa.

Alexander Turyn, Dated Greek Manuscripts of the Thirteenth and Fourteenth Centuries in the Libraries of Italy. Vol. I: Text. Urbana—Chicago—London, University of Illinois Press 1972. LIV, 294 S. Vol. II: Plates. Urbana—Chicago—London, University of Illinois Press. XXXI S., 1 Bl., 386 Abb. auf 265 Tafeln.

Alexander Turyns monumentale Arbeit „Codices graeci Vaticani saeculis XIII et XIV scripti annorumque notis instructi" (Città del Vaticano 1964) zählt ohne Zweifel zu den paläographischen Standardwerken, die jeder Forscher, der sich mit Handschriften der Palaiologenzeit beschäftigt, zu konsultieren hat. Der Grundgedanke der Publikation T.s ist heute ebenso aktuell wie 1964: Das 13. und das 14. Jh. stellen eine besonders wichtige Periode in der Entwicklungsgeschichte der griechischen Schrift dar, eine Periode, die bisher noch nicht ausreichend erforscht wurde. Da jeder Fortschritt auf dem Gebiete der Paläographie — etwa die Verfeinerung der Datierung eines Codex auf Grund der Schrift oder der Versuch, Schreibprovinzen innerhalb des byzantinischen Reiches abzugrenzen — nur durch den Vergleich mit sicher datierten oder lokalisierten Handschriften möglich ist, wurde der vatikanische Band T.s seinerzeit von der Kritik als beachtlicher Beitrag zur Förderung paläographischer Studien begrüßt[1]. In der Tat sind die wissenschaftlichen Anregungen, die T. mit seiner 1964 erschienenen Veröffentlichung ausgestreut hat, von großer Bedeutung und schier unschätzbarem Werte.

Es ist somit für den Rezensenten eine höchst angenehme Aufgabe, die Publikation eines weiteren Bandes im Rahmen jener Studien anzuzeigen, die T. den datierten Handschriften der Zeit zwischen 1200 und 1400 gewidmet hat. Erfaßt sind diesmal die reichen Bestände an griechischen Codices des 13. und 14. Jhs. in den italienischen Bibliotheken. An der Grundkonzeption, die sich bei der Beschreibung der datierten vatikanischen Handschriften der Jahre 1200—1400 so bewährt hat, wurde wenig geändert: Die nunmehr neu durchgeführte Trennung in einen Text- und in einen Tafelband ist durchaus willkommen, da dadurch die synoptische Benützung des gesammelten Materials wesentlich erleichtert wird. Wieder sind nur solche Codices aufgenommen, die durch eine Subskription auf ein Jahr genau datiert sind (zweifelhafte oder nicht autographe Datumsangaben hat T. selbstverständlich nicht berücksichtigt). Einige wenige begründete Ausnahmen von dieser Regel betreffen Codices, die auf Grund der Biographie ihrer Schreiber oder anderer äußerer Faktoren zeitlich relativ genau fixiert werden können, etwa die berühmten Planudes-Handschriften Ambros. & 157 sup. (ca. 1292—1293) und Ambros. C 126 inf. (ca. 1294—1295). Dazu kommen der Ambros. H 58 sup. des Arsenios von Pergamon (ca. 1295—1315) und der Marc. gr. 452 des Makarios Chrysokephalos (zwischen 1328 und 1336). Im Tafelteil werden die ausgewählten Folien dankenswerterweise in Originalgröße abgebildet; bei den drei Abweichungen von dieser Norm ist das Ausmaß der Verkleinerung gewissenhaft vermerkt. Daß jeder Kopist, der in einem der behandelten datierten Codices (bzw. Codexteile) auftritt, mit einer eigenen Tafel bedacht wird, zeugt von der großzügigen und wohldurchdachten Anlage des zu besprechenden Werkes. In diese Richtung gehört auch, daß es sich T. zur Regel gemacht hat, in einer zusätzlichen Abbildungsfolge (pl. 219—265) von jeder Subskription oder Datumsangabe, die sich in

---

[1] Vgl. z. B. folgende Rezensionen: von H. Hunger in *BZ* 58 (1965) 372—374; E. Candal in *OCP* 31 (1965) 225—227; K. A. de Meyier in *Gnomon* 37 (1965) 568—572; F. Halkin in *AnBoll* 84 (1966) 508—510; N. G. Wilson in *Journ. Hell. Stud.* 86 (1966) 307—309; A. Diller in *Class. Philol.* 62 (1967) 64—66; u. a. m.

den erfaßten Handschriften findet, ein eigenes Photo in Originalgröße zu publizieren. Vom Abbildungsdruck selbst kann nur das Beste berichtet werden: Er ist technisch hervorragend und weist, von ganz wenigen Ausnahmen abgesehen, bei denen der Erhaltungszustand des Originals ein unüberwindliches Hindernis darstellte, eine bestechende Qualität auf.

Der vorliegende Textband beschreibt 141 datierte Handschriften oder Handschriftenteile (vgl. Bd. I, S. XLV—XLVIII: „Index of manuscripts" = II, S. XXV—XXVIII) mit insgesamt 140 Datierungen (vgl. I, S. XLIX—LI: „Consecutive dates of manuscripts" = II, S. XXIX—XXXI). Die Differenz erklärt sich dadurch, daß bisweilen zwei heute getrennte Codices ursprünglich eine geschlossene, gleichzeitig entstandene Einheit bildeten (etwa Laur. XXXI 3 + Laur. LXXXVI 3, f. 210r—231v [vgl. T. I 55—57]; Laur. Conv. Soppr. 169 + Laur. LXIX 3 [T. I 261—263]), während andere Handschriften wieder aus mehreren, zu verschiedenen Zeitpunkten kopierten Teilen bestehen (z. B. Neap. III. B. 22 [vgl. T. I 134—136 und 182]). Sehr interessant ist eine zeitliche Aufgliederung der 140 Datierungen (genauer: 133 Datierungen und sieben ungefähre chronologische Einordnungen) auf die verschiedenen Vierteljahrhunderte der Zeit zwischen 1200 und 1400:

13. Jh.,	1. Viertel: 2	14. Jh.,	1. Viertel: 34
	2. Viertel: 3		2. Viertel: 34[4]
	3. Viertel: 4[2]		3. Viertel: 11
	4. Viertel: 29[3]		4. Viertel: 23

Auffällig an dieser Übersicht ist der Umstand, daß gerade die Jahre zwischen 1275 und 1350 sehr dicht mit datierten Beispielen belegt sind. Es dürfte wohl nicht zu weit hergeholt sein, dies mit der Hochblüte der sogenannten palaiologischen Renaissance (vor allem der philologischen Studien) gerade unter Andronikos II. (1282—1328) in Verbindung zu bringen. Daß aus der ersten Hälfte des 13. Jhs. nur wenig datiertes Material erhalten ist, wird nicht weiter verwundern. Erstaunlicher ist hingegen die relativ geringe Zahl an zeitlich genau festgelegten Handschriften zwischen 1350 und 1400.

Den Hauptteil der von T. erfaßten 141 Codices stellen begreiflicherweise Florenz (Laurenziana: 38 Handschriften), Venedig (Marciana: 31 Handschriften) und Mailand (Ambrosiana: 30 Handschriften), wo zusammen fast 70% der von T. beschriebenen Codices liegen. Grottaferrata folgt mit deutlichem Abstand (9 Handschriften). Der Rest verteilt sich auf Bibliotheken in Bologna, Brescia, Cesena, Ferrara, Genua, Messina, Modena, Neapel, Pistoia und Udine bzw. auf stadtrömische Sammlungen (Angelica, Casanatense, Corsiniana, Vallicelliana).

Die Anordnung der Deskriptionen im Textband ist streng chronologisch[5]. Zu jeder Handschrift findet sich eine sehr brauchbare, mehr oder weniger ausführliche Charakteristik des Inhalts. Angeschlossen ist eine wahre Überfülle an prosopographischem, historischem, geographischem, linguistischem und überlieferungsgeschichtlichem Kommentar, der begreiflicherweise um die Subskriptionen zentriert ist, die mit großer Sorgfalt

[2] Der Ambros. I 4 sup. von 1275/76 wurde hiebei zum vierten Viertel des 13. Jhs. gerechnet.

[3] 25 datierte, drei genauer datierbare Codices und eine ungefähr zu datierende Handschrift. Der Messan. Univ. S. Salvatore 149, der Utinen. Bibl. Arcivesc. 261 und der Marc. cl. I 19 (alle von 1300/01) wurden dem ersten Viertel des 14. Jhs. zugeschlagen.

[4] 31 datierte und drei datierbare Codices.

[5] Die Einführung einer fortlaufenden Zählung für die beschriebenen Codices wäre vielleicht ganz nützlich gewesen, da dadurch die Zitierbarkeit gesteigert worden wäre.

diplomatisch ediert werden. Diese kommentierenden Bemerkungen, die bisweilen die Form von Exkursen und liebevoll gearbeiteten Kleinstudien annehmen, stellen ohne Zweifel einen der wichtigsten Bestandteile der vorliegenden Publikation dar: Sie sind mit einem ungemein reichen Sachwissen und mit beeindruckenden bibliographischen Kenntnissen (die durch die „Addenda" des ersten Bandes [XIII—XXVI] auf dem neuesten Stand gehalten werden) geschrieben und nicht nur für den Paläographen, der diese Abschnitte als Begleittexte zu den Abbildungen konsultiert, von außerordentlichem Werte. Philologisch-überlieferungsgeschichtliche Meisterschaft vereint sich hier in glücklicher Weise mit paläographischem Scharfblicke (etwa bei der Festlegung von Handgrenzen). Wenn man überhaupt einen Wunsch an diese magistralen Kommentierungen herantragen möchte, so den, daß bei der Fülle des gebotenen Materials eine größere Übersichtlichkeit — etwa durch Gliederung in verschiedene Blöcke (z. B.: I. Äußere Verhältnisse der Handschrift; II. Inhalt; III. Edition der Subskription[en]; IV. Historischer Kommentar; usw.) oder durch ein deutlicheres Absetzen der Literaturangaben (Petitdruck) — gewiß nicht ohne Vorteil für den Benützer gewesen wäre. Den ersten Band beschließt ein „General Index" (kompiliert von Elizabeth Bryson Bongie; I 265—294), der im allgemeinen recht brauchbar ist und den reichen Kommentar T.s gut aufschlüsselt[6].

Daß die Bearbeitung der datierten Handschriften des 13. und 14. Jhs. durch T. eine Fundgrube für paläographische Studien darstellt, wurde schon eingangs betont. Auf eine Analyse der verschiedenen Schriftstile, die sich aus dem Tafelmaterial des zweiten Bandes des vorliegenden Werkes herauskristallisieren lassen, bzw. auf eine geographische Aufgliederung der von T. publizierten Codices möchte der Referent verzichten, da dies bereits von kompetenterer Seite geschehen ist[7]. Dafür sei eine andere Problematik, die nach der Meinung des Referenten von T. ein wenig vernachlässigt wurde, in den Mittelpunkt der Ausführungen gerückt, nämlich die analytische Erfassung der Beschreibstoffe der datierten Handschriften des 13. und 14. Jhs. in den italienischen Bibliotheken[8]. Bekanntlich ist gerade die Zeit zwischen 1200 und 1400 für die Geschichte der Beschreibstoffe in Byzanz ungemein wichtig, da in diesen beiden Jahrhunderten der Siegeszug des westlichen Papiers und das Aussterben der Verwendung des sogenannten orientalischen Papiers anzusetzen ist. Daher soll im folgenden die Verwendung von Pergament, orientalischem Papier und westlichem Papier bei der Herstellung von Codices im 13. und 14. Jh. an Hand des Werkes von T. mit einigen kommentierenden Bemerkungen gewürdigt werden[9].

[6] Der Index hätte freilich um das eine oder andere Lemma bereichert werden können. So stellt das Schlagwort „South Italy, mss. from" (I 291) nur sehr bedingt einen Ersatz für ein Indexlemma „Schreiborte" dar. Auch die Beschreibstoffe — zu ihnen später — sind im Register (sieht man von dem Stichwort „palimpsests" ab [I 285]) zu kurz gekommen.

[7] Vgl. die Besprechung von H. Hunger in *BZ* 67 (1974) 149—152.

[8] Auf das Fehlen eines diesbezüglichen Lemmas im Register wurde bereits hingewiesen.

[9] Das von T. erfaßte Material erscheint — obgleich nur aus italienischen Bibliotheken stammend — doch umfangreich genug, um den erzielbaren Aussagen einen einigermaßen repräsentativen Charakter zu verleihen. Wenn im folgenden zu den Beschreibstoffen Verhältniszahlen angegeben werden, so in dem Sinne, daß bei gemischten Codices (z. B. Pergament — orientalisches Papier) die Handschrift dem jeweils dominierenden Schriftträger zugerechnet ist. Spätere Einschübe (auf abweichendem Beschreibstoff) in einen alten Codex bleiben selbstverständlich unberücksichtigt.

Für das 13. Jh. enthält die vorliegende Publikation 38 datierte (bzw. datierbare) Handschriften. Darunter befinden sich 22 Pergamentcodices, 15 Handschriften auf orientalischem Papier und ein Codex, der sich aus beiden Beschreibstoffen zusammensetzt, nämlich der Ambros. D 58 sup. aus dem Jahre 1258/59 (f. 1—161: Pgt.; f. 162—192: or. Pap. Inhalt: Ioannes Klimax; vgl. T., Bd. I, S. 19; s. auch pl. 9: Schrift nicht im strengen Sinne archaisierend). Instruktiv ist eine Aufschlüsselung der 15 Handschriften auf orientalischem Papier nach ihrem Inhalt: Mit Ausnahme des Ambros. Z 34 sup. (a. 1275/76 bzw. 1289; vgl. T. I 61: Neues Testament) enthalten alle diese Codices profane Texte, etwa Homer (Ambros. I 4 sup. [1275/76: T. I 23] und Laur. Conv. Soppr. 139 [a. 1291: T. I 73]), ferner Nonnos, Theokritos, Hesiodos, Tzetzes, Oppianos, aber auch Aristoteles, Porphyrios, Iamblichos, Ammonios, Psellos oder Lexikalisches. Ob dies nur Zufall ist, wagt der Referent nicht zu entscheiden. Es spricht einiges dafür, daß hier eine gewisse Verbindung zwischen Beschreibstoff und kopiertem Text, d. h. eine Beziehung zwischen dem gewählten Schriftträger und dem Verwendungszweck des Apographon, kurz zwischen „Codex und Publikum" bestanden hat, wie sich das auch für die Spätantike zeigen läßt[10]. In diesem Zusammenhange sei noch die allgemein bekannte Tatsache betont, daß archaisierende Schriften viel häufiger auf Pergament, weniger oft hingegen auf orientalischem Papier anzutreffen sind.

Ein recht anschauliches Beispiel für das Schwanken zwischen orientalischem Papier und dem Luxusbeschreibstoff Pergament im ausgehenden 13. Jh. bietet etwa Maximos Planudes, von dem T. im vorliegenden Werke vier Codices präsentiert:

1. Laur. XXXII 16 (z. T. a. 1280) (T. I 28—39)
2. Ambros. & 157 sup. (ca. 1292/93) (I 78—81)
3. Ambros. C 126 inf. (ca. 1294/95) (I 81—87)
4. Marc. gr. 481 (a. 1299) (I 90—96).

Wie schon seinerzeit C. Wendel[11] zutreffend bemerkte, „hat sich Planudes den Luxus, auf Pergament zu schreiben oder in seiner Schule schreiben zu lassen, erst gestatten können, als er auf der Höhe des Lebens stand und die Kosten nicht ängstlich abzuwägen brauchte. Die große Dichter-Sammel-Hs. Laur. XXXII 16, die ... unter seiner Leitung hergestellt worden ist, besteht aus dem üblichen Bombyzin ..." (a. O. 79). Auch für den Ambros. & 157 sup. (Inhalt: Iamblichos*, Psellos, Diophantos; usw.: vgl. T. I 78—79) verwendet Planudes noch orientalisches Papier, um aber bald danach zum Pergament überzugehen. In diesem Konnex sind die wohlbekannten (und von T. gewissenhaft ausgewerteten) Briefe des Planudes an Melchisedek Akropolites und Alexios Tarchaneiotes Philanthropenos zu nennen (ep. 95, 100 und 106 Treu; vgl. auch Wendel, Planudes als Bücherfreund 78ff.), in denen der Gelehrte die Hilfe seiner Freunde bei der Beschaffung von hochwertigem Pergament für die Herstellung von Plutarch-Handschriften in Anspruch nimmt und genaue Anweisungen über Qualität und Format

[10] Eine entsprechende Studie von G. Cavallo („Codice, scrittura, pubblico nella tarda antichità") befindet sich im Rahmen der Reihe „Veröffentlichungen der Kommission für Schrift- und Buchwesen des Mittelalters" der Österreichischen Akademie der Wissenschaften im Druck; vgl. einstweilen Dens., Papiri greci letterari della tarda antichità. Note grafico-culturali, in: Akten XIII. Intern. Papyrologenkongr. (Marburg/Lahn, 2.—6. Aug. 1971), hrsg. von E. Kiessling—H. A. Rupprecht. München 1974, 69—81, bes. S. 76.

[11] Planudes als Bücherfreund. *Zentralbl. f. Bibliothekswesen* 58 (1941) 77—87. Dieser Aufsatz könnte in den Literaturangaben zu den vier von T. erfaßten Planudes-Handschriften nachgetragen werden.

des gewünschten Beschreibstoffes gibt. Einer der auf dem so beschafften Pergament geschriebenen planudeischen Plutarch-Codices findet sich in dem vorliegenden Werke T.s, nämlich der Ambros. C 126 inf.: Diese Handschrift wird von T. eingehend analysiert und mit Hilfe der genannten Planudes-Briefe auch überzeugend datiert (I 81—82). Neben den Ambrosianus tritt als Schwesterhandschrift der planudeische Plutarch-Codex Par. gr. 1671 (vgl. Wendel, a. O. 79). Aber auch das berühmte Planudes-Autographon der Anthologie, der Marc. gr. 481 vom September 1299 (so mit T. [I 91f.] gegen Wendel, a. O. 79—80), ist auf vorzüglichem Pergament kopiert, desgleichen die Wiener Platon-Handschrift Vind. phil. gr. 21, die Planudes vermutlich selbst redigierte und an der er auch eigenhändig beteiligt ist (f. 30ᵛ—39ᵛ: vgl. die zutreffenden Beobachtungen bei T. I 214 [und die Addenda: S. XXIV—XXV])[12].

Bei der Verwendung von Pergament als Beschreibstoff stellt sich natürlich auch die Frage nach Palimpsesten: Unter den 22 (+ 1) datierten Pergamentcodices des 13. Jhs., die T. präsentiert, finden sich vier Palimpseste (Messan. Univ. S. Salvatore 159 [T. I 3]; Crypt. B. β. III [nur f. 187—194] [T. I 6]; Crypt. Γ. γ. III [T. I 15]; Laur. Conv. Soppr. 152 [T. I 42]), alle bezeichnenderweise süditalienischer Provenienz. Besonders interessant ist der Laur. Conv. Soppr. 152, geschrieben im Jahre 1282 von einem Priester Augustios, wohl in der Terra d'Otranto (vgl. T. I 43): Palimpsestiert wurden in diesem Falle zwei alte Prophetologia des 10. bzw. 10./11. Jhs., um in der Zweitverwendung Platz für — Sophokles zu machen[13]!

Im 14. Jh., vor allem in der ersten Hälfte, erhält die Geschichte der Beschreibstoffe in Byzanz einen neuen Akzent durch das unaufhaltsame Vordringen des westlichen Papiers. Die von T. gesammelten datierten Beispiele sind in der Lage, unser bis-

[12] Freundlicher Hinweis von Prof. Dr. A. Turyn. — Bei der Diskussion der von T. präsentierten Planudes-Handschriften fällt ein weiteres interessantes kodikologisches Detail auf: Der genannte Marc. gr. 481 kennt neben der üblichen Lagensignierung durch Kustoden (in einer für Planudes offensichtlich charakteristischen Weise: Majuskelbuchstaben rechts oben auf dem ersten Recto und rechts unten auf dem letzten Verso jeder Lage; vgl. T. I 92) vereinzelt (f. 9ᵛ. 25ᵛ. 33ᵛ) auch Reklamanten („catchwords"): Es ist das eines der frühesten datierten Beispiele für diese Art der Lagensicherung in byzantinischen Handschriften, das dem Referenten geläufig ist. Sehr auffällig ist, daß der zweite Beleg für „catchwords" (vgl. den Index I 269 s. v.) in einem Codex auftritt, der — obwohl mit Sicherheit in Thessalonike entstanden — doch in einer gewissen Verbindung zur Tradition des planudeischen Skriptoriums steht, nämlich im Marc. cl. XI 6 (a. 1321; vgl. T. I 137): Der Schreiber E des Marc. cl. XI 6 weist einige Ähnlichkeiten mit Ioannes Zarides auf, der als *amanuensis* des Planudes bekannt ist (vgl. T. I 139 und I 83: Zarides wirkt als Hand H im Ambros. C 126 inf. des Planudes [vgl. auch T. I 85]). Man könnte daher meinen, daß die Anbringung von Reklamanten eine Spezialität des planudeischen Ateliers gewesen sei, und eine Erklärung darin suchen, daß Planudes das Binden seiner Bücher gerne selbst (und mit großer Hingabe) besorgte — eine Kunst, die er wohl im Kloster erlernt haben wird (vgl. Wendel, Planudes als Bücherfreund 80). Es liegt nun nahe, eine Verbindung zwischen dem „Buchbinder" Planudes und der Vorliebe für die zusätzliche Erleichterung des Bindens durch das Setzen von Reklamanten in Codices des planudeischen Skriptoriums herzustellen.

[13] Vgl. dazu ähnliche Beobachtungen bei H. Hunger, Antikes und mittelalterliches Buch- und Schriftwesen, in: Geschichte der Textüberlieferung der antiken und mittelalterlichen Literatur I. Zürich 1961, 38.

heriges Wissen über die Verwendung westlichen Papiers in Byzanz[14] durch einige zusätzliche schöne Belege abzurunden. Man bedauert es daher umso mehr, daß T. diese Fragestellung nicht selbst in dem vorliegenden Werke aufgegriffen hat (etwa durch Angabe der Wasserzeichen in den frühesten subskribierten Papierhandschriften)[15]. Der älteste Papiercodex des Verzeichnisses der datierten Handschriften des 13. und 14. Jhs. in italienischen Bibliotheken ist der Marc. gr. 292 aus dem Jahre 1306 (vgl. T. I 105—109). Er wurde zum größten Teil (f. 5^r—319^r [Paulos von Aigina, *Epitome medica*] und f. 325^v—327^v [liturgische und patristische Exzerpte]) von Michael Lulludes auf Kreta geschrieben. Dieser Lulludes muß fast schon als Vorkämpfer der Verwendung von westlichem Papier im östlichen Mittelmeerraum bezeichnet werden, denn einer der frühesten datierten griechischen Papiercodices, der bekannte Par. gr. 2207 (Inhalt wieder Paulos von Aigina) aus dem Jahre 1299 (vgl. IRIGOIN, a. O. 203 [annexe B, Nr. 3]), stammt ebenfalls von seiner Hand. Besonders bemerkenswert ist dabei der Umstand, daß der Par. gr. 2207 aller Wahrscheinlichkeit nach noch in Ephesos, der Heimat des Lulludes, angefertigt wurde (vgl. T. I 107)[16].

Die nächste Papierhandschrift, die T. in dem vorliegenden Werke bietet, ist der Ambros. M 87 sup. (vgl. T. I 109—110), am 21. Juli 1307 von dem bereits genannten Priester Augustios (wohl wieder in der Terra d'Otranto) vollendet. Dann folgt der auf 1312 datierte Bonon. Univ. 2372 (T. I 116—117), *Dialogi* des Papstes Gregor des Großen, griechisch-lateinisch, geschrieben (griechischer Teil) von Leon Eugenianos, wahrscheinlich auf Kreta. Ab 1315 läßt sich ein stetiges Zunehmen des westlichen Papiers unter den datierten Codices beobachten, bis dieser Beschreibstoff ab etwa 1335 (so nach den Beispielen bei T.) eine über alles dominierende Stellung erreicht hat: Unter den 33 datierten Codices der Jahre 1351—1398 bei T. finden sich 30 Papierhandschriften, lediglich zwei Pergamenthandschriften und ein einziger Codex auf orientalischem Papier, nämlich der Laur. Conv. Soppr. 103, von vier verschiedenen Händen für einen Ioannes Kontostephanos im Jahre 1358 geschrieben (vgl. T. I 219—222; Inhalt: Platon und Platon-Kommentatoren) — ohnehin ein sehr später Beleg für die Verwendung von „Bombyzinpapier" in Byzanz (vgl. die Liste bei IRIGOIN, a. O. 203: annexe A [die letzten drei Eintragungen])[17].

---

[14] Grundlegend auch heute noch: J. IRIGOIN, Les premiers manuscrits grecs écrits sur papier et le problème du bombycin. *Script* 4 (1950) 194—204, bes. die beiden Tabellen am Ende (S. 202—204).

[15] Ein einziger diesbezüglicher Hinweis findet sich bei T. I 144, wo bei der Besprechung des Marc. cl. II 76 (f. 26—260; aus dem Jahre 1321) die Tatsache vermerkt wird, daß der Codex auf wasserzeichenlosem westlichen Papier geschrieben ist. — Das Registerschlagwort „paper, Western" (I 285) ist in dieser Hinsicht unergiebig.

[16] In späteren Jahren verwendete Lulludes allerdings wieder Pergament, so im Vind. theol. gr. 311 (nach 1312/1313): vgl. J. BICK, Die Schreiber der Wiener griechischen Handschriften. Wien—Prag—Leipzig 1920, 70—71 (Nr. 62). Inhalt des Vindobonensis: ⟨Hesychios von Jerusalem,⟩ Psalmenkommentar (der Autorenname „Origenes" im Vind. theol. gr. 311 ist ein sekundärer Zusatz — eine der üblichen Gaunereien des Andreas Darmarios: vgl. O. KRESTEN in *JÖB* 23 [1974] 334). — Zu Lulludes als Kopist wird übrigens demnächst in Bd. (N. S.) 10—11 (1973/74) der *RSBN* eine Studie von A. TURYN erscheinen: Michael Lulludes (or Luludes), a scribe of the Palaeologan era (freundliche Mitteilung von Prof. Dr. A. Turyn).

[17] Auch ein anderes spätes Beispiel für orientalisches Papier ist eine Auftragsarbeit für Ioannes Kontostephanos, nämlich der 1357/58 von Stelianos Chumnos kopierte Cod.

Diese ausführliche Übersicht über die verschiedenen Beschreibstoffe der datierten Codices des 13. und 14. Jhs., die bei T. behandelt sind, genügt wohl, um zu zeigen, wie wertvoll die von T. zusammengebrachte Materialsammlung, nicht nur in paläographischer Hinsicht, ist: Auch für kodikologische Studien sind und bleiben die zeitlich genau festgelegten Handschriften das stabile Gerüst, von dem aus weitergehende Schlußfolgerungen möglich sind.

T. hat bei der Zusammenstellung der datierten Handschriften des untersuchten Zeitraumes in italienischen Bibliotheken sicherlich ein Optimum an Vollständigkeit erreicht. Der eine oder andere Nachtrag, der vielleicht noch möglich ist, ändert nichts an der imponierenden Gesamtleistung. Eine derartige Ergänzung — nicht mehr als ein glücklicher Zufallsfund[18] — sei hier noch kurz präsentiert:

Zu 1354 (September 30) ist in das Verzeichnis T.s der Laur. V 32[19] einzufügen. Daß dieser Codex übersehen wurde, ist nicht so sehr das Verschulden T.s, sondern eher jenes von BANDINI, der die Subskription des Laurentianus von f. 182^v (?) ziemlich versteckt und mit einigen gewaltigen Mißverständnissen ediert hat. BANDINI liest (a. O. 58): ͵ςωξγ′. Σεπτεμβρίου λ′ χεὶρ γέγραφεν ἀναξίου Θύτου und übersetzt: „A. M. 6863 (Christi MCCCLV) Septembris die XXX. manus indigni Thyti (*sic*) scripsit". Die korrekte Transkription des Schreibervermerks lautet hingegen: ͵ςωξγ σεπτ(εμβ)ρ(ίῳ) λ̄· χεὶρ γε(ω)ρ(γίου) ἀναξίου θύτου: —. Der Kopist des Laur. V 32 ist somit kein anderer als jener Priester Georgios, der im Jahre 1357 in Chandax den Angel. gr. 31 vollendet hat (T. I 218 bis 219). Dies bestätigt auch ein Schriftvergleich zwischen dem Laur. V 32 (dem Referenten liegt zu diesem Zwecke leider nur ein Photo von Folium 182^v [?] vor) und dem Angelicus (pl. 176 bei T.; vgl. vor allem die Vorliebe des Georgios, die schwungvolle Kürzung für καί in den ersten Buchstaben des folgenden Wortes hineinzuziehen) und darüber hinaus eine Konfrontation der Schreibereintragung des Laurentianus

mit jener des römischen Codex (pl. 257b bei T.)[20].

Bodl. Laud. gr. 18 (vgl. N. WILSON, Mediaeval Greek Bookhands. Examples selected from Greek Manuscripts in Oxford Libraries [*Mediaeval Academy of America, Publication* 81]. Cambridge/Mass. 1973, [Text] 32 [Nr. 69] [Inhalt: Proklos Diadochos, *De theologia Platonica* und *Elementa theologica*]; s. auch T. I 221) (freundlicher Hinweis von Prof. Dr. A. Turyn). — Im übrigen dürfte der Schreiber des Laud. gr. 18, Stelianos Chumnos, mit hoher Wahrscheinlichkeit mit Hand B (287^r—408^v) des Laur. Conv. Soppr. 103 identisch sein (vgl. pl. 178 bei T. mit pl. 69 bei WILSON), soweit sich ein derartiges Urteil mit Hilfe von jeweils nur einer Vergleichsabbildung überhaupt fällen läßt.

[18] Auf diese Handschrift machte mich Herr Dr. E. Gamillscheg aufmerksam, wofür ihm herzlich gedankt sei.

[19] Beschreibung bei A. M. BANDINI, Catalogus codicum manuscriptorum Bibliothecae Mediceae Laurentianae. Florenz 1764 (Nachdruck Leipzig 1961) [I], 56—58. Inhalt: Pseudo-Dionysios Areopagites mit Scholien.

[20] Eine Frage: Sollte die Kürzung μρ nach dem Weltjahr in der Subskription des Angelicus auf f. 137^v nicht als Monatsname zu verstehen sein, d. h. als μ(α)ρ(τίῳ) ? T. (I 218) löst mit μ(άρτυ)ρ auf, was vom Sinn her nicht überzeugt. Der Monatsname März würde ganz gut in die Schreibernotiz von f. 137^v des Angelicus passen, da dieser Codex auf f. 90^v (unten) den Vermerk † ἐγρά(φ)η ἰαννουαρ(ίῳ) ῑ: — trägt (vgl. T., pl. 257c), was

Daß darüber hinaus einige wenige unbedeutende Nachträge zu den bibliographischen Hinweisen T.s angebracht werden könnten, versteht sich bei dem Umfange des besprochenen Werkes von selbst, doch wäre ein derartiges Vorgehen angesichts der bewundernswerten Leistung, die T. vollbracht hat, mehr als kleinlich und engstirnig. Die Erfassung der datierten Handschriften des 13. und 14. Jhs. in italienischen Bibliotheken durch T. ist ganz gewiß ein neues Ruhmesblatt in der Geschichte der griechischen Paläographie, eine magistrale Arbeit, die ihresgleichen sucht. Sollte T. die im Vorworte offengelassene Möglichkeit verwirklichen, die Bestände weiterer Bibliotheken an datierten Codices der Zeit von 1200 bis 1400 in so exemplarischer Weise zu publizieren, so würde er nicht nur den byzantinistischen paläographischen Studien, sondern auch der Byzantinistik im allgemeinen einen unschätzbaren Dienst erweisen.

Otto Kresten

LINOS POLITES, Παλαιογραφικὰ ἀπὸ τὴν Ἤπειρο. *Ἀριστοτέλειον Πανεπιστήμιον Θεσσαλονίκης, Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρὶς τῆς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς* 12 (1973) 329—407, Taf. 1—30.

Im vorliegenden Aufsatz hat LINOS POLITES, der sich schon öfter durch Handschriftenkataloge ausgezeichnet hat, einen Teil der bisher unkatalogisierten Handschriftenbestände aus Epirus (v. a. aus Ioannina) bekanntgemacht. Vor den Beschreibungen des Autors werden die älteren Kataloge genannt, in denen die erwähnten Bestände z. T. erfaßt sind.

In der Einleitung werden die Orte aufgezählt, an denen Hss. zu finden sind (330), und danach die Kodizes beschrieben.

Die Hss. des Archimandreion in Ioannina wurden bereits von SP. LAMPROS katalogisiert; P. korrigiert die Datierungen der Codd. 2 und 3[1]. Problematisch erscheint die Datierung der Codd. 6—8, die LAMPROS ebenfalls als zusammengehörig erkannt hat, in das 12. Jh. (331)[2]. P. rechtfertigt seinen Datierungsvorschlag durch Verweis auf den Vat. gr. 463 aus dem Jahre 1062[3], der eine starke Ähnlichkeit mit dem Charakter der von P. genannten Hs. aufweist, doch scheint die aufgeblähte Form des Majuskel-Θ ins 14. Jh. zu weisen[4].

Zum Cod. 10 erwähnt der Autor den „interessanten Schriftcharakter" und die typische Unterschrift: Jener Konstantinos, der die Hs. schrieb, ist identisch mit dem Kopisten des Cod. Ath. Laura K 123, der ebenfalls ins Jahr 1305 datiert wird. Die Lesung des „σίγνον" ist zu korrigieren: Statt σίγνον | μαρίνας (μον)αχῆς | τῆς | συναδελφῆς αὐτοῦ ist zu lesen: σίγνον | μαρίνας (μον)αχῆς | τῆς | συναδ(ελφῆς) τῆς αὐτου[5]. Das in der linken unteren Ecke des Kreuzes einzufügende τῆς stimmt mit der Schreibung des τῆς in der rechten unteren Ecke des Kreuzes überein.

Weitere Hinweise auf Datierungsfehler bei LAMPROS (etwa beim Cod. 17) oder Verlesungen (Cod. 18) runden die ergänzende Beschreibung dieser Gruppe von Handschriften ab.

Eine beträchtliche Anzahl von Kodizes befindet sich auch in der Zosimaia Bibliotheke: Nach einem Abriß der Bibliotheksgeschichte und einem Hinweis auf die starken Verluste, die jene Bibliothek erlitten hat, versucht P., die ehemaligen Bestände aufzuspüren, und verweist auf Folien in New York und Münster, die vermutlich zu Handschriften gehören, die sich einmal in Ioannina befanden. Dabei schlägt der Autor gegen ALAND vor, den Cod. 17 ins 13. und nicht ins 12. Jh. zu datieren (337, mit Hinweis auf ALAND 1, 1708).

Die Handschriftenbestände der neuen Zosimos-Bibliothek sind meist jüngeren Datums und werden von P. ergänzend zu *NE* 19 (1922), 304—311 katalogisiert (367—374). Der Schreiber des Cod. 20, Georgios Andritzopulos, wird im Schreiberverzeichnis von VOGEL—GARDTHAUSEN[6] nicht erwähnt.

Außerdem katalogisiert der Autor Handschriften des Archäologischen Museums in Ioannina (374ff.). Bei der Beschreibung des Cod. 3 wird deutlich, welche Rolle die Wasserzeichen bei der Datierung von Handschriften spielen. Gegenüber der reichhaltigen kodikologischen Analyse (376) scheint allerdings die Erfassung des Inhalts zu kurz gekommen zu sein: „Ἐκλογὴ μηναίου τοῦ ὅλου ἐνιαυτοῦ" scheint dem Rez. etwas zu knapp.

T. zu Recht darauf bezieht, daß die Folien 1—90 des Angel. gr. 31 am 10. Jänner 1357 abgeschlossen worden waren (vgl. I 218). Daß Georgios für die Folien 91—137 etwa zwei Monate gebraucht haben sollte, ist zwar sehr reichlich bemessen, aber noch immer im Rahmen des Möglichen.

---

[1] Die Datierung von LAMPROS (15. Jh.) wird durch die Datierung in die zweite Hälfte des 14. Jh. ersetzt. Siehe auch Taf. 1 mit der Schreiberunterschrift.

[2] LAMPROS hatte den Kodex in das 14. Jh. datiert; ähnliche Beispiele archaisierender Hände des 14. Jh., deren Ligatur ἐξ an den Kodex aus Ioannina erinnert, finden sich bei CAVALIERI-LIETZMANN, Specimina codicum Graecorum Vaticanorum. Berlin—Leipzig 1929, Taf. 39 (Vat. Ott. 426 a. 1300) und bei A. TURYN, Dated greek manuscripts of the thirteenth and fourteenth centuries in the libraries of Italy. Urbana—Chicago—London 1972, Pl. 85 (Messan. Bibl. Univ. San Salvatore 30 a. 1307).

[3] Schriftprobe bei E. FOLLIERI, Codices graeci Bibliothecae Vaticanae selecti. Vatikan 1969, Taf. 26. Das Specimen der Codd. 6—8, das P. auf Taf. 2 bietet, zeigt in der Ornamenttechnik starke Ähnlichkeiten mit dem Vaticanus, doch weist H. BUCHTHAL, Illuminations from an early Palaeologan Scriptorium. *JÖB* 21 (1972) 47—55, Taf. 1—14, auf die Ähnlichkeiten hauptstädtischer Illuminationstechnik in verschiedenen Jahrhunderten hin. Vgl. a. O. 48: „While second- and third-rate works immediately betray their late date, the most outstanding representatives of this art show such a pervading quality . . . that most students did not consider the possibility that they might have been produced during the latest period in the history of Byzantium."

[4] Ähnlichen Charakter wie die Schriftprobe auf Taf. 2 zeigt auch die Handschrift des Johannes Dukas Neokaisarites, der seine Handschriften zwischen 1330 und 1360 datiert. Vgl. L. POLITES, Σημείωμα περὶ τοῦ βιβλιογράφου Ἰωάννου Δούκα τοῦ Νεοκαισαρείτου, in: Εἰς μνήμην Σ. Λάμπρου. Athen 1935, 588—595, v. a. Eἰκ. 4 auf S. 594.

[5] Vgl. Taf. 3a.

[6] M. VOGEL—V. GARDTHAUSEN, Die griechischen Schreiber des Mittelalters und der Renaissance (*Zentralbl. f. Bibliothekswesen, Beih.* 33). Leipzig 1909 (Nachdr. Hildesheim 1966).

Neben den genannten Beständen in Ioannina hat der Autor auch Handschriften aus Prebeza, Parga und einigen Klosterbibliotheken beschrieben (358—366). Wichtig ist davon der Cod. 1 der Metropolis von Prebeza, der einen bisher unbekannten Kommentar des Nikephoros Kallistos Xanthopulos zu Johannes Klimax enthält; die Handschrift wurde vom Autor bereits vorgestellt[7].

Der Cod. 3, von dem P. eine Schriftprobe auf Taf. 17 wiedergibt, dürfte nach der Ansicht des Rez. von der Hand des Nikolaos Choniates oder aus dessen Atelier stammen. Indizien dafür sind die Verwendung des für Choniates typischen καὶ und die Ähnlichkeit von Zierleiste und Initiale mit der Ornamenttechnik in von Nikolaos Choniates subskribierten Kodizes[8]. Die Feststellung scheint deshalb von Interesse, da Besitzervermerke die Herkunft des Kodex aus Kephallenia nachweisen (359)[9].

Da sich das Atelier des Choniates in Italien befand, wird durch diese Entdeckung die Brückenfunktion der Ionischen Inseln zwischen Italien und Griechenland deutlich.

Die Gestaltung des Tafelteiles ist photographisch gelungen; die Benützbarkeit der Abbildungen wird durch das Fehlen von Datierungsvorschlägen bei der Beschriftung leider erschwert.

Ein Index generalis und ein Verzeichnis der datierten Handschriften runden den Aufsatz ab, der einen wertvollen Beitrag zur Erfassung der Handschriftenbestände in Griechenland leistet. Allerdings zeigt die Verteilung nach Jahrhunderten, daß viele der beschriebenen Kodizes aus metabyzantinischer Zeit stammen.

Ernst Gamillscheg

Linos Polites—Manusos Manusakas, Συμπληρωματικοὶ κατάλογοι χειρογράφων Ἁγίου Ὄρους (*Hellenika*, *Parartema* 24). Θεσσαλονίκη 1973. 8°, κβ', 308 S., 31 Taf.

Die Bedeutung der Handschriftenschätze des Heiligen Berges für die Byzantinistik braucht nicht betont zu werden; ihre Erfassung in modernen Katalogen ist daher ein großes Desideratum.

Im vorliegenden Werk ergänzt Linos Polites die Kataloge von Kutlumus, des Protaton, von Pantokratoros, Stauroniketa, Xenophontos und der Skete Prodromu. Bemerkungen und Ergänzungen zu den Katalogen von Dionysiu und Xeropotamu werden in einem Anhang angefügt.

In der Einleitung erklärt der Autor das Beschreibungsschema der Handschriften: Es ist jenes, das P. selbst im „Ὁδηγός"[1] aufgestellt hat. Die Bezeichnung der Lagen richtet sich nach den Regeln, die H. Hunger[2] vorgeschlagen hat (S. ιδ' f.). Gegen Ende

[7] *Kleronomia* 3 (1971) 69—84.

[8] Etwa Zeitz, Stiftsbibliothek 65, der mit 3. Februar 1557 datiert ist.

[9] Auf f. 1 finden wir folgende Besitzernotiz: „Πρὸς τοῖς ἄλλοις καὶ τόδε Νεκταρίου ἱερομονάχου τοῦ Μεταξᾶ τοῦ ἐκ Κεφαλληνίας".

[1] L. Polites, Ὁδηγὸς καταλόγου χειρογράφων. Ἀθῆναι 1961, 111—113.

[2] H. Hunger, Antikes und mittelalterliches Buch- und Schriftwesen, in: Geschichte der Textüberlieferung I. Zürich 1961, 100.

der Einführung erklärt P. die in den Handschriftenbeschreibungen vorkommenden Termini „τύπου μονῆς τῶν Ὁδηγῶν" und „τύπου μονῆς Ξηροποτάμου" und rechtfertigt den Neuabdruck bereits erschienener Kataloge mit dem Hinweis auf die leichtere Benützbarkeit. (S. ιη'.)

Die Kataloge selbst weisen folgende Gliederung auf: Einleitung, Beschreibung der Handschriften und schließlich die Konkordanz der Signaturen des neuen Katalogs mit denen des Klosterkataloges.

Bei der Durchsicht aller Kataloge fällt die geringe Zahl von Handschriften auf, die für den Byzantinisten von Interesse sind: Während etwa von den beschriebenen Kodizes im Kutlumuskatalog noch 43 von 145 vor 1600 geschrieben wurden, sind von Pantokratoros bei 110 Handschriften nur acht vor 1600 kopiert worden.

Die neu abgedruckten Kataloge von Pantokratoros, Kutlumus und Protaton wurden überarbeitet: Das beweist die Notiz beim Kodex Pantokratoros 251 (Nr. 361) über ein Werk über den Heiligen Geist des Joseph Kalothetos, das im Angelicus 66 dem Gregorios Palamas zugewiesen wird. Zur Biblioteca Angelica wäre allerdings besser der Katalog von Chr. Samberger zu zitieren als der von P. genannte von Franchi de Cavalieri—Muccio[3].

Der gut gemachte Tafelteil ist für den Paläographen von großem Wert, da er liturgische Schreiberhände aus verschiedenen Jahrhunderten zeigt und den Unterschied deutlich macht, der zwischen alten Handschriften und archaisierenden Kopisten des 14. und späterer Jahrhunderte besteht[4]. Der Wert der Abbildungen wird durch das Fehlen von Datierungsvorschlägen etwas reduziert; auch eine Angabe zum Schreiber oder zur Schreiberschule wäre wünschenswert.

Die Ergänzungen und Korrekturen des Autors an der Katalogisierung der nicht von Lampros erfaßten Handschriften des Klosters Dionysiu[5] zeigen die Unzuverlässigkeit von Handschriftendatierungen in älteren Katalogen: Die Änderung einer Datierung aus dem 18. in das 14. Jh.[6] hebt den Wert der genannten Handschrift beträchtlich.

Reichliche Indizes — ein Index operum et auctorum, ein paläographischer Index, der Schreiber, Besitzer u. a. umfaßt, ein Verzeichnis der datierten Handschriften und eine Incipitliste runden den Katalog ab.

Eine Bemerkung noch zur Inhaltsangabe der Handschriften: Die Genauigkeit schwankt sehr stark. Wir finden etwa die summarische Angabe „Menäum September" bei Kutlumus 496 (S. 22) und die genaue Aufschlüsselung des Inhalts bei Kutlumus 587 (S. 35).

Ernst Gamillscheg

Checklist of Manuscripts Microfilmed for the Monastic Manuscript Microfilm Library, Saint John's University, Collegeville, Minnesota. Vol. I: Austrian Monasteries. Part 2 (Admont, Altenburg, Bregenz, Fiecht, Geras, Graz, Güs-

[3] M. Richard, Répertoire des bibliothèques et des catalogues de manuscrits grecs. Paris ²1958, Nr. 743.

[4] Vgl. etwa Taf. 1—4: Zunächst eine Hand des 11./12. Jh.; auf Taf. 2 archaisierender Duktus des 14. Jh.; Taf. 3 enthält Beispiele des 16. und Taf. 4 Schriftproben des 17. Jh.

[5] *EEBS* 27 (1957) 233—271.

[6] Dionysiu 699 wird von P. ins 14. Jh. datiert.

sing, Haus im Ennstal, Innsbruck, Klagenfurt, Kreuzenstein, Linz, Maria Saal, Michaelbeuern, Novacella, Rein, Salzburg, St. Paul im Lavanttal, Schlierbach, Schwaz, Solbad Hall, Stams, Villach, Vorau, Wien, Wilten, Zwettl), compiled by JULIAN G. PLANTE. Collegeville, Minnesota 1974. 296 S.

Überraschend schnell nach Abschluß des Unternehmens ist nun eine Liste der von diesem aufwendigen amerikanischen Unternehmen verfilmten Manuskripte erschienen. Da in der Regel ein Exemplar des Filmes am Ort, an dem die Handschrift liegt, verblieben ist, braucht der Interessent nicht unbedingt den letzten *MMML Progress Report* anzufordern, um einen der Filme benützen zu können. Allerdings muß er Aufbewahrungsort und Signatur zuvor kennen, denn Register konnte man dem Typoscript, das immerhin die derzeit zu benützenden Handschriftenkataloge nennt, nicht beigeben. Für erste Information, vergleichende Studien, preiswerte Reproduktionen zu Lehrzwecken und wenn eine Reise an die Aufbewahrungsstätte nicht möglich ist, werden die in der Liste enthaltenen Filme — die übrigens mancherorts die einzige Sicherheitsverfilmung darstellen — gute Dienste tun, auch wenn sie auf Grund der eher durchschnittlichen Qualität, die auf die mechanische Aufnahmetechnik zurückzuführen ist, kaum geeignet sind, diffizile paläographische Probleme lösen zu helfen.

Karl Brunner

Dumbarton Oaks Bibliographies, based on Byzantinische Zeitschrift. Ser. 1: Literature on Byzantine Art 1892—1967, Vol. 1: By location, Part 1: Africa, Asia, Europe (A—Ireland), Part 2: Europe (Italy—Z), Indices, ed. by JELISAVETA S. ALLEN. London 1973. LXVIII, 2 Bl., 518 S. u. 4 Bl., 499 S.

Die internationale Bibliographie der Byzantinischen Zeitschrift ist das Handwerkszeug für jeden, der sich mit Sprache und Literatur, Kultur und Kunstgeschichte des Byzantinischen Reiches befaßt. Ihr größter Nachteil ist, daß ihre Rubriken Heft für Heft nachgesehen werden müssen, fehlt ihr doch ein Index, der diesen Schatz zu erschließen hülfe. Zwar gibt es für die frühen Bände 1—12 einen solchen von PAUL MARC, doch gerade die Flut der neueren Arbeiten, die Mitte der 30er Jahre und besonders nach dem 2. Weltkrieg einsetzte und die Jahresbibliographie von 1970 beispielsweise auf knapp 2670 Titel anschwellen ließ, erschweren das Suchen. Für die byzantinische Kunstgeschichte hat das *Dumbarton Oaks Center for Byzantine Studies* nun diese Lücke zu einem nicht geringen Teil geschlossen. Das amerikanische, reich dotierte Forschungszentrum hat sich bereits früher mit dem „Index of Christian Art" Verdienste um die Indizierung gemacht, der bis etwa 1400 reicht und von dem Kopien außer in Dumbarton Oaks selbst im Metropolitan Museum, New York (1947), in Utrecht und in Rom (1953) benützbar wurden.

Der groß angelegte Plan eines bibliographischen Index zur Byzantinischen Zeitschrift, den ROBERT P. BLAKE 1938 an der Harvard University in Angriff genommen hatte, wurde seit 1942 in dem kurz zuvor gegründeten Dumbarton Oaks Center nicht zuletzt auf Betreiben ERNST KITZINGERS mit dem Einsatz von JELISAVETA ALLEN und ihren Helfern weitergeführt. 1967 entschloß man sich, das Ganze in Buchform erscheinen zu lassen und damit allen Interessierten leicht zugänglich zu machen. Hatte noch 1956 ein deutscher Verleger einen ähnlichen Plan für einen in Buchform gedruckten Sachindex zur byzantinischen Kunstgeschichte aufgrund der enormen Satz- und Druckkosten abgelehnt, so hat inzwischen das photomechanische Druckverfahren die Sache erleichtert: Man brauchte die Titel nur mehr zu zerschneiden und neu zusammenzukleben, um die geklebten Seiten dann vom Film weg drucken zu können. Das Verfahren hat außer der Einsparung der Satzkosten noch den Vorteil, daß die inhaltlichen und kritischen Referate der jeweiligen Bearbeiter mitabgedruckt werden konnten. Eine glückliche Idee.

Fünf Jahre nach dem gefaßten Plan sind nun bereits die beiden ersten Bände erschienen, die im wesentlichen die Abteilung III. 7. B der Bibliographie der *Byzantinischen Zeitschrift* (Kunstgeschichte. Einzelne Orte) in topographischer Aufschlüsselung enthält. Die in der I. Abteilung der Byzantinischen Zeitschrift selbst erschienenen einschlägigen Aufsätze, die bis 1950 nicht eigens in der Bibliographie erfaßt waren, sind eingearbeitet worden, ebenso ausgewählte Notizen aus anderen Abteilungen. Das zeitraubende Zusammensuchen der Literatur zu einem bestimmten Thema aus langen Jahrgängen entfällt, und der Zeitgewinn ist groß. Abgesehen davon hat man alle einschlägigen Dinge beisammen und muß nicht mehrere Bände nebeneinanderlegen, wenn man vergleichen will. Kurz: der Nutzen eines solchen Nachschlagewerkes ist beträchtlich. Zwei weitere Bände, die die übrigen Rubriken Architektur, Malerei, Plastik, Kleinkunst, Buchmalerei, Ikonographie, Museen und literarische Quellen bringen sollen, sind angekündigt. Dabei ist zu bedenken, daß der allergrößte Teil der Architektur, der Monumentalmalerei und auch Abschnitte der Plastik — da ortsfest — bereits in dieser topographischen Ordnung mit erfaßt sind.

Die Ordnung des Materials ist gewissermaßen computergerecht, und auf dieses System sind die beiden Indices (Index of Names of Places und Index of Authors) abgestellt. Jede bibliographische Notiz hat eine Buchstaben-Zahlenkombination erhalten, nach der sie aufzufinden ist: Der erste Buchstabe A bedeutet Art, der zweite B, C oder D den Erdteil (Afrika, Asien oder Europa) und zwei weitere das betreffende Land, in dem das Denkmal liegt. Für die Länderbezeichnung hat man jeweils zwei leicht lesbare, meist die beiden ersten, Buchstaben verwendet. Allerdings ist es dem Rezensenten nicht gelungen, dahinterzukommen, warum man zwar In (Iran), Iq (Iraq), Ir (Irland) und It (Italien) auseinanderhalten konnte, nicht aber Al (Algerien und Albanien) oder Tu (Tunesien und Türkei). Sicher hat man auf den Erdteilbuchstaben zu achten, aber vielleicht wäre dieser damit überflüssig geworden. Durch ein so fast perfektes System neugierig gemacht, möchte man natürlich auch gerne wissen, warum bei den Nummern immer wieder Zahlen ausgelassen wurden, etwa wenn CA Tu 1218—1220, 1222 und 1224 nicht vorkommen; zugegebenermaßen Fragen eines Systempedanten.

An wirklichen Lücken sind wenige aufzuspüren, doch Stichproben haben einiges ergeben. So hätte man vielleicht F. DE MÉLYS Reliques de Constantinople in der *Revue de l'art chrétienne* 1899 (vgl. *BZ* 9, 306) oder desselben Autors Exuviae sacrae Constantinopolitanae III. Paris 1904 (vgl. *BZ* 15, 424) schon unter Konstantinopel suchen können. Wenn man H. GRISAR, Una imitazione dell'Apostoleion di Costantinopoli a Roma nel VI secolo. *Civiltà Cattolica* 1126 (1867) 467—479 (vgl. *BZ* 6, 639f.) nur unter Rom, nicht aber unter Konstantinopel findet, ist das vielleicht zu verantworten, da es eine gewisse Grenze für die Aufschlüsselung geben muß. Schmerzlicher vermißt man das Fehlen von Rezensionsnotizen, die in der *Byzantinischen Zeitschrift* traditionsgemäß sorgfältig angezeigt werden. Es sind bedeutende darunter. Aber man hätte hier Spreu vom Weizen trennen müssen. A. BAUMSTARKS Aufsatz „Zu den Miniaturen der Marienfestpredigten in Jakobos von Kokkinobaphos". *OrChrist* 4 (1905) 187—190 (vgl. *BZ* 15, 425f.) wird natürlich bei der Buchmalerei und hoffentlich bei der Ikonographie auftauchen, aber bräuchte man ihn nicht auch beim Chora-Kloster und seinen Mosaiken, zu deren Interpretation er gedacht war? Hier steckt der Teufel offensichtlich in Details, die aus dem Titel der betreffenden Arbeit oder der in der Byzantinischen Zeitschrift

gegebenen Inhaltsangabe (im angeführten Falle BAUMSTARK allerdings genannt) oft nicht immer ersichtlich ist. Solches hat wohl HANS-GEORG BECK im Auge, wenn er, an der Spitze des Herausgeberdreiecks der *Byzantinischen Zeitschrift*, in seinem Vorwort darauf hinweist, daß es kaum jemand überraschen wird, „daß die Neuausgabe nicht wenige Fehler, Lücken und Ungereimtheiten dieser Bibliographie sichtbar werden läßt". Wer die entsagungsvolle, zeitraubende Fron bibliographischer Arbeit überhaupt und die der *Byzantinischen Zeitschrift* insbesondere kennt, der wird auch das gerüttelt Maß an Mühe JELISAVETA ALLENS und ihrer Helfer dankbar zu würdigen wissen. Man kann nur wünschen, daß die übrigen angekündigten Bände so rasch wie möglich erscheinen und das Unternehmen schließlich auch über die date line von 1967 hinaus weitergeführt wird. Unsere Wissenschaft wird handgreiflichen und meßbaren Nutzen davon tragen.

Die Qualität der Ausstattung, Einband und Papier entsprechen dem von Dumbarton Oaks gewohnten hohen Standard: Dem Benützer wird die Solidität gewissermaßen durch die Fingerspitzen vermittelt.

Marcell Restle

SIRARPIE DER NERSESSIAN, Études Byzantines et Arméniennes (Byzantine and Armenian Studies) (*Bibl. Arm. de la Fondation Calouste Gulbenkian*). Louvain, Imprimerie Orientaliste 1973. Band I: 725 S. Text, Band II: 478 Abb., Indizes, Bibl. Verz. d. Abb.

Die Veröffentlichung gesammelter Aufsätze bedeutender Wissenschaftler ist ein überaus nützliches Unternehmen, besonders dann, wenn es sich um den Wiederabdruck von Veröffentlichungen in schwer zugänglichen Zeitschriften und Jahrbüchern handelt. Die *Fondation Calouste Gulbenkian* hat sich daher mit der Herausgabe der ursprünglich weitverstreuten Aufsätze SIRARPIE DER NERSESSIANS besonderen Anspruch auf unsere Dankbarkeit erworben.

Die Sammlung gliedert sich in vier Abteilungen: 1. Byzantinische Kunst, 2. Ostchristliche Kunst, 3. Armenien, Geschichte und Quellen, 4. Armenische Kunst.

Viele dieser Arbeiten sind heute schon klassisch geworden. Von Bearbeitungen einzelner Denkmäler wären folgende hervorzuheben: der Aufsatz über das Evangeliar von Karahissar (17ff.), in dem zuerst der Versuch gemacht wurde, die ganze mit dieser Handschrift zusammenhängende Gruppe nach Nicäa zu lokalisieren; „Two images of the Virgin in the Dumbarton Oaks collection" (61ff.), mit der Identifizierung und theologischen Ausdeutung eines bestimmten ikonographischen Typus der Mariendarstellung; „Remarks on the date of the Menologium and the Psalter written for Basil II." (113ff.), eine subtile historische Untersuchung mit dem Ergebnis, daß das Menolog zwischen 986 und 989, der Psalter 1019 vollendet wurden. Die Veröffentlichung eines in Dumbarton Oaks befindlichen Psalters und Neuen Testaments (139ff.) enthält eine genaue ikonographische und stilistische Analyse dieser Handschrift; ein Artikel über den einzigen erhaltenen griechischen Miniaturenzyklus der Abgarlegende bzw. des Abgarbriefes (175ff.) eröffnet ein neues ikonographisches Kapitel. Besondere Bedeutung hat auch der Aufsatz über slavonische Parallelen des Pariser Tetraevangeliars Gr. 74.

Alle diese Aufsätze beschäftigen sich außer mit historischen und kunstgeschichtlichen auch mit ikonographischen Problemen — eine Forschungsrichtung, der Professor DER NERSESSIAN als Schülerin GABRIEL MILLETS besonders nahesteht. Daher begegnen in der Sammlung auch zahlreiche spezifisch ikonographische Arbeiten, deren Themen kurz angedeutet seien: die Programme der Kirchenausstattung des 9. Jh.; Christus als

Engel; das Bett des Salomo; das Fest der Kreuzerhöhung und, von besonderer Wichtigkeit, die Illustration des metaphrastischen Menologions.

Mit diesen Arbeiten hat Mme. DER NERSESSIAN die byzantinische Kunstgeschichte maßgebend beeinflußt und befruchtet. Allen diesen Aufsätzen sind intellektuelle Redlichkeit, Klarheit der Problemstellung, Vermeidung von Generalisierungen gemeinsam; man wäre versucht, hier spezifisch französische Tugenden zu finden. Professor DER NERSESSIAN ist aber Armenierin — und die größere Hälfte der gesammelten Aufsätze behandelt Probleme der armenischen Kunstgeschichte, insbesondere der Geschichte der armenischen Buchmalerei, deren Erforschung ein großer Teil des Lebenswerkes der Verfasserin gewidmet ist. Ihre besondere Liebe gehört dabei der kilikischen Buchmalerei des 13. Jh., deren Gesamtdarstellung von der Hand Mme. DER NERSESSIANS wir bald erhoffen. Mehrere der in dieser Abteilung versammelten Arbeiten erscheinen hier erstmalig in einer westlichen Sprache und sind daher den meisten Lesern neu. Aber auch die neuerliche Lektüre der schon bekannten Arbeiten ist überaus nützlich. Das vielleicht Merkwürdigste an diesen Aufsätzen, von denen einige bis in die frühen dreißiger Jahre zurückreichen, ist, daß nichts davon veraltet ist. Alles hat heute noch dieselbe Gültigkeit wie zur Zeit der ersten Veröffentlichung.

Das zweibändige Werk ist ausgezeichnet ausgestattet. Die *Fondation Calouste Gulbenkian* hat sich selbst, Armenien und der großen armenischen Gelehrten mit dieser Veröffentlichung ein bleibendes Denkmal gesetzt.

Otto Demus

SIRARPIE DER NERSESSIAN. Armenian Manuscripts in the Walters Art Gallery. Baltimore, Published by the Trustees, 1973. 108 S., 493 Abb. in Schwarz, 8 Taf. in Farbe.

Die in jeder Hinsicht mustergültige Veröffentlichung der elf armenischen Miniaturenhandschriften der Walters Art Gallery in Baltimore, von der besten Kennerin der Materie, Professor S. DER NERSESSIAN, bildet mit den beiden anderen großen Katalogen der Verfasserin, der armenischen Handschriften der Freer Gallery in Washington und der A. Chester Beatty Collection in Dublin, eine Trias von unschätzbarem Wert für das Studium dieses wichtigen Zweiges der ostchristlichen Buchmalerei. Die Sammlung in Baltimore enthält elf Handschriften, von denen einige von besonderer Bedeutung und hoher Qualität sind. Die älteste dieser Handschriften, die in chronologischer Folge vorgeführt werden, das Tetraevangeliar W. 537, stammt aus dem 10. Jh. und ist ein interessanter Vertreter jenes abstrakten „Streifenstils", der, mit koptischen Werken zusammenhängend, die irische Buchmalerei maßgebend beeinflußt hat. Das nächstältere Werk, W. 538, ist 1193 datiert und stellt ein Musterbeispiel des kilikischen Schmuckstils dar, der mit byzantinischen Werken des 12. Jh. eng verknüpft ist, sich aber freier und kühner in der Farbe darstellt. Das wohl wichtigste Werk der Sammlung ist das reich illuminierte, 1262 datierte und von dem bedeutendsten armenischen Maler, T'oros Roslin, signierte, in Hromkla (Kilikien) entstandene Tetraevangeliar W. 539. Neben dem Hauptmeister, der die byzantinische Entwicklung der ersten Hälfte des 13. Jh. kennt und verarbeitet, waren vor allem an den Randminiaturen auch Gehilfen tätig, deren Stil aber, bei allen Differenzen an Qualität, vom Meister geprägt ist. Der evangelische Zyklus der Handschrift ist außerordentlich reich. Vieles ist byzantinischen Vorbildern nachempfunden, manches ad hoc erfunden. Alles atmet den persönlichen Stil des Malers, von dem sieben signierte und datierte Werke (von 1256 bis 1268) und zwei weitere stilistisch zuzuschreibende Werke erhalten sind. Ältere Kompositionsformeln werden im

Sinn der neuen Kunst des 13. Jh. räumlich interpretiert, das Tempo der Handlung wird — noch im Sinn des dynamischen Stils des späten 12. Jh. — gesteigert, die Linienführung manieristisch gebrochen und kompliziert. Nicht alles, was als ikonographische Neubildung erscheint, ist wirklich eine solche, einiges ist durch den Rückgriff auf frühbyzantinische Vorbilder zu erklären. Ausgesprochen westliche Züge sind selten — und doch wäre die Freiheit, mit der byzantinische Schemata neu interpretiert und belebt werden, ohne die Einwirkung westlicher Strömungen kaum verständlich. Alles in allem muß T'oros Roslin als eine der bedeutendsten Malerpersönlichkeiten des christlichen Ostens im 13. Jh. gelten. Sein Vorbild hat noch bis ins 17. Jh. nachgewirkt.

Drei Handschriften der Sammlung stammen aus dem 15. Jh. Die qualitätvollste und interessanteste davon ist das Tetraevangeliar W. 543, 1455 im Gebiet des Wansees geschrieben und in einem farbstarken, ornamentalisierten Stil miniiert, dessen schlierenförmige Draperien gewisse Beziehungen zur Baghdad-Schule zeigen. Auch die Nachwirkungen dieses Stils sind noch im 17. Jh. zu spüren. Ikonographisch am merkwürdigsten ist der eschatologische Zyklus am Ende der Vollbilderreihe.

Ebenfalls aus Zentralarmenien stammt das Tetraevangeliar W. 540, datiert 1475, mit ebenso stark farbigen, aber weniger linearisierten Vollbildern. Einzelne Motive sind westlichen Vorbildern entnommen.

Die übrigen fünf Handschriften der Walters Art Gallery stammen aus dem 17. Jh. und sind zum Teil interessante Zeugen des Nach- und Wiederauflebens der Formen der großen kilikischen Buchmalerei des 13. Jhs. (vor allem W. 541). Zwei dieser späten Handschriften sind in Konstantinopel entstanden: W. 546 ist die Kopie eines paläologischen Vorbildes, W. 547 zeigt einen durch westliche graphische Vorbilder beeinflußten „neugriechischen" Stil von hohem farbigem Reiz. Das späteste Werk, W. 54 (Hymnal) aus dem späten 17. Jh., zeigt westlich barocke Szenen neben einem Dekor, der noch immer vom Formenschatz der kilikischen Buchmalerei des 13. Jh. lebt.

Jede einzelne dieser Handschriften ist minuziös beschrieben, abgebildet (in der Größe des Originals), analysiert und mit anderen Werken der gleichen oder verwandter Skriptorien in Verbindung gebracht, so daß, mit Ausnahme des in der Sammlung nicht vertretenen 11. und frühen 12. Jh., eine Art von Geschichte der armenischen Miniaturmalerei entstanden ist. Der Text Professor Der Nersessians geht aber weit darüber hinaus: sowohl in ikonographischer als auch stilistischer Hinsicht wird die armenische Entwicklung in ein Gesamtbild der byzantinischen, ja der mittelalterlichen Buchmalerei überhaupt eingeordnet. Ein wahrhaft monumentales Werk, für das wir der gelehrten Verfasserin und der Walters Art Gallery zu aufrichtigem Dank verpflichtet sind.

Otto Demus

Yves Christe, La Vision de Matthieu (Matth. XXIV—XXV). Origines et développement d'une image de la Seconde Parousie (*Basileia tou Theou* I) (*Bibliothèque des Cahiers Archéologiques* 10). Paris, Ed. Klincksieck 1974. 93 S., 120 Abb.

Der 10. Band der *Bibliothèque des Cahiers Archéologiques* behandelt nicht ein Werk oder eine Gruppe von Werken wie die meisten Veröffentlichungen der Reihe, sondern ein ikonographisches Thema. Es handelt sich um den ersten Teil einer umfänglicheren Arbeit des gelehrten Theologen und Mediävisten über Ursprung und Entwicklung der apokalyptischen Visionen und ihrer Darstellung. Der Autor will mit seiner Untersuchung auch einen Schnitt durch die übereinandergelagerten Schichten der christlichen Bildkunst geben, ein Ziel, das weit über das Thema der zweiten Parousie nach Matthäus hinausgeht. Die Untersuchung konzentriert sich auf den Kern der geläufigen Darstellung, die Figur Christi (thronend oder stehend) mit dem Kreuz, von Engeln begleitet. Für die Ursprungsschicht wird der Zusammenhang mit dem imperialen Triumphbild hergestellt; auch in allen späteren Darstellungen erhält sich die Idee des kosmischen Sieges und der kosmischen Macht Christi; der ans Ende der Zeiten verlegte Triumph Christi wird allmählich mit der Idee des Jüngsten Gerichts verschmolzen und von Darstellungen desselben absorbiert.

Ein zweiter Band wird sich mit der Entwicklung der Darstellung des Reiches Gottes im Zusammenhang mit der Apokalypse beschäftigen. Man darf auf das Erscheinen dieses Bandes gespannt sein.

Otto Demus

Jean Lassus, L'Illustration Byzantine du Livre des Rois, Vatic. Gr. 333 (*Bibliothèque des Cahiers Archéologiques* 9). Paris, Ed. Klincksieck 1973. 84 S., 126 Abb., 2 Farbtafeln.

Die Monographie über die illustrierte Handschrift der Bücher der Könige in der Vaticana, die Lassus schon 1928 kurz behandelt hatte, ist eine höchst willkommene Bereicherung der nützlichen Buchreihe. Was den 104 Miniaturen der aus der 2. Hälfte des 11. Jh. stammenden Handschrift an künstlerischer Bedeutung fehlt, ersetzen sie durch ihre gegenständliche Wichtigkeit, als Fortsetzung der Oktateuchillustration, an die sie auch in der Erzählweise und im Stil stark anklingen. L. beginnt denn auch die „bildkritische" Analyse mit der Untersuchung des Verhältnisses des Illustrationszyklus zu dem der Oktateuchen und schließlich auch zu den Psalterien. Eine gewisse Eigenständigkeit zeigen die „romanhaften" Episoden, zu denen der diminutive Stil besser paßt als zu den historischen Szenen, denen das Dramatische völlig fehlt.

Stilistisch sind zwei Gruppen festzustellen, von denen die erste die Miniaturen des 1. Buches (75 Bilder) und die erste Hälfte des 2. Buches (mit insgesamt 22 Bildern) umfaßt. Hier stehen die Figuren auf blauem Grund, während die ungerahmten Illustrationen der zweiten Gruppe (rahmenlos) auf den Pergamentgrund gemalt sind (3. Buch: 6 Miniaturen, 4. Buch: 1 Miniatur).

Mit zahlreichen byzantinischen Miniaturbüchern, die in einer der fast industriell arbeitenden Konstantinopler Werkstätten entstanden sind, teilt die Illustration des vatikanischen Codex eine auffallende Eigenheit, nämlich die rapid sinkende Zahl der Miniaturen in den aufeinanderfolgenden Textteilen: 75, 22, 6, 1. Selbst wenn man die ungleiche Länge der vier Bücher in Rechnung stellt, bleibt das Problem bestehen. Meist geht mit der Verminderung der Bildanzahl auch eine Verringerung der Qualität Hand in Hand. Diese seltsame Tatsache der Abnahme der Illustrationsdichte sollte auch bei Rekonstruktionsversuchen von Bildzyklen nicht unberücksichtigt bleiben.

Vorführung und Analyse der einzelnen Miniaturen sind mustergültig, der Apparat ist vorzüglich gearbeitet — alles in allem eine vorbildliche Veröffentlichung.

Otto Demus

N. Mutsopulos, Οἱ ἐκκλησίες τοῦ νομοῦ Πέλλης (*Ἑταιρεία Μακεδονικῶν Σπουδῶν, Ἵδρυμα Μελετῶν Χερσονήσου τοῦ Αἵμου* 138). Thessalonike 1973. XI, 437 S., 1 Karte (Textteil S. 1—106, Abb. u. Zeichnungen S. 107—437).

Etwa siebzig Kirchen des nordgriechischen Regierungsbezirks Pella (Edessa), erbaut zwischen 1667 und 1900, veröffentlicht N. Mutsopulos in der vorliegenden, sehr aufwendigen Publikation mit Grund- und Aufrissen sowie zahlreichen Abbildungen. Die Aufnahme erstreckte sich über mehrere Jahre und stellt eine Gemeinschaftsarbeit von ehemaligen Schülern M.s dar. Das Buch ist die sinngemäße Fortsetzung des 1964 vom selben Verf. und in derselben Reihe erschienenen Werkes über die Kirchen im Regierungsbezirk Phlorina. Die Kirchen sind fast ohne Ausnahme Basiliken (acht einschiffige, drei zweischiffige, sonst dreischiffige); eine große Zahl von ihnen weist den für nordgriechische Kirchen charakteristischen Zubau von offenen Hallen (namens χαγιάτι = türk. hayat, λόντζια = ital. loggia, oder περίστωο) an einer oder mehreren Seiten auf, den erst jüngst A. K. Orlandos in der Festschrift für Otto Demus behandelt hat (Ein spätbyzantinischer Hallenkirchentypus Nordgriechenlands. *JÖB* 21 [1972] 209—222).

Am Beginn steht ein ausführlicher Katalog der Denkmäler (16—65), der freilich bisweilen durch umständlich-monotone Wiederholungen gleichlautender Beschreibungen ermüdet (z. B. die Säulenbeschreibung: Οἱ κίονες εἶναι κυκλικῆς διατομῆς μὲ ξύλινο τετραγωνικὸ πυρῆνα καὶ ἐπένδυση μπαγδατίου, passim); hier wäre ein Siglensystem platzsparend und nützlich gewesen, wie es M. im folgenden Auswertungsteil extensiv praktiziert. Außerdem ist nicht verständlich, warum der Katalog vom Abbildungsmaterial getrennt wurde, da ohnehin für den gesamten Band Kunstdruckpapier Verwendung fand. Der Tafeldruck ist fast durchwegs qualitätvoll; von unterschiedlicher Qualität sind leider die Abbildungsvorlagen: Neben so guten Photos wie S. 112f. (Kapitelle in Edessa) stehen z. B. dilettantische Montagen (152f., 370f.), unnötige, da uninformative Abbildungen (141, 183) und minderwertige Photographien (314, 383).

Angeregt durch die große Zahl gleichartiger Kirchen in einem sehr kleinen, zeitlich, historisch und geographisch homogenen Raum, unternimmt der Verf. anschließend an den Katalog eine statistisch-typologische Auswertung des Materials. Ist eine Übersicht über die topographische Lage der Kirchen in bezug auf die Siedlung (Dorfmitte — Dorfrand — Friedhof — Freiland — Kloster) für eine weitergehende Auswertung zweifellos von Nutzen, so kann man sich bei der Erarbeitung der statistischen Tafeln zur Anordnung der Vorhalle(n), des Glockenturms und anderer Zubauten in Relation zum Kirchenkern des Eindrucks nicht erwehren, daß hier methodisch über das Ziel hinausgeschossen und einfach l'art pour l'art getrieben wird (man vgl. insbes. Taf. B am Ende des Buches).

Zwar reicht keines der Denkmäler auch nur annähernd in die byzantinische Zeit zurück; doch seien hier jene Kirchen zusammengestellt, welche Hinweise auf mittelalterliche Denkmäler in sich bergen:

Nr. 1, Koimesis Theotoku (alte Metropolis) in Edessa: frühchristl. und justinianische Säulen und Kapitelle.

Nr. 2, Peter und Paul-Kirche in Edessa: korinthische und „theodosianische" Kapitelle.

Nr. 3, Metamorphosis Soteros bei Kleisochori: altchristl. Architekturteile und Reliefs.

Nr. 4, Erzengel Michael-Kirche bei Margarita: zwei Säulen und zahlreiche Fußbodenplatten einer altchristl. Basilika.

Nr. 5, Kato Ekklesia in Margarita: neben antikem Baumaterial (Kapitell u. a.) Schmuck und Münzen (bis Justinian I.).

Nr. 10a, H. Paraskeue (alte Moschee) in Prodromos: spätrömisches Grabrelief.

Nr. 25, Gennesis Theotoku bei Nesi: neben der Kirche frühchristl. Spolien, darunter ein Kämpferkapitell.

Nr. 34, H. Tryphon bei Phlamuria: bei der Kirche Mosaikenreste und Spolien.

Nr. 40, H. Georgios in Kato Lipochori: zwei Säulen und zwei Pfeiler (Travertin) von antikem Bau, ein großes korinthisches Kapitell u. a.

Nr. 42, H. Georgios in Petria: byz. Relief in der Westwand.

Nr. 43, H. Paraskeue und H. Panteleemon bei Arseni: röm. Spolien (Marmor) mit Inschriften eingemauert.

In summa wird das Werk also doch auch für den Byzantinisten fündig, insbesondere da diese geringfügigen Zeugen frühbyzantinischer Baukunst zum großen Teil durch gute Abbildungen zugänglich gemacht werden. Immerhin kann der Historiker auch aus der Art, Dichte und Streuung dieser Denkmäler Schlüsse ziehen. Meine oben vorgetragenen Einwände und Vorbehalte betreffen nur Details und sollen nicht darüber hinwegtäuschen, daß hier im ganzen eine sorgfältige und zuverlässige Materialpublikation vorliegt.

Johannes Koder

CORPUS FONTIUM HISTORIAE BYZANTINAE

Stand der Publikationen

(15. Juni 1975)

Seit dem letzten Bericht in JÖB 23 (1974) 377f. sind folgende Bände erschienen:

Bd. 6: Nicolai I Constantinopolitani Patriarchae epistolae, edd. R. J. H. Jenkins—L. G. Westerink. Washington, Dumbarton Oaks Center for Byzantine Studies 1973 (*DOT* 2).

Bd. 12/1: Chronica Byzantina Breviora, ed. P. Schreiner. 1. Einleitung und Text. Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 1975 (*Series Vindobonensis*).

Im Druck befinden sich nach wie vor die Bände 7 (Athanasios Patr.), 8 (Manuel II.), 9 (Nikephoros Bryennios), 10 (Chronica Toccorum) und 11 (Niketas Choniates) sowie die Teile 2 und 3 (Kommentar, Übersetzung, Indices) von Band 12.

In Vorbereitung:
Chronicon Paschale, ed. O. Mazal (*Series Vindobonensis*).
Ephraim, ed. O. Lampsidis.
Eustathios von Thessalonike, ed. P. Wirth (*Series Berolinensis*).
Georgios Pachymeres, edd. V. Laurent †—A. Failler.
Gregorios Akindynos, Briefe, ed. Angela Hero.
Gregorios Nazianzenos, Carmen de vita sua, ed. J. Th. Cummings (*DOT*).
Ignatios Diakonos, Briefe, ed. C. Mango.
Ioannes Anagnostes, ed. J. Tsaras (*Series Berolinensis*).
Ioannes Kantakuzenos, ed. T. Miller.
Ioannes Kinnamos, ed. P. Wirth.
Ioannes Malalas, edd. K. Weierholt †—I. Thurn (*Series Berolinensis*).
Ioseph Genesios, edd. A. Lesmüller-Werner—I. Thurn (*Series Berolinensis*).
Kekaumenos, Strategikon, ed. Charlotte Wrinch-Roueché.
Konstantinos Manasses, ed. O. Lampsidis.
Konstantinos Porphyrogennetos, De legationibus, ed. O. Kresten (*Series Vindobonensis*).
Leon Diakonos, ed. N. M. Panagiotakis (*Series Berolinensis*).
Leon Grammatikos, ed. Ch. Hannick (*Series Vindobonensis*).

Manuel II., Epitaph auf Theodoros, ed. JULIANA CHRYSOSTOMIDES.
Maurikios, Strategikon, edd. G. T. DENNIS—J. WIITA.
Michael Attaleiates, ed. E. TSOLAKIS.
Michael Glykas, ed. SOULTANA MAUROMATI-KATSOUYIANNOPOULOU.
Michael Psellos, Chronographia, ed. K. SNIPES.
Miracula S. Demetrii, ed. P. LEMERLE.
Nikephoros Gregoras, ed. J. A. VAN DIETEN (*Series Berolinensis*).
Ps.-Iulios Polydeukes, ed. O. KRESTEN (*Series Vindobonensis*).
Ps.-Symeon Logothetes, ed. A. MARKOPOULOS (*Series Berolinensis*).
Stephanos Byzantios, ed. R. KEYDELL (*Series Berolinensis*).
Synodicon Vetus, ed. J. DUFFY.
Theophanes Continuatus, edd. C. DE BOOR †—I. ŠEVČENKO.

Texte, deren Aufnahme in das CFHB wünschenswert ist

a) *Besonders dringlich:*

Demetrios Chomatinos
Georgius Continuatus
Konstantinos Porphyrogennetos, De ceremoniis
Laonikos Chalkokondyles
Leon VI., Taktika
Nikephoros Kallistos Xanthopulos
Photios, Briefe
Theodoros Skutariotes
Theodoros Studites, Briefe
Theophylaktos von Ohrid, Briefe

b) *Sonstige:*

Andreas Libadenos, Dorotheos von Monembasia, Dukas, Ekthesis Chronike und Chronicon Athenarum, Eparchikon Biblion, Georgios Amirutzes, Georgios Kedrenos, Georgios Monachos, Georgios Sphrantzes, Ioannes Antiocheus, Ioannes Kanabutzes, Ioannes Zonaras, Ioel, Michael Kritobulos, Ps.-Stephanos von Alexandreia.

N. B. Kollegen, die eine Edition eines der genannten Texte beabsichtigen oder bereits daran arbeiten, werden gebeten, dies dem Vorsitzenden der Kommission für das CFHB, Prof. H. Hunger, Institut für Byzantinistik der Universität Wien, Postgasse 7—9, A-1010 Wien, bekanntzugeben.

VORBEREITUNG DER AUSGABE EINES NEUEN „VOGEL-GARDTHAUSEN"

Im Rahmen des Forschungsschwerpunkts Byzantinistik (Institut für Byzantinistik der Universität Wien) und der Österreichischen Akademie der Wissenschaften wird in Zusammenarbeit mit dem Aristoteles-Archiv der Freien Universität Berlin die Ausgabe eines Repertoriums griechischer Kopisten von 800—1600 vorbereitet. Bearbeiter des Projektes, dem auch die Förderung von seiten der Biblioteca Apostolica Vaticana zugesagt wurde, sind Dr. Ernst GAMILLSCHEG (Wien) und Dr. Dieter HARLFINGER (Berlin). Das neue Repertorium soll auf der Durchsicht aller zugänglichen griechischen Handschriften im Original durch die beiden Bearbeiter basieren. Material für die Zuweisung nicht subskribierter Handschriften sind jene reichen Bestände an subskribierten Kodizes, die sich im Lichtbildarchiv der Byzantinischen Kommission der Österreichischen Akademie der Wissenschaften und im Aristoteles-Archiv befinden.

Die Kollegen werden gebeten, den Bearbeitern Aufsätze, die an schwer zugänglicher Stelle erscheinen und sich auf das Projekt beziehen, in Sonderdrucken zur Verfügung zu stellen bzw. neu durchgeführte Schreiberidentifikationen mitzuteilen (Adressen: Byzantinische Kommission der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, A-1010 Wien, Dr.-Ignaz-Seipel-Platz 2, bzw. Aristoteles-Archiv, D-1 Berlin 33, Ehrenbergstraße 35).

ENDRE VON IVÁNKA †

(24. SEPTEMBER 1902 — 6. DEZEMBER 1974)

Geboren zu Budapest als Sohn des Ministerpräsidenten Emmerich von Ivánka, kam der Knabe Endre bereits 1907 nach Wien, um hier nach dem Besuch des Schottengymnasiums zwei Jahre Theologie und anschließend Klassische Philologie und Philosophiegeschichte zu studieren (Promotion 1926). In den restlichen Jahren der Zwischenkriegszeit hielt sich Ivánka teils in Ungarn, teils in Wien auf. 1933 habilitierte er sich an der Universität Budapest und erhielt 1940 den Ruf auf einen Lehrstuhl für Klassische Philologie an der Universität Klausenburg (Cluj). Im Spätherbst 1944 kam Ivánka nach Wien, wo er im darauffolgenden Jahr als Gastprofessor wirkte. Seit 1947 lehrte er als a.o. Professor (Klassische Philologie) an der Universität Graz, bis ihm 1961 ein Ordinariat für byzantinische Philologie und Geistesgeschichte ad personam verliehen wurde. In dieser Funktion verblieb er bis zu seiner Emeritierung 1969. Die letzten Lebensjahre verbrachte Ivánka, abgesehen von Vortragsreisen und Kongreßbesuchen, in Wien. Leider trübte der angegriffene Gesundheitszustand wiederholt den Lebensabend des Emeritus.

Der Gelehrte Ivánka zeichnete sich durch den interdisziplinären Charakter seiner Forschungen aus. Auf Grund seines Studiums war ihm die Welt der klassischen Antike in allen ihren Lebensäußerungen, vor allem aber in der Philosophie, vertraut. So behandelten seine ersten wissenschaftlichen Arbeiten in den Dreißigerjahren Probleme des Aristotelismus und des Platonismus, zeigten jedoch von Anfang an das Hinausgreifen über die konventionellen Grenzen der (heidnischen) Antike. Ivánka verfolgte die geistesgeschichtlichen Wege von Poseidonios zu den Kappadokiern ebenso wie von Platon zu Gregor von Nyssa und ging den Spuren Platons und des Aristoteles im theologischen Denken des Mittelalters nach. Aus diesem Themenkreis ging die schöne Studie „Hellenisches und Christliches im frühbyzantinischen Geistesleben“ (Wien 1948) hervor. Bald stieß Ivánka auf die Schlüsselfigur des (bis heute noch nicht identifizierten) Pseudo-Dionysios Areiopagites, dessen großartiges Gedankengebäude in Antithese zum Neuplatonismus entstanden war, um auf dem Wege über Kommentatoren in der byzantinischen wie in der westlichen Theologie jahrhundertelang größten Einfluß auszuüben. Neben mehreren Aufsätzen legt die mit einer instruktiven Einleitung versehene Übersetzung von „De divinis nominibus“ (Einsiedeln 1958) von der Vertiefung des Dahingegangenen in diese Materie Zeugnis ab.

Stets galt Ivánkas Interesse den Problemen der kulturellen und geistesgeschichtlichen Kontinuität von der Spätantike zum Mittelalter. Zahlreich und vielfältig sind seine einschlägigen Aufsätze und Beiträge. Der Orient in der klassischen Antike, Abendland und Byzanz, Ungarn zwischen Byzanz und Rom sind nur einige wenige Titel aus diesem Bereich, den Ivánka zeitlich und räumlich weit ausgreifend durchmaß. Aber auch seine Begegnung mit Origenes darf hier nicht vergessen werden („Zur geistesgeschichtlichen Einordnung des Origenismus". *BZ* 44 [1951] 291—303). Konsequent verfolgte Ivánka die Denkstrukturen der antiken Philosophie bei byzantinischen Theologen wie Maximos Homologetes (seine Übersetzung: „Maximos der Bekenner. All-Eins in Christus" [Einsiedeln 1961]; „Der philosophische Ertrag der Auseinandersetzung Maximos des Bekenners mit dem Origenismus". *JÖBG* 7 [1958] 23—49) und noch bis in die bewegte Geistesgeschichte des 14. Jahrhunderts im byzantinischen Osten („Hesychasmus und Palamismus". *JÖBG* 2 [1952] 23—34; „Palamismus und Vätertradition", in: L'Église et les Églises, Bd. II. Chevetogne 1954, 29—46). Charakteristisch für den Philologen Ivánka ist es, daß er dabei Fragen der literarischen Form über der Geistesgeschichte nicht vergaß („Kephalaia — eine byzantinische Literaturform und ihre antiken Wurzeln". *BZ* 47 [1954] 285—291; „Aufstieg und Wende. Zwei Aufbautypen im byzantinischen aszetischen Schrifttum". *JÖB* 19 [1970] 141—152). Die Krönung der Publikationen Ivánkas zu dem Zentralthema Philosophie und Theologie in Byzanz (und im westlichen Mittelalter) stellt sein Buch „Plato Christianus" (Einsiedeln 1964) dar, das die gewichtigsten Beiträge des Gelehrten aus diesem Gebiet enthält.

Es ist nur zu verständlich, daß Fragen der Orthodoxie sehr bald in den Gesichtskreis des Philosophiehistorikers traten (einige Titel: „Der Kirchenbegriff der Orthodoxie, historisch betrachtet", in: Sentire Ecclesiam. Wien 1961, 407—429; „Bisanzio e l'ideologia dell'ortodossismo Russo", in: L'unità della Chiesa. Milano 1962, 83—121; „Die Orthodoxie in der Donaumonarchie und im Balkan von 1690 bis heute", in: Handbuch der Ostkirchenkunde. Düsseldorf 1971, 187—197). An dem stattlichen Band „Handbuch der Ostkirchenkunde" beteiligte sich Ivánka als Mitherausgeber.

Irgendwie ging der Verstorbene selbst den Weg von der Antike zum Mittelalter, da sich sein wissenschaftliches Interesse in steigendem Maße byzantinischen Themen zuwandte. So befaßte er sich mit byzantinischer Geschichte und Geschichtsschreibung in den Artikeln „Der Fall Konstantinopels und das byzantinische Geschichtsdenken" (*JÖBG* 3 [1954] 19—34) und „Die byzantinische Weltgeschichtsschreibung" (in: Mensch und Weltgeschichte. Salzburg 1966, 89—109). Sein Hauptverdienst in dieser Sparte lag jedoch zweifellos in der Herausgabe der Reihe „Byzantinische Geschichtsschreiber" (Verlag Styria, Graz—Wien—Köln). Die zwischen 1954 und 1966 erschienenen elf Bände von Übersetzungen wichtiger byzantinischer Historiker bedeuten einen wesentlichen

Schritt zur Verbreitung der Kenntnisse über Byzanz und seine Geschichte im deutschsprachigen Bereich.

An dieser Stelle ist aber auch daran zu erinnern, mit welchem Elan Ivánka, der zu den Gründungsmitgliedern der „Österreichischen Byzantinischen Gesellschaft" gehörte und deren langjähriger Präsident war, sich für die Pflege und Popularisierung der Byzantinologie in Österreich einsetzte. Wir alle kannten ihn als stets engagierten Vortragenden und Diskussionsredner. Mit Endre von Ivánka ist ein profilierter Vertreter der europäischen Byzantinistik und vielseitiger Repräsentant geistesgeschichtlicher Forschung von uns gegangen.

H. Hunger

VERZEICHNIS DER MITARBEITER DIESES BANDES

Dr. H.-V. Beyer, Österreichische Akademie der Wissenschaften
Prof. Dr. Ch. Bouras, Iophontos 25, Athen 516
Dr. K. Brunner, Institut für Österreichische Geschichtsforschung
Prof. Dr. G. Cavallo, Istituto di Paleografia, Facoltà di Lettere, Università degli studi, I-00100 Roma
Dr. A. Cutler, Pennsylvania State University, University Park, Pennsylvania 16802, USA
Prof. Dr. O. Demus, Kunsthistorisches Institut der Universität Wien
Prof. Dr. G. Fatouros, Seminar für Byzantinistik, Freie Universität Berlin
Dr. C. Foss, 15 Trowbridge Street, Cambridge/Mass. 02138 USA
Dr. E. Gamillscheg, Institut für Byzantinistik der Universität Wien
Dr. F. Hild, Österreichische Akademie der Wissenschaften
Dr. W. Hörandner, Institut für Byzantinistik der Universität Wien
Prof. Dr. H. Hunger, Institut für Byzantinistik der Universität Wien
Doz. Dr. J. Koder, Institut für Byzantinistik der Universität Wien
Dr. O. Kresten, Institut für Byzantinistik der Universität Wien
Dr. W. Lackner, Hans-Brandstetter-Gasse 17, A-8010 Graz
Marlia C. Mundell, 12, High Street, Brill, Aylesbury, Bucks., England
Prof. Dr. M. Restle, Institut für Byzantinistik der Universität München
Dr. B. Schartau, Institut für Klassische Philologie der Universität Odense
P. W. Schienerl, Institut für Byzantinistik der Universität Wien
Dr. P. Schreiner, Mörchinger Straße 29, D-1 Berlin 37
Dr. W. Seibt, Österreichische Akademie der Wissenschaften
J. Shepard, Selwyn College, Cambridge, England
Dr. R. Walther, Österreichische Akademie der Wissenschaften

